叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 16 个章节

1. 二十四尊得道罗汉传 000001

2. 二十四尊得道罗汉传 000002

3. 二十四尊得道罗汉传 000003

4. 二十四尊得道罗汉传 000004

5. 二十四尊得道罗汉传 000005

6. 二十四尊得道罗汉传 000006

7. 二十四尊得道罗汉传 000007

8. 二十四尊得道罗汉传 000008

9. 二十四尊得道罗汉传 000009

10. 二十四尊得道罗汉传 000010

11. 二十四尊得道罗汉传 000011

12. 二十四尊得道罗汉传 000012

13. 二十四尊得道罗汉传 000013

14. 二十四尊得道罗汉传 000014

15. 二十四尊得道罗汉传 000015

16. 二十四尊得道罗汉传 000016

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

二十四尊得道罗汉传
第1/16页

[baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] ['twenti] - [fɔː(r)] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ɑːhət] , [kəm'paɪld] [baɪ][dʒuː] [zɪŋzuːoʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti]
Biography of Twenty - Four Enlightened Arhats , compiled by Zhu Xingzuo of the Ming Dynasty
传 的 二十 - 四 开明 罗汉 , 编译 经过 朱 行座 的 这 明 王朝

二十四尊得道罗汉传 明 朱星祚编

[ðə; ði] [fɜːst] ['ɑːhət] [wɪð] [lɒŋ] ['aɪbraʊz]
The First Arhat with Long Eyebrows
这 第一的 罗汉 和 长的 眉毛

长眉罗汉第一尊

['venərəb(ə)l] ['ʃɑːnə] [ænd; ənd]['venərəb(ə)l] [ʃjuː] ,
Venerable Shanna and Venerable Xiu ,
可敬 珊娜 和 可敬 秀 ,

商那和修尊者，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] - .
The surname is Visata .
这 姓 是 - .

姓毗舍多，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] - .
People from the country of Mokkor .
人们 从 这 国家 的 - .

摩空罗国人。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] ,
For several years in the mother's womb ,
为了 一些 年 在 这 母亲的 子宫 ,

在母腹数年，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] .
Unable to give birth .
无法 到 给 出生 .

不行分娩。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] ['piːp(ə)l] [wɒz; wəz] [streɪndʒ] ,
Although the appearance of the Hu people was strange ,
虽然 这 外貌 的 这 胡 人们 曾是 奇怪的 ,

胡人貌虽古怪，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [dwɔːf] ,
Although the words are dwarfed ,
虽然 这 字 是 矮小的 ,

言虽侏离，

[bʌt; bət] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)][wʌn] .
But one's mind and nature are one .
但 一个人的 头脑 和 自然 是 一 .

而心性则一。

[ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti][ænd; ənd][fɪə(r)] .
The parents were also filled with anxiety and fear .
这 父母 是 还 已填 和 焦虑 和 害怕 .

父母亦兢兢惶惶，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I have no idea what to do .
我 有 不 主意 什么 到 做 .

莫知所为。

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mʌŋk] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
A virtuous monk came to his house to beg for alms .
一个 有德行的 僧 来了 到 他的 房子 到 求 为了 施舍 .

有一比丘善人抵其家提化，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [mʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
It was also a Taoist monk from the West .
它 曾是 还 一个 道教 僧 从 这 西方 .

盖亦西方有道僧也，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [kəm'pæʃənət] .
The couple were extremely compassionate .
这 夫妻 是 极其 富有同情心 .

夫妇性极慈悲，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] ['dʒenjuɪn] [ə'fekʃn] .
They treated him with genuine affection .
他们 治疗 他 和 真的 感情 .

待之非假情，

[gɪv] ['dʒenərəsli] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
Give generously without hesitation .
给 慷慨地 没有 犹豫 .

施之无吝色。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] :
The monk asked :
这 僧 问 :

比丘问曰：

" [haʊ] ['meni] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , ['benifæktə] ? "
" How many kind - hearted people are you , benefactors ? "
" 如何 许多 种类 - 心地 人们 是 你 , 恩人 ? "

“施主几位善人？”

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [rɪ'plaɪd] :
The husband replied :
这 丈夫 回复 :

夫答曰：

" [ðə; ði] ['maʊntən] [waɪf] [hæz; həz] [biːn] ['pregnənt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] , "
" The mountain wife has been pregnant for several years , "
" 这 山 妻子 有 到过 孕 为了 一些 年 , "

“山妻怀孕数年，

['kʌrəntli] , [nəʊ] [bɜːrθ] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒv; əv] ['beɪbiz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ][seks] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Currently , no births have been reported of babies born with a sex determination .
现在 , 不 出生 有 到过 据报道 的 婴儿 出生 和 一个 性别 决心 .

现今一胎男女未见分娩，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many people are there ?
如何 许多 人们 是 那里 ?

何言几位。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] [ɒv; əv] ['mʌðərz] ['tʃaɪldbɜːθ] , "
" The hardship of Mother's childbirth , "
" 这 困境 的 母亲的 分娩 , "

“阿母产之艰，

[ɑː] [læŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [greɪt] .
Ah Lang will surely be great .
啊 朗 将要 一定 是 伟大的 .

阿郎生必伟。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑːskt] :
His wife asked :
他的 妻子 问 :

其妇问曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] [ˌaʊt'saɪdə(r)] , "
" You are an outsider , "
" 你 是 一个 局外人 , "

“汝方外人，

['hɪərɪŋ] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [mʌtʃ] ,
Hearing and seeing much ,
听力 和 看到 很多 ,

闻见博洽，

[wiː; wi] [wɪl] [nəʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtʃuːn] .
We will know whether it will bring good or bad fortune .
我们 将要 知道 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

定知休咎。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [nɒt] [gɪv] [bɜːθ] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ]
There is no reason in the world for a woman to not give birth after being
那里 是 不 原因 在 这 世界 为了 一个 女士 到 不是 给 出生 后 存在
['pregnənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] .
pregnant for a full month .
孕 为了 一个 满的 月 .

世间未有妇人怀孕弥月不行分娩之理，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)]
There is no reason why a child could remain in the mother's womb for four or
那里 是 不 原因 为什么 一个 孩子 可以 保持 在 这 母亲的 子宫 为了 四 或者
[faɪv] [j'iəz] .
five years .
五 年 .

亦未有儿在母腹中存留得四五年之理。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [j'iəz] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Four or five years is not a long time .
四 或者 五 年 是 不是 一个 长的 时间 .

“四五年不为多，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv] ['laʊtzə] , [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔːd] [liː] ?
Have you not heard of Laozi , the Supreme Lord Li ?
有 你 不是 听到 的 老子 , 这 最高 主 李 ?

独不闻太上李老君，

" ['eɪti] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] , [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ? "
" Eighty years in the mother's womb , was it not ? "
" 八十 年 在 这 母亲的 子宫 , 曾是 它 不是 ? "

八十年在母腹非耶。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [tʃaɪld] ;
" It is fitting for a stranger to have a different child ;
" 它 是 配件 为了 一个 陌生人 到 有 一个 不同的 孩子 ;

"彼异人自宜异产，

[æz; əz][ðə; ði] ['eldəz] [sed]
As the elders said
作为 这 长者 说

如长老言，

[ɪz] [ðeə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['laʊtzə][ɪn][maɪ] [wuːm] ?
Is there another Laozi in my womb ?
是 那里 其他 老子 在 我的 子宫 ?

妾腹中复一老君耶？"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'fɪnətɪv] [kən'kluːʒn] .
There is no definitive conclusion .
那里 是 不 最终的 结论 .

"无定论，

[bʌt; bət][lɑːoʊzɪz] ['mʌðə(r)] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] ['ɑːftə(r)] ['fiːlɪŋ] [mɑːz] ['entə(r)][hɜː(r); hə(r)] [wuːm] .
But Laozi's mother became pregnant after feeling Mars enter her womb .
但 老子的 母亲 成为 孕 后 感觉 火星 进入 她 子宫 .

但老君之母感火星入怀而孕，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Or the essence of heaven ,
或者 这 本质 的 天堂 ,

或云天之精魄、

[ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] [tʃiː] [træns'fɔːmz] [ænd; ənd] [stɔːz] .
The primordial Qi transforms and stores .
这 原始的 齐 变换 和 商店 .

元始炁化听储也，

[wɒt] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['kærid] ,
What my mother carried ,
什么 我的 母亲 携带 ,

阿母所怀，

[æn; ən] [ʒɪfaɪ] - ? "
An Zhifei Yuanjing ? "
一个 志飞 - ? "

安知非元精耶？"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇曰：

" [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] . . . "
" On a certain day and night of a certain month of a certain year . . . "
" 在 一个 肯定 天 和 夜晚 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 . . . "

"妾某年某月某日夜，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [dremt] [ðæt] [ə; eɪ] [stɑː(r)] [fel] ['ɪntuː] [maɪ] [ɑːmz] .
I also dreamt that a star fell into my arms .
我 还 梦见 那 一个 星星 跌倒 进入 我的 武器 .

亦梦见一星坠入怀中，

[laɪk] ['biːɪŋ] [skɔːtʃt] [baɪ] ['faɪə(r)] .
Like being scorched by fire .
喜欢 存在 烧焦的 经过 火 .

如火燻灼。

[tə'deɪ] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['ɛldərz] [wɜːdz] ,
Today I heard the elder's words ,
今天 我 听到 这 长者的 字 ,

今日闻长老言，

[ə'weɪkənɪŋ] [maɪ] [əʊld] [driːmz] ,
Awakening my old dreams ,
唤醒 我的 老的 梦境 ,

唤醒我昔日梦占，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [nɒt] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [lɑːoʊzɪz] ['mʌðə(r)] ?
Could this not also be in accordance with the feelings of Laozi's mother ?
可以 这 不是 还 是 在 根据 和 这 情怀 的 老子的 母亲 ?

毋亦符老君之母所感耶？"

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ðə; ði] ['benɪfæktə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [duː; də] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [fɪəs] . "
" The benefactor and his wife do not appear fierce . "
" 这 恩人 和 他的 妻子 做 不是 出现 凶猛的 . "

"施主夫妇貌非凶狠，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [hɑːt] .
He has a very kind heart .
他 有 一个 非常 种类 心 .

心甚慈祥，

[ðeə(r)] [ɪz] [driːm] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] ,
There is dream interpretation ,
那里 是 梦 解释 ,

既有梦占，

[jɪŋ] -
Ying Shengweiqi
英 -

应生伟器，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætʃɪz] [wɒt] [hiː; hi] [felt] .
It matches what he felt .
它 比赛 什么 他 毛毡 .

符彼所感，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

亦未见得。"

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sed] :
Her husband said :
她 丈夫 说 :

其夫曰：

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['tʃaɪldbɜːθ] ?
Who in the world does not delight in childbirth ?
WHO 在 这 世界 做 不是 喜 在 分娩 ?

“世间人孰不喜生育，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['tʃaɪldbɜːθ] .
My husband and I had a difficult childbirth .
我的 丈夫 和 我 有 一个 难的 分娩 .

似我夫妇难产如此，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ðɪs] ['fliːtɪŋ] [laɪf] [ə'ləʊn] .
It's better to live this fleeting life alone .
它是 更好的 到 居住 这 转瞬即逝 生活 独自的 .

不如孤独过此浮生也罢。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [naʊ] ,
If this is the case now ,
如果 这 是 这 案件 现在 ,

今若此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['diːmənz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [wɜːk] .
It is believed that demons are at work .
它 是 相信 那 恶魔 是 在 工作 .

意者妖魔作祟，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['vendʒf(ə)l] [det] [dɪ'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ][laɪf] ?
Is it a vengeful debt demanding a life ?
是 它 一个 复仇的 债务 要求 一个 生活 ?

意者冤债索命耶？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [ə'kjuːmjuleit] [gʊd] [diːdz] ,
" A family that accumulates good deeds ,
" 一个 家庭 那 积累 好的 契约 ,

“积善人家，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
There will surely be good fortune .
那里 将要 一定 是 好的 财富 .

必有馀庆，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [kɔːt] .
Neither of them belonged to the public court .
两者都不 的 他们 属于 到 这 民众 法庭 .

二者均非公庭所有也，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd] , [juː; jʊ] , ['benɪfæktə(r)] ,
From this day forward , you , benefactor ,
从 这 天 向前 , 你 , 恩人 ,

汝施主自今日后，

[ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən]['daɪət][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs]
A vegetarian diet and spiritual practice
一个 素食 饮食 和 精神 实践

一味斋素修行，

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['tʃaɪldbɜːθ] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
The process of childbirth is smooth and peaceful .
这 过程 的 分娩 是 光滑的 和 和平 .

管取分娩平善。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] - [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən] ['mæntrə] - [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] .
This humble monk received the ' Auspicious Omen Mantra ' from a strange man .
这 谦逊的 僧 已收到 这 - 吉祥 预兆 咒语 - 从 一个 奇怪的 男人 .

贫僧得异人传授'瑞应先声咒',

[ai] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
I will teach you in the future ,
我 将要 教 你 在 这 未来 ,

将来教汝,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] :
We should cherish it :
我们 应该 珍惜 它 :

谨当佩之:

[truː] ['sʌtʃnəs] , [truː] ['sʌtʃnəs]
True Suchness , True Suchness
真的 如此 , 真的 如此

真如真如,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['bɒdi] .
It is not an ordinary body .
它 是 不是 一个 普通的 身体 .

非是凡躯。

[laɪk] ['kæptʃərɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ,
Like capturing a shadow ,
喜欢 捕捉 一个 阴影 ,

事同捕影,

[hɪz; ɪz] ['muːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [træp] .
His movements were as swift as a fish trap .
他的 移动 是 作为 迅速 作为 一个 鱼 陷阱 .

行若筌鱼。

[ðə; ði] [stɑːf] [tɪp] [plʌk] [ðə; ði] [muːn] .
The staff tip plucks the moon .
这 职员 提示 摘取 这 月亮 .

杖头挑月,

[ə; eɪ] [pɜːl] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [bʌn] .
A pearl was hidden inside her hair bun .
一个 珍珠 曾是 隐 里面 她 头发 包子 .

髻内藏珠。"

[ə'nʌðə(r)] [faɪv] - ['kærəktə(r)] ['pəʊɪm] :
Another five - character poem :
其他 五 - 特点 诗 :

又五言诗:

[klæmz] [ɑː(r); ə(r)] ['treʒəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [ʃelz] .
Clams are treasures hidden in their shells .
蛤蜊 是 宝藏 隐 在 他们的 贝壳 .

蚌蛤壳中宝,

[pɜːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tʃɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] .
Pearl under the chin of the black dragon .
珍珠 在下面 这 下巴 的 这 黑色的 龙 .

骊龙颔下珠。

[sænd][ænd; ənd] [mʌd] ['kænɒt] [sɪŋk] .
Sand and mud cannot sink .
沙 和 泥 不能 下沉 .

沙泥沉不得，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [sel] .
What to do is wait for the right time to sell .
什么 到 做 是 等待 为了 这 正确的 时间 到 卖 .

什袭待时沽。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [mʌŋk] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
On that day , the virtuous monk wrote a few words .
在 那 天 , 这 有德行的 僧 写道 一个 很少 字 .

当日比丘善人写了数言，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

即辞别而去。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The couple regretted it .
这 夫妻 后悔 它 .

夫妇二人追悔，

[ai]['nevə(r)] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I never asked his name .
我 绝不 问 他的 姓名 .

未曾问得姓名，

[bʌt; bət] [tə'deɪ] , ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
But today , listening to his words of comfort and instruction ,
但 今天 , 聆听 到 他的 字 的 舒适 和 操作说明 ,

但今日听他慰我教我之言，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [ɪ'mɔːrtlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] .
They are clearly immortals from the past .
他们 是 清楚地 不朽者 从 这 过去的 .

分明是过往神仙，

[pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [æt; ət] - .
Point to the ferry crossing at Jintou .
观点 到 这 渡船 过境 在 - .

指出津头渡处，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
So that we may know where to go .
所以 那 我们 可能 知道 在哪里 到 去 .

俾我辈知所行走也。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ɪts] ['gaɪd(ə)ns] .
We should follow its guidance .
我们 应该 跟随 它是 指导 .

我等当从其指引，

['strɪktli] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən]['daɪət] ,
Strictly adhering to a vegetarian diet ,
严格来说 粘附 到 一个 素食 饮食 ,

一味持斋把素，

[klɒθ] ['peɪpə(r)] ['mʌni] [dəʊ'neɪʃ(ə)n] ,
Cloth paper money donation ,
布 纸 钱 捐款 ,

布钞施钱，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
To serve as a cause and effect for future generations .
到 服务 作为 一个 原因 和 影响 为了 未来 几代人 .

以作后人因果。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [nɒt] [ɡrəʊ] [ʌp] ,
The child may not grow up ,
这 孩子 可能 不是 生长 向上 ,

子虽未必长大，

[waɪ] [nɒt] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] ?
Why not preserve the present happiness and well - being ?
为什么 不是 保存 这 展示 幸福 和 出色地 - 存在 ?

何如且保眼前诞生安乐。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['præktɪst] [ðɪs] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
The couple practiced this way for a year .
这 夫妻 练习 这 方式 为了 一个 年 .

夫妇如此修行一年，

[ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] [wɒz; wəz][sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
The mother's womb was six years old .
这 母亲的 子宫 曾是 六 年 老的 .

母腹满了六载，

[wʌns] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [bɔːn] ,
Once the Venerable One is born ,
一次 这 可敬 一 是 出生 ,

尊者一旦降生，

[fɜːst] - [taɪm] ['mʌðə(r)] ,
First - time mother ,
第一的 - 时间 母亲 ,

初产之母，

['naɪðə(r)] [splɪt] [nɔː(r)] [mætʃ] ,
Neither split nor match ,
两者都不 分裂 也不 匹配 ,

不拆不副，

[nəʊ][dɪ'zɑːstə(r)][ɔː(r)] [hɑːm] .
No disaster or harm .
不 灾难 或者 伤害 .

无灾无害。

\- [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Ying'er went to the ground ,
\- 去 到 这 地面 ,

英儿下地，

[laʊd] [ænd; ənd] [laʊd] ,
Loud and loud ,
大声 和 大声 ,

硕大声宏，

[wɪð] [bəuθ] [hændz][klɑːsp, klæsp] [tə'ɡeðə(r)] , [wʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] ['wəːʃip]
With both hands clasped together , one can make a gesture of worshiping
和 两个都 双手 紧握 一起 , 一 能 制作 一个 手势 的 敬拜
[ðə; ði] ['bʊdə] .
the Buddha .
这 佛 .

双手即能合掌作礼佛状。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] ['hæpɪli] :
His father chuckled and said happily :
他的 父亲 轻笑 和 说 快乐地 :

其父呵呵喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['hʌzbəndz] - [hɑː'məʊniəs] ['præktɪs] [ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , "
" This is the reward for our husbands ' harmonious practice of spiritual cultivation , "
" 这 是 这 报酬 为了 我们的 丈夫们 - 和谐 实践 的 精神 栽培 , "

“此我夫妇唱和修行之报也，”

[hiː; hi] [ðen] [nemd] [hɪm'self] - [ænd; ənd] [ʃjuː] .
He then named himself Shangna and Xiu .
他 然后 命名 他自己 - 和 秀 .

遂取名商那和修。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][fɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
The couple lived in fear for years .
这 夫妻 居住地 在 害怕 为了 年 .

夫妇数年惊怖，

['hævɪŋ] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] ,
Having this one son ,
拥有 这 一 儿子 ,

生此一子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
It is as precious as a treasure .
它 是 作为 宝贵的 作为 一个 宝藏 .

爱之不啻珍宝。

['əʊnli] [prəʊn] [tuː; tə] [naɪt] ['kraɪɪŋ] ,
Only prone to night crying ,
仅有的 易于 到 夜晚 哭泣 ,

只犯夜啼，

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['kænd(ə)ls][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Extinguish the candles in the room .
熄灭 这 蜡烛 在 这 房间 .

室中灭烛，

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [gləʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [lait] .
It often glows with a bright red light .
它 经常 发光 和 一个 明亮的 红色的 光 .

常有红光灿烂。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪk'spɪəriənst] [mɪkst] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
The couple experienced mixed feelings of joy and sorrow .
这 夫妻 经验丰富的 混合 情怀 的 喜悦 和 悲哀 .

夫妇忧喜相半，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv]['mɔːt(ə)l] [bɜːθ] . "
" This child was thought to be of mortal birth . "
" 这 孩子 曾是 想法 到 是 的 凡人 出生 . "

“此儿以为凡胎，

[ðɪs] [red] [lait] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪg'zɪst] .
This red light should not exist .
这 红色的 光 应该 不是 存在 .

不应有此红光，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] - ,
Thinking of Xin'er ,
思维 的 - ,

以为馨儿，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kraɪ] [æt; ət] [naɪt] .
You should not cry at night .
你 应该 不是 哭 在 夜晚 .

不应犯此夜啼。

[ə; eɪ] ['beɪbi] ['ʌndə(r)] - [deɪz] [əʊld]
A baby under 100 days old
一个 婴儿 在下面 - 天 老的

未满百日孩儿，

['aɪdlnəs] [ænd; ənd] ['ment(ə)l] [streɪn]
Idleness and mental strain
懒惰 和 精神的 拉紧

废寝伤神，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [beə(r)] [ðɪs] [kraɪ] ?
How can one bear this cry ?
如何 能 一 熊 这 哭 ?

如何奈得此啼叫，

[ðeɪ] [sɔːt] ['triːtmənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] .
They sought treatment from a shaman .
他们 寻求 治疗 从 一个 萨满 .

合求巫医调理。”

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日早，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ['dɒktə(r)] [tuː; tə] [kjʊə(r)]
Her husband was about to go out to find a witch doctor to cure
她 丈夫 曾是 关于 到 去 出去 到 寻找 一个 巫婆 医生 到 治愈
[hɜː(r); hə(r)] [naɪt] ['kraɪɪŋ] .
her night crying .
她 夜晚 哭泣 .

其夫正欲出门觅巫医调理其了夜啼，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['weðəd] [feɪs] [ə'pɪəd] .
Suddenly , a monk with an ancient and weathered face appeared .
突然 , 一个 僧 和 一个 古老的 和 风化的 脸 出现 .

忽见一僧人颜容苍古，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊb] ,
Wearing a robe ,
穿着 一个 长袍 ,

身披衲襖，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执麈尾，

[rɪ'saɪt] - [neɪm] .
Recite Amitabha's name .
背诵 - 姓名 .

口念弥陀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə] ['kɒpi] [maɪ]['peɪpə(r)] ['mʌni] .
They came to my house to copy my paper money .
他们 来了 到 我的 房子 到 复制 我的 纸 钱 .

来家抄化。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['benɪfæktə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
Seeing that the benefactor was in a hurry ,
看到 那 这 恩人 曾是 在 一个 匆忙 ,

见施主匆匆有行色，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" ['gɪvɪŋ] [ɑːmz] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['ɑːskɪŋ] . "
" Giving alms does not require asking . "
" 给予 施舍 做 不是 要求 问 . "

“布施不用请求，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)]['peɪpə(r)] ['mʌni] [juːst] [æz; əz] [kə'lætərəl]
The amount of money or paper money used as collateral
这 数量 的 钱 或者 纸 钱 用过的 作为 抵押品

钱钞信凭多寡，

[kaɪnd] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Kind people in the city ,
种类 人们 在 这 城市 ,

城中善人，

[jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kætəgəri] .
Your family should be in the same category .
你的 家庭 应该 是 在 这 相同的 类别 .

君家当在一类，

[jʊr; jər] [səʊ] ['bɪzi] [tə'deɪ] .
You're so busy today .
你是 所以 忙碌的 今天 .

今日恁般行忙，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [kraɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] ?
Could it be the boy who cries in his room at night ?
可以 它 是 这 男生 WHO 哭泣 在 他的 房间 在 夜晚 ?

莫非为室中夜啼郎耶？”

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
His father asked in surprise :
他的 父亲 问 在 惊喜 :

其父惊问曰：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [biːn] [hɪə(r)] ? "
" How many days has the Venerable One been here ? "
" 如何 许多 天 有 这 可敬 一 到过 这里 ? "

“上人来此几日矣？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'plaɪd] :
The monk replied :
这 僧 回复 :

僧人答曰：

" [tə'deɪ] . "
" today . "
" 今天 . "

“今日。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['mɪdnaɪt] [kraɪz] [tə'deɪ] ? "
" Why do you know my midnight cries today ? "
" 为什么 做 你 知道 我的 午夜 哭泣 今天 ? "

“今日何为知我子夜啼声也？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人曰：

" [ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [welθ] ,
" The giving of wealth ,
" 这 给予 的 财富 ,

“财之施舍，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːrts] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] ,
Although it comes from the heart's natural state ,
虽然 它 来 从 这 心脏的 自然的 状态 ,

虽出于心之自然，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
But they were in a hurry .
但 他们 是 在 一个 匆忙 .

而行之匆忙，

[ˌaɪ 'tiː]['truːli] [stemz] [frɒm; frəm] [diːp] [ə'fekʃn] .
It truly stems from deep affection .
它 真的 茎 从 深的 感情 .

实属于情之切至，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .

是以知之。”

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [sed] :
His father said :
他的 父亲 说 :

其父曰：

" [ðə; ði] [ʌn'pærəleld] - , "
" The Unparalleled Shramana , "
" 这 无与伦比 - , "

“不二沙门，

['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['wɪzdəm]
Utmost sincerity and wisdom
极致 诚意 和 智慧

至诚至明，

[ðə; ði] ['stɔːri] [mʌst; məst][biː; bi] [nəʊn] [bɪ'fɔːhænd] .
The story must be known beforehand .
这 故事 必须 是 已知 预先 .

故事必先知之也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['brest.fiːd] - [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] .
The old man breastfed Ying'er a month ago .
这 老的 男人 母乳喂养 - 一个 月 前 .

小老月前哺育英儿，

[ðə; ði] [ə'fendə(r)] [kraɪd] [æt; ət] [naɪt] .
The offender cried at night .
这 罪犯 哭 在 夜晚 .

委犯夜啼，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌrid] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [luːz] [sliːp] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['mentəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
The couple were worried that he would lose sleep and become mentally exhausted .
这 夫妻 是 担心 那 他 会 失去 睡觉 和 变得 精神上 筋疲力尽的 .

夫妇忧其废寝伤神，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wɪtʃ] ['dɒktə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['triːtmənt] .
He was about to go out to find a witch doctor for treatment .
他 曾是 关于 到 去 出去 到 寻找 一个 巫婆 医生 为了 治疗 .

正欲出门觅巫医调理。

[fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnəz] ,
For beginners ,
为了 初学者 ,

高人入门，

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] [wɒz; wəz]['spəʊkən] ,
Before a word was spoken ,
前 一个 单词 曾是 说 ,

不待发声，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [siː] ['ɪntuː][maɪ] [hɑːt] .
It can see into my heart .
它 能 看 进入 我的 心 .

即能洞烛我心，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['eɪlmənt] .
There must be a unique and effective solution to this ailment .
那里 必须 是 一个 独特的 和 有效的 解决方案 到 这 病痛 .

必有奇方针砭此疾，

[ai] [həʊp] [ðə; ði] [mʌŋk] [kæn; kən] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] .
I hope the monk can enlighten me .
我 希望 这 僧 能 开导 我 .

愿和尚明以教我。

[ɪf] [ðə; ði]['beɪbi] ['dʌznt] [kraɪ][æt; ət] [naɪt] ,
If the baby doesn't cry at night ,
如果 这 婴儿 不 哭 在 夜晚 ,

倘小儿不呱呱夜啼，

[ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] ['regjələli]
And eating and resting regularly
和 吃 和 休息 经常

而食息有常，

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [gɪft] . "
" A thousand pieces of gold should be offered as a birthday gift . "
" 一个 千 件 的 金子 应该 是 提供 作为 一个 生日 礼物 . "

当奉千金为寿。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人曰:

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ['dɒktə(r)] . "
" There's no need to seek out a witch doctor . "
" 有 不 需要 到 寻找 出去 一个 巫婆 医生 . "

“巫医不用觅,

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [rɪ'wɔːd] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
He asked for no reward even for a thousand pieces of gold .
他 问 为了 不 报酬 甚至 为了 一个 千 件 的 金子 .

千金不索酬,

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
I have a few words of divine incantation ,
我 有 一个 很少 字 的 神圣的 咒语 ,

我有神咒数言,

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz]['pəʊstɪd][ɪn][ðə; ði] ['bedruːm] .
The book was posted in the bedroom .
这 书 曾是 发布 在 这 卧室 .

书之贴于卧室,

[ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] ['kraɪɪŋ] [stɒpt] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
The young man's crying stopped on its own .
这 年轻的 男人的 哭泣 停止 在 它是 自己的 .

贤郎啼声自止。”

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
His father was overjoyed .
他的 父亲 曾是 欣喜若狂 .

其父大喜,

[ɪ'miːdiətli] , ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [pen] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] .
Immediately , paper and pen were offered .
立即地 , 纸 和 笔 是 提供 .

即忙奉纸笔,

[ðə; ði] [mʌŋk] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] :
The monk picked up his brush and wrote :
这 僧 挑选 向上 他的 刷子 和 写道 :

僧人援笔书云:

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ɒv; əv] ['fɜːtəlaɪzd] [egz] [bɪ'kʌmɪŋ] [wet] .
There is also the phenomenon of fertilized eggs becoming wet .
那里 是 还 这 现象 的 施肥 鸡蛋 成为 湿的 .

也有胎卵湿化,

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] ['nɛzhɑː] .
There is also the Bodhisattva Nezha .
那里 是 还 这 菩萨 哪吒 .

也有菩萨那吒,

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [rɪ'flekts] [ðə; ði] [muːnz] ['ɪmɪdʒ] .
The water reflects the moon's image .
这 水 反映 这 月亮的 图像 .

洒水含月影,

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ɪts] [laɪk] ['flaʊəz] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
The saying goes , " It's like flowers falling from the sky . "
这 说 去 , " 它是 喜欢 花朵 坠落 从 这 天空 . "

说法坠天花。

['fɑːðə(r)] ['ɜːnɪstli] ,
Father earnestly ,
父亲 切实 ,

父恳切，

['mʌðə(r)] [saɪd] .
Mother sighed .
母亲 叹了口气 .

母咨嗟，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'teɪnz] [ɪts] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] .
And it retains its spirituality .
和 它 保留 它是 灵性 .

且存灵性，

[məʊ][ˌef iː 'aɪ] [əʊ] [jə] .
Mo Fei ou Ya .
莫 费 你的 呀 .

莫费呕哑。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [ðiːz] [trɪks] .
You must learn these tricks .
你 必须 学习 这些 技巧 .

伎俩君须会，

['lɪŋʃɑːn] [hæz; həz][æn; ən] [æn'sestrəl] ['mɑːstə(r)] .
Lingshan has an ancestral master .
灵山 有 一个 祖先的 掌握 .

灵山有祖爷，

[səʊ] [ðæts] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['vɪzɪt] .
So that's the purpose of your visit .
所以 那就是 这 目的 的 你的 访问 .

来意元如此，

[ðə; ði] ['bəʊdi] [triː] [spraʊts] ['ɜːli] .
The Bodhi tree sprouts early .
这 菩提 树 芽苗菜 早期的 .

菩提早发芽。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
The monk wrote a few words .
这 僧 写道 一个 很少 字 .

僧人写了数言，

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [naɪt] ['wiːpɪŋ] [siːst] .
After that , the Venerable One's night weeping ceased .
后 那 , 这 可敬 一个人的 夜晚 哭泣 停止 .

自后尊者夜啼果息。

['peərənts] [reɪz] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [wel] .
Parents raise their children well .
父母 增加 他们的 孩子们 出色地 .

父母善为抚养，

[ðə; ði] [waɪf] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] :
The wife said to her husband :
这 妻子 说 到 她 丈夫 :

其妇谓其夫曰：

" [wɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [tʃaɪld] ! "
" What an extraordinary child ! "
" 什么 一个 非凡的 孩子 ! "

“异哉此子！

['priːviəsli] , [bɪ'fɔː(r)] ['ɡɪvɪŋ] [bɜːθ] , [ai] [met] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Previously , before giving birth , I met a monk .
之前 , 前 给予 出生 , 我 遇见 一个 僧 .

前番未产遇一僧人，

[ðə; ði] [lɑːst] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['skrɪptʃə(r)] [ænd; ənd] ['mæntrə] ,
The last few words of scripture and mantra ,
这 最后的 很少 字 的 圣经 和 咒语 ,

遗数言经咒，

[ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [ɡʊd] .
The quality of the fruit is good .
这 质量 的 这 水果 是 好的 .

果产之善。

[tə'naɪts] ['kraɪɪŋ] ,
Tonight's crying ,
今晚 哭泣 ,

今番夜啼，

[ai] [met] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I met a monk .
我 遇见 一个 僧 .

遇一僧人，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
The remaining words of divine incantation ,
这 其余的 字 的 神圣的 咒语 ,

遗数言神咒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fruːt] [kraɪ] .
The sound of a fruit cry .
这 声音 的 一个 水果 哭 .

果啼之息。”

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sed] :
Her husband said :
她 丈夫 说 :

其夫曰：

[ðɪs] [mʌŋk] [meɪ] [wel] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['priːviəs] [mʌŋk] .
This monk may well be the same as the previous monk .
这 僧 可能 出色地 是 这 相同的 作为 这 以前的 僧 .

“此僧未必非前僧，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['mɪrɑːʒ] .
It is merely a mirage .
它 是 仅仅 一个 海市蜃楼 .

只幻形尔，

[ðɪs] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːviəs] [wʌn] .
This incantation may not be different from the previous one .
这 咒语 可能 不是 是 不同的 从 这 以前的 一 .

此咒未必非前咒，

[ɪts] [dʒʌst] [æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
It's just an illusion .
它是 只是 一个 错觉 .

只幻意尔。”

[deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] , [naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] .
Day after day , night after night .
天 后 天 , 夜晚 后 夜晚 .

日往夜来，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] ['ræpɪdli] .
The Venerable One has grown up rapidly .
这 可敬 一 有 生长 向上 快速 .

尊者骎骎年已成长，

['pleɪɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [ruːm]
Playing in each room
玩耍 在 每个 房间

每堂中嬉戏，

[gʊd] [æt; ət] ['bʊdɪst] [æk'tɪvətiz] ,
Good at Buddhist activities ,
好的 在 佛教徒 活动 ,

好为佛事，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['nɒlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['lɜːnɪŋ]
The so - called knowledge without learning
这 所以 - 称为 知识 没有 学习

所谓不学而知，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
It can be done without thinking .
它 能 是 完毕 没有 思维 .

不虑而能也。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] :
And he said to his parents :
和 他 说 到 他的 父母 :

且谓父母曰：

" [maɪ] [sʌn] [ə'rɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ,
" My son originally wanted to save all living beings ,
" 我的 儿子 起初 通缉 到 节省 全部 活的 生物 ,

“儿本欲济渡群生，

[greɪt] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [wɪʃ] - ['grɑːntɪŋ]
Great power of wish - granting
伟大的 力量 的 希望 - 授予

大施愿力，

[tə'deɪ] [ai] [wɪl] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [tuː] .
Today I will recite scriptures and devise a plan for you two .
今天 我 将要 背诵 经文 和 设计 一个 计划 为了 你 二 .

今日且为汝二人诵经设法，

['kʌltɪveɪt] [gʊd] [diːdz] [baɪ] ['spredɪŋ] ['blesɪŋz] .
Cultivate good deeds by spreading blessings .
培育 好的 契约 经过 传播 祝福 .

布福田而修善果，

[hiː; hi] [θɔːt] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['peərənts] [wʊd] [ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmdeɪ] .
He thought his elderly parents would enjoy it someday .
他 想法 他的 老年 父母 会 享受 它 总有一天 .

以为老父母后日受用。”

[ðə; ði]['peərənts] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
The parents asked in surprise :
这 父母 问 在 惊喜 :

父母奇而问曰：

“ [heɪ] [kɪd] , ”
“ Hey kid , ”
“ 嘿 孩子 , ”

“嗟嗟小子，

[ðə; ði] [maʊθ] [stɪl] [smelz] ['mɪlki] ,
The mouth still smells milky ,
这 嘴 仍然 气味 乳白色 ,

口尚乳臭，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd]['ɒfə(r)] [preə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
How can you recite scriptures and offer prayers for me ?
如何 能 你 背诵 经文 和 提供 祈祷 为了 我 ?

如何为我诵经设法？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɜːst] [ri'sait] :
The Venerable One first recited :
这 可敬 一 第一的 背诵 :

尊者首诵云：

['nʌθɪŋ] [left] .
Nothing left .
没有什么 左边 .

也不剩，

[nɒt] [ə; eɪ] [fjuː] ,
Not a few ,
不是 一个 很少 ,

也不少，

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] ['pɜːfɪktli] [wen] [pɪkt] [ʌp] ['kæʒuəli] .
It works perfectly when picked up casually .
它 作品 完美 什么时候 挑选 向上 随意地 .

信手拈来恰使好。

['klʌmzi] [ɪz] [nɒt] ['klʌmzi] ,
Clumsy is not clumsy ,
笨拙 是 不是 笨拙 ,

拙非拙，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
It was not a coincidence .
它 曾是 不是 一个 巧合 .

巧非巧，

[in'trʌst] [ðə; ði] [riːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] ['ɔːtəm] [muːn] .
Entrusting the reeds to the bright autumn moon .
委托 这 芦苇 到 这 明亮的 秋天 月亮 .

分付芦花秋月皎。

[ðə; ði][nekst] [ˌresɪ'teɪʃn] [riːdz] :
The next recitation reads :
这 下一个 背诵 阅读 :

次诵云：

['hev(ə)nli] ['djuːti] ['kʌvəz] ,
Heavenly Duty Covers ,
天上 责任 封面 ,

天职覆，

['ɜːθli] ['djuːtiz] ,
Earthly duties ,
尘世的 职责 ,

地职载，

- [ænd; ənd]['saɪlənt]['mjuːtʃuəl] [ə'fekʃn] , [helθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
Qingning and Silent Mutual Affection , Health and Prosperity .
- 和 沉默的 相互的 感情 , 健康 和 繁荣 .

清宁默相亲康泰。

- ,
Shouqiyi ,
- ,

寿岐嶷，

['fuː] -
Fu Pengpai
傅 -

福澎湃，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑːs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Together they reached the narrow pass of heaven and earth .
一起 他们 达到 这 狭窄的 经过 的 天堂 和 地球 .

双双达览乾坤隘。

[ðə; ði] ['peərənts] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] [spiːtʃ] [ænd; ənd] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [tʃaɪld] [wɪð] [ðə; ði] [ˌfɒntə'nel] .
The parents observed the speech and manner of their child with the fontanelle .
这 父母 观察到 这 演讲 和 方式 的 他们的 孩子 和 这 囟门 .

父母见夹囟孩儿所谈吐者，

[ɔːl] [kən'teɪn] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [zen] ['ɪnsaɪts] .
All contain Buddhist teachings and Zen insights .
全部 包含 佛教徒 教义 和 禅 洞察 .

俱佛语禅机，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

相谓曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] . "
" This child is exceptionally intelligent by nature . "
" 这 孩子 是 非常 聪明的 经过 自然 . "

“此子天性颖异，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] ['iːv(ə)n] [æt; ət] [bɜːθ] .
He was able to worship Buddha even at birth .
他 曾是 有能力的 到 崇拜 佛 甚至 在 出生 .

甫生即能礼佛，

[lɒŋgə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊstli] ['bʊdɪst] ['seɪɪŋz] .
Longer ones are mostly Buddhist sayings .
更长 一个 是 大多 佛教徒 谚语 .

稍长多为佛语，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [də'rekt] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] [huː] [pɑːst] [ɒn] [ðə; ði] [tɔːtʃ] .
He is the direct descendant of the Buddha who passed on the torch .
他 是 这 直接的 后裔 的 这 佛 WHO 通过了 在 这 火炬 .

乃如来传灯嫡子也。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tə'mɒrəʊ] .
It would be better to have him become a monk tomorrow .
它 会 是 更好的 到 有 他 变得 一个 僧 明天 .

明日不如令出家，

[prə'məʊtɪŋ] ['bʊdɪzəm]
Promoting Buddhism
推广 佛教

宣扬佛化，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [wiː; wi] [hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] ['əʊvə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['laɪfˌtaɪm] .
It is a blessing we have cultivated over hundreds of lifetimes .
它 是 一个 祝福 我们 有 栽培 超过 数百 的 一生 .

更是我等百世修缘。”

[hɪz; ɪz] [sʌn] [hɜːd] [hɪz; ɪz]['peərənts] [seɪ] ,
His son heard his parents say ,
他的 儿子 听到 他的 父母 说 ,

其子闻父母言，

[hiː; hi] [ðen] ['laʊdli] [prə'kleɪmd] :
He then loudly proclaimed :
他 然后 高声 宣布 :

即大声曰：

" [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [lʌʃ] [griːn] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] . "
" The village in front is covered with lush green forests . "
" 这 村庄 在 正面 是 涵盖 和 郁郁葱葱 绿色的 森林 . "

“前村茂盛青林，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] .
Just like the place where the temple was built .
只是 喜欢 这 地方 在哪里 这 寺庙 曾是 建造 .

正如来建刹之地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['tʃɪldrən] [ˌʌndə'stænd] [ðeə(r)] [əʊn] [maɪndz][ænd; ənd] [siː] [ðeə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
It is also the place where children understand their own minds and see their true nature .
它 是 还 这 地方 在哪里 孩子们 理解 他们的 自己的 思想 和 看 他们的 真的 自然 .

亦孩儿明心见性之所，

[waɪ] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['maʊntən] [geɪt] [hɪə(r)] ?
Why not establish a mountain gate here ?
为什么 不是 建立 一个 山 门 这里 ?

莫若在此处开辟创立山门，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [meɪ] [ɪ'vɒlv] .
So that the child may evolve .
所以 那 这 孩子 可能 发展 .

俾该儿得来演化。”

[ðə; ði]['peərənts] [saɪd] :
The parents sighed :
这 父母 叹了口气 :

父母叹曰：

" [wɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [tʃaɪld] ! "
" What an extraordinary child ! "
" 什么 一个 非凡的 孩子 ! "

“异哉此子！

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [steps] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
Three to five steps before leaving the house
三 到 五 步骤 前 离开 这 房子

未出门前三五步，

[ai] [njuː] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [griːn] ['fɒrɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I knew there was a green forest in the village .
我 知道 那里 曾是 一个 绿色的 森林 在 这 村庄 .

就知村内有青林，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [gɪft] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
It was almost a gift from heaven .
它 曾是 几乎 一个 礼物 从 天堂 .

殆天授，

" [nɒt] ['hjuːmən] . "
" Not human . "
" 不是 人类 . "

非人也。”

[səʊ] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 .

遂从其言，

[dəu'neitɪŋ] ['fæməli] [welθ] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [step] [ɪn] [pə'sweɪdɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Donating family wealth is the first step in persuading others .
捐赠 家庭 财富 是 这 第一的 步 在 说服 其他的 .

捐家财为劝首，

[tuː; tə] ['məʊbəlaɪz] [ðə; ði] ['mæsɪz] [tuː; tə] [ə'sɪst]
To mobilize the masses to assist
到 动员 这 群众 到 协助

募众力以赞襄，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['sevrəl] [j'iəz] [tuː; tə] [kʊk] ,
It takes several years to cook ,
它 需要 一些 年 到 厨师 ,

费数年料理，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] .
That is , it constitutes a temple .
那 是 , 它 构成 一个 寺庙 .

即构成一栋寺宇，

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɪŋglɪn] .
The name was Qinglin .
这 姓名 曾是 青林 .

取名青林。

['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] ,
Catching a boy at the age of twenty ,
捕捉 一个 男生 在 这 年龄 的 二十 ,

逮子弱冠，

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The abbot was ordered to be among them .
这 方丈 曾是 订购 到 是 之中 他们 .

令住持其中，

[prə'məʊtɪŋ] ['bʊdɪzəm]
Promoting Buddhism
推广 佛教

宣扬佛化，

['meni] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] .
Many people from all directions came to visit him .
许多 人们 从 全部 方向 来了 到 访问 他 .

四方多从游之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['bʊdɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was called a young Buddhist disciple .
他 曾是 称为 一个 年轻的 佛教徒 弟子 .

称为少年佛子。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

['dekeɪdz] [ə'gəʊ] ,
Decades ago ,
几十年 前 ,

数十年前，

[ðə; ði] ['bʊdə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][ə'nændə][wɜː(r); wə(r)] [kən'vɜːtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['tiːtʃɪŋ] .
The Buddha and his disciple Ananda were converted by this teaching .
这 佛 和 他的 弟子 阿南达 是 转换 经过 这 教学 .

一释家如来同弟子阿难经此提化，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] ['fəʊliɪdʒ] ,
Seeing the lush green foliage ,
看到 这 郁郁葱葱 绿色的 叶子 ,

见青林枝叶茂盛，

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [nɒt] ['liːvɪŋ] .
He lingered for a long time , not leaving .
他 徘徊不去 为了 一个 长的 时间 , 不是 离开 .

顾盼良久不去，

[tʃʊ] [sed] [tuː; tə][ə'nændə] :
Xu said to Ananda :
徐 说 到 阿南达 :

徐谓阿难曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] . "
" This place has existed for a hundred years . "
" 这 地方 有 存在 为了 一个 百 年 . "

“此地百年间，

[wen] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mʌŋk] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] ['dɑːmə] [wiːl] [hɪə(r)] . . .
When a virtuous monk establishes the Dharma wheel here . . .
什么时候 一个 有德行的 僧 建立 这 法 车轮 这里 . . .

当有比丘善人在此开创转妙法轮，

[ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [əʊld][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I am too old to see you .
我 是 也 老的 到 看 你 .

吾老不及见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪm] .
You should see him .
你 应该 看 他 .

汝当见之。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði] ['bʊdə] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
The Buddha has passed away for several years .
这 佛 有 通过了 离开 为了 一些 年 .

如来已圆寂数年，

[ənændəz] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['tɜːnɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] [suːn] .
Ananda's brother will also be turning one hundred years old soon .
阿南达的 兄弟 将要 还 是 转弯 一 百 年 老的 很快 .

阿难弟于行年亦将满百，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [hɪə(r)] [ə'gen] ,
Passing through here again ,
通过 通过 这里 再次 ,

复从此经过，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wʌns] [lʌʃ] [griːn] ['fɒrɪst] ,
Seeing the once lush green forest ,
看到 这 一次 郁郁葱葱 绿色的 森林 ,

见昔日茂盛青林，

- [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [njuː] ['kæmpəs] .
Dingxin creates a new campus .
- 创建 一个 新的 校园 .

鼎新创建院宇，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz] ['æbət] [ænd; ənd] [tɔːt] [ðeə(r)] .
I heard that there was a young monk who was abbot and taught there .
我 听到 那 那里 曾是 一个 年轻的 僧 WHO 曾是 方丈 和 教授 那里 .

闻有一冲龄比丘住持其中演教。

[ə'nændə] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ananda sighed and said :
阿南达 叹了口气 和 说 :

阿难叹曰：

“ [ðə; ði] ['bʊdəs] [wɜːdz] [hæv; həv] [biːn] ['pruːvn; 'prəʊvn] [truː] . ”
“ The Buddha's words have been proven true . ”
“ 这 佛陀的 字 有 到过 已证实 真的 . ”

“如来之言验矣。

[huː] [els] [bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [kæn; kən] [pɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [tɔːtʃ] ?
Who else but this person can pass on the torch ?
WHO 别的 但 这 人 能 经过 在 这 火炬 ?

传灯舍此其谁?

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ?
Why not go to the temple and pay your respects ?
为什么 不是 去 到 这 寺庙 和 支付 你的 尊重 ?

盍入寺谒之。”

[ə'nændə] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] .
Ananda went to the Dharma Hall .
阿南达 去 到 这 法 大厅 .

阿难行至法堂，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [diːp]
The Venerable One was sitting in meditation and entering a state of deep
这 可敬 一 曾是 坐着 在 冥想 和 进入 一个 状态 的 深的
[ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
concentration .
专注 .

见尊者正在坐禅入定，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .
Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .

不惊动之，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not disturb it .
做 不是 打扰 它 .

不扰乱之，

[bʌt; bət] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sed] :
But holding the wooden fish and striking it , he said :
但 保持 这 木制的 鱼 和 引人注目 它 , 他 说 :

但持木鱼敲曰：

[ðə; ði] [gest] [ɒv; əv] [gests] ,
The guest of guests ,
这 客人 的 客人 ,

宾中之宾，

[ə; eɪ][mæn] [ə'mʌŋ] [men] ,
A man among men ,
一个 男人 之中 男人 ,

人中之人，

[lɔːd] [ɒv; əv] [lɔːdz]
Lord of Lords
主 的 领主

主中之主，

[dʌst] [wɪ'ðɪn] [dʌst] ,
Dust within dust ,
灰尘 之内 灰尘 ,

尘中之尘，

[ə; eɪ] [klaʊd] [hæŋz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
A cloud hangs across the valley entrance .
一个 云 悬挂 穿过 这 谷 入口 .

一片云横谷口。

[doʊnt] [biː; bi] [ˌmɪs'led] [baɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [hɔːs] .
Don't be misled by the dust and follow the horse .
不 是 被误导 经过 这 灰尘 和 跟随 这 马 .

莫惑尘随马走，

[duː; də] [nɒt] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] .
Do not doubt that the water flows with the waves .
做 不是 怀疑 那 这 水 流量 和 这 波浪 .

休疑水逐波流。

[weə(r)] [ðə; ði] ['eɪti] ['θaʊz(ə)nd] ['nɛzhɑː] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] ,
Where the eighty thousand Nezha were summoned ,
在哪里 这 八十 千 哪吒 是 被召唤 ,

八万那吒唤处，

[ə; eɪ] [blæk] [ɒks] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
A black ox tied with a rope .
一个 黑色的 牛 系 和 一个 绳索 .

一条索系乌牛。

[wuː] [njuː] [wuː] [njuː]
Wu Niu Wu Niu
吴 牛 吴 牛

乌牛乌牛，

[wen] [dʌz] [ðə; ði] [kəʊt] ['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒ] ?
When does the coat color change ?
什么时候 做 这 外套 颜色 改变 ?

何时改变毛色，

[nəʊ] [wʌn] [niːdz] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɔː(r)] ['iːvnɪŋ] .
No one needs to collect it in the morning or evening .
不 一 需求 到 收集 它 在 这 早晨 或者 晚上 .

早晚不用人收。

['ɑːftə(r)] [ə'nændə] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] ,
After Ananda finished reciting ,
后 阿南达 完成的 背诵 ,

阿难诵毕，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [liːpt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
The Venerable One leaped to his feet .
这 可敬 一 跳跃 到 他的 脚 .

尊者跃身而起，

[hiː; hi] [baʊd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before him and said :
他 鞠躬 前 他 和 说 :

俯拜其前曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [sɪts] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] . "
" Disciple sits in meditation in the Shaolin Temple . "
" 弟子 坐着 在 冥想 在 这 少林寺 寺庙 . "

“弟子少室打座，

[ai] [stəʊl] [ə; eɪ] [bel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] .
I stole a bell from his ear .
我 偷窃 一个 钟 从 他的 耳朵 .

俺耳偷铃，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
There is a mirror in the person .
那里 是 一个 镜子 在 这 人 .

人中有镜，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] .
There is no one in the mirror .
那里 是 不 一 在 这 镜子 .

镜中无人，

[haʊ] ['meni] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] ?
How many guests are there in the jungle ?
如何 许多 客人 是 那里 在 这 丛林 ?

丛林多少客，

[huː] [ɪz] [ðə; ði] ['səʊlmeɪt] ?
Who is the soulmate ?
WHO 是 这 灵魂伴侣 ?

哪个是知音，

[meɪ] [ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːs(ə)n] [gaɪd] [ˌem 'iː] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
May a wise person guide me on the path to enlightenment .
可能 一个 明智的 人 指导 我 在 这 小路 到 启示 .

愿高人为弟子金绳开觉路，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [rɑːft] ['feriz] [juː; jʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [meɪz] .
A precious raft ferries you across the maze .
一个 宝贵的 筏 渡轮 你 穿过 这 迷宫 .

宝筏渡迷津。”

[ə'nændə] [sed] :
Ananda said :
阿南达 说 :

阿难曰：

" [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'herəntli] [wʌn] . "
" The mundane and the sacred are inherently one . "
" 这 平凡的 和 这 神圣 是 本质上 一 . "

“凡圣本来不二，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['dɪfrənt] [pɑːðz] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [dɪ'luːʒn] ?
Are there different paths to enlightenment and delusion ?
是 那里 不同的 路径 到 启示 和 错觉 ?

悟迷岂有殊途？

['iːtɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Eating all day long
吃 全部 天 长的

终日吃饭，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] [raɪs] [wɒz; wəz] ['bɪtn] .
Not a single grain of rice was bitten .
不是 一个 单身的 粮食 的 米 曾是 被咬 .

未曾咬着粒米，

[wʌn] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ]
One lifetime of clothing
一 寿命 的 衣服

一世穿衣，

['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [sɪlk] [θred] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
Never had a silk thread hanging on it .
绝不 有 一个 丝绸 线 绞刑 在 它 .

未曾挂着丝头，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
Such a profound understanding ,
这样的 一个 深刻的 理解 ,

如此妙悟，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ɜːθ] [biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː][gəʊld] .
Only then can the earth be turned into gold .
仅有的 然后 能 这 地球 是 转向 进入 金子 .

方能变大地为黄金，

['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] ['rɪvə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['bʌtə(r)] [ænd; ənd] [tʃiːz] .
Stirring the long river to make butter and cheese .
搅拌 这 长的 河 到 制作 黄油 和 奶酪 .

搅长河为酥酪也。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)][ðə; ði] ['bʊdəs] [wɜːdz] :
But they did not hear the Buddha's words :
但 他们 做过 不是 听到 这 佛陀的 字 :

独不闻老佛有言：

[ə; eɪ] [træn'sendənt] [ækt][ɒv; əv] ['seɪnthʊd] .
A transcendent act of sainthood .
一个 超凡脱俗 行为 的 圣徒 .

出圣超凡行，

[bəʊt] [di'pɑːt] [frɒm; frəm][ɪts] [feɪt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] .
boat departs from its fate to cross the vast ocean .
船 离开 从 它是 命运 到 叉 这 广阔的 海洋 .

离缘济海舟。

['bəʊdi] [truː] [ə'weɪkənɪŋ] ['neɪtʃə(r)]
Bodhi True Awakening Nature
菩提 真的 唤醒 自然

菩提真觉性，

☐ [ɒn] [ðə; ði] [klɒθ] [hed] .
☐ On the cloth head .
☐ 在 这 布 头 .

☐在布毛头。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] - [ri'nauns] [hɪz; ɪz] ['wɜːldli] [laɪf] [ænd; ənd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Venerable Hexiu renounced his worldly life and attained enlightenment .
这 可敬 - 放弃 他的 世俗 生活 和 已达到 启示 .

和修尊者出家证道，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ənændəz] ['gaɪd(ə)ns] .
He received Ananda's guidance .
他 已收到 阿南达的 指导 .

得了阿难点化，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He also wished to spread his influence in all directions .
他 还 希望 到 传播 他的 影响 在 全部 方向 .

亦欲行化四方，

[tuː; tə] [pɑːs] [ɒn][ðə; ði]['mænt(ə)l] .
To pass on the mantle .
到 经过 在 这 地幔 .

以传衣钵。

[ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] [j'iəz] , [hiː; hi] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
In his later years , he traveled to the Kingdom of Zhali .
在 他的 之后 年 , 他 旅行 到 这 王国 的 - .

晚年游至吒利国，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [leɪ] [dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He obtained a lay disciple to serve him .
他 获得 一个 躺 弟子 到 服务 他 .

得一优婆毱多为行童给侍，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['venərəb(ə)l] - [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
At this time , Venerable Hexiu had lived for many years .
在 这 时间 , 可敬 - 有 居住地 为了 许多 年 .

此时和修尊者多历年数，

['aɪbraʊz] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ]
Eyebrows several inches long
眉毛 一些 英寸 长的

眉长数寸，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [frɒst] .
Her hair was as white as frost .
她 头发 曾是 作为 白色的 作为 霜 .

发白如霜。

- [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Upagupta was young and vigorous for many years .
- 曾是 年轻的 和 蓬勃 为了 许多 年 .

优婆毱多年方少壮，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] [ɜːdʒ] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]['əʊpən] .
The desire urge has just begun to open .
这 欲望 敦促 有 只是 开始 到 打开 .

欲窦方开，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ɑːskt] ['gʌptə] :
The Venerable One then asked Gupta :
这 可敬 一 然后 问 古普塔 :

尊者因问毱多曰：

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

“汝年几何？”

[raɪt] :
right :
正确的 :

对：

[ˌsev(ə)n'tiːn] .
Seventeen .
十七 .

“十七。”

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz][pjʊə(r)] [hɑːt] [wʊd] [biː; bi] ['hindəd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [taɪmz] .
The teacher feared that his pure heart would be hindered by the changing times .
这 老师 害怕 那 他的 纯的 心 会 是 受阻 经过 这 变化 时代 .

师恐纯一之心困时变迁，

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] , "
" You are seventeen , "
" 你 是 十七 , "

“汝十七，

[ɪz][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ˌsev(ə)n'tiːn] ?
Is he also seventeen ?
是 他 还 十七 ?

性亦十七耶？”

['meni] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] , [wɪð] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd][əʊld][eɪdʒ] , [wɪl] [hæv; həv] [ɪg'zɔːstɪd] [ɔːl]
Many fear that the master , with white hair and old age , will have exhausted all
许多 害怕 那 这 掌握 , 和 白色的 头发 和 老的 年龄 , 将要 有 筋疲力尽的 全部
[hɪz; ɪz]['geɪnz] .
his gains .
他的 收益 .

徇多恐师皓首穷年了所得，

[ðə; ði]['ænti] - ['klenzɪŋ] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The anti - cleansing statement is as follows :
这 反对 - 清洁 陈述 是 作为 跟随 :

反洁之曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [heə(r)][hæz; həz] [tɜːnd] [waɪt] . "
" The teacher's hair has turned white . "
" 这 老师的 头发 有 转向 白色的 . "

“师发已白，

[ɪz][ðə; ði] [fruːt] ['tɜːnɪŋ] [waɪt] ?
Is the fruit turning white ?
是 这 水果 转弯 白色的 ?

果发白耶？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [sə'prest] [dɪ'zaɪə(r)] ?
Is it a suppressed desire ?
是 它 一个 被抑制 欲望 ?

抑心耶？”

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

" [maɪ][heə(r)][ɪz] [waɪt] , "
" My hair is white , "
" 我的 头发 是 白色的 , "

“我但发白，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [waɪt] .
It is not that the heart is white .
它 是 不是 那 这 心 是 白色的 .

非心白也，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['tæsɪt] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
It was as if they had a tacit understanding .
它 曾是 作为 如果 他们 有 一个 默契 理解 .

宛然见已于有默契也。”

- ['ɔːlsəʊ] [prə'kleɪmd] :
Gyudo also proclaimed :
- 还 宣布 :

毱多亦自鸣曰：

[ai] [ˌeɪ 'em] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
I am seventeen years old .
我 是 十七 年 老的 .

“我年十七，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] .
It is not the seventeenth day of the seventh month .
它 是 不是 这 第十七 天 的 这 第七 月 .

非性十七也，

[hiː; hi] ['rezəluːtli] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɜːm] [bɪ'liːf] [ɪn] [ðə; ði] [wei] .
He resolutely believed that he had a firm belief in the Way .
他 坚决地 相信 那 他 有 一个 公司 信仰 在 这 方式 .

毅然见已于道有定主也。”

[wʌn] ['ɑːnsə(r)] , [wʌn] [rɪ'spɒns] .
One answer , one response .
一 回答 , 一 回复 .

一答一对，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋk] .
It was the profound enlightenment of the monk .
它 曾是 这 深刻的 启示 的 这 僧 .

是沙门妙悟。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [uːdəmbɑːrə] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]
The Venerable One knows that the Udumbara can be used as a vessel for
这 可敬 一 知道 那 这 乌杜姆巴拉 能 是 用过的 作为 一个 血管 为了
[ðə; ði] ['dɑːmə] .
the Dharma .
这 法 .

尊者知毱多可为法器，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then gave it to him , saying :
他 然后 给予 它 到 他 , 说 :

遂以授之云：

['naɪðə(r)] [ɪ'liːg(ə)l] [nɔː(r)] [ɪn'tenʃən(ə)l] ,
Neither illegal nor intentional ,
两者都不 非法的 也不 故意 ,

非法亦非心，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['meθəd] .
Without intention , there is no method .
没有 意图 , 那里 是 不 方法 .

无心亦无法。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈment(ə)l] [ˈmeθəd] ,
When it is said to be the mental method ,
什么时候 它 是 说 到 是 这 精神的 方法 ,

说是心法时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈdɑːmə] , [nɒt] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
It is the Dharma , not the Dharma of the mind .
它 是 这 法 , 不是 这 法 的 这 头脑 .

是法非心法。

- [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l][ˌvɑːdʒrəˈsɑːtˌvɑː] .
Upagupta received the guidance of the Venerable Vajrasattva .
- 已收到 这 指导 的 这 可敬 金刚萨埵 .

优婆毱多得了和修尊者点化，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - [tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [dɪˈsaɪpl] [ænd; ənd] [ɪkˈspaʊnd] [ðə; ði]
He then went to the Kingdom of Kipin to gather disciples and expound the
他 然后 去 到 这 王国 的 - 到 收集 门徒 和 阐述 这
[ˈtiːtʃɪŋz] . " [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈvenərəb(ə)l] - [wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [biːn]
teachings . " At this time , Venerable Hexiu was fortunate that someone had been
教义 . " 在 这 时间 , 可敬 - 曾是 幸运 那 某人 有 到过
[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [rəʊb] [ænd; ənd] [bəʊl] . "
entrusted with the Buddha's robe and bowl . "
受托 和 这 佛陀的 长袍 和 碗 . "

遂奉法至罽宾国聚徒演教"此时和修尊者幸如来衣钵传寄有人，

[maɪ][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l][ˈpeərənts][hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [pɑːst] [əˈweɪ] .
My biological parents have long since passed away .
我的 生物 父母 有 长的 自从 通过了 离开 .

本生父母早已逝化，

[nəʊ][lɒŋɡə(r)] [wɪl] [ðeɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
No longer will they return to the Kingdom of Mokongluo .
不 更长 将要 他们 返回 到 这 王国 的 - .

不复转摩空罗国，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [went] [ˈɪntuː][sɪˈkluːʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈelɪfənt] [waɪt] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv][ðə; ði]
He also went into seclusion in the Southern Elephant White Mountain of the
他 还 去 进入 隔离 在 这 南方 大象 白色的 山 的 这
[ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
Kingdom of Kipin .
王国 的 - .

亦投罽宾国南象白山中归隐，

[ˈfɜːstli] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [ˌkʌlmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] [wʌnz] [self] - [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ˈefəts] .
Firstly , it represents the culmination of one's self - cultivation efforts .
首先 , 它 代表 这 高潮 的 一个人的 自己 - 栽培 努力 .

一则终其修养之功，

[ˈfɜːstli] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][læmp] - [trænzˈmɪtɪŋ] [ˈprəʊses]
Firstly , it was to verify the transformation of the lamp - transmitting process
首先 , 它 曾是 到 核实 这 转型 的 这 灯 - 传输 过程
.
.
.

一则验其传灯之化。

[kəmˈpæʃ(ə)n] [kæn; kən] [trænsˈfɔːm] [θɪŋz] .
Compassion can transform things .
同情 能 转换 事物 .

慈悲可以化物，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] ['sevrəl] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
The Venerable One spent several years in the mountains .
这 可敬 一 花费 一些 年 在 这 山脉 .

尊者在山中数年，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːmən] ,
Whenever there is a sermon ,
每当 那里 是 一个 讲道 ,

每遇讲经，

[ðə; ði] ['elɪfənts] ['ɔːlsəʊ] [ə'biːdiəntli] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The elephants also obediently knelt down on the steps and went down .
这 大象 还 顺从地 跪下 向下 在 这 步骤 和 去 向下 .

诸象亦驯驯伏阶下下去，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['lektʃə(r)] .
If you are willing to listen to the lecture .
如果 你 是 愿意的 到 听 到 这 演讲 .

若有听讲之意。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃuː'æn][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the twenty - third year of King Xuan of Zhou ,
在 这 二十 - 第三 年 的 国王 宣 的 周 ,

周宣王二十三年，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['pɜːsənəli] ['witnis] - [faɪv] ['hʌndrəd] ['fɑːloʊərz] .
The Venerable One personally witnessed Upagupta's five hundred followers .
这 可敬 一 亲自 目击者 - 五 百 追随者 .

尊者亲见优婆毱多五百从游之徒，

['dɪlɪdʒəntli] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] ,
Diligently follow the teachings ,
勤勉地 跟随 这 教义 ,

兢兢依教奉行，

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [ænd; ənd] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] ['destəni] [hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] ,
And seeing that his success and fulfillment of destiny have come again ,
和 看到 那 他的 成功 和 履行 的 命运 有 来 再次 ,

又见己功成缘满，

[fɜːst] , [træns'fɔːm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['drægən] .
First , transform into a divine dragon .
第一的 , 转换 进入 一个 神圣的 龙 .

先化成一条神龙，

['flaɪɪŋ] [hæn][bi'ɑːoʊ]
Flying Han Biao
飞行 韩 彪

飞腾汉表，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [sʌ'mɑːdi] ['faɪə(r)] .
In an instant , it transformed into Samadhi Fire .
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 三摩地 火 .

瞬息又化为三昧真火，

[hiː; hi] [bɜːnd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [daɪd] .
He burned his body and died .
他 烧伤 他的 身体 和 死亡 .

用焚其身而逝。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wen] [wʌnz] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [wʌnz] [pɑːθ] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [pɑːst] [daʊn] .
When one's deeds are complete and one's path is established , the truth will be passed down .
什么时候 一个人的 契约 是 完全的 和 一个人的 小路 是 已确立的 , 这 真相 将要 是 通过了 向下 .

行满功完道有传，

[ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] [hæz; həz] [biːn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] .
Xiangshan has been living in seclusion for only a few years .
象山 有 到过 活的 在 隔离 为了 仅有的 一个 很少 年 .

象山归隐不多年。

[ðə; ði] ['drægən] [træns'fɔːmz] [ænd; ənd] [liːps] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] .
The dragon transforms and leaps through the air .
这 龙 变换 和 跳跃 通过 这 空气 .

神龙变化空中跃，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːm] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [baɪ] ['faɪə(r)] .
In an instant , his true form was burned by fire .
在 一个 立即的 , 他的 真的 形式 曾是 烧伤 经过 火 .

瞬息真身用火焚。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːhət] [huː] [səb'djuː] ['diːmənz]
The Second Arhat Who Subdues Demons
这 第二 罗汉 WHO 压制 恶魔

伏魔罗汉第二尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Asvaghosa ,
可敬 - ,

马鸣尊者，

[fə'gɒt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm]
Forgot his surname
忘了 他的 姓

忘其姓氏，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知何许人。

[ə'pɒn] [fɜːst] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['welθi] [mænz] [ɪk'strævəgənt] [naɪt] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] .
Upon first hearing of the wealthy man's extravagant night , he received the true teachings of Buddhism .
之上 第一的 听力 的 这 富裕 男人的 靡 夜晚 , 他 已收到 这 真的 教义 的 佛教 .

初闻富那夜奢得佛法真传，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn][ðə; ði]['bɔːltɪk] ['kɪŋdəm] .
Establish a religion in the Baltic Kingdom .
建立 一个 宗教 在 这 波罗的海 王国 .

在波罗国设教，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ɔːl] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
His disciples all followed his teachings .
他的 门徒 全部 随后 他的 教义 .

弟子纷纷宗其法旨。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['hʌrɪdli] [prɪ'peəd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðeə(r)] [dɔː(r)] .
He also hurriedly prepared to visit their door .
他 还 匆匆 准备 到 访问 他们的 门 .

亦促装往拜其门，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [biː; bi] [ʃeɪvd] .
I wish to receive ordination and be shaved .
我 希望 到 收到 授职 和 是 剃光 .

愿受戒披剃。

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [wɪð] [sɪn'sɪə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Ye She saw that he had come from afar with sincere intentions .
叶 她 锯 那 他 有 来 从 远方 和 真诚 意图 .

夜奢见其远来意诚，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
He then took him under his wing .
他 然后 采取 他 在下面 他的 翼 .

遂纳为门下，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [steɪt] :
The teachings state :
这 教义 状态 :

教之云：

" [ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['aɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊd] [meɪks] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] . "
" The method is inherently idle , and the crowd makes trouble of its own . "
" 这 方法 是 本质上 闲置的 , 和 这 人群 制作 麻烦 的 它是自己的 . "

“方法本闲群生自闹，

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] .
Secondly , it can be useful .
第二 , 它 能 是 有用 .

二能于有用，

['juːsləs] [ɪn] ['præktɪs] ;
Useless in practice ;
无用 在 实践 ;

用中无用；

[nəʊ] [rɪ'zʌlts] .
No results .
不 结果 .

无功，

[ə'plaɪɪŋ] ['merɪt] [tuː; tə] ['merɪt] ,
Applying merit to merit ,
申请 优点 到 优点 ,

功上施功，

[ðen] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ˌʌndə'stʊd] .
Then the Buddha's teachings are more than half understood .
然后 这 佛陀的 教义 是 更多的 比 一半 理解 .

则如来宗旨思过半矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [jɛʃ] .
The Venerable One was a disciple of Yeshe .
这 可敬 一 曾是 一个 弟子 的 是的 .

尊者在夜奢门下，

[duː; də] [nɒt] [rɪ'laɪ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [streŋkθs]
Do not rely on your own strengths
做 不是 依靠 在 你的 自己的 优势

不恃寸长，

[nɒt] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [gʊd] [diːd]
Not boasting of even a single good deed
不是 吹嘘 的 甚至 一个 单身的 好的 契据

不矜片善，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [traɪd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [wei] .
They simply tried to understand and practice the teacher's way .
他们 简单地 尝试 到 理解 和 实践 这 老师的 方式 .

只一味将师道心解力行。

['əʊvə(r)] [taɪm] , [wʌn] [kæn; kən] [geɪn] [prə'faʊnd] ['ɪnsaɪts] .
Over time , one can gain profound insights .
超过 时间 , 一 能 获得 深刻的 洞察 .

积久扁有妙悟。

[wʌns] [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ænd; ənd] [ɑːskt] [tuː; tə] [liːv] .
Once he resigned from his post and asked to leave .
一次 他 辞职 从 他的 邮政 和 问 到 离开 .

一旦辞师求去。

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] :
Ye She asked :
叶 她 问 :

夜奢问曰：

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " ['æʒə(r)] [skaɪ] [wɪ'ðaʊt] ['ɪmɪdʒ] " ?
What is the meaning of " Azure Sky Without Image " ?
什么 是 这 意义 的 " Azure 天空 没有 图像 " ?

“青冥罔象意何如，

" [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ? "
" Disappeared without a trace ? "
" 消失 没有 一个 痕迹 ? "

无影无踪见也么？”

[mɑː] [mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ma Ming replied :
马 明 回复 :

马鸣答曰：

" [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [kæn; kən] [drɔː] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] . "
" The natives can draw water from the three rivers . "
" 这 本地人 能 画 水 从 这 三 河流 . "

“土人会吸三江水，

[ðə; ði] ['wʊdn] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [pleɪ] [sɪks] [sɔːŋz] .
The wooden woman could play six songs .
这 木制的 女士 可以 玩 六 歌曲 .

木女能吹六段歌。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Ye She sighed and said :
之上 听力 这 , 叶 她 叹了口气 和 说 :

夜奢闻言叹曰：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [grɑːsp, græsp] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sekt] . "
" Unexpectedly , this child has grasped the true essence of the sect . "
" 不料 , 这 孩子 有 抓住 这 真的 本质 的 这 教派 . "

“不意此子勘破真宗，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
It is far beyond the ordinary .
它 是 远的 超过 这 普通的 .

度越寻常万万矣。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['muːnlaɪt] [ə'mɪdst] [snəʊ] [ɪz] ['truːli] ['wʌndrəs] .
The beauty of moonlight amidst snow is truly wondrous .
这 美丽 的 月光 在……之中 雪 是 真的 奇妙的 .

所谓雪中月色天然妙，

[ðə; ði] [riːdz] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [frɒst] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The reeds after the frost are especially beautiful .
这 芦苇 后 这 霜 是 尤其 美丽的 .

霜后芦花分外奇也。"

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [liː] [dʒuː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] , "
" Li Zhu is willing , "
" 李 朱 是 愿意的 , "

"离朱有意，

[ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] ['fjuːtaɪli] .
The white waves surged futilely .
这 白色的 波浪 激增 徒劳地 .

白浪徒尔滔天，

[laɪk] [æn; ən] ['elɪfənt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [maɪnd] ,
Like an elephant without a mind ,
喜欢 一个 大象 没有 一个 头脑 ,

象罔无心，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [pɜːl] [wɒz; wəz] [ɪn] [maɪ] [pɑːm] .
Suddenly , the pearl was in my palm .
突然 , 这 珍珠 曾是 在 我的 棕榈 .

明珠忽然在掌，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
This is the child .
这 是 这 孩子 .

此子是也。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [zen] ['mɑːstə(r)] [jeʃ] .
The Venerable One received the Dharma instruction from Zen Master Yeshe .
这 可敬 一 已收到 这 法 操作说明 从 禅 掌握 是的 .

尊者得了夜奢禅师法旨，

[ðeɪ] [went] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd] [tiːtʃ] .
They went directly to the Kingdom of Hua to gather disciples and teach .
他们 去 直接地 到 这 王国 的 华 到 收集 门徒 和 教 .

径至华氏国聚徒演教，

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['dɑːmə] [wiːl] .
Turning the wondrous Dharma wheel .
转弯 这 奇妙的 法 车轮 .

转妙法轮。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He once said to his disciples :
他 一次 说 到 他的 门徒 :

尝谓弟子曰：

" [ɔːl] [ai] [siː] [ɪz] ['kʌlə(r)] , "
" All I see is color , "
" 全部 我 看 是 颜色 , "

“满眼见色，

['hɪərɪŋ] [saʊndz] ['evriweə(r)]
Hearing sounds everywhere
听力 声音 到处

满耳闻声，

['naɪðə(r)] [kə'rʌpt] [nɔː(r)] [dɪ'keɪ]
Neither corrupt nor decay
两者都不 腐败 也不 衰变

不堕不坏，

[fæŋ] [tʃɛŋz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Fang Cheng's voice and expression .
方 程的 嗓音 和 表达 .

方成声色。”

[ə'nʌðə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['siːkrət] [ɪz] :
Another wonderful secret is :
其他 精彩的 秘密 是 :

又妙诀曰：

[ə; eɪ] [ləʊn] [eɪp] [kraɪz] [æz; əz] [ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [rɒks] .
A lone ape cries as the moon shines through the rocks .
一个 孤独 猿 哭泣 作为 这 月亮 闪耀 通过 这 岩石 .

孤猿叫落中岩月，

[ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] ['trævələ] [tʃɑːnts] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dɪm] [læmp] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
A wandering traveler chants under the dim lamp at midnight .
一个 漫游 游客 吟唱 在下面 这 暗淡 灯 在 午夜 .

野客吟残半夜灯。

[huː] [wʊd] [ə'priːʃieɪt] [ðɪs] [siːn] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ?
Who would appreciate this scene at this moment ?
WHO 会 欣赏 这 场景 在 这 片刻 ?

此景此时谁会得，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [sɪts] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
A monk sits in meditation deep in the white clouds .
一个 僧 坐着 在 冥想 深的 在 这 白色的 云 .

白云深处坐禅僧。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
The Venerable One is ascending the platform to preach the Dharma .
这 可敬 一 是 上升 这 平台 到 布道 这 法 .

尊者正在登坛讲经，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [əʊld] [mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] , ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːbən] , [ə'pɪəd] .
Suddenly , an old man with white hair , wearing a turban , appeared .
突然 , 一个 老的 男人 和 白色的 头发 , 穿着 一个 头巾 , 出现 .

忽见一皓首老人头戴员巾，

['weərɪŋ] [pleɪn] [kləʊðz] ,
Wearing plain clothes ,
穿着 清楚的 衣服 ,

身穿素服，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːkɪŋ] [stɪk] ,
Holding a walking stick ,
保持 一个 步行 戳 ,

手执扶筇，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][tuː; tə]['vɪzɪt] .
They came from afar to visit .
他们 来了 从 远方 到 访问 .

远来相谒。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ɔːltə(r)] ,
Arriving at the altar ,
抵达 在 这 坛 ,

行至经坛，

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] .
That is , he fell to the ground and disappeared .
那 是 , 他 跌倒 到 这 地面 和 消失 .

即仆地不见，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ðə; ði] [graʊnd] [krækt] .
The ground cracked .
这 地面 裂纹 .

地皮迸裂，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ,
unexpected ,
意外 ,

突兀，

[ə; eɪ]['gəʊldən][mæn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
A golden man emerged from among them .
一个 金的 男人 出现 从 之中 他们 .

其中涌出一个金人，

[hiː; hi][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
He clasped his hands in a gesture of respect to the Venerable One .
他 紧握 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 到 这 可敬 一 .

叉手向尊者作礼，

[ɪn][nəʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不霎时，

[ðə; ði]['gəʊldən] ['fɪgə(r)] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
The golden figure then transformed into a beautiful woman .
这 金的 数字 然后 转变 进入 一个 美丽的 女士 .

金色人又化成一娇女子，

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['greɪsfəli] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['lektʃə(r)] [hɔːl] , [ʃiː; ʃi] [sæŋ] :
As she gracefully passed through the lecture hall , she sang :
作为 她 优雅地 通过了 通过 这 演讲 大厅 , 她 唱 :

袅娜经过经筵而歌曰：

[ðə; ði] [wɪnd] [stɜː][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [sweɪ] .
The wind stirs the heart and the trees sway .
这 风 搅拌 这 心 和 这 树木 摇摆 .

风动心摇树，

[klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [tuː; tə] [stɜː(r)] [ʌp] [dʌst] .
Clouds are born to stir up dust .
云 是 出生 到 搅拌 向上 灰尘 .

云生性起尘。

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
If you know what happened today ,
如果 你 知道 什么 发生 今天 ,

若明今日事，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
They are ignorant of their true nature .
他们 是 无知 的 他们的 真的 自然 .

昧却本来人。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
The woman finished singing ,
这 女士 完成的 歌唱 ,

女子歌毕，

[hiː; hi] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
He drifted away .
他 漂移 离开 .

飘然而去，

['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['freɪgrəns] [rɪ'meɪnz] .
Only a lingering fragrance remains .
仅有的 一个 挥之不去的 香味 遗迹 .

只馀香馥馥袭人。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , ['siːɪŋ] [ðeə(r)] ['muːvmənts] ,
The Venerable One , seeing their movements ,
这 可敬 一 , 看到 他们的 移动 ,

尊者见其动静如此，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :

谓弟子曰：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "
" This is strange . "
" 这 是 奇怪的 . "

“此怪也。

[pə'zesɪŋ] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz]
Possessing supernatural powers
拥有 超自然 权力

抱有神通，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] ['ʃɔːtli] [tuː; tə] [kəm'peə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] [wɪð] [maɪn] .
He will surely come shortly to compare his magical powers with mine .
他 将要 一定 来 不久 到 比较 他的 神奇 权力 和 矿 .

少顷必来与我比较法力，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [sɪt] [ænd; ənd] [weɪt] .
You should all sit and wait .
你 应该 全部 坐 和 等待 .

汝等且坐以待之。”

[wɪ'ðaʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [gluːm] .
All that could be seen was darkness and gloom .
全部 那 可以 是 已见 曾是 黑暗 和 愁云 .

只见天地晦冥，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
The wind and rain are coming .
这 风 和 雨 是 未来 .

风雨大至，

[ə; eɪ]['gəʊldən]['drægən] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A golden dragon appeared in the sky .
一个 金的 龙 出现 在 这 天空 .

空中现出一条金龙，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ,
Strive for divine power ,
努力 为了 神圣的 力量 ,

奋发神威，

[ðə; ði] ['maʊntənz] ['trembld] .
The mountains trembled .
这 山脉 颤抖 .

震动山岳，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They came to shake the Venerable One .
他们 来了 到 摇 这 可敬 一 .

前来摇撼尊者。

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The disciples were terrified .
这 门徒 是 恐惧 .

众徒惊怖，

[ai][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
I have nowhere to turn .
我 有 无处 到 转动 .

措躬无地。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['fɪələs] . "
" Fearless . "
" 无畏 . "

“无畏汝也。

[ai][kæn; kən] [səb'djuː] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I can subdue it myself .
我 能 征服 它 我 .

我自能降之。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第2/16页

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sæt] [sə'riːnli] [ænd; ənd] ['sɒləmli] [æt; ət] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] ['lektʃə(r)] .
The Venerable One sat serenely and solemnly at the scripture lecture .
这 可敬 一 卫星 平静地 和 庄严地 在 这 圣经 演讲 .

尊者只巍然经筵端坐，

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Unaware of the darkness of heaven and earth ,
不知情 的 这 黑暗 的 天堂 和 地球 ，

眼中不知天地暗，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] ['reɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
I don't know if it's raining in the air .
我 不 知道 如果 它是 下雨 在 这 空气 .

不知空中雨，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['drægən] [fluː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ʃʊk] .
They also did not know that the dragon flew and the mountains shook .
他们 还 做过 不是 知道 那 这 龙 飞翔 和 这 山脉 摇晃 .

亦不知龙飞山岳震。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɹuːt'iːnz] [ænd; ənd] ['hæbɪts] .
There are established routines and habits .
那里 是 已确立的 例行程序 和 习惯 .

习定有常，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] ['iːv(ə)n] [wen] [feɪst] [wɪð] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] .
Therefore , he remained calm even when faced with sudden changes .
所以 ， 他 剩余 冷静的 甚至 什么时候 面对 和 突然 变化 .

故投之至变不惊，

['iːv(ə)n] [ə'mɪdst] [greɪt] [dɪ'stɜːbəns] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['keɪɒs] .
Even amidst great disturbance , there is no chaos .
甚至 在……之中 伟大的 干扰 ， 那里 是 不 混乱 .

扰之至繁不乱也，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] [ɔː(r)] [pə'fɔːm] ['rɪtʃʊəlz] .
There is no need to recite scriptures or perform rituals .
那里 是 不 需要 到 背诵 经文 或者 履行 仪式 .

不必诵经作法。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['ɪnfluəns] [siːst] .
Finally , the demonic influence ceased .
最后 ， 这 恶魔般的 影响 停止 .

卒而魔事息灭，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
We must not harm the Venerable One in the slightest .
我们 必须 不是 伤害 这 可敬 一 在 这 丝毫 .

不能损尊者分毫。

['mɒnstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['klevə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] .
Monsters are clever and resourceful .
怪物 是 聪明的 和 足智多谋 .

怪物灵通伎俩多，

[ðə; ði]['ɡəʊldən]['stætʃuː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
The golden statue transformed into a beautiful woman .
这 金的 雕像 转变 进入 一个 美丽的 女士 .

金人变幻作娇娥。

[ðə; ði] ['sɔːrɪŋ] ['dræɡən] ['stɑːtld] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
The soaring dragon startled the mountains .
这 翱翔 龙 惊慌 这 山脉 .

飞龙矫矫惊山岳，

['venərəb(ə)l] [dɪ'vaɪn] ['sɔːrɪŋ] ['juːnɪvɜːs] [ɡreɪt] ['hɑːməni] .
Venerable Divine Soaring Universe Great Harmony .
可敬 神圣的 翱翔 宇宙 伟大的 和谐 .

尊者神翔宇太和。

['sev(ə)n] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

越七日，

[ðə; ði]['mɒnstə(r)] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɪnsekt] .
The monster transformed into a small insect .
这 怪物 转变 进入 一个 小的 昆虫 .

前怪变作一小虫，

[ðeɪ] ['prɒsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [fiːt] .
They prostrated themselves at the Venerable One's feet .
他们 俯卧 他们自己 在 这 可敬 一个人的 脚 .

伏形于尊者座下。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['diːmənz] ['paʊə(r)] .
The Venerable One knew this was a minor change in the demon's power .
这 可敬 一 知道 这 曾是 一个 次要的 改变 在 这 恶魔的 力量 .

尊者知是魔之小变，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
So he took it with his hand .
所以 他 采取 它 和 他的 手 .

遂以手取之，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the disciples , saying :
他 已解决 这 门徒 , 说 :

示众弟子曰：

" [ðɪs] ['diːmən] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['iːvzdrɒp] [ɒn][maɪ] ['tiːtʃɪŋz] . "
" This demon originally intended to eavesdrop on my teachings . "
" 这 恶魔 起初 故意的 到 窃听 在 我的 教义 . "

“此魔本欲窃听吾法，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [ɪn] ['praɪvət] ,
To cultivate oneself in private ,
到 培育 自己 在 私人的 ,

以私淑其身，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɪ'nɪʃəli] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['ɡəʊldən] ['fɪɡəz] .
Therefore , they initially transformed into golden figures .
所以 , 他们 最初 转变 进入 金的 数据 .

故初变为金人，

[æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
As a woman ,
作为 一个 女士 ,

为女子，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [træns'fɔːmz] ['ɪntuː] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [dɪ'vaɪn] ['ɒbdʒɪkts] .
Then it transforms into awe - inspiring divine objects .
然后 它 变换 进入 敬畏 - 鼓舞人心 神圣的 对象 .

再变为震憾神物，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz]['ɪntuː][ə; eɪ] ['stelθi] ['ɪnsekt] .
The third transformation is into a stealthy insect .
这 第三 转型 是 进入 一个 隐秘的 昆虫 .

三变为潜形小虫，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [dɪ'siːt] .
Such is the nature of deceit .
这样的 是 这 自然 的 欺骗 .

谲诈如此。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz]['iːɡə(r)][tuː; tə][ɡet] [rɪd][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone was eager to get rid of it .
每个人 曾是 渴望的 到 得到 摆脱 的 它 .

众人兢欲祛灭之，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['suːtrəz] .
He came to listen to the sutras .
他 来了 到 听 到 这 经文 .

彼来本为听经，

[nɒt] [tuː; tə] [freɪm] ['sʌmwʌn] ,
Not to frame someone ,
不是 到 框架 某人 ,

非为嫁祸，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm] .
You are determined to exterminate them .
你 是 决定 到 歼 他们 .

汝辈必欲祛灭之，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] [ɪz] ['hindəd] [wen] [θɪŋz]
This is because the opportunity to follow the right path is hindered when things
这 是 因为 这 机会 到 跟随 这 正确的 小路 是 受阻 什么时候 事物
[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'bʌndənt] .
are not abundant .
是 不是 丰富 .

是待物不洪而阻其向道之机也。”

[tʃʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['ɪnsekt] :
Xu said to the small insect :
徐 说 到 这 小的 昆虫 :

徐谓小虫曰：

[ai] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I will not harm your life .
我 将要 不是 伤害 你的 生活 .

“吾不伤汝生，

[jɔː(r); jə(r)] [fɔːm] [wɪl] [nɒt] ['perɪʃ] .
Your form will not perish .
你的 形式 将要 不是 沦 .

不灭汝形，

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [bæk] .
I'll let you go back .
患病的 让 你 去 后退 .

放汝回去。

[ɪf] [juː; jʊ] [sɪn'sɪəli] [teɪk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] ,
If you sincerely take refuge in the Three Jewels ,
如果 你 真挚地 拿 避难所 在 这 三 珠宝 ，

汝若诚心归依三宝，

[ai] [wɪl] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I will preach the Dharma to you .
我 将要 布道 这 法 到 你 .

吾为汝说法，

[wʌn] [wɪl] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
One will attain enlightenment .
一 将要 达到 启示 .

即得超悟，

[waɪ] ['tɔːment] [jɔː'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why torment yourself like this ?
为什么 折磨 你自己 喜欢 这 ?

何乃自苦如此? ”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['diːmən] [kɪŋ] [sed] ,
The Venerable Demon King said ,
这 可敬 恶魔 国王 说 ，

魔闻尊者言，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He rushed out the door .
他 匆忙 出去 这 门 .

驰出门外，

[rɪ'viːlɪŋ] [ɪts] [truː] [fɔːm] ,
Revealing its true form ,
揭示 它是 真的 形式 ，

现出本形，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [waɪt] [fɒks] [fɜː(r)] [kəʊt] ,
Take off the white fox fur coat ,
拿 离开 这 白色的 狐狸 毛皮 外套 ，

脱下白狐袄，

['weərɪŋ] [ðə; ði] [dɪə(r)] - ['pætənd] [kəʊt] [ə'gen] .
Wearing the deer - patterned coat again .
穿着 这 鹿 - 图案 外套 再次 .

重穿花鹿裳。

[ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [hæv; həv] [biːn] ['njuːli] [rɪ'pleɪsd] .
The external instruments have been newly replaced .
这 外部的 仪器 有 到过 新 替换 .

外仪新改换，

['əʊnli][baɪ]['ɔːdə(r)][kæn; kən][wʌn] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .
Only by order can one ascend to the hall .
仅有的 经过 命令 能 一 上升 到 这 大厅 .

唯命可升堂。

[hiː; hi][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
He clasped his hands in a gesture of respect to the Venerable One .
他 紧握 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 到 这 可敬 一 .

叉手向尊者作礼，

[bɪ'fɔː(r)] [ri'pent] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [θæŋks] ,
Before repenting and giving thanks ,
前 忏悔 和 给予 谢谢 ,

忏谢前过，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['glædli] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One gladly accepted it .
这 可敬 一 乐意 公认 它 .

尊者欣而受之。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" Who is your name ? "
" WHO 是 你的 姓名 ? "

“汝名为谁？”

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] . "
" My name is Kapilavastu . "
" 我的 姓名 是 迦毗罗卫 . "

“我名伽毗摩罗，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ʃiː] [gwoʊ][hæz; həz] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Hua Shi Guo has been cultivating for many years .
华 史 郭 有 到过 耕作 为了 许多 年 .

华氏国经年修持，

[wɪ'ðaʊt] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] ,
Without guidance from a master ,
没有 指导 从 一个 掌握 ,

未得上人指点，

[ai][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['lektʃə(r)] .
I have just heard that the Zen Master has come from afar to give a lecture .
我 有 只是 听到 那 这 禅 掌握 有 来 从 远方 到 给 一个 演讲 .

今闻禅师远来开讲，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'siːv] .
Therefore , I have come to listen and receive .
所以 , 我 有 来 到 听 和 收到 .

故来听受，

[siːkɪŋ] [dɪˌdʒenəˈreɪʃn] .
Seeking degeneration .
寻求 退化 .

求为脱化。”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsuːtrə] . . . "
" Since you are willing to listen to the sutra . . . "
" 自从 你 是 愿意的 到 听 到 这 佛经 . . . "

“汝既有心听经，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [θriː] [tɹænsfɔːmˈeɪʃənz] [ɒv; əv] [ˈʃeɪpˌʃɪftɪŋ] ?
What is the Three Transformations of Shapeshifting ?
什么 是 这 三 转变 的 变形 ?

何为幻形三变？”

[ˌkɑːpɪləˈvɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" [dɪˈsaɪpl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rʌf] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv] [ˌsuːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl] [pˈaʊəz] .
" Disciples have a rough understanding of supernatural powers .
" 门徒 有 一个 粗糙的 理解 的 超自然 权力 .

“弟子粗知神通，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [truː] [ˈdɑːmə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [təˈθɑːgətə] .
However , he did not receive the true Dharma from the Tathagata .
然而 , 他 做过 不是 收到 这 真的 法 从 这 如来 .

但未得如来正法。

[ˈhɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Hearing about the Buddhist teachings ,
听力 关于 这 佛教徒 教义 ,

闻释家之道，

[teɪk] [ˈpræktɪs] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈstɑrtɪŋ] [pɔɪnt] .
Take practice as the starting point .
拿 实践 作为 这 开始 观点 .

以习定为入门，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ˈeniθɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He could not see anything outside .
他 可以 不是 看 任何事物 外部 .

目中不见外头景物，

- [fəˈgɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pəˈvɜːt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Taiyu forgot about the pervert in front of him .
- 忘了 关于 这 变态 在 正面 的 他 .

太宇忘却面前变态，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈgɪnz] [wɪð] [truː] [ˈstɪlnəs] .
It begins with true stillness .
它 开始 和 真的 寂静 .

始为真定。

[wen] [ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)l] [fɜːst] [met] [ðə; ði] [zen] [ˈmɑːstə(r)] ,
When the disciple first met the Zen Master ,
什么时候 这 弟子 第一的 遇见 这 禅 掌握 ,

弟子初见禅师，

[ðəʊz] [huː] [mʌst; məst] [ˌʌndə'gəʊ] [ðiːz] [θriː] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Those who must undergo these three changes ,
那些 WHO 必须 经历 这些 三 变化 ,

必如此三变者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [flʌf] [ɪz] [ʃɔːtə] ,
It is not because the fluff is shorter ,
它 是 不是 因为 这 起毛 是 较短 ,

非为絮长较短，

[let] [ˌjuː 'es] [test] [jɔː(r); jə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [zen] [maɪnd] .
Let us test your cultivation and Zen mind .
让 我们 测试 你的 栽培 和 禅 头脑 .

试尊者素养禅心何如耳。

[ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [seɪ] :
The scriptures say :
这 经文 说 :

经云：

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['ægrɪgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] ,
Seeing that the five aggregates are empty ,
看到 那 这 五 骨料 是 空的 ,

见五蕴皆空，

[wɪð] □□Prajna ,
With □□Prajna ,
和 □□Prajna ,

与□□般若，

[ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [træŋ'kwɪləti] ,
Attaining a state of perfect tranquility ,
达到 一个 状态 的 完美的 宁静 ,

得一心寂灭，

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [nɪə'vɑːnə] . "
Beginning of Nirvana . "
开始 的 涅槃 . "

始大涅槃。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['temptɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,
Even if one were tempted at the time ,
甚至 如果 一 是 受诱惑 在 这 时间 ,

“假饶当时心动，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [duː; də] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?

汝则何为？”

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" [ɪf] [wʌn] [ækts] [ɪm'prɒpəli] , [wʌnz] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['lækɪŋ] . "
" If one acts improperly , one's self - cultivation is lacking . "
" 如果 一 行为 不恰当 , 一个人的 自己 - 栽培 是 缺乏 . "

“动则修养未至，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['sevrəl] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['bæriəz] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [hɔːl] .
There are still several layers of barriers separating the entrance hall .
那里 是 仍然 一些 层 的 障碍 分离 这 入口 大厅 .

于玄关尚隔几重，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [tiːtʃ] .
The teachers there are too busy to teach .
这 教师 那里 是 也 忙碌的 到 教 .

彼方师人不暇，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [biː; bi] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] ?
How can I be a teacher ?
如何 能 我 是 一个 老师 ?

何能师我，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['mɑːstə(r)] [huː] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [maɪnd] .
There is no enlightened master who has seen the true nature of mind .
那里 是 不 开明 掌握 WHO 有 已见 这 真的 自然 的 头脑 .

未有明心见性禅师，

[wuː] [tʃaʊ] -
Wu Chao Shangdi
吴 赵 -

悟超上乘，

['træv(ə)lɪŋ] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ænd; ənd] [priːtʃ] ,
Traveling far and wide to teach and preach ,
旅行 远的 和 宽的 到 教 和 布道 ,

远游四方演教，

" [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [θɪŋz] . "
" And it is those who are subject to change in things . "
" 和 它 是 那些 WHO 是 主题 到 改变 在 事物 . "

而返受变于物者也。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊音曰：

[ai] [fɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [meɪ] [nɒt] [mætʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
I fear your words may not match your heart .
我 害怕 你的 字 可能 不是 匹配 你的 心 .

"恐汝口不符心，

[ɪf] [ðə; ði] [trɪk] [sək'siːdz] ,
If the trick succeeds ,
如果 这 诡计 成功 ,

倘技得逞，

[ðə; ði] [hɑːm] [ðeɪ] [wɪl] [kɔːz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'meʒərəbl] .
The harm they will cause will be immeasurable .
这 伤害 他们 将要 原因 将要 是 无法估量的 .

将肆害不赀矣。"

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" [ɪf] ['sʌmwʌn] [ækts] ['rekləsli] ,
" If someone acts recklessly ,
" 如果 某人 行为 鲁莽地 ,

"某若肆害，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ?
What is the meaning of cultivation ?
什么 是 这 意义 的 栽培 ?

何在言修，

[ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] [hɑːrmd] ,
If the teacher is harmed ,
如果 这 老师 是 受到伤害 ,

师若受害，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] ['bʊdɪzəm] .
This is not enough to be called Buddhism .
这 是 不是 足够的 到 是 称为 佛教 .

不足言佛矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [wɒt] [ə'bɪlətiz] [dʌz] - [pə'zes] ? "
" What abilities does Ruxia possess ? "
" 什么 能力 做 - 具有 ? "

“汝夏有何能？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˌɪnə'bɪləti] . "
" inability . "
" 无力 . "

“无能。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['bʊdə] ['kʌmz] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋnəs] "
" Buddha comes from nothingness "
" 佛 来 从 虚无 "

“佛从无中来，

[ɪk'stɪŋkʃn] [gəʊz] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] .
Extinction goes into nothingness .
灭绝 去 进入 虚无 .

灭向无中去，

- [wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
Taiyu was incompetent ,
- 曾是 不称职的 ,

太宇既无能，

[ðeəz; ðəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .
There's nowhere to live .
有 无处 到 居住 .

住了真无处。

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['bʊdə] ,
Since you are Buddha ,
自从 你 是 佛 ,

汝既是佛，

[waɪ] [ɑːsk][ˌem 'iː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

何消问我？”

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [sed] :
Kapilavastu said :
迦毗罗卫 说 :

伽毗曰：

" ['dɪsaɪplz] ['sekʃ(ə)n] [tʃiːf] ,
" Disciple's section chief ,
" 门徒的 部分 首席 ,

“弟子片长，

[kæn; kən] [træns'fɔːm] [hjuːdʒ] ['siːz] . "
Can transform huge seas . "
能 转换 巨大的 海域 . "

能化巨海。”

[ðə; ðiː]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ðiː] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] [mə'skiːtəʊ] ['drægən] . "
" This is about the underwater mosquito dragon . "
" 这 是 关于 这 水下 蚊子 龙 . "

“此水底蚊龙事也。

[ɪf] [ðə; ðiː]['əʊʃ(ə)n][ɪz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] , [ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [sɪg'nɪfɪkənt]
If the ocean is transformed into a vast expanse , there will inevitably be significant
如果 这 海洋 是 转变 进入 一个 广阔的 广阔 , 那里 将要 不可避免地 是 重要的
['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['prɒpətiz] .
damage to properties .
损害 到 特性 .

化巨海则伤损物业必多，

['aʊə(r)] - [kəm'pæʃənət] [vaʊ] ,
Our Tathagata's compassionate vow ,
我们的 - 富有同情心 发誓 ,

吾如来慈悲大愿，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['helpɪŋ] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs]
Dedicated to helping all living beings
投入的 到 帮助 全部 活的 生物

专喜普济众生，

[ɔːl'ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪləti] [ɪz] [haɪ] ,
Although your ability is high ,
虽然 你的 能力 是 高的 ,

子能虽高，

[ai] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I will not take it .
我 将要 不是 拿 它 .

吾不取也。

[ænd; ənd][ɑːsk][ˌem 'iː] , [kæn; kən][juː; jʊ] [træns'fɔːm] ['ɪntuː][ðə; ðiː] [siː] ?
And ask me , can you transform into the sea ?
和 问 我 , 能 你 转换 进入 这 海 ?

且问汝能化海，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv]['sekʃuəl][dɪ'zaɪə(r)] ?
Is it also possible to reach the sea of sexual desire ?
是 它 还 可能的 到 抵达 这 海 的 性 欲望 ?

亦能性海耶？”

- ['skɪlz] [træns'fɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
Kapi's skills transform into the ocean ,
- 技能 转换 进入 这 海洋 ,

伽毗技能化海，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
He considered his skills to be extraordinary .
他 经过考虑的 他的 技能 到 是 非凡的 .

自谓伎俩称奇矣，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] ['venərəb(ə)l] [tʃiŋ] [dɪd] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
And having heard that Venerable Qing did not accept the reason for the
和 拥有 听到 那 可敬 青 做过 不是 接受 这 原因 为了 这
[ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
transformation of the sea ,
转型 的 这 海 ,

及闻尊青所不取化海之故，

[ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [maɪ] [əʊn] [streŋkθs] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['neglɪdʒəb(ə)l] .
I realize that my own strengths are so insignificant as to be negligible .
我 意识到 那 我的 自己的 优势 是 所以 微不足道 作为 到 是 微不足道 .

觉己所长卑卑不足论矣。

[səʊ][hiː; hi] [ə'bændənd] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] .
So he abandoned what he could do .
所以 他 弃 什么 他 可以 做 .

乃弃其所能，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ɒv; əv][ˌsekʃu'æləti] .
Please tell me the meaning of the Sea of Sexuality .
请 告诉 我 这 意义 的 这 海 的 性欲 .

请问性海之旨。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd][ænd; ənd] ['tɒlərəns] . . . "
" A person with a broad mind and tolerance . . . "
" 一个 人 和 一个 广阔 头脑 和 宽容 . . . "

“涵弘有容者，

[siː] ;
sea ;
海 ;

海也；

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)] ,
Those who follow the natural order ,
那些 WHO 跟随 这 自然的 命令 ,

翕顺有常者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
It is also a matter of nature .
它 是 还 一个 事情 的 自然 .

性也。

[wɒt] [ai] [kɔːl] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [ˌsekʃu'æləti] ;
What I call the sea of sexuality ;
什么 我 称呼 这 海 的 性欲 ;

吾所谓性海者；

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

岂有他哉，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [i'neibl] [ðə; ði] [θriː] [ænd; ənd] [sɪks] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] ,
This is what enables the three samadhis and six spirits of mountains , rivers ,
这 是 什么 启用 这 三 三摩地 和 六 烈酒 的 山脉 , 河流 ,
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] .
and the earth to be discovered .
和 这 地球 到 是 发现 .

能令山河大地三昧六神皆由此发现是也。”

['kɑːpiː] ['ɜːnɪstli] [sɔːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Kapi earnestly sought instruction .
卡皮 切实 寻求 操作说明 .

伽毗殷殷求教，

['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [raʊzd] .
Righteous indignation can be roused .
正义 愤慨 能 是 唤醒 .

正愤之可启，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] .
This is a question that can be answered .
这 是 一个 问题 那 能 是 回答 .

悱之可发者也。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [pɔɪnt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,
Upon hearing the Venerable One's point about the ocean of nature ,
之上 听力 这 可敬 一个人的 观点 关于 这 海洋 的 自然 ,

及闻尊者性海一点，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ɪn'tjuːɪtɪvli] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəli] .
That is , to understand intuitively and spiritually .
那 是 , 到 理解 直觉上 和 精神层面 .

即心领神悟，

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntɪgreɪtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɪz] ['juːnɪfaɪd] .
The principles of the instrument are integrated and the power is unified .
这 原则 的 这 乐器 是 融合的 和 这 力量 是 统一 .

器理融而力一，

[rɪ'flektɪŋ] [ɒn] [pɑːst] [streŋkθs]
Reflecting on past strengths
反思 在 过去的 优势

觉昔日所长，

[dʒʌst] ['wɔːtə(r)] - [beɪst] ['bætɒn] ,
Just water - based batons ,
只是 水 - 基于 警棍 ,

仅仅水皮击棒，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['met(ə)l] [ðæt] [ɪz] ['meltɪd] [baɪ] [kəʊld] ['faɪə(r)] .
It is the kind of metal that is melted by cold fire .
它 是 这 种类 的 金属 那 是 融化 经过 寒冷的 火 .

冷火熔金者也，

[hiː; hi] [ðen] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɔː'deɪnd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He then earnestly requested to be ordained as a monk .
他 然后 切实 请求 到 是 受戒 作为 一个 僧 .

遂恳求剃度。

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [kæn; kən] [faɪnd] [dɪ'vaɪn] ['prɪnsəp(ə)lz] [bɪ'jɒnd] [wɜːdz] .
Kapilavastu can find divine principles beyond words .
迦毗罗卫 能 寻找 神圣的 原则 超过 字 .

伽毗能于言语外觅神理，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['nʌmbəz] , [wʌn] [kæn; kən] ['truːli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Beyond the realm of images and numbers , one can truly understand the essence .
超过 这 领域 的 图片 和 数字 , 一 能 真的 理解 这 本质 .

象数外悟真诠，

[wɒt] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [kɔːl] " [ə'bʌv] ['ævərɪdʒ] "
What Confucian scholars call " above average "
什么 儒家 学者们 称呼 " 多于 平均的 "

儒者所谓中人以上，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
It can be explained to you .
它 能 是 解释 到 你 .

可以语之也。

['venərəb(ə)l] - [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [truː] ['dɑːmə] .
Venerable Asvaghosa then entrusted him with the practice of the Tathagata's true Dharma .
可敬 - 然后 受托 他 和 这 实践 的 这 - 真的 法 .

马鸣尊者遂以如来正法付之行持，

[ðə; ði] [waɪz] [duː; də] [nɒt] [luːz] ['piːp(ə)l] .
The wise do not lose people .
这 明智的 做 不是 失去 人们 .

所谓智者不失人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [slɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] .
It is not a slip of the tongue .
它 是 不是 一个 滑 的 这 舌头 .

亦不失言也。

[hɪz; ɪz] [vɜːs] [riːdz] :
His verse reads :
他的 诗 阅读 :

其偈云：

[wɒt] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [rɪ'viːld] [ɪz] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
What is hidden and what is revealed is one's true nature .
什么 是 隐 和 什么 是 揭晓 是 一个人的 真的 自然 .

隐显即本性，

[lait] [ænd; ənd] ['dɑːknəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfʌndə'mentəli] [wʌn] .
Light and darkness are fundamentally one .
光 和 黑暗 是 从根本上 一 .

明暗元无二。

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,
Now that I have understood the Dharma ,
现在 那 我 有 理解 这 法 ,

今付悟了法，

['naɪðə(r)] ['teɪkɪŋ] [nɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
Neither taking nor leaving .
两者都不 采取 也不 离开 .

非取亦非离。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [vɜːs] ,
After the Venerable One finished reciting the verse ,
后 这 可敬 一 完成的 背诵 这 诗 ,

尊者说偈毕，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
He then leaped into the air .
他 然后 跳跃 进入 这 空气 .

即挺身跃入空中，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ə'pɪəd] .
A red sun appeared .
一个 红色的 太阳 出现 .

现出一轮红日，

[ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][vɑːst] [wɜːld] .
Illuminating the vast world .
启发性的 这 广阔的 世界 .

照耀大千世界。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [rɪ'viːlɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [wɪð] [greɪt] ['brɪliəns] . "
This is what is meant by " revealing one's true nature with great brilliance . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 揭示 一个人的 真的 自然 和 伟大的 辉煌 . "

所谓本来面目认真放大毫光是也。

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'sendɪd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði]['lektʃə(r)] [hɔːl] .
Then he descended again to the lecture hall .
然后 他 下降 再次 到 这 演讲 大厅 .

次后复降经筵，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][sæl'veɪʃ(ə)n] .
The disciples prayed for universal salvation .
这 门徒 祈祷 为了 普遍的 救恩 .

众弟子拜求普济，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [spəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] :
The Venerable One spoke a few words :
这 可敬 一 辐 一个 很少 字 :

尊者为说数言曰：

[wʌn] [huː] [siːz] [ðə; ði] [wei] [ðen] ['kʌltɪveɪts] ['bʊdɪzəm] .
One who sees the Way then cultivates Buddhism .
一 WHO 看到 这 方式 然后 耕种 佛教 .

见道方修佛，

[wɒt] [rɪ'peə(r)][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [siːn] [ə'gen] ?
What repair can be done if it is not seen again ?
什么 维修 能 是 完毕 如果 它 是 不是 已见 再次 ?

不见复何修。

['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)][ɪz] [laɪk] ['emptinəs] .
Buddha - nature is like emptiness .
佛 - 自然 是 喜欢 空虚 .

佛性如空虚，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] ['emptinəs] ?
What is there in emptiness ?
什么 是 那里 在 空虚 ?

空虚何所有。

[ðəʊz] [huː] ['præktɪs] ['bʊdɪzəm] [ə'pɪə(r)] ['evriweə(r)] .
Those who practice Buddhism appear everywhere .
那些 WHO 实践 佛教 出现 到处 .

遍现修佛者，

['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] [fəʊm] .
Stirring the fire to find the floating foam .
搅拌 这 火 到 寻找 这 漂浮的 泡沫 .

拨火觅浮沤。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪə(r)]
But look at the puppeteers
但 看 在 这 木偶师

但看弄傀儡，

[wen] [ðə; ði] [laɪn] [breɪks] , ['evriθɪŋ] [stɒps] .
When the line breaks , everything stops .
什么时候 这 线 休息 , 一切 停止 .

线断一齐休。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l]
Upon hearing this , the disciple
之上 听力 这 , 这 弟子

弟子闻言，

[bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [kʊd; kəd] ['iːv(ə)n] [ɪk'spres] ['peɪʃ(ə)ns] ,
Before one could even express patience ,
前 一 可以 甚至 表达 耐心 ,

未及称耐，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
The Venerable One has passed away peacefully .
这 可敬 一 有 通过了 离开 和平地 .

尊者已奄然圆寂，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['θɜːti] - ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['ʃiː'ɑːn] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
This was the thirty - seventh year of King Xian of Zhou .
这 曾是 这 三十 - 第七 年 的 国王 西安 的 周 .

周显王三十七年也。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [siːz] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] .
The spirit sees the completion of action .
这 精神 看到 这 完成 的 行动 .

性灵见了行完成，

[prɪ'peə(r)] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] .
Prepare to become a great sage of the West .
准备 到 变得 一个 伟大的 圣人 的 这 西方 .

备作西方伟圣人。

[ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [lɒŋ] [dɪ'vaɪn] [lait] [sɔːrz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] .
A three - foot - long divine light soars across the Han Dynasty .
一个 三 - 脚 - 长的 神圣的 光 翱翔 穿过 这 韩 王朝 .

三尺灵光驰汉表，

[ə; eɪ] [fɔːm] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [jɑːmbuːdvɪpə] .
A form was left behind by Jambudvipa .
一个 形式 曾是 左边 在后面 经过 阎浮洲 .

阎浮遗下一委形。

[ðə; ði] [θɜːd] ['ɑːhət] [wɪð] [waɪz] [ɪəz]
The Third Arhat with Wise Ears
这 第三 罗汉 和 明智的 耳朵

聪耳罗汉第三尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Dhanandi ,
可敬 - ,

陀难提尊者，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] - .
The surname was Qutan .
这 姓 曾是 - .

姓瞿昙氏。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['fleʃi] [prə'tjuːbərəns] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He was born with a fleshy protuberance on his head .
他 曾是 出生 和 一个 肉质的 突起 在 他的 头 .

生时顶有肉髻，

[ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪərəns]
unusual appearance
异常 外貌

相貌殊常，

[hɪz; ɪz] ['peərənts] [ɔːl'redi] ['mɑːvəl] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] [fɔː(r); fə(r)]
His parents already marveled at his potential to build a great fortune for
他的 父母 已经 惊叹 在 他的 潜在的 到 建造 一个 伟大的 财富 为了
[ðə; ði] ['fæməli] .
the family .
这 家庭 .

父母已奇其为发家伟器，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [gruː] [ʌp] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [mə'næstɪk] [laɪf] .
Unexpectedly , he grew up to become a vessel for monastic life .
不料 , 他 生长 向上 到 变得 一个 血管 为了 修道院 生活 .

不意长成为出家法器也。

[ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] ['tʃaɪnə] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
A wandering Taoist priest from China arrived at his home .
一个 漫游 道教 牧师 从 中国 到达的 在 他的 家 .

中华有一云游道士抵其家，

-
Jingfengjian
-

精风鉴，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ,
Seeing the Venerable One playing with a group of children ,
看到 这 可敬 一 玩耍 和 一个 团体 的 孩子们 ,

见尊者与群儿戏，

[ə'pɒn] [fɜːst] ['riːdɪŋ] ,
Upon first reading ,
之上 第一的 阅读 ,

初阅之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspensɪv] ;
It is suspected that it is expensive ;
它 是 怀疑 那 它 是 昂贵的 ;

疑其贵;

[rɪˈvjuː] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Review it again .
审查 它 再次 .

复阅之,

[hɪz; ɪz] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [wɒz; wəz] [tuː] [strɒŋ] .
His murderous aura was too strong .
他的 杀人犯 灵气 曾是 也 强的 .

见其杀气太重。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] :
He said to the Venerable One :
他 说 到 这 可敬 一 :

谓尊者曰:

" [beɪst] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈhænsəm] [əˈpɪərəns] , [sɜː(r)] . . . "
" Based on your handsome appearance , sir . . . "
" 基于 在 你的 英俊的 外貌 , 先生 . . . "

“凭贤郎相貌,

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˌdetrɪˈment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈeldəz] .
This may be detrimental to the two elders .
这 可能 是 有害的 到 这 二 长者 .

恐不利于二老,

[əˈraʊnd] [ˌfɪfˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] ,
Around fifteen years old ,
大约 十五 年 老的 ,

越十五岁,

[nɒt] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [ˈfʊtsteps]
Not to follow in his father's footsteps
不是 到 跟随 在 他的 父亲的 脚步声

不绍父事,

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
We should rise up and become a group of people .
我们 应该 上升 向上 和 变得 一个 团体 的 人们 .

自当崛起为一班人。”

[ˈpeərənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 :

父母曰:

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] , [sɜː(r)] .
As you have observed , sir .
作为 你 有 观察到 , 先生 .

“即如先生所鉴,

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][stænd] [aʊt] [ænd; ənd][biː; bi] [ˌɪndɪˈpendənt] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
This child will be able to stand out and be independent in the future .
这 孩子 将要 是 有能力的 到 站立 出去 和 是 独立的 在 这 未来 .

此儿后日能卓荦自立,

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɪndʒəriz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈpeərənts] .
Although there were injuries between the parents .
虽然 那里 是 受伤 之间 这 父母 .

双亲中间虽有伤破,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] .
It is also a number .
它 是 还 一个 数字 .

亦数也，

['kʌmfət] . "
Comfort . "
舒适 . "

慰也。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]['verɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] . "
" You shall verify it . "
" 你 将 核实 它 . "

“汝第验之。”

['venərəb(ə)l] [wʌn] , [jʌŋ] [eɪdʒ]
Venerable One , young age
可敬 一 , 年轻的 年龄

尊者冲龄，

[dɪ'vaɪn] ['kɒnʃəsnəs] [ɪz] [ə'weɪkənɪŋ] ['deɪli] .
Divine consciousness is awakening daily .
神圣的 意识 是 唤醒 日常的 .

神识日启，

[wɪ'ðaʊt] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] ,
Without learning and thinking ,
没有 学习 和 思维 ,

不学不虑，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv]['teɪkən]['refjuːdʒ][ɪn] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
I know that I have taken refuge in Buddhism and Taoism .
我 知道 那 我 有 已采取 避难所 在 佛教 和 道教 .

自知皈依佛道。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[ðæt] [ɪz] , [gʊdz] [ænd; ənd] ['mʌni] .
That is , goods and money .
那 是 , 商品 和 钱 .

即用货财，

[bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [maɪ'self] .
built a thatched hut myself .
建造 一个 茅草屋顶 小屋 我 .

自架一草庵，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] [wɪð] [mʌŋks] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He enjoyed associating with monks from all directions .
他 享受 关联 和 僧侣 从 全部 方向 .

喜与四方僧侣相交游，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][klɪə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The mind is clear day and night ,
这 头脑 是 清除 天 和 夜晚 ,

日夜明心见性，

[tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
To comprehend the Buddha's teachings .
到 理解 这 佛陀的 教义 .

欲参契如来法旨。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [pɜːl] ,
I have a pearl ,
我 有 一个 珍珠 ,

我有明珠一颗，

[lɒŋ] [ə'gəʊ] [lɒkt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd]['klæmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Long ago locked away by the noise and clamor of the world .
长的 前 已锁定 离开 经过 这 噪音 和 叫嚣 的 这 世界 .

久被尘嚣关锁。

[wen] [ðə; ði] [dʌst] ['set(ə)lz] [ænd; ənd] [lait] [ʃaɪnz] [fɔːθ] ,
When the dust settles and light shines forth ,
什么时候 这 灰尘 定居点 和 光 闪耀 前进 ,

一朝尘尽光生，

[ðə; ði] [lait] [ɪ'luːmɪneɪts] ['kaʊntləs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
The light illuminates countless mountains and rivers .
这 光 照亮 无数 山脉 和 河流 .

照破山河万朵。

[ə'nʌðə(r)] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['pəʊɪm] :
Another seven - character poem :
其他 七 - 特点 诗 :

又七言诗：

[wʌn] ['maʊntən] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One mountain after another ,
一 山 后 其他 ,

一重山尽一重山，

[ai][sæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['sɒlətri] [piːk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
I sat facing the solitary peak and looked at it carefully .
我 卫星 面向 这 孤 顶峰 和 看起来 在 它 小心 .

坐对孤峰仔细看。

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [dɪ'spɜːst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntənz] [bɪ'keɪm] [stɪl] .
The clouds and mist dispersed , and the mountains became still .
这 云 和 薄雾 分散的 , 和 这 山脉 成为 仍然 .

云掩雾收山岳静，

[ðə; ði][skaɪ]['əʊvə(r)] [tʃuː] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ɪz][kəʊld] .
The sky over Chu is vast and the moon is cold .
这 天空 超过 楚 是 广阔的 和 这 月亮 是 寒冷的 .

楚天空阔一轮寒。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ri'kju:pəreit] [ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
The Venerable One recuperated in a thatched hut .
这 可敬 一 已康复 在 一个 茅草屋顶 小屋 .

尊者在草庵中修养，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

不数年，

[bəʊθ] ['peərənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['fʊtsteps] .
He did not follow in his father's footsteps .
他 做过 不是 跟随 在 他的 父亲的 脚步声 .

果不绍父事。

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He shaved his head and became a monk .
他 剃光 他的 头 和 成为 一个 僧 .

削发为僧，

['fəʊkəs] [ɒn] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs]
Focus on spiritual practice
重点 在 精神 实践

专意修行，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz]
Reciting Buddhist scriptures
背诵 佛教徒 经文

口诵佛经，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [rəʊb] ,
Wearing a Buddhist robe ,
穿着 一个 佛教徒 长袍 ,

身穿佛衲，

['kɒntəmpleɪt] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Contemplate the Buddha's teachings with your heart .
沉思 这 佛陀的 教义 和 你的 心 .

心参佛旨，

['ʃedɪŋ] ['wɜːldli] [kən'sɜːnz] .
Shedding worldly concerns .
脱落 世俗 担忧 .

脱落俗虑。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [æn; ən] ['eldə(r)] [nemd] [ˌwuː'kɔːŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [huː] [ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt]
I've heard that there's an elder named Wukong at Yanjiao Temple who is proficient
我已经 听到 那 有 一个 长老 命名 悟空 在 - 寺庙 WHO 是 精通
[ɪn] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] .
in the Buddha's secret teachings .
在 这 佛陀的 秘密 教义 .

闻演教寺有一悟空长老精通如来秘诀，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
He then became a disciple of You .
他 然后 成为 一个 弟子 的 你 .

遂拜游门下，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] .
In order to verify .
在 命令 到 核实 .

以求印证。

['eldə(r)] [ˌwuː'kɔːŋ] [sed] :
Elder Wukong said :
长老 悟空 说 :

悟空长老云：

" ['bʊdə] [ɪz] [nɒt] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] . "
" Buddha is not among people . "
" 佛 是 不是 之中 人们 . "

“佛不在人，

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪt'self] [ɪz] ['bʊdə] .
The mind itself is Buddha .
这 头脑 本身 是 佛 .

心即是佛。

[strɪkt] ['tiːtʃə(r)]
Strict teacher
严格的 老师

心思严师，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪnʃənt] ['tiːtʃɪŋz] ,
There are ancient teachings ,
那里 是 古老的 教义 ,

古有明训，

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [set] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] ,
Therefore , those who can set rules for others ,
所以 , 那些 WHO 能 放 规则 为了 其他的 ,

故能与人规矩者，

['tiːtʃə(r)] ,
Teacher ,
老师 ,

师也，

[ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [meɪk] ['ʌðə(r)z] ['skɪlf(ə)l] ,
Those who cannot make others skillful ,
那些 WHO 不能 制作 其他的 熟练 ,

不能使人巧者，

[hiː; hi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
He is also a teacher .
他 是 还 一个 老师 .

亦师也。

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [fər'get] [ɔːl] [els] ,
Overjoyed and forgetting all else ,
欣喜若狂 和 遗忘 全部 别的 ,

得意忘象，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] ?
Is it not up to you to realize it yourself ?
是 它 不是 向上 到 你 到 意识到 它 你自己 ?

不在子之自悟乎。

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [vɜːs] ,
I have a verse ,
我 有 一个 诗 ,

吾有一偈，

[ˌziː'aɪ] ['teɪstɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zi tasted it ,
zi 尝过 它 ,

子味之，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [ə'veɪləb(ə)l] :
There are other teachers available :
那里 是 其他 教师 可用的 :

自有馀师：

['deɪli] [laɪf] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wei] .
Daily life is nothing more than the Way .
日常的 生活 是 没有什么 更多的 比 这 方式 .

日用无非道，

[piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] [ɪz] [zen] .
Peace of mind is Zen .
和平 的 头脑 是 禅 .

心安即是禅。

[ɪn] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['taʊə(r)] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['ʃraʊdɪd] ['væli] ,
In the secluded tower and cloud - shrouded valley ,
在 这 僻 塔 和 云 - 被遮蔽的 谷 ,

幽楼云壑里，

['driːmɪŋ] [ɒv; əv] [snəʊ] ['ləʊtəs] ['blɒsəmz] .
Dreaming of snow lotus blossoms .
做梦 的 雪 莲花 花朵 .

梦寐雪莲边。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['dɪlɪdʒəntli] ['præktɪst] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [nɪə'vɑːnə] .
The Venerable One diligently practiced on the path to Nirvana .
这 可敬 一 勤勉地 练习 在 这 小路 到 涅槃 .

尊者在寂灭路上用功，

[ðə; ði] ['səʊkɪŋ] [mə'ʃiːn] [wɪl] [biː; bi] [ə'veɪləb(ə)l] .
The soaking machine will be available .
这 浸泡 机器 将要 是 可用的 .

浸浸机将有得，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪnsaɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˌwuː'kɔːŋ] ,
And with a single insight from the monk Wukong ,
和 和 一个 单身的 洞察力 从 这 僧 悟空 ,

及悟空和尚时雨一点化，

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [fɔːm] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['empti] .
He realized that his appearance and form were all empty .
他 已实现 那 他的 外貌 和 形式 是 全部 空的 .

觉自己形色象貌皆空。

[weər'evə(r)] [juː; jʊ] [siː] ['flaʊəz] , [grɑːs] , [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] ,
Wherever you see flowers , grass , and color ,
无论 你 看 花朵 , 草 , 和 颜色 ,

凡见花香草色，

[wɪl] [duː; də] ['bɪznəs] [wɪð] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['kɒnʃəns] ,
Will do business with a clear conscience ,
将要 做 商业 和 一个 清除 良心 ,

会作明心生意，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] [ɒv; əv] ['ɔːriəulz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɜːpɪŋ] [ɒv; əv] ['swɒləuz] ,
Hearing the warbling of orioles and the chirping of swallows ,
听力 这 鸣唱 的 金莺队 和 这 啁啾声 的 燕子 ,

闻莺啼燕语，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [ðə; ði] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Enlightenment is the realization of one's true nature and the secrets of heaven .
启示 是 这 实现 的 一个人的 真的 自然 和 这 秘密 的 天堂 .

悟为见性天机。

['deɪli] [laɪf] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wei] .
Daily life is nothing more than the Way .
日常的 生活 是 没有什么 更多的 比 这 方式 .

日用无非道，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['evriθɪŋ] [siːn] [ɪz] [truː] .
It seems that everything seen is true .
它 似乎 那 一切 已见 是 真的 .

看来触目皆真，

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['məʊmənt] [ɪz] [ðə; ði] ['bʊdəs] [pɑːθ] .
The present moment is the Buddha's path .
这 展示 片刻 是 这 佛陀的 小路 .

现前即是佛道，

[ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [ɪg'zɪsts] [ɪn] ['deɪli] [laɪf] .
The underworld exists in daily life .
这 地狱 存在 在 日常的 生活 .

冥在日用间也。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [pɑːθ] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" The ultimate path is not difficult . "
" 这 最终的 小路 是 不是 难的 . "

“至道无难，

[haʊ'evə(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [ænd; ənd] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prəʊses] .
However , I am suspicious of the search and selection process .
然而 , 我 是 可疑的 的 这 搜索 和 选择 过程 .

惟嫌探择。

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [red] .
Peach blossoms are red .
桃 花朵 是 红色的 .

桃花红，

[plʌm] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] .
Plum blossoms are white .
李子 花朵 是 白色的 .

李花白，

[huː] [sez] [ðæt] ['hɑːməni] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['kʌlə(r)] ?
Who says that harmony is only one color ?
WHO 说道 那 和谐 是 仅有的 一 颜色 ?

谁道融融只一色。

['swɑːloʊz] [wɜːdz]
Swallow's words
燕子的 字

紫燕语，

[ðə; ði] ['ɔːriəʊl] [sɪŋz] ,
The oriole sings ,
这 黄鹂 唱歌 ,

黄莺鸣，

[huː] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gwɑːn] [gwɑːn] [kraɪz] [aʊt] ['əʊnli] [wʌns] ?
Who says that the sound of the Guan Guan cries out only once ?
WHO 说道 那 这 声音 的 这 关 关 哭泣 出去 仅有的 一次 ?

谁道关关只一声。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːdz] ['ɑːftə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]

The Venerable One's words after enlightenment

这 可敬 一个人的 字 后 启示

尊者悟后之言，

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [ɪk'spleɪnd] .

The essential teachings of the monks are clearly explained .

这 基本的 教义 的 这 僧侣 是 清楚地 解释 .

历历沙门要旨。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[sək'ses] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] ['mekənɪzəm] .

Success is related to the Daoist mechanism .

成功 是 有关的 到 这 道家 机制 .

得意相关属道机，

[huː] [kæn; kən] [nəʊ] [ðæt] ['bjuːti] [ænd; ənd] [saʊnd] [duː; də] [nɒt] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'prævəti] ?

Who can know that beauty and sound do not lead to depravity ?

WHO 能 知道 那 美丽 和 声音 做 不是 带领 到 堕落 ?

色声不堕孰能知。

[ˌdiː 'eɪ][gwɑːn] ['gæðəd] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] ['pæləs] .

Da Guan gathered his spirit and returned it to his spirit palace .

达 关 聚集 他的 精神 和 返回 它 到 他的 精神 宫殿 .

达观收敛归灵府，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [maɪ]['spɪrɪt] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] .

Unconsciously , my spirit soared to the heavens .

不知不觉 , 我的 精神 飙升 到 这 天 .

不觉神飘天外飞。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɒf(ə)n][sæt] [ə'ləʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['hɜːmɪtɪdʒ] , ['liːnɪŋ] [bæk] .

The Venerable One often sat alone in his hermitage , leaning back .

这 可敬 一 经常 卫星 独自的 在 他的 隐居处 , 倾斜 后退 .

尊者卓庵中尝偃蹇独坐，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [ə; eɪ] [kləʊz] [ɪə(r)][tuː; tə] [njuːz] .

He always keeps a close ear to news .

他 总是 保持 一个 关闭 耳朵 到 消息 .

每将消息聪耳。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Or it is said :

或者 它 是 说 :

或曰：

" [duː; də] [nɒt] [əb'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)] ['wɪzdəm] . "

" Do not obstruct your wisdom . "

" 做 不是 阻碍 你的 智慧 . "

“无壅汝聪，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][ˌem 'iː] [seɪ] [aɪm] ['weərɪŋ] [njuː] [meɪkʌp] ?

Would you like to hear me say I'm wearing new makeup ?

会 你 喜欢 到 听到 我 说 我是 穿着 新的 化妆品 ?

欲新妆听欤？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [njuː] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][ə; eɪ] [njuː] [hɑːt] ,
" New ears are as easy as a new heart ,
" 新的 耳朵 是 作为 简单的 作为 一个 新的 心 ,

“新耳易若新心，

['lɪsənɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['lɪsənɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] .
Listening with your heart is better than listening with your ears .
聆听 和 你的 心 是 更好的 比 聆听 和 你的 耳朵 .

耳听莫如心听。

['wɪspərz] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l]
Whispers among people
低语 之中 人们

人间私语，

[ðəʊz] [huːz] ['hɪərɪŋ] [ɪz] [laɪk] ['θʌndə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] ,
Those whose hearing is like thunder in the heavens ,
那些 谁 听力 是 喜欢 雷 在 这 天 ,

天闻若雷者，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] [ɪn'telɪdʒəns] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əb'strʌktɪd] [baɪ] [mə'tɪəriəl] [θɪŋz] .
Because of his innate intelligence , he was not obstructed by material things .
因为 的 他的 先天 智力 , 他 曾是 不是 受阻 经过 材料 事物 .

以天聪不为物所壅耳，

[ðə; ði] [rest] [ænd; ənd] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ]['məʊmənt] .
The rest and recuperation will take a moment .
这 休息 和 恢复 将要 拿 一个 片刻 .

休养之功一息，

[ðə; ði] ['ʃuːtɪŋ] [taɪm] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] .
The shooting time was short .
这 射击 时间 曾是 短的 .

摄持少间，

[ðen] , ['tretʃərəs] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [spred] [bɪ'twiːn] [spaɪz] [ænd; ənd] [ɪk'splɔɪtɪd] .
Then , treacherous words are spread between spies and exploited .
然后 , 奸诈 字 是 传播 之间 间谍 和 被利用 .

则奸声投间抵隙。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['bʌslɪŋ] ,
We are busy and bustling ,
我们 是 忙碌的 和 繁华 ,

吾人缉熙迭迭，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['saɪləns] .
I was just about to listen to the silence .
我 曾是 只是 关于 到 听 到 这 沉默 .

正欲听于无声也。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[jændʒiːn]['ɒf(ə)n][hæz; həz] [ʃɑːp] [ɪəz] .
Yanjian often has sharp ears .
延建 经常 有 锋利的 耳朵 .

偃蹇常将耳窍聪，

[duː; də][nɒt] [let] ['kɑːmɪk] ['ɒbstək(ə)lz][ænd; ənd] ['kɑːmɪk] ['hɪndrənsɪz] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
Do not let karmic obstacles and karmic hindrances disappear .
做 不是 让 因果报应 障碍 和 因果报应 障碍 消失 .

不令缘业障真空。

[liː] [jɒŋ] ['præktɪst] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
Li Yong practiced Confucianism .
李 永 练习 儒 .

修行李用儒家术，

[æt; ət]['sɪksti] , [ai] ['veɪgli] [hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] .
At sixty , I vaguely hear the sound .
在 六十 , 我 依稀 听到 这 声音 .

六十依稀耳□通。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [spiːtʃ] .
The Venerable One was skilled in speech .
这 可敬 一 曾是 熟练 在 演讲 .

尊者长于言语，

[ɪn] ['eni] [dɪ'beɪt] [wɪð] ['bʊdɪsts] ,
In any debate with Buddhists ,
在 任何 辩论 和 佛教徒 ,

凡与释家辩论，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz]['sɪmp(ə)l] .
The principle is simple .
这 原则 是 简单的 .

宗旨简捷，

[wɪ'ðaʊt] ['kɔːzɪŋ] [ə'fens] ,
Without causing offense ,
没有 导致 罪行 ,

不伤交谊，

[ˌdiː 'eɪ] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [friː] [frɒm; frəm][ɔːl]['ɒbstək(ə)lz] .
Da Shun was free from all obstacles .
达 回避 曾是 自由的 从 全部 障碍 .

达顺无所窒碍。

['trævələz]
Travelers
旅行者

从游之徒，

[ai][əd'maɪə(r)][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] .
I admire the Venerable One's exceptional talent and intelligence .
我 钦佩 这 可敬 一个人的 非凡的 天赋 和 智力 .

兢羡尊者赋性颖异。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːnɪ] .
The truth is seen in the path of the Muni .
这 真相 是 已见 在 这 小路 的 这 市政 .

于牟尼之道见之真，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɑːgjuː] ['kwɪkli] .
Therefore , he was able to argue quickly .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 争论 迅速地 .

故能辩之捷，

['kiːpɪŋ] [feɪθ]
Keeping faith
保持 信仰

守之信，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ['smuːðli] .
Therefore , it is possible to achieve this smoothly .
所以 , 它 是 可能的 到 达到 这 顺利 .

故能达之顺也。

[træns'fɔːm] [wɜːdz] [ænd; ənd][teksts]['ɪntuː] [truː] ['miːnɪŋ] .
Transform words and texts into true meaning .
转换 字 和 文本 进入 真的 意义 .

化言语文字为真诠，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['kɒmprəmaɪz] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] .
The Venerable One has reached a compromise with the monks .
这 可敬 一 有 达到 一个 妥协 和 这 僧侣 .

尊者盖沙门折衷之准矣。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[bɔːn] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [sə'pɑːsɪŋ] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ,
Born extraordinary and surpassing the ordinary ,
出生 非凡的 和 超越 这 普通的 ,

降生岐嶷迈凡庸，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði][blaɪnd][ænd; ənd] ['ɪgnərənt] , [laɪk] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
He wished to enlighten the blind and ignorant , like the Tathagata .
他 希望 到 开导 这 瞎的 和 无知 , 喜欢 这 如来 .

欲为如来觉瞽矇。

[kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌʌnəb'strʌktɪd] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] .
Convenient and unobstructed presentation .
方便的 和 通畅 推介会 .

便捷敷陈无窒碍，

[ɪts] ['lɒfti] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪz] ['taʊərɪŋ] ['əʊvə(r)] [ten] ['maʊntənz] .
Its lofty reputation is towering over ten mountains .
它是 高远 名声 是 参天 超过 十 山脉 .

巍巍名望十山崇。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [priːtʃ] [ænd; ənd] ['præktɪst] ['dɑːmə] [ɪn][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] .
The Venerable One preached and practiced Dharma in his thatched hut .
这 可敬 一 布道 和 练习 法 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

尊者草庵中讲经设法，

[nəʊ] [dʒi'ɒmətri] ,
No geometry ,
不 几何学 ,

无几何，

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['riːdʒən][æz; əz][ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] .
He traveled throughout the region as a wandering monk .
他 旅行 自始至终 这 地区 作为 一个 漫游 僧 .

作行化僧遍游境内。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['tiːgə][tuː; tə] [sə'lɪsɪt] [dəʊ'neɪʃnz] .
They went to the city of Visala in the kingdom of Tiga to solicit donations .
他们 去 到 这 城市 的 - 在 这 王国 的 蒂加 到 征求 捐款 .

至提伽国城毗舍罗家提缘募化，

[æn; ən]['eldə(r)][ɪn][ðə; ði]['luːoʊ]['fæməli][wɒz; wəz] [nemd] [wɒŋksɪŋ] .
An elder in the Luo family was named Wanxing .
一个 长老 在 这 罗 家庭 曾是 命名 万兴 .

罗家一长者名完性，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['eɪtɪz] .
He was in his eighties .
他 曾是 在 他的 八十年代 .

年跻耄耋，

[əb'zɜːv] [ˌvedʒə'teəriənɪzəm][ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [gʊd] [diːdz] .
Observe vegetarianism and recite good deeds .
观察 素食主义 和 背诵 好的 契约 .

持斋念善，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] .
They were treated with great courtesy upon entering the hall .
他们 是 治疗 和 伟大的 礼貌 之上 进入 这 大厅 .

出堂隆礼相待。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] . "
" The monk came from afar to spread the word . "
" 这 僧 来了 从 远方 到 传播 这 单词 . "

“和尚远来提化，

[wɒt] [duː; də][wiː; wi] [niːd] ?
What do we need ?
什么 做 我们 需要 ?

所须何物？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" This humble monk is a monk . . . "
" 这 谦逊的 僧 是 一个 僧 . . . "

“贫僧出家人，

[fə'get] ['wɜːldli] ['wʌrɪs]
Forget worldly worries
忘记 世俗 担忧

遗忘俗虑、

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [stɑːvd] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [skɪn] .
Therefore , they starved their bodies and skin .
所以 , 他们 饥饿 他们的 身体 和 皮肤 .

故饿其体肤，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [swiːt] [fuːdz]
Unwilling to eat rich and sweet foods
不情愿 到 吃 富有的 和 甜的 食物

不愿肥甘适口，

['emptiɪŋ] [wʌn'self]
Emptying oneself
清空 自己

空乏其身，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [pɜːs] ,
Unwilling to have a full purse ,
不情愿 到 有 一个 满的 钱包 ,

不愿孔方盈囊，

['əʊnli] [bɪl'iːvəz] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] .
Only believers from all directions come to their homes .
仅有的 信徒 从 全部 方向 来 到 他们的 房屋 .

惟来四方善信人家，

[hiː; hi] ['mɪəli] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pænjən] .
He merely had a servant as a companion .
他 仅仅 有 一个 仆人 作为 一个 伴侣 .

抄化一侍者作伴侣耳。”

[ðə; ði]['eldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [ðə; ði] ['kɒpiɪst] , [ðə; ði] [ə'tendənt] , "
" The copyist , the attendant , "
" 这 抄写员 , 这 服务员 , "

“抄化侍者，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['klevə(r)][ænd; ənd] ['hænsəm] .
He must be clever and handsome .
他 必须 是 聪明的 和 英俊的 .

须得伶俐清俊，

['klevə(r)][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Clever and intelligent
聪明的 和 聪明的

乖觉聪明，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][læmp] - [trænz'mɪtɪŋ] ['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪmənt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It can be used as a lamp - transmitting ritual implement in the future .
它 能 是 用过的 作为 一个 灯 - 传输 仪式 实施 在 这 未来 .

异日可为传灯法器，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['fuːlɪʃnəs] , [stjuː'pɪdəti] , [ænd; ənd] ['stʌmblɪŋ] .
Such as foolishness , stupidity , and stumbling .
这样的 作为 愚蠢 , 愚蠢 , 和 踉跄 .

如愚呆痴蠢跏跤跎■，

" [ɪts] ['defɪnətli] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] . "
" It's definitely not advisable to come . "
" 它是 确实 不是 建议 到 来 . "

定是来不得的。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [rɪ'kwests] [æn; ən] [ə'tendənt] . "
" This humble monk requests an attendant . "
" 这 谦逊的 僧 请求 一个 服务员 . "

“贫僧求侍者，

[ɪts] [ə'baʊt] [seks] , [nɒt] [fɔːm] .
It's about sex , not form .
它是 关于 性别 , 不是 形式 .

在性不在形，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)][sə'pɑːs, -'pæs][ðə; ði] ['mæsɪz] .
Pretending to be honest and sincere surpasses the masses .
假装 到 是 诚实的 和 真诚 超越 这 群众 .

假饶貌诚迈众，

['sekʃuəl] ['ɪgnərəns] [ɪz] [nɒt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Sexual ignorance is not enlightenment .
性 无知 是 不是 启示 .

性不悟空，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [men] [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [fəʊz] .
Even the greatest of men are but foes .
甚至 这 最 的 男人 是 但 敌人 .

虽伟亦徒也。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['bʊdɪst] ['fɪgəz] .
We are Buddhist figures .
我们 是 佛教徒 数据 .

吾释家人物，

[ɪts] [reə(r)][tuː; tə][hæv; həv] ['evriθɪŋ] .
It's rare to have everything .
它是 稀有的 到 有 一切 .

难得全备，

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['ʌgli] ['pɜːs(ə)n] ,
An ancient and ugly person ,
一个 古老的 和 丑陋的 人 ，

苍古丑陋之人，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
Specializing in the superior principles of enlightenment
专业化 在 这 优越的 原则 的 启示

专超悟上乘宗旨，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['klevə(r)] [trɪks] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [wʌn] ['klʌmzi] [wʌn] .
Therefore , a thousand clever tricks are not as good as one clumsy one .
所以 ， 一个 千 聪明的 技巧 是 不是 作为 好的 作为 一 笨拙 一 .

故千巧不如一拙，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [daut] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
A thousand doubts are no substitute for a single decision .
一个 千 疑虑 是 不 代替 为了 一个 单身的 决定 .

千疑不如一决。”

[ðə; ði]['eldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ，

“既如此，

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæz; həz][wʌn] [sʌn] .
The old man has one son .
这 老的 男人 有 一 儿子 .

小老有一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['fuː][tuːoʊ][miː] .
His name is Fu Tuo Mi .
他的 姓名 是 傅 拓 米 .

名唤伏驼密，

[hiː; hi][ɪz] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年已五十，

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
He is still unable to speak .
他 是 仍然 无法 到 说话 .

至今口不能言，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk]
Unable to walk
无法 到 走

足不能步，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃiːuːn] [tʃuːz] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] , [nɒt] [wʌnz] [fɔːm] .
The monk Shiyun chooses one's nature , not one's form .
这 僧 诗韵 选择 一个人的 自然 ， 不是 一个人的 形式 .

和尚适云择性不择形，

[ðɪs] [tʃaɪldz] [vɔɪs] [ɪz] [feɪk] .
This child's voice is fake .
这 孩子的 嗓音 是 伪造的 .

此子假之声，

[fɔːls] [step] ,
False step ,
错误的 步 ，

假之步，

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd]
Not to be discarded
不是 到 是 丢弃

不致废弃，

[ɪz][hiː; hi]['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] ?
Is he suitable to serve as a servant under the gatekeeper ?
是 他 合适的 到 服务 作为 一个 仆人 在下面 这 守门人 ?

堪充为门下给侍否？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['hɪərɪŋ] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['siːɪŋ] .
Hearing is not as good as seeing .
听力 是 不是 作为 好的 作为 看到 .

“耳闻不如目见，

[sɪns] [maɪ] [ɪs'tiːmd] [sʌn][ɪz][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] ,
Since my esteemed son is in this condition ,
自从 我的 尊敬的 儿子 是 在 这 状况 ，

贤郎既有此恙，

[ai] [həʊp] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [skɪl] [ɔː(r)] ['klʌmzinəs] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
I hope to determine skill or clumsiness at first sight .
我 希望 到 决定 技能 或者 笨拙 在 第一的 视线 .

愿一见便决巧拙。”

[ðə; ði]['eldə(r)][hæd; həd] ['piːp(ə)l] ['ʌʃə] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
The elder had people ushered out to see him .
这 长老 有 人们 引导 出去 到 看 他 .

长者令人拥出与之见，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[waɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mænz] [neɪm] ?
Why is there another person added to the old man's name ?
为什么 是 那里 其他 人 额外 到 这 老的 男人的 姓名 ?

“老丈目贤郎为何加人？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [æt; ət] ['fɪfti] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['naɪðə(r)] [spiːk] [nɔː(r)] [wɔːk] . "
" At fifty , one should neither speak nor walk . "
" 在 五十 , 一 应该 两者都不 说话 也不 走 . "

“五十不言不步，

['fuːlɪʃ] [ænd; ənd]['stjuːpɪd]['pɜːs(ə)n] .
Foolish and stupid person .
愚蠢 和 愚蠢的 人 .

愚呆痴蠢人也、

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [leɪm] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] .
A person who is lame and crippled .
一个 人 WHO 是 瘸 和 残疾的 .

跏跛跎■人也。

['klevə(r)][ænd; ənd] ['hænsəm]
Clever and handsome
聪明的 和 英俊的

伶俐清俊，

['klevə(r)][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Clever and intelligent
聪明的 和 聪明的

乖觉聪明，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] .
None of this is what I hoped for .
没有任何 的 这 是 什么 我 希望 为了 .

均非所望矣。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [mɪ'steɪkən] . "
" The old man is mistaken . "
" 这 老的 男人 是 错误 . "

“老人误矣，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['kæm(ə)l][ɪz] [nɒt] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The hidden camel is not an ordinary person , but a member of the
这 隐 骆驼 是 不是 一个 普通的 人 , 但 一个 成员 的 这
[ə'bændənd] [tʃiː] ['piːp(ə)l] .
abandoned Qi people .
弃 齐 人们 .

伏驼密非凡间废齐者流。

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] ['naɪðə(r)] [spiːk] [nɔː(r)] [wɔːk] . . .
Therefore , those who neither speak nor walk . . .
所以 , 那些 WHO 两者都不 说话 也不 走 . . .

所以不言不步者，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

有故也。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wʌns] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹ'iːsεpts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʊdə] [ɒv; əv] ['vʌltʃə(r)] [piːk] .
This child once received the precepts from the Buddha of Vulture Peak .
这 孩子 一次 已收到 这 戒律 从 这 佛 的 秃鹫 顶峰 .

此子昔受灵山佛祖法戒，

[ðə; ði] [kəm'pæʃənət] [vaʊ] [ɪz][vɑːst] .
The compassionate vow is vast .
这 富有同情心 发誓 是 广阔的 .

悲愿广大，

[maɪ]['əʊnli] [kən'sɜːn] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [əʊld] .
My only concern is that you two are getting old .
我的 仅有的 忧虑 是 那 你 二 是 获得 老的 .

只虑汝二人年老，

[lʌv] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
Love is hard to let go .
爱 是 难的 到 让 去 .

情爱难舍。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [fə'get] [wʌnz] ['peərənts] [wen] [wʌn] [spiːks] .
One should never forget one's parents when one speaks .
一 应该 绝不 忘记 一个人的 父母 什么时候 一 说话 .

一启口不忘父母，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] ['spiːkɪŋ] [aʊt] [wʊd] [rɪ'viːl] [maɪ] ['siːkrəts] .
I fear that speaking out would reveal my secrets .
我 害怕 那 请讲 出去 会 揭示 我的 秘密 .

恐言则机泄，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [stɒpt] ['spiːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['fɪfti] .
Therefore , he stopped speaking at the age of fifty .
所以 , 他 停止 请讲 在 这 年龄 的 五十 .

故五十不言。

['nevə(r)] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [step] .
Never forget your parents when you take a step .
绝不 忘记 你的 父母 什么时候 你 拿 一个 步 .

一举步不忘父母，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['ækʃ(ə)n] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] ['kɒnflɪkt] ,
Fearing that action would lead to conflict ,
恐惧 那 行动 会 带领 到 冲突 ,

恐行则事睽，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɔːk] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [steps] .
Therefore , he did not walk more than fifty steps .
所以 , 他 做过 不是 走 更多的 比 五十 步骤 .

故五十不步。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪ'ðɪn] [ðæt] ['emptinəs] ,
The spirit within that emptiness ,
这 精神 之内 那 空虚 ,

彼虚中灵性，

[aʊt'stændɪŋ]
Outstanding
杰出的

拔萃出类，

[naʊ] , [ai] [wɪl] [dɪ'lɪbərətli] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz] .
Now , I will deliberately conceal his words and actions .
现在 , 我 将要 故意地 隐藏 他的 字 和 行动 .

今特韬藏其言与步耳，

[waɪ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mʌŋks] - [ˈvɔɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈfʊtsteps] ?
Why wait for the monks ' voices and footsteps ?
为什么 等待 为了 这 僧侣 - 声音 和 脚步声 ?

岂待僧假之声与步哉？”

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[daʊ; taʊ] [kæŋ] [ʃeŋ] [buː] [weɪ] -
Tao Cang Sheng Bu Wei Shuangfu
道 坎 盛 布 魏 -

韬藏声步为双亲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] , [ðeə(r)] [lʌv] [ˈlɪŋɡərɪŋ] .
They were reluctant to part , their love lingering .
他们 是 不情愿的 到 部分 , 他们的 爱 挥之不去的 .

情爱依依不忍分。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dəˈrekt] [pɹˈiːsɛpts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [təˈθɑːɡətə] ,
Moreover , having received the direct precepts of the Tathagata ,
而且 , 拥有 已收到 这 直接的 戒律 的 这 如来 ,

况受如来亲法戒，

[hɪz; ɪz] [kəmˈpæʃənət] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [vaʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɜːnɪst] .
His compassionate and profound vows were earnest .
他的 富有同情心 和 深刻的 誓言 是 认真 .

慈悲大愿意谆谆。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfuː] [tuːoʊ] [ˈsiːkrətli] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] .
The monk Fu Tuo secretly revealed his secret to the Venerable One .
这 僧 傅 拓 偷偷 揭晓 他的 秘密 到 这 可敬 一 .

伏驼密见尊者漏泄其机，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ʌp] .
He then leaped up .
他 然后 跳跃 向上 .

遂跃身而起，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈbaʊɪŋ] [wʌnz] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] ,
Before bowing one's head to the Venerable One ,
前 鞠躬 一个人的 头 到 这 可敬 一 ,

低首向尊者之前，

[ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] :
The ritual was performed , and it was said :
这 仪式 曾是 执行 , 和 它 曾是 说 :

作礼曰：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈmerɪt] ,
" Immeasurable merit ,
" 无法估量的 优点 ,

“无量功德，

[ai] [beɡ] [fɔː(r); fə(r)] [sælˈveɪʃ(ə)n] .
I beg for salvation .
我 求 为了 救恩 .

愿求济度。”

[ðə; ði] [ˈeldə(r)] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [kʊd; kəd] [ækt] [ænd; ənd] [spiːk] [æt; ət] [wʌns] ,
The elder saw that his son could act and speak at once ,
这 长老 锯 那 他的 儿子 可以 行为 和 说话 在 一次 ,

长者见子一时能行能言，

[hiː; hi] [ðen] [hɜːd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [pɑːst] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd]
He then heard the monk explain the causes and effects of past lives and
他 然后 听到 这 僧 解释 这 原因 和 效果 的 过去的 生活 和
[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'bændənɪŋ] ['sɜːt(ə)n] ['præktɪsɪz] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
the reasons for abandoning certain practices in this life .
这 原因 为了 放弃 肯定 实践 在 这 生活 .

又闻了和尚说明前世因果并今生废弃行实，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He was horrified and said :
他 曾是 惊恐万分 和 说 :

遂骇而言曰：

[lɪɑːŋ] [baɪ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [stəʊn] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [jæn] ['dɪnəsti] .
Liang Bi was considered a type of stone used in the Yan Dynasty .
梁 双 曾是 经过考虑的 一个 类型 的 石头 用过的 在 这 严 王朝 .

“良璧认为燕石，

[faɪn] [gəʊld] [wɒz; wəz] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [skræp] ['kɒpə(r)] .
Fine gold was mistaken for scrap copper .
美好的 金子 曾是 错误 为了 废料 铜 .

精金误作废铜，

['bʊdɪst] ['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪm(ə)nts]
Buddhist ritual implements
佛教徒 仪式 实施

释家法器，

['triːtɪŋ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] [ɔː(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ,
Treating them as mediocre or ordinary ,
治疗 他们 作为 平庸 或者 普通的 ,

等闲视作庸流，

[aɪm] ['truːli] [pɑːst] [maɪ] [praɪm] !
I'm truly past my prime !
我是 真的 过去的 我的 主要的 !

真老夫过矣！

[ai] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] !
I have passed away !
我 有 通过了 离开 !

老夫过矣！

[zen] ['mɑːstə(r)] [ʃiː] [sed] ,
Zen Master Shi said ,
禅 掌握 史 说 ,

适禅师云，

[ðɪs] [tʃaɪldz] [kəm'pæʃənət] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [vɑːst] .
This child's compassionate aspirations are vast .
这 孩子的 富有同情心 抱负 是 广阔的 .

此子悲愿广大，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [help] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
We must help all people in all directions .
我们 必须 帮助 全部 人们 在 全部 方向 .

必须普济四方，

[meɪ] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'wɔːd] .
May you receive your reward .
可能 你 收到 你的 报酬 .

愿始获酬，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'teɪnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lʌv] .
We should not be detained because of our love .
我们 应该 不是 是 被拘留 因为 的 我们的 爱 .

不当因我二人情爱羁留，

[hɪz; ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] ['sɒrəʊfl] ['wɪʃɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
His great and sorrowful wishes could not be fulfilled .
他的 伟大的 和 悲伤 愿望 可以 不是 是 已完成 .

不得偿其广大悲愿也。

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [ðɪs] [tʃaɪld] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I'd rather this child become a monk .
ID 相当 这 孩子 变得 一个 僧 .

情愿将此子出家，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] ['træv(ə)ld] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He followed the Zen master as he traveled and preached in all directions .
他 随后 这 禅 掌握 作为 他 旅行 和 布道 在 全部 方向 .

跟随禅师四方行化，

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [meɪ] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [kəm'pæʃənət] ['wɪʃɪz] .
So that all the people of the world may benefit from his compassionate wishes .
所以 那 全部 这 人们 的 这 世界 可能 益处 从 他的 富有同情心 愿望 .

俾普天率土得蒙其悲愿之惠也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One then accepted it .
这 可敬 一 然后 公认 它 .

尊者遂受之。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːt] .
We are about to bid farewell and depart .
我们 是 关于 到 出价 告别 和 离开 .

将拜别启行，

['eldə(r)] ['luːoʊ] ['ɜːnɪstli] [ɪn'strʌktɪd] :
Elder Luo earnestly instructed :
长老 罗 切实 指示 :

罗长者拳拳致嘱曰：

" [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn] [maɪnd] . "
" Monks should keep compassion in mind . "
" 僧侣 应该 保持 同情 在 头脑 . "

“出家人以慈悲为念，

[wɪð] [ðə; ði] [eɪm] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
With the aim of helping others cross the river ,
和 这 目的 的 帮助 其他的 叉 这 河 ,

以济渡为心，

[træns'fɔːmɪŋ] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [strɒŋ] - ['wɪld] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Transforming people into strong - willed individuals ,
转变 人们 进入 强的 - 意志 个人 ,

化人强梗，

['seɪvɪŋ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [kə'læməti]
Saving people from calamity
保存 人们 从 灾害

拯人厄难，

[wiː; wi] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [wʌn] ['fæməli] .
We regard the world as one family .
我们 看待 这 世界 作为 一 家庭 .

视四海犹一家，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
The masses are still one person .
这 群众 是 仍然 一 人 .

万众犹一人，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ækt][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
A single act of kindness in the world
一个 单身的 行为 的 仁慈 在 这 世界

阎浮行一分善念，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə]['fɪliəl]['paɪəti] , [ɪk'sprest] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli] .
This is a testament to filial piety , expressed within the family .
这 是 一个 遗嘱 到 孝 虔诚 , 表达 之内 这 家庭 .

即庭帏笃一分孝思也，

['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θɔːts] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] .
Cultivate a hundred thoughts and virtues .
培育 一个 百 想法 和 美德 .

修百念令德，

[ðɪs] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [ɪn'djʊərɪŋ] [feɪm] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
This signifies the enduring fame of one's parents for generations to come .
这 表示 这 持久 名声 的 一个人的 父母 为了 几代人 到 来 .

即显父母百世令名也。

[ðə; ði] [lʌv] [bɪ'twiːn] [tuː] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [ɪk'spændɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] .
The love between two people has expanded to the love of millions .
这 爱 之间 二 人们 有 扩展 到 这 爱 的 百万 .

有怀二人情爱扩为千万人情爱，

[ðen] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪtriːˌɑːks] [ænd; ənd] ['buːdəz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ɪn] [veɪn] , [ænd; ənd]
Then the precepts of the patriarchs and Buddhas will not be in vain , and
然后 这 戒律 的 这 族长 和 佛陀 将要 不是 是 在 徒劳 , 和
[ðeə(r)][vɑːst] [kəm'pæʃənət] [vaʊz] [wɪl] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
their vast compassionate vows will be fulfilled .
他们的 广阔的 富有同情心 誓言 将要 是 已完成 .

则祖佛之戒不虚而广大悲愿获酬矣。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['venərəb(ə)l]['mɑːstə(r)] . "
" You have become a disciple of this venerable master . "
" 你 有 变得 一个 弟子 的 这 可敬 掌握 . "

“汝游此上人门下，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

- [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] ['mɑːstəz] [ɪn'tenʃ(ə)n] -
' The Supreme Master's Intention '
- 这 最高 硕士学位 意图 -

‘太上师意，

['sekəndli] , [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
Secondly , in terms of words .
第二 , 在 条款 的 字 .

其次以言。’

[ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'næstɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] .
The true essence of the monastic tradition must be understood .
这 真的 本质 的 这 修道院 传统 必须 是 理解 .

沙门正宗须悟之，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['biːɪŋ] [blæk] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ,
Besides the male and female being black and yellow ,
除了 这 男性 和 女性 存在 黑色的 和 黄色的 ,

牡牝骊黄之外，

[əb'teɪn] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːd] [ðə; ði] [kɔːs] .
Obtain the essence and discard the coarse .
获得 这 本质 和 丢弃 这 粗 .

得精遗粗，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fleʃ] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] [gɒdz] .
It was flesh left behind by the gods .
它 曾是 肉 左边 在后面 经过 这 神 .

得神遗肉也。”

['fuː][tuːoʊ][miː] [sed] :
Fu Tuo Mi said :
傅 拓 米 说 :

伏驼密曰：

" [ai] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] . "
" I obey your command . "
" 我 服从 你的 命令 . "

“谨受命。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mænz] ['pɑːtɪŋ] [wɜːdz] .
The venerable one listened to the old man's parting words .
这 可敬 一 听着 到 这 老的 男人的 离别 字 .

尊者听老者临行之言，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ði] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] [tə'θɑːgətə] [ɒn][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][læmp]
" The secret teachings of the Buddha Tathagata on the transmission of the lamp
" 这 秘密 教义 的 这 佛 如来 在 这 传播 的 这 灯
[ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] . "
are nothing more than this . "
是 没有什么 更多的 比 这 . "

“我佛如来传灯秘言不外是矣。

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The path is not far away .
这 小路 是 不是 远的 离开 .

道不在远，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz][ðə; ði] [kiː] .
Enlightenment is the key .
启示 是 这 钥匙 .

悟之即是，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] !
How could I deceive you !
如何 可以 我 欺骗 你 !

岂欺汝哉！”

[æn; ən] ['ɛldərz] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] :
An Elder's Admonition to His Son :
一个 长者的 警告 到 他的 儿子 :

长者戒子诗：

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['dɪlɪdʒəntli] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
He urged them to diligently cultivate good relationships .
他 敦促 他们 到 勤勉地 培育 好的 关系 .

嘱咐兢兢结善缘，

[ðeɪ] ['reskjuː] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [kə'læmitiz] [ænd; ənd] [træns'fɔːm] ['stʌbən] ['piːp(ə)l] .
They rescue people from calamities and transform stubborn people .
他们 救援 人们 从 灾难 和 转换 固执的 人们 .

拯人厄难化人顽。

[fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] [vaʊ] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)] ['veri] [aɪz]
Fulfilling the vow of compassion before our very eyes
满足 这 发誓 的 同情 前 我们的 非常 眼睛

眼前了却慈悲愿，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['peərənts] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [ə; eɪ] [raɪp] [əʊld] [eɪdʒ] .
May your loving parents live to a ripe old age .
可能 你的 爱 父母 居住 到 一个 成熟 老的 年龄 .

情爱双亲寿百年。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ˌvɑːsuː'bʌnduː] [hæd; həd] [spent] [ten] [j'iəz]
The Venerable One heard that the Venerable Vasubandhu had spent ten years
这 可敬 一 听到 那 这 可敬 世亲 有 花费 十 年
['medɪteɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːl] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [ɪn] - .
meditating facing a wall at Xingci Temple in Kipin .
冥想 面向 一个 墙 在 - 寺庙 在 - .

尊者闻婆须密尊者在罽宾国兴慈寺面壁十年，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['tiːgə] [wɪð] - [miː] .
They then left the country of Tiga with Futuo Mi .
他们 然后 左边 这 国家 的 蒂加 和 - 米 .

遂同伏驼密离了提伽国，

[hiː; hi] [went] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] ['venərəb(ə)l] ['suːmi] .
He went directly to the Kingdom of Kipin to pay homage to Venerable Sumi .
他 去 直接地 到 这 王国 的 - 到 支付 尊敬 到 可敬 墨 .

径至罽宾国参见须密尊者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [suːdɑːtə] [sed] :
The Venerable Sudatta said :
这 可敬 苏达塔 说 :

须密尊者曰：

" [dʌ; dɜː] !
" Duh !
" 呃 !

“咄！

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pɪk] ,
Difficult to pick ,
难的 到 挑选 ,

难提子，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [səʊ] [leɪt] ?
Why have you come so late ?
为什么 有 你 来 所以 晚的 ?

汝来何暮，

['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['gaɪd(ə)ns] ,
Guiding the young boy with proper guidance ,
指导 这 年轻的 男生 和 恰当的 指导 ,

规规点化一行童，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [juːv] [ə'kʌmplɪʃt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [diːdz] ?
Does that mean you've accomplished all your good deeds ?
做 那 意思是 你已经 完成 全部 你的 好的 契约 ?

即以为功行满耶?

[ðə; ði] ['biːɪŋs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɑː'hɑːn] ['temp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['prʊdʒnə] [ɑː(r); ə(r)] ['draʊnɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
The beings of the Tahan Temple in the Kingdom of Prajna are drowning in a sea of suffering .
这 生物 的 这 塔汉 寺庙 在 这 王国 的 般若 是 溺水 在 一个 海 的 痛苦 .

钵罗国答罕庙众生沉溺苦海，

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʃɔː(r)] ,
Before reaching the other shore ,
前 到达 这 其他 支撑 ,

未登彼岸，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['feri] [ðem; ðəm] [ə'krɒs] ?
Is it possible to ferry them across ?
是 它 可能的 到 渡船 他们 穿过 ?

果能一济渡之否耶?”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Upon hearing this , the Venerable One
之上 听力 这 , 这 可敬 一

尊者闻言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
He immediately got up and said goodbye .
他 立即地 得到 向上 和 说 再见 .

即起身告行。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [suːdɑːtə] [sed] :
The Venerable Sudatta said :
这 可敬 苏达塔 说 :

须密尊者曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'saɪp(ə)l] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] , "
" Your disciple has come from afar , "
" 你的 弟子 有 来 从 远方 , "

“弟子远来，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] ,
There is a request ,
那里 是 一个 要求 ,

意有所求，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] [ə'gen] .
And sit down again .
和 坐 向下 再次 .

且还坐，

[ai] [wɪl] [rɪ'saɪt] [ə; eɪ] [vɜːs] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] :
I will recite a verse for you :
我 将要 背诵 一个 诗 为了 你 :

吾为汝说偈：

[ðə; ði] ['bʊdə] [ænd; ənd] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['fæməli] .
The Buddha and all living beings are one family .
这 佛 和 全部 活的 生物 是 一 家庭 .

佛与群生共一家，

[tuː] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɒn] [ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] [triː] .
Two kinds of flowers on a typical tree .
二 种类 的 花朵 在 一个 典型的 树 .

一般树上两般花。

[duː; də] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪk] [ɔː(r)] [ə'sliːp] .
Do not come to worship Buddha while you are awake or asleep .
做 不是 来 到 崇拜 佛 尽管 你 是 醒 或者 睡着了 .

休乘寤寐来参佛，

[bʌt; bət] ['pænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [gəʊld] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['bɔɪlɪŋ] [sænd] .
But panning for gold is better than boiling sand .
但 平移 为了 金子 是 更好的 比 沸腾 沙 .

但会淘金胜煮沙。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [zen] ['mɑːstə(r)] ['suːmi] .
The Venerable One bid farewell to Zen Master Sumi .
这 可敬 一 出价 告别 到 禅 掌握 墨 .

尊者辞了须密禅师，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['siːkrət] [pɑːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
They traveled together along the secret path to the Kingdom of Boluo .
他们 旅行 一起 沿着 这 秘密 小路 到 这 王国 的 - .

同伏驼密径往钵罗国来，

[tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ɔːl] ['biːɪŋs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
To deliver all beings from the sea of suffering .
到 递送 全部 生物 从 这 海 的 痛苦 .

济渡苦海众生。

[ɪn'kwaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dəhɑːn] ['temp(ə)l] .
Inquire with the local people about the whereabouts of the Dahan Temple .
查询 和 这 当地的 人们 关于 这 下落 的 这 大汉 寺庙 .

询问土人答罕庙下落，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" ['diːmən] ['temp(ə)l] "
" Demon Temple "
" 恶魔 寺庙 "

“妖庙，

[ðə; ði]['faɪə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
The fire has been extinguished .
这 火 有 到过 熄灭 .

已将火焚，

['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [wʌn] [mait] [fiːl] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn] [wʌnz] [θrəʊt] .
Asking the question , one might feel a lump in one's throat .
问 这 问题 , 一 可能 感觉 一个 块 在 一个人的 喉 .

问之可为酸鼻。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [wɒt] [ə'baʊt] [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['diːmən] ? "
" What about creating a demon ? "
" 什么 关于 创建 一个 恶魔 ? "

“造妖何如？”

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" ['diːmənz] [kæn; kən] [iːt] ['piːp(ə)l] . "
" Demons can eat people . "
" 恶魔 能 吃 人们 . "

“妖能食人，

['eniwʌn] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Anyone passing by the temple ,
任何人 通过 经过 这 寺庙 ,

凡从庙前经过者，

[dʒʌst][ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv][kəʊld] [wɪnd] ,
Just a gust of cold wind ,
只是 一个 阵风 的 寒冷的 风 ,

只一阵冷风，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] , ['evriwʌn] [dɪsə'pɪəd] .
In a short while , everyone disappeared .
在 一个 短的 尽管 , 每个人 消失 .

须臾人俱不见，

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] , ['əʊnli] [blʌd] [fləʊd] [aʊt] .
Several days later , only blood flowed out .
一些 天 之后 , 仅有的 血 流动 出去 .

数日后惟有血水流出。

['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

前一望之遥，

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [piːks] ,
Beneath the peaks ,
下面 这 高峰 ,

峰峦之下，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪt] ?
Is this not its original site ?
是 这 不是 它是 原来的 地点 ?

非其故址耶。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] .
The Venerable One received instructions from the local people .
这 可敬 一 已收到 指示 从 这 当地的 人们 .

尊者得了土人指示，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [piːks] ,
Until the foot of the peaks ,
直到 这 脚 的 这 高峰 ,

直至峰峦之下，

[ə; eɪ] [flæt] , ['əʊpən] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [siːn] .
A flat , open foundation was seen .
一个 平坦的 , 打开 基础 曾是 已见 .

见一平旷地基，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['templz] [ɔː(r)] [s'tætʃuːz] [ɒv; əv] ['diəti] .
There are no temples or statues of deities .
那里 是 不 寺庙 或者 雕像 的 神灵 .

并无庙宇神像。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [lʊkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [aɪ] ,
The Venerable One looked with his wisdom eye ,
这 可敬 一 看起来 和 他的 智慧 眼睛 ,

尊者将慧眼一看，

[ə; eɪ] [wel] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['kʌvəd] [baɪ] [æn; ən] ['empti] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
A well was found covered by an empty foundation behind the temple .
一个 出色地 曾是 成立 涵盖 经过 一个 空的 基础 在后面 这 寺庙 .

见庙后空基掩覆一井，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] ['hwisl] [θruː] [ðə; ði] [wel] .
A chilling wind whistled through the well .
一个 令人不寒而栗 风 吹口哨 通过 这 出色地 .

井内阴风飒飒，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wel] , [rɪ'zentmənt] ['sɪmə(r)d] .
Outside the well , resentment simmered .
外部 这 出色地 , 怨恨 小火慢炖 .

井外怨气腾腾。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] ['fuː] [tuːoʊ] [miː] :
He then said to his disciple Fu Tuo Mi :
他 然后 说 到 他的 弟子 傅 拓 米 :

即谓弟子伏驼密曰：

" [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" The evil spirit is here . "
" 这 邪恶的 精神 是 这里 . "

“祟在此中，

[ai] [wɪl] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
I will preach the Dharma to them .
我 将要 布道 这 法 到 他们 .

吾为之说法。”

[ɪ'noʊeɪ] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['eəriə] ['sevrəl] [taɪmz] .
Inoue walked around the area several times .
井上 步行 大约 这 区域 一些 时代 .

井上周围行了数次，

[ðə; ði]['mæntrə][ɒv; əv][ðə; ði] [səb'djuː] ['diːmənz] ['suːtrə][wɒz; wəz] [ri'sait] ['sevrəl] [taɪmz] .
The mantra of the Subduing Demons Sutra was recited several times .
这 咒语 的 这 制服 恶魔 佛经 曾是 背诵 一些 时代 .

伏魔经咒诵了几遍，

[leɪ] [ə; eɪ][træp] ,
Lay a trap ,
莱 一个 陷阱 ，

布下网罗，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][kəʊld] [wɪnd] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
Suddenly the cold wind dissipated .
突然 这 寒冷的 风 消散 .

倏忽阴风解散，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The resentment dissipated .
这 怨恨 消散 .

怨气消除，

[wen] ['fuː][tuːoʊ] ['siːkrətli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə] [lʊk] . . .
When Fu Tuo secretly opened the soil to look . . .
什么时候 傅 拓 偷偷 打开 这 土壤 到 看 . . .

伏驼密启土看时，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ʃɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
A red sun shone into the well .
一个 红色的 太阳 闪耀 进入 这 出色地 .

见一轮红日烛照井中，

[ðə; ði] [wel] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [waɪt] [bəʊnz] .
The well was filled with white bones .
这 出色地 曾是 已填 和 白色的 骨头 .

井中白骨填满，

[ðə; ði]['əʊnli] [waɪt] ['bɒt(ə)l][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The only white bottle was covered in blood .
这 仅有的 白色的 瓶子 曾是 涵盖 在 血 .

惟一白净瓶血荫遍体。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One sighed and said :
这 可敬 一 叹了口气 和 说 :

尊者叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] . "
" This is a sea of suffering . "
" 这 是 一个 海 的 痛苦 . "

“此苦海也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪn'kjʊərəbl] .
It is now incurable .
它 是 现在 不治之症 .

及今不治，

[ɪz] [ðeə(r)]['evə(r)][æn; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ?
Is there ever an end to the suffering of all living beings ?
是 那里 曾经 一个 结尾 到 这 痛苦 的 全部 活的 生物 ?

众生沉溺宁有极耶。”

[ðeɪ] ['siːkrətli] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæm(ə)l] .
They secretly brought it up from the camel .
他们 偷偷 带来 它 向上 从 这 骆驼 .

伏驼密取上来，

[rɪ'faɪnɪŋ] [wɪð] [truː] ['faɪə(r)]
Refining with true fire
精制 和 真的 火

将真火一炼，

[ə; eɪ] [bluː] - [feɪst] , [fɪəs] [gəʊst] [ə'pɪəd] .
A blue - faced , fierce ghost appeared .
一个 蓝色的 - 面对 , 凶猛的 鬼 出现 .

现出青面厉鬼一个，

[ðeɪ] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['liːniənsi] .
They pleaded for leniency .
他们 恳求 为了 宽大 .

哀求释豁。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tʊk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One took the medicine and ate it .
这 可敬 一 采取 这 药品 和 吃 它 .

尊者取药饵食之，

[juːz] [ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðeə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] .
Use the law to restrain their hands and feet .
使用 这 法律 到 抑制 他们的 双手 和 脚 .

用法典羁其手足，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [stɪl] [siːld] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [kliːn] ['bɒt(ə)l] .
It was still sealed inside the clean bottle .
它 曾是 仍然 密封 里面 这 干净的 瓶子 .

仍锢之净瓶之内，

['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] [ɒn] [ðə; ði] [desk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Incense and candles on the desk of the official in charge .
香 和 蜡烛 在 这 桌子 的 这 官方的 在 收费 .

令司案头香烛。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the thirteenth year of King Jing of Zhou ,
在 这 第十三 年 的 国王 景 的 周 ,

周景王十三年，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [tə'geðə(r)] [wɪð] ['fuː] [tuːoʊ] , ['siːkrətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmlænd]
The Venerable One , together with Fu Tuo , secretly returned to his homeland
这 可敬 一 , 一起 和 傅 拓 , 偷偷 返回 到 他的 家园
[ænd; ənd] [ri'kju:pəreit] [ɪn] [hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] .
and recuperated in his thatched hut .
和 已康复 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

尊者同伏驼密转回故国草庵中休养。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[maɪ] [dɪə(r)] [frend] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɑːs] [ə'weɪ] .
My dear friend is about to pass away .
我的 亲爱的 朋友 是 关于 到 经过 离开 .

知己将圆寂，

[hiː; hi] [ðen] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [tuː; tə]['fuː][tuːoʊ] [mɪjuːn] :
He then transmitted the true Dharma to Fu Tuo Miyun :
他 然后 传输 这 真的 法 到 傅 拓 密云 :

遂以正法授伏驼密云:

[bɪ'jɒnd] ['emptinəs] [ænd; ənd] [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] ,
Beyond emptiness and non - action ,
超过 空虚 和 非 - 行动 ,

虚空无为外,

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə]['ment(ə)l] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['meθədz] .
The same applies to mental cultivation methods .
这 相同的 适用 到 精神的 栽培 方法 .

心法亦如此。

[ɪf] [wʌn] [ˌʌndə'stændz] ['emptinəs] ,
If one understands emptiness ,
如果 一 明白 空虚 ,

若了虚空故,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ri'æləti] .
This is the true nature of reality .
这 是 这 真的 自然 的 现实 .

是达真如理。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕,

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰:

" [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['præktɪs] . "
" The true Dharma of the Tathagata is entrusted to you for practice . "
" 这 真的 法 的 这 如来 是 受托 到 你 为了 实践 . "

"如来正法付汝行持,

[juː; jʊ] [wɪl] ['kæri] [ɒn][maɪ] [wɪl] .
You will carry on my will .
你 将要 携带 在 我的 将要 .

汝承吾志,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
It is best to do so .
它 是 最好的 到 做 所以 .

当好为之。"

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
They then returned to their original positions .
他们 然后 返回 到 他们的 原来的 职位 .

遂复本位,

[jæn] [ræn] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Yan Ran passed away .
严 兰 通过了 离开 .

严然逝化,

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [bɪlt] [ə; eɪ][pə'gəʊdə][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv]['tiːgə] .
The disciples built a pagoda in the country of Tiga .
这 门徒 建造 一个 宝塔 在 这 国家 的 蒂加 .

弟子为建塔于提伽国。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

[ðə; ði] ['buːdəz] ['præktɪs] [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] .
The Buddhas practice non - action .
这 佛陀 实践 非 - 行动 .

诸佛无为用，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['iːzəli] [ˌʌndə'stænd] ['sentiənt] ['biːɪŋs] ?
How can we easily understand sentient beings ?
如何 能 我们 容易地 理解 有感知能力的 生物 ?

众生岂易知。

[weə(r)] [ðə; ði]['seɪkrɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [mʌn'deɪn] [ˌɪntə'sekt] .
Where the sacred and the mundane intersect .
在哪里 这 神圣 和 这 平凡的 相交 .

圣凡相间处，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ænd; ənd] [gəʊz] [baɪ][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ɒv; əv]['mɑːdʒɪnz] .
It comes and goes by the smallest of margins .
它 来 和 去 经过 这 最小 的 边距 .

来去一毫厘。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['ɑːhət] [wɪð] [niːz] [klɑːsp, klæsp]
The fourth Arhat with knees clasped
这 第四 罗汉 和 膝盖 紧握

抱膝罗汉第四尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Ganandi ,
可敬 - ,

伽难提尊者，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] □facheng .
He was also the prince of the Kingdom of □facheng .
他 曾是 还 这 王子 的 这 王国 的 □facheng .

□筏城国王子也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'nɪʃəli] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][eə(r)] .
The king initially also found it difficult to have an heir .
这 国王 最初 还 成立 它 难的 到 有 一个 继承人 .

国王初亦艰于嗣息，

[preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] ,
Pray to the gods ,
祈祷 到 这 神 ,

祷求神明，

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ɑːmz]
The merits of giving alms
这 优点 的 给予 施舍

布施功果，

['evri] ['diːteɪl] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
Every detail is a plan to find her son .
每一个 细节 是 一个 计划 到 寻找 她 儿子 .

历历为觅儿计。

[ðə; ði] ['bʊdə] [tə'θɑːgətə] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːt] ,
The Buddha Tathagata reported to the Heavenly Court ,
这 佛 如来 据报道 到 这 天上 法庭 ,

祖佛如来奏过天曹，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] .
The Venerable One was then sent to the Queen Mother for reincarnation .
这 可敬 一 曾是 然后 发送 到 这 女王 母亲 为了 投胎 .

始抱尊者送国王夫人投胎。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] , [ə'pɒn] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wuːm] ,
The Venerable One , upon leaving his mother's womb ,
这 可敬 一 , 之上 离开 他的 母亲的 子宫 ,

尊者一离母腹，

[ðæt] [ɪz] , ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [ə'feəz] ,
That is , able to speak of worldly affairs ,
那 是 , 有能力的 到 说话 的 世俗 事务 ,

即能言尘世中事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
The king was alarmed and dared not approach .
这 国王 曾是 惊慌 和 敢于 不是 方法 .

国王惊疑不敢近。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] , "
" The child was born able to speak , "
" 这 孩子 曾是 出生 有能力的 到 说话 , "

“子生能言，

- [tuː] .
Xin'er too .
- 也 .

馨儿也。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [gɑːdz] [də'mɪnjən] [ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] .
Or perhaps God's dominion is justified .
或者 也许 神的 统治权 是 合理的 .

或者上帝格尔宰制得理，

['gɪvɪŋ] [ɑːmz] [ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] .
Giving alms is meritorious .
给予 施舍 是 有功绩的 .

布施有功，

[ðɪs] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [θɪŋ] [dɪ'sendɪd] .
This magnificent thing descended .
这 壮丽 事物 下降 .

降此英物，

[tuː; tə][ɪk'spænd][jɔː(r); jə(r)] ['lɪniɪdʒ] ,
To expand your lineage ,
到 扩张 你的 血统 ,

以拓大汝之统绪，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 .

也未见得。

- [vjuː] [ɒn] ['klæsɪk(ə)l] [teksts]
Concubine's View on Classical Texts
- 看法 在 古典 文本

妾观古典，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [spəʊk] ['ɜːli] [ɒn] ,
The son of someone who spoke early on ,
这 儿子 的 某人 WHO 辐 早期的 在 ,

人家早言之子，

[dʒɒŋ] [ɑːskt] [wɒt] [tʃiː] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] .
Zhong asked what qi was produced .
钟 问 什么 气 曾是 生产 .

钟问气所生，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən] .
It is an auspicious omen .
它 是 一个 吉祥 预兆 .

祥瑞也，

['leɪtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [greɪt] [juːz] .
Later it proved to be of great use .
之后 它 已证实 到 是 的 伟大的 使用 .

后来果有大用。

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] .
Your son was born able to speak .
你的 儿子 曾是 出生 有能力的 到 说话 .

汝子生而能言，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nəʊ] [ɪf] [wʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [seɪdʒ] [ɪn] [wʌnz] ['priːviəs] [laɪf] ?
How can we know if one was not a sage in one's previous life ?
如何 能 我们 知道 如果 一 曾是 不是 一个 圣人 在 一个人的 以前的 生活 ?

安知前身非圣贤耶？

[ai] [ænd; ənd] [dʒwaːŋ] ['dʒentli] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
I and Zhuang gently care for her .
我 和 庄 轻轻地 关心 为了 她 .

吾与妆善抚之，

[lets] [əb'zɜːv] [hɪz; ɪz] ['leɪtə(r)] ['ækʃ(ə)nz] .
Let's observe his later actions .
我们来吧 观察 他的 之后 行动 .

坐观他后来作用。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“善，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['zəʊdiæk] ['ænɪm(ə)l] [ɪz] [gəʊst] .
The shape of the zodiac animal is ghost .
这 形状 的 这 星座 动物 是 鬼 .

形生肖鬼，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'juːʒuəl] .
This is unusual .
这 是 异常 .

此异也，

[wʌts] [səʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] [huː] [spiːks] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
What's so strange about someone who speaks like a child ?
是什么 所以 奇怪的 关于 某人 WHO 说话 喜欢 一个 孩子 ?

言早肖人何足异哉？

- [wɜːdz]
Zitong's words
- 字

梓童之言，

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
I am very happy ,
我 是 非常 快乐的 ，

大快予心，

[ai][hæv; həv] [haɪ] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sʌn] .
I have high hopes for this son .
我 有 高的 希望 为了 这 儿子 .

予于此子有厚望矣。”

- [kʊd; kəd] [spiːk] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)] [bɜːθ] .
Ying'er could speak immediately after birth .
- 可以 说话 立即地 后 出生 .

英儿甫产即能言，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][ˈæksɪdənt] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈbjuːti] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
It is no accident that such beauty comes to those who are beautiful .
它 是 不 事故 那 这样的 美丽 来 到 那些 WHO 是 美丽的 .

秀气钟来不偶然。

[ˈhev(ə)n] [ɪz][ðə; ði][kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Heaven is the continuation of the Buddha's teachings .
天堂 是 这 续篇 的 这 佛陀的 教义 .

天为如来绵道统，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][vɑːst] .
The difference between the humble and the common people is vast .
这 不同之处 之间 这 谦逊的 和 这 常见的 人们 是 广阔的 .

卑卑黎庶大殊悬。

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈswɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] .
The Venerable One was in his mother's swaddling clothes .
这 可敬 一 曾是 在 他的 母亲的 襁褓 衣服 .

尊者在母襁褓中，

[pleɪ] [wɪð] [kləʊðz] [wel] .
Play with clothes well .
玩 和 衣服 出色地 .

服饰玩好，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

无不俱备。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .

二人心笃爱之，

[ˈeniθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][ˈsætɪsfaɪ][ə; eɪ] [tʃaɪldz] [dɪˈzaɪr]
Anything that can satisfy a child's desires
任何事物 那 能 满足 一个 孩子的 欲望

凡物足以投儿之欲、

[ðəʊz] [huː] [ɪnˈtrʌst] [ðeə(r)] [lʌv] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z]
Those who entrust their love to others
那些 WHO 委托 他们的 爱 到 其他的

寄心之爱者，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪd] [ðeə(r)] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sʌn] .
They all did their best for their son .
他们 全部 做过 他们的 最好的 为了 他们的 儿子 .

无不为子致之矣。

['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] [kæn; kən] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Seven years old can do it .
七 年 老的 能 做 它 .

七岁能行，

['entri] [ænd; ənd] ['eksɪt] [ˌserɪ'məʊniəl] [gɑːdz]
Entry and exit ceremonial guards
入口 和 出口 仪式 守卫

出入仪卫，

[laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋz] ['sɜːvənt] ,
Like a king's servant ,
喜欢 一个 国王的 仆人 ,

宛若王者仆从，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['fiːtʃəd] [ɪk'skwɪzɪt] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [gəʊld] [biːdz] [tuː; tə] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [aɪ] .
The banquet featured exquisite jade and gold beads to delight the eye .
这 宴会 特色 精美的 玉 和 金子 珠子 到 喜 这 眼睛 .

席间有奎壁金珠以娱目，

[æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'tendənt] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['ʃaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['vɜːtɪk(ə)l] [ˌbæm'buː]
At the right of the attendant were a xiao (a type of vertical bamboo
在 这 正确的 的 这 服务员 是 一个 小 (一个 类型 的 垂直的 竹子
[fluːt]) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [pəʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪsənɪŋ] .
flute) and a bamboo pole for listening .
长笛) 和 一个 竹子 极 为了 聆听 .

侍右有萧琴竺竿以饰听。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld]
A young child
一个 年轻的 孩子

冲龄赤子，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
Without receiving instruction ,
没有 接收 操作说明 ,

未受傅训，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ðɪs] ['pleʒə(r)] .
They thought they would surely indulge in this pleasure .
他们 想法 他们 会 一定 放纵 在 这 乐趣 .

以为必耽此乐事矣。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɔːl] [dɪ'spaɪzd] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
The venerable ones all despised and looked down upon them .
这 可敬 一个 全部 被鄙视的 和 看起来 向下 之上 他们 .

尊者悉厌薄之，

[fuːd] [kən'sɪsts] ['əʊnli] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Food consists only of vegetables .
食物 由 仅有的 的 蔬菜 .

食惟菜茹，

[ai] ['kænɒt] ['stʌmək] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['fæti] [fuːdz] ;
I cannot stomach rich and fatty foods ;
我 不能 胃 富有的 和 脂肪 食物 ;

甘肥不入于口；

[kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [pleɪn] [klɒθ] .
Clothes were made of plain cloth .
衣服 是 制成 的 清楚的 布 .

衣惟布素，

[ai][duː; də][nɒt][weə(r)][faɪn][sɪlk][ænd; ənd][brə'keɪd] .
I do not wear fine silk and brocade .
我 做 不是 穿 美好的 丝绸 和 锦缎 .

锦绣不御于身；

[ðəʊz] [huː] [wɒtʃ] ,
Those who watch ,
那些 WHO 手表 ,

寓目者，

['əʊnli] ['skrɪptʃəz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] .
Only scriptures are taken .
仅有的 经文 是 已采取 .

惟取经文，

[kuːiː] [ʃuː] ['gəʊldən] [pɜːl]
Kui Shu Golden Pearl
奎 舒 金的 珍珠

奎殊金珠，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [juːz] ;
Not for the emperor's use ;
不是 为了 这 皇帝的 使用 ;

不供于御；

[ðəʊz] [huː] [ə'priːʃieɪt] ['bjuːti]
Those who appreciate beauty
那些 WHO 欣赏 美丽

赏心者，

['əʊnli] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dɒptɪd] .
Only Buddhist scriptures are adopted .
仅有的 佛教徒 经文 是 已采用 .

惟取释典，

[ðə; ði] ['ʃaʊ] , [tʃɪn] , [ʃeŋ] , [ænd; ənd] [ju] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [pleɪst] [ˌnɪə'baɪ] .
The xiao , qin , sheng , and yu instruments were not placed nearby .
这 小 , 秦 , 盛 , 和 yu 仪器 是 不是 放置 附近 .

萧琴笙竽不设于旁。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][ə'ləʊn] .
He often prefers to come and go alone .
他 经常 偏好 到 来 和 去 独自的 .

时常只爱一人出入，

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪs'mɪst] .
The accompanying guards were all dismissed .
这 随同 守卫 是 全部 解雇 .

扈附仪卫悉斥去。

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Not to be made to serve at the gate ,
不是 到 是 制成 到 服务 在 这 门 ,

不令伺候门墙，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [sæt] [ə'ləʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] , ['hʌgɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] .
He simply sat alone in his study , hugging his knees .
他 简单地 卫星 独自的 在 他的 学习 , 拥抱 他的 膝盖 .

惟抱膝独坐斋中而已。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs]
The Crown Prince of the Eastern Palace
这 王冠 王子 的 这 东 宫殿

国王东宫太子，

[ə; eɪ] ['sɒləm] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [staɪl] .
A solemn and simple style .
一个 庄严 和 简单的 风格 .

肃然一布衣风味。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [sed] :
The King and Queen said :
这 国王 和 女王 说 :

国王夫妇谓曰：

" [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] , "
" Wealth and honor , "
" 财富 和 荣誉 , "

“富贵，

[wɒt] ['piːp(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] ,
What people desire ,
什么 人们 欲望 ,

人所欲也，

[bʌt; bət] [ðɪs] [bɔɪ] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] ;
But this boy did not take the place ;
但 这 男生 做过 不是 拿 这 地方 ;

而此子不处之；

['pɒvəti] ,
Poverty ,
贫困 ,

贫贱，

[wɒt] ['piːp(ə)l] [dɪs'laɪk]
What people dislike
什么 人们 不喜欢

人所恶也，

[bʌt; bət] [ðɪs] [bɔɪ] [dɪd] [nɒt] [liːv] .
But this boy did not leave .
但 这 男生 做过 不是 离开 .

而此子不去之。

[truː] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kə'rʌpt] [wʌn] .
True wealth and status should not corrupt one .
真的 财富 和 地位 应该 不是 腐败 一 .

真富贵不能淫，

['pɒvəti] [ænd; ənd] ['ləʊlinɪs] ['kænɒt] [sweɪ] [hɪm] .
Poverty and lowliness cannot sway him .
贫困 和 卑贱 不能 摇摆 他 .

贫贱不能移者矣。”

[welθ] [ænd; ənd]['ɒnə(r)]
Wealth and honor
财富 和 荣誉

富贵、

['pɒvəti] ,
Poverty ,
贫困 ,

贫贱，

[nɒt] [luːd]
Not lewd
不是 猥亵

不淫、

[ˌʌn'muːvd]
Unmoved
不动

不移，

[ðʌs] , [ðeə(r)] [ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪz] ['evɪdənt] .
Thus , their indomitable spirit is evident .
因此 , 他们的 不屈不挠 精神 是 明显 .

则威武不屈可知矣。

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
My child is like this ,
我的 孩子 是 喜欢 这 ,

孩儿如此，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [mə'tʃʊə(r)] .
Then it is known that they will grow up to be mature .
然后 它 是 已知 那 他们 将要 生长 向上 到 是 成熟 .

则长成可知矣。

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [deɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] , [ten] [fiːt] [ɪn] [saɪz] , [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ?
Will it one day become a giant , ten feet in size , between heaven and earth ?
将要 它 一 天 变得 一个 巨大的 , 十 脚 在 尺寸 , 之间 天堂 和 地球 ?

异日不为天地间一大丈大乎？”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wæŋ] - [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tens] [ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪs'laɪkt] [ðem; ðəm] .
Wang Jiale's affairs were intense and he disliked them .
王 - 事务 是 激烈的 和 他 不喜欢 他们 .

厌薄王家乐事浓，

['ʃaʊ] [ræn] [ænd; ənd] [weɪ] [buː] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] ['iːkwəlz] .
Xiao Ran and Wei Bu are a family of equals .
肖 兰 和 魏 布 是 一个 家庭 的 等于 .

潇然韦布一家风。

[ðə; ði] ['bændits] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['pɪlər] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] [weɪvz] [tuː; tə] [sɜːdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'siːd] .
The bandits were the pillars that caused the waves to surge and recede .
这 强盗 是 这 柱子 那 导致 这 波浪 到 涌 和 消退 .

匪为波靡回澜柱，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd] ['emptinəs] .
It is the true nature of form and emptiness .
它 是 这 真的 自然 的 形式 和 空虚 .

自是真如色相空。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

- [jʌŋ] [mæn] , -
' Young man , '
- 年轻的 男人 , -

'少年之子，

[ðə; ði] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɔːtə'krætɪk] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['eldə(r)] ['brʌðəz] .
The affairs were governed by the autocratic rule of the father and elder brothers .
这 事务 是 受统治 经过 这 专制 规则 的 这 父亲 和 长老 兄弟 .

事有父兄专制，

[ɪts] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vɪzəb(ə)l] .
Its movements are invisible .
它是 移动 是 无形的 .

其行不可见，

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [əb'zɜːv] [ðeə(r)][ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
However , we must observe their aspirations .
然而 , 我们 必须 观察 他们的 抱负 .

惟观其志向何如。'

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He found it difficult to speak to his father .
他 成立 它 难的 到 说话 到 他的 父亲 .

彼对父难于言，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] ,
Mother and son are closely related ,
母亲 和 儿子 是 密切 有关的 ,

母子懿亲，

[wiː; wi][kæn; kən][ɪk'splɔː(r)] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
We can explore this to discern their intentions .
我们 能 探索 这 到 辨别 他们的 意图 .

可探之以窥其意向。"

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɑːskt] :
The mother asked :
这 母亲 问 :

母因问曰：

" [juː; jʊ] [jʌŋ] [tʃaɪld] ,
" You young child ,
" 你 年轻的 孩子 ,

"汝幼小孩童，

[dis'laik] [ɔːl] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Disliking all extravagance and luxury
不喜欢 全部 奢侈 和 奢华

诸事厌薄繁华，

" [maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [wɒt] [juː; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] . "
" My father has instructed me to ask you what you desire . "
" 我的 父亲 有 指示 我 到 问 你 什么 你 欲望 . "

父王令我问汝意何所欲乎？"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['betə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['peərənts] .
“ No one knows a child better than his parents .
” 不 一 知道 一个 孩子 更好的 比 他的 父母 .

“知子者莫若父母，

[æn; ən]['ɪnfənt][hæz; həz] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][duː; də] .
An infant has desires to do .
一个 婴儿 有 欲望 到 做 .

赤子有欲为，

['peərənts] [ə'bʌv] ,
Parents above ,
父母 多于 ，

父母在上，

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə][pʊt]['ɪntuː] [wɜːdz] .
It's hard to put into words .
它是 难的 到 放 进入 字 .

难于言，

[ai][həʊp][maɪ]['peərənts][kæn; kən] [ges] [wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] .
I hope my parents can guess what's going on .
我 希望 我的 父母 能 猜测 是什么 去 在 .

望父母猜度之。”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [æn; ən] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] , "
" An unspeakable desire , "
" 一个 无法形容 欲望 ， "

“难言之欲，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][ðæt] [juːv] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['fɑː.ðərz] ['fʊtsteps] ?
Could it be that you've long desired to follow in your father's footsteps ?
可以 它 是 那 你已经 长的 想要的 到 跟随 在 你的 父亲的 脚步声 ?

莫非早欲克绍父事耶？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ə; eɪ][sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] ['grænsʌn] , "
" A six - foot - tall grandson , "
" 一个 六 - 脚 - 高的 孙子 ， "

“六尺之孙，

['sevrəl] [tɑːsks][ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] .
Several tasks are difficult to manage .
一些 任务 是 难的 到 管理 .

难理几务，

[ðə; ði][tʃaɪld] [ɪz] [stɪl] [sɪks] [fiːt] [ə'weɪ] .
The child is still six feet away .
这 孩子 是 仍然 六 脚 离开 .

儿去六尺尚远，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wɪn] ['piːpəlz] [hɑːts] ?
How can one win people's hearts ?
如何 能 一 赢 人们的 心 ?

何能镇服人心？

['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [dɪ'zaɪr] ,
Therefore , to satisfy desires ,
所以 , 到 满足 欲望 ,

以是求欲，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['mɪljən] .
More than ten million .
更多的 比 十 百万 .

奚止千万。”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ædʒiːaʊ] , [ðə; ði]['gəʊldən] [haʊs] ? "
" Could it be that Ajiao , the Golden House ? "
" 可以 它 是 那 阿娇 , 这 金的 房子 ? "

“莫非金屋阿娇耶？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" - ,
" Jiaye ,
" - ,

“佳冶，

[æn; ən][æks] [ðæt] [kʌts] [daʊn] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
An axe that cuts down one's nature .
一个 斧头 那 削减 向下 一个人的 自然 .

伐性之斧。

- [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [ə'weɪkənd] .
Kuang'er's desires are not yet awakened .
- 欲望 是 不是 然而 觉醒 .

况儿欲窦未开，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did you suddenly come to this ?
为什么 做过 你 突然 来 到 这 ?

何遽及此？

['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [dɪ'zaɪr] ,
Therefore , to satisfy desires ,
所以 , 到 满足 欲望 ,

以是求欲，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
More than ten or a hundred .
更多的 比 十 或者 一个 百 .

奚止什百。”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [ˈskɑːlərz] [ɪz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][ˈpriːtekst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
" Could it be that opening the door to scholars is merely a pretext for a
" 可以 它 是 那 开幕 这 门 到 学者们 是 仅仅 一个 借口 为了 一个
[laɪf] [ɒv; əv] [ˈleʒə(r)] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] ? "
life of leisure and travel ? "
生活 的 闲暇 和 旅行 ? "

"莫非辟门纳士为逸游计耶？"

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈkeəfriː] ,
" Unrestrained and carefree ,
" 不受约束的 和 畅快 ,

"放旷游逸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] .
He was ultimately not a virtuous man .
他 曾是 最终 不是 一个 有德行的 男人 .

终非端士。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [bəʊn] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈfʊli] [dɪˈveləpt] ,
Although the boy's bone structure is not yet fully developed ,
虽然 这 男孩们 骨 结构 是 不是 然而 完全 发达 ,

男虽骨格未成，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ˈkɒntent] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfrɪvələs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ?
How could I possibly be content to be a frivolous person in this world ?
如何 可以 我 可能 是 内容 到 是 一个 轻浮 人 在 这 世界 ?

岂甘为天下轻薄儿？

[ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][ˈsætɪsfaɪ] [dɪˈzaɪr] ,
Therefore , to satisfy desires ,
所以 , 到 满足 欲望 ,

以是求欲，

" [ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈkaʊntləs] . "
" It's more than countless . "
" 它是 更多的 比 无数 . "

奚止无算。"

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] ,
" Not for these three things ,
" 不是 为了 这些 三 事物 ,

"不为此三者，

[duː; də][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ˈwestən] [seɪnts] ?
Do you also admire the Western saints ?
做 你 还 钦佩 这 西 圣徒 ?

毋亦艳慕西方圣人耶？"

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['westən] [seɪnt] ?
What is a Western saint ?
什么 是 一个 西 圣 ?

“何为西方圣人？”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb] [ænd; ənd] ['ʃeɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
" Wearing a black robe and shaving his head ,
" 穿着 一个 黑色的 长袍 和 剃须 他的 头 ,

“披缁削发，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][læmp]
Enlightenment and the transmission of the lamp
启示 和 这 传播 的 这 灯

悟道传灯，

[ðəʊz] [huː] [tiːtʃ] [θruː] [nɪə'vɑːnə] .
Those who teach through Nirvana .
那些 WHO 教 通过 涅槃 .

以寂灭为教者也。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] "
" The path of becoming a monk "
" 这 小路 的 成为 一个 僧 "

“出家此途，

[maɪ] [sʌn] ['truːli] ['wɪʃɪz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][səʊ] .
My son truly wishes it to be so .
我的 儿子 真的 愿望 它 到 是 所以 .

儿诚愿之矣。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][wʌn] [huː] [faindz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
The son is one who finds it difficult to speak to his parents when they are
这 儿子 是 一 WHO 发现 它 难的 到 说话 到 他的 父母 什么时候 他们 是
[ɪn]['paʊə(r)] .
in power .
在 力量 .

儿适所谓父母在上而难于言者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] ,
It is precisely because of love and affection ,
它 是 恰恰 因为 的 爱 和 感情 ,

正为情爱恋恋，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It is difficult to become a monk in a short time .
它 是 难的 到 变得 一个 僧 在 一个 短的 时间 .

一时出家难也。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

- [dɪ'zaɪr] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'spres] .
Ying'er's desires were difficult to express .
- 欲望 是 难的 到 表达 .

英儿之欲甚难言，

[ai] [beg] [maɪ] ['peərənts] - [fə'gɪvnəs] [rɪ'gɑːdɪŋ] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
I beg my parents ' forgiveness regarding my love for them .
我 求 我的 父母 - 饶恕 关于 我的 爱 为了 他们 .

情爱双亲乞见原。

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleʒəz] [ɪz] ['nevə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [dɪ'zaɪr] .
Indulging in pleasures is never what a child desires .
沉溺于 在 快乐 是 绝不 什么 一个 孩子 欲望 .

逸欲总非儿所欲，

[ðə; ði] ['bʊdəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
The Buddha's intentions were uncertain throughout the journey .
这 佛陀的 意图 是 不确定 自始至终 这 旅行 .

如来一路意悬悬。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæriːəts] , "
" The son of a thousand chariots , "
" 这 儿子 的 一个 千 战车 , "

“千乘之子，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['legəsi] ,
Inheriting the great legacy ,
继承 这 伟大的 遗产 ,

承大统，

[ðə; ði] [meɪn] ['sækrɪfaɪs] ,
The main sacrifice ,
这 主要的 牺牲 ,

主大祀，

[hɔːŋ'deɪ] ,
Hongdae ,
弘大 ,

弘大化，

[stænd] [tɔːl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt]
Stand tall and upright
站立 高的 和 直立

当顶天立地，

[tuː; tə] ['ʌʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ænd; ənd] ['kæri] [ɒn] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] [ɪz] [ðə; ði] ['es(ə)ns]
To usher in the future and carry on the legacy of the past is the essence
到 引座员 在 这 未来 和 携带 在 这 遗产 的 这 过去的 是 这 本质
[ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
of Heaven and Earth .
的 天堂 和 地球 .

启后承前为乾坤。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['ʃaʊ] [ˌziː'aɪ] [fə'get] [hɪz; ɪz]['ruːlə(r)][ænd; ənd]['peərənts] , [ænd; ənd][biː; bi] [dɪs'lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪljəl] ?
How could Xiao Zi forget his ruler and parents , and be disloyal and unfilial ?
如何 可以 肖 zi 忘记 他的 统治者 和 父母 , 和 是 不忠 和 不孝 ?

肖子何得忘君亲而不忠不孝，

[tæks][ɪ'veɪʒ(ə)n] [θruː] ['məʊbaɪl] [geɪmz] [ænd; ənd] [fuːd] .
Tax evasion through mobile games and food .
税 逃避 通过 移动的 游戏 和 食物 .

避租税而游手游食，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [sʌnz] [wɪl] [ɪz] ['ʌpraɪt] ,
Although the son's will is upright ,
虽然 这 儿子的 将要 是 直立 ,

儿志虽端，

[ai][deə(r)] [nɒt] [duː; də][səʊ] .
I dare not do so .
我 敢 不是 做 所以 .

孤甚不敢也。

['fuːlɪʃ] [tʃaɪld] ,
Foolish child ,
愚蠢 孩子 ,

痴儿，

[huː] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ?
Who leads the way ?
WHO 线索 这 方式 ?

何人引道，

[dʒuː'ɔː]['naɪən] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['bʊdɪst] [ə'feəz] .
Zhuo Nian became interested in Buddhist affairs .
卓 年 成为 感兴趣的 在 佛教徒 事务 .

卓年即恋及佛事，

[ai][duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] .
I do not believe in the deceptions of Buddhism .
我 做 不是 相信 在 这 欺骗 的 佛教 .

吾不信浮屠诳诱，

[duː; də] [nɒt] [ˌentə'teɪn] [sʌtʃ] [θɔːts] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Do not entertain such thoughts again in the future .
做 不是 招待 这样的 想法 再次 在 这 未来 .

今后慎勿再萌此念。”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

“ [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ['præktɪst] ['tʃærəti] [ænd; ənd] [preə(r)] . ”
“ I have always practiced charity and prayer . ”
“ 我 有 总是 练习 慈善机构 和 祷告 . ”

“吾素布施祷求，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [ɪn'herɪts] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
To ensure your father inherits the throne ,
到 确保 你的 父亲 继承 这 王座 ,

为汝父承继统绪，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ɪnˈherɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbʊdə] .
It is not for the purpose of inheriting the mantle of the Buddha .
它 是 不是 为了 这 目的 的 继承 这 地幔 的 这 佛 .

非为如来承继衣钵也。

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If you become a monk ,
如果 你 变得 一个 僧 ,

汝若出家,

[ðen] [ðə; ði] [ˈpeərənts] [hæv; həv] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Then the parents have no way to offer sacrifices .
然后 这 父母 有 不 方式 到 提供 牺牲 .

则父母乏祀,

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
The ancestral sacrifices will be cut off from now on .
这 祖先的 牺牲 将要 是 切 离开 从 现在 在 .

祖宗血食从此斩矣。

[ˈnəːtʃərɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [ɑːmz]
Nurturing in one's arms
培育 在 一个人的 武器

怀抱抚育,

[ˈsəʊlli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [æn; ən] [eə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈfæməli] .
Solely for the purpose of finding an heir for the Buddhist family .
仅 为了 这 目的 的 寻找 一个 继承人 为了 这 佛教徒 家庭 .

只为释家觅后嗣,

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈfjuːz] .
Your father will definitely refuse .
你的 父亲 将要 确实 拒绝 .

汝父定是不肯。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [jʌŋ] .
You are still young .
你 是 仍然 年轻的 .

汝年尚幼,

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] [əˈgriːmənt] [meɪd] [ɪn] [ˈɜːlɪə(r)] [jˈiəz] .
It was not an agreement made in earlier years .
它 曾是 不是 一个 协议 制成 在 早些时候 年 .

又非早年议舍,

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈdrɪft] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [səˈpɔːt] .
It is not that they are adrift and without support .
它 是 不是 那 他们 是 漂流 和 没有 支持 .

又非飘泊无依,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈkʌltɪveɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbʊdə] ,
Even if one cultivates to the point of becoming a Buddha ,
甚至 如果 一 耕种 到 这 观点 的 成为 一个 佛 ,

假令修得佛来,

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌmɔːsəˈliːəm] [hɔːl] .
It's just a large mausoleum hall .
它是 只是 一个 大的 陵 大厅 .

不过是一大雄宝殿,

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [bɪlˈiːvəz] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [hɪz; ɪz] [kəmˈpæʃənət] [ˈkaʊntənəns] .
He commanded the believers to worship his compassionate countenance .
他 命令 这 信徒 到 崇拜 他的 富有同情心 面容 .

令众信礼拜慈容,

[ðə; ði] [mʌŋks] ['sɪmpli] [ri'sait] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [pə'fɔːmd] [rɪ'pentəns] ['rɪtʃʊəlz] .
The monks simply recited scriptures and performed repentance rituals .
这 僧侣 简单地 背诵 经文 和 执行 悔改 仪式 .

众僧诵读经忏而已。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] ['maɪti] .
Your father is great and mighty .
你的 父亲 是 伟大的 和 强大的 .

汝父巍巍，

[naʊ] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Now the ruler of a country ,
现在 这 统治者 的 一个 国家 ,

现为一国人主，

[ðə; ði] [naɪn] - [tɪəd] ['gəʊldən] [gɒŋ] [ɪz] [held] [ɪn] ['revərəns] .
The nine - tiered golden gong is held in reverence .
这 九 - 分层 金的 锣 是 握住 在 尊敬 .

端拱九重金殴，

[ækt] [laɪk] [æn; ən] ['æbsəluːt] ['mɒnək] ,
act like an absolute monarch ,
行为 喜欢 一个 绝对 君主 ,

称孤道寡，

['dɑːnsəz] [ænd; ənd] ['wəːʃipə] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
Dancers and worshippers beneath the red steps ,
舞者 和 信徒 下面 这 红色的 步骤 ,

丹墀下舞蹈礼拜者，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['dʒentri] .
All were officials and gentry .
全部 是 官员 和 绅 .

俱济济缙绅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['pʌblɪk] [trʌst] .
It is more than just a matter of public trust .
它 是 更多的 比 只是 一个 事情 的 民众 相信 .

不啻众信。

[ðəʊz] [huː] [rɪ'saɪt] [ðə; ði]['tʃæptə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Those who recite the chapter in front of the throne ,
那些 WHO 背诵 这 章 在 正面 的 这 王座 ,

御座前诵读表章者，

[ɔːl] ['tiːtʃə(r)z] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
All teachers passed the imperial examinations .
全部 教师 通过了 这 帝国 考试 .

俱师师科甲，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌŋks] .
No less than the monks .
不 较少的 比 这 僧侣 .

不啻众僧。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪz][ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [hed] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['ʃeɪvɪŋ] [wʌnz]
Moreover , is a crown and a magnificent head not as good as shaving one's
而且 , 是 一个 王冠 和 一个 壮丽 头 不是 作为 好的 作为 剃须 一个人的
[hed] ?
head ?
头 ?

且冕旒壮首岂如削发？

[ɪz][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ə; eɪ]['drægən][rəʊb]['betə(r)][ðæn; ðən] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb] ?
Is the glory of wearing a dragon robe better than wearing a black robe ?
是 这 荣耀 的 穿着 一个 龙 长袍 更好的 比 穿着 一个 黑色的 长袍 ?

龙衮荣身岂如披缁?

[wen] [ðə; ði]['empərə(r)] [went] [aʊt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
When the emperor went out , he was surrounded by thousands of people .
什么时候 这 皇帝 去 出去 , 他 曾是 包围 经过 数千 的 人们 .

乘舆出外则千夫拥、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] ['fɒləʊd] .
Ten thousand cavalry followed .
十 千 骑兵 随后 .

万骑随,

[ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] [huː] ['trævlz] [ə'ləʊn] .
Unlike a wandering monk who travels alone .
与此不同 一个 漫游 僧 WHO 旅行 独自的 .

非若行脚僧独行独往。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['entəd] .
The emperor entered .
这 皇帝 进入 .

圣驾入内,

[ðen] [ðə; ði] [θriː] ['pæləs] [kə'nekt] ,
Then the three palaces connect ,
然后 这 三 宫殿 连接 ,

则三宫接,

[sɪks] ['hɑːspɪtlz] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Six hospitals welcomed them .
六 医院 欢迎 他们 .

六院迎,

[mʌŋks] [huː] [liːv] [həʊm] [duː; də] [nɒt] ['sʌfə(r)] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ə'ləʊn] [wɪð] [fjuː] [kəm'pænjənz] .
Monks who leave home do not suffer hardship and are often alone with few companions .
僧侣 WHO 离开 家 做 不是 遭受 困境 和 是 经常 独自的 和 很少 同伴 .

非苦出家僧寡侣寡俦。

[ðɪs] ['redi] - [meɪd] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [meɪd] .
This ready - made Living Buddha will not be made .
这 准备好 - 制成 活的 佛 将要 不是 是 制成 .

此现成活佛不做,

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɪ'stɪəriəs] , ['fɔːmləs] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ʃædəʊ] .
When it comes to thinking about doing something , it is mysterious , formless , and without shadow .
什么时候 它 来 到 思维 关于 正在做 某物 , 它 是 神秘 , 无形 , 和 没有 阴影 .

到来思量做杳冥无形无影、

[ðə; ði] ['bʊdə] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['trʌstɪd] .
The Buddha is not to be trusted .
这 佛 是 不是 到 是 可信 .

不可凭信之佛,

[maɪ] [sʌnz] [vjuː] [ɪz] [rɒŋ] .

My son's view is wrong .

我的 儿子的 看法 是 错误的 .

吾儿所见左矣。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :

这 书 说道 :

书云：

- [wɒt] [ɪz] ['lɜːnɪd] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] [ɪz] [laɪk] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] . -

' What is learned in childhood is like one's nature . '

- 什么 是 学习 在 童年 是 喜欢 一个人的 自然 . -

‘幼成若天性，

['hæbɪts] [bɪ'kʌm] ['sekənd] ['neɪtʃə(r)] .

Habits become second nature .

习惯 变得 第二 自然 .

习惯成自然。’

[meɪ] [maɪ] [sʌn] [nɒt] [mɪ'steɪkənli] [aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [ˌæstrə'lɒdʒɪkl] [tʃɑːt] .

May my son not mistakenly identify the astrological chart .

可能 我的 儿子 不是 错误地 确认 这 占星术 图表 .

愿吾儿莫错认定盘星，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'bændən] [ðæt] [ænd; ənd] [tʃuːz] [ðɪs] .

We should abandon that and choose this .

我们 应该 放弃 那 和 选择 这 .

当舍彼而就此也。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə]['sevə(r)][ɔːl] [raɪts] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪsɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɒn] [ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .

To sever all rites and sacrifices , and to don the robes of a monk .

到 断绝 全部 仪式 和 牺牲 , 和 到 大学教师 这 长袍 的 一个 僧 .

灭伦绝祀效披缁，

[ai] [lɒŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] .

I long to find a magnificent palace to reside in .

我 长的 到 寻找 一个 壮丽 宫殿 到 居住 在 .

欲觅巍巍宝殿居。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .

The Father of the Nation is now a Living Buddha .

这 父亲 的 这 国家 是 现在 一个 活的 佛 .

国父现今为活佛，

[haʊ] [tuː; tə] [mɪ'steɪkənli] [aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ] ['biːdɪd] [dɪsk] .

How to mistakenly identify a beaded disc .

如何 到 错误地 确认 一个 串珠 光盘 .

如何错认定盘珠。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :

The Venerable One said :

这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [laɪk] [ə; eɪ]['mʌðə(r)] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['bæləns] , "

" Like a mother lifting a balance , "

" 喜欢 一个 母亲 举重 一个 平衡 , "

“似母提衡，

['biːɪŋ]	[ə; eɪ]	['bʊdə]	[ɪz]	[nɒt]	[æz; əz]	[gʊd]	[æz; əz]	['biːɪŋ]	[rɪtʃ]	[ænd; ənd]	['nəʊb(ə)l]	.
Being	**a**	**Buddha**	**is**	**not**	**as**	**good**	**as**	**being**	**rich**	**and**	**noble**	**.**
存在	一个	佛	是	不是	作为	好的	作为	存在	富有的	和	高贵	.

佛不如富贵，

['juːzɪŋ]	['tʃɪldrən]	[tuː; tə]	[reɪz]	['bæləns]	,
Using	**children**	**to**	**raise**	**balance**	**,**
使用	孩子们	到	增加	平衡	，

以儿提衡，

[welθ]	[ænd; ənd]	['steɪtəs]	[ɑː(r); ə(r)]	[nɒt]	[æz; əz]	[gʊd]	[æz; əz]	['biːɪŋ]	[ə; eɪ]	['bʊdə]	.
Wealth	**and**	**status**	**are**	**not**	**as**	**good**	**as**	**being**	**a**	**Buddha**	**.**
财富	和	地位	是	不是	作为	好的	作为	存在	一个	佛	.

富贵不如佛。

['peərənts]	[wɒnt]	[ðeə(r)]	['tʃɪldrən]	[tuː; tə]	[ɪn'dʒɔɪ]	['temprəri]	['pleʒə(r)]	.
Parents	**want**	**their**	**children**	**to**	**enjoy**	**temporary**	**pleasure**	**.**
父母	想	他们的	孩子们	到	享受	暂时的	乐趣	.

父母欲儿享一时逸乐，

[ðə; ði]	[tʃaɪld]	['wɪʃɪz]	[hɪz; ɪz]	['peərənts]	[tuː; tə]	[ɪn'dʒɔɪ]	[ə; eɪ]	[laɪf]	[ɒv; əv]	[iːz]	[ænd; ənd]	['kʌmfət]	[fɔː(r); fə(r)]	[ten]	['θaʊz(ə)nd]	[j'iəz]	.
The	**child**	**wishes**	**his**	**parents**	**to**	**enjoy**	**a**	**life**	**of**	**ease**	**and**	**comfort**	**for**	**ten**	**thousand**	**years**	**.**
这	孩子	愿望	他的	父母	到	享受	一个	生活	的	舒适	和	舒适	为了	十	千	年	.

儿欲父母享万年逸乐也。

[ɪn]	[ðɪs]	[wɜːld]	,
In	**this**	**world**	**,**
在	这	世界	，

人生世间，

[ðə; ði]	[jʌŋ]	[wɪl]	[ɪn'evɪtəbli]	[grəʊ]	[əʊld]	.
The	**young**	**will**	**inevitably**	**grow**	**old**	**.**
这	年轻的	将要	不可避免地	生长	老的	.

少者必老，

[ðə; ði]	['lɪvɪŋ]	['kænɒt]	[ɪ'skeɪp]	[deθ]	.
The	**living**	**cannot**	**escape**	**death**	**.**
这	活的	不能	逃脱	死亡	.

生者不能不死，

[ðɪs]	[ɪz]	[ðə; ði]	['nætʃ(ə)rəl]	['ɔːdə(r)]	[ɒv; əv]	[θɪŋz]	.
This	**is**	**the**	**natural**	**order**	**of**	**things**	**.**
这	是	这	自然的	命令	的	事物	.

理势然也。

[wʌn]	[huː]	[dʌz]	[nɒt]	[bɪ'kʌm]	[ə; eɪ]	[mʌŋk]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['bʊdə]	.
One	**who**	**does**	**not**	**become**	**a**	**monk**	**is**	**a**	**Buddha**	**.**
一	WHO	做	不是	变得	一个	僧	是	一个	佛	.

不出家为佛，

['peərənts]	-	['meni]	[ˌtrɪbju'leɪʃnz]	,
Parents	**'**	**many**	**tribulations**	**,**
父母	-	许多	苦难	，

父母数劫，

['iːv(ə)n]	[ðə; ði]	[məʊst]	['fɪliəl]	[sʌn]	['kænɒt]	[stɒp]	[ðə; ði]	[sʌn]	[frɒm; frəm]	['setɪŋ]	[ɪn]	[ðə; ði]	[west]	;
Even	**the**	**most**	**filial**	**son**	**cannot**	**stop**	**the**	**sun**	**from**	**setting**	**in**	**the**	**west**	**;**
甚至	这	最多	孝	儿子	不能	停止	这	太阳	从	环境	在	这	西方	；

儿纵孝不能遏其日之不西夕；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ɪn'djʊəd] ['kaʊntləs] ['iːɒnz] .
The child has endured countless eons .
这 孩子 有 忍受 无数 亿万年 .

孩儿数劫，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [dipɪst] [lʌv] ['kænɒt] [stɒp] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] ['fləʊɪŋ] ['iːstwəd] .
Even the deepest love cannot stop the water from flowing eastward .
甚至 这 最深处 爱 不能 停止 这 水 从 流动 向东 .

亲纵爱不能止其水之不东流。

[ɪf] [maɪ] [sʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If my son becomes a monk ,
如果 我的 儿子 变成 一个 僧 ,

儿若出家，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['steɪtəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was granted the status of a Buddhist disciple .
他 曾是 的确 这 地位 的 一个 佛教徒 弟子 .

得为释家弟子，

[wen] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] ['nəʊb(ə)l] , [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['nəʊb(ə)l] .
When a son is noble , his parents are also noble .
什么时候 一个 儿子 是 高贵 , 他的 父母 是 还 高贵 .

子贵亲亦贵，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
The son of an immortal is also an immortal .
这 儿子 的 一个 不朽 是 还 一个 不朽 .

子仙亲亦仙，

[ðə; ði] [meɪl] [ɪz] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] .
The male is a Buddhist .
这 男性 是 一个 佛教徒 .

男既备员为佛，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [huː] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['strendʒər] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l]
There is no one who , even if they were strangers to me , would not be able
那里 是 不 一 WHO , 甚至 如果 他们 是 陌生人 到 我 , 会 不是 是 有能力的
[tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊntən] ['gæðərɪŋ] .
to enjoy the sacred mountain gathering .
到 享受 这 神圣 山 采集 .

未有生我父母等为路人而不得逍遥于灵山会上者也。

['hev(ə)n] [ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Heaven is immortal .
天堂 是 不朽 .

天不朽，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [raɪp] [əʊld] [eɪdʒ] .
Both of them lived to a ripe old age .
两个都 的 他们 居住地 到 一个 成熟 老的 年龄 .

二人寿算亦不朽。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dəʊm] ,
The surface of the dome ,
这 表面 的 这 穹顶 ,

穹隆之表，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hæv; həv] ['pæləs] [ɔː(r)] [hɔːlz] ?
Does it not have palaces or halls ?
做 它 不是 有 宫殿 或者 大厅 ?

独不有殿宇？

[duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [hæv; həv] ['wɜːʃɪp] ?
Do they not have worship ?
做 他们 不是 有 崇拜 ?

独不有礼拜?

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['waɪdli] [s'ɜːkjʊˌleɪtɪd] ?
Why is it not widely circulated ?
为什么 是 它 不是 广泛 流通 ?

独不有传诵?

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['ɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒentri] .
My mother always said that the trust of the masses is not as good as that of the gentry .
我的 母亲 总是 说 那 这 相信 的 这 群众 是 不是 作为 好的 作为 那 的 这 绅 .

老娘适谓众信不如缙绅,

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [æz; əz] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz] [ðəʊz] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
The monks were not as successful as those who passed the imperial examinations .
这 僧侣 是 不是 作为 成功的 作为 那些 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

众僧不如科甲,

['peərənts] [went] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Parents went to heaven .
父母 去 到 天堂 .

父母得到天上,

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['skɑːlərz] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
Millions of officials and scholars passed the imperial examinations .
百万 的 官员 和 学者们 通过了 这 帝国 考试 .

亿万绪绅科甲,

[ðə; ði] ['ləʊli] [luːz] [ðeə(r)] [nəʊ'bɪləti] [ænd; ənd] [geɪn] ['glɔːri] .
The lowly lose their nobility and gain glory .
这 卑微的 失去 他们的 贵族 和 获得 荣耀 .

卑卑失其贵且荣矣。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] ['bæləns] ,
The child's balance ,
这 孩子的 平衡 ,

儿之提衡,

[ə; eɪ] [brɔːd] - ['maɪndɪd] [vjuː] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz]
A broad - minded view of all ages
一个 广阔 - 有思想 看法 的 全部 年龄

达观万世,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['temprəri] ['meʒə(r)] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['bæləns] .
It is not merely a temporary measure to improve the balance .
它 是 不是 仅仅 一个 暂时的 措施 到 提升 这 平衡 .

非仅仅一时提衡者也。

[maɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [set] .
My original intention has been set .
我的 原来的 意图 有 到过 放 .

初心已定,

['peərənts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] .

Parents should not stop them .

父母 应该 不是 停止 他们 .

父母勿阻之，

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .

Change it .

改变 它 .

变之。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['siːnəri] [æt; ət] ['lɪŋʃɑːn] ['gæðərɪŋ] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The scenery at Lingshan Gathering is beautiful .

这 风景 在 灵山 采集 是 美丽的 .

灵山会上好风光，

[ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɑːmbuːdvɪpə] .

Unlike a king of Jambudvipa .

与此不同 一个 国王 的 阎浮洲 .

不似阎浮一国王。

[sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [baɪ] ['njuːmərəs] ['diəti] ,

Surrounded and protected by numerous deities ,

包围 和 受保护 经过 很多的 神灵 ,

济济神明相拥护，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [end] .

May you live as long as the heavens and have no end .

可能 你 居住 作为 长的 作为 这 天 和 有 不 结尾 .

齐天寿算永无疆。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

国王曰：

" [ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] [sək'siːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , "

" The new emperor succeeds to the throne , "

" 这 新的 皇帝 成功 到 这 王座 , "

“新君继体，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)][kæn; kən] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

A wise ruler can govern the people .

一个 明智的 统治者 能 治理 这 人们 .

明能理民，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ,

To ensure that the old and the young are well cared for ,

到 确保 那 这 老的 和 这 年轻的 是 出色地 关心 为了 ,

使老幼得所，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] ['enədʒi] ,

The spirit of the dark energy ,

这 精神 的 这 黑暗的 活力 ,

幽能把神，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd][fɪə(r)][frɒm; frəm][ə'raɪzɪŋ] .

To prevent resentment and fear from arising .

到 防止 怨恨 和 害怕 从 产生 .

使怨恫罔生，

[ðɪs] [ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] .
This is spiritual practice .
这 是 精神 实践 .

此便是修行。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] [ɪn] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
No one is right or wrong in Ming Dynasty .
不 一 是 正确的 或者 错误的 在 明 王朝 .

明无人非，

[ðə; ði] ['gəʊstli] [bleɪm] —
The Ghostly Blame —
这 幽灵般的 责备 —

幽无鬼责—，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] ['budəhud] .
This is the attainment of Buddhahood .
这 是 这 素养 的 佛性 .

即此便是成佛。

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
His fame will last for generations .
他的 名声 将要 最后的 为了 几代人 .

流芳万代，

[ðə; ði] [fɔːm] [meɪ] [dɪ'keɪ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [neɪm] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)] .
The form may decay , but the name will endure .
这 形式 可能 衰变 , 但 这 姓名 将要 忍受 .

形朽而名不朽，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] .
This is what it means to live forever .
这 是 什么 它 方法 到 居住 永远 .

即此便是长生不老。

[pə'sɪstəns] — [æz; əz] [ə; eɪ] ['præktɪs] ,
Persistence — as a practice ,
持久性 — 作为 一个 实践 ,

持循—作为工夫，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [kə'rekt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] ?
What is the correct and righteous way of the Confucian scholar ?
什么 是 这 正确的 和 正义 方式 的 这 儒家 学者 ?

正儒者中正之道何如?

[ɔːl] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] .
All forms are empty .
全部 表格 是 空的 .

色相皆空，

[ɔːl] ['kɒnʃəsnəs] [wɒz; wəz] [fə'gɒtn] .
All consciousness was forgotten .
全部 意识 曾是 被遗忘的 .

意识俱忘，

['entərɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ,
Entering into a state of stillness and tranquility ,
进入 进入 一个 状态 的 寂静 和 宁静 ,

入定于寂灭之地，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [əb'skjʊərəti] ,
Facing the wall in the land of obscurity ,
面向 这 墙 在 这 土地 的 朦胧 ,

面壁于杳冥之乡，

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [preɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the people do not praise it ,
什么时候 这 人们 做 不是 称赞 它 ,

在人民不称惠，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt]
Those who do not submit to the state
那些 WHO 做 不是 提交 到 这 状态

在社稷不归诚，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
He passed away in a single day .
他 通过了 离开 在 一个 单身的 天 .

一日圆寂，

[səʊl] ['dɪsɪpeɪtɪd]
Soul dissipated
灵魂 消散

神魂漂散，

[ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [ɔːl] [æn'sestrəl] ['templz]
Extinction of all ancestral temples
灭绝 的 全部 祖先的 寺庙

绝伦灭祀，

[bɔːn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Born of heaven and earth ,
出生 的 天堂 和 地球 ,

负天地所生，

[tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz]
To betray the hopes of one's ancestors
到 背叛 这 希望 的 一个人的 祖先

辜祖宗所望，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [naɪn] [sprɪŋz] ,
Under the nine springs ,
在下面 这 九 弹簧 ,

九泉之下，

[juː; jʊ] , [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['veri] ['neɪtʃə(r)] , [ɑːsk] [jɔː'self] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [laɪfs] [diːdz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
You , by your very nature , ask yourself about your life's deeds in this world .
你 , 经过 你的 非常 自然 , 问 你自己 关于 你的 生活的 契约 在 这 世界 .

尔本来性灵问汝阎浮一生行实，

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪn] [rɪ'spɒns] ?
What would you say in response ?
什么 会 你 说 在 回复 ?

汝则何辞以对?

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [gɒdz] ?
How could I not be ashamed before your gods ?
如何 可以 我 不是 是 羞愧 前 你的 神 ?

岂不愧汝神耶?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['bʊdə] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Moreover , the Buddha is in the West .
而且 , 这 佛 是 在 这 西方 .

且佛在西方，

[ʌn'ɔːθədɒks] ['tiːtʃɪŋz] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Unorthodox teachings harm the people .
非正统的 教义 伤害 这 人们 .

左道害民，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːm] [tə'deɪ] .
He did not reveal his true form today .
他 做过 不是 揭示 他的 真的 形式 今天 .

未见彼今日现出真身，

[tə'mɒrəʊ] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːm] .
Tomorrow , he will reveal his true form .
明天 , 他 将要 揭示 他的 真的 形式 .

明日现出真身，

[dʒi] - :
Ji Renyun :
季 - :

吉人云：

[ai][ˌeɪ 'em] ['sʌmwʌn] ,
I am someone ,
我 是 某人 ,

我是某人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] ['lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['bʊdə] [djuː] [tuː; tə] [gʊd]
He was a person who was liberated and became a Buddha due to good
他 曾是 一个 人 WHO 曾是 解放 和 成为 一个 佛 到期的 到 好的
['kɑːmə] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] .
karma cultivated in a certain year .
因果报应 栽培 在 一个 肯定 年 .

因某年修缘得超度为佛者也。

['bʊdə] [hæz; həz][nəʊ] [fɪkst] [neɪm] .
Buddha has no fixed name .
佛 有 不 固定的 姓名 .

佛无定名，

['hjuːmən] [ɔː'tɒnəmi]
Human autonomy
人类 自治

由人自主，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
My father passed away a hundred years later .
我的 父亲 通过了 离开 一个 百 年 之后 .

我老父于百年之后，

[ðæt] [ɪz] , ['fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['bʊdə] ,
That is , falsely claiming to be Buddha ,
那 是 , 错误地 声称 到 是 佛 ,

即诈称为佛，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ['leɪtə(r)] ,
A thousand generations later ,
一个 千 几代人 之后 ,

千世之下，

[huː] [ˌwʊdnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who wouldn't believe it ?
WHO 不会 相信 它 ?

人谁不信之。

[ə; eɪ] ['fɪliəl] ['hʌzbənd]
A filial husband
一个 孝 丈夫

夫孝者，

[gʊd] [æt; ət] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
Good at carrying on the will of others ,
好的 在 携带 在 这 将要 的 其他的 ,

善继人之志，

[hiː; hi][ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ri'kaunt] ['piːpəlz] [ə'feəz] .
He is good at recounting people's affairs .
他 是 好的 在 重新计算 人们的 事务 .

善述人之事也，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði]['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] .
I only wish that you will be a filial son to carry on the family tradition .
我 仅有的 希望 那 你 将要 是 一个 孝 儿子 到 携带 在 这 家庭 传统 .

只愿汝为承家孝子，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [zen] ['mɑːstə(r)] .
I will not allow you to become a superior Zen master .
我 将要 不是 允许 你 到 变得 一个 优越的 禅 掌握 .

不令汝为上乘禅师，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['sevəz] [hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] .
Even if your mother severs her love and affection .
甚至 如果 你的 母亲 服务器 她 爱 和 感情 .

纵汝母割舍恩爱。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['kaɪndnəs] ,
For a woman's kindness ,
为了 一个 女性的 仁慈 ,

为妇人之仁，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][æz; əz][fɜːm][æz; əz]['aɪən] .
My heart is as firm as iron .
我的 心 是 作为 公司 作为 铁 .

我心耿耿铁石，

[tuː; tə] [kwel] ['herəsiz] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['diːviənt] ['præktɪsɪz] .
To quell heresies , one must not engage in deviant practices .
到 荡平 异端 , 一 必须 不是 从事 在 异常 实践 .

欲息邪说讵诐行，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] [juː; jʊ][frɒm; frəm] [dis'əun] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] ['sʌmwʌn] [els] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
This is to prevent you from disowning your own father and falsely claiming someone else as your father .
这 是 到 防止 你 从 否认 你的 自己的 父亲 和 错误地 声称 某人 别的 作为 你的 父亲 .

不令汝不父其父而冒认他人为父者也。

['eniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'gen] ,
Anyone who dares to speak of becoming a monk again ,
任何人 WHO 敢于 到 说话 的 成为 一个 僧 再次 ,

敢有再言出家者，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][spɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The old man would surely spit in his face .
这 老的 男人 会 一定 吐 在 他的 脸 .

老父必唾其面。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə] [wʌnz] [fɔːm] [ænd; ənd][biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv][laɪf] .
To live up to one's form and be worthy of life .
到 居住 向上 到 一个人的 形式 和 是 值得 的 生活 .

不负形来不愧生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdə] [ænd; ənd] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
It is better than becoming a Buddha and ascending to heaven .
它 是 更好的 比 成为 一个 佛 和 上升 到 天堂 .

胜如为佛得升天。

[ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] [ɒv; əv][keɪ'dʒjɑː]['əʊnli] [ɪn'herɪts] ,
The filial son of Kejia only inherits ,
这 孝 儿子 的 科佳 仅有的 继承 ,

克家孝子惟承继，

[prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['kʌlə(r)] .
Pretend to be someone else's color .
假装 到 是 某人 其他人的 颜色 .

冒认他人色愐然。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
The Venerable One saw that his father did not allow him to become a monk .
这 可敬 一 锯 那 他的 父亲 做过 不是 允许 他 到 变得 一个 僧 .

尊者见父不令其出家，

['saɪlənt]
Silent
沉默的

默默无言，

[nɒt] ['iːtɪŋ] [ɔːl] [deɪ]
Not eating all day
不是 吃 全部 天

终日不食，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [hʌg] [hɪz; ɪz] [niːz] [ænd; ənd] [saɪ] ['diːpli] .
He could only hug his knees and sigh deeply .
他 可以 仅有的 拥抱 他的 膝盖 和 叹 深 .

惟抱膝长叹而已。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [əd'vaɪzd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The mother advised him , saying :
这 母亲 建议 他 , 说 :

母劝之曰：

" ['bʊdɪzəm] [teɪks] ['siːɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][æz; əz][ɪts] ['es(ə)ns] . "
" Buddhism takes seeing one's true nature as its essence . "
" 佛教 需要 看到 一个人的 真的 自然 作为 它是 本质 . "

“佛以见性为本，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [iːt] , [jɔː(r); jə(r)]['neɪtʃə(r)] [wɪl] ['perɪʃ] .
If you don't eat , your nature will perish .
如果 你 不 吃 , 你的 自然 将要 沦 .

不食则灭性，

['liːvɪŋ] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [faʊl] - ['smelɪŋ] [skɪn]
Leaving behind a foul - smelling skin
离开 在后面 一个 犯规 - 闻起来 皮肤

遗下臭皮囊，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'teɪn] ['budəhud] ?
How can one attain Buddhahood ?
如何 能 一 达到 佛性 ?

何能成得佛也。”

[duː; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
Do not listen to this , Your Excellency .
做 不是 听 到 这 , 你的 阁下 .

尊者勿听。

['mʌðə(r)] [sed] [ə'gen] :
Mother said again :
母亲 说 再次 :

母又曰：

" [nɒt] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] ['bʊdə] , "
" Not a vegetarian Buddha , "
" 不是 一个 素食 佛 , "

“未为吃素佛，

[fɜːst] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fɑːstɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
First , he was a fasting immortal .
第一的 , 他 曾是 一个 禁食 不朽 .

先为辟谷仙，

[duː; də] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['bʊdə] [tə'deɪ] ?
Do you wish to become an immortal rather than a Buddha today ?
做 你 希望 到 变得 一个 不朽 相当 比 一个 佛 今天 ?

儿今日欲不为佛而变为仙耶?

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [fuːd] ?
What does it mean to abstain from food ?
什么 做 它 意思是 到 弃权 从 食物 ?

何为不食？”

[duː; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
Do not listen to this , Your Excellency .
做 不是 听 到 这 , 你的 阁下 .

尊者勿听。

['mʌðə(r)] [sed] [ə'gen] :
Mother said again :
母亲 说 再次 :

母又曰：

['bʊdɪzəm] ['əʊnli] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] ['ælkəhɒl] [ænd; ənd] [miːt] .
Buddhism only teaches people to abstain from alcohol and meat .
佛教 仅有的 教导 人们 到 弃权 从 酒精 和 肉 .

“释家只教人戒酒断荤，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [miːt] [ænd; ənd] ['ælkəhɒl] [wɪl] [kə'rʌpt] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] .
I fear that meat and alcohol will corrupt their spirit .
我 害怕 那 肉 和 酒精 将要 腐败 他们的 精神 .

恐荤酒昏秽其灵性也，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [sed] [ðæt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
It was never said that cultivation was unnecessary .
它 曾是 绝不 说 那 栽培 曾是 不必要 .

未曾云不用修行，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] ['sɪmpli] [baɪ] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [fuːd] .
It can be achieved simply by abstaining from food .
它 能 是 已达成 简单地 经过 禁欲 从 食物 .

仅仅一不食成之也，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [fuːd] ?
What does it mean to abstain from food ?
什么 做 它 意思是 到 弃权 从 食物 ?

何为不食？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The Venerable One did not listen .
这 可敬 一 做过 不是 听 .

尊者又不听。

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

[kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmprəmaɪz] [bɪ'twiːn] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
Confucianism is a compromise between Buddhism and Taoism .
儒 是 一个 妥协 之间 佛教 和 道教 .

“儒乃释道折衷之准，

[kən'fjuːʃənɪzəm] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] .
Confucianism teaches people to become sages and virtuous men .
儒 教导 人们 到 变得 智者 和 有德行的 男人 .

儒之教人为圣为贤，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只曰：

['nevə(r)]['vaɪəleɪt][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [deɪ] .
Never violate the rule of eating throughout the day .
绝不 违反 这 规则 的 吃 自始至终 这 天 .

终食不违，

[ai][doʊnt] [iːt] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [fʊl] .
I don't eat to the point of being full .
我 不 吃 到 这 观点 的 存在 满的 .

食无求饱而已，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sekənd] [seɪnt] .
I have never heard of a second saint .
我 有 绝不 听到 的 一个 第二 圣 .

未闻亚圣、

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] ['fɑːstɪŋ] .
All the wise men emerged from fasting .
全部 这 明智的 男人 出现 从 禁食 .

群贤均自绝食中出也。

[jɔː(r); jə(r)] [ə'flikʃən] [ænd; ənd]['ɒbstək(ə)lz][hæv; həv] [nɒt] [biːn] [rɪ'muːvd] .
Your afflictions and obstacles have not been removed .
你的 苦难 和 障碍 有 不是 到过 已移除 .

汝烦恼障未除，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['ɪnstəntli] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [steɪt] [friː] [ɒv; əv] [sməʊk] [ænd; ənd]['əʊdə(r)] ?
How can one instantly achieve a state free of smoke and odor ?
如何 能 一 即刻 达到 一个 状态 自由的 的 抽烟 和 气味 ?

何能顿效得无烟火气味。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɜːrdʒd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [iːt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] .
The mother urged the Venerable One to eat three or four times .
这 母亲 敦促 这 可敬 一 到 吃 三 或者 四 时代 .

母三四劝尊者食，

[doʊnt]['lɪs(ə)n] .
Don't listen .
不 听 .

勿听。

[ˈɒfərɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˈbʊdɪst] [ˈskrɪptʃəz] .
Offering food to monks and carrying Buddhist scriptures .
提供 食物 到 僧侣 和 携带 佛教徒 经文 .

饭僧供佛载经书，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [stɑːv] [ðeə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [skɪn] [wɪˈðaʊt] [ˈiːtɪŋ] ?
How can one starve their body and skin without eating ?
如何 能 一 饿死 他们的 身体 和 皮肤 没有 吃 ?

不食如何饿体肤。

[kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] [duː; də] [nɒt] [tiːtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm] [greɪnz] .
Confucian scholars do not teach people to abstain from grains .
儒家 学者们 做 不是 教 人们 到 弃权 从 谷物 .

儒者教人非辟谷，

[ðə; ði] [ˈɒbstək(ə)lz] [ænd; ənd] [əˈflikʃən] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ɒv; əv] [əˈtætʃmənts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
The obstacles and afflictions caused by the cessation of attachments have not been eliminated .
这 障碍 和 苦难 导致 经过 这 停止 的 附件 有 不是 到过 已淘汰 .

止缘恼障未能除。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] :
The lady then said to the king :
这 女士 然后 说 到 这 国王 :

夫人乃谓国王曰：

" [ðɪs] [tʃaɪldz] [ˈspɪrɪt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [pɑːθ] . "
" This child's spirit has already entered the Buddhist path . "
" 这 孩子的 精神 有 已经 进入 这 佛教徒 小路 . "

“此子灵性已入佛门，

[naʊ] [ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz] [maɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈbɒdi] ; [aɪl] [rɪˈtɜːn] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [maɪ] [ˈpeərənts] .
Now all that's left is my physical body ; I'll return it to my parents .
现在 全部 那就是 左边 是 我的 身体的 身体 ; 患病的 返回 它 到 我的 父母 .

现今只留下皮囊还我父母，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [send] [hɪm] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It would be better to send him to become a monk .
它 会 是 更好的 到 发送 他 到 变得 一个 僧 .

不如遣之出家，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [lɒŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ]
To fulfill my long - cherished wish
到 实现 我的 长的 - 珍爱 希望

偿所夙心，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɑːfɪŋstɒk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] ,
To avoid becoming a laughingstock among the neighbors ,
到 避免 成为 一个 笑柄 之中 这 邻居 ,

免得遗笑四邻，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈbeljəs] [sʌnz] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
It is said that there are rebellious sons in our country .
它 是 说 那 那里 是 叛逆的 儿子们 在 我们的 国家 .

谓我国中有逆命子，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈbʊdə] [wɪð] [æn; ən] [ˈempti] [ˈbeli] .
There is also a Buddha with an empty belly .
那里 是 还 一个 佛 和 一个 空的 腹部 .

有枵腹佛也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [gʊd] .
" good .
" 好的 .

“善。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['meni] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [tʃɑːn] ['bʊdɪzəm] , [ænd; ənd] [ðæt]
I have heard that many in the country benefit from Chan Buddhism , and that
我 有 听到 那 许多 在 这 国家 益处 从 陈 佛教 , 和 那
[ðeə(r)][maɪndz][ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
their minds are clear and enlightened .
他们的 思想 是 清除 和 开明 .

朕闻国中禅利多性见心明，

[hiː; hi][kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['mɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['bʊdɪst] [mʌŋks] .
He can serve as a model for Buddhist monks .
他 能 服务 作为 一个 模型 为了 佛教徒 僧侣 .

可为沙门师表，

[ai] [wɪl] [send] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I will send my son to serve him tomorrow .
我 将要 发送 我的 儿子 到 服务 他 明天 .

明日遣子事之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
He was ordered to undertake a great and difficult task .
他 曾是 订购 到 承担 一个 伟大的 和 难的 任务 .

令之投大遗艰，

[ʌn'beərəb(ə)l] [bleɪm] ,
Unbearable blame ,
难以忍受 责备 ,

责备不堪，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][maɪndz] , [ɪts] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] .
Even if they change their minds , it's not certain .
甚至 如果 他们 改变 他们的 思想 , 它是 不是 肯定 .

或得其回心亦未见得。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]
They sent someone to escort the Venerable One to the Chanlita Temple as a
他们 发送 某人 到 护送 这 可敬 一 到 这 - 寺庙 作为 一个
['fæməli]['membə(r)] .
family member .
家庭 成员 .

令人送尊者至禅利多寺中为门第。

- [ək'septɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːdz] .
Zenrido accepted the king's words .
- 公认 这 国王的 字 .

禅利多领了国王言，

[hiː; hi][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] [ɔːl] [ə'feəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
He was responsible for handling all affairs within the temple .
他 曾是 负责任的 为了 处理 全部 事务 之内 这 寺庙 .

命寺中事务一一责之办理，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['riːz(ə)nəbli] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The Venerable One is also reasonably capable of handling this matter .
这 可敬 一 是 还 合理 有能力的 的 处理 这 事情 .

尊者亦粗能办应，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [left] [aʊt] .
No one was left out .
不 一 曾是 左边 出去 .

无遗漏脱。

[duː; də][nɒt] [sliːp] [wɪð] [ðə; ði][mæt][ɒn][æt; ət] [naɪt] .
Do not sleep with the mat on at night .
做 不是 睡觉 和 这 垫 在 在 夜晚 .

晚间卧不贴席，

[hiː; hi][sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [niːz] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He sat with his knees drawn up to his chest .
他 卫星 和 他的 膝盖 绘制 向上 到 他的 胸部 .

惟抱膝嵬坐，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə'baʊt] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['bʊdɪzəm] :
It's simply about understanding Buddhism :
它是 简单地 关于 理解 佛教 :

冥悟佛教而已：

['lɪŋ'ziː] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] ,
Lingzi entered the temple as a disciple ,
岭子 进入 这 寺庙 作为 一个 弟子 ,

令子从师入寺门，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɪn'djʊəd] ['hɑːdʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðeə(r)] ['meməri] .
The remains of those who endured hardship are offered as a sacrifice to preserve their memory .
这 遗迹 的 那些 WHO 忍受 困境 是 提供 作为 一个 牺牲 到 保存 他们的 记忆 .

遗艰投大奠容存。

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [hɑːrts] [dɪ'zaɪə(r)] .
If I could return to see my heart's desire .
如果 我 可以 返回 到 看 我的 心脏的 欲望 .

若能回得见心意，

[ˌaɪ 'tiː][sə'pɑːs, -'pæs][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə] [wiːl] [ɒn] [maʊnt] [lɪŋ] .
It surpasses the turning of the Dharma wheel on Mount Ling .
它 超越 这 转弯 的 这 法 车轮 在 山 凌 .

胜过灵山转法轮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['pɒzətɪv] ['fæktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [ˌmisin'təːprit] [baɪ] ['leɪmən] .
The positive factors are being misinterpreted by laymen .
这 积极的 因素 是 存在 误解 经过 外行 .

利多出外行化，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [riˈkju:pəreit] [ə'ləʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] .
The Venerable One was recuperating alone in his monks ' quarters .
这 可敬 一 曾是 恢复期 独自的 在 他的 僧侣 - 四分之一 .

尊者独在僧房修养，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [striːk] [ɒv; əv] [lait] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
Suddenly a streak of light appeared in the sky .
突然 一个 条纹 的 光 出现 在 这 天空 .

忽见天上一道毫光，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [geɪz] ,
With a sharp gaze ,
和 一个 锋利的 目光 ,

炯然下瞩，

[ə; eɪ] [flæt] , [waɪd] [rəʊd] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [ɪn] [ðə; ði] [lait] .
A flat , wide road was revealed in the light .
一个 平坦的 , 宽的 路 曾是 揭晓 在 这 光 .

光中露出一条坦平大路，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] ['sləʊli] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [maɪlz] , ['gaɪdɪd] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [lait] .
The Venerable One traveled slowly for ten miles , guided by divine light .
这 可敬 一 旅行 缓慢地 为了 十 英里 , 引导 经过 神圣的 光 .

尊者依神光徐行十里，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['rɒki] [klɪf] .
Arrive at a large rocky cliff .
到达 在 一个 大的 岩石 悬崖 .

到一大石岩，

['taʊərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ,
Towering and astonishing ,
参天 和 惊人 ,

崔嵬惊人，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['grɒtəʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒk] .
There is a grotto in front of the rock .
那里 是 一个 石窟 在 正面 的 这 岩石 .

岩前有一石窟，

['ʃʌn'dʒʌŋ] [ænd; ənd] ['gwɑːŋ'dʒəu] [ɑː(r); ə(r)] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] .
Shenzhen and Guangzhou are suitable for living .
深圳 和 广州 是 合适的 为了 活的 .

深广可居。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ðeə(r)] .
The Venerable One then lived in seclusion there .
这 可敬 一 然后 居住地 在 隔离 那里 .

尊者遂燕寂其中，

[siː] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [fɔː(r); fə(r)] ['spɪrɪtʃuəl] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
See the Tathagata for spiritual enlightenment .
看 这 如来 为了 精神 启示 .

性灵参见如来。

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [dɪ'kriː] .
The Tathagata then bestowed the Dharma decree .
这 如来 然后 授予 这 法 法令 .

如来遂授法旨，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['prɒfəsi] .
And he bestowed upon him a prophecy .
和 他 授予 之上 他 一个 预言 .

且为之授记，

[meɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [laɪf] [ænd; ənd] [trænsˈfɔːm] .
May it be able to return to life and transform .
可能 它 是 有能力的 到 返回 到 生活 和 转换 .

令其还生行化。

[ˈɑːftə(r)] [ten] [jˈiəz] ,
After ten years ,
后 十 年 ,

经十年，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [biːn] [ˈjestədeɪ] .
His body was as it had been yesterday .
他的 身体 曾是 作为 它 有 到过 昨天 .

其尸宛然如昨，

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [nɒt] [dɪˈkeɪd] .
It has not decayed .
它 有 不是 腐烂的 .

未有朽坏。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第4/16页

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'wəʊk] ,
The Venerable One awoke ,
这 可敬 一 醒来 ,

尊者醒来，

[laɪk] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'weɪkənɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] ,
Like the first awakening from a deep sleep ,
喜欢 这 第一的 唤醒 从 一个 深的 睡觉 ,

如熟睡初觉，

[aɪz] [kæn; kən] [ʃaɪn] [wɪð] ['wɪzdəm] ,
Eyes can shine with wisdom ,
眼睛 能 闪耀 和 智慧 ,

目能慧照，

[nɒt] [ðə; ði] [vjuː] [frɒm; frəm] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Not the view from ten years ago ,
不是 这 看法 从 十 年 前 ,

非十年以前之目，

[ðə; ði] [maɪnd] [kæn; kən] [træn'send] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The mind can transcend enlightenment .
这 头脑 能 超越 启示 .

心能超悟，

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] [ai] [hæd; həd] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
It's not the same feeling I had ten years ago .
它是 不是 这 相同的 感觉 我 有 十 年 前 .

非十年以前之心。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['swɒləuz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənt] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] .
The swallows in the cave were silent and did not linger .
这 燕子 在 这 洞穴 是 沉默的 和 做过 不是 萦绕 .

窟中燕寂不逡巡，

[ten] [sprɪŋz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .
Ten springs have passed in this world before I knew it .
十 弹簧 有 通过了 在 这 世界 前 我 知道 它 .

不觉阎浮已十春。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] ['bʊdə] [im'paːtid] [ɔːl] [ðə; ði] [truː] ['siːkrəts] .
The patriarch Buddha imparted all the true secrets .
这 族长 佛 传授 全部 这 真的 秘密 .

祖佛悉将真窍授，

[hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] [tuː; tə] [træns'fɔːm] [ðə; ði] [wɜːld] .
His orders were carried out to transform the world .
他的 订单 是 携带 出去 到 转换 这 世界 .

责令行化满乾坤。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['peərənts] .
The Venerable One returned to see the King and his parents .
这 可敬 一 返回 到 看 这 国王 和 他的 父母 .

尊者回见国王父母，

[ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [baɪ] :
The parents were surprised and asked Bai :
这 父母 是 惊讶 和 问 白 :

父母惊而问白：

" [ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði] ['bʊdə] . "
" I heard that you have been misled by the Buddha . "
" 我 听到 那 你 有 到过 被误导 经过 这 佛 . "

“闻汝为佛所误，

['jɑːn'dʒiː] ['grɒtəʊz] [hæz; həz] [biːn] ['əʊpən][fɔː(r); fə(r)][ten] [j'iəz] .
Yanji Grottoes has been open for ten years .
延吉 洞穴 有 到过 打开 为了 十 年 .

燕寂石窟已经十年，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi]['evə(r)] [rɪ'tɜːn] ?
How can we ever return ?
如何 能 我们 曾经 返回 ?

安得复返？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [ə; eɪ] [mænz] ['fɪzɪk(ə)l] ['ləʊnlinəs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ləʊnli] [hɑːt] . ”
“ A man's physical loneliness is not a sign of a lonely heart . ”
“ 一个 男人的 身体的 孤独 是 不是 一个 符号 的 一个 孤独 心 . ”

“男身寂非心寂也。

[ðə; ði]['spɪrɪt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['maʊntən] .
The spirit reaches the sacred mountain .
这 精神 到达 这 神圣 山 .

性灵直到灵山，

[siː] [ðə; ði] ['bʊdə] ,
See the Buddha ,
看 这 佛 ,

参见如来世祖，

['empərə(r)] ['ʃiːzuː] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðeə(r)] ['prɒfəsi] .
Emperor Shizu arranged for his sons to receive their prophecy .
皇帝 静水 安排 为了 他的 儿子们 到 收到 他们的 预言 .

世祖为男设法受记，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Not long after they were in the sky ,
不是 长的 后 他们 是 在 这 天空 ,

在天上未几，

[ten] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
Ten years have passed since I returned to the mortal world .
十 年 有 通过了 自从 我 返回 到 这 凡人 世界 .

回来阳世已十年矣。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['bʊdɪzəm] [dʌz] [nɒt] [ˌmɪs'liːd] ['piːp(ə)l] .
It seems that Buddhism does not mislead people .
它 似乎 那 佛教 做 不是 误导 人们 .

看来佛不误人，

['piːp(ə)l] ['sɪmpli] [woʊnt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
People simply won't do it .
人们 简单地 惯于 做 它 .

人自不为耳。”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] ['ɑːftə(r)] [ten] [j'iəz] , "
" You will return after ten years , "
" 你 将要 返回 后 十 年 , "

“汝十年复返，

[hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['westən] [seɪdʒ] .
He is truly a Western sage .
他 是 真的 一个 西 圣人 .

真西方圣人也，

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [gaɪd] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [maʊnt] [lɪŋ] ? "
" Have you come to guide us to Mount Ling ? "
" 有 你 来 到 指导 我们 到 山 凌 ? "

今子之来度我等赴灵山耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] . "
" Parents are one of the two . "
" 父母 是 一 的 这 二 . "

“父母其一者也，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
He also wished to save all living beings .
他 还 希望 到 节省 全部 活的 生物 .

更欲普渡众生，

['peərənts] [ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [ðɪs] [wei] [naʊ] .
Parents should practice this way now .
父母 应该 实践 这 方式 现在 .

父母时今须如此如此修行，

[ðə; ði] [meɪl] ['kærəktə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['nɔːm(ə)l] .
The male character returned to normal .
这 男性 特点 返回 到 普通的 .

男行化回来，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] .
That is , it should be degenerated .
那 是 , 它 应该 是 退化的 .

即当脱化。”

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [seɪdʒ] .
Go to the Western Paradise to see the Sage .
去 到 这 西 天堂 到 看 这 圣人 .

汝往西天见圣人，

[ðə; ði] ['lɪŋʃɑːn] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒrɪdʒɪn] .
The Lingshan Mountains are of the same origin .
这 灵山 山脉 是 的 这 相同的 起源 .

灵山脉衍行同伦。

['ɔːdəd] [tuː; tə][ækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,
Ordered to act within the universe ,
订购 到 行为 之内 这 宇宙 ,

责令行化乾坤内，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['peərənts][dɪd] [nɒt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Moreover , the parents did not open the door .
而且 , 这 父母 做过 不是 打开 这 门 .

何况双亲不辟门。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] .
The Venerable One bid farewell to his parents .
这 可敬 一 出价 告别 到 他的 父母 .

尊者辞了父母，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv]['məʊti] .
His teachings reached the country of Moti .
他的 教义 达到 这 国家 的 莫蒂 .

行化至摩提国，

[tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
To save all living beings .
到 节省 全部 活的 生物 .

普渡众生。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [nemd] - [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] ,
Seeing a boy named Gahashata in the mountain village ,
看到 一个 男生 命名 - 在 这 山 村庄 ,

见山舍一童子名伽和舍多，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] ['mɪrə(r)] ,
Holding a round mirror ,
保持 一个 圆形的 镜子 ,

手持圆鉴，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Before the Venerable One ,
前 这 可敬 一 ,

直造尊者之前，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
Desiring salvation .
渴望 救恩 .

欲求济度。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

" [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [həʊldz][ðə; ði]['mɪrə(r)] , "
" The boy who holds the mirror , "
" 这 男生 WHO 持有 这 镜子 , "

“持鉴童子，

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

汝年几岁？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" - [j'iəz] [əʊld] " .
" 100 years old " .
" - 年 老的 " .

“百岁。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klæʃ] , "
" The child born in the year of the clash , "
" 这 孩子 出生 在 这 年 的 这 冲突 , "

“冲年童子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [laɪ] [ænd; ənd] [seɪ] [jʊd] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ?
How could you lie and say you'd live to be a hundred ?
如何 可以 你 说谎 和 说 你会 居住 到 是 一个 百 ?

何得诳言百岁。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[ai] [ɪg'nɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
I ignore it .
我 忽略 它 .

“我不理会，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] .
He is exactly one hundred years old .
他 是 确切地 一 百 年 老的 .

正满百岁耳。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] , "
" Listen to your words , "
" 听 到 你的 字 , "

“聆汝之言，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ɪz] [ə'dept] [æt; ət] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ?
Is it because he is adept at understanding Buddhist teachings ?
是 它 因为 他 是 熟练 在 理解 佛教徒 教义 ?

善悟佛机耶？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[ðə; ði] ['bʊdə] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['laɪfspæn] [ɪz] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
The Buddha said that a person's lifespan is one hundred years .
这 佛 说 那 一个 人的 寿命 是 一 百 年 .

“佛言人生百岁，

[ɪɡ'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['mesɪdʒ]
Ignoring the Buddhist message
忽略 这 佛教徒 信息

不能理会佛机，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði] ['siːkrət] .
It would be better to be born one day and learn the secret .
它 会 是 更好的 到 是 出生 一 天 和 学习 这 秘密 .

未若生一日得秘诀，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bʊdɪst] ['rɪtʃʊəlz] .
And that is , the completion of Buddhist rituals .
和 那 是 , 这 完成 的 佛教徒 仪式 .

而了完佛事者也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ɑːskt] :
The Venerable One then asked :
这 可敬 一 然后 问 :

尊者又问：

" [haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [juː; jʊ] [həʊld] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ? "
" How will you demonstrate the wisdom you hold within your son ? "
" 如何 将要 你 证明 这 智慧 你 抓住 之内 你的 儿子 ? "

“汝子中所持之鉴当何所表白？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ðɪs] ['mɪrə(r)] [ɪz] [nɒt] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [tɔɪ] . "
" This mirror is not merely a children's toy . "
" 这 镜子 是 不是 仅仅 一个 孩子们的 玩具 . "

“此鉴非仅仅儿童戏具，

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['pɜːfɪkt] ['mɪrə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] ['buːdəz]
The Great Perfect Mirror of All Buddhas
这 伟大的 完美的 镜子 的 全部 佛陀

诸佛大圆鉴，

['flɔːləs] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt] ,
Flawless inside and out ,
完美无瑕 里面 和 出去 ,

内外无瑕翳，

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Both of them were able to see each other .
两个都 的 他们 是 有能力的 到 看 每个 其他 .

两人同得见，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'laɪk] .
Those who are convinced are all alike .
那些 WHO 是 确信 是 全部 同样 .

心服皆相似，

[ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæz; həz] [tuː; tə] [seɪ] .
These few words are what the judge has to say .
这些 很少 字 是 什么 这 法官 有 到 说 .

此数言乃鉴之所表，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] , [mʌŋk] ?
What do you think , monk ?
什么 做 你 思考 , 僧 ?

汝和尚以为何如？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] "
" The Way of the Tathagata "
" 这 方式 的 这 如来 "

“如来之道，

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌem 'iː] ,
He taught me ,
他 教授 我 ,

授教于我，

[meɪ] [ai] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
May I return to the world .
可能 我 返回 到 这 世界 .

令吾返世，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðɪs] ['letə(r)] - [laɪk] [ə'reɪndʒmənt] ,
To carry out this letter - like arrangement ,
到 携带 出去 这 信 - 喜欢 安排 ,

以行此如笺之绪，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [kæn; kən] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [veɪlz] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ?
Who among the people of this city can remove the veils both inside and outside ?
WHO 之中 这 人们 的 这 城市 能 消除 这 面纱 两个都 里面 和 外部 ?

今城中人谁能撤去内外障翳，

[siːkɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ˌkɒmprɪ'hend] [ˌaɪ 'tiː] .
Seeking to understand and comprehend it .
寻求 到 理解 和 理解 它 .

求其能了了会悟，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə] [fɔː(r); fə(r)] [mʌŋks] ,
Those who are instruments of the Dharma for monks ,
那些 WHO 是 仪器 的 这 法 为了 僧侣 ,

为沙门法器者，

" [huː] [els] [bʌt; bət][juː; jʊ] ? "
" Who else but you ? "
" WHO 别的 但 你 ? "

非子而谁？”

[səʊ][hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [vɜːs] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] :
So he composed a verse for it :
所以 他 由 一个 诗 为了 它 :

遂为之说偈云：

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [ə'rɪdʒənəli] [wɪ'ðaʊt] [bɜːθ] .
The mind is originally without birth .
这 头脑 是 起初 没有 出生 .

心地本无生，

[ˌaɪ 'tiː][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .
It arises from the causes and conditions of the place .
它 出现 从 这 原因 和 状况 的 这 地方 .

因地从缘起。

[feɪt] [dʌz] [nɒt] ['hɪndə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Fate does not hinder each other .
命运 做 不是 阻碍 每个 其他 .

缘种不相妨，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [liːvz] [ænd; ənd] [fruːts] .
The same applies to leaves and fruits .
这 相同的 适用 到 树叶 和 水果 .

叶果亦复尔。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [vɜːs] ,
After the Venerable One finished reciting the verse ,
后 这 可敬 一 完成的 背诵 这 诗 ,

尊者说偈毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [træns'fɔːm] .
That is , to climb a tree and transform .
那 是 , 到 爬 一个 树 和 转换 .

即攀树而化，

[ɪ'vents] [ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [hæn] .
Events in the thirteenth year of Emperor Zhao of Han .
活动 在 这 第十三 年 的 皇帝 赵 的 韩 .

汉昭帝十三年时事。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['ɑːhət] [huː] [in'kʌridʒz] ['gʊdnəs]
The Fifth Arhat Who Encourages Goodness
这 第五 罗汉 WHO 鼓励 善良

劝善罗汉第五尊

['venərəb(ə)l] -
Venerable Jayatava
可敬 -

阇夜多尊者，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['sentrəl] ['ɪndiə]
People from Central India
人们 从 中央 印度

中天竺国人，

[bɔːn] [ɒv; əv] [dʒɒŋ] -
Born of Zhong Xiuqi
出生 的 钟 -

钟秀气所生，

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

质极聪慧，

[ɪn'spaɪəd] [baɪ] ['kɒnʃəns] ,
Inspired by conscience ,
灵感 经过 良心 ,

良知所启，

['hɪərɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] , [wʌn] [kæn; kən] [nəʊ] [ten] .
Hearing one thing , one can know ten .
听力 一 事物 , 一 能 知道 十 .

闻一即能知十，

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ['fɔːʃædəu] [ðə; ði] [end] .
The beginning foreshadows the end .
这 开始 预兆 这 结尾 .

举始即能见终，

[wɪð] [ə; eɪ][maɪnd] [friː] [frɒm; frəm] [əb'strʌkʃnz] ,
With a mind free from obstructions ,
和 一个 头脑 自由的 从 障碍物 ，

心无翳障，

[nəʊ] [truːθ] [ɪz] [ˌəʊvə'lʊkt] .
No truth is overlooked .
不 真相 是 被忽视的 .

理无遗明，

[bɔːn] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,
Born in China ,
出生 在 中国 ，

生在中国，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wɪð] [sʌtʃ] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ] , [wʌn] [kæn; kən] [træn'send] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd]
Furthermore , with such profound knowledge , one can transcend the ordinary and
此外 ， 和 这样的 深刻的 知识 ， 一 能 超越 这 普通的 和
[ə'teɪn] ['seɪnthʊd] .
attain sainthood .
达到 圣徒 .

加之学问可与超凡入圣矣。

['tælənt] [ɪz] ['bælənst]
Talent is balanced
天赋 是 均衡

天赋维均，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [ðæt] [feɪθ] [ɪz] [nɒt] [ɪn'hɑːnst]
It is not because of the limitations of the barbarians that faith is not enhanced
它 是 不是 因为 的 这 限制 的 这 野蛮人 那 信仰 是 不是 增强型
.
.
.

不因夷有限不益信哉。

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['ɪndiə]
People from India
人们 从 印度

竺国之人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd]
They are all referred to as the Great Master of Marriage and
他们 是 全部 指 到 作为 这 伟大的 掌握 的 婚姻 和
[rɪ'leʃən'ʃɪp] .
Relationships .
关系 .

俱称为姻冲大士。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [rɪ'vɪəd] [ðə; ði] ['bʊdə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
His family has revered the Buddha and the Three Jewels for generations .
他的 家庭 有 受人尊敬的 这 佛 和 这 三 珠宝 为了 几代人 .

其家世代钦祀如来三宝，

[nɒt] ['əʊnli] [kæn; kən] [wʌn] [nɒt] [biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bʊdə] ,
Not only can one not be transformed into a Buddha ,
不是 仅有的 能 一 不是 是 转变 进入 一个 佛 ，

不惟不能脱化作佛，

[hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [bəʊθ] [daɪd] [ɒv; əv] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] .
His grandfather and father both died of tuberculosis .
他的 祖父 和 父亲 两个都 死亡 的 结核 .

其祖与父每每患瘵疾而死。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['brɑːmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [juːɛzi]
It is said that Kumarajiva , the son of a Brahmin from the Great Yuezhi
它 是 说 那 库马拉吉瓦 , 这 儿子 的 一个 婆罗门 从 这 伟大的 月之
['kɪŋdəm] , [pɑːst] [ɒn][ðə; ði] ['bʊdəs] [rəʊb] [ænd; ənd] [bəʊl] .
Kingdom , passed on the Buddha's robe and bowl .
王国 , 通过了 在 这 佛陀的 长袍 和 碗 .

闻大月氏国婆罗门之子鸠摩罗多传如来衣钵，

[ɪn] ['ɪndiə] , [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [laɪvz; lɪvz] — [pɑːst] , ['fjuːtʃə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] — [ɪz]
In India , the concept of the three lives — past , future , and the future — is
在 印度 , 这 概念 的 这 三 生活 — 过去的 , 未来 , 和 这 未来 — 是
[dɪ'skʌst] .
discussed .
讨论 .

在天竺国讲三生过去未来，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l] .
Discussing the cause and effect of doing good and doing evil .
讨论 这 原因 和 影响 的 正在做 好的 和 正在做 邪恶的 .

谈作善造恶因果。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] - [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] .
The Venerable Jhayeduo was still young and inexperienced .
这 可敬 - 曾是 仍然 年轻的 和 缺乏经验 .

阇夜多尊者年方幼冲，

[hiː; hi] [went] [də'rektli] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He went directly to Yanjiao Temple to pay his respects .
他 去 直接地 到 - 寺庙 到 支付 他的 尊重 .

径往演教寺中谒之。

[hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['kɒnʃəsnəs] .
Kumarajiva heard of his divine consciousness .
库马拉吉瓦 听到 的 他的 神圣的 意识 .

鸠摩罗多闻其神识，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɑːsk][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə][grɑːnt][hɪm][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Moreover , he was able to ask my disciple to grant him an audience .
而且 , 他 曾是 有能力的 到 问 我的 弟子 到 授予 他 一个 观众 .

且能托吾徒而请谒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['mɑːstə(r)] .
He was still treated with the respect due to a great master .
他 曾是 仍然 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 伟大的 掌握 .

仍以大士礼待之。

[jiː; ji]['djuːəʊ] [ɑːskt] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] :
Ye Duo asked with suspicion :
叶 二人组 问 和 怀疑 :

夜多怀疑而问曰：

" [ðə; ði][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] , "
" The retribution for good and evil , "
" 这 报应 为了 好的 和 邪恶的 , "

“善恶之报，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɒnd] [ɪn] ['nʌmbəz] .
Each should respond in numbers .
每个 应该 回应 在 数字 .

各以数应，

[ɪz]	[ðæt]	['riːznəbl]	?
Is	**that**	**reasonable**	**?**
是	那	合理的	?

理乎？”

[æz; əz]	[ðə; ði]	['pəʊɪm]	['testifai]	:
As	**the**	**poem**	**testifies**	**:**
作为	这	诗	作证	:

有诗为证：

['fæmɪlɪz]	[huː]	['wɜːʃɪp]	['bʊdə]	[ɑː(r); ə(r)]	[speəd]	[frɒm; frəm]	[dɪ'zɑːstəs]	.
Families	**who**	**worship**	**Buddha**	**are**	**spared**	**from**	**disasters**	**.**
家庭	WHO	崇拜	佛	是	幸存	从	灾难	.

世家祀佛获非灾，

[maɪ]	[daut]	[wɜː(r); wə(r)]	[nɒt]	[rɪ'zɒlvd]	.
My	**doubts**	**were**	**not**	**resolved**	**.**
我的	疑虑	是	不是	已解决	.

心下怀疑未遣排。

[aɪv]	[hɜːd]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	['skɒlə(r)]	[huː]	[tɔːks]	[ə'baʊt]	[kɔːz]	[ænd; ənd]	[ɪ'fekt]	.
I've	**heard**	**of**	**a**	**scholar**	**who**	**talks**	**about**	**cause**	**and**	**effect**	**.**
我已经	听到	的	一个	学者	WHO	会谈	关于	原因	和	影响	.

闻有讲谈因果客，

['ðeəfɔː(r)]	,	[ai]	[went]	[tuː; tə]	[ɑːsk]	[weə(r)]	[maɪ]	[prə'feʃn]	[keɪm]	[frɒm; frəm]	.
Therefore	**,**	**I**	**went**	**to**	**ask**	**where**	**my**	**profession**	**came**	**from**	**.**
所以	,	我	去	到	问	在哪里	我的	职业	来了	从	.

故趋请问业何来。

	[rɪ'plaɪd]	:
Kumarajiva	**replied**	**:**
库马拉吉瓦	回复	:

鸠摩答曰：

"	['riːz(ə)n]	.	"
"	**Reason**	**.**	**"**
"	原因	.	"

“理也。”

[jiː; ji]	['djuːəʊ]	[sed]	:
Ye	**Duo**	**said**	**:**
叶	二人组	说	:

夜多曰：

"	[ɪz]	[ðeə(r)]	['truːli]	[nəʊ]	['evɪdəns]	[tuː; tə]	[bæk]	[ˌaɪ 'tiː]	[ʌp]	[wɪ'ðaʊt]	[ðə; ði]	['slaɪtɪst]	['erə(r)]	? "
"	**Is**	**there**	**truly**	**no**	**evidence**	**to**	**back**	**it**	**up**	**without**	**the**	**slightest**	**error**	**? "**
"	是	那里	真的	不	证据	到	后退	它	向上	没有	这	丝毫	错误	? "

“果有凭准无毫发爽乎？”

	[rɪ'plaɪd]	:
Kumarajiva	**replied**	**:**
库马拉吉瓦	回复	:

鸠摩答曰：

"	[æz; əz]	[klɪə(r)]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[herz]	[bredθ]	,	"
"	**As**	**clear**	**as**	**a**	**hair's**	**breadth**	**,**	**"**
"	作为	清除	作为	一个	头发的	宽度	,	"

“毫发若爽，

[ðə; ði]	['ɪʃuː]	[ɒv; əv]	[kɔːz]	[ænd; ənd]	[ɪ'fekt]	[ɪz]	[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]	.
The	**issue**	**of**	**cause**	**and**	**effect**	**is**	**unnecessary**	**.**
这	问题	的	原因	和	影响	是	不必要	.

因果不足谈矣。”

[jiː; ji]['djuːəʊ] [sed] :
Ye Duo said :
叶 二人组 说 :

夜多曰：

" ['refərənsɪz] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] . "
" References from afar are unreliable . "
" 参考 从 远方 是 不可靠的 . "

“举远无凭，

[ai][hæv; həv]['riːs(ə)ntli] [meɪd] [sʌm; səm] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
I have recently made some observations .
我 有 最近 制成 一些 观察 .

稽近有见。

[maɪ]['fæməli][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [rɪ'vɪəd] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] .
My family has always revered the Three Jewels .
我的 家庭 有 总是 受人尊敬的 这 三 珠宝 .

我家素奉三宝，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hɔːl] , [ænd; ənd][səʊ][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [gʊd] [rɪ'spɒns] .
The Three Jewels are in the hall , and so should the Good Response .
这 三 珠宝 是 在 这 大厅 , 和 所以 应该 这 好的 回复 .

宜三宝在堂善应亦在堂矣，

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [daɪd] [ɒv; əv][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] .
My grandfather died of tuberculosis .
我的 祖父 死亡 的 结核 .

乃祖死于瘵疾，

['fɑːðə(r)] [daɪd] [ɒv; əv][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] .
Father died of tuberculosis .
父亲 死亡 的 结核 .

父死于瘵疾，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'laɪəb(ə)l] .
Then the cause and effect of doing good deeds are not reliable .
然后 这 原因 和 影响 的 正在做 好的 契约 是 不是 可靠的 .

则作善因果不足凭矣。

['neɪbərz] [haʊs]
Neighbor's House
邻居 房子

邻人之家，

['hævɪŋ] [lɒŋ] ['præktɪst] [tʃɑːn'dɑːlə] [weɪz] ,
Having long practiced Chandala ways ,
拥有 长的 练习 旃陀罗 方式 ,

久为旃陀罗行，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] ['kærəktə(r)] , [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nz] [wɪl] ['ɔːlsəʊ]
If one does not cultivate good character , the consequences of one's actions will also
如果 一 做 不是 培育 好的 特点 , 这 结果 的 一个人的 行动 将要 还
[laɪ] [wɪ'ðɪn] [wʌn'self] .
lie within oneself .
说谎 之内 自己 .

宜不善积躬恶应亦在躬矣，

['hev(ə)n] [ɪz] ['dʒenərəs] [wɪð] [lɒn'dʒevəti] .
Heaven is generous with longevity .
天堂 是 慷慨的 和 长寿 .

乃天不啬寿，

[ðə; ði][lænd] [dʌz] [nɒt] ['nɜːtʃə(r)] ,
The land does not nurture ,
这 土地 做 不是 培育 ,

地不厄养，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
And he was brave and strong .
和 他 曾是 勇敢的 和 强的 .

而身尝勇健，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] [diːdz] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
Then the cause and effect of evil deeds cannot be relied upon .
然后 这 原因 和 影响 的 邪恶的 契约 不能 是 依赖 之上 .

则作恶因果不足凭矣。

[haʊ] ['fɔːtʃənət] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['neɪbəz] !
How fortunate are those neighbors !
如何 幸运 是 那些 邻居 !

彼邻人何幸，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][maɪ]['fæməli] [kə'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
What crime has my family committed for generations ?
什么 犯罪 有 我的 家庭 坚定的 为了 几代人 ?

我家世代何辜也？

[meɪ] [ə; eɪ]['dʒiːniəs][dɪ'skʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
May a genius discover it .
可能 一个 天才 发现 它 .

愿高人发明，

" [ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['rɑːðə(r)] [ʌn'plez(ə)nt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]
" The present situation is rather unpleasant , but it is better to have a
" 这 展示 情况 是 相当 令人不快的 , 但 它 是 更好的 到 有 一个
[rɪ'laɪəb(ə)l]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)]['dʒʌdʒmənt] . "
reliable basis for judgment . "
可靠的 基础 为了 判断 . "

眼前差爽何如合得有凭准之故。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Retribution seems to be unpredictable .
报应 似乎 到 是 不可预测的 .

报应看来没准凭，

[maɪ]['fæməli] , [huː] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] , [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][rɪ'læps; 'riːlæps] .
My family , who worship Buddha , is suffering from a relapse .
我的 家庭 , WHO 崇拜 佛 , 是 痛苦 从 一个 复发 .

我家奉佛瘵重临。

[maɪ] ['neɪbə(r)] [ɪz] [nɒt] ['helθi] [ænd; ənd] [wel] .
My neighbor is not healthy and well .
我的 邻居 是 不是 健康 和 出色地 .

邻人不穀身康泰，

[ai] [beg] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
I beg for an invention for the doubtful person .
我 求 为了 一个 发明 为了 这 疑 人 .

乞为疑人一发明。

[rɪ'plaɪd] :
Kumarajiva replied :
库马拉吉瓦 回复 :

鸠摩答曰：

" [ðə; ði] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɪ'miːdiət] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] . "
" The retribution for good and evil is not as immediate as that of a contract . "
" 这 报应 为了 好的 和 邪恶的 是 不是 作为 即时 作为 那 的 一个 合同 . "

“论善恶之报非若契券瞬息收效者也。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] .
There are three times when it is relaxed and comfortable .
那里 是 三 时代 什么时候 它 是 轻松 和 舒服的 .

舒徐有三时焉，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'reɪzd] ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] ['kaʊntləs] ['iːɒnz] .
It will not be erased even after countless eons .
它 将要 不是 是 已擦除 甚至 后 无数 亿万年 .

虽经百千万劫亦不磨灭，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [kleɪm] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['beɪsɪs] .
You have no right to claim retribution without any basis .
你 有 不 正确的 到 宣称 报应 没有 任何 基础 .

汝无谓报应无凭准也。”

['venərəb(ə)l] ['jɑːtə] [hɜːd] - [tuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['gaɪd(ə)ns] ,
Venerable Yata heard Kumarajiva's two words of guidance ,
可敬 雅塔 听到 - 二 字 的 指导 ,

夜多尊者闻鸠摩两言指点，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪ'spel] [daut] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
That is , to dispel doubts , it is said :
那 是 , 到 打消 疑虑 , 它 是 说 :

即冰释所疑曰：

[maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] .
My family has tuberculosis .
我的 家庭 有 结核 .

“我家瘵疾，

[ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [kwɪk] .
The neighbor is brave and quick .
这 邻居 是 勇敢的 和 快的 .

邻人勇捷，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['væljuː] .
It is merely a matter of value .
它 是 仅仅 一个 事情 的 价值 .

值数之寄耳。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] - [taɪm] [rɪ'pɔːt] ,
And the three - time report ,
和 这 三 - 时间 报告 ,

而三时之报，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [friː] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] .
It is indeed free and at ease .
它 是 的确 自由的 和 在 舒适 .

固自在也，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɒt] ['fɜːmli] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɔː'deɪnd] ['destəni] ?
How can one not firmly resolve to do good and await the ordained destiny ?
如何 能 一 不是 牢牢 解决 到 做 好的 和 等待 这 受戒 命运 ?

安得不坚意为善以待其天定之数。”

['ɔːlsəʊ] [sed] :
Kumarajiva also said :
库马拉吉瓦 还 说 :

鸠摩又曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪ'liːvd] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['kɑːmə] . . . "
" Although you have already believed in the three karmas . . . "
" 虽然 你 有 已经 相信 在 这 三 业力 . . . "

“汝虽已信三业，

[haʊ'evə(r)] , ['ɪgnərəns] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [dɪ'luːʒn] .
However , ignorance arises from delusion .
然而 , 无知 出现 从 错觉 .

而未明业从惑生，

[kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [ɪg'zɪst] .
Confusion and confusion exist .
困惑 和 困惑 存在 .

惑困识有，

['nɒlɪdʒ] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] .
Knowledge arises from the heart .
知识 出现 从 这 心 .

识从心起，

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [ɪn'herəntli] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] .
The mind is inherently pure and tranquil .
这 头脑 是 本质上 纯的 和 宁静 .

心本清静，

[nəʊ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
No generation .
不 一代 .

无生成，

[nəʊ] ['ɑːtɪfɪs]
No artifice
不 技巧

无造作，

[nəʊ] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
No retribution .
不 报应 .

无报应，

[ɪn] [ðə; ði] ['stɪlnəs] , [ɔːl] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] , ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'ækʃn] , [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ɪ'ljʊʒən]
In the stillness , all good and evil , action and inaction , are like illusions
在 这 寂静 , 全部 好的 和 邪恶的 , 行动 和 不作为 , 是 喜欢 幻觉
[ænd; ənd] [driːmz] .
and dreams .
和 梦境 .

寂寂然一切善恶有为无为皆如幻梦。

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] ['pjʊəli] ['vɜːtʃuəs] .
Confucian scholars are purely virtuous .
儒家 学者们 是 纯粹 有德行的 .

儒者纯心为善，

[ai][dɪd] [nɒt] [ɪk'spekt] ['eni] [rɪ'wɔːd] [æt; ət] [fɜːst] .
I did not expect any reward at first .
我 做过 不是 预计 任何 报酬 在 第一的 .

初不望报，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
It is the same .
它 是 这 相同的 .

亦犹是也。”

[jiː; ji]['djuːəʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Ye Duo received the imperial decree .
叶 二人组 已收到 这 帝国 法令 .

夜多领旨，

[ɪ'miːdiətli] [ə'weɪkən] [ɪ'neɪt] ['wɪzdəm] ,
Immediately awaken innate wisdom ,
立即地 觉醒 先天 智慧 ，

即发宿慧，

[hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He earnestly requested to become a monk .
他 切实 请求 到 变得 一个 僧 .

恳求出家。

[ðen] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :
Kumarajiva then recited a verse :
库马拉吉瓦 然后 背诵 一个 诗 :

鸠摩为说偈曰：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [bɜːθ] [ɪn]['neɪtʃə(r)] .
There is no birth in nature .
那里 是 不 出生 在 自然 .

性上本无生，

[siːkɪŋ] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] .
Seeking advice from others for the sake of doing good .
寻求 建议 从 其他的 为了 这 清酒 的 正在做 好的 .

为善求人说。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['liːg(ə)l]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
Since there is no legal basis for it ,
自从 那里 是 不 合法的 基础 为了 它 ，

于法既无得，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
He was undecided .
他 曾是 未决定 .

何怀决不决。

[naɪt] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Night conveyed the message .
夜晚 传递 这 信息 .

夜多传了宗旨，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
That is , to carry on the teacher's aspirations .
那 是 ， 到 携带 在 这 老师的 抱负 .

即克绍师志，

[ɪn] ['ɪndiə] , [hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
In India , he discussed the discovery of cause and effect .
在 印度 ， 他 讨论 这 发现 的 原因 和 影响 .

在天竺国讲谈因果发明、

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ɹɪsp'ɒndɪŋ] [ɪn] [θriː] [deɪz]
The principle of responding in three days
这 原则 的 回应 在 三 天

三时报应之理，

[tuː; tə] [pə'sweɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] [wɪð] [ə; eɪ][pjʊə(r)] [hɑːt] .
To persuade people to do good with a pure heart .
到 说服 人们 到 做 好的 和 一个 纯的 心 .

劝人纯心为善。

['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
People in the country ,
人们 在 这 国家 ,

国中之人，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [gaɪdz] [ænd; ənd] [træns'fɔːmz] ['stjʊdnts] .
The teacher guides and transforms students .
这 老师 指南 和 变换 学生 .

师师从其化导，

[ɪ'meʒərəbl] ['merɪt] ,
Immeasurable merit ,
无法估量的 优点 ,

功德无量，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kɔːld] [greɪt] ['mɑːstəz] [huː] [ɪn'kʌrɪdʒ] [gʊd] [diːdz] .
They are all called great masters who encourage good deeds .
他们 是 全部 称为 伟大的 大师 WHO 鼓励 好的 契约 .

俱称为劝善大士。

[jiː; ji]['djuːəʊ] [sed] :
Ye Duo said :
叶 二人组 说 :

夜多曰：

" [tuː; tə] [spred] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [θruː'aʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] , "
" To spread civilization throughout a country , "
" 到 传播 文明 自始至终 一个 国家 , "

“行化一国，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [pɑːs] .
However , it does not reach the neighboring pass .
然而 , 它 做 不是 抵达 这 邻接 经过 .

而不及于邻封终隘，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [prə'məʊt] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [lʌv] .
However , it did not promote the Buddhist concept of universal love .
然而 , 它 做过 不是 推动 这 佛教徒 概念 的 普遍的 爱 .

而未弘释氏博爱之心，

[ðæts] [nɒt][ðə; ði] [keɪs] .
That's not the case .
那就是 不是 这 案件 .

不如是也。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] - .
He then went to Luoyue City to spread the teachings of Yangdun .
他 然后 去 到 - 城市 到 传播 这 教义 的 - .

又往罗阅城敷扬顿教，

- [juːst] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə] [træns'fɔːm] [ðə; ði] [wɜːld] .
Gaisi used his principles to transform the world .
- 用过的 他的 原则 到 转换 这 世界 .

盖思以其道化天下也。

['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] [ðæt] [pleɪs]
Customs and traditions of that place
海关 和 传统 的 那 地方

彼方风声习俗，

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
The teacher's instruction
这 老师的 操作说明

师之所训，

[wɒt] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ['lɜːnɪd]
What the disciple learned
什么 这 弟子 学习

徒之所学，

[ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [ɪn] [ʃɑːŋz] [maʊθ] ,
A debate in Shang's mouth ,
一个 辩论 在 商的 嘴 ,

一片尚口中辩论，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['bʊdə] [wɒz; wəz] [ɪn'laɪt(ə)nɪŋ] ,
Thinking that Buddha was enlightening ,
思维 那 佛 曾是 启发性的 ,

以为佛在明理，

[ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [ɪz] ['kɒndʌktid] ['θʌrəli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] , [ðen] [ðə; ði] ['bʊdəs]
If a debate is conducted thoroughly and without omission , then the Buddha's
如果 一个 辩论 是 实施 彻底 和 没有 省略 , 然后 这 佛陀的
['tiːtʃɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] .
teachings will be without omission .
教义 将要 是 没有 省略 .

辩论得理无遗明则佛无遗理，

[waɪ] [siːk] [ðə; ði] ['bʊdəs] [maɪnd] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ?
Why seek the Buddha's mind outside of exploration ?
为什么 寻找 这 佛陀的 头脑 外部 的 勘探 ?

何必于探讨之外求佛心，

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['lev(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ɪg'nɔːd] .
The methods of enlightenment in the upper levels are completely ignored .
这 方法 的 启示 在 这 上 级别 是 完全地 忽略 .

上会悟工夫悉置之不讲。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdɪst] [kə'mjuːnəti] [ɪn] - ['sɪti] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The head of the Buddhist community in Naratsa City , the master of the
这 头 的 这 佛教徒 社区 在 - 城市 , 这 掌握 的 这
[mə'næstɪk] [kə'mjuːnəti] , [wɒz; wəz] [nemd] ['bʌktɪ] .
monastic community , was named Bhakti .
修道院 社区 , 曾是 命名 巴克提 .

婆修盘头乃罗阅城众学教首，

[wʌn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [θruː] [dɪ'beɪt] .
One can become a teacher through debate .
一 能 变得 一个 老师 通过 辩论 .

以辩论得为人师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wɒt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
He was what was called a hero .
他 曾是 什么 曾是 称为 一个 英雄 .

彼所谓豪杰之士也。

[ɪn] ['bʊdɪzəm] , [ɔːl] [fɔːmz] [ænd; ənd] [ɛp'iəɹənsɪz] ['ʌltɪmətli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['emptinəs] .
In Buddhism , all forms and appearances ultimately return to emptiness .
在 佛教 , 全部 表格 和 外貌 最终 返回 到 空虚 .

释家色相尽归空，

[ðə; ði] [dɪ'beɪt] ['fəʊkəst] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
The debate focused on how to find the true meaning of the matter .
这 辩论 专注 在 如何 到 寻找 这 真的 意义 的 这 事情 .

辩论如何觅旨宗。

[bʌt; bət] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [wʌnz] ['kærəktə(r)] . . .
But judging from one's character . . .
但 评判 从 一个人的 特点 . . .

但自一方人品论，

[ðə; ði] ['treɪsɪs] [ɒv; əv]['hɪərəʊz][ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgəz] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] ['veɪgli] [di'səːnd] .
The traces of heroes and outstanding figures can still be vaguely discerned .
这 痕迹 的 英雄 和 杰出的 数据 能 仍然 是 依稀 辨别 .

依稀豪杰迈群踪。

['venərəb(ə)l]['jeidəu] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ves(ə)l] [ɒv; əv] ['dɑːmə] .
Venerable Yado knew it was a vessel of Dharma .
可敬 矢度 知道 它 曾是 一个 血管 的 法 .

夜多尊者知是法器，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [krɒs] [ˌaɪ 'tiː] .
I want to cross it .
我 想 到 叉 它 .

将欲度之，

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][frɒm; frəm] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] . . .
But if we seek the underlying principles from language and writing . . .
但 如果 我们 寻找 这 潜在的 原则 从 语言 和 写作 . . .

但从言语文字上觅宗旨，

[ðen] [wʌn][ɪz] [brɔːd] [bʌt; bət] [læk] [ɪ'senʃ(ə)lz] .
Then one is broad but lacks essentials .
然后 一 是 广阔 但 缺乏 必需品 .

则博而寡要，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [veɪg] [ænd; ənd] [læk] ['sʌbstəns] .
It is vague and lacks substance .
它 是 模糊的 和 缺乏 物质 .

泛而无实。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'sprest] [ɪn] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd][nɒt] [pə'zest] .
It must be expressed in words and writing , and not possessed .
它 必须 是 表达 在 字 和 写作 , 和 不是 拥有 .

必言语文字化而不有，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] .
This is the true meaning .
这 是 这 真的 意义 .

乃为真诠。

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][dʒiː'ænz] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Confucian scholar Gao Jian's subtle and profound understanding of the
这 儒家 学者 高 简的 微妙的 和 深刻的 理解 的 这
[pɑːst][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] .
past and future .
过去的 和 未来 .

儒者高坚前后之妙，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['mjuːtʃuəl] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
It also comes from a moment of mutual understanding .
它 还 来 从 一个 片刻 的 相互的 理解 .

亦从会心处得来也。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [huː] ['fɒləʊd] [hɪm] :
Therefore , he asked the multitude who followed him :
所以 , 他 问 这 民众 WHO 随后 他 :

故问彼所从之众曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ə'setɪk] [huː] ['trævlz] ['evriweə(r)] . "
" Your teacher is the ascetic who travels everywhere . "
" 你的 老师 是 这 苦行僧 WHO 旅行 到处 . "

“遍行头陀汝师也，

[ai] [dɪ'beɪt] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
I debate with you all day long without ceasing .
我 辩论 和 你 全部 天 长的 没有 停止 .

与汝等终日辩论不辍，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'teɪn] ['budəhud] [θruː] [ðɪs] ?
Is it possible to attain Buddhahood through this ?
是 它 可能的 到 达到 佛性 通过 这 ?

毋谓藉此可得佛道乎?

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['seɪdʒɪz]
The Way of the Western Sages
这 方式 的 这 西 智者

西方圣人之道，

[wen] ['priːtʃɪŋ] ,
When preaching ,
什么时候 布道 ,

固有讲经时，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [taɪmz] [wen] [wʌn] ['feɪsɪz] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
There are also times when one faces the wall in meditation .
那里 是 还 时代 什么时候 一 面孔 这 墙 在 冥想 .

亦有面壁时，

[wɪ'ðaʊt] [siːkɪŋ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɒn][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['lev(ə)l] ,
Without seeking enlightenment on a spiritual level ,
没有 寻求 启示 在 一个 精神 等级 ,

不去性灵上会悟，

[ðə; ði][tekst][ɪz] ['keəfəli] ['edɪtɪd] .
The text is carefully edited .
这 文本 是 小心 编辑 .

规规在文字上打点，

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['træv(ə)l] [θruː] ['kaʊntləs] ['iːɒnz] ,
If one were to travel through countless eons ,
如果 一 是 到 旅行 通过 无数 亿万年 ,

是若行历于尘劫，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] ['fɔːlshʊd] .
All of this is the root of falsehood .
全部 的 这 是 这 根 的 谬误 .

皆虚妄之本耳，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊdə] ?
What benefit would that bring to the Buddha ?
什么 益处 会 那 带来 到 这 佛 ?

何益于佛。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗不云乎：

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [rɪ'faɪnɪŋ] [ænd; ənd] [gəʊld] ['pænɪŋ] ?
Why bother with ore refining and gold panning ?
为什么 打扰 和 矿石 精制 和 金子 平移 ?

何须炼矿与淘金，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dʒem] [rɪ'zaɪdz] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [hɑːt] .
A hidden gem resides within my heart .
一个 隐 宝石 居住地 之内 我的 心 .

自有骊珠隐在心。

[nɒt] [ɪn] [wɜːdz] [ɔː(r)] ['raɪtɪŋ] ,
Not in words or writing ,
不是 在 字 或者 写作 ,

不在言语文字上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [fjuː] [huː] ['truːli] [ˌʌndə'stænd] .
There are always few who truly understand .
那里 是 总是 很少 WHO 真的 理解 .

总来只是少知音。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [hɜːd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːdz] ,
The disciples heard the Venerable One's words ,
这 门徒 听到 这 可敬 一个人的 字 ,

众弟子闻尊者言，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

心殊不悦，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌlən] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
He said with a sullen expression :
他 说 和 一个 忧郁 表达 :

作色言曰：

" ['hævɪŋ] [gʊd] ['kwɒlətiz] [ɪn] [wʌn'self] ,
" Having good qualities in oneself ,
" 拥有 好的 品质 在 自己 ,

“有善于己，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɑːsk] ['ʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] ['kaɪndnəs] .
Then you can ask others for kindness .
然后 你 能 问 其他的 为了 仁慈 .

然后可以求人之善，

[nɒt] [strɪkt] [wɪð] [wʌn'self]
Not strict with oneself
不是 严格的 和 自己

无严于己，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [kə'mɪt] [ɪn'hjuːmən]['iːv(ə)l] .
Then one can commit inhuman evil .
然后 一 能 犯罪 不人道 邪恶的 .

然后可以非人之恶。

[wɒt] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [duː; də][juː; jʊ] , [mʌŋk] , [pə'zes] ?
What virtues and conduct do you , monk , possess ?
什么 美德 和 执行 做 你 , 僧 , 具有 ?

汝和尚蕴何德行，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] [ɪl] [ɒv; əv][maɪ]['mɑːstə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'saɪpl] ?
How dare you speak ill of my master to your own disciples ?
如何 敢 你 说话 患病的 的 我的 掌握 到 你的 自己的 门徒 ?

敢对门人讥讪我师？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ai][duː; də][nɒt] [siːk] [ðə; ði] [wei] .
I do not seek the Way .
我 做 不是 寻找 这 方式 .

“我不求道，

[nɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [biː; bi] [rɪ'vɜːst] .
Nor should the order of their pursuit of the Way be reversed .
也不 应该 这 命令 的 他们的 追逐 的 这 方式 是 反转 .

亦不颠倒其求道之序。

[ai][duː; də][nɒt] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] .
I do not worship Buddha .
我 做 不是 崇拜 佛 .

我不礼佛，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ðə; ði]['rɪtʃʊəlz][ɒv; əv] [w'ɜːʃɪpɪŋ] ['bʊdə] .
They also did not disrespect the rituals of worshipping Buddha .
他们 还 做过 不是 不尊重 这 仪式 的 崇拜 佛 .

亦不轻慢其礼佛之仪。

[ju] - [wɒz; wəz]['nevə(r)]['sætɪsfaɪd] .
Yu Miaodao was never satisfied .
于 - 曾是 绝不 使满意 .

于妙道固不知止足，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪk'stɜːn(ə)l] [θɪŋz] .
They have no desire for external things .
他们 有 不 欲望 为了 外部的 事物 .

于外物亦无所贪欲。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The mind is clear and bright .
这 头脑 是 清除 和 明亮的 .

灵台湛然，

['hævɪŋ] [nəʊ] [dɪ'zaɪr]
Having no desires
拥有 不 欲望

无所希求，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Approaching the Way ,
接近 这 方式 ,

庶几于道，

" [deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] . "
" Dare to speak of virtue . "
" 敢 到 说话 的 美德 . "

敢云德行。”

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [siːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [biː; bi] [rɪ'vɜːst] ?
How can the order of seeking the Way be reversed ?
如何 能 这 命令 的 寻求 这 方式 是 反转 ?

求道如何序可颠，

[kəm'pæʃənət] ['wɜːʃɪp] [ɪz][ðə; ði][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
Compassionate worship is the first principle of our teachings .
富有同情心 崇拜 是 这 第一的 原则 的 我们的 教义 .

慈悲礼拜教为先。

[ðə; ði] [prə'faʊnd] [truːðz] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['baʊndləs] .
The profound truths of enlightenment are boundless .
这 深刻的 真相 的 启示 是 无边无际 .

悟来妙道无穷尽，

[ə; eɪ][klɪə(r)][maɪnd][ɪz] [friː] [frɒm; frəm] [dɪ'zaɪr] .
A clear mind is free from desires .
一个 清除 头脑 是 自由的 从 欲望 .

灵府澄然寡欲牵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [ə'setɪk] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
At that time , the wandering ascetic was present .
在 那 时间 , 这 漫游 苦行僧 曾是 展示 .

时遍行头陀在座，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən][baɪ]['venərəb(ə)l]['jɑːtə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ,
Hearing the words spoken by Venerable Yata and his disciples ,
听力 这 字 说 经过 可敬 雅塔 和 他的 门徒 ,

闻夜多尊者与众徒所谈之言，

[ai] [felt] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [rɪ'lækst] .
I felt refreshed and relaxed .
我 毛毡 焕然一新 和 轻松 .

不觉心旷神怡，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][baɪ] ['seɪɪŋ] :
He expressed his admiration by saying :
他 表达 他的 钦佩 经过 说 :

发为赞叹之词曰：

" [haʊ] [prə'faʊnd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [wɜːdz] ! "
" How profound are the teacher's words ! "
" 如何 深刻的 是 这 老师的 字 ! "

“旨哉师言至矣，

[ðæts] [ɔːl] !
That's all !
那就是 全部 !

尽矣！

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wɒt] [ai] , [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] , ['kænɒt] [lɜːn] .
This is precisely what I , as a disciple , cannot learn .
这 是 恰恰 什么 我 , 作为 一个 弟子 , 不能 学习 .

正唯弟子所不能学也。”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [sɔː] ['venərəb(ə)l]['jɑːtə] ['mɒkɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
The ascetic saw Venerable Yata mocking his disciples .
这 苦行僧 锯 可敬 雅塔 嘲讽 他的 门徒 .

遍行头陀见夜多尊者对其徒以讥之，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['dʒɔɪfl] .
His heart was joyful .
他的 心 曾是 快乐 .

其心喜，

['streɪtn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Straighten the way to correct it .
拉直 这 方式 到 正确的 它 .

直其道以正之，

[hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'faʊnd] .
His feelings were profound .
他的 情怀 是 深刻的 .

其感深，

[nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðəm'selvz]
Not satisfied with themselves
不是 使满意 和 他们自己

正不自满足，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['siːkə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
He was a humble seeker of the Way .
他 曾是 一个 谦逊的 寻求者 的 这 方式 .

乃虚心求道人也。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
Therefore , the Venerable One further instructed him :
所以 , 这 可敬 一 更远 指示 他 :

故尊者复告之曰：

" [beɪst] [ɒn][maɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'pɪnjən] , "
" Based on my limited opinion , "
" 基于 在 我的 有限的 观点 , "

“某适凭管见，

[ʃiː'æŋ] - [dɪ'saɪpl] ['ɒfəd] ['sevrəl] [wɜːdz] [tuː; tə] [sə'pres] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ˌɑːr iː 'en] [ʒeɪ] .
Xiang Binbin's disciples offered several words to suppress and discourage Ren Zhe .
向 - 门徒 提供 一些 字 到 压制 和 阻碍 任 泽 .

向彬彬众门下出数言抑挫仁者，

" [dʌz] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [nɒt] ['hɑːbə(r)] [rɪ'zentmənt] ? "
" Does the benevolent not harbor resentment ? "
" 做 这 仁慈 不是 港口 怨恨 ? "

仁者得无恨乎？”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

遍行曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , "
" I am interested in Buddhism and Taoism , "
" 我 是 感兴趣的 在 佛教 和 道教 , "

“某于释道，

[ai][duː; də] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
I do not dare to presume to be a teacher .
我 做 不是 敢 到 怙 到 是 一个 老师 .

非敢好为人师，

[ðə; ði][fɜːst] [ɪz] [nɒt] [jet] ['fʊli] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [kə'rekt] .
The first is not yet fully developed and correct .
这 第一的 是 不是 然而 完全 发达 和 正确的 .

第未得大方质正，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It seems that it has arrived .
它 似乎 那 它 有 到达的 .

似以为至，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmɪəli] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪgəz] [ɪn] - [ˈsɪti] .
They were merely powerful figures in Luoyue City .
他们 是 仅仅 强大的 数据 在 - 城市 .

亦仅仅巨擘于罗阅城之士也。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌnz] [ˈdɪskɔːs] ,
Now , having heard the Venerable One's discourse ,
现在 , 拥有 听到 这 可敬 一个人的 话语 ,

今闻上人所论，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [ˈves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [krɒs] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] .
It is a compassionate vessel for those who cross the sea of suffering .
它 是 一个 富有同情心 血管 为了 那些 WHO 叉 这 海 的 痛苦 .

乃苦海登之慈航，

[faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] [wen] [jʊr; jər] [lɒst] .
Find the right path when you're lost .
寻找 这 正确的 小路 什么时候 你是 丢失的 .

迷途出之明径，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈnektə(r)] .
It was like drinking the supreme nectar .
它 曾是 喜欢 喝 这 最高 花蜜 .

绝似饮无上甘露，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪnstəntli] [rɪˈliːvz] [ðə; ði] [θɜːst] [ænd; ənd] [ˌɪrɪtəˈbɪləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌmək] .
It instantly relieves the thirst and irritability in the stomach .
它 即刻 缓解 这 口渴 和 易怒 在 这 胃 .

顿解腹中烦渴者也，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪnˈsted] ?
Do you dare to cause trouble instead ?
做 你 敢 到 原因 麻烦 反而 ?

敢反生热恼耶?

[meɪ] [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [ˈgreɪtli] [ɪkˈspænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
May the Venerable One greatly expand his compassion .
可能 这 可敬 一 非常 扩张 他的 同情 .

惟愿上人大其慈悲之量，

[ðə; ði] [trænzˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwʌndrəs] [ˈtiːtʃɪŋz] .
The transmission of his wondrous teachings .
这 传播 的 他的 奇妙的 教义 .

公其妙道之传，

[ai] [rɪˈgret] [maɪ] [mɪˈsteɪks] [ˈjestədeɪ] .
I regret my mistakes yesterday .
我 后悔 我的 错误 昨天 .

悯吾昨日之非，

[ˈteɪkɪŋ] [wɒt] [ai][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [təˈdeɪ] ,
Taking what I have learned today ,
采取 什么 我 有 学习 今天 ,

取吾今日之悟，

[ðen] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ,
Then teach them ,
然后 教 他们 ,

进而教之，

[θæŋk] [ˈɡʊdnəs] !
Thank goodness !
感谢 善良 !

万幸万幸！”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈkʌmpəs] [ˈtʃæriət] .
The Master bestowed upon me the compass chariot .
这 掌握 授予 之上 我 这 罗盘 战车 .

上人赐我指南车，

[ɪf] [juː; jʊ] [drɪŋk] [swiːt] [reɪn] , [jɔː(r); jə(r)][ˈfiːvə(r)] [wɪl] [səbˈsaɪd] .
If you drink sweet rain , your fever will subside .
如果 你 喝 甜的 雨 , 你的 发烧 将要 塌陷 .

若饮甘霖热病酥。

[ai][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] [rɪˈsɔːsɪz] [əˈveɪləb(ə)l] .
I only wish to increase the amount of public resources available .
我 仅有的 希望 到 增加 这 数量 的 民众 资源 可用的 .

惟愿大开公物量，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] [ðeə(r)] [lɒst] [pɑːθ] .
They reached the other shore and escaped their lost path .
他们 达到 这 其他 支撑 和 逃脱 他们的 丢失的 小路 .

获登彼岸出迷途。

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðæt] [dɪˈbeɪt] [ɪz][æn; ən][ˈɒbstək(ə)l] ? "
" Have you not heard that debate is an obstacle ? "
" 有 你 不是 听到 那 辩论 是 一个 障碍 ? "

“尔不闻道辩论障耳？

[breɪk] [daʊn] [ˈbæriəz] [ænd; ənd] [jʊl] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
Break down barriers and you'll become a master .
休息 向下 障碍 和 你会 变得 一个 掌握 .

剖破藩篱即成大家。

[maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈlektɪvli] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə] [ˈsɜːt(ə)n] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
My teachings must be selectively passed on to certain individuals .
我的 教义 必须 是 选择性地 通过了 在 到 肯定 个人 .

吾道必择人而传，

[maɪ] [ruːl] [mʌst; məst][biː; bi] [səkˈsiːdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwɜːði] [səkˈsesə(r)] .
My rule must be succeeded by a worthy successor .
我的 规则 必须 是 成功了 经过 一个 值得 接班人 .

吾统必得人而继，

[juː; jʊ][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈbʊdɪzəm] [ænd; ənd][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
You have long been a follower of Buddhism and Taoism .
你 有 长的 到过 一个 追随者 的 佛教 和 道教 .

汝久宗佛道，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ˈvɜːtjuːz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Establishing virtues for a long time ,
建立 美德 为了 一个 长的 时间 ,

久植众德，

[ˈbrɔːdn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] ,
Broaden your knowledge ,
扩大 你的 知识 ,

博观汝徒，

[stɪl] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [dʌst] [məʊts]
Still separated by a few dust motes
仍然 分开 经过 一个 很少 灰尘 微粒

尚隔几尘，

['dɪfɪkəlt] ['sɪntæks]['dʒenəreɪtə(r)] ,
Difficult syntax generator ,
难的 句法 发电机 ，

难语法器，

[ðəʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [maɪ] [wɜːk] ,
Those who seek to continue my work ,
那些 WHO 寻找 到 继续 我的 工作 ，

其求足以绍吾事者，

" [ɪf] [ai] [ə'bændən] [maɪ] [sʌn] , [huː] [wɪl] [ai] [tʃuːz] ? "
" If I abandon my son , who will I choose ? "
" 如果 我 放弃 我的 儿子 ， WHO 将要 我 选择 ？ "

舍子其谁？”

[ðen] [hiː; hi] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :
Then he recited a verse :
然后 他 背诵 一个 诗 ：

遂为说偈云：

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪ'miːdiətli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [bɜːθ] .
The words immediately bring about the absence of birth .
这 字 立即地 带来 关于 这 缺席 的 出生 .

言下合无生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə] [relm] .
It is the same as the nature of the Dharma realm .
它 是 这 相同的 作为 这 自然 的 这 法 领域 .

同于法界性。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn] [ðɪs] [wei]
If it can be understood in this way
如果 它 能 是 理解 在 这 方式

若能如是解，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [θruː] ['riːz(ə)n] .
The matter will eventually be resolved through reason .
这 事情 将要 最终 是 已解决 通过 原因 .

通过事理竟。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

言讫，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pɑːs] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
That is , to pass away peacefully .
那 是 ， 到 经过 离开 和平地 .

即奄然归寂。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv]['empərə(r)] [mɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)][hæn] ['dɪnəsti] .
This was the seventeenth year of Emperor Ming of the Later Han Dynasty .
这 曾是 这 第十七 年 的 皇帝 明 的 这 之后 韩 王朝 .

乃后汉明帝水平十七年也。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['ɑːhət] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['suːtrə]
The Sixth Arhat Holding the Sutra
这 第六 罗汉 保持 这 佛经

捧经罗汉第六尊

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] ['ʃuːdrə] .
The Venerable One's surname was Shudra .
这 可敬 一个人的 姓 曾是 首陀罗 .

尊者姓首陀，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - [ɪz] ['veri] [haɪ] .
The name of Ubhuti is very high .
这 姓名 的 - 是 非常 高的 .

名优婆毱多，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti]
People of the Zhou Dynasty
人们 的 这 周 王朝

周时人，

[meɪ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]['prɒspə(r)] .
May the nation prosper .
可能 这 国家 繁荣 .

生吒利国。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪz]['klevə(r)] ,
The person is clever ,
这 人 是 聪明的 ,

人物伶俐，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd]['klevə(r)]
Intelligent and clever
聪明的 和 聪明的

智慧聪明，

[waɪl] ['biːɪŋ] ['kærid] , [wʌn] [h'iəz] ['sʌmwʌn] [rɪ'saɪtɪŋ] ['klæsɪk] [teksts] .
While being carried , one hears someone reciting classic texts .
尽管 存在 携带 , 一 听到 某人 背诵 经典的 文本 .

在提抱时闻人诵读经典，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
That is , one can understand its meaning .
那 是 , 一 能 理解 它是 意义 .

即能晓解其义。

[sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['tʃɪldrən] ,
Six or seven - year - old children ,
六 或者 七 - 年 - 老的 孩子们 ,

六七岁孩童，

[hiː; hi] [wʌns] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['bʊdəs] [prə'faʊnd] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He once explained the Buddha's profound teachings to an old man in the village .
他 一次 解释 这 佛陀的 深刻的 教义 到 一个 老的 男人 在 这 村庄 .

尝为乡中香老讲明如来妙旨，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld]['prɒdədʒi][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was known as a child prodigy in the village .
他 曾是 已知 作为 一个 孩子 神童 在 这 村庄 .

乡中称为神童。

['eldəli] ['piːp(ə)l] [huː] [bɪ'kʌm] [mʌŋks]
Elderly people who become monks
老年 人们 WHO 变得 僧侣

老年出家之人，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['suːtrə] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ,
If there are parts of the sutra that you do not understand ,
如果 那里 是 部分 的 这 佛经 那 你 做 不是 理解 ,

经义有不解处，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðeə(r)][dɔː(r)] .
He also went to pay his respects at their door .
他 还 去 到 支付 他的 尊重 在 他们的 门 .

亦往拜其门，

[siːkɪŋ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Seeking an explanation .
寻求 一个 解释 .

求其解说。

[ə; eɪ] [truː] , ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld]
A true , innocent child
一个 真的 , 清白的 孩子

真纯赤子，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] [ju'niːk] ['ɪnsaɪts] .
Moreover , they have many unique insights .
而且 , 他们 有 许多 独特的 洞察 .

且多独得之见，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ək'septɪd] [baɪ][ðem; ðəm]
All those who are accepted by them
全部 那些 WHO 是 公认 经过 他们

凡被其容接者，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

俱曰：

" [ə'mʌŋ] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][seɪdʒ][ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] ['tælənt] . "
" Among Confucian scholars , he is a sage of unparalleled talent . "
" 之中 儒家 学者们 , 他 是 一个 圣人 的 无与伦比 天赋 . "

“在儒为天纵之圣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'tɜːprətɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ˌriː'bɔːn] .
He was interpreted as a living Buddha reborn .
他 曾是 翻译 作为 一个 活的 佛 重生 .

在释为活佛重生。”

[ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [streɪndʒ] .
The parents were also strange .
这 父母 是 还 奇怪的 .

父母亦奇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)]
It is believed to be the place where the spirit and beauty are
它 是 相信 到 是 这 地方 在哪里 这 精神 和 美丽 是
['kɒnsntreɪtɪd] .
concentrated .
集中 .

以为灵秀之所钟也。

[ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [bɑːr'beriənz] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The chieftain of the Western Barbarians heard of his name .
这 头目 的 这 西 野蛮人 听到 的 他的 姓名 .

西夷酋长闻其名，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
He was also summoned and treated with the respect due to a guest .
他 曾是 还 被召唤 和 治疗 和 这 尊重 到期的 到 一个 客人 .

亦召而宾礼之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['staɪpend][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] .
They were given a monthly stipend to support them .
他们 是 给定 一个 月度 助学金 到 支持 他们 .

月给廪禄以养之。

[ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l][hiː; hi] [ʃjuː] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [weə(r)] [hiː; hi]
Hearing that the Venerable He Xiu had traveled to the country where he
听力 那 这 可敬 他 秀 有 旅行 到 这 国家 在哪里 他
[wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,
was born to spread the Dharma ,
曾是 出生 到 传播 这 法 ,

闻和修尊者至所生之国行化，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'spektfəli] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The Venerable One respectfully went to pay his respects .
这 可敬 一 尊敬 去 到 支付 他的 尊重 .

尊者敬往谒之。

[rɪ'peərɪŋ] [tuːlz]
Repairing tools
维修 工具

和修器之，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
He was taken in as a servant .
他 曾是 已采取 在 作为 一个 仆人 .

纳为门下给侍，

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

事之数年，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [trænz'mɪt] [ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] .
It was able to transmit its principles .
它 曾是 有能力的 到 发送 它是 原则 .

得传其宗旨。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[bɔːn] [wɪð] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Born with extraordinary intelligence ,
出生 和 非凡的 智力 ,

天生聪慧迈夷常，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ]
He was well - versed in Buddhist scriptures and had a clear understanding
他 曾是 出色地 - 精通 在 佛教徒 经文 和 有 一个 清除 理解
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
of his true nature .
的 他的 真的 自然 .

释典精通见性良。

[æt; ət] [ˌsev(ə)n'tiːn] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
At seventeen , he became a disciple and served as a servant .
在 十七 , 他 成为 一个 弟子 和 服务 作为 一个 仆人 .

十七投师为给侍，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] , [ai] [ɪm'bɑːk] [ɒn][ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Hearing the teachings , I embark on the journey of compassion .
听力 这 教义 , 我 启程 在 这 旅行 的 同情 .

获闻宗旨上慈航。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The Venerable One was twenty years old .
这 可敬 一 曾是 二十 年 老的 .

尊者年二十，

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)] - [dɪ'saɪp(ə)l] ['sɪstəm] .
The end of the master - disciple system .
这 结尾 的 这 掌握 - 弟子 系统 .

终了师制，

[hiː; hi] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd]['træv(ə)ld][tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [spred] [ðə; ði]
He then followed the teachings and traveled to different places to spread the
他 然后 随后 这 教义 和 旅行 到 不同的 地方 到 传播 这
['mesɪdʒ] .
message .
信息 .

遂奉教随方行化。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
He showed great compassion in the kingdom of Motula .
他 显示 伟大的 同情 在 这 王国 的 - .

至摩突罗国大显慈悲，

[ɪk'stensɪv] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] .
Extensive persuasion and admonition .
广泛的 劝说 和 警告 .

广行劝喻。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [seɪvd] ,
For every person who is saved ,
为了 每一个 人 WHO 是 已保存 ,

凡度一人，

[ðɪs] [ædz] [ə'nʌðə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] .
This adds another advantage to the stone chamber .
这 添加 其他 优势 到 这 石头 房间 .

石室中即添一筹，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
Later , the room was filled with people .
之后 , 这 房间 曾是 已填 和 人们 .

后来其室盈满，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] - ['kɪŋdəm] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)]
More than 200 , 000 men and women in the Motula Kingdom received their
更多的 比 - , - 男人 和 女性 在 这 - 王国 已收到 他们的
[sæl'veɪʃ(ə)n] .
salvation .
救恩 .

摩突罗国男女得其济度者凡二十万余人。

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ['kænɒt] [ˌkəʊɪg'zɪst] .
Good and evil cannot coexist .
好的 和 邪恶的 不能 共存 .

邪正不容并立，

[sɪns] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [ðæt] ['bʊdɪzəm] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Since people know that Buddhism is the way it is ,
自从 人们 知道 那 佛教 是 这 方式 它 是 ,

人心既知佛化为是，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [duː; də] [rɒŋ] .
You must know that evil spirits do wrong .
你 必须 知道 那 邪恶的 烈酒 做 错误的 .

必知邪魔为非，

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['vɜːtʃuː] ,
Since this is the virtue ,
自从 这 是 这 美德 ,

所德既此，

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [ðeə(r)] .
The source of the resentment must be there .
这 来源 的 这 怨恨 必须 是 那里 .

所怨必在彼。

[ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋz] ['pæləs] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
The Demon King's Palace was in turmoil .
这 恶魔 国王学院 宫殿 曾是 在 动荡 .

魔王之宫业业震动，

[mə'rɑː] , [ðə; ði][gɒd] , ['trembld] [wɪð] [fɪə(r)] .
Mara , the god , trembled with fear .
玛拉 , 这 上帝 , 颤抖 和 害怕 .

波旬之神兢兢恐怖，

['sʌmən] [ðə; ði] [gəʊsts] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon the ghosts and say :
召唤 这 鬼魂 和 说 :

招集鬼众谓曰：

" - - [wɪl] [biː; bi][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [sʌnz] . "
" Shutuo Huaqia will be detrimental to the three sons . "
" - - 将要 是 有害的 到 这 三 儿子们 . "

“首陀化洽将不利于三子，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [biːn] [hɪə(r)] [lɒŋ] .
He has not been here long .
他 有 不是 到过 这里 长的 .

彼来此未几，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['eɪdɪd] [wɪl] [nɒt] [dɪ'kriːs] [baɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - .
The number of people aided will not decrease by more than 200 , 000 .
这 数字 的 人们 协助 将要 不是 减少 经过 更多的 比 - , - .

所济度不减二十万人，

[ai][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
I have been here for years .
我 有 到过 这里 为了 年 .

吾经年在此，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪk'siːdɪd] - , - .
The number of injured and killed exceeded 200 , 000 .
这 数字 的 受伤 和 被杀 超出 - , - .

所伤损不止二十万人，

[ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] ,
In comparison ,
在 比较 ,

二者相形，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [lə'mentɪd] [ðæt] [ðeɪ] [met] [hɪm] [tuː] [leɪt] [ænd; ənd] [ri'zent] [ðæt] [hiː; hi] [left] [tuː] ['sləʊli] .
The people lamented that they met him too late and resented that he left too slowly .
这 人们 哀叹 那 他们 遇见 他 也 晚的 和 怨恨 那 他 左边 也 缓慢地 .

民方叹逢彼之晚而怨去我之缓也。

[ɪts] [mə'mentəm] [wɪl] [nɒt] [siːs] [æz; əz][ai] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] .
Its momentum will not cease as I walk to the ancestral hall .
它是 势头 将要 不是 停止 作为 我 走 到 这 祖先的 大厅 .

其势不绝我行祠，

[ðeɪ] [woʊnt] [stɒp] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [siː] [maɪ] ['pɔːtreɪt] .
They won't stop until they see my portrait .
他们 惯于 停止 直到 他们 看 我的 肖像 .

不去我遗像不止矣。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] ['sʌmənd] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Therefore , I have summoned you all to discuss this matter .
所以 , 我 有 被召唤 你 全部 到 讨论 这 事情 .

故召集汝等商榷，

[wɒt] [lɒŋ] - [tɜːm] [plænz] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [meɪk] ?
What long - term plans should we make ?
什么 长的 - 学期 计划 应该 我们 制作 ?

从长作何计议。”

[ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] [ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The Buddha's name is compassion .
这 佛陀的 姓名 是 同情 .

佛以慈悲作号头，

['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ðæt] [brɪŋ] [hɑːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] .
Evil spirits that bring harm to the people must not be allowed to remain .
邪恶的 烈酒 那 带来 伤害 到 这 人们 必须 不是 是 允许 到 保持 .

殃民妖祟不容留。

['leɪtli] , [ai][hæv; həv] [biːn] ['fiːlɪŋ] ['veri] ['fraɪt(ə)nd] .
Lately , I have been feeling very frightened .
最近 , 我 有 到过 感觉 非常 害怕 .

近来心内多惊怖，

[ai] ['sʌmən] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['strætədʒiz] [ænd; ənd][plænz] .
I summon you all to ask for your strategies and plans .
我 召唤 你 全部 到 问 为了 你的 策略 和 计划 .

召汝诸人问策谋。

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [sed] :

The ghost soldier said :

这 鬼 士兵 说 :

鬼卒曰：

['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [prɪ'fɜːz] ['nɒv(ə)lti] .

Human nature is fickle and prefers novelty .

人类 自然 是 反复无常 和 偏好 新奇 .

“人情厌常喜新，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] .

We are accustomed to being here .

我们 是 习惯 到 存在 这里 .

吾等习惯在此，

[ðæt] [ɪz] , ['hævɪŋ] ['vɜːtʃuː] [bʌt; bət] [nɒt] ['biːɪŋ] ['vɜːtʃuəs] .

That is , having virtue but not being virtuous .

那 是 , 拥有 美德 但 不是 存在 有德行的 .

即有德不德。

[wen] [ðeɪ] [fɜːst] [keɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['piːp(ə)l] ,

When they first came to deliver people ,

什么时候 他们 第一的 来了 到 递送 人们 ,

彼初来济度，

['weðə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [rɪ'zentmənt] [ɔː(r)] [nɒt] .

Whether there is resentment or not .

无论 那里 是 怨恨 或者 不是 .

即有怨不怨。

[hiː; hi] ['mɪəli] [entə'teɪnd] [ðə; ði] ['mæsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [trɪks] .

He merely entertained the masses for a time with his own tricks .

他 仅仅 娱乐 这 群众 为了 一个 时间 和 他的 自己的 技巧 .

彼不过簧鼓一时众信耳目，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [dɪ'pɑːt] .

He will soon depart .

他 将要 很快 离开 .

不久将自去矣，

[wiː; wi] [stɪl] [iːt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .

We still eat at the temple .

我们 仍然 吃 在 这 寺庙 .

吾等依然庙食，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [lɒs] ?

How could the common people suffer even the slightest loss ?

如何 可以 这 常见的 人们 遭受 甚至 这 丝毫 损失 ?

下民何能损得分毫，

[ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] .

I believe it is better not to argue .

我 相信 它 是 更好的 不是 到 争论 .

愚以为不较善。”

[ə; eɪ] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [sed] :

A ghost soldier said :

一个 鬼 士兵 说 :

一鬼卒曰：

" ['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [beɪst] [ɒn] ['letɪŋ] [gəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [njuː] . "

" Human relationships should be based on letting go of the old and welcoming the new . "

" 人类 关系 应该 是 基于 在 出租 去 的 这 老的 和 欢迎 这 新的 . "

“人情舍旧迎新，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] [riːd] [drʌm] ;

It wasn't the fault of the first time they came and played the reed drum ;

它 不是 这 过错 的 这 第一的 时间 他们 来了 和 玩 这 芦苇 鼓 ;

非彼初来箫鼓之过，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [kə'prɪʃəs] .

The people are fickle and capricious .

这 人们 是 反复无常 和 任性 .

乃众民反复无常，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɒv; əv] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌɔːriən'teɪʃ(ə)n] .

This is a mistake of inconsistent orientation .

这 是 一个 错误 的 不一致 方向 .

向背不一之过也，

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] ['bleɪmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .

I believe that blaming the people is a good thing .

我 相信 那 指责 这 人们 是 一个 好的 事物 .

愚以为咎民善。”

[ə; eɪ] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

A ghost soldier stepped forward and said :

一个 鬼 士兵 步 向前 和 说 :

一鬼卒进曰：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [trʌst] [ˌem 'iː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] . "

" The people trust me because of this . "

" 这 人们 相信 我 因为 的 这 . "

“众信吾所赖，

[blʌd] ['ɒfəɹɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .

Blood offerings are required .

血 供品 是 必需的 .

须供血食也，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

Exterminate all the people ,

歼 全部 这 人们 ,

悉灭众民，

['əʊnli] [ðə; ði] ['bʊdə] [rɪ'meɪnz] .

Only the Buddha remains .

仅有的 这 佛 遗迹 .

独存佛子，

[ðen] ['piːtə(r)] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] , ['resl] [wɪð] [ˌem 'iː] .

Then Peter , relying on his spirit , wrestled with me .

然后 彼得 , 依靠 在 他的 精神 , 摔跤 和 我 .

则彼得恃其灵与吾角，

[ai] ['kænɒt] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .

I cannot annihilate them .

我 不能 歼灭 他们 .

吾不能歼乎彼，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [ə'naɪəleɪt] [ˌem 'iː] .
But they can annihilate me .
但 他们 能 歼灭 我 .

彼却能歼我。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['ɪɡnərəns] ,
In order to repay the people's ignorance ,
在 命令 到 偿还 这 人们的 无知 ,

以报民愚，

[tuː; tə] [bleɪm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To blame the people
到 责备 这 人们

以为咎民，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][plæn] .
It was not a plan .
它 曾是 不是 一个 计划 .

非计也。”

[ðə; ði][lɑːst] [ɡəʊst] ['səʊldʒə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The last ghost soldier stepped forward and said :
这 最后的 鬼 士兵 步 向前 和 说 :

最后一鬼卒进曰：

" [ðə; ði] ['bʊdə] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ə'piːz] ['diːmənz] . "
" The Buddha is used to appease demons . "
" 这 佛 是 用过的 到 安抚 恶魔 . "

“屏佛乃所以安魔，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]
To ensure the well - being of the people is the means to preserve the
到 确保 这 出色地 - 存在 的 这 人们 是 这 方法 到 保存 这
[æn'sestrəl] [raɪts] .
ancestral rites .
祖先的 仪式 .

安民即所以存祀。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'zent] [ˌem 'iː][ænd; ənd]['feɪvə(r)][ðem; ðəm][ɪz] [ðæt] . . .
The reason why the people resent me and favor them is that . . .
这 原因 为什么 这 人们 怨恨 我 和 偏爱 他们 是 那 . . .

众民所以怨我而德彼者，

[wɪð] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
With the kindness of a cup of water ,
和 这 仁慈 的 一个 杯子 的 水 ,

以彼杯水之仁，

[ðɪs] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ɒv; əv][maɪ] [ɪn'ædɪkwəsi] .
This reveals the wickedness of my inadequacy .
这 揭示 这 邪恶 的 我的 不足 .

形出我车薪之恶也。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[stɒp] [ðə; ði] [tɜː'bɪdəti] [ænd; ənd]['klærəfaɪ][ðə; ði] [sɔːs] .
Stop the turbidity and clarify the source .
停止 这 浊度 和 阐明 这 来源 .

止浊澄源。

[ðə; ði] ['diːmən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'muːvd] .
The demon officials must remain unmoved .
这 恶魔 官员 必须 保持 不动 .

必欲魔官不震动，

[ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ɪz] [nɒt] ['skeəri] .
The head coach is not scary .
这 头 教练 是 不是 可怕的 .

主帅不恐怖，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪk'speld] .
This person must be expelled .
这 人 必须 是 被驱逐 .

非屏逐此人不可矣。”

[mə'rɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[səʊ] [ðeɪ] [plɒtid] [tuː; tə] [ɪg'zɔːst] [ɪts] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊə(r)] .
So they plotted to exhaust its magical power .
所以 他们 绘制 到 排气 它是 神奇 力量 .

遂谋与竭其魔力，

[tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [lɔː] .
To harm the righteous law .
到 伤害 这 正义 法律 .

以害正法。

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [kə'mɑːnd] [gəʊst] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['gʌptə] ['præktɪst] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
He often commanded ghost soldiers to serve at the place where Gupta practiced his teachings .
他 经常 命令 鬼 士兵 到 服务 在 这 地方 在哪里 古普塔 练习 他的 教义 .

时常统集鬼兵伺候毱多演教之所，

[weə(r)] ['mædʒɪk] [prɪ'veɪlz] .
Where magic prevails .
在哪里 魔法 占上风 .

瞰有魔力得逞处，

[ai] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I will not hesitate to do it .
我 将要 不是 犹豫 到 做 它 .

将不惮为之矣。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ['ʌtə] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪl] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [hɑːts] .
Each of the ghost soldiers uttered a strange tale from their hearts .
每个 的 这 鬼 士兵 说出 一个 奇怪的 故事 从 他们的 心 .

鬼卒胸中各吐奇，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)] .
He wished to lead the commander and quell the danger .
他 希望 到 带领 这 指挥官 和 荡平 这 危险 .

欲为主帅镇惊危。

[ˌbiː 'əʊ] [ʃen] - ['strætədʒi][wɒz; wəz] ['fʊli] ['juːtəlaɪzd][baɪ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Bo Shen Biju's strategy was fully utilized by his ministers .
波 沈 - 战略 曾是 完全 利用 经过 他的 部长们 .

波神毕举群臣策，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [fə'sɪlətiz] .
To serve the gatekeepers and provide facilities .
到 服务 这 守门人 和 提供 设施 .

伺候门墙便设施。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[mə'rɑː] [sɔː] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['medɪteɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [diːp] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
Mara saw the Venerable One meditating and entering deep concentration .
玛拉 锯 这 可敬 一 冥想 和 进入 深的 专注 .

波旬见尊者坐禅入定，

[mə'rɑː] ['siːkrətli] [held] [ə; eɪ] ['nekləs] .
Mara secretly held a necklace .
玛拉 偷偷 握住 一个 项链 .

波旬密持璎珞一条，

[hiː; hi] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [nek] .
He went straight into the Dharma Hall and touched the Venerable One's neck .
他 去 直的 进入 这 法 大厅 和 感动 这 可敬 一个人的 脖子 .

直进法堂摩之于尊者之颈，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] .
They are bound so that they cannot escape .
他们 是 边界 所以 那 他们 不能 逃脱 .

束缚之使不得脱也。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
The Venerable One emerged from meditation .
这 可敬 一 出现 从 冥想 .

尊者出定，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [hɑːm] [ɒv; əv]['mɑːrəz] ['nekləs] ,
Knowing the harm of Mara's necklace ,
会心 这 伤害 的 玛拉的 项链 ,

知波旬璎珞之害，

[ɪf] [ðə; ði] [sɔːs] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ,
If the source is unknown ,
如果 这 来源 是 未知 ,

若出不知，

[stɪl] [teɪk] ['piːp(ə)l] ,
Still take people ,
仍然 拿 人们 ,

仍取人、

[dɒg] ,
dog ,
狗 ,

狗、

[ðə; ði] [θriː] [kɔːpsiz] [ɒv; əv][tuːoʊ]
The Three Corpses of Tuo
这 三 尸体 的 拓

陀三尸，

[ˌaɪ ˈtiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['gɑːlənd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
It transformed into a garland of flowers .
它 转变 进入 一个 花环 的 花朵 .

化为花鬘一条，

[kaɪ] [ɜweɪ] [ˌbiː ˈəʊ] [ʃuːn] [sed] :
Chi Erwei Bo Xun said :
奇 尔维 波 迅 说 :

持而渭波旬曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fɒnd] [ɒv; əv][ˌem ˈiː] , "
" It is because you are too fond of me , "
" 它 是 因为 你 是 也 喜爱 的 我 , "

“适承卿过爱，

[juː; jʊ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] ['nekləs] .
You bestowed upon me a necklace .
你 授予 之上 我 一个 项链 .

惠我璎珞，

[juː; jʊ] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [piːtʃ] ,
You gave me a peach ,
你 给予 我 一个 桃 ,

投我以木桃，

[rɪ'peɪ] [hɪm] [wɪð] ['preʃəs] [dʒeɪd] .
Repay him with precious jade .
偿还 他 和 宝贵的 玉 .

报之以琼瑶，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [maɪ]['hʌmb(ə)l]['steɪtəs] ,
If you do not despise my humble status ,
如果 你 做 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位 ,

倘不鄙微薄，

[haʊ] [ə'baʊt] [ai]['ɒfə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] ['gɑːlənd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɪn] [rɪ'tɜːn] ?
How about I offer you a garland of flowers in return ?
如何 关于 我 提供 你 一个 花环 的 花朵 在 返回 ?

敢以花鬘相谢何如？”

[mə'rɑː] [kɔːzd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðæt] [spel] .
Mara caused the Venerable One to fall into that spell .
玛拉 导致 这 可敬 一 到 落下 进入 那 拼写 .

波旬以尊者堕彼术中，

[ai] [wʊd] ['truːli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['gɑːlənd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
I would truly repay you with a garland of flowers .
我 会 真的 偿还 你 和 一个 花环 的 花朵 .

真为出花鬘相酬，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

遂大喜，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
He stretched out his neck to receive it .
他 拉伸 出去 他的 脖子 到 收到 它 .

引颈受之。

[ə; eɪ] ['nekləs] ['kænɒt] [baɪnd][ə; eɪ] [nek] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['meni] [θredz] .
A necklace cannot bind a neck adorned with many threads .
一个 项链 不能 绑定 一个 脖子 装饰 和 许多 线程 .

璎珞不能縻麹多之颈，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] ['gɑːlənd] [kæn; kən]['pɔɪz(ə)n]['mɑːrəz] [nek] .
However , the flower garland can poison Mara's neck .
然而 ， 这 花 花环 能 毒 玛拉的 脖子 .

而花鬘却能毒波旬之项矣。

[ðə; ði] ['nekləs] [kæn; kən] [træns'fɔːm] .
The necklace can transform .
这 项链 能 转换 .

璎珞能变，

[ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː][wɜː(r); wə(r)]['məʊstli] [kən'trəʊld] .
The hu were mostly controlled .
这 胡 是 大多 受控 .

麹多制之，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
The order will not be changed .
这 命令 将要 不是 是 已更改 .

令不为变。

[ðə; ði] ['gɑːlənd] [kæn; kən] [træns'fɔːm] .
The garland can transform .
这 花环 能 转换 .

花鬘能变，

[mə'rɑː] [kən'trəʊld] [ˌaɪ 'tiː] .
Mara controlled it .
玛拉 受控 它 .

波旬制之，

[ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Its changes are unpredictable .
它是 变化 是 不可预测的 .

其变莫测矣。

[wen] [ðə; ði] [nek] [ɪz] [nɒt] [muːvd] ,
When the neck is not moved ,
什么时候 这 脖子 是 不是 已搬 ，

颈受不移时，

['flaʊə(r)] ['gɑːləndz] [ɑː(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['kæriən] ['mægəts] .
Flower garlands are actually three kinds of carrion maggots .
花 花环 是 实际上 三 种类 的 腐肉 蛆 .

花鬘即为三种腐尸虫蛆，

[ðə; ði] ['fɪlθi] , ['rɒt(ə)n] [nek] [ɒv; əv][mə'rɑː] .
The filthy , rotten neck of Mara .
这 污秽 ， 烂 脖子 的 玛拉 .

秽烂波旬项颈。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] [ə'tætʃ] [ə; eɪ] ['nekləs] [tuː; tə][ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
To presumptuously attach a necklace to the Tathagata
到 狂妄地 附 一个 项链 到 这 如来

妄将璎珞系如来，

[ðə; ði]['flaʊə(r)] ['gɑːləndz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
The flower garlands exchanged are unresolved .
这 花 花环 交换 是 未解决 .

花鬘相酬解不开。

[ðə; ði] ['rɒtɪŋ] ['mægəts] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['wʌri] .
The rotting maggots are a great worry .
这 腐烂 蛆 是 一个 伟大的 担心 .

腐烂虫蛆忧恼大，

[tuː; tə] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] [meɪ] [nɒt] [kɔːz] [hɑːm] [ɪn] [ɪt'self] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] [ə'pɒn] [wʌn'self] .
To harm others may not cause harm in itself , but it will bring disaster upon oneself .
到 伤害 其他的 可能 不是 原因 伤害 在 本身 , 但 它 将要 带来 灾难 之上 自己 .

害人未害自为灾。

[mə'rɑː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'strest] .
Mara was greatly distressed .
玛拉 曾是 非常 苦恼 .

波旬大生忧恼，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ,
Exhausting all divine power ,
精疲力竭 全部 神圣的 力量 ,

竭己神力，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能解脱出。

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [gəʊsts] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the ghosts , saying :
他 已解决 这 鬼魂 , 说 :

谓众鬼曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [ai] ['priːviəsli] [sɔːt] [lɒŋ] - [tɜːm] ['strætədʒiz] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] [ɔːl] . "
" I previously sought long - term strategies from you all . "
" 我 之前 寻求 长的 - 学期 策略 从 你 全部 . "

“前与汝众求长策，

[juː; jʊ] [iːtʃ] [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjən] ,
You each hold your own opinion ,
你 每个 抓住 你的 自己的 观点 ,

汝等各持一己见，

[ðɪs] [meɪks] [ˌem 'iː] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
This makes me do this and that ,
这 制作 我 做 这 和 那 ,

令我如此如此，

[naʊ] , [beɪst] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [v'juːz] ,
Now , based on your views ,
现在 , 基于 在 你的 浏览 ,

今我从汝等之见，

[tuː; tə] [juːz] [maɪ] [streŋkθs]
To use my strengths
到 使用 我的 优势

尽我之长，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['slɑːndə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They wanted to slander the Venerable One .
他们 通缉 到 诽谤 这 可敬 一 .

聊欲中伤尊者，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] , [jet] ['sʌfərɪŋ] [hɑːm] [wʌn'self] [ɪn'sted] .
Unable to harm others , yet suffering harm oneself instead .
无法 到 伤害 其他的 , 然而 痛苦 伤害 自己 反而 .

未能害人而自反受害，

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？”

[ə; eɪ] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [sed] :
A ghost soldier said :
一个 鬼 士兵 说 :

一鬼卒曰：

" [ðæt] ['gɑːlənd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [kæn; kən] [rɒt] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
" That garland of flowers can rot the neck of the commander - in - chief . "
" 那 花环 的 花朵 能 腐烂 这 脖子 的 这 指挥官 - 在 - 首席 . "

“彼花鬘能腐烂主帅之颈，

" [kænt] [jɔː(r); jə(r)] ['nekləs] [ə'ləʊn] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm] ? "
" Can't your necklace alone be used to hang him ? "
" 不能 你的 项链 独自的 是 用过的 到 悬挂 他 ? "

汝璎珞独不能经缢彼之颈耶？”

[məˈrɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [ðə; ði] [ˈnekləs] [ɪz] [nɒt] [ɪˈfektɪv] . "
" The necklace is not effective . "
" 这 项链 是 不是 有效的 . "

“璎珞不灵，

[æt; ət] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn]
At the neck of the Venerable One
在 这 脖子 的 这 可敬 一

在尊者之颈，

[kəmˈpliːtli] [ʌnˈhɑːmd] .
Completely unharmed .
完全地 毫发无损 .

全然无恙。

[maɪ] [nek] [ɪz] [ˈfɪlθi] [ænd; ənd] [ˈrɒtɪŋ] .
My neck is filthy and rotting .
我的 脖子 是 污秽 和 腐烂 .

吾颈秽烂，

[ðə; ði] [ˈɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] [peɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
The itching and pain were unbearable .
这 瘙痒 和 疼痛 是 难以忍受 .

痒痛难当，

[wɒt] [ə; eɪ] [saɪt] [ðɪs] [ˈɡɑːlənd] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ˈmɒneɪ] [hæz; həz] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] !
What a sight this garland of flowers Monet has to offer !
什么 一个 视线 这 花环 的 花朵 莫奈 有 到 提供 !

莫奈此花鬘何矣。”

[ə; eɪ] [ɡəʊst] [ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
A ghost soldier said :
一个 鬼 士兵 说 :

一鬼卒曰：

" [ˈflaʊə(r)] [ˈɡɑːləndz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈnætʃ(ə)rəli] [əˈkɜːrɪŋ] [θɪŋz] . "
" Flower garlands are not naturally occurring things . "
" 花 花环 是 不是 自然 发生 事物 . "

“花鬘非生成之物，

[ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətiz] .
The head coach is known for his magical abilities .
这 头 教练 是 已知 为了 他的 神奇 能力 .

主帅素有法力，

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [ðɪs] [wei] , [ai] [wɪl] [triːt] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Since they have treated me this way , I will treat them the same way .
自从 他们 有 治疗 我 这 方式 , 我 将要 对待 他们 这 相同的 方式 .

彼既以此加我我亦以此加彼，

" [let] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [spred] [ænd; ənd] [kɔːz] [dɪˈzɑːstə(r)] . "
" Let the fire spread and cause disaster . "
" 让 这 火 传播 和 原因 灾难 . "

使返火自灾可也。”

[məˈrɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [maɪ] ['nekləs] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] . "
" My necklace can be removed . "
" 我的 项链 能 是 已移除 . "

"吾璎珞可脱，

[ðɪs] ['flaʊə(r)] ['ɡɑːlənd] ['kænɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [ɒf] ,
This flower garland cannot be taken off ,
这 花 花环 不能 是 已采取 离开 ,

此花鬘不可脱，

[ɪf] ['dʒenəˌreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
If generated in the same way ,
如果 生成的 在 这 相同的 方式 ,

有若生成一样，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [wen] [maɪ] ['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] [met] [ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] ,
In the past , when my magical powers met their adversaries ,
在 这 过去的 , 什么时候 我的 神奇 权力 遇见 他们的 对手 ,

吾平昔法力逢着对头，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [heə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɡɪv(ə)n] .
Not a single hair can be given .
不是 一个 单身的 头发 能 是 给定 .

一毫也施不得。"

[ðə; ði] [ɡəʊst] ['səʊldʒə(r)] [sed] :
The ghost soldier said :
这 鬼 士兵 说 :

鬼卒曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [lɔː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔː] , "
" There is law within the law , "
" 那里 是 法律 之内 这 法律 , "

"法中有法，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['piːp(ə)l] [ə'bʌv] [juː; jʊ] .
There are always people above you .
那里 是 总是 人们 多于 你 .

人上有人。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [wen] [ðə; ði] ['mæsɪz] [bɪ'liːvd] , [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [suː'priːm; sjuː'priːm] .
In the past , when the masses believed , the demon king was supreme .
在 这 过去的 , 什么时候 这 群众 相信 , 这 恶魔 国王 曾是 最高 .

昔日对众信则魔王高，

[tə'deɪ] , [kəm'peəd] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] , ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [ɪz] ['hʌmb(ə)ld] .
Today , compared to Buddhism , even the demon king is humbled .
今天 , 比较的 到 佛教 , 甚至 这 恶魔 国王 是 谦卑 .

今日对释家则魔王卑矣。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [vɑːst] [æz; əz] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
The Venerable One's compassion is as vast as the ocean .
这 可敬 一个人的 同情 是 作为 广阔的 作为 这 海洋 .

尊者慈悲化海，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] .
I had no intention of harming the head coach .
我 有 不 意图 的 伤害 这 头 教练 .

本无害主帅之心，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [fɜːst] ['hɑːbə] [ðə; ði] [æm'bɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [rɪ'spektɪd] ['eldəz] .
The commander - in - chief first harbored the ambition to harm the respected elders .
这 指挥官 - 在 - 首席 第一的 藏匿 这 志向 到 伤害 这 受人尊敬 长者 .

主帅先有戕尊者之志。

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] .
The responsibility lies with the head coach .
这 责任 谎言 和 这 头 教练 .

责在主帅，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['aʊə(r)] [fɔːlt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] .
It was not our fault in making the suggestion .
它 曾是 不是 我们的 过错 在 制作 这 建议 .

非臣等建议之过也。”

[ðə; ði] [lɑːst] [gəʊst] ['səʊldʒə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The last ghost soldier stepped forward and said :
这 最后的 鬼 士兵 步 向前 和 说 :

最后一鬼卒进曰：

['bʊdɪzəm] [in'kʌridʒz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ðəm'selvz] .
Buddhism encourages people to reform themselves .
佛教 鼓励 人们 到 改革 他们自己 .

“佛教喜人自新，

[ə'laʊ] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [rɪ'pent] .
Allow others to repent .
允许 其他的 到 悔改 .

容人悔过，

[ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
The head coach was able to convert and surrender .
这 头 教练 曾是 有能力的 到 转变 和 投降 .

主帅能皈依投诚，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ]
The Venerable One will surely have compassion and deliver you from suffering
这 可敬 一 将要 一定 有 同情 和 递送 你 从 痛苦
.
.
.

尊者必矜悯解脱，

[duː; də] [nɒt] ['tɔːment] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɒdi] .
Do not torment your own body .
做 不是 折磨 你的 自己的 身体 .

毋自苦肢体为也。”

['mɑːrəz] [rɪ'tɜːn] ,
Mara's return ,
玛拉的 返回 ,

波旬回意，

[ðen] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] ,
Then he entered the Dharma Hall ,
然后 他 进入 这 法 大厅 ,

遂入法堂，

['venərəb(ə)l] [fʊ'ʃiːmiː] ,
Venerable Fushimi ,
可敬 伏见 ,

伏见尊者，

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'pentəns] ,
Begging for repentance ,
乞讨 为了 悔改 ,

哀求忏悔，

[ai] [vaʊ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
I vow to follow the Buddha's teachings .
我 发誓 到 跟随 这 佛陀的 教义 .

誓钦遵佛道，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪ'stɜːb] ['bʊdɪzəm] [ɔː(r)]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
They dared not disturb Buddhism or Taoism .
他们 敢于 不是 打扰 佛教 或者 道教 .

不敢扰害佛道。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[maɪ] [lɔːdz] ['mædʒɪk]['paʊə(r)][ɪz] [ʌn'pærəleld] .
My lord's magic power is unparalleled .
我的 领主的 魔法 力量 是 无与伦比 .

主公魔力素称雄，

[wɒt] [meɪks] [ˌjuː 'es] [luːz] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] [tə'deɪ] ?
What makes us lose the upper hand today ?
什么 制作 我们 失去 这 上 手 今天 ?

今日何为落下风。

[wɪð] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] , [nʌn] [kæn; kən]['raɪv(ə)l] [hɪm] .
With every trick in the book , none can rival him .
和 每一个 诡计 在 这 书 , 没有任何 能 竞争对手 他 .

百计千方无与敌，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [beg] [fɔː(r); fə(r)] ['liːniənsi] .
It would be better to bow down and beg for leniency .
它 会 是 更好的 到 弓 向下 和 求 为了 宽大 .

不如顶礼乞优容。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'flɪkt] [hɑːm] [wɪð] [ðə; ði] ['nekləs] . "
" You are able to inflict harm with the necklace . "
" 你 是 有能力的 到 造成 伤害 和 这 项链 . "

“汝能逞璎珞之害，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ['gɑːlənd] ?
Why can't we solve the problem of the flower garland ?
为什么 不能 我们 解决 这 问题 的 这 花 花环 ?

何不能解花鬘之害？

[naʊ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)]['flaʊə(r)] ['gɑːlənd] ,
Now you wish to remove your flower garland ,
现在 你 希望 到 消除 你的 花 花环 ,

汝今欲脱去花鬘，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] .
You should get rid of it yourself .
你 应该 得到 摆脱 的 它 你自己 .

汝自脱之，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈjɒnd] [maɪ] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . "
" It is beyond my ability to escape . "
" 它 是 超过 我的 能力 到 逃脱 . "

非我所能脱也。”

[məˈrɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [əˈtʃiːv] [ˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ?
How can one achieve liberation ?
如何 能 一 达到 解放 ?

“自如何解脱？”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbʊdə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] . "
" Your heart belongs to the Buddha and the Way . "
" 你的 心 属于 到 这 佛 和 这 方式 . "

“汝心归佛道、

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [əˈdɒpt] [ˈbʊdɪst] [ɔː(r)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] ? "
" Should we adopt Buddhist or Taoist teachings ? "
" 应该 我们 采纳 佛教徒 或者 道教 教义 ? "

口归佛道？”

[məˈrɑː] [sed] :
Mara said :
玛拉 说 :

波旬曰：

" [wɜːdz] [ænd; ənd] [hɑːt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] [ˈhɑːməni] . "
" Words and heart must be in harmony . "
" 字 和 心 必须 是 在 和谐 . "

“心口合一，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ? "
What is the difference between inside and outside ? "
什么 是 这 不同之处 之间 里面 和 外部 ? "

何分内外。”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] . "
" The mouth is the voice of the heart . "
" 这 嘴 是 这 嗓音 的 这 心 . "

“口者心之声，

[sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [maʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ,
Since you say your heart and mouth are one ,
自从 你 说 你的 心 和 嘴 是 一 ,

汝既云心口合一，

[θriː] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [keɪ 'iː][keɪ 'iː] , [sæŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɔːd] , ['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ][ɪn]
Three people , including Ke Ke , sang of their own accord , taking refuge in
三 人们 , 包括 基 基 , 唱 的 他们的 自己的 符合 , 采取 避难所 在
['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
Buddhism and Taoism .
佛教 和 道教 .

可口自唱言归依佛道者三，

[ðen] [ðə; ði] ['gɑːləndz] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtli] [rɪ'muːvd] .
Then the garlands can be completely removed .
然后 这 花环 能 是 完全地 已移除 .

则花鬘尽得脱除，

[wɒt] [ai] [miːn] [baɪ] " [juː; jʊ] [friː] [jɔː'self] "
What I mean by " you free yourself "
什么 我 意思是 经过 " 你 自由的 你自己 "

我所谓汝自脱之者，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

此也。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ]
Upon hearing this , the Demon King
之上 听力 这 , 这 恶魔 国王

魔王闻言，

[klæp][jɔː(r); jə(r)][hændz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] ['laʊdli] [θriː] [taɪmz] :
Clap your hands together and chant loudly three times :
拍 你的 双手 一起 和 呗 高声 三 时代 :

即合掌大声三唱：

" [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , "
" Take refuge in Buddhism and Taoism , "
" 拿 避难所 在 佛教 和 道教 , "

“归依佛道，

[ðə; ði] ['gɑːlənd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] [hæz; həz] ['fɔːlən] [ɒf] .
The garland around her neck has fallen off .
这 花环 大约 她 脖子 有 倒下 离开 .

颈脱花鬘。”

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [friːd] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
If he is freed from illness for a time .
如果 他 是 自由 从 疾病 为了 一个 时间 .

果一时解脱无恙。

[mə'rɑː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Mara was overjoyed .
玛拉 曾是 欣喜若狂 .

波旬大喜，

[ðeɪ] ['iːgəli] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They eagerly bowed and expressed their gratitude to the Venerable One .
他们 急切地 鞠躬 和 表达 他们的 感激 到 这 可敬 一 .

踊跃向尊者前拜谢。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [əd'mɔniʃ] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Venerable One admonished him , saying :
这 可敬 一 告诫 他 , 说 :

尊者戒之曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sekt] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] ,
" Your sect of Buddhism ,
" 你的 教派 的 佛教 ,

"汝宗佛教，

['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['bʊdəs] [maɪnd]
Realize the Buddha's mind
意识到 这 佛陀的 头脑

当体佛心，

['ælkeɪn] [wɒʃiz] [ə'weɪ] [j'iəz] [ɒv; əv][pɑːst] [ˌɪn'testɪnəl] [weɪst] .
Alkane washes away years of past intestinal waste .
烷烃 洗涤 离开 年 的 过去的 肠 浪费 .

烷洗昔年肠胃，

[meɪ] [juː; jʊ] ['tʃerɪʃ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tə'deɪ] .
May you cherish compassion today .
可能 你 珍惜 同情 今天 .

广存今日慈悲，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [rɪ'gɑːd] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['taɪrənt] .
The people do not regard you as a tyrant .
这 人们 做 不是 看待 你 作为 一个 暴君 .

民不以汝为厉，

[ðen] [ðə; ði] ['diːmən] ['pæləs] [wɪl] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .
Then the Demon Palace will allow you to reside there .
然后 这 恶魔 宫殿 将要 允许 你 到 居住 那里 .

则魔宫容汝居之。

[ɪf] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['iːv(ə)l][ɪz] [nɒt] [gʊd] ,
If the original evil is not good ,
如果 这 原来的 邪恶的 是 不是 好的 ,

倘原恶不俊，

[ðə; ði][əʊld] [weɪz] [hæv; həv] [rɪ'vɜːtid] .
The old ways have reverted .
这 老的 方式 有 恢复 .

故态复存，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['gɑːlənd] [hæz; həz] ['fɔːlən] [ɒf] ,
Although the outer garland has fallen off ,
虽然 这 外 花环 有 倒下 离开 ,

皮外花鬘虽脱，

[ðə; ði] ['gɑːlənd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bɑːk] [ɪz] [stɪl] [ɪn'tækt] .
The garland inside the bark is still intact .
这 花环 里面 这 吠 是 仍然 完好无损的 .

皮内花鬘犹存。

['rɒt(ə)n] ['mægəts]
Rotten maggots
烂 蛆

腐秽蛆虫，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][bæd][ɪn] ['piːpəlz] [hɑːts]
Able to discern the good and bad in people's hearts
有能力的 到 辨别 这 好的 和 坏的 在 人们的 心

能识人心臧否，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] ['slaɪtli] [dɪs'pliːzd] ,
If the heart is slightly displeased ,
如果 这 心 是 轻微地 不高兴 ,

心稍不臧，

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ɪk'stɜːn(ə)l] [fuːd] ['nʌrɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ,
Not only does external food nourish your body ,
不是 仅有的 做 外部的 食物 滋养 你的 身体 ,

不惟外食汝体，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['nʌrɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
And it can nourish your heart from within .
和 它 能 滋养 你的 心 从 之内 .

且能内食汝心也。”

[mə'rɑː] [hɜːd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːdz] ,
Mara heard the Venerable One's words ,
玛拉 听到 这 可敬 一个人的 字 ,

波旬闻尊者言，

[ðə; ði] ['terə(r)] [ɪn'tensɪfaɪd] ,
The terror intensified ,
这 恐怖 加强 ,

恐怖愈盛，

[ʃiːˌeɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

“ [hiː; hi][ɪz]['truːli][ə; eɪ][seɪdʒ] . ”
“ He is truly a sage . ”
“ 他 是 真的 一个 圣人 . ”

“公真圣人也。

['sʌmwʌn] [sə'rendəd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
Someone surrendered and submitted .
某人 投降 和 提交 .

某输诚归命，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] . "
" I will not dare to cause trouble again . "
" 我 将要 不是 敢 到 原因 麻烦 再次 . "

今后不敢为祟矣。”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [gəʊsts] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd][ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
Then he and the other ghosts bowed in gratitude and departed .
然后 他 和 这 其他 鬼魂 鞠躬 在 感激 和 已离开 .

遂同众鬼拜谢而去。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hwɑːn][ruːboʊ] [ʃuːnz] [əʊld] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] ,
Huan Rubo Xun's old stomach and intestines ,
欢 鲁博 荀的 老的 胃 和 肠子 ,

浣汝波旬旧胃肠，

[ðə; ði] ['diːmən] ['pæləs] [spredz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bə'nevələns] .
The Demon Palace spreads compassion and benevolence .
这 恶魔 宫殿 传播 同情 和 仁 .

魔宫悲愿布慈祥。

[ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] ['gɑːlənd] [rɪ'meɪnz] .
The invisible garland remains .
这 无形的 花环 遗迹 .

无形花鬘仍前在，

[ˌdisə'bei] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ɪ'miːdiət] [deθ] .
Disobeying the precepts will result in immediate death .
违抗命令 这 戒律 将要 结果 在 即时 死亡 .

违戒须臾命即亡。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [seɪvd] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [mə'rɑː] ,
Although the Venerable One saved many people in the land of Mara ,
虽然 这 可敬 一 已保存 许多 人们 在 这 土地 的 玛拉 ,

尊者在摩罗国所渡虽众，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔːst] [trəʊp] .
However , the transformation into a human is a forced trope .
然而 , 这 转型 进入 一个 人类 是 一个 强制 套路 .

不过化人强梗，

['reskjuːɪŋ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['deɪndʒə(r)]
Rescuing people from danger
救援 人们 从 危险

拯人危难，

[rɪ'liːv] ['piːpəlz] ['sʌfərɪŋ]
Relieve people's suffering
缓解 人们的 痛苦

济人疾苦，

[nəʊ] [wʌn] [went] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hɔːl] .
No one went up to his hall .
不 一 去 向上 到 他的 大厅 .

未有一人升彼之堂，

['entərɪŋ] [ðeə(r)] [ruːm] ,
Entering their room ,
进入 他们的 房间 ,

入彼之室，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['bʊdəs] [rəʊb] [ænd; ənd] [bəʊl] .
He is the one who can receive the Buddha's robe and bowl .
他 是 这 一 WHO 能 收到 这 佛陀的 长袍 和 碗 .

可将如来衣钵授之者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] ['ʌtməʊst] [keə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
The Venerable One treated him with utmost care and respect .
这 可敬 一 治疗 他 和 极致 关心 和 尊重 .

尊者切切然优之，

[hiː; hi] [wʌns] [held] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [saɪd] :
He once held the scriptures and sighed :
他 一次 握住 这 经文 和 叹了口气 :

尝捧经叹曰：

" ['dʌsti] [wɜːdz] ['rɪt(ə)n] [ɒn] ['mʌdi] ['peɪpə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['evriweə(r)] . "
" Dusty words written on muddy paper are everywhere . "
" 达斯蒂 字 书面 在 浑 纸 是 到处 . "

“泥纸上尘言比比皆是，

[ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['miːnɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə] [məʊst] .
The subtle meaning behind it remains unknown to most .
这 微妙的 意义 在后面 它 遗迹 未知 到 最多 .

会个中妙意戚戚无闻。

[ðə; ði] ['mædʒɪk(ə)l] ['ɪmplɪment] [ɪn] [hænd]
The magical implement in hand
这 神奇 实施 在 手

手中法器，

[sɪns] [ai] [keɪm] ,
Since I came ,
自从 我 来了 ,

自我传来，

[duː; də] [nɒt] [let] [jɔː'self] [fɔːl] .
Do not let yourself fall .
做 不是 让 你自己 落下 .

不自我坠。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['blaɪndɪd] [baɪ] [dʌst] ,
Those who are blinded by dust ,
那些 WHO 是 失明 经过 灰尘 ,

意者经尘迷目，

[hæv; həv] ['skɑːlərz] [nɒt] [waɪpt] [ðeə(r)] ['mɪrər] [kliːn] ?
Have scholars not wiped their mirrors clean ?
有 学者们 不是 擦拭 他们的 镜子 干净的 ?

学者之明镜未拂拭乎?

['ʌðəwaɪz] , [sɪks] [pet(ə)lz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fɔːl] [laɪk] ['flaɪɪŋ] ['flaʊəz] .
Otherwise , six petals will surely fall like flying flowers .
否则 , 六 花瓣 将要 一定 落下 喜欢 飞行 花朵 .

不然必六出飞花，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [træns'fɔːmətɪv] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [red] ['fɜːnɪs] .
He had not yet encountered the transformative power of the red furnace .
他 有 不是 然而 遭遇 这 变革性的 力量 的 这 红色的 炉 .

未遇红炉所点化也。”

[dʒʌst] ['wʌriɪŋ] [ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] ,
Just worrying and wondering ,
只是 令人担忧 和 好奇 ,

正忧疑问，

[æn; ən] ['eldəli] [mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [ænd; ənd] ['bʊʃi] ['aɪbraʊz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] .
An elderly man with white hair and bushy eyebrows had a son .
一个 老年 男人 和 白色的 头发 和 茂密的 眉毛 有 一个 儿子 .

国中皓首庞眉之老有一子，

['feɪməs] ['freigrənsiz] ,
Famous fragrances ,
著名的 香水 ,

名香众，

['speʃ(ə)l] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [hɔːl]
Special visit to the Venerable One's Hall
特别的 访问 到 这 可敬 一个人的 大厅

特趋尊者之堂，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Paying homage to the Venerable One ,
付费 尊敬 到 这 可敬 一 ,

礼谒尊者，

[si:kɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk]
Seeking to become a monk
寻求 到 变得 一个 僧

求为出家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [dɪs'laɪkt] [kən'venʃən(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd][ə'spaɪəd][tuː; tə] [pɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [tɔːtʃ] .
He was a man who disliked conventional customs and aspired to pass on the torch .
他 曾是 一个 男人 WHO 不喜欢 传统的 海关 和 渴望 到 经过 在 这 火炬 .

盖不安俗习而有志传灯者也。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" You have become a monk ? "
" 你 有 变得 一个 僧 ? "

“汝身出家？

" [duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Do you intend to become a monk ? "
" 做 你 打算 到 变得 一个 僧 ? "

汝心出家？”

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [rɪ'plaɪd] :
The incense burners replied :
这 香 燃烧器 回复 :

香众答曰：

" [ai] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maɪ] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] . "
" I came to become a monk not for the sake of my body and mind . "
" 我 来了 到 变得 一个 僧 不是 为了 这 清酒 的 我的 身体 和 头脑 . "

“我来出家非为身心。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
The Venerable One said with delight :
这 可敬 一 说 和 喜 :

尊者喜曰：

" [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] [wɪð] [bəuθ] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] . "
" Monks are concerned with both body and mind . "
" 僧侣 是 担心的 和 两个都 身体 和 头脑 . "

“出家人俱为身心，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ə'ləʊn] [dʌz] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] .
This child alone does not care about his body and mind .
这 孩子 独自的 做 不是 关心 关于 他的 身体 和 头脑 .

独此子不为身心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] ['aɪðə(r)] .
It is not a small place either .
它 是 不是 一个 小的 地方 任何一个 .

所亦不小矣。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [vɜːs] :
He then bestowed upon her a verse :
他 然后 授予 之上 她 一个 诗 :

遂授以偈云：

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][maɪnd] .
The mind is the original mind .
这 头脑 是 这 原来的 头脑 .

心自本来心，

[ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][maɪnd][ɪz][nɒt] ['gʌvənd] [baɪ] ['eni] [lɔː] .
The true nature of mind is not governed by any law .
这 真的 自然 的 头脑 是 不是 受统治 经过 任何 法律 .

本心非有法。

[wɪð] [lɔː] [ænd; ənd] [wɪð] [wʌnz] [əʊn] ['kɒnʃəns] ,
With law and with one's own conscience ,
和 法律 和 和 一个人的 自己的 良心 ,

有法有本心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['naɪðə(r)][maɪnd][nɔː(r)][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔː] .
It is neither mind nor the fundamental law .
它 是 两者都不 头脑 也不 这 基本的 法律 .

非心非本法。

['ɑːftə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [vɜːs] ,
After reciting the verse ,
后 背诵 这 诗 ,

说偈毕，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [vɔɪd] [ænd; ənd] ['mænɪfestɪd] [ˌeɪ'tiːn] [tɹænsfɔːm'eɪʃənz] .
He then leaped into the void and manifested eighteen transformations .
他 然后 跳跃 进入 这 空白 和 表现出来 十八 转变 .

即跃身虚空呈十八变，

[ðen] [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['ləʊtəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Then he fell into a lotus position and passed away .
然后 他 跌倒 进入 一个 莲花 位置 和 通过了 离开 .

然后跏趺而逝。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜːti] - [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [pɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
In the thirty - first year of King Ping of Zhou ,
在 这 三十 - 第一的 年 的 国王 平 的 周 ,

周平王三十一年，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] - [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['relɪks] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ]['stuːpə] .
The disciple Tithoga collected the relics and built a stupa .
这 弟子 - 集 这 遗物 和 建造 一个 佛塔 .

弟子提多伽收舍利建塔。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['ɑːhət] [huː] [səb'djuː] ['drægənz]
The Seventh Arhat Who Subdues Dragons
这 第七 罗汉 WHO 压制 龙

降龙罗汉第七尊

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] .
The Venerable One's name was Kapilavastu .
这 可敬 一个人的 姓名 曾是 迦毗罗卫 .

尊者名迦毗摩罗，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [næn][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He lived during the reign of King Nan of Zhou .
他 居住地 期间 这 在位 的 国王 楠 的 周 .

周赧王时人。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hə'retɪk(ə)l] ['diːmənz] .
Initially , they were heretical demons .
最初 , 他们 是 异端 恶魔 .

初为外道妖魔，

['gæðərɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] ,
Gathering three thousand disciples ,
采集 三 千 门徒 ,

聚徒三千，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [klæn] ['kʌntri] .
It is causing trouble in the Hua clan country .
它 是 导致 麻烦 在 这 华 氏族 国家 .

作祟于华氏国。

[ænd; ənd] [wen] ['venərəb(ə)l] - ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ,
And when Venerable Asvaghosa traveled to the country of Hua ,
和 什么时候 可敬 - 旅行 到 这 国家 的 华 ,

及马鸣尊者行化至华氏国，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
I dare not reveal the truth to the Venerable One to receive his teachings .
我 敢 不是 揭示 这 真相 到 这 可敬 一 到 收到 他的 教义 .

不敢率真相投尊者门听受法旨，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [di'mɒnɪk] ['entəti] .
It repeatedly transformed into a demonic entity .
它 反复 转变 进入 一个 恶魔般的 实体 .

乃屡变为妖异，

[tuː; tə] ['iːvzdrɒp] .
To eavesdrop .
到 窃听 .

以窃听之。

[mɑː] [mɪŋ] [sɔː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
Ma Ming saw through it .
马 明 锯 通过 它 .

马鸣识破，

[meɪ] [ðeɪ] [teɪk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːəlz] .
May they take refuge in the Two Jewels .
可能 他们 拿 避难所 在 这 二 珠宝 .

令归依二宝，

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːm] ,
Beginning to reveal his true form ,
开始 到 揭示 他的 真的 形式 ,

始露真形，

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [wɒz; wəz] [trænz'mɪtɪd] .
The purpose of the teachings was transmitted .
这 目的 的 这 教义 曾是 传输 .

得传宗旨。

[mɑː] [mɪŋ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Ma Ming passed away .
马 明 通过了 离开 .

马鸣圆寂，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['ɪndiən] ['kɪŋdəm]
The Venerable One then led three thousand disciples to the western Indian kingdom
这 可敬 一 然后 引领 三 千 门徒 到 这 西 印度 王国
[tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
to spread his teachings .
到 传播 他的 教义 .

尊者始领三千徒众至西印度国行化，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , [wɪtʃ] [riːdz] :
He composed a poem of enlightenment , which reads :
他 由 一个 诗 的 启示 , 哪个 阅读 :

自作悟道诗云：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ʃɔː(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ʃɔː(r)]
From this shore to the other shore
从 这 支撑 到 这 其他 支撑

此岸到彼岸，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['əʊnli][ə; eɪ] [θɪn] [laɪn] .
They are separated by only a thin line .
他们 是 分开 经过 仅有的 一个 薄的 线 .

相离才一线。

[ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['diːteɪl] [ɪz] ['kruːʃ(ə)l] .
The slightest detail is crucial .
这 丝毫 细节 是 至关重要的 .

纤毫关捩子，

[huː] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] ['tɜːnɪŋ] ?
Who can understand the whole body turning ?
WHO 能 理解 这 所有的 身体 转弯 ?

谁解通身转。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndiə] [wɒz; wəz] [nemd] - .
The prince of the King of the West India was named Yunzhizai .
这 王子 的 这 国王 的 这 西方 印度 曾是 命名 - .

西印度国王太子名云自在者，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['tiːtʃɪŋz] , [wʌn] ['geɪnz] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɪnsaɪt] .
Hearing the Venerable One's teachings , one gains spiritual insight .
听力 这 可敬 一个人的 教义 , 一 收益 精神 洞察力 .

闻尊者法有灵通，

[ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The true teachings of Taoism are passed down through generations .
这 真的 教义 的 道教 是 通过了 向下 通过 几代人 .

道有真传，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə][grɑːnt][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Desiring to grant the Venerable One his room ,
渴望 到 授予 这 可敬 一 他的 房间 ,

欲授尊者室，

[prə'vaɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði]['venərəb(ə)l][wʌn]
Provided to the venerable one
假如 到 这 可敬 一

给尊者养，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['mɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] .
It was considered a model for the Chinese people .
它 曾是 经过考虑的 一个 模型 为了 这 中国人 人们 .

以为国人所矜式。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Upon seeing him , he asked :
之上 看到 他 , 他 问 :

就见而请曰：

[gʊd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'spaɪzd] .
Good people are not despised .
好的 人们 是 不是 被鄙视的 .

“善人不鄙弃，

[ai] ['træv(ə)ld] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] , [sə'veɪɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['bɔːdə(r)] ['riːdʒənz] .
I traveled far and wide , surveying the four border regions .
我 旅行 远的 和 宽的 , 测量 这 四 边界 地区 .

我遐陬遍观四境域中，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['fæmɪliz] [ə'bændənd] [lænd] .
All of this is my family's abandoned land .
全部 的 这 是 我的 家庭的 弃 土地 .

尽是我家荒服，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] [ɒn] .
There is nothing there for a virtuous person to linger on .
那里 是 没有什么 那里 为了 一个 有德行的 人 到 萦绕 在 .

无足可为善人驻跸。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['maʊntən] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
However , there is a large mountain to the north of the city .
然而 , 那里 是 一个 大的 山 到 这 北 的 这 城市 .

惟城北有一大山，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
There is a stone chamber in the mountains .
那里 是 一个 石头 房间 在 这 山脉 .

山中有一石室，

[ɪts] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [ænd; ənd] ['taʊərɪŋ] .
Its mountains are steep and towering .
它是 山脉 是 陡 和 参天 .

其山峻耸，

[bɜdz] [sɪŋ] [ænd; ənd] ['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
Birds sing and flowers bloom in all four seasons .
鸟类 唱歌 和 花朵 盛开 在 全部 四 季节 .

四时鸟语花香，

[ɪts] [ruːm] [wɒz; wəz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
Its room was quiet and secluded .
它是 房间 曾是 安静的 和 僻 .

其室清幽，

[eɪt] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [klaʊd] [skriːn] [ænd; ənd] [fɒg] ['bæriə(r)] ,
Eight sections of cloud screen and fog barrier ,
八 部分 的 云 屏幕 和 多雾路段 障碍 ,

八节云屏雾障，

['meni] [mʌŋks] [priːtʃ] [ænd; ənd] [səb'djuːd] [t'aɪgəz] [hɪə(r)] .
Many monks preached and subdued tigers here .
许多 僧侣 布道 和 低沉的 老虎 这里 .

几多比丘在此讲经伏虎，

['meni] [mʌŋks] [traɪd] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] ['drægən] [hɪə(r)] .
Many monks tried to subdue the dragon here .
许多 僧侣 尝试 到 征服 这 龙 这里 .

几多和尚在此设法降龙。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['pætʃwɜːk] [rəʊbz] [wɪð] ['freɪgrənt] ['pætənz] .
There are also patchwork robes with fragrant patterns .
那里 是 还 拼布 长袍 和 香 图案 .

也有补衲□□芳■，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [dreɪp] [ðəm'selvz] [ɪn] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [bɑːsk] [ɪn] [ðə; ði]
There are also those who drape themselves in scriptures and bask in the
那里 是 还 那些 WHO 垂帘 他们自己 在 经文 和 晒 在 这
['muːnlaɪt] , ['sɔːrɪŋ] [haɪ] [ə'bʌv] .
moonlight , soaring high above .
月光 , 翱翔 高的 多于 .

也有披经吸月高纵。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
The teacher traveled from afar to spread his teachings .
这 老师 旅行 从 远方 到 传播 他的 教义 .

老师远来行化，

[ken] [tʃɑːn] [ɪz]['saɪlənt][hɪə(r)] .
Ken Chan is silent here .
肯 陈 是 沉默的 这里 .

肯禅寂于此，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [spredz] [ðə; ði] [truː] ['spɪrɪt][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
It also spreads the true spirit for all time .
它 还 传播 这 真的 精神 为了 全部 时间 .

亦流播万古真风。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：”

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [piːks] [ænd; ənd] ['lɒfti] [klɪfs] [gɑːd] [ðɪs] [lænd] .
The towering peaks and lofty cliffs guard this land .
这 参天 高峰 和 高远 悬崖 警卫 这 土地 .

岺嵂崔嵬镇此邦，

[ðə; ði] [klaʊd] - ['ʃraʊdɪd] [skriːn] [ænd; ənd] ['mɪsti] ['bæriə(r)] [sə'pɑːs] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv]
The cloud - shrouded screen and misty barrier surpass even the beauty of
这 云 - 被遮蔽的 屏幕 和 蒙蒙 障碍 超过 甚至 这 美丽 的
[ʒɑːkʃiːɑːŋ] .
Xiaoxiang .
潇湘 .

云屏雾障胜潇湘。

['mɑːstəz] ['ɒf(ə)n] [liːv] [nəʊts] [ɪn][ðeə(r)][rʊmz; ruːmz] .
Masters often leave notes in their rooms .
大师 经常 离开 笔记 在 他们的 房间 .

高人室内多留记，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪn'tens] .
Only then did they say the fragrance of the flowers was even more intense .
仅有的 然后 做过 他们 说 这 香味 的 这 花朵 曾是 甚至 更多的 激烈的 .

才说花香迹更香。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [ðɪs] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] [pə'zesɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [pleɪs] . "
" This great nation possesses such a magnificent place . "
" 这 伟大的 国家 拥有 这样的 一个 壮丽 地方 . "

“大邦有此胜地，

[ai] ['pɜːsənəli] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .
I personally wish to reside there .
我 亲自 希望 到 居住 那里 .

私心甚愿居之，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ʌp'həʊld][maɪ]['prɪnsəp(ə)lz] .
Moreover , the crown prince of the country is able to uphold my principles .
而且 , 这 王冠 王子 的 这 国家 是 有能力的 到 坚持 我的 原则 .

况国之储君能重吾道，

[kæn; kən][juː; jʊ] [dɪ'send] [tuː; tə][maɪ] ['dwelɪŋ] ?
Can you descend to my dwelling ?
能 你 下降 到 我的 住宅 ?

能下吾居，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [əd'vaɪzə] [ə'bʌv] ,
There was an advisor above ,
那里 曾是 一个 顾问 多于 ,

上有劝首，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
The people of the country were not surprised and did not take it seriously .
这 人们 的 这 国家 是 不是 惊讶 和 做过 不是 拿 它 严重地 .

国人不虞不矜式矣。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][maɪ] [pɑːθ] ,
The practice of my path ,
这 实践 的 我的 小路 ,

吾道之行，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] ?
Isn't this a great blessing ?
不是 这 一个 伟大的 祝福 ?

讵不一大幸哉。"

[səʊ][hiː; hi] [əu'bei] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['ɔːdə(r)] .
So he obeyed the crown prince's order .
所以 他 服从 这 王冠 王子的 命令 .

遂如太子命，

[hiː; hi] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)][tuː; tə] [tiːtʃ] .
He went straight into the stone chamber to teach .
他 去 直的 进入 这 石头 房间 到 教 .

径往石室中演教。

['klaɪmɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Climbing several miles ,
攀登 一些 英里 ,

登山数里，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['paɪθən] ,
Encountering a python ,
遭遇 一个 Python ,

逢一蟒蛇，

[ɪts] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [sə'kʌmfərəns] ,
Its large number of circumferences ,
它是 大的 数字 的 周长 ,

其大数围，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ] .
It is several tens of feet long .
它 是 一些 十 的 脚 长的 .

其长数丈，

['drægən] [wɪð] [hɔːnz]
Dragon with horns
龙 和 角

头角肖龙，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [træns'fɔːmd] .
But it has not been transformed .
但 它 有 不是 到过 转变 .

但未得脱化，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

迢迤前来，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The Venerable One's body was wrapped around several times .
这 可敬 一个人的 身体 曾是 包装 大约 一些 时代 .

将尊者之身缠绕数匝。

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [fliː] [ɪn] ['terə(r)] .
Those who saw it would flee in terror .
那些 WHO 锯 它 会 逃跑 在 恐怖 .

见者万夫辟易，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['fɑːloʊərz] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
Even the three thousand followers hesitated to proceed .
甚至 这 三 千 追随者 犹豫了一下 到 继续 .

三千从游徒众亦为却步。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
The Venerable One remained calm and composed .
这 可敬 一 剩余 冷静的 和 由 .

尊者神色自若，

[pleɪ] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [pɪɡ] .
Play with it as if it were a domestic pig .
玩 和 它 作为 如果 它 是 一个 国内的 猪 .

玩弄之若家中豢豚，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He calmly addressed the crowd and said :
他 平静地 已解决 这 人群 和 说 :

从容谓众人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['diːmən] . "
" This is a demon . "
" 这 是 一个 恶魔 . "

“此魔也，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [hɪə(r)][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [kraɪmz] .
They ended up here because of their crimes .
他们 结束 向上 这里 因为 的 他们的 犯罪 .

为获罪沦落在此。

[naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] [ai][kæn; kən] [tɜːn] [ðə; ði]['fɑːlʊn] ,
Now that I know I can turn the Falun ,
现在 那 我 知道 我 能 转动 这 法伦 ,

今知我能转法轮，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ˌem ˈiː] [fɜːst] .
Therefore , they came to greet me first .
所以 , 他们 来了 到 迎接 我 第一的 .

故先来迎我，

[siːkɪŋ] [ˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n]
Seeking liberation
寻求 解放

求解脱，

[nɒn] - ['tɒksɪk] [stɪŋz] .
Non - toxic stings .
非 - 有毒的 刺痛 .

非肆螫毒。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ɔː(r)][fɪə(r)] ?
What do you have to worry about or fear ?
什么 做 你 有 到 担心 关于 或者 害怕 ?

汝等何忧何惧?

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

谓予不信,

[bʌt; bət] [wɒtʃ] [haʊ] [ai] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
But watch how I devise a plan for them .
但 手表 如何 我 设计 一个 计划 为了 他们 .

但看吾为彼设法,

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] [fled] .
They then dispersed and fled .
他们 然后 分散的 和 逃亡 .

彼即自解散逃去。"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] [θriː] ['refjuːdʒz] [ə'pɒn][ðə; ði]['dʒaɪənt] ['paɪθən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
The Venerable One then bestowed the Three Refuges upon the giant python along the way .
这 可敬 一 然后 授予 这 三 避难所 之上 这 巨大的 Python 沿着 这 方式 .

尊者即从途中为大蟒授三归依法,

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云:

[dɪs'ɔːdəd] [baɪ] [θriː] [maɪndz]
Disordered by three minds
混乱 经过 三 思想

不从三心乱,

[ˌʌnprə'vəʊkt] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] ,
Unprovoked by a single thought ,
无端挑衅 经过 一个 单身的 想法 ,

无由一念迷,

[weə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [bəuθ] [end] ,
Where existence and non - existence both end ,
在哪里 存在 和 非 - 存在 两个都 结尾 ,

有无俱尽处,

[ðæt] [ɪz] ['bəʊdi] .
That is Bodhi .
那 是 菩提 .

那里是菩提。

[weə(r)] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

何处入头,

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['merɪts] [ænd; ənd] [naɪn] [j'iəz] [ɒv; əv] ['præktɪs] .
Three thousand merits and nine years of practice .
三 千 优点 和 九 年 的 实践 .

三千功行九年机,

['eɪti] ['θaʊz(ə)nd] ['klæmə] [ɑː(r); ə(r)] [swept] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Eighty thousand clamors are swept away with a single stroke .
八十 千 喧闹声 是 扫荡 离开 和 一个 单身的 中风 .

八万尘嚣一笔挥。

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

“汝省得么?

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

汝省得么? ”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['paɪθən] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the python finished speaking ,
后 这 Python 完成的 请讲 ,

其蟒听讫,

[ðeɪ] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] [grɑːs] .
They fled into the grass .
他们 逃亡 进入 这 草 .

即奔逃草中,

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

逃去。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'lɑːmd] [bɪ'fɔː(r)] ['fiːlɪŋ] [æt; ət] [iːz] .
Everyone was alarmed before feeling at ease .
每个人 曾是 惊慌 前 感觉 在 舒适 .

众人惊心始安。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[sɪns] [ðə; ði] [greɪt] [steɪt] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊntən] ,
Since the great state has such a famous mountain ,
自从 这 伟大的 状态 有 这样的 一个 著名的 山 ,

大邦既有此名山,

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [ðɪs] [relm] [ænd; ənd] [priːtʃ] [nɪə'vɑːnə] .
I wish to enter into this realm and preach Nirvana .
我 希望 到 进入 进入 这 领域 和 布道 涅槃 .

愿入其中讲涅槃。

[ə; eɪ] ['paɪθən] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , [siːkɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
A python coiled around a person on the road , seeking liberation .
一个 Python 卷曲 大约 一个 人 在 这 路 , 寻求 解放 .

路上蟒缠求解脱,

['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ][ænd; ənd] [dɪ'spɜːrs] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənpleɪs] .
Taking refuge and dispersing are commonplace .
采取 避难所 和 分散 是 平凡 .

皈依散去等闲间。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] ['sevrəl] [mɔː(r)] [maɪlz] ,
The Venerable One traveled several more miles ,
这 可敬 一 旅行 一些 更多的 英里 ,

尊者又行数里,

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] ,
Approaching the stone chamber ,
接近 这 石头 房间 ,

将至石室，

[ðen] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [keɪm] ['fɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɑːmz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Then an old man came forward with his palms together and asked the Venerable One his name .
然后 一个 老的 男人 来了 向前 和 他的 棕榈树 一起 和 问 这 可敬 一 他的 姓名 .

又遇一老人合掌前来讯问尊者姓名。

[fɜːst] , [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [də'rektli] :
First , I will tell you directly :
第一的 , 我 将要 告诉 你 直接地 :

先直告曰：

" [ai] , [æn; ən] [əʊld] [fuːl] , [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] . "
" I , an old fool , was originally from a certain place . "
" 我 , 一个 老的 傻子 , 曾是 起初 从 一个 肯定 地方 . "

“愚老原系某处人氏，

[hiː; hi] [wʌns] ['entəd] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
He once entered the Buddhist order and took refuge in the Dharma .
他 一次 进入 这 佛教徒 命令 和 采取 避难所 在 这 法 .

昔曾入沙门皈依佛法，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mʌŋk] ,
For a virtuous monk ,
为了 一个 有德行的 僧 ,

为比丘善人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [faɪv] ['ægrɪgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['empti] ,
Because the five aggregates are not empty ,
因为 这 五 骨料 是 不是 空的 ,

因五蕴未空，

[ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [rɪ'meɪn] .
The troubles remain .
这 麻烦 保持 .

烦恼犹在，

[æt; ət] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [taɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] ,
At a certain time in a certain year ,
在 一个 肯定 时间 在 一个 肯定 年 ,

某年时分，

['æŋgə(r)] [ænd; ənd] ['selfɪʃnəs]
Anger and selfishness
愤怒 和 自私

嗔恨怀私，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] [ə'fend] ,
When encountering someone you offend ,
什么时候 遭遇 某人 你 得罪 ,

遇触忤之人，

[dɪ'luːʒn] [ə'baʊt] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] ,
Delusion about birth and death ,
错觉 关于 出生 和 死亡 ,

妄为生灭，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] [dɪ'siːt] .
They committed the sin of deceit .
他们 坚定的 这 罪 的 欺骗 .

造下欺心罪孽。

['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] ['iːv(ə)l] [diːdz] ,
Having committed countless evil deeds ,
拥有 坚定的 无数 邪恶的 契约 ,

前之恶贯既满，

[ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [self] - [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] .
The subsequent self - examination was difficult to make up for .
这 随后的 自己 - 考试 曾是 难的 到 制作 向上 为了 .

后之修省难偿，

[gɒd] [sɔː] [ðə; ði] [bleɪm] .
God saw the blame .
上帝 锯 这 责备 .

上帝见责，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['paɪθən] .
Therefore , this mountain was transformed into a python .
所以 , 这 山 曾是 转变 进入 一个 Python .

故堕落此山为蟒耳。

[sɪns] ['luːzɪŋ] [maɪ] ['hjuːmən] [fɔːm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['paɪθən]
Since losing my human form and becoming a python
自从 输 我的 人类 形式 和 成为 一个 Python

自失人身为蟒以来，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪv] .
They lived in a cave .
他们 居住地 在 一个 洞穴 .

住是窟中，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [naʊ] .
It has been a thousand years now .
它 有 到过 一个 千 年 现在 .

今已千年，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [træns'fɔːmd] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .
It cannot be transformed back to its original form .
它 不能 是 转变 后退 到 它是 原来的 形式 .

不能脱化转还原身。

[wen] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ri'bjuːk] [hɪm] , [hiː; hi] [left] [ðiːz] [lɑːst] [wɜːdz] :
When the emperor rebuked him , he left these last words :
什么时候 这 皇帝 责备 他 , 他 左边 这些 最后的 字 :

上圣见责之时曾有遗言曰，

- ['kɑːmɪk] ['ɒbstək(ə)lz] , ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['æŋgə(r)] , -
' Karmic obstacles , hatred and anger , '
- 因果报应 障碍 , 仇恨 和 愤怒 , -

'业障恨嗔，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['paɪθən] .
He was transformed into a python .
他 曾是 转变 进入 一个 Python .

堕为蟒身。

[ai] [wɪl] [səb'djuː] [jɔː(r); jə(r)] ['æŋgə(r)] .
I will subdue your anger .
我 将要 征服 你的 愤怒 .

令汝伏气，

[duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [tə'geðə(r)] .
Do not allow them to be born together .
做 不是 允许 他们 到 是 出生 一起 .

不令俱生。

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ,
Desiring to be reborn as a human ,
渴望 到 是 重生 作为 一个 人类 ,

欲转为人，

[ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [ˌresɪ'teɪʃn] ,
Kapilavastu recitation ,
迦毗罗卫 背诵 ,

迦毗诵经，

[ðə; ði] [mɪ'leniəm] ['lɪmɪt] [hæz; həz] [ɪk'spaɪəd] .
The millennium limit has expired .
这 千年 限制 有 已到期 .

千年限满，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [mʌŋk] ['steɪtəs] .
He returned to his original monk status .
他 返回 到 他的 原来的 僧 地位 .

复作原僧。'

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [sɪns] [ai] [wɒz; wəz] [hɪə(r)] .
It has been a thousand years since I was here .
它 有 到过 一个 千 年 自从 我 曾是 这里 .

某在此适满千年，

['jestədeɪ] , [ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] . . .
Yesterday , the mountain god told me that . . .
昨天 , 这 山 上帝 讲述 我 那 . . .

昨山神报我云，

[tə'mɒrəʊ] , [zen] ['mɑːstə(r)] ['kɑːpiː] [wɪl] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
Tomorrow , Zen Master Kapi will come here to preach and devise teachings .
明天 , 禅 掌握 卡皮 将要 来 这里 到 布道 和 设计 教义 .

明日迦毗禅师来此讲经设法。

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [əʊld] [mæn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] .
The foolish old man heard of the Venerable One's name .
这 愚蠢 老的 男人 听到 的 这 可敬 一个人的 姓名 .

愚老闻尊者名，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'fɔːmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːpɪlə'vɑːstuː] [ˌresɪ'teɪʃn] .
It conforms to the account of the Kapilavastu recitation .
它 符合 到 这 帐户 的 这 迦毗罗卫 背诵 .

适符了迦毗诵经之记，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Therefore , they came from afar to welcome them .
所以 , 他们 来了 从 远方 到 欢迎 他们 .

故远来迎接，

[ai] [ɪm'plɔː(r)] [diːˌhjuːmənaɪ'zeɪʃn] .
I implore dehumanization .
我 恳求 非人化 .

恳求脱化。

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] [θriː] ['refjuːdʒz] [ænd; ənd] ['dɑːmə] [pɹ'iːsɛpts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
received the Three Refuges and Dharma Precepts from the Venerable One .
已收到 这 三 避难所 和 法 戒律 从 这 可敬 一 .

承尊者为我受三皈依法戒，

[tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ]
To be reborn as a human being
到 是 重生 作为 一个 人类 存在

得返为人，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
Therefore , I have come again to express my gratitude .
所以 , 我 有 来 再次 到 表达 我的 感激 .

故复来相谢耳。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [maɪ] [dɪ'saɪpl] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪs'gaɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
" My disciples made a disguise for me . "
" 我的 门徒 制成 一个 伪装 为了 我 . "

“我众徒为妆辟易，

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['fɔːlən] [mæn] .
I know you are a fallen man .
我 知道 你 是 一个 倒下 男人 .

我明知汝为沦落，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
I have come here seeking liberation .
我 有 来 这里 寻求 解放 .

此来为求解脱耳。

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [biːn] [ˌriː'bɔːn] [æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ,
Now that I have been reborn as a human ,
现在 那 我 有 到过 重生 作为 一个 人类 ,

今既获转为人，

[ɔːl] ['fjuːtʃə(r)] [ə'flikʃən] [ænd; ənd] ['kɑːmɪk] ['ɒbstək(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
All future afflictions and karmic obstacles should be eliminated .
全部 未来 苦难 和 因果报应 障碍 应该 是 已淘汰 .

已后烦恼业障悉宜除之。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
" Received the Dharma precepts of the Venerable One ,
" 已收到 这 法 戒律 的 这 可敬 一 ,

“受尊者法戒，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Day and night , he reflected on his actions and fulfilled his responsibilities .
天 和 夜晚 , 他 反映 在 他的 行动 和 已完成 他的 职责 .

日夜修省克责，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'gen] ['hɑːbə(r)]['æŋgə(r)][ɔː(r)] [rɪ'zentmənt] .
I will never again harbor anger or resentment .
我 将要 绝不 再次 港口 愤怒 或者 怨恨 .

再不敢为嗔恨事矣。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ˌriː'bɔːn] [æz; əz][ə; eɪ] ['paɪθən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
He has been reborn as a python for a thousand years .
他 有 到过 重生 作为 一个 Python 为了 一个 千 年 .

堕身为蟒已千年，

[ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd] [teɪk] ['refjuːdʒ] .
I am fortunate to have the opportunity to be liberated and take refuge .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 是 解放 和 拿 避难所 .

解脱皈依幸有缘。

['æŋgə(r)][hæz; həz][nɒt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ə'flikʃən] [ænd; ənd]['ɒbstək(ə)lz] .
Anger has not eliminated the afflictions and obstacles .
愤怒 有 不是 已淘汰 这 苦难 和 障碍 .

嗔恨未除烦恼障，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['mɑːstə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sə'spendɪd] [ɒn] [maʊnt] ['gerit] .
The teachings and precepts of a wise master are suspended on Mount Dou .
这 教义 和 戒律 的 一个 明智的 掌握 是 暂停 在 山 斗 .

明师法戒斗山悬。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ɑːskt] :
The Venerable One then asked :
这 可敬 一 然后 问 :

尊者又问曰：

[huː] [els] [laɪvz; lɪvz][nɪə(r)] [ðɪs] ['maʊntən] ?
Who else lives near this mountain ?
WHO 别的 生活 靠近 这 山 ?

“此山附近更有何人在此栖止？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [ten] [maɪlz] [nɔːθ] , "
" Ten miles north , "
" 十 英里 北 , "

“北去十里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [triː] [weə(r)] [ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] ['gæðəd] [faɪv] ['hʌndrəd] [dɪ'saɪpl] .
There was a great tree where the Dragon King gathered five hundred disciples .
那里 曾是 一个 伟大的 树 在哪里 这 龙 国王 聚集 五 百 门徒 .

有大树龙王聚徒五百，

[wʌns] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [triː] ,
Once under the shade of a large tree ,
一次 在下面 这 阴影 的 一个 大的 树 ,

尝在大树荫覆之下，

[hiː; hi] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə][ðə; ði]['drægənz] .
He preached the Dharma to the dragons .
他 布道 这 法 到 这 龙 .

为众龙说法。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
This mountain is a place to live .
这 山 是 一个 地方 到 居住 .

此山附近栖止，

['əʊnli] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
Only this person .
仅有的 这 人 .

惟有此人。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɜːd] [ðə; ði][əʊld] [mænz] [wɜːdz] ,
The Venerable One heard the old man's words ,
这 可敬 一 听到 这 老的 男人的 字 ,

尊者闻老人言，

[bɪ'fɔː(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] ,
Before entering the stone chamber ,
前 进入 这 石头 房间 ,

未入石室，

[in'trʌst] [ðə; ði] ['eldəli] [æz; əz] [gaɪdz] ,
Entrusting the elderly as guides ,
委托 这 老年 作为 指南 ,

托老人为导引，

[ai] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triː] .
I paid homage to the Dragon King of the Great Tree .
我 有薪酬的 尊敬 到 这 龙 国王 的 这 伟大的 树 .

谒见大树龙王。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)][ɪz] [njuː] . "
" The Zen master is new . "
" 这 禅 掌握 是 新的 . "

“禅师新来，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['welkəm] [gests] .
There is a way to welcome guests .
那里 是 一个 方式 到 欢迎 客人 .

有宾道也，

[ðə; ði] [greɪt] [triː] ['drægən] [kɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
The Great Tree Dragon King has been here for many years .
这 伟大的 树 龙 国王 有 到过 这里 为了 许多 年 .

大树龙王经年在此，

[ðə; ði] [meɪn] [wei] ,
The main way ,
这 主要的 方式 ,

主道也，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌbiː 'əʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [fɜːst] .
Wait for Bo to come and pay his respects first .
等待 为了 波 到 来 和 支付 他的 尊重 第一的 .

待波先来相拜，

[ðen] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Then return the greeting .
然后 返回 这 问候 .

然后答礼。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" You have heard of this . "
" 你 有 听到 的 这 . "

“子闻之也，

" [ʃʊd; ʃəd] [ai] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [hæv; həv] ['set(ə)ld] ['ɪntuː] [maɪ] ['lɒdʒɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [siːkɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [æn; ən] ['eldə(r)] ? "
" Should I wait until I have settled into my lodging before seeking an audience with an elder ? "
" 应该 我 等待 直到 我 有 定居 进入 我的 住宿 前 寻求 一个 观众 和 一个 长老 ? "

舍馆定然后求见长者乎？”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [bɪ'frend] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] . "
" The Zen master was eager to befriend the virtuous . "
" 这 禅 掌握 曾是 渴望的 到 交朋友 这 有德行的 . "

“禅师既急亲贤，

[rɒŋ] [went] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði] ['dægə(r)] [fɜːst] .
Rong went to throw the dagger first .
荣 去 到 扔 这 匕首 第一的 .

容某先去投刺，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['eldəz] [tuː; tə] [ə'raɪv] ['sləʊli] . "
" It is acceptable for the elders to arrive slowly . "
" 它 是 可接受 为了 这 长者 到 到达 缓慢地 . "

公辈缓缓而来可也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [gəʊ] [ə'hed] . "
" You just go ahead . "
" 你 只是 去 前方 . "

“汝只管前去，

[ai] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ'self] .
I will find out for myself .
我 将要 寻找 出去 为了 我 .

我自有分晓。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [tʊk] [ðə; ði] [θɔːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [triː] .
The old man took the thorn to see the Dragon King of the Great Tree .
这 老的 男人 采取 这 刺 到 看 这 龙 国王 的 这 伟大的 树 .

老人领刺去见大树龙王，

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'sæsɪnz] ['kwestʃən] , [ɑːskt] :
The Dragon King , upon seeing the assassin's question , asked :
这 龙 国王 , 之上 看到 这 刺客的 问题 , 问 :

龙王见刺问曰：

" [ðɪs] ['pɜːrsənz] ['lɒdʒɪŋ] [ɪz] [nɒt] [jet] [dɪ'saɪdɪd] . "
" This person's lodging is not yet decided . "
" 这 人的 住宿 是 不是 然而 决定 . "

“此人行馆未定，

[kʌm] [siː] [ˌem 'iː] [fɜːst] .
Come see me first .
来 看 我 第一的 .

先来见我，

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] ['rezɪdəns] ? "
" Could it be that you intend to seize my residence ? "
" 可以 它 是 那 你 打算 到 抢占 我的 住宅 ? "

莫非欲图我所居耶？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [prɪns] [jʌn] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] . "
" Prince Yun invited him to teach in the stone chamber . "
" 王子 云 受邀 他 到 教 在 这 石头 房间 . "

“云太子请彼演教石室，

[bɪ'fɔː(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['dɔːmətri] ,
Before entering the dormitory ,
前 进入 这 宿舍 ,

未入舍馆，

[fɜːst] , [ai][baʊ; bəʊ][tuː; tə][juː; jʊ] .
First , I bow to you .
第一的 , 我 弓 到 你 .

先拜阁下，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][grænd] ['serəməni] ?
Is this a grand ceremony ?
是 这 一个 盛大 仪式 ?

礼之盛耶，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why would you say such a thing ?
为什么 会 你 说 这样的 一个 事物 ?

阁下何为出此言也。”

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“子为谁？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ə; eɪ] ['fɔːlən] ['paɪθən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" A fallen python from the mountains . "
" 一个 倒下 Python 从 这 山脉 . "

“堕落山中蟒也。”

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

[huː] [tɜːnz] [ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv] ['dɑːmə] ?
Who turns the wheel of Dharma ?
WHO 转弯 这 车轮 的 法 ?

“何人为转法轮，

" [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ˌriːˈbɔːn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] ? "
" So that he may be reborn as a human being ? "
" 所以 那 他 可能 是 重生 作为 一个 人类 存在 ? "

俾得复为人耶？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [ˈlɪbəreɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈtiːtʃə(r)] . "
" I am liberated by this teacher . "
" 我 是 解放 经过 这 老师 . "

“承此师解脱。”

[ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [seɪvd] [baɪ] [ðɪs] [ˈmɑːstə(r)] . "
" You have been saved by this master . "
" 你 有 到过 已保存 经过 这 掌握 . "

“汝得此师解救，

[ai][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] .
I have nothing to thank you for .
我 有 没有什么 到 感谢 你 为了 .

无以为谢，

[səʊ] [jʊr; jər] [ˈɒfərɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][lænd] [ai][lɪv; laɪv][ɪn] ?
So you're offering up the land I live in ?
所以 你是 提供 向上 这 土地 我 居住 在 ?

故将我所居之地献耶？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] . "
" The Venerable One came to spread the Dharma . "
" 这 可敬 一 来了 到 传播 这 法 . "

“尊者之来为传道计也，

[ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [siːz] [ˈterətri] ,
The desire to seize territory ,
这 欲望 到 抢占 领土 ,

萌夺地之心，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)] [əˈsəʊʃɪeɪts] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
The Crown Prince no longer associates with others .
这 王冠 王子 不 更长 同事 和 其他的 .

太子不与友矣。

[ˈselfɪʃ] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈhelpɪŋ] [ˈʌðə(r)z]
Selfish rather than helping others
自私 相当 比 帮助 其他的

利己而非济人，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbʊdɪst] [ˈrɪtʃʊəlz] ? "
" How could it be a vessel for Buddhist rituals ? "
" 如何 可以 它 是 一个 血管 为了 佛教徒 仪式 ? "

岂释家法器。”

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,
Listening to your words ,
聆听 到 你的 字 ,

“聆子之谈，

[wuː] [tʃaʊ] -
Wu Chao Shangdi
吴 赵 -

悟超上乘，

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['paɪθən] . "
" In the past , they would not have fallen into the form of a python . "
" 在 这 过去的 , 他们 会 不是 有 倒下 进入 这 形式 的 一个 Python . "

昔日不堕为蟒矣。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['æŋgə(r)] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] . "
" It is also because of your anger towards me . "
" 它 是 还 因为 的 你的 愤怒 向 我 . "

“亦为有阁下嗔恨之心故也。”

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [sed] :
The Dragon King said :
这 龙 国王 说 :

龙王曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['krɒnɪk] ['ɪlnəs] ,
" I have a chronic illness ,
" 我 有 一个 慢性的 疾病 ,

“予痼疾，

[nəʊ][wʌn] ['krɪtɪsaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
No one criticizes it .
不 一 批评 它 .

无人针砭，

[ai] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
I thank you for your instruction .
我 感谢 你 为了 你的 操作说明 .

今谢教矣。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

复曰：

" [ai]['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [maɪ] [ɔː'θɒrəti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [skuːl] . "
" I also wish to establish my authority within the righteous school . "
" 我 还 希望 到 建立 我的 权威 之内 这 正义 学校 . "

“吾亦欲印正于有道之门，

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [wʌn][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['wɜːði] [frend] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
The reason why one can find a worthy friend is because of this .
这 原因 为什么 一 能 寻找 一个 值得 朋友 是 因为 的 这 .

第所因贵得可宗之友，

[ai] [wɪl] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I will try it .
我 将要 尝试 它 .

吾且试之，

[ɪf] [juː; jʊ] [səb'mɪt] [tuː; tə][maɪ] [hɑːt] ,
If you submit to my heart ,
如果 你 提交 到 我的 心 ,

倘服得予心，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [feɪs] [nɔːθ] ,
Willing to face north ,
愿意的 到 脸 北 ,

甘心北面，

[ai] ['kænɒt] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] [hɑːt] ,
I cannot give you my heart ,
我 不能 给 你 我的 心 ,

不得予心，

[iːtʃ] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts] [əʊn] ['seprət] ['entəti] .
Each can establish its own separate entity .
每个 能 建立 它是自己的 分离 实体 .

各立门户可也，

" [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [rɪ'pɔːt] [bæk] . "
" You need not report back . "
" 你 需要 不是 报告 后退 . "

子不必覆命。”

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz]['tælənts] .
The Dragon King then displayed his talents .
这 龙 国王 然后 显示 他的 天赋 .

龙王遂展其所长，

['sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

飞腾空中，

['sɜːklɪŋ] [ðə; ði] [triː] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Circling the tree several times ,
盘旋 这 树 一些 时代 ,

绕树数匝，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Return to your original position .
返回 到 你的 原来的 位置 .

转回本位。

[æt; ət][fɜːst] [glɑːns] , [ai] [sə'spektɪd] [ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] .
At first glance , I suspected they came here to fight over the mountain .
在 第一的 瞥一眼 , 我 怀疑 他们 来了 这里 到 斗争 超过 这 山 .

初疑来此为争山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [tek'niːk] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [pə'fɔːməns] .
It is doubtful that the superior technique will be used in the performance .
它 是 疑 那 这 优越的 技术 将要 是 用过的 在 这 表现 .

疑什优将技演搬。

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋz] ['æŋgə(r)][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt] .
The Dragon King's anger was always present .
这 龙 国王学院 愤怒 曾是 总是 展示 .

总见龙王嗔恨在，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['fɪgəd] [aʊt] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] .
The old man figured out the mechanism .
这 老的 男人 想 出去 这 机制 .

老人勘破此机关。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The Venerable One saw it ,
这 可敬 一 锯 它 ,

尊者见之，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his three thousand disciples , saying :
他 已解决 他的 三 千 门徒 , 说 :

谓三千弟子曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['diːmən] . "
" This is a demon . "
" 这 是 一个 恶魔 . "

“此魔也，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [daut] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [rɪ'zɒlvd] .
There are still doubts that have not been resolved .
那里 是 仍然 疑虑 那 有 不是 到过 已解决 .

有疑而未释，

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [skɪl] [ænd; ənd] [ðen] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] . "
" Having a skill and then wanting to show it off . "
" 拥有 一个 技能 和 然后 想要 到 展示 它 离开 . "

有技而思逞也。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :

众弟子曰：

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [daʊt] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [miːt] . "
" If there is doubt , there is no need to meet . "
" 如果 那里 是 怀疑 , 那里 是 不 需要 到 见面 . "

“怀疑则不必见，

['juːzɪŋ] [trɪks] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [siːn] .
Using tricks should not be seen .
使用 技巧 应该 不是 是 已见 .

挟技则不当见，

[wɒt] [tek'niːk] [dɪd] [maɪ] ['mɑːstə(r)] [juːz] [tuː; tə] [səb'djuː] [hɪm] ?
What technique did my master use to subdue him ?
什么 技术 做过 我的 掌握 使用 到 征服 他 ?

吾师何术以降之？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [ai][wɒz; wəz] [wʌns] [bɪ'fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] - . ”
“ I was once before Venerable Asvaghosa . ”
“ 我 曾是 一次 前 可敬 - . ”

“吾昔马鸣尊者之前，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][juːz] [ðɪs] [skɪl] ?
Why don't you use this skill ?
为什么 不 你 使用 这 技能 ?

独不逞此技耶？”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['sɪmpli] [sæt]['kwaɪətli][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
At that time , the Venerable One simply sat quietly and waited for him .
在 那 时间 , 这 可敬 一 简单地 卫星 悄悄 和 等待 为了 他 .

当时尊者惟静坐以待之，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eniwʌn] ['biːɪŋ] [rɪ'fjuːzd] ['entri] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [wɔːlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pæləs] .
I have never heard of anyone being refused entry outside the gates and walls of a palace .
我 有 绝不 听到 的 任何人 存在 拒绝 入口 外部 这 大门 和 墙壁 的 一个 宫殿 .

未闻魔之门墙之外不与见也。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] ,
Without waiting for the old man to report back ,
没有 等待 为了 这 老的 男人 到 报告 后退 ,

不候老人覆命，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [wɪð] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] .
He came to see the Dragon King with three thousand disciples .
他 来了 到 看 这 龙 国王 和 三 千 门徒 .

自同三千弟子来见龙王。

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] , [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)]['steɪtəs] .
The Dragon King , at this moment , relied on his superior status .
这 龙 国王 , 在 这 片刻 , 依赖 在 他的 优越的 地位 .

龙王此时自恃其尊，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'raɪv] ,
Seeing the Venerable One arrive ,
看到 这 可敬 一 到达 ,

见尊者来，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['ləʊərɪŋ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [wʌnz] [ˌɪntrə'dʌkʃn] .
Not for the purpose of lowering the rank of one's introduction .
不是 为了 这 目的 的 降低 这 秩 的 一个人的 介绍 .

不为降阶一接引，

['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn]
Meeting with the Venerable One
会议 和 这 可敬 一

与尊者见，

[nɒt] [aʊt] [ɒv; əv][hjuː'mɪləti][ɔː(r)] ['jiːldɪŋ] .
Not out of humility or yielding .
不是 出去 的 谦逊 或者 屈服 .

不为谦卑一逊让。

['ærəgənt] [ænd; ənd] ['hɔːti] ,
Arrogant and haughty ,
傲慢的 和 傲慢 ,

偃蹇倨傲，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][klɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ,
To make it clear that he is a member of the family ,
到 制作 它 清除 那 他 是 一个 成员 的 这 家庭 ,

明示己为堂上人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [naʊ] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
It is clear that the Venerable One is now treated as a servant .
它 是 清除 那 这 可敬 一 是 现在 治疗 作为 一个 仆人 .

显待尊者为堂下人矣。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
And they remained silent , without exchanging a single word .
和 他们 剩余 沉默的 , 没有 交换 一个 单身的 单词 .

且默默不交一言，

[hiː; hi]['əʊnli] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He only thought to himself :
他 仅有的 想法 到 他自己 :

只心念曰：

" [hæz; həz] [ðɪs] ['mɑːstə(r)] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['dɑːəʊ] ? "
" Has this master attained the decisive insight into the Dao ? "
" 有 这 掌握 已达到 这 决定性 洞察力 进入 这 道 ? "

“此师得决定性明道眼否?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ] [huː] [sək'siːdz] [ðə; ði] [truː] ['viːəkl] ?
Is it the Great Sage who succeeds the True Vehicle ?
是 它 这 伟大的 圣人 WHO 成功 这 真的 车辆 ?

是大圣继真乘否? ”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['bæriəz] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['brəʊkən] [daʊn] .
It is suspected that the Venerable One's barriers have not been broken down .
它 是 怀疑 那 这 可敬 一个人的 障碍 有 不是 到过 破碎的 向下 .

盖疑尊者藩篱未剖，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðəʊz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] .
It is insufficient to discuss this with those above and below .
它 是 不足的 到 讨论 这 和 那些 多于 和 以下 .

不足与上下其议论也。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] :
The Venerable One responded to the Dragon King :
这 可敬 一 回应 到 这 龙 国王 :

尊者应龙王曰：

" [ðəʊ] [juː; jʊ] [spiːk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,
" Though you speak in your heart ,
" 尽管 你 说话 在 你的 心 ,

“汝虽心语，

[ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] ,
I already know ,
我 已经 知道 ,

吾已意知，

[bʌt; bət] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [həʊm] ,
But distinguish the home ,
但 区分 这 家 ,

但辨出家，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['biːɪŋ] ['həʊli] . "
Why worry about not being holy . "
为什么 担心 关于 不是 存在 圣 . "

何忧不圣。”

['ærəgənt] ['drægən] [kɪŋ] , ['lækɪŋ] [ɪn] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Arrogant Dragon King , lacking in self - cultivation .
傲慢的 龙 国王 , 缺乏 在 自己 - 栽培 .

倨做龙王少养涵，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nz][ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ?
Why bother asking about one's actions in one's heart ?
为什么 打扰 问 关于 一个人的 行动 在 一个人的 心 ?

何须心上问行藏。

[maɪ] [θɔːts] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
My thoughts have reached the ears of a wise man .
我的 想法 有 达到 这 耳朵 的 一个 明智的 男人 .

心声已入高人耳，

[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [skiːm] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['ʃeɪmləs] .
He saw through the scheme and became shameless .
他 锯 通过 这 方案 和 成为 不要脸 .

勘破机关腆自颜。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [spəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
The Venerable One spoke a few words ,
这 可敬 一 辐 一个 很少 字 ,

尊者数言，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['drægən] [kɪŋz] [lʌŋz] [ænd; ənd]['lɪvə(r)] ,
If one could see the Dragon King's lungs and liver ,
如果 一 可以 看 这 龙 国王学院 肺 和 肝 ,

如见龙王肺肝，

[ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [træn'sendənt] ['biːɪŋ]
The Dragon King then realized that the Venerable One was a transcendent being
这 龙 国王 然后 已实现 那 这 可敬 一 曾是 一个 超凡脱俗 存在
[ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['lev(ə)l][ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
of the highest level of enlightenment .
的 这 最高 等级 的 启示 .

龙王至是知尊音是超悟上乘，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [tɔːt] [ˌem 'iː][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Those who have taught me are also among them .
那些 WHO 有 教授 我 是 还 之中 他们 .

为我所受教者也，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [maɪ] [dɪ'saɪpl] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [wʌnz] [ai] [tiːtʃ] .
Those who are not my disciples are not the ones I teach .
那些 WHO 是 不是 我的 门徒 是 不是 这 一个 我 教 .

非堂下弟子为我所教者也。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] , [baʊd] , [ænd; ənd] [ə'pɒlədʒaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['priːviəs]
He then descended the steps , bowed , and apologized for his previous
他 然后 下降 这 步骤 , 鞠躬 , 和 道歉 为了 他的 以前的
[mis'teik] .
mistake .
错误 .

遂降阶拜首悔谢前失：

" [triːt] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['eldəz] [wɪð] ['ærəgəns] . "
" Treat teachers and elders with arrogance . "
" 对待 教师 和 长者 和 傲慢 . "

“待师长以倨傲之礼，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [tuː; tə] [self] - [ˌaɪsə'leɪʃn] .
It is merely a door to self - isolation .
它 是 仅仅 一个 门 到 自己 - 隔离 .

徒为自闭之门，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kɒntent] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɔːlz] .
He was content to remain outside the palace walls .
他 曾是 内容 到 保持 外部 这 宫殿 墙壁 .

甘处于宫墙之外也，

['truːli] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [wʌnz] ['eldəz] ,
Truly cutting off one's elders ,
真的 切割 离开 一个人的 长者 ,

真自绝长者，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['eldəz] , [ai] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
If it weren't for the elders , I would have been cut off from them .
如果 它 不是 为了 这 长者 , 我 会 有 到过 切 离开 从 他们 .

非长者绝我矣，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] [ðeə(r)] [gɪlt] ?
How can they escape their guilt ?
如何 能 他们 逃脱 他们的 有罪 ?

其罪将焉逃之。”

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['drægənz] [fɑːst, fæst] [ænd; ənd] [beɪðd] .
Then he and the five hundred dragons fasted and bathed .
然后 他 和 这 五 百 龙 禁食 和 洗澡 .

遂与五百龙众斋戒沐浴，

['luːoʊ] [beɪz] ['bʊdɪst] ['sɜːmən] ,
Luo Bai's Buddhist sermon ,
罗 白氏 佛教徒 讲道 ,

罗拜经筵，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [maɪ'self] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] .
I wish to attach myself to the three thousand disciples .
我 希望 到 附 我 到 这 三 千 门徒 .

愿附三千弟子之末，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
He received the precepts .
他 已收到 这 戒律 .

以受戒命。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['ærəgənt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] , [bʌt; bət] [rɪ'spektfl] ['ɑːftəwədz]
The Venerable One was arrogant before the Dragon King , but respectful afterwards
这 可敬 一 曾是 傲慢的 前 这 龙 国王 , 但 尊重 然后
.
.
.

尊者以龙王前虽倨而后则恭，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [wɪð] [əb'səːdəti] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'ventʃuəli] [led] [tuː; tə] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd]
Although it began with absurdities , it eventually led to repentance and
虽然 它 开始 和 荒谬之处 , 它 最终 引领 到 悔改 和
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
enlightenment .
启示 .

始虽妄诞而终能悔悟，

['æŋgə(r)] [ænd; ənd] [frʌ'streɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Anger and frustration can lead to enlightenment and understanding .
愤怒 和 挫折 能 带领 到 启示 和 理解 .

愤排有机而启发可通矣，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
He then took him under his wing .
他 然后 采取 他 在下面 他的 翼 .

遂纳为门下。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ɑːskt] :
The disciple asked :
这 弟子 问 :

弟子问曰：

" [ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] [ɪz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'trəʊl] . "
" The Dragon King is arrogant and difficult to control . "
" 这 龙 国王 是 傲慢的 和 难的 到 控制 . "

“龙王骄矜难御，

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [kən'vɪnst] [hɪm] [wɪð] [dʒʌst] [tuː] [wɜːdz] .
My teacher convinced him with just two words .
我的 老师 确信 他 和 只是 二 字 .

吾师只两言服之，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɒn] [wɒt] [ðeɪ] [siː] . "
" They rely on what they see . "
" 他们 依靠 在 什么 他们 看 . "

“彼恃所见，

['piːpɪŋ] ['ɪntuː][maɪ] [fens]
Peeping into my fence
偷窥 进入 我的 栅栏

窥我藩篱，

[ai]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [ʃɑːp] [krɪ'tiːk] [beɪst] [ɒn] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] .
I offer a sharp critique based on what he saw .
我 提供 一个 锋利的 批判 基于 在 什么 他 锯 .

我从彼所见处一针砭之，

['nætʃ(ə)rəli] [kən'vɪnst] .
Naturally convinced .
自然 确信 .

自然心服，

[ðɪs] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ɡɒd] .
This utmost sincerity is like the way of God .
这 极致 诚意 是 喜欢 这 方式 的 上帝 .

此至诚如神之道，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]['mɑːtsuː] .
It was obtained from Mazu .
它 曾是 获得 从 妈祖 .

得之马祖者也，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] .
You are unaware of it yourself .
你 是 不知情 的 它 你自己 .

汝自不觉尔。”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
The disciple was completely convinced .
这 弟子 曾是 完全地 确信 .

弟子贴服。

[sɪns] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] ['træv(ə)ld] ,
Since the Dragon King traveled ,
自从 这 龙 国王 旅行 ,

龙王自从游，

[wen'evə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [meɪks] ['eni] ['steɪtmənts] [ɔː(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Whenever the Venerable One makes any statements or instructions ,
每当 这 可敬 一 制作 任何 声明 或者 指示 ,

尊者凡有言论指示，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɜː(r); wə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] .
All the disciples were knowledgeable .
全部 这 门徒 是 知识渊博 .

徒俱通晓，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
The Venerable One knew that this was a vessel for the Dharma .
这 可敬 一 知道 那 这 曾是 一个 血管 为了 这 法 .

尊者知是法器，

[hiː; hi] [ðen] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He then recited a verse :
他 然后 背诵 一个 诗 :

为说偈云：

['naɪðə(r)] ['hɪd(ə)n] [nɔː(r)] [ɪk'splɪsɪt] ['meθəd]
Neither hidden nor explicit method
两者都不 隐 也不 显式 方法

非隐非显法，

[ðæts] ['riːəli] ['præktɪkl] .
That's really practical .
那就是 真的 实际的 .

说是真实际。

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] ['mænɪfest] ['meθəd] ,
Understanding this hidden and manifest method ,
理解 这 隐 和 显现 方法 ,

悟此隐显法，

['naɪðə(r)] ['fuːlɪʃ] [nɔː(r)] [waɪz] .
Neither foolish nor wise .
两者都不 愚蠢 也不 明智的 .

非愚亦非智。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

言下，

[ðə; ði] [triː] ['drægən] [kɪŋ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Tree Dragon King attained enlightenment .
这 树 龙 国王 已达到 启示 .

树龙王了了证悟，

[ðə; ði] ['eldə(r)] [sneɪk] [wɒz; wəz] [stɪl] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [dʌst] .
The elder snake was still separated by a speck of dust .
这 长老 蛇 曾是 仍然 分开 经过 一个 斑点 的 灰尘 .

蛇长者尚隔一尘。

- [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] :
Zunqing said to the old man :
- 说 到 这 老的 男人 :

尊青谓老者曰：

" [juː; jʊ] [həʊp] [tuː; tə] ['sʌd(ə)nli] [ˌʌndə'stænd] , "
" You hope to suddenly understand , "
" 你 希望 到 突然 理解 , "

“汝希顿悟，

-
Susoleshuriken .
-

须索勒修。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˌnɑːɡɑːr'dʒuːnə] :
He then said to King Nagarjuna :
他 然后 说 到 国王 龙树 :

又谓龙树王曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɪz] [pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] [maɪ'self] ,
" Although the purpose is passed down from myself ,
" 虽然 这 目的 是 通过了 向下 从 我 ,

“宗旨虽自我传，

[ðə; ði] ['mænt(ə)l] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .
The mantle will not fall from you .
这 地幔 将要 不是 落下 从 你 .

衣钵非由尔坠。”

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl]
Three thousand disciples
三 千 门徒

三千弟子、

[faɪv] ['hʌndrəd] ['dræɡən] [dɪ'sendənts] [baʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Five hundred dragon descendants bowed before the banquet .
五 百 龙 后代 鞠躬 前 这 宴会 .

五百龙孙各俯拜筵前，

[siːkɪŋ] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
Seeking salvation .
寻求 救恩 .

求为济度。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['wʌndəf(ə)l] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [puːl] .
Wonderful like the moon reflected in a clear pool .
精彩的 喜欢 这 月亮 反映 在 一个 清除 水池 .

妙似潭澄月，

[dɑːk] [æz; əz] [snəʊ] [ə'genst] [frɒst] .
Dark as snow against frost .
黑暗的 作为 雪 反对 霜 .

玄如雪衬霜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[ɔːl'ðəʊ] ['piːp(ə)l] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː]
Although people don't recognize it
虽然 人们 不 认出 它

虽然人不识，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] ['bʊdə] .
We should consult with the Buddha .
我们 应该 咨询 和 这 佛 .

当与佛商量。

[doʊnt] [let] [ˌem 'iː] [daʊn] .
Don't let me down .
不 让 我 向下 .

休辜负、

[doʊnt] [let] [ˌjuː 'es] [daʊn] .
Don't let us down .
不 让 我们 向下 .

休辜负，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['lɒŋɪŋ] .
Three thousand five hundred people share the same longing .
三 千 五 百 人们 分享 这 相同的 渴望 .

三千五百同思慕。

[siːkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['treʒə(r)] [baɪ] ['dɪstənsɪŋ] [wʌn'self]
Seeking the ultimate treasure by distancing oneself
寻求 这 最终的 宝藏 经过 保持社交距离 自己

离心求至宝，

[ə'bændən] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['veɪnli] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] [pɜːl] .
Abandon the body and vainly depict the pearl .
放弃 这 身体 和 徒劳地 描绘 这 珍珠 .

弃体谩图珠。

['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

吩咐毕，

[haʊ] ['meni] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ?
How many supernatural powers appeared in the sky ?
如何 许多 超自然 权力 出现 在 这 天空 ?

空中现出多少神通，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[hiː; hi] ['perɪʃt] [ɪn] [fleɪmz] .
He perished in flames .
他 遇难 在 火焰 .

化火焚身而逝。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɔːti] - [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [næn] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [reɪn] .
This was the forty - first year of King Nan of Zhou's reign .
这 曾是 这 四十 - 第一的 年 的 国王 楠 的 周氏 在位 .

周赧王四十一年也。

[ðə; ði] [eɪtθ] ['krɪmz(ə)n] - [klæd] ['ɑːhət]
The Eighth Crimson - Clad Arhat
这 第八 赤红 - 覆膜 罗汉

绯衣罗汉第八尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] [ɪz] ['helənə; hə'liːnə] .
The Venerable One's name is Helena .
这 可敬 一个人的 姓名 是 海伦娜 .

尊者名鹤勒那，

['brɑːmɪn] ,
Brahmin ,
婆罗门 ,

姓婆罗门，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] [ænd; ənd] [nɒt] ['vɜːtʃuəs] .
He was seven years old and not virtuous .
他 曾是 七 年 老的 和 不是 有德行的 .

年七岁不俣，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

出家为僧，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] .
He received guidance from an enlightened monk .
他 已收到 指导 从 一个 开明 僧 .

受得道比丘点化，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
That is , one can comprehend the Buddha's teachings .
那 是 , 一 能 理解 这 佛陀的 教义 .

即能超悟佛旨。

['nætʃ(ə)rəli] [fɔːmd] [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd]
Naturally formed from childhood
自然 形成 从 童年

天性幼成，

[wen'evə(r)] [wʌn] [siːz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sə'pɔːt] ,
Whenever one sees dilapidated houses in the countryside without any support ,
每当 一 看到 破旧的 房屋 在 这 农村 没有 任何 支持 ,

凡见乡间颠建无靠，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
It means to be happy to provide relief and assistance .
它 方法 到 是 快乐的 到 提供 宽慰 和 协助 .

即喜赒恤济，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
I am wicked and incompetent .
我 是 邪恶 和 不称职的 .

恶不才，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [ðæt] [prə'məuts] [mə'tæbəlɪzəm] .
It is a chemical that promotes metabolism .
它 是 一个 化学 那 促进 代谢 .

即喜化导。

[traɪ] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] ['setlmənts] ,
Try traveling to settlements ,
尝试 旅行 到 定居点 ,

尝游行聚落，

[siː] [ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ʃraɪnz] ['wə:ʃip] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
See the licentious shrines worshipped by the common people ,
看 这 淫乱 神社 崇拜 经过 这 常见的 人们 ,

见民间所崇奉淫祠，

[hiː; hi] [wʊd] ['entə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He would enter the temple .
他 会 进入 这 寺庙 .

辄入庙中，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][gɒd] , [hiː; hi] [ri'bju:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Pointing at the god , he rebuked him , saying :
指向 在 这 上帝 , 他 责备 他 , 说 :

指其神叱之曰：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , ['diːmən] [gɒd] ? "
" Who are you , demon god ? "
" WHO 是 你 , 恶魔 上帝 ? "

“汝妖神为谁？

[deə(r)][tuː; tə] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] [hɪə(r)] ?
Dare to presume to bring misfortune or fortune here ?
敢 到 估 到 带来 不幸 或者 财富 这里 ?

敢在此妄兴祸福，

[tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ɪ'ljʊʒən] ,
To deceive the people with illusions ,
到 欺骗 这 人们 和 幻觉 ,

幻惑欺民，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [siːn] [juː; jʊ] [bɪ'stəʊ] ['eni] ['feɪvəz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
I have not seen you bestow any favors upon the people .
我 有 不是 已见 你 赐给 任何 恩惠 之上 这 人们 .

未见汝有何惠泽及民，

['əʊnli][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ɪg'zɔːstɪd] [ðeə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [juː; jʊ] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
Only the people have exhausted their resources to worship you throughout the
仅有的 这 人们 有 筋疲力尽的 他们的 资源 到 崇拜 你 自始至终 这
[fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
four seasons .
四 季节 .

惟见民四时殚膏祀汝。

[dɪ'zɑːstəs] ['kænɒt] [biː; bi] [prɪ'ventɪd] .
Disasters cannot be prevented .
灾难 不能 是 阻止 .

灾不能御，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
The problem is that they cannot defend themselves .
这 问题 是 那 他们 不能 保卫 他们自己 .

患不能捍，

[ðen] [wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][gɒdz] ?
Then what use are your gods ?
然后 什么 使用 是 你的 神 ?

则将焉用汝神哉！

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] . . .
The reason you are able to cling to this place is . . .
这 原因 你 是 有能力的 到 黏着 到 这 地方 是 . . .

汝所以得依依于此者，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] .
They relied on the temple for shelter .
他们 依赖 在 这 寺庙 为了 庇护所 .

恃有庙宇为栖止也，

[ai] [wɪl] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
I will [illegible] his residence .
我 将要 [无法辨认] 他的 住宅 .

吾将□其居，

['faɪə(r)] [ɪts] [bʊks] ,
Fire its books ,
火 它是 图书 ,

火其书，

[dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] ['pɔːtreɪt] .
Destroy his portrait .
破坏 他的 肖像 .

毁其遗像，

[meɪ] [juː; jʊ] ['naɪðə(r)] ['sʌfə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [nɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] .
May you neither suffer misfortune nor fortune .
可能 你 两者都不 遭受 不幸 也不 财富 .

俾汝祸福不得。

['praɪvətli] [əʊnd]
Privately owned
私下 拥有

民间所有，

[ðə; ði] ['les(ə)n] [ɪz] [wɜːθ] ['teɪkɪŋ] .
The lesson is worth taking .
这 课 是 值得 采取 .

上得输国课，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪv] ['peərənts] .
He was adopted by his adoptive parents .
他 曾是 已采用 经过 他的 收养 父母 .

中得养父母，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was able to raise his wife and children .
他 曾是 有能力的 到 增加 他的 妻子 和 孩子们 .

下得育妻子也。”

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

手一挥指，

[prə'tektɪd] [baɪ] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [gɒdz] .
Protected by spirits and gods .
受保护 经过 烈酒 和 神 .

鬼神护之，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [stɔːrmz] [ænd; ənd] ['tɜːmɔɪl] ,
Amidst the storms and turmoil ,
在......之中 这 暴风雨 和 动荡 ,

风雨飘摇，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz][ɪn]['ruːɪnz] .
The temple was in ruins .
这 寺庙 曾是 在 废墟 .

庙宇即为倾圮，

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)]
The evil spirits of yesteryear
这 邪恶的 烈酒 的 去年

昔年作祟之神，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
It is as if they were sent far away .
它 是 作为 如果 他们 是 发送 远的 离开 .

有若远遣，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

寂无动静。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] , ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
The villagers , seeing his strength ,
这 村民们 , 看到 他的 力量 ,

乡人见其力量如此，

['greɪtli] [sə'praɪzd] , [hiː; hi] [sed] :
Greatly surprised , he said :
非常 惊讶 , 他 说 :

大惊讶曰：

" [jʌŋ] ['tʃɪldrən] ,
" Young children ,
" 年轻的 孩子们 ,

“幼小孩童，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][hiː; hi] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Not only is he wise enough to help the people ,
不是 仅有的 是 他 明智的 足够的 到 帮助 这 人们 ,

不惟明能济民，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
Moreover , the spirit of the underworld .
而且 , 这 精神 的 这 地狱 .

且幽能神。

[ə; eɪ] [nɒn] - ['hjuːmən]['həʊli] [tʃaɪld] ,
A non - human holy child ,
一个 非 - 人类 圣 孩子 ,

非人间圣子，

[waɪ] [ɪz][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [səʊ] [aʊt'stændɪŋ] ?
Why is his conduct so outstanding ?
为什么 是 他的 执行 所以 杰出的 ?

何以其行卓荦如是。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['nætʃ(ə)rəli] [ə'tjuːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm]
Naturally attuned to the essence of Buddhism
自然 协调的 到 这 本质 的 佛教

天性融通佛旨宗，

['helpɪŋ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [wɪl] [tɜːn] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [kə'læmitiz] .
Helping those who have no one to rely on will turn them into calamities .
帮助 那些 WHO 有 不 一 到 依靠 在 将要 转动 他们 进入 灾难 .

济人无靠化人凶。

[ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ʃraɪn] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ʃʌt] [daʊn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The licentious shrine was to be shut down in an instant .
这 淫乱 神社 曾是 到 是 关闭 向下 在 一个 立即的 .

淫祠叱去须臾事，

[ðə; ði]['həʊli] [sʌnz] [feɪm] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The Holy Son's fame spread throughout the village .
这 圣 儿子的 名声 传播 自始至终 这 村庄 .

圣子声名溢里中。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [left] [hɪz; ɪz]['həʊmlænd] .
The Venerable One left his homeland .
这 可敬 一 左边 他的 家园 .

尊者离了父母之邦，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɪndiən] ['kɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˌmɒdənaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
It went directly to the Central Indian Kingdom for its modernization .
它 去 直接地 到 这 中央 印度 王国 为了 它是 现代化 .

径至中印度国行化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['ɪndiə] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm]
It is said that the King of Central India is a devout follower of Buddhism
它 是 说 那 这 国王 的 中央 印度 是 一个 虔诚的 追随者 的 佛教
[ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
and Taoism .
和 道教 .

闻中印度国王崇信佛道，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] ['eni] ['træv(ə)lɪŋ] [mʌŋks] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
He always treated any traveling monks with great respect .
他 总是 治疗 任何 旅行 僧侣 和 伟大的 尊重 .

凡有行化僧人辄隆礼待之，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The Venerable One also went to pay his respects .
这 可敬 一 还 去 到 支付 他的 尊重 .

尊者亦往谒之。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['triːtɪd] [hɪm] [æz; əz][æn; ən] ['ɒnəd] [gest] .
The king treated him as an honored guest .
这 国王 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 .

国王待为上宾，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They were sent to live in the mansion .
他们 是 发送 到 居住 在 这 大厦 .

送至公馆居住，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['mɪnɪstər] ,
To the left and right ministers ,
到 这 左边 和 正确的 部长们 ,

俾左右大臣、

['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Ministers and officials
部长们 和 官员

卿士大夫、

[ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [tʃaɪd] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [æt; ət][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['rezɪdənsɪz] .
The elders of Chide listened to his speech at their respective residences .
这 长者 的 喝叱 听着 到 他的 演讲 在 他们的 各自 住宅 .

齿德耆民各就公馆听其讲说。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

['bʊdə] [ri'dʒɔis] [ɪn] ['piːp(ə)l] ['duːɪŋ] [gʊd] .
Buddha rejoices in people doing good .
佛 欢欣鼓舞 在 人们 正在做 好的 .

“佛喜人为善，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['lɪsnd] [tuː; tə] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If it is to be listened to , then so be it .
如果 它 是 到 是 听着 到 , 然后 所以 是 它 .

若属听之，

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
That is , not everyone can become a Buddha .
那 是 , 不是 每个人 能 变得 一个 佛 .

即不能人人为佛，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
The heart of compassion ,
这 心 的 同情 ,

第慈悲宅心，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [mis'teik] [ɒv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [wʌnz] ['djuːti] .
Ultimately , the fault lies in the mistake of fulfilling one's duty .
最终 , 这 过错 谎言 在 这 错误 的 满足 一个人的 责任 .

终兑错履之咎，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['bʊdəs] [lait] [ʃaɪnz] .
This is also where the Buddha's light shines .
这 是 还 在哪里 这 佛陀的 光 闪耀 .

是亦佛光之所照也。”

[dʒɒŋ] [jɪtʃən] [sed] :
Zhong Yichen said :
钟 易辰 说 :

中一臣进曰：

" ['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] , "
" Leading the people to worship Buddha , "
" 领导 这 人们 到 崇拜 佛 , "

“率民宗佛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ʌn'nætʃrəl] .
It was originally unnatural .
它 曾是 起初 不自然 .

本是不经，

[bʌt; bət]['aʊə(r)] [lɔːd] [dɪ'zaɪr] [ðæt] [wiː; wi] [ə'bændən] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] ['fɒləʊ] ['raɪtʃəsnəs] .
But our Lord desires that we abandon evil and follow righteousness .
但 我们的 主 欲望 那 我们 放弃 邪恶的 和 跟随 义 .

但主上欲吾辈去邪从正，

[kə'rekʃn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] ,
Correction is in the return ,
更正 是 在 这 返回 ,

矫在归中，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [nɒt] [gʊd] ,
Although the law is not good ,
虽然 这 法律 是 不是 好的 ,

法虽非良，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The meaning is very beautiful .
这 意义 是 非常 美丽的 .

意则甚美。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [gəʊl] [ɒv; əv] [ɪn'spaɪərɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['bʊdə] .
The above demonstrates the goal of inspiring people to follow the Buddha .
这 多于 证明 这 目标 的 鼓舞人心 人们 到 跟随 这 佛 .

上既示鹄的令人宗佛，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkts] , [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could we , your subjects , disobey ?
如何 可以 我们 , 你的 主题 , 违 ?

臣等安得违之，

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] ['blesɪd; blest] .
Those who follow this will be blessed .
那些 WHO 跟随 这 将要 是 蒙福 .

从之则顺而有福，

[tuː; tə] [kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zɑːstə(r)] .
To correct it will lead to disaster .
到 正确的 它 将要 带领 到 灾难 .

矫之则逆而有祸，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ?
Is this not what it means ?
是 这 不是 什么 它 方法 ?

非此之谓乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['skɑːlərz] ['ɑːgjumənt] . "
" This is indeed a scholar's argument . "
" 这 是 的确 一个 学者的 争论 . "

“此儒生确论，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

且坐，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [vɜːs] :
Listen to my verse :
听 到 我的 诗 :

听吾说偈：

[ɔːl] ['buːdəz] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [ænd; ənd] ['juːtəlaɪz] [[ðeə(r)] [ə'bɪlətiz]] .
All Buddhas are able to use and utilize [their abilities] .
全部 佛陀 是 有能力的 到 使用 和 利用 [他们的 能力] .

诸佛能缘用，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
It is easy to understand for all living beings .
它 是 简单的 到 理解 为了 全部 活的 生物 .

众生且易知。

[weə(r)] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [ˌɪntə'sekt] .
Where the sacred and the mundane intersect .
在哪里 这 神圣 和 这 平凡的 相交 .

圣凡相间处，

" [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ænd; ənd] [gəʊz] [baɪ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['mɑːdʒɪn] . "
" It comes and goes by the slightest margin . "
" 它 来 和 去 经过 这 丝毫 利润 . "

来去一毫厘。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [priːtʃ] [ænd; ənd] [tɔːt] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['ɪndiə] .
The Venerable One preached and taught the Dharma to the people of Central India .
这 可敬 一 布道 和 教授 这 法 到 这 人们 的 中央 印度 .

尊者在中印度与国人讲经设法，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['nuːd(ə)lz] [ɪn] [hænd] ,
Holding the noodles in hand ,
保持 这 面条 在 手 ,

手提面命，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['veri] ['ɜːnɪst] .
The meaning is very earnest .
这 意义 是 非常 认真 .

意甚剀切。

[wʌn] [deɪ] , [tuː] [bɔɪz] [ɪn] ['skɑːlət] [rəʊbz] [ə'pɪəd] , [huːz] [nems] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'viːl] .
One day , two boys in scarlet robes appeared , whose names they did not reveal .
一 天 , 二 男孩们 在 猩红 长袍 出现 , 谁 姓名 他们 做过 不是 揭示 .

一日有两绯衣童子不通姓名，

[gəʊ] [də'rektli] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] .
Go directly into the hall to pay respects to His Holiness .
去 直接地 进入 这 大厅 到 支付 尊重 到 他的 圣洁 .

直入馆中参见尊者，

[ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
They requested him to explain the meaning of the scriptures .
他们 请求 他 到 解释 这 意义 的 这 经文 .

求其讲说经义。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['klɪəli] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ['empərə(r)] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɪ'liːvəz] .
The Venerable One clearly knew that it was the Sun and Moon Emperor from among the believers .
这 可敬 一 清楚地 知道 那 它 曾是 这 太阳 和 月亮 皇帝 从 之中 这 信徒 .

尊者明知是日月天子从众信中，

[hiː; hi] [spə'sɪfɪkli] [geɪv] [ə; eɪ] ['sɜːmən] , ['seɪɪŋ] :
He specifically gave a sermon , saying :
他 具体来说 给予 一个 讲道 , 说 :

特为讲经曰：

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɔɪd] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The image of the void existed before heaven and earth .
这 图像 的 这 空白 存在 前 天堂 和 地球 .

罔象先天地，

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [sprɪŋ] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [di:p] ['dɑ:knəs] .
The mysterious spring emerges from the deep darkness .
这 神秘 春天 出现 从 这 深的 黑暗 .

玄泉出杳冥。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] ['eksəsaɪz] .
This is not a training exercise .
这 是 不是 一个 训练 锻炼 .

本刚非锻炼，

[ju'ɑ:n] [jɪŋ] [ɪz] [nɒt] [tʃɛŋ] [tɪŋ] .
Yuan Ying is not Cheng Ting .
元 英 是 不是 程 婷 .

元莹匪澄渟。

[rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ɒv; əv] [kɔŋtɔŋ] ,
Reflecting the stillness of Kongtong ,
反思 这 寂静 的 孔通 ,

鉴照崆峒寂，

[ðə; ði] ['dɑ:mə] [relm] [ɪz] [braɪt] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] .
The Dharma Realm is bright at dawn and dusk .
这 法 领域 是 明亮的 在 黎明 和 黄昏 .

晨昏法界明。

[ðə; ði] [lait] [dʌz] [nɒt] [feɪd] .
The light does not fade .
这 光 做 不是 褪色 .

产光沉不灭，

[ðə; ði] [səʊl] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [ɪz] [ˌri:'bɔ:n] .
The soul falls and is reborn .
这 灵魂 瀑布 和 是 重生 .

吐魄坠还生。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the Venerable One finished speaking ,
后 这 可敬 一 完成的 请讲 ,

尊者讲毕，

[ðə; ði] [tu:] ['skɑ:lət] - [klæd] [ə'tendənts] [dɪd] [nɒt] [ɑ:sk] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn]
The two scarlet - clad attendants did not ask how difficult it was to maintain
这 二 猩红 - 覆膜 服务员 做过 不是 问 如何 难的 它 曾是 到 维持
[ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['pɒstʃə(r)] .
the proper posture .
这 恰当的 姿势 .

二绯衣童子不问难更端，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ə'weɪ] .
He then leaped away .
他 然后 跳跃 离开 .

即跃身而去，

[ðə; ði] [bɪl'i:vəz] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [ɑ:sk] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The believers did not have a chance to ask his name .
这 信徒 做过 不是 有 一个 机会 到 问 他的 姓名 .

众信未及问其姓名。

[æn; ən] [ə'naʊnsmənt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'tendɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə; eɪ] ['lektʃə(r)] .
An announcement came from outside the door that the king was attending a banquet to hear a lecture .
一个 公告 来了 从 外部 这 门 那 这 国王 曾是 参加 一个 宴会 到 听到 一个 演讲 .

门外报国王临筵听讲，

[ðə; ði] [kraʊd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The crowd accepted it .
这 人群 公认 它 .

众人接得，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [mjʊ'ziːəm] .
The King entered the museum .
这 国王 进入 这 博物馆 .

国王入馆，

['ɑːftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['griːtɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
After exchanging greetings with the Venerable One .
后 交换 问候 和 这 可敬 一 .

与尊者叙礼毕。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [zen] ['mɑːstə(r)] [səb'djuːd] [ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)] [waɪl] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] . "
" I have heard that a virtuous Zen master subdued a fierce tiger while preaching the scriptures . "
" 我 有 听到 那 一个 有德行的 禅 掌握 低沉的 一个 凶猛的 老虎 尽管 布道 这 经文 . "

“朕闻有道禅师讲经降猛虎，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ɪts] [laɪk] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] . "
The saying goes , " It's like falling from the sky . "
这 说 去 , " 它是 喜欢 坠落 从 这 天空 . "

说法坠天花，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [biː; bi] ['dɪfrənt] .
I dare not be different .
我 敢 不是 是 不同的 .

寡人不敢自异，

['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] ,
Fasting and bathing ,
禁食 和 洗澡 ,

斋戒沐浴，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['lektʃə(r)] .
I am honored to accompany you at the lecture .
我 是 荣幸 到 陪伴 你 在 这 演讲 .

叨陪经筵，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [biː; bi] [ik'spaund] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He requested that the Buddha's teachings be expounded upon the people of the country .
他 请求 那 这 佛陀的 教义 是 阐述 之上 这 人们 的 这 国家 .

求为国中之人讲谈如来宗旨。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [ə; eɪ] [waɪz] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [sɜːv] ['əʊnli] [wʌn] ['fæməli] . ”
“ A wise king does not serve only one family . ”
“ 一个 明智的 国王 做 不是 服务 仅有的 一 家庭 . ”

“贤王不为一家，

[spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['kʌntri]
Specifically for one country
具体来说 为了 一 国家

专为一国，

[ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [æm'bɪʃ(ə)n] [nɒt] [gʊd] ?
Is your ambition not good ?
是 你的 志向 不是 好的 ?

所志不亦善乎？

[ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The gateway to enlightenment
这 网关 到 启示

第入道之门，

[ðə; ði] [tuː] ['ɒbstək(ə)lz] [ɒv; əv] ['prɪnsəp(ə)l] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The two obstacles of principle and reason must be removed .
这 二 障碍 的 原则 和 原因 必须 是 已移除 .

须除事理二障，

[ðə; ði] ['siːkrət] [tuː; tə] [rɪ'muːvɪŋ] ['ɒbstək(ə)lz]
The secret to removing obstacles
这 秘密 到 移除 障碍

除障之诀，

[ðə; ði] [tuː] ['meθədz] [ɒv; əv] ['kaːmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnsaɪt] [mʌst; məst] [biː; bi] [juːst] .
The two methods of calming and insight must be used .
这 二 方法 的 平静 和 洞察力 必须 是 用过的 .

须用止观二法。

[nɒt] [ðə; ði] [greɪt] [vjuː] ['dɑːmə] ,
Not the Great View Dharma ,
不是 这 伟大的 看法 法 ,

非大观法，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ɒbstək(ə)lz] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] ?
How can one remove the obstacles of reason ?
如何 能 一 消除 这 障碍 的 原因 ?

安能除得理障，

[nɒn] - [greɪt] [se'seɪʃn] ['meθəd]
Non - Great Cessation Method
非 - 伟大的 停止 方法

非大止法，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'muːv] [ɔːl] ['ɒbstək(ə)lz] ?
How can one remove all obstacles ?
如何 能 一 消除 全部 障碍 ?

安能除得事障。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [tuː] ['ɒbstək(ə)lz] , [wʌn] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [fækt] , "
" Two obstacles , one of reason and one of fact , "
" 二 障碍 , 一 的 原因 和 一 的 事实 , "

"事理二障，

[ðen] [ai] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Then I have received your instructions .
然后 我 有 已收到 你的 指示 .

则吾既得闻命矣。

[meɪ] [ai] [ɑːsk] , [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - " (- -
May I ask , what is the profound meaning of the two characters " 照忘 " (zhào wàng
可能 我 问 , 什么 是 这 深刻的 意义 的 这 二 人物 " - " (- -
, ['miːnɪŋ] " [tuː; tə] [fə'get] ") ?
, meaning " to forget ") ?
, 意义 " 到 忘记 ") ?

敢问照忘二字奥义何如？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [tuː; tə] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [kɔːld] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] . "
" To have nothing that is not present in the mind is called illumination . "
" 到 有 没有什么 那 是 不是 展示 在 这 头脑 是 称为 照明 . "

“心无不存之谓照，

[fər'get] [miːnz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ɔːl] [dɪ'zaɪr] .
Forgetting means eliminating all desires .
遗忘 方法 消除 全部 欲望 .

欲无不泯之谓忘，

[fər'get] [ænd; ənd] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kɔɪn] .
Forgetting and illuminating are two sides of the same coin .
遗忘 和 启发性的 是 二 侧面 的 这 相同的 硬币 .

忘与照一而二、

[tuː] ['ɪntuː] [wʌn] .
Two into one .
二 进入 一 .

二而一。

[wen] [juː; jʊ] [fə'get]
When you forget
什么时候 你 忘记

当忘之时，

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] , [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'flektɪŋ] .
His mind was clear and bright , yet it was always reflecting .
他的 头脑 曾是 清除 和 明亮的 , 然而 它 曾是 总是 反思 .

其心湛然未尝不照，

[wen] [ðə; ði] [lait] [ʃaɪnz] ,
When the light shines ,
什么时候 这 光 闪耀 ,

当照之时，

[dɪ'zaɪr] [meɪ] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] [fə'gɒtn] .
Desires may not linger , but they are never forgotten .
欲望 可能 不是 萦绕 , 但 他们 是 绝不 被遗忘的 .

纤欲不留未尝不忘。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - " (- -) .
The meaning of the two characters " 照忘 " (zhào wàng) .
这 意义 的 这 二 人物 " - " (- -) .

照忘二字之义，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
You should carefully consider this .
你 应该 小心 考虑 这 .

汝属当心味之。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'sait] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [laɪnz] :
He then recited a few more lines :
他 然后 背诵 一个 很少 更多的 线条 :

又吟数语曰：

['slendə(r)] [bæm'buːz] [ænd; ənd] [tɔːl] [paɪnz] [drɪp] [wɪð] ['vɜːd(ə)nt] ['freɪgrəns] .
Slender bamboos and tall pines drip with verdant fragrance .
苗条 竹子 和 高的 松树 滴 和 葱茏 香味 .

瘦竹长松滴翠香，

['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɑːs] [muːn] [brɪŋ] [ə; eɪ] [slaɪt] [tʃɪl] .
gentle breeze and a sparse moon bring a slight chill .
温和的 微风 和 一个 疏 月亮 带来 一个 轻微 寒意 .

流风疏月度微凉。

[ai]['wʌndə(r)] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [west] ['temp(ə)l] .
I wonder who lives in the former West Temple .
我 想知道 WHO 生活 在 这 以前的 西方 寺庙 .

不知谁住原西寺，

[ðə; ði] ['deɪli] [bel] [toʊlz][tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
The daily bell tolls to bid farewell to the setting sun .
这 日常的 钟 收费 到 出价 告别 到 这 环境 太阳 .

每日钟声送夕阳。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] ['tʃɑːntɪŋ] .
The Venerable One finished chanting .
这 可敬 一 完成的 吟唱 .

尊者吟声方罢，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [bɔɪz] [ɪn] ['skɑːlət] [rəʊbz] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [ænd; ənd] [θæŋk]
Suddenly , two boys in scarlet robes came forward to pay their respects and thank
突然 , 二 男孩们 在 猩红 长袍 来了 向前 到 支付 他们的 尊重 和 感谢
[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
the Venerable One .
这 可敬 一 .

忽见二绯衣童子前来礼谢尊者。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

国王问曰：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn] ['skɑːlət] [rəʊbz] ?
Who are the two men in scarlet robes ?
WHO 是 这 二 男人 在 猩红 长袍 ?

“二绯衣郎为谁？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] . "
" This is the Emperor of the Sun and Moon . "
" 这 是 这 皇帝 的 这 太阳 和 月亮 . "

“此日月天子也。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [siːkɪŋ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
He came to see me seeking an explanation of the scriptures .
他 来了 到 看 我 寻求 一个 解释 的 这 经文 .

适来见我求解经义，

[ai] [rɪ'viːld] [ɪts] [truː] ['miːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
I revealed its true meaning from among the crowd .
我 揭晓 它是 真的 意义 从 之中 这 人群 .

我从众人中揭其旨归，

[spiːk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
Speak for him ,
说话 为了 他 ,

为彼讲说，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I have come here specifically to express my gratitude .
我 有 来 这里 具体来说 到 表达 我的 感激 .

今特来相谢耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
The king was astonished .
这 国王 曾是 惊讶 .

国王惊异，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][mæn][ɪn] ['skɑːlət] [rəʊbz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl]
Just as they were about to invite the man in scarlet robes to the hall
只是 作为 他们 是 关于 到 邀请 这 男人 在 猩红 长袍 到 这 大厅
[fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] ,
for an audience ,
为了 一个 观众 ,

正欲请绯衣郎上堂相见，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn] ['skɑːlət] [rəʊbz] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'pɪəd] .
The two men in scarlet robes suddenly disappeared .
这 二 男人 在 猩红 长袍 突然 消失 .

二绯衣郎忽然不见，

['əʊnli][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] , [ju'niːk] ['freɪgrəns] [rɪ'meɪnz] .
Only a lingering , unique fragrance remains .
仅有的 一个 挥之不去的 , 独特的 香味 遗迹 .

惟留下异香馥馥袭人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['hæpɪli] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
The king then happily addressed the crowd , saying :
这 国王 然后 快乐地 已解决 这 人群 , 说 :

国王遂欣然谓众人曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] , "
" The Emperor of the Sun and Moon , "
" 这 皇帝 的 这 太阳 和 月亮 , "

“日月天子，

[sə'spendɪd] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [tʃɑːn] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd][hæn] ['dɪnəsti]
Suspended image of Chan Buddhism and Han Dynasty
暂停 图像 的 陈 佛教 和 韩 王朝

悬像禅明汉表，

[ɪn] ['hev(ə)n] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [aɪz] .
In heaven , they are called the eyes .
在 天堂 , 他们 是 称为 这 眼睛 .

在天谓之双眼，

[ɪn][ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ,
In the twin stars of the Wei River ,
在 这 双 明星 的 这 魏 河 ,

在人渭之双曜，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [sɔːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['bʊdɪzəm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [zen] ['mɑːstə(r)] .
He even sought instruction in Buddhism from a Zen master .
他 甚至 寻求 操作说明 在 佛教 从 一个 禅 掌握 .

尚且向禅师求讲佛法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] , ['weðə(r)] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] , [meɪ] [kɔːz] [sʌm; səm] [lɒs] [ɒv; əv]
It is feared that the operation , whether day or night , may cause some loss of
它 是 害怕 那 这 手术 , 无论 天 或者 夜晚 , 可能 原因 一些 损失 的
[saɪt] .
sight .
视线 .

恐昼夜运行或有遗明。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['spɒtlaɪt] ,
Moreover , we are born under the spotlight ,
而且 , 我们 是 出生 在下面 这 聚光灯 ,

况吾人生于照临之下，

['bɪljənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] [hɪz; ɪz][lɑːst] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv] [lait] .
Billions of people are not worth his last glimmer of light .
数十亿 的 人们 是 不是 值得 他的 最后的 微光 的 光 .

亿万人不值彼之末光，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['laɪfˌtaɪm] ['kænɒt] [kəm'peə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstənt] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪg'zɪstəns] .
A hundred lifetimes cannot compare to a single instant of that existence .
一个 百 一生 不能 比较 到 一个 单身的 立即的 的 那 存在 .

住百世不值彼之一瞬，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] ?
How can one not understand Buddhism and Taoism ?
如何 能 一 不是 理解 佛教 和 道教 ?

何可不明佛道。”

[wʌns] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ,
Once you say that ,
一次 你 说 那 ,

君言一出，

[ðə; ði] ['fɑːloʊərz] [wɪl] ['fɒləʊ] [suːt] .
The followers will follow suit .
这 追随者 将要 跟随 套装 .

群下效尤，

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri]
Those who follow the Buddhist teachings throughout the country
那些 WHO 跟随 这 佛教徒 教义 自始至终 这 国家

遍国中共宗佛氏之教者，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs][ɔː(r)][eɪdʒ] , [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəl] .
Regardless of social status or age , all are equal .
不管 的 社会的 地位 或者 年龄 , 全部 是 平等的 .

无贵贱长幼一也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['skɑːlət] - [rəʊbd] ['empərə(r)] [priːtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
The Scarlet - Robed Emperor preached about the Tathagata .
这 猩红 - 身着长袍 皇帝 布道 关于 这 如来 .

绯衣天子讲如来，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɪskɔːs] , [tə'θɑːgətə] [rɪ'tɜːnd] .
After finishing his discourse , Tathagata returned .
后 精加工 他的 话语 , 如来 返回 .

讲毕如来去复回。

[ðə; ði] [rɪtʃ] , [ju'niːk] ['freɪgrəns] ['liŋgəz] .
The rich , unique fragrance lingers .
这 富有的 , 独特的 香味 徘徊不去 .

馥馥异香留得住，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
The king was astonished by what he had done .
这 国王 曾是 惊讶 经过 什么 他 有 完毕 .

国王惊叹事奇哉。

[ðə; ði]['laɪən] ['bɪkuː] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['ɪndiə] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌruːdɪ'mentri] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] .
The Lion Bhikkhu of Central India had a rudimentary understanding of Buddhism .
这 狮子 比丘 的 中央 印度 有 一个 基本的 理解 的 佛教 .

中印度师子比丘粗知佛法，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['præktɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
He also practiced meditation at Wuwang Temple .
他 还 练习 冥想 在 - 寺庙 .

亦在无妄寺坐禅习定，

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

质极聪慧，

[ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv] [bʊks] [ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [nəʊts] ,
All kinds of books and miscellaneous notes ,
全部 种类 的 图书 和 各种各样的 笔记 ,

凡诸书杂记，

['meməraɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [glɑːns] ,
Memorizing it after a glance ,
记忆 它 后 一个 瞥一眼 ,

过目背诵如流，

['ɔːlsəʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [zen] ['bʊdɪzəm] ,
Also interested in Zen Buddhism ,
还 感兴趣的 在 禅 佛教 ,

亦有意宗禅，

[haʊ'evə(r)] , [ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
However , I have not yet received the approval of a master .
然而 , 我 有 不是 然而 已收到 这 赞同 的 一个 掌握 .

第未得高人印正。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ænd; ənd] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] ,
Hearing that the Venerable One has come from afar to travel and learn from this ,
听力 那 这 可敬 一 有 来 从 远方 到 旅行 和 学习 从 这 ,

闻尊者远来行比，

['feɪməs]
Famous
著名的

声名籍籍，

[səʊ] [hiː; hi] [left] - .
So he left Benshan .
所以 他 左边 - .

遂离本山，

[rɪ'spektfəli] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['rezɪdəns] ,
Respectfully visiting the Venerable One's residence ,
尊敬 访问 这 可敬 一个人的 住宅 ,

敬趋尊者行馆，

[pliːz] [prə'vaɪd] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'rekʃn] .
Please provide an explanation and correction .
请 提供 一个 解释 和 更正 .

求为讲解印正。

[ai] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
I had an audience with the Venerable One .
我 有 一个 观众 和 这 可敬 一 .

一谒见尊者，

[hiː; hi] [ðen] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He then opened his mouth and asked :
他 然后 打开 他的 嘴 和 问 :

便启口问曰：

" [ai] [dɪ'zaɪə(r)] [ðə; ði] [wei] , "
" I desire the Way , "
" 我 欲望 这 方式 , "

“我欲求道，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ðɪs] ['maɪndset] ?
What should be done with this mindset ?
什么 应该 是 完毕 和 这 心态 ?

当用何心？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

['bʊdɪzəm] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] .
Buddhism is based on non - action .
佛教 是 基于 在 非 - 行动 .

“佛法以无为宗。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [wei] ,
If you wish to seek the Way ,
如果 你 希望 到 寻找 这 方式 ,

子欲求道，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [frɒm; frəm] [dɪ'strækʃənz] .
When you are free from distractions .
什么时候 你 是 自由的 从 分心 .

当无所用心。”

['laɪən] ['bɪkuː] [sed] :
Lion Bhikkhu said :
狮子 比丘 说 :

师子比丘曰：

" ['bʊdə] [ɪz] [kri'eɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][maɪnd] . "
" Buddha is created from the mind . "
" 佛 是 创建 从 这 头脑 . "

“佛从心作，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['hɑːteɪk] ,
Without any heartache ,
没有 任何 心痛 ,

既无用心，

[huː] [ɪz] [pə'fɔːmɪŋ] ['bʊdɪst] ['rɪtʃʊəlz] ?
Who is performing Buddhist rituals ?
WHO 是 表演 佛教徒 仪式 ?

谁作佛事？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Venerable One instructed him , saying :
这 可敬 一 指示 他 , 说 :

尊者指点之曰：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['juːsf(ə)l]
If you are useful
如果 你 是 有用

“汝若有用，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,
It is not your heart ,
它 是 不是 你的 心 ,

即非汝心，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
If you do not do it ,
如果 你 做 不是 做 它 ,

汝若无作，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['serəməni] .
This is a Buddhist ceremony .
这 是 一个 佛教徒 仪式 .

即是佛事。”

['laɪən] [hɜːd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːdz] ,
Lion heard the Venerable One's words ,
狮子 听到 这 可敬 一个人的 字 ,

师子闻尊者言，

[ɔːl] [dɪ'fɛnsɪz] [hæv; həv] [biːn] [træns'fɔːmd] .
All defenses have been transformed .
全部 防御 有 到过 转变 .

扞格俱化，

[laɪk] [snəʊ] ['meltɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [red] - [hɒt] [stəʊv]
Like snow melting on a red - hot stove
喜欢 雪 融化 在 一个 红色的 - 热的 火炉

如红炉点雪，

[melts] ['ɪnstəntli] .
Melts instantly .
融化 即刻 .

即时融化。

[ˌekskləˈmeɪʃ(ə)n] [mɑːk] :
Exclamation mark :
感叹 标记 :

发叹曰：

" [juː; jʊ] [kænt] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] . "
" You can't climb to the top of the mountain . "
" 你 不能 爬 到 这 顶部 的 这 山 . "

“登山不到顶，

[ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɑːstnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
Unaware of the vastness of the universe .
不知情 的 这 广袤无垠 的 这 宇宙 .

不知宇宙之宽。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [siː] [bʌt; bət] [nɒt] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
Entering the sea but not reaching the bottom ,
进入 这 海 但 不是 到达 这 底部 ,

入海不到底，

" [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] . "
" They do not know the depth of the ocean . "
" 他们 做 不是 知道 这 深度 的 这 海洋 . "

不知沧海之深。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [ri'sait] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
And he recited a poem :
和 他 背诵 一个 诗 :

且吟诗曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [bæd] [rəʊdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dedwʊd] [rɒk] .
There are many bad roads in front of the Deadwood Rock .
那里 是 许多 坏的 道路 在 正面 的 这 死木镇 岩石 .

枯木岩前差路多，

[pəˈdestriənz] [huː] [əˈraɪv] [hɪə(r)]['ɒf(ə)n]['lɪŋgə(r)] .
Pedestrians who arrive here often linger .
行人 WHO 到达 这里 经常 萦绕 .

行人至此尽蹉跎。

['herən] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .
Herons standing in the snow are not of the same color .
苍鹭 常设 在 这 雪 是 不是 的 这 相同的 颜色 .

鹭鸟立雪非同色，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ænd; ənd] [riːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈlaɪk] [hɪm] .
The bright moon and reeds are unlike him .
这 明亮的 月亮 和 芦苇 是 与此不同 他 .

明月芦花不似他。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[maʊnt] ['suːˌmɛruː] [fel] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][slæp] .
Mount Sumeru fell with a single slap .
山 须弥 跌倒 和 一个 单身的 拍击 .

须弥山一掴掴倒，

[ðə; ði][fɔː(r)] [greɪt] ['siːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'tɜːnd] [ɪn][wʌn] [liːp] .
The four great seas are overturned in one leap .
这 四 伟大的 海域 是 翻覆 在 一 飞跃 .

四大海一趯趯翻。

['iːv(ə)n] ['bʊdə] [kʊd; kəd][nɒt] [kiːp] [hɪm] .
Even Buddha could not keep him .
甚至 佛 可以 不是 保持 他 .

佛祖终留不住，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)][bend] ?
Why bother playing the flute by the river bend ?
为什么 打扰 玩耍 这 长笛 经过 这 河 弯曲 ?

何须弄笛江湾。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] ['sevrəl] [j'iəz] [wɪð] [ðə; ði]['laɪən] .
The Venerable One spent several years with the lion .
这 可敬 一 花费 一些 年 和 这 狮子 .

尊者与师子相处数年，

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] , ['əʊnli] [ðɪs] [sʌn][ɪz] ['wɜːði] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðeə(r)][ˌæspəɹ'eɪʃənz][ænd; ənd]
Of all the disciples , only this son is worthy to carry on their aspirations and
的 全部 这 门徒 , 仅有的 这 儿子 是 值得 到 携带 在 他们的 抱负 和
['præktɪs] [ðə; ði] [wei] .
practice the Way .
实践 这 方式 .

及门之士惟此子足以继志行道，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [vɜːs] :
He then bestowed upon her a verse :
他 然后 授予 之上 她 一个 诗 :

遂授以偈云：

[wen] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] ,
When you recognize your own nature ,
什么时候 你 认出 你的 自己的 自然 ,

认得心性时，

[ɪts] ['truːli] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] .
It's truly unbelievable .
它是 真的 难以置信 .

可说不思议。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Nothing can be obtained .
没有什么 能 是 获得 .

了了无可得，

[wen] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz] , [wʌn] [meɪ] [kleɪm] ['ɪgnərəns] .
When the opportunity arises , one may claim ignorance .
什么时候 这 机会 出现 , 一 可能 宣称 无知 .

得时说不知。

[ðə; ði] [naɪnθ] ['ɑːhət] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [pɜːl]
The Ninth Arhat Playing with a Pearl
这 第九 罗汉 玩耍 和 一个 珍珠

戏珠罗汉第九尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [neɪm] [ɪz] - .
The Venerable One's name is Prajnatara .
这 可敬 一个人的 姓名 是 - .

尊者名般若多罗，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
People of the Song Dynasty
人们 的 这 歌曲 王朝

宋时人，

[bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['ɪndiz] .
Born in the East Indies .
出生 在 这 东方 印第斯 .

生东印度国。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He became a monk at a young age .
他 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

早年出家，

[hiː; hi] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [kɔːz] .
He is determined to carry on the Buddhist cause .
他 是 决定 到 携带 在 这 佛教徒 原因 .

有志克继佛事。

[hiː; hi] [fɜːst] [sɜːvd] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
He first served a monk ,
他 第一的 服务 一个 僧 ,

始事一比丘，

['rʌfli] [kʊkt] [fuːd] [ɪk'spensɪz] ,
Roughly cooked food expenses ,
大致 煮熟 食物 开支 ,

粗能料理支费，

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
They have no knowledge of the meaning of the scriptures .
他们 有 不 知识 的 这 意义 的 这 经文 .

而于经义漠无知识。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] . "
" This is not my teacher . "
" 这 是 不是 我的 老师 . "

“此非吾师也。”

[səʊ] [ðeɪ] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they abandoned it .
所以 他们 弃 它 .

遂舍之。

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [mʌŋk] ,
The successor monk ,
这 接班人 僧 ,

继事一比丘，

[kwaɪt] [skɪld] [æt; ət] [ɪn'tɜːprɪtɪŋ] ['kærəktəz] ,
Quite skilled at interpreting characters ,
相当 熟练 在 翻译 人物 ,

颇能训解文字，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [sʌm; səm] [rɪ'laɪəns] [ɒn] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
However , there is still some reliance on the interpretation of the scriptures .
然而 , 那里 是 仍然 一些 依赖 在 这 解释 的 这 经文 .

而于经义尚有依回，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] . "
" This is not my teacher . "
" 这 是 不是 我的 老师 . "

“此非吾师也。”

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː] .
They also abandoned it .
他们 还 弃 它 .

亦舍之。

[θriː] [θɪŋz] [ænd; ənd] [wʌn] ['bɪkuː] ,
Three things and one bhikkhu ,
三 事物 和 一 比丘 ,

三事一比丘，

['dɑːəʊ] [tʃaʊ] [hæd; həd] [æn; ən] [ɪ'pɪfəni] .
Dao Chao had an epiphany .
道 赵 有 一个 顿悟 .

道超顿悟，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] [tɒp] - [nɒtʃ] .
It can be called top - notch .
它 能 是 称为 顶部 - 缺口 .

可称上上乘矣，

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [fɜːst] ['miːtɪŋ] ,
On the night of our first meeting ,
在 这 夜晚 的 我们的 第一的 会议 ,

第相逢之晚，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [trɪp] ,
Not long after the trip ,
不是 长的 后 这 旅行 ,

从游未几，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ðen] [pɑːst] [ə'weɪ] .
The teacher then passed away .
这 老师 然后 通过了 离开 .

师即逝去。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [maɪ] [feɪt] [ɪz] ['truːli] [ʌn'fɔːtʃənət] . "
" My fate is truly unfortunate . "
" 我的 命运 是 真的 不幸 . "

“吾命真厄，

[maɪ] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
My calculations are truly remarkable .
我的 计算 是 真的 卓越 .

吾数真奇也。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
From then on , he devoted himself to self - cultivation and self - verification .
从 然后 在 , 他 奉献 他自己 到 自己 - 栽培 和 自己 - 确认 .
自后一味自修自证。

['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] ['kʌvəd] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [fɔːm] ['maʊntənz] .
Ancient people covered the earth to form mountains .
古老的 人们 涵盖 这 地球 到 形式 山脉 .
古人覆土成山，

['graɪndɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)]
Grinding a stone to make a mirror
研磨 一个 石头 到 制作 一个 镜子
磨石作镜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðeə(r)] [gəʊlz] .
They were all ambitious and determined to achieve their goals .
他们 是 全部 雄心勃勃 和 决定 到 达到 他们的 目标 .
皆有志成事者也。

[waɪ] [doʊnt] [ai] ['streŋ(k)θən] [maɪ] [rɪ'zɒlv] ?
Why don't I strengthen my resolve ?
为什么 不 我 加强 我的 解决 ?
吾何不益坚乃心，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - ,
Gao Buzhidian ,
高 - ,
高不陟颠，

" [ɪf] [ðə; ði] [depθ] [ɪz] [nɒt] ['θʌrəli] [ɪk'splɔːrd] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [end] . "
" If the depth is not thoroughly explored , then it will not end . "
" 如果 这 深度 是 不是 彻底 探索 , 然后 它 将要 不是 结尾 . "
渊不彻底不止矣。”

[ɪk'striːmli] ['θɔːtf(ə)l]
Extremely thoughtful
极其 周到
精思之极，

[ðə; ði] [gɒdz] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [hɪm] .
The gods communicate with him .
这 神 交流 和 他 .
神明通焉，

[ɪn] [maɪ] [driːmz] ,
In my dreams ,
在 我的 梦境 ,
梦寐之中，

[æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] [wʌns] [rɪ'viːld] [ɪts] [prə'faʊnd] ['mɪst(ə)ri] [tuː; tə] [hɪm] .
An enlightened monk once revealed its profound mystery to him .
一个 开明 僧 一次 揭晓 它是 深刻的 神秘 到 他 .
尝有得道比丘揭其奥妙以告之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
The Venerable One received guidance in a dream .
这 可敬 一 已收到 指导 在 一个 梦 .
尊者得梦中指点，

[laɪk] [ðə; ði] [braɪt] ['ɔːtəm] [muːn] ,
Like the bright autumn moon ,
喜欢 这 明亮的 秋天 月亮 ,
有如扬辉秋月，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv][klɪə(r)]['wɔːtə(r)] .
It is a vast expanse of clear water .
它 是 一个 广阔的 广阔 的 清除 水 .

万顷澄然者矣。

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] :
He then composed a poem after his enlightenment :
他 然后 由 一个 诗 后 他的 启示 :

遂作悟后之诗：

[ðeɪ] [hɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][haɪd] .
They hid without a trace , and there was no place to hide .
他们 隐藏 没有 一个 痕迹 , 和 那里 曾是 不 地方 到 隐藏 .

藏身无迹更无藏，

[wʌns] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːt] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
Once detached from the body and without support , one becomes a servant .
一次 分离的 从 这 身体 和 没有 支持 , 一 变成 一个 仆人 .

脱体无依便厮当。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['mɪrə(r)] , [ðəʊ] [ʌn'pɒlɪʃt] , [stɪl] [rɪ'flekts] [ɪts] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] .
An ancient mirror , though unpolished , still reflects its own image .
一个 古老的 镜子 , 尽管 未经打磨的 , 仍然 反映 它是自己的 图像 .

古镜不磨还自照，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [lait] [ɪz] ['dæmpənd] [baɪ][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][mɪst][ænd; ənd] [djuː] .
The autumn light is dampened by the light of mist and dew .
这 秋天 光 是 潮湿 经过 这 光 的 薄雾 和 露 .

澹烟和露湿秋光。

[saʊθ] ['ɪndiə][ænd; ənd] [iːst] ['ɪndiə][ɑː(r); ə(r)][laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
South India and East India are like lips and teeth to the West .
南 印度 和 东方 印度 是 喜欢 嘴唇 和 牙齿 到 这 西方 .

南印度与东印度乃西方唇齿之邦也。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə][wɜː(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [bə'nevələnt] .
The kings of South India were naturally benevolent .
这 国王 的 南 印度 是 自然 仁慈 .

南印度国王素性好善，

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm]
Devoted to Buddhism
奉献 到 佛教

专意崇奉佛教，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] .
The monks and nuns of this country requested the construction of a Buddhist temple .
这 僧侣 和 修女 的 这 国家 请求 这 建造 的 一个 佛教徒 寺庙 .

本国僧尼请建梵刹，

[ðeɪ] [speəd] [nəʊ] [ɪk'spens] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
They spared no expense to create it .
他们 幸存 不 费用 到 创造 它 .

不吝千金以鼎创之，

['fɒrən] ['bɪkuːz] [kʌm] [frɒm; frəm][fɑː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə] [siːk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
Foreign bhikkhus come from far away to seek enlightenment ,
外国的 比丘 来 从 远的 离开 到 寻找 启示 ,

外国比丘远来提化，

[nɒt] ['stɪndʒi] [wɪð] [pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Not stingy with pearls and jade ,
不是 小气 和 珍珠 和 玉 ,

不吝珠玉，

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
To give to them ,
到 给 到 他们 ,

以施予之，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

以故，

[ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] [ri'zaund, -'saund][bəuθ][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
The king's devotion to Buddhism resounded both at home and abroad .
这 国王的 虔诚 到 佛教 回荡着 两个都 在 家 和 国外 .

国王奉佛之声洋溢中外。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪ'liːvd] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [feɪθ] [θruː] ['bʊdɪzəm] .
The Venerable One believed in the King's faith through Buddhism .
这 可敬 一 相信 在 这 国王学院 信仰 通过 佛教 .

尊者以佛教信心于国王信耳，

[səʊ][hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌntri] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
So he carried his luggage to that country to spread his teachings .
所以 他 携带 他的 行李 到 那 国家 到 传播 他的 教义 .

遂肩行李至彼国行化。

['entərɪŋ] [ɪts] ['terətri] ,
Entering its territory ,
进入 它是 领土 ,

入其疆，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
We stayed overnight at an ancient temple .
我们 入住 过夜 在 一个 古老的 寺庙 .

至一古寺投宿，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ] [stiːp] [klɪf] .
The temple was built on a steep cliff .
这 寺庙 曾是 建造 在 一个 陡 悬崖 .

其寺建在险峻岩上，

['evri] [naɪt] , [ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz] ['braɪtli] [lɪt] , [dʒʌst] [laɪk] ['deɪtaɪm] .
Every night , the temple is brightly lit , just like daytime .
每一个 夜晚 , 这 寺庙 是 明亮地 点燃 , 只是 喜欢 白天 .

每晚寺中灯明如昼。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [self] - [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] .
The Venerable One attained enlightenment through self - realization .
这 可敬 一 已达到 启示 通过 自己 - 实现 .

尊者自证得道，

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] ['veri] ['prɒmɪnənt] .
His reputation is not very prominent .
他的 名声 是 不是 非常 著名的 .

名誉未甚彰大，

[ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] [ðæt] ['temp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [pə'tɪkjələli] [sə'praɪzd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
The monks at that temple were not particularly surprised by it .
这 僧侣 在 那 寺庙 是 不是 特别 惊讶 经过 它 .

彼寺僧人亦未甚奇之也。

[hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] .
His Holiness is in the temple this evening .
他的 圣洁 是 在 这 寺庙 这 晚上 .

尊者本晚在寺中，

[ai] ['pɜːsənəli] ['witnis] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊnli] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ['evri] [naɪt] .
I personally witnessed that the monk only made a ruckus at the temple every night .
我 亲自 目击者 那 这 僧 仅有的 制成 一个 骚动 在 这 寺庙 每一个 夜晚 .

亲见彼僧每晚只哄闹道场，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [grɑːsp] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [æt; ət] [ɔːl] .
They do not grasp the fundamental principles at all .
他们 做 不是 抓牢 这 基本的 原则 在 全部 .

全不在宗旨上契悟，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [felt] . . .
Therefore , I felt . . .
所以 ， 我 毛毡 . . .

遂有感，

[raɪt] ['sentənsɪz] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] [leŋθs] .
Write sentences of varying lengths .
写 句子 的 变化 长度 .

作长短句，

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ai] ['witnis] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Record the events that I witnessed at that time .
记录 这 活动 那 我 目击者 在 那 时间 .

志一时经见之事。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

其言曰：

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'lɑːmd] .
No need to be alarmed .
不 需要 到 是 惊慌 .

不须惊，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .
There is no need to be afraid .
那里 是 不 需要 到 是 害怕的 .

不须怖，

[wʌns] [jʊr; jər] ['gæləpɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɪf] , [juː; jʊ] [kænt] [stɒp] .
Once you're galloping towards the edge of a cliff , you can't stop .
一次 你是 疾驰 向 这 边缘 的 一个 悬崖 ， 你 不能 停止 .

走马临崖收不住。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld][læmp]
A thousand - year - old lamp
一个 千 - 年 - 老的 灯

千年灯，

[ten] - ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)]['kænd(ə)l] ,
Ten - thousand - year candle ,
十 - 千 - 年 蜡烛 ，

万年烛，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] , [hɜː(r); hə(r)] [həʊl] ['bɒdi] [ɪk'spəʊzd] .
She was completely naked , her whole body exposed .
她 曾是 完全地 裸 , 她 所有的 身体 裸露 .

寸丝不挂全身露。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ˌəʊvər'hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɜːdz] .
A monk overheard the Venerable One's words .
一个 僧 无意中听到 这 可敬 一个人的 字 .

有一僧人窃听尊者之言，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] ,
Knowing that he was an enlightened monk ,
会心 那 他 曾是 一个 开明 僧 ,

知是得道比丘，

[hiː; hi] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] [tuː; tə] [siːk] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
He specially invited himself into the monks ' quarters to seek salvation .
他 特别 受邀 他自己 进入 这 僧侣 - 四分之一 到 寻找 救恩 .

特自延入僧房求济度。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The venerable one remained silent .
这 可敬 一 剩余 沉默的 .

尊者不言，

[ai] ['əʊnli] [ri'sait] [wʌn] ['pəʊɪm] :
I only recited one poem :
我 仅有的 背诵 一 诗 :

只吟一律云：

[ai] [sɪt] ['kwaɪətli] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
I sit quietly by the incense burner at night .
我 坐 悄悄 经过 这 香 刻录机 在 夜晚 .

夜来静坐一炉香，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [ai] [ˌeɪ 'em] [səʊ] ['fəʊkəst] [ðæt] [ɔːl] [maɪ] ['wʌrɪs] ['vænɪʃ] .
All day long , I am so focused that all my worries vanish .
全部 天 长的 , 我 是 所以 专注 那 全部 我的 担忧 消失 .

终日凝然万虑忘。

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['kaːmɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [dɪ'lʊʒən] .
It's not about calming the mind and eliminating delusions .
它是 不是 关于 平静 这 头脑 和 消除 妄想 .

不是息心除妄想，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There was nothing to discuss .
那里 曾是 没有什么 到 讨论 .

都缘无事可商量。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [mʌŋk]
Upon hearing this , the monk
之上 听力 这 , 这 僧

僧人闻言，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔɪzi] ['ætməsfɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] ['kruːdnəs] .
He then realized that the noisy atmosphere in the temple was due to crudeness .
他 然后 已实现 那 这 嘈杂 气氛 在 这 寺庙 曾是 到期的 到 粗俗 .

遂悟道场闹哄皆粗也，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [tɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
I wish to be taught in the North .
我 希望 到 是 教授 在 这 北 .

愿北面受教，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One accepted it .
这 可敬 一 公认 它 .

尊者纳之。

[hiː; hi] ['entəd] ['dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He entered junior high school the next day .
他 进入 初级 高的 学校 这 下一个 天 .

次日入国中，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] .
They met with the King of South India .
他们 遇见 和 这 国王 的 南 印度 .

同见南印度国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

国王曰：

" [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fləʊz] [kəʊld]['ɪntuː][ðə; ði] [stəʊn] , "
" The water flows cold into the stone , "
" 这 水 流量 寒冷的 进入 这 石头 , "

“水向石中流出冷，

[ðə; ði] [briːz] ['kæriz] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
The breeze carries the fragrance of flowers .
这 微风 携带 这 香味 的 花朵 .

风从花里过来香。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɑːm] [ðə; ði] ['restləsnəs]
The Zen master came from afar and was able to calm the restlessness
这 禅 掌握 来了 从 远方 和 曾是 有能力的 到 冷静的 这 躁动不安
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['ləʊnli] ['pɜːs(ə)n] .
of a lonely person .
的 一个 孤独 人 .

禅师远来能清寡人烦燥，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv]['fuː] ?
Is it the stomach and intestines of the Lady of Fu ?
是 它 这 胃 和 肠子 的 这 女士 的 傅 ?

馥寡人肠胃耶？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [sprɪŋ] . "
" I wish to drink from the supreme spring . "
" 我 希望 到 喝 从 这 最高 春天 . "

“要饮无上清泉也，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [fləʊ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] .
It must flow out from the stone .
它 必须 流动 出去 从 这 石头 .

须从石中流出。

[tuː; tə][biː; bi] [ɪn'veləpt] [ɪn][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] ['freɪgrəns] .
To be enveloped in the supreme fragrance .
到 是 被包裹 在 这 最高 香味 .

要披无上香风也，

" ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['flaʊəz] . "
" Coming from the flowers . "
" 未来 从 这 花朵 . "

从花里过来。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The king was overjoyed upon hearing this .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国王闻言大喜，

[bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['dʒuːəl] .
bestow upon him a priceless jewel .
赐给 之上 他 一个 无价 宝石 .

施以无价宝珠，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ə'beɪ] [ɪts] ['tiːtʃɪŋz] .
I am willing to serve the country and obey its teachings .
我 是 愿意的 到 服务 这 国家 和 服从 它是 教义 .

愿奉国以听其教命。

[hiː; hi] [ðen] [met] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] .
He then met his three sons and followed them .
他 然后 遇见 他的 三 儿子们 和 随后 他们 .

遂见其三子以从，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [θriː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd]
The Venerable One saw that the king's three sons were all extraordinary and
这 可敬 一 锯 那 这 国王的 三 儿子们 是 全部 非凡的 和
['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [seɪvd] .
capable of being saved .
有能力的 的 存在 已保存 .

尊者见国王三子皆奇伟可渡，

[tuː; tə] [test] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] ,
To test what he saw ,
到 测试 什么 他 锯 ,

欲试其所见，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['preʃəs] [pɜːl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pɑːm] .
He then played with the precious pearl in his palm .
他 然后 玩 和 这 宝贵的 珍珠 在 他的 棕榈 .

遂以宝珠玩弄掌中，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [ɪn] [dʒest] :
The three sons were asked in jest :
这 三 儿子们 是 问 在 笑话 :

戏问三子曰：

" [ðɪs] [pɜːl] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [raʊnd] [ænd; ənd] [braɪt] . "
" This pearl is perfectly round and bright . "
" 这 珍珠 是 完美 圆形的 和 明亮的 . "

“此珠圆明，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ?

有能及否？”

['eldɪst] [sʌn] ,
eldest son ,
长子 儿子 ,

长子、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The second son said in unison :
这 第二 儿子 说 在 齐声 :

次子同声言曰:

" [ðɪs] [pɜːl] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['treʒəz] . "
" This pearl is exceptional among the seven treasures . "
" 这 珍珠 是 非凡的 之中 这 七 宝藏 . "

“此珠七宝中出乎其类,

[aʊt'stændɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
Outstanding among them
杰出的 之中 他们

拔乎其萃,

[ɪts] ['dɪgnəti] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [kəm'peə(r)] .
Its dignity is beyond compare .
它是 尊严 是 超过 比较 .

其尊固无喻也。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [pɜːl] .
The two sons discussed the pearl .
这 二 儿子们 讨论 这 珍珠 .

二子就珠论珠,

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['praɪsləs] [pɜːl]
I do not know that enlightenment can be found in discussing the priceless pearl
我 做 不是 知道 那 启示 能 是 成立 在 讨论 这 无价 珍珠
[ɒv; əv] [wʌnz] ['spɪrɪtʃuəl] ['neɪtʃə(r)] .
of one's spiritual nature .
的 一个人的 精神 自然 .

不知会悟于性灵上论无价之珠也。

[ðə; ði] ['əʊnli] [sʌn] , [nemd] [ˌbəʊdi'dɑːrmə] , [sed] :
The only son , named Bodhidharma , said :
这 仅有的 儿子 , 命名 菩提达摩 , 说 :

独第三子名菩提多罗者曰:

[ðɪs] [pɜːl] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['wɜːldli] ['treʒə(r)] .
This pearl is merely a worldly treasure .
这 珍珠 是 仅仅 一个 世俗 宝藏 .

“此珠仅仅世宝耳,

[nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] [ɪz] [nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] .
Not good enough is not good enough .
不是 好的 足够的 是 不是 好的 足够的 .

未足为上,

[ɒv; əv] [ɔːl] ['treʒəz] , [nʌn] [ɪz] [mɔː(r)] ['praɪsləs] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Of all treasures , none is more priceless than this .
的 全部 宝藏 , 没有任何 是 更多的 无价 比 这 .

必诸宝中无价无论,

['mædʒɪk(ə)l] ['treʒəz] [ɑː(r); ə(r)] ['pærəmaʊnt] .
Magical treasures are paramount .
神奇 宝藏 是 派拉蒙 .

法宝为上。

[ðɪs] [lait] [ɪz] ['mɪəli] ['wɜːldli] [lait] .
This light is merely worldly light .
这 光 是 仅仅 世俗 光 .

此光仅仅世光耳,

[nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] [ɪz] [nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] .
Not good enough is not good enough .
不是 好的 足够的 是 不是 好的 足够的 .

未足为上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] [ɔː(r)] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [lait] .
It will never be extinguished or destroyed in all the light .
它 将要 绝不 是 熄灭 或者 损毁 在 全部 这 光 .

必诸光中不熄不灭，

['wɪzdəm] [ænd; ənd] [lait] [ɑː(r); ə(r)] ['pærəmaʊnt] .
Wisdom and light are paramount .
智慧 和 光 是 派拉蒙 .

智光为上。

[ɪf] [mɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] ,
If Ming is a treasure ,
如果 明 是 一个 宝藏 ,

若明是宝，

[ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ɪz] [nɒt] ['treʒəd] [baɪ] [ɪt'self] ;
A treasure is not treasured by itself ;
一个 宝藏 是 不是 珍藏 经过 本身 ;

宝不自宝；

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [aɪ'dentɪfaɪ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɜːl]
If you can identify it as a pearl
如果 你 能 确认 它 作为 一个 珍珠

若辨是珠，

[ə; eɪ] [pɜːl] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pɜːl] [ɪn] [ɪt'self] .
A pearl is not a pearl in itself .
一个 珍珠 是 不是 一个 珍珠 在 本身 .

珠不自珠。

['fəʊkəs] [ɒn] [ðə; ði] [maɪnd] , [nɒt] [ɒn] [θɪŋz] .
Focus on the mind , not on things .
重点 在 这 头脑 , 不是 在 事物 .

论心而不论物，

[b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Benefiting oneself and others ,
受益 自己 和 其他的 ,

惠己而又惠人，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɜːl] [biː; bi] ['fʊli] [rɪ'viːld] .
Only then can the profound beauty of this pearl be fully revealed .
仅有的 然后 能 这 深刻的 美丽 的 这 珍珠 是 完全 揭晓 .

始足以阐此珠幽赜。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['skɑːlərz] - ['ɑːgjʊm(ə)nts] , "
" The two scholars ' arguments , "
" 这 二 学者们 - 论点 , "

“二子之论，

[əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃt] [ruːlz] [ænd; ənd] [kən'venʃnz] ,
Adhering to established rules and conventions ,
粘附 到 已确立的 规则 和 惯例 ,

守经囿常，

[ðə; ði] ['dɪskɔːs] [ɒv; əv]['tɑːrəs] ,
The discourse of Taras ,
这 话语 的 塔拉斯 ,

多罗之论，

[əˌdæptə'bɪləti] [ænd; ənd][ˌfleksə'bɪləti] .
Adaptability and flexibility .
适应性 和 灵活性 .

通变达权。

['ɒf(ə)n] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,
Often insufficient ,
经常 不足的 ,

经常不足，

['æmpl] [ɪn][ˌfleksə'bɪləti]
Ample in flexibility
充足 在 灵活性

权变有余，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ˌaʊt'deɪtɪd] [aɪ'diəz] ,
Rather than clinging to outdated ideas ,
相当 比 依恋 到 过时的 想法 ,

与其守囿不化，

- [ɪz] [gluː] - [friː] .
Ningtongda is glue - free .
- 是 胶水 - 自由的 .

宁通达无胶。

['dɔːroʊ][kʊd; kəd] [tɔːk] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['kʌmpəni] .
Doro could talk to more than one company .
多罗 可以 讲话 到 更多的 比 一 公司 .

多罗超出一家谈，

[hɪz; ɪz] ['eləkwəns] [ɪz]['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] !
His eloquence is truly remarkable !
他的 口才 是 真的 卓越 !

其辨不亦慧哉！”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [preɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
He then wrote a few words to praise it , saying :
他 然后 写道 一个 很少 字 到 称赞 它 , 说 :

遂作数言美之曰：

['bjuːtɪf(ə)l] [dʒeɪd][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] ['stʌbən] [stəʊn] .
Beautiful jade is hidden in stubborn stone .
美丽的 玉 是 隐 在 固执的 石头 .

美玉藏顽石，

[ðə; ði]['ləʊtəs] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌd] .
The lotus emerges from the mud .
这 莲花 出现 从 这 泥 .

莲华出淤泥。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [weə(r)] ['trʌb(ə)lz] [laɪ] .
You should know where troubles lie .
你 应该 知道 在哪里 麻烦 说谎 .

须知烦恼处，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Enlightenment is enlightenment .
启示 是 启示 .

悟即是菩提。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə'gen] :
He asked again :
他 问 再次 :

复问曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [pɜːlz] , "
" You are knowledgeable in discussing pearls , "
" 你 是 知识渊博 在 讨论 珍珠 , "

“汝明于论珠，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ˌfɪzi'ɒnəmi] .
One must be proficient in physiognomy .
一 必须 是 精通 在 面相学 .

必通于论相，

[wɒt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [fɔːm] ?
What in this world is without form ?
什么 在 这 世界 是 没有 形式 ?

世间于诸物中何物无相？”

['dɔːdʒeɪ] [rɪ'plaɪd] :
Dorje replied :
多尔杰 回复 :

多罗答曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪz] [wɪ'ðaʊt] [fɔːm] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [θɪŋz] . "
" It does not arise without form among all things . "
" 它 做 不是 出现 没有 形式 之中 全部 事物 . "

“于诸物中不起无相。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One sighed and said :
这 可敬 一 叹了口气 和 说 :

尊者发叹曰：

[bɔːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [twɪn] ['pregnənsi]
Born from a twin pregnancy
出生 从 一个 双 怀孕

“三子一胞胎所生，

[ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Hu Zhiyu was far away .
胡 - 曾是 远的 离开 .

胡智愚相?越之远。

[ðə; ði] [kɪŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['dʒuːəl] .
The king bestowed upon me a priceless jewel .
这 国王 授予 之上 我 一个 无价 宝石 .

国王惠我以无价宝珠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
It is the most beautiful of things .
它 是 这 最多 美丽的 的 事物 .

物之美者也。

[ai]['ɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['dʒuːəl] .
I also bestowed upon his son the supreme jewel .
我 还 授予 之上 他的 儿子 这 最高 宝石 .

我亦以无上宝珠惠施其子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
It is the beauty of a person .
它 是 这 美丽 的 一个 人 .

人之美者也。

['fɪzɪk(ə)l] ['treʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] ['væljuəb(ə)l] [æz; əz] ['bʊdɪst] ['treʒəz] .
Physical treasures are not as valuable as Buddhist treasures .
身体的 宝藏 是 不是 作为 有价值的 作为 佛教徒 宝藏 .

物宝不如佛宝，

[ðə; ði] ['brɪliəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɜːl] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðə; ði] ['brɪliəns] [ɒv; əv] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
The brilliance of a pearl is not as good as the brilliance of one's nature .
这 辉煌 的 一个 珍珠 是 不是 作为 好的 作为 这 辉煌 的 一个人的 自然 .

珠明岂若性明，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] ,
The king has a son ,
这 国王 有 一个 儿子 ,

国王有子，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['daɪɪŋ] . "
" They can live without dying . "
" 他们 能 居住 没有 垂死 . "

可以不死矣。”

[hiː; hi] [ðen] [pɑːst] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He then passed on the principles to his son .
他 然后 通过了 在 这 原则 到 他的 儿子 .

遂将宗旨传示其子，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He also bestowed upon him a verse :
他 还 授予 之上 他 一个 诗 :

且授以偈云：

[ðə; ði] [maɪnd] [gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
The mind gives rise to all kinds of things .
这 头脑 给予 上升 到 全部 种类 的 事物 .

心地生诸种，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [hæz; həz] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ] .
The matter has caused a physiological change .
这 事情 有 导致 一个 生理 改变 .

因事复生理。

[ðə; ði] ['bəʊdi] [triː] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [fruːt] .
The Bodhi tree is full of fruit .
这 菩提 树 是 满的 的 水果 .

果满菩提圆，

- ['əupənz] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːld] .
Huakai opens up the world .
- 打开 向上 这 世界 .

华开世界起。

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hiː; hi] [ðen] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [waɪl] ['siːtɪd] .
He then stretched out his arms while seated .
他 然后 拉伸 出去 他的 武器 尽管 坐着 .

即于座上张舒两手，

[ˌaɪ 'tiː] [i'mɪtɪd] ['twenti] - ['sev(ə)n] [reɪz] [ɒv; əv] [lait] .
It emitted twenty - seven rays of light .
它 发射 二十 - 七 射线 的 光 .

放出二十七道光明，

[hiː; hi] ['vænɪʃd] ['ɪntuː] [fleɪmz] [ænd; ənd] ['perɪʃt] .
He vanished into flames and perished .
他 消失了 进入 火焰 和 遇难 .

旋化火自焚而逝。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['deɪmɪŋ] ['ɪərə][ɒv; əv]['empərə(r)] ['ʃaʊ'wuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
This was the first year of the Daming era of Emperor Xiaowu of the Song Dynasty .
这 曾是 这 第一的 年 的 这 筑坝 时代 的 皇帝 小舞 的 这 歌曲 王朝 .

宋孝武大明元年也。

[ðə; ði] [tenθ] ['ɑːhət] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [tɪn]
The Tenth Arhat of Flying Tin
这 第十 罗汉 的 飞行 锡

飞锡罗汉第十尊

['venərəb(ə)l] - ,
Venerable Baozhi ,
可敬 - ,

宝志尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [dʒuː] ,
Originally surnamed Zhu ,
起初 姓氏 朱 ,

本姓朱氏，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知何许人。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
A young man became a monk .
一个 年轻的 男人 成为 一个 僧 .

少年出家，

[ʒɪdaʊ] [lɪn] ['temp(ə)l] ,
Zhidao Lin Temple ,
直岛 林 寺庙 ,

止道林寺，

[hiː; hi] ['præktɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] - .
He practiced meditation and concentration under the guidance of the monk Wuxuan .
他 练习 冥想 和 专注 在下面 这 指导 的 这 僧 - .

从悟玄比丘修禅习定。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Wuxuan said :
这 僧 - 说 :

悟玄比丘谓曰：

" [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,
" Upon entering the jungle ,
" 之上 进入 这 丛林 ,

“即入丛林，

[nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lɪbəreɪtɪd] .

Know that you are liberated .

知道 那 你 是 解放 .

当知解脱。”

['kwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

[haʊ] ['meni] [kaɪndz][ɒv; əv][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?

How many kinds of liberation are there ?

如何 许多 种类 的 解放 是 那里 ?

“解脱有几？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

比丘曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [weɪz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] :

There are eight ways to achieve liberation :

那里 是 八 方式 到 达到 解放 :

“解脱有八：

['fɜːstli] , [ðeə(r)] [ɪz]['kʌlə(r)][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ruːm] .

Firstly , there is color inside the observation room .

首先 , 那里 是 颜色 里面 这 观察 房间 .

一是观内有色，

[ɪk'stɜːnəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [əb'zɜːv] [fɔːm] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ;

Externally , one should also observe form to attain liberation ;

外部 , 一 应该 还 观察 形式 到 达到 解放 ;

外亦观色解脱；

['sekəndli] , [əb'zɜːv] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['kʌlə(r)] [wɪ'ðɪn] .

Secondly , observe that there is no color within .

第二 , 观察 那 那里 是 不 颜色 之内 .

二是观内无色，

[ɪk'stɜːnəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [əb'zɜːv] [fɔːm] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] :

Externally , one should also observe form to attain liberation :

外部 , 一 应该 还 观察 形式 到 达到 解放 :

外亦观色解脱：

['θɜːdli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd][ɪk'stɜːn(ə)l] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ;

Thirdly , there are both internal and external liberations ;

第三 , 那里 是 两个都 内部的 和 外部的 解放 ;

三是内外诸解脱；

['fɔːθli] , [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['baʊndləs] [vɔɪd] ;

Fourthly , liberation is found in the boundless void ;

第四 , 解放 是 成立 在 这 无边无际 空白 ;

四是空无边处解脱；

[fɪfθ] , [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['baʊndləs] [relm] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ;

Fifth , liberation comes from the boundless realm of consciousness ;

第五 , 解放 来 从 这 无边无际 领域 的 意识 ;

五是识无边处解脱；

[sɪksθ] , [ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][faɪnd][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ;

Sixth , there is nowhere to find liberation ;

第六 , 那里 是 无处 到 寻找 解放 ;

六是无所处解脱；

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɪz] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] ['naɪðə(r)] [pə'sepʃ(ə)n] [nɔː(r)] [nɒn] - [pə'sepʃ(ə)n] ;
The seventh is liberation from the realm of neither perception nor non - perception ;
这 第七 是 解放 从 这 领域 的 两者都不 洞察力 也不 非 - 洞察力 ;

七是非非想处解脱；

[ðə; ði] [eɪtθ] [ɪz] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θɔːt] .
The eighth is liberation through the cessation of perception and thought .
这 第八 是 解放 通过 这 停止 的 洞察力 和 想法 .

八是灭受想定解脱。

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [nəʊ] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪbəreɪtɪd] .
Those who can know numbers are liberated .
那些 WHO 能 知道 数字 是 解放 .

能知数者解脱，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['præktɪs] .
Then there is something to follow in your practice .
然后 那里 是 某物 到 跟随 在 你的 实践 .

则修习有所待循矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [faɪv] [pɹ'iːsɛpts] ?
What are the Five Precepts ?
什么 是 这 五 戒律 ?

“何谓五戒？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

“ [nɒt] [ˌfɔːnɪ'keɪʃn] ;
“ Not fornication ;
“ 不是 婚前性行为 ;

“不淫一也；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['sekənd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['stiːlɪŋ] ;
It is not the second reason for not stealing ;
它 是 不是 这 第二 原因 为了 不是 偷窃 ;

不盗二也；

[θriː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kɪld] .
Three were not killed .
三 是 不是 被杀 .

不杀三也；

[ðə; ði] [fɔːθ] [pɔɪnt] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [ækt] ['rekləsli] ;
The fourth point is not to act recklessly ;
这 第四 观点 是 不是 到 行为 鲁莽地 ;

不妄四也；

[ðə; ði] [fɪfθ] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
The fifth reason is that one should not drink alcohol .
这 第五 原因 是 那 一 应该 不是 喝 酒精 .

不饮五也。

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'siːvz] [ðiːz] [faɪv] [pɹ'iːsɛpts] .
The disciple receives these five precepts .
这 弟子 接收 这些 五 戒律 .

弟子受此五戒，

[ðen] , [mə'nuːvərɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] ,
Then , maneuvering within the bounds of propriety ,
然后 , 机动 之内 这 界限 的 礼 ,

则周旋中规，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] ,
The middle moment of rotation ,
这 中间 片刻 的 旋转 ,

折旋中矩，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
They dared not disobey even the slightest .
他们 敢于 不是 违 甚至 这 丝毫 .

分毫不敢违犯。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[eɪt] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ['poʊəmz] :
Eight Liberation Poems :
八 解放 诗歌 :

八解脱诗：

[ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [θruː] ['præktɪs] , [pɹ'iːsɛpts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fɔːlshʊd] .
Liberation through practice , precepts , and the means to avoid falsehood .
解放 通过 实践 , 戒律 , 和 这 方法 到 避免 谬误 .

解脱修持戒妄机，

[fɔːm] [ænd; ənd] ['emptinəs] , ['ɪnə(r)] [ænd; ənd] ['aʊtə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θɔːts] .
Form and emptiness , inner and outer , are nothing more than thoughts .
形式 和 空虚 , 内 和 外 , 是 没有什么 更多的 比 想法 .

色空内外想无非。

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] ,
Those who can be reminded of numbers ,
那些 WHO 能 是 提醒 的 数字 ,

能于数者知提醒，

[ðə; ði] [haɪst] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [wʌn] [huː] [siːz] [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [maɪnd] .
The highest master is one who sees his true nature and understands his own mind .
这 最高 掌握 是 一 WHO 看到 他的 真的 自然 和 明白 他的 自己的 头脑 .

见性明心上乘师。

[faɪv] [pɹ'iːsɛpts] ['poʊəmz] :
Five Precepts Poems :
五 戒律 诗歌 :

五受戒诗：

['kɪlɪŋ] , [lʌst] , ['laɪɪŋ] , ['stiːlɪŋ] , ['drɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] ;
Killing , lust , lying , stealing , drinking , and lingering ;
杀戮 , 欲望 , 说谎 , 偷窃 , 喝 , 和 挥之不去的 ;

杀淫妄盗饮流连，

[ðə; ði] [faɪv] ['buːdəz] [hæv; həv] [pɹ'iːsɛpts] .
The five Buddhas have precepts .
这 五 佛陀 有 戒律 .

五者如来有戒言。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [strɪkt] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] .
He followed the strict precepts of the monks .
他 随后 这 严格的 戒律 的 这 僧侣 .

遵了沙门严约束，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] .
He calmly attained enlightenment and ascended to the Western Paradise .
他 平静地 已达到 启示 和 上升 到 这 西 天堂 .

从容得道上西天。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] . "
" I have already received your instructions regarding liberation and receiving the precepts . "
" 我 有 已经 已收到 你的 指示 关于 解放 和 接收 这 戒律 . "

“解脱受戒则吾既得闻命矣，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['entrɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪks] [ruːts] [ænd; ənd] [sɪks] [dʌsts] ?
Where are the entries for the Six Roots and Six Dusts ?
在哪里 是 这 条目 为了 这 六 根 和 六 灰尘 ?

请问六根六尘条目何在？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [aɪ] [ruːt] "
" Eye root "
" 眼睛 根 "

“眼根、

[ɪə(r)] [ruːts]
Ear roots
耳朵 根

耳根、

[ruːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz]
Root of the nose
根 的 这 鼻子

鼻根、

[tʌŋ] [ruːt]
tongue root
舌头 根

舌根、

['bɒdi] [ruːt]
Body root
身体 根

身根、

[ðə; ði] [sɪks] [sens] ['ɔːrgənz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [sɪks] [ruːts] .
The six sense organs are called the six roots .
这 六 感觉 器官 是 称为 这 六 根 .

意根六者谓之六根。

['kʌlə(r)] [dʌst] ,
Color dust ,
颜色 灰尘 ,

色尘、

[saʊnd] [ænd; ənd] [dʌst]
Sound and dust
声音 和 灰尘

声尘、

['ɪnsens] [dʌst]
Incense dust
香 灰尘

香尘、

[teɪst] [dʌst] ,
Taste dust ,
品尝 灰尘 ,

味尘、

['tʌtʃɪŋ] [dʌst] ,
Touching dust ,
接触 灰尘 ,

触尘、

[ðə; ði] [sɪks] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['dɑːmə] [dʌst] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [sɪks] [dʌsts] .
The six kinds of dharma dust are called the six dusts .
这 六 种类 的 法 灰尘 是 称为 这 六 灰尘 .

法尘六者谓之六尘。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
Since you have asked about this ,
自从 你 有 问 关于 这 ,

子既问及于此，

[duː; də] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] .
Do not consider it a trivial matter .
做 不是 考虑 它 一个 琐碎的 事情 .

毋谓细故，

[fɜːst] [kʌt] [ɒf] [ɪts] [ruːts] .
First cut off its roots .
第一的 切 离开 它是 根 .

先斩断其根，

[nekst] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] [dʌst] .
Next , remove the dust .
下一个 , 消除 这 灰尘 .

次脱去其尘，

[ðen] [ɔːl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːt] .
Then all cultivation and enlightenment will be complete .
然后 全部 栽培 和 启示 将要 是 完全的 .

则修持证悟无不了了矣。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [kæn; kən][ai] [lɜːn] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [tek'niːks] [ɒv; əv] ['siːtɪd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ? "
" Can I learn the essential techniques of seated meditation ? "
" 能 我 学习 这 基本的 技术 的 坐着 冥想 ? "

“坐禅要术可得闻欤？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

比丘曰：

" [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['siːtɪd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
" The method of seated meditation ,
" 这 方法 的 坐着 冥想 ,

“坐禅之法，

[ə; eɪ] [θɪk] ['leɪə(r)][ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [siːt] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] , [ɪn'kləʊzd] [speɪs] .
A thick layer of material should be placed on the seat in a quiet , enclosed space .
一个 厚的 层 的 材料 应该 是 放置 在 这 座位 在 一个 安静的 , 内 空间 .

须于闭静处厚敷坐物，

[hiː; hi][sæt] [krɒs] - [legd] .
He sat cross - legged .
他 卫星 叉 - 腿 .

跏趺而坐。

[fɜːst] , [pres] [jɔː(r); jə(r)] [left] [fʊt] [daʊn] ['ɒntə] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [fʊt] .
First , press your left foot down onto your right foot .
第一的 , 按 你的 左边 脚 向下 到 你的 正确的 脚 .

先以左足压右足，

[nekst] , [pleɪs] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [fʊt] ;
Next , place the right foot on top of the left foot ;
下一个 , 地方 这 正确的 脚 在 顶部 的 这 左边 脚 ;

次以右足安左足；

[left] [pɑːm] [ɒn] [raɪt] [pɑːm] ,
Left palm on right palm ,
左边 棕榈 在 正确的 棕榈 ,

左掌安右掌，

[nekst] , [pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [θʌmz] [tə'geðə(r)] ;
Next , place your two thumbs together ;
下一个 , 地方 你的 二 拇指 一起 ;

次以两手大拇指面相住；

[sɪt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [streɪt] .
Sit upright and straight .
坐 直立 和 直的 .

正身端坐，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi]['tɪltɪd][tuː; tə][ðə; ði][left][ɔː(r)] [raɪt] .
It must not be tilted to the left or right .
它 必须 不是 是 斜 到 这 左边 或者 正确的 .

不得左偏右侧，

['bendɪŋ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['bækwəd] ;
Bending forward and backward ;
弯曲 向前 和 落后 ;

前躬后仰；

[meɪk] [ðə; ði] [weɪst] , [spaɪn] , [ænd; ənd] [tʃɪn] . . .
Make the waist , spine , and chin . . .
制作 这 腰部 , 脊柱 , 和 下巴 . . .

令腰脊颐，

[pə'raɪɪt(ə)l][dʒɔɪnts][ɑː(r); ə(r)][ə'dʒeɪs(ə)nt] ,
Parietal joints are adjacent ,
顶叶 关节 是 邻近的 ,

顶骨节相住，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ] ['dwelɪŋ] ,
Resembling a floating dwelling ,
类似 一个 漂浮的 住宅 ,

状如浮居，

[ænd; ənd][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ʃrʌg] [tuː] [mʌtʃ] .
And one should not shrug too much .
和 一 应该 不是 耸肩 也 很多 .

又不得耸身太过，

[ɪts] [ɪn'fjʊərieɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'setlɪŋ] .
It's infuriating and unsettling .
它是 令人恼火 和 令人不安 .

令人气急不安，

[meɪk] [ʃʊə(r)][jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)][ɪz] [ə'laɪnd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .
Make sure your ear is aligned with your shoulder .
制作 当然 你的 耳朵 是 对齐 和 你的 肩膀 .

务要耳与肩对，

[ðə; ði] [nəʊz] [ænd; ənd] ['neɪvl] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪnd] ;
The nose and navel are aligned ;
这 鼻子 和 脐 是 对齐 ;

鼻与脐对；

[tʌŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['pælət] ,
Tongue against the palate ,
舌头 反对 这 味蕾 ,

舌住上腭，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] ['tʌtʃɪŋ] ;
Lips and teeth touching ;
嘴唇 和 牙齿 接触 ;

唇齿相着；

[aɪz] ['slaɪtli] ['əʊpən]
Eyes slightly open
眼睛 轻微地 打开

目须微开，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] [kən'fjuːʒn] .
To avoid causing confusion .
到 避免 导致 困惑 .

免致昏眊。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kɑːm] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd]
If you can calm your mind
如果 你 能 冷静的 你的 头脑

若得定气，

[ɪts] [streŋθ] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] .
Its strength is the greatest .
它是 力量 是 这 最 .

其力最胜。"

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] [grɑːsp, græsp] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [dɪ'zaɪr] .
He received the instruction on meditation , having grasped the root of worldly desires .
他 已收到 这 操作说明 在 冥想 , 拥有 抓住 这 根 的 世俗 欲望 .

领了尘根问坐禅，

[ðə; ði] [ruːlz] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [wʌn] [spiːk] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] .
The rules require that one speak only for the ruler .
这 规则 要求 那 一 说话 仅有的 为了 这 统治者 .

清规要求为君言。

[sɪt] ['ʌpraɪt] [wɪð] [fiːt] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .
Sit upright with feet on either side of your body .
坐 直立 和 脚 在 任何一个 边 的 你的 身体 .

足安左右身端坐，

[wen] [ðə; ði] [breθ] [ɪz] [ɪn] ['hɑːməni] , [wʌn] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [dɪ'luːʒən] .
When the breath is in harmony , one can avoid delusions .
什么时候 这 气息 是 在 和谐 , 一 能 避免 妄想 .

气息调和失妄缘。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ɒv; əv] ['præktɪs] .
The Venerable One received the essentials of practice .
这 可敬 一 已收到 这 必需品 的 实践 .

尊者得了修持大要，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] ['tiːtʃə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'brɔːd] .
This refers to a highly accomplished teacher traveling abroad .
这 指 到 一个 高度 完成 老师 旅行 国外 .

即高师出外游方。

[ʌn'steɪb(ə)l] ['dwelɪŋ] ,
Unstable dwelling ,
不稳定 住宅 ,

居止无常，

[ɪ'regjələ(r)] ['iːtɪŋ] ['hæbɪts]
Irregular eating habits
不规律的 吃 习惯

饮食无定，

['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] ['wɒndərɪŋ] ,
After years of wandering ,
后 年 的 漫游 ,

飘泊数年，

[ðə; ði] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The hair was several inches long .
这 头发 曾是 一些 英寸 长的 .

发长数寸，

[nəʊ] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [pə'fɔːməns] ,
No funds for performance ,
不 资金 为了 表现 ,

不资展履，

['wɔːkɪŋ] ['beəfʊt]
Walking barefoot
步行 赤脚

徒跣足而行，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɪn] [stɑːf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a tin staff in his hand ,
保持 一个 锡 职员 在 他的 手 ,

手中执一锡杖，

[ə; eɪ] [keɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['mɪrə(r)] [wɪð] ['sɪzəz] [ænd; ənd] ['ruːlə(r)] [ə'tætʃt] .
A cane with a ring at the top or a copper mirror with scissors and ruler attached .
一个 甘蔗 和 一个 戒指 在 这 顶部 或者 一个 铜 镜子 和 剪刀 和 统治者 随附的 .

杖头环或挂剪尺铜鉴，

[ɔː(r)] [hæŋ] ['sevrəl] [fiːt] [ɒv; əv] [sɪlk] .
Or hang several feet of silk .
或者 悬挂 一些 脚 的 丝绸 .

或挂数尺缯帛。

[iːtʃ] ['ʌtərəns] [dʌz] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [brɪŋ] [ˌɑːmi'tɑːbə] .
Each utterance does not immediately bring Amitabha .
每个 发声 做 不是 立即地 带来 阿弥陀佛 .

声声不辄弥陀，

[hiː; hi] ['kɒnstəntli] [ɜːrdʒd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] .
He constantly urged people to do good .
他 不断地 敦促 人们 到 做 好的 .

念念劝人为善。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [iːt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] ,
Although he did not eat for ten days ,
虽然 他 做过 不是 吃 为了 十 天 ,

虽旬日不食，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] ['hʌŋɡə(r)] .
He showed no signs of hunger .
他 显示 不 标志 的 饥饿 .

亦面无饥容。

[ɔː(r)] [lɒŋ] [ɔː(r)] [ʃɔːt] [sɔːŋz] ,
Or long or short songs ,
或者 长的 或者 短的 歌曲 ,

或长篇短篇歌，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [faɪv] - [ɔː(r)] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['pəʊɪm] .
It may be a five - or seven - character poem .
它 可能 是 一个 五 - 或者 七 - 特点 诗 .

或为五言七言吟，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['prɔfisiz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
The words in the song are all prophecies from the future , for the
这 字 在 这 歌曲 是 全部 预言 从 这 未来 , 为了 这
['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['skɑːlərz] [fɜːst] [sɔː] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['beəfʊt] ['drɪftər] .
common people and scholars first saw them as barefoot drifters .
常见的 人们 和 学者们 第一的 锯 他们 作为 赤脚 流浪者 .

歌吟中词语历历皆未来谶记士庶先以其跣足漂蓬，

[nɒt] ['peɪɪŋ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Not paying much attention ,
不是 付费 很多 注意力 ,

不甚着意，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sɔːŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] ,
Upon hearing that his songs were ancient and elegant ,
之上 听力 那 他的 歌曲 是 古老的 和 优雅的 ,

及闻其歌吟古雅，

[ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɪz] [nɒt] [fɔːls] .
The prophecy is not false .
这 预言 是 不是 错误的 .

谶记不诬，

[hiː; hi] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] [wɪð] [rɪ'spekt] .
He began to serve them with respect .
他 开始 到 服务 他们 和 尊重 .

始敬事之，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋ] [hɑːt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Knowing that it is a laughing heart amidst the clouds and mist ,
会心 那 它 是 一个 笑 心 在......之中 这 云 和 薄雾 ,

知其为笑傲烟霞、

[ə; eɪ] [friː] ['spɪrɪt] [huː] [trænˈsend, trɑːn-] ['wɜːldli] [kən'sɜːnz] .
A free spirit who transcends worldly concerns .
一个 自由的 精神 WHO 超越 世俗 担忧 .

方外不羁之士。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['wɔːkɪŋ] ['beəfʊt] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːf] .
Walking barefoot , carrying a staff .
步行 赤脚 , 携带 一个 职员 .

徒跣而行锡杖持，

[ðə; ði] ['kɒpə(r)] [wɒz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪzəz] , ['ruːlə(r)] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [brə'keɪd]
The copper was examined , and the scissors , ruler , silk , and brocade
这 铜 曾是 检查 , 和 这 剪刀 , 统治者 , 丝绸 , 和 锦缎
[wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] ['septəz] .
were used as scepters .
是 用过的 作为 权杖 .

鉴铜剪尺帛缯随。

[ðə; ði] ['lɪrɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔːŋz] [kən'teɪn] ['meni] ['prɔfisiz] .
The lyrics of the songs contain many prophecies .
这 歌词 的 这 歌曲 包含 许多 预言 .

歌吟词内多遗谶，

[ðə; ði] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['defərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz]
The respect and deference of the common people are different from those
这 尊重 和 尊重 的 这 常见的 人们 是 不同的 从 那些
[ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] .
of the past .
的 这 过去的 .

士庶寅恭异昔时。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [ju'nænɪməsli] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [sɜːvd] [ðə; ði] ['eldəz] .
The common people all unanimously respected and served the elders .
这 常见的 人们 全部 一致 受人尊敬 和 服务 这 长者 .

士庶既翕然敬事尊者，

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['mɒrəl] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] , ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ]
To maintain the moral order of the world , virtuous people are afraid that they
到 维持 这 道德 命令 的 这 世界 , 有德行的 人们 是 害怕的 那 他们
[mait] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] ['dʒʌstɪs] .
might rebel against justice .
可能 反叛 反对 正义 .

维持世道君子一则恐其叛正，

['fɜːstli] , [ai] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Firstly , I fear it might cause trouble .
首先 , 我 害怕 它 可能 原因 麻烦 .

一则恐其生非，

[traɪ] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [rɪ'dʒekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Try your best to reject it .
尝试 你的 最好的 到 拒绝 它 .

极力排之，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðə(r)] [mə'mɔːriəl] [ɪm'piːtʃ] [hɪm] .
He then submitted another memorial impeaching him .
他 然后 提交 其他 纪念馆 弹劾 他 .

又上章疏弹劾之。

['empərə(r)] [wuː] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['bʊdɪst] .
Emperor Wu of Liang was known to be a devout Buddhist .
皇帝 吴 的 梁 曾是 已知 到 是 一个 虔诚的 佛教徒 .

梁武帝素称好佛，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kən'streɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [kə'rekt] ['ɑːgjumənt] .
At this point , it was also constrained by the correct argument .
在 这 观点 , 它 曾是 还 受限 经过 这 正确的 争论 .

此时亦钳于正议，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['spredɪŋ] [hə'retɪk(ə)l] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The Venerable One is accused of spreading heretical teachings and deceiving the people .
这 可敬 一 是 被告 的 传播 异端 教义 和 欺骗 这 人们 .

谓尊者邪说诬民，

[ʌn'ɔːθədɒks] ['dɒktrɪnz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] ['keɪɒs]
Unorthodox doctrines and their associated chaos
非正统的 教义 和 他们的 联系 混乱

左道乱众，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn] - .
They were arrested and imprisoned in Jiankang .
他们 是 被捕 和 被监禁 在 - .

捕下建康狱中。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd] [nɒt] ['ɑːgjuː] .
The Venerable One did not argue .
这 可敬 一 做过 不是 争论 .

尊者不为辩，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ə'plaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] ['triːtmənt] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
The law is applied and the instruments of treatment are used .
这 法律 是 应用 和 这 仪器 的 治疗 是 用过的 .

服法受治械。

[hiː; hi] [spent] ['sevrəl] [j'iəz] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
He spent several years in prison .
他 花费 一些 年 在 监狱 .

狱中数年，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [sɔː] [hɪm] ['friːkwəntli] [prə'məʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪ'diəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Some people saw him frequently promoting his ideas in the market .
一些 人们 锯 他 频繁地 推广 他的 想法 在 这 市场 .

人有见其时常在市提化者，

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [wɜːd] [kən'trəʊl] .
The authorities in charge of word control .
这 当局 在 收费 的 单词 控制 .

词控有司。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

有司曰：

" [ai] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [əb'hɒrənt] [tuː; tə] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] [mʌŋks] . "
" I find it abhorrent to mislead the monks . "
" 我 寻找 它 令人憎恶的 到 误导 这 僧侣 . "

“惑众僧予心痛恶，

['strɪktli] [dɪ'teɪnd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] ,
Strictly detained and imprisoned ,
严格来说 被拘留 和 被监禁 ,

严拘锢禁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [ə'laʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] ?
How could this be allowed in the marketplace ?
如何 可以 这 是 允许 在 这 市场 ?

安有在市上之理？”

[ɪn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ,
In the prison ,
在 这 监狱 ,

试检狱中，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
The Venerable One remained seated as before .
这 可敬 一 剩余 坐着 作为 前 .

尊者安坐如故。

- ,
Wei'er ,
- ,

未儿，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [went] [ʌp] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [ə'griːmənt] .
Everyone in the city went up to sign the agreement .
每个人 在 这 城市 去 向上 到 符号 这 协议 .

市中人俱上执结，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːts] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] ['ɒfəɹɪŋz] [ænd; ənd] [help] ['ʌðə(r)z] . "
" The monk Zhigong went to the streets every day to persuade people to make offerings and help others . "
" 这 僧 - 去 到 这 街道 每一个 天 到 说服 人们 到 制作 供品 和 帮助 其他的 . "

"志公僧逐日街心劝缘提化。"

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['pɜːsənəli] ['kɒndʌktid] [ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The officials personally conducted the inspection .
这 官员 亲自 实施 这 检查 .

有司亲行按验，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ʒɪdʒiːən] [wɒz; wəz] ['medɪteɪtɪŋ] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
The Venerable Zhijian was meditating in prison .
这 可敬 志坚 曾是 冥想 在 监狱 .

止见尊者正在狱中坐禅习定，

['kwestʃənɪŋ] ['feləʊ] [ˌdeːtei'niː] ,
Questioning fellow detainees ,
提问 同伴 被拘留者 ,

询问同拘囚犯，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [frɒm; frəm] [dɔːn] [tɪl] [dʌsk] . "
" This monk was there from dawn till dusk . "
" 这 僧 曾是 那里 从 黎明 直到 黄昏 . "

"此僧自晨至夕，

['aɪðə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] ['skrɪptʃəz] [ɔː(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊtəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
Either reciting scriptures or sitting in the lotus position for meditation .
任何一个 背诵 经文 或者 坐着 在 这 莲花 位置 为了 冥想 .

非诵念经文即跏趺坐禅，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['prɪz(ə)n][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
He lived in prison at all times .
他 居住地 在 监狱 在 全部 时代 .

无时无息不在狱中居住。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

有司曰：

" ['piːpəlz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] . "
" People's words are wrong . "
" 人们的 字 是 错误的 . "

“人言误也，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [lʊk] [ə'laɪk] .
Or they may look alike .
或者 他们 可能 看 同样 .

或相貌同也。”

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['ʃækld] .
The jailer ordered him to be shackled .
这 狱卒 订购 他 到 是 被束缚 .

命狱卒械之、

['pɪnsəz] .
Pincers .
钳 .

钳之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The high - ranking officials and ministers came to see him and said :
这 高的 - 排行 官员 和 部长们 来了 到 看 他 和 说 :

卿士大夫来见曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [wɒz; wəz] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəli] [ə'weɪkənd] . "
" The monk Zhigong was enlightened and spiritually awakened . "
" 这 僧 - 曾是 开明 和 精神层面 觉醒 . "

“志公僧超悟性灵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvd] ['budəhud] .
He was a monk who had attained enlightenment and achieved Buddhahood .
他 曾是 一个 僧 WHO 有 已达到 启示 和 已达成 佛性 .

证果得道僧也。

[ðəʊz] [dɪ'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs]
Those detained by the public office
那些 被拘留 经过 这 民众 办公室

公所拘者，

[ʃeɪp] ['ɔːlsəʊ] ,
Shape also ,
形状 还 ,

形也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə; eɪ][gɒd] .
It is not a god .
它 是 不是 一个 上帝 .

非神也。

['jestədeɪ] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['fæməli] [tuː; tə] [həʊld] - .

Yesterday I arrived at a certain family to hold Shutihua .

昨天 我 到达的 在 一个 肯定 家庭 到 抓住 - .

昨日抵某等家持疏提化，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] .

A certain amount was given .

一个 肯定 数量 曾是 给定 .

某施若干，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] .

A certain amount was given .

一个 肯定 数量 曾是 给定 .

某施若干，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˌɪrɪ'fjuːtəb(ə)l] ['evɪdəns] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .

There is irrefutable evidence to prove it .

那里 是 无可辩驳的 证据 到 证明 它 .

凿凿俱有证验，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kleɪm] [ɪz] [truː] .

The people of the city are certain that the claim is true .

这 人们 的 这 城市 是 肯定 那 这 宣称 是 真的 .

市人执结不诬也。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

有司曰：

['jestədeɪ] , [ai] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['dʒeilə(r)] [tuː; tə] ['strɪktli] ['ʃækl] [ænd; ənd] [baɪnd] [hɪm] .

Yesterday , I ordered the jailers to strictly shackle and bind him .

昨天 , 我 订购 这 狱卒 到 严格 镣铐 和 绑定 他 .

“昨命狱卒严为械钳，

[naʊ] [ai] [hɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [sed] [ðɪs] [ə'gen] .

Now I hear that you gentlemen have said this again .

现在 我 听到 那 你 先生们 有 说 这 再次 .

今闻诸公复有是言，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] .

Then there is no doubt .

然后 那里 是 不 怀疑 .

则无疑之，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .

I have no choice but to express my feelings .

我 有 不 选择 但 到 表达 我的 情怀 .

衷不得不投抒矣。

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [teɪk] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [tə'deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θʌrə]

How about we take all of you to the prison today for a thorough

如何 关于 我们 拿 全部 的 你 到 这 监狱 今天 为了 一个 彻底

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ?

examination ?

考试 ?

今日携诸公同至狱中一检何如？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [hæd; həd] [kʌm]
The Venerable One saw that the high - ranking officials and ministers had come
这 可敬 一 锯 那 这 高的 - 排行 官员 和 部长们 有 来
[tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
to investigate the case .
到 调查 这 案件 .

尊者见卿士大夫同来捡狱，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['fɔːseps] .
Remove the forceps .
消除 这 钳子 .

脱下械钳，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] ['bəʊstɪd] :
Unconsciously , he boasted :
不知不觉 , 他 吹嘘 :

不觉大言曰：

" ['jestədeɪ] , [ai] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒenərəs] [doʊ'neɪʃnz] . "
" Yesterday , I received your generous donations . "
" 昨天 , 我 已收到 你的 慷慨的 捐款 . "

“昨日承诸公提缘施予，

[pliːz] [ə'laʊ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kɑːmɪk] [kə'nekʃn] [tuː; tə]
Please allow this humble monk to return on the day of our karmic connection to
请 允许 这 谦逊的 僧 到 返回 在 这 天 的 我们的 因果报应 联系 到
[rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
receive it .
收到 它 .

容贫僧结缘日再来领受。”

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː]
Only then did the officials believe that this monk had attained enlightenment through
仅有的 然后 做过 这 官员 相信 那 这 僧 有 已达到 启示 通过
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
cultivation .
栽培 .

有司此时始信此僧修持得道，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [træns'fɔːm] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [fɔːm] .
It can transform and change its form .
它 能 转换 和 改变 它是 形式 .

能幻形脱化，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'tɜːprətɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'liːs] .
It should be interpreted as a release .
它 应该 是 翻译 作为 一个 发布 .

当为豁释。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[lɪɑːŋ] [wuː] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm] .
Liang Wu arrested and imprisoned him .
梁 吴 被捕 和 被监禁 他 .

梁武拘提下狱中，

[ðə; ði] ['sɪtiz] ['fʌndreɪzɪŋ] ['efəts] [hæv; həv]['tændʒəb(ə)l] ['treɪsɪs] .
The city's fundraising efforts have tangible traces .
这 城市的 筹款 努力 有 有形 痕迹 .

市心募化有形踪。

[ðə; ði]['plaɪəz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɪzɪkli] ['taɪərɪŋ] .
The pliers are not physically tiring .
这 钳 是 不是 身体 令人疲惫 .

械钳不足为身累，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
It should be written as a memorial .
它 应该 是 书面 作为 一个 纪念馆 .

当为条陈疏一封。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [dʒiːɑːnjuːɑːn] ['ɪərə] [ʌn'tɪl]
From the time the Venerable One was imprisoned during the Jianyuan era until
从 这 时间 这 可敬 一 曾是 被监禁 期间 这 建元 时代 直到
[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [wuː] ,
the death of Emperor Wu ,
这 死亡 的 皇帝 吴 ,

尊者自建元中械狱至武皇晏驾，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
He was detained for years .
他 曾是 被拘留 为了 年 .

拘禁亦自有年。

[wen] ['empərə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
When Emperor Gao ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 高 上升 这 王座 . . .

及高帝即位，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] ['steɪtɪŋ] :
The officials of Jiankang submitted a memorial to the throne stating :
这 官员 的 - 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 声明 :

建康有司为彼条奏一本云：

" [wen] - [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
" When Zhigong attained enlightenment ,
" 什么时候 - 已达到 启示 ,

"志公得道，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [træns'fɔːm] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [fɔːm] .
It can transform and change its form .
它 能 转换 和 改变 它是 形式 .

能幻形脱化，

[nəʊ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [fɜːst] - [klɑːs] [mʌŋk] ,
No ordinary first - class monk ,
不 普通的 第一的 - 班级 僧 ,

非平常一等僧人，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɜːmz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n]
The two sides agreed to the terms and conditions and the interpretation
这 二 侧面 同意 到 这 条款 和 状况 和 这 解释
[wɒz; wəz] [klɪə(r)] .
was clear .
曾是 清除 .

合行豁释，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We request Your Majesty's decision .
我们 要求 你的 陛下的 决定 .

请旨钦裁。"

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Emperor Gao read the memorial .
皇帝 高 读 这 纪念馆 .

高帝览表，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] , ['steɪtɪŋ] :
The imperial edict was immediately issued , stating :
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 , 声明 :

即下诏曰：

" [dʒiː] [gɔːŋz] ['treɪsɪs] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [baɪ] [dʌst] [ænd; ənd] [graɪm] . "
" Zhi Gong's traces are bound by dust and grime . "
" 智 锣的 痕迹 是 边界 经过 灰尘 和 污垢 . "

“志公迹拘尘垢，

['mɪstɪkl] [p'aʊəz] [ænd; ənd] ['siːkrət] ['nærətɪvz] ,
Mystical powers and secret narratives ,
神秘 权力 和 秘密 叙事 ,

神通冥叙，

['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [skɔːtʃ] [ɔː(r)]['dæmpən] .
Water and fire should not be allowed to scorch or dampen .
水 和 火 应该 不是 是 允许 到 烧焦 或者 挫伤 .

水火不能焦濡，

[sneɪks] [ænd; ənd][t'aɪgəz][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [hɑːrmd] .
Snakes and tigers must not be harmed .
蛇 和 老虎 必须 不是 是 受到伤害 .

蛇虎不能侵害，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['sentɪmənts] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ?
Why should we be bound by the common sentiments of ordinary people ?
为什么 应该 我们 是 边界 经过 这 常见的 情感 的 普通的 人们 ?

岂以俗士常情空相拘制。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['klemənsi] .
The officials of Jiankang were granted clemency .
这 官员 的 - 是 的确 宽恕 .

仰建康有司即为豁释。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

自今已后，

[let] [ðem; ðəm] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
Let them decide for themselves .
让 他们 决定 为了 他们自己 .

听其自居止。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The officials received the imperial edict .
这 官员 已收到 这 帝国 法令 .

有司得了明诏，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] .
The Venerable One was taken out of prison .
这 可敬 一 曾是 已采取 出去 的 监狱 .

狱中取出尊者，

[prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Provide them with food and clothing .
提供 他们 和 食物 和 衣服 .

赐以衣食，

['ɑːftə(r)] [rɪ'piːtɪd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [kən'dəʊləns] ,
After repeated expressions of condolence ,
后 重复 表达式 的 慰问 ,

慰问再三，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
Listen to where they live .
听 到 在哪里 他们 居住 .

听其居止。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['empərə(r)][gaʊ'dzuː] - [riːd] [ðə; ði] [məm'ɔːɹɪəlz] .
Emperor Gaozu Chengqian read the memorials .
皇帝 高祖 - 读 这 纪念碑 .

高帝承乾阅奏章，

[ðə; ði] ['pʌblɪks] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wepənz] [dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
The public's prohibition of weapons did not bring disaster upon them .
这 公众的 禁令 的 武器 做过 不是 带来 灾难 之上 他们 .

志公械禁非受殃。

[t'aɪgəz] , [sneɪks] , ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['faɪə(r)] ['kænɒt] [hɑːm] [ðem; ðəm] .
Tigers , snakes , water , and fire cannot harm them .
老虎队 , 蛇 , 水 , 和 火 不能 伤害 他们 .

虎蛇水火无能害，

[rɪ'liːs] [hɪm] ['briːfli] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
Release him briefly and listen to his opinion .
发布 他 简要地 和 听 到 他的 观点 .

释放须臾听主张。

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [rɪ'liːs] [dʒiː] [gɒŋ] .
Emperor Gao issued an edict to release Zhi Gong .
皇帝 高 发布 一个 法令 到 发布 智 锣 .

高帝下诏放了志公，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] - [tuː; tə] ['eskɔːt] [daːoʊzi] [gɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The imperial edict ordered the officials of Jiankang to escort Daozhi Gong to the capital .
这 帝国 法令 订购 这 官员 的 - 到 护送 导治 锣 到 这 首都 .

复诏建康有司送得道志公进京，

[hæv; həv] [ɐdv'aɪzəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Have advisors on both sides .
有 顾问 在 两个都 侧面 .

备左右顾问。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] - [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
This is how Zhigong was able to meet with the emperor to apologize .
这 是 如何 - 曾是 有能力的 到 见面 和 这 皇帝 到 道歉 .

志公缘此得面君谢罪。

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [dʒiː] [gɒŋ] .
Emperor Gao descended the palace gates to receive Zhi Gong .
皇帝 高 下降 这 宫殿 大门 到 收到 智 锣 .

高帝下阙接见志公，

[triːt] [ðem; ðəm][æz; əz] ['ɒnəd] [gests] .
Treat them as honored guests .
对待 他们 作为 荣幸 客人 .

待为上宾，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [wɪð] [iːz]
Discussing Buddhism and Taoism with ease
讨论 佛教 和 道教 和 舒适

从容讲谈释道，

[self] - [dɪ'saɪplʃɪp] .
Self - discipleship .
自己 - 门徒训练 .

自执弟子礼。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'tendənts] ,
Left and right attendants ,
左边 和 正确的 服务员 ,

左右侍臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] .
He was referred to as the Imperial Preceptor .
他 曾是 指 到 作为 这 帝国 导师 .

以国师称之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɑːskt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] :
The Emperor asked the Venerable One :
这 皇帝 问 这 可敬 一 :

帝问尊者云：

" [maɪ] [dɪ'saɪpl] [hæv; həv] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['djuːtiz] ['evri] [deɪ] . "
" My disciples have tens of thousands of duties every day . "
" 我的 门徒 有 十 的 数千 的 职责 每一个 天 . "

“弟子一日万几，

[ɪts] [ˌʌndɪ'naɪəbl] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [friː] [frɒm; frəm] [dɪs'tɜːrbəns] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] .
It's undeniable that one cannot be completely free from disturbances within a small space .
它是 无可否认 那 一 不能 是 完全地 自由的 从 干扰 之内 一个 小的 空间 .

方寸内不能无扰无疑，

[tuː] [mʌtʃ] [dɪ'stɜːbəns] [wɪl] ['əʊnli] [kɔːz] [ə'nɔɪəns] .
Too much disturbance will only cause annoyance .
也 很多 干扰 将要 仅有的 原因 烦恼 .

多扰则烦，

[ɪk'sesɪv] [daʊt] [liːdz] [tuː; tə] [kən'fjuːʒn] .
Excessive doubt leads to confusion .
过多的 怀疑 线索 到 困惑 .

多疑则惑，

[duː; də] [nɒt] [ɪk'spleɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tə'wɔːdz] ['bʊdə] .
Do not explain your heart's inclination towards Buddha .
做 不是 解释 你的 心脏的 倾角 向 佛 .

莫说明心向佛，

[dʒʌst] [ðiːz] [tuː] [wɜːdz] , " ['trʌb(ə)l] "
Just these two words , " trouble "
只是 这些 二 字 , " 麻烦 "

只此烦惑二字，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['triːtɪd] ?
How should it be treated ?
如何 应该 它 是 治疗 ?

何以治之？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者对曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪ'spel] [jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] . "
" Your Majesty wishes to dispel your worries . "
" 你的 威严 愿望 到 打消 你的 担忧 . "

“陛下欲去烦惑，

['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] ,
Only in the twelfth month ,
仅有的 在 这 第十二 月 ,

惟在十二，

['nəʊɪŋ] [ðiːz] [twelv] ,
Knowing these twelve ,
会心 这些 十二 ,

知此十二，

[ðen] , ['wʌrɪs] , [æŋ'zaiətiz] , [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [wɪl] [nɒt] ['bɜːd(ə)n] [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] [hɑːt] .
Then , worries , anxieties , and confusions will not burden the sage's heart .
然后 , 担忧 , 焦虑 , 和 困惑 将要 不是 负担 这 圣人的 心 .

则烦恼摇惑举不足为圣衷累矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['sɪmpli] ['steɪtɪd] [twelv] .
The Venerable One simply stated twelve .
这 可敬 一 简单地 声明 十二 .

尊者但浑言十二，

[ðə; ði] [fækts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪk'spleɪnd] .
The facts of the twelve have not been explained .
这 事实 的 这 十二 有 不是 到过 解释 .

未曾析言十二之实，

['empərə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Emperor Gao did not know to request it again .
皇帝 高 做过 不是 知道 到 要求 它 再次 .

高帝又不知复请，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðiːz] [twelv] ['kwestʃənz] [rɪ'meɪn] [ʌn'ɑːnsəd] .
This is why these twelve questions remain unanswered .
这 是 为什么 这些 十二 问题 保持 未解答 .

此十二所以终未解也。

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ɪn'saɪtf(ə)l] ['piːp(ə)l] [sed] :
Later generations of insightful people said :
之后 几代人 的 有见地的 人们 说 :

后世有识者曰：

" [wen] - ['ɑːnsə(r)d] ['empərə(r)][gaʊ'dzuː] , [ðə; ði] [twelv] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [twelv] [lɪŋks]
" When Zhigong answered Emperor Gaozu , the twelve points were the twelve links
" 什么时候 - 回答 皇帝 高祖 , 这 十二 积分 是 这 十二 链接
[ɒv; əv] [dɪ'pendənt] [əˌrɪdʒɪ'neɪʃən] [ɪn] ['bʊdɪzəm] . "
of dependent origination in Buddhism . "
的 依赖 起源 在 佛教 . "

"志公当年答高帝十二乃释家十二因缘，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə][kjʊə(r)] [kən'fjuːʒn] .
It is a medicine to cure confusion .
它 是 一个 药品 到 治愈 困惑 .

治惑药也。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] ,
It is unknown whether ,
它 是 未知 无论 ,

未知是否，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dʒiː] [gɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Zhi Gong went to the capital to express his gratitude to the Emperor .
智 锣 去 到 这 首都 到 表达 他的 感激 到 这 皇帝 .

志公诣阙谢天恩，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [siːt] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['kɑːmli] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['bʊdəs]
He was granted a seat and allowed to calmly expound the Buddha's
他 曾是 的确 一个 座位 和 允许 到 平静地 阐述 这 佛陀的
['tiːtʃɪŋz] .
teachings .
教义 .

赐坐从容讲佛言。

[ai][ɪn'kwaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kən'fjuːʒn] .
I inquire of the Imperial Preceptor about a remedy for my confusion .
我 查询 的 这 帝国 导师 关于 一个 补救 为了 我的 困惑 .

拜问国师烦惑药，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [twelv] [ɪz] [seɪf] .
It is said that twelve is safe .
它 是 说 那 十二 是 安全的 .

浑言十二可安全。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɜːvd] ['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
The Venerable One has long served Emperor Gao .
这 可敬 一 有 长的 服务 皇帝 高 .

尊者久从高帝左右，

['priːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] ,
preaching and asking questions ,
布道 和 问 问题 ,

讲经问道，

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə'nʌðə(r)] ['mɒnəst(ə)ri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Emperor Gao wanted to establish another monastery for the Venerable One .
皇帝 高 通缉 到 建立 其他 修道院 为了 这 可敬 一 .

高帝欲另为尊者创建僧院，

- [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [dɪ'klaɪnɪŋ] [ðə; ði]['ɒfə(r)] , ['seɪɪŋ] :

Zhigong submitted a memorial declining the offer , saying :

- 提交 一个 纪念馆 下降 这 提供 , 说 :

志公上表辞曰:

" [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪð] [ɪts] ['piːp(ə)l] . "

" The nation should be at peace with its people . "

" 这 国家 应该 是 在 和平 和 它是 人们 . "

"国家宜与民清静,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .

It is not advisable to disturb them .

它 是 不是 建议 到 打扰 他们 .

不宜多事扰之,

[kən'strʌkʃn] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [wʊd] [biː; bi] [lə'bɔːriəs] [ænd; ənd] ['kɒstli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

Construction projects would be laborious and costly for the people .

建造 项目 会 是 费力的 和 昂贵 为了 这 人们 .

缮兴土木则劳民伤财矣。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['buːdəz] ,

Generally speaking , for those who are Buddhas ,

一般来说 请讲 , 为了 那些 WHO 是 佛陀 ,

大凡为佛,

['əʊnli][ɪn] [njuː] [seks][ænd; ənd] [njuː] [hɑːt] ,

Only in new sex and new heart ,

仅有的 在 新的 性别 和 新的 心 ,

只在新性新心,

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [njuː] ['temp(ə)l][ɔː(r)][ə; eɪ] [njuː] ['mɒnəst(ə)ri] ?

Is it a new temple or a new monastery ?

是 它 一个 新的 寺庙 或者 一个 新的 修道院 ?

岂在新庵新寺,

[rɒŋ] [tʃɛnz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

Rong Chen's residence and dwelling place will remain unchanged .

荣 陈的 住宅 和 住宅 地方 将要 保持 未更改 .

容臣居止仍旧贯定矣,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['seprətli] .

There is no need to create it separately .

那里 是 不 需要 到 创造 它 分别地 .

毋劳另为创建。"

['empərə(r)][gaʊ'dzuː] [əd'maɪəd] [hɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] .

Emperor Gaozu admired him even more .

皇帝 高祖 钦佩 他 甚至 更多的 .

高帝愈贤之。

[deɪ] ,

day ,

天 ,

日,

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'əʊ] [ɑːskt] :

Emperor Gao asked :

皇帝 高 问 :

高帝问曰:

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['riːdʒən] [tə'deɪ] ,

" Looking at the entire region today ,

" 寻找 在 这 全部的 地区 今天 ,

"统观今日之域中,

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][maɪ] ['fæmɪliz] ['terətri] .
This is all my family's territory .
这 是 全部 我的 家庭的 领土 .

尽是我家之天下，

[fɔː(r)] ['feɪməs] ['maʊntənz]
Four famous mountains
四 著名的 山脉

四处名山，

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [aɪ'diəz] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
Which of these ideas aligns with the Imperial Preceptor's intention ?
哪个 的 这些 想法 对齐 和 这 帝国 - 意图 ?

何者可国师之意？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv] - [ɪn] - [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ə'meɪzɪŋ] . "
" The scenery of Qianshan in Shuzhou is the most amazing . "
" 这 风景 的 - 在 - 是 这 最多 惊人的 . "

“舒州潜山景色最称奇绝。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] , "
And the foothills are beautiful , "
和 这 山麓 是 美丽的 , "

而山麓迤胜，”

['empərə(r)][gaʊ'dzuː]['ɔːlsəʊ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
Emperor Gaozu also paid homage to the White Crane Taoist .
皇帝 高祖 还 有薪酬的 尊敬 到 这 白色的 起重机 道教 .

时高帝亦敬礼白鹤道人，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hɜːd] [ðæt] [dʒiː] [gɒŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] - .
The Taoist priest heard that Zhi Gong wished to reside in Qianshan .
这 道教 牧师 听到 那 智 锣 希望 到 居住 在 - .

道人闻志公欲居止潜山，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði]['empərə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the emperor , saying :
他 然后 已解决 这 皇帝 , 说 :

即对帝奏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [ðæt] [ai][hæv; həv] [biːn] ['plænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" This is a mountain that I have been planning for a long time . "
" 这 是 一个 山 那 我 有 到过 规划 为了 一个 长的 时间 . "

“此山臣图之久矣，

[bʌt; bət] ['raɪtʃəsnəs] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wiːl] ,
But righteousness lies in the carriage wheel ,
但 义 谎言 在 这 运输 车轮 ,

但义在辇毂，

[ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'zaɪn] .
I dare not resign .
我 敢 不是 辞职 .

不敢辞去耳。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['hɪd(ə)n] ['maʊntən] ,
" A strange hidden mountain ,
" 一个 奇怪的 隐 山 ,

“一奇绝潜山，

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] .
The two ministers shared the same view .
这 二 部长们 共享 这 相同的 看法 .

二卿所见皆同。

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

异日，

[ai] [ʃæl; ʃəl] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] .
I shall deal with this matter accordingly .
我 将 交易 和 这 事情 因此 .

朕当分处。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv] - [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ə'meɪzɪŋ] .
The scenery of Qianshan is the most amazing .
这 风景 的 - 是 这 最多 惊人的 .

潜山景色最称奇，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [weə(r)] ['emɪnənt] ['piːp(ə)l] [meɪ] ['lɪŋgə(r)] .
It is a shrine where eminent people may linger .
它 是 一个 神社 在哪里 杰出 人们 可能 萦绕 .

可为高人驻足祠。

[bəuθ] ['bʊdɪst] [ænd; ənd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [skuːlz] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Both Buddhist and Taoist schools accepted it .
两个都 佛教徒 和 道教 学校 公认 它 .

僧道二家均有取，

['empərə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [lɑːft] ['laʊdli] , " [lets] [nɒt] [həʊld] ['aʊə(r)] [tʌŋz] ! "
Emperor Gao laughed loudly , " Let's not hold our tongues ! "
皇帝 高 笑了 高声 , " 我们来吧 不是 抓住 我们的 舌头 ! "

高皇大笑莫相持。

[ɪn] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tiːændʒiːən] ['ɪərə] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ɒv; əv] [tʃiː] ,
In the sixth year of the Tianjian era of Emperor Gao of Qi ,
在 这 第六 年 的 这 天健 时代 的 皇帝 高 的 齐 ,

齐高帝天监六年，

- [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zhigong expressed his resignation to the king .
- 表达 他的 辞职 到 这 国王 .

志公上表辞君，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] - .
I wish to go and live in Qianshan .
我 希望 到 去 和 居住 在 - .

欲往潜山居止。

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] ['daʊɪst; 'taʊɪst]['ɔːlsəʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [pəʊst] .
The White Crane Taoist also submitted a memorial to resign from his post .
这 白色的 起重机 道教 还 提交 一个 纪念馆 到 辞职 从 他的 邮政 .

白鹤道人亦上表辞君，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪm'self] .
He wished to go to the mountains to cultivate himself .
他 希望 到 去 到 这 山脉 到 培育 他自己 .

欲往潜山修炼。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ai] , [ðə; ði]['ruːlə(r)] , ['kænɒt] [dɪs'mɪs] [tuː] ['mɪnɪstər] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['maʊntən] . "
" I , the ruler , cannot dismiss two ministers from this mountain . "
" 我 , 这 统治者 , 不能 解雇 二 部长们 从 这 山 . "

“寡人山一不能裁处二卿，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [miːt] [tə'geðə(r)] .
Today , the two ministers meet together .
今天 , 这 二 部长们 见面 一起 .

今二卿见同，

[wɒt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɒmən] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
What is usually beautiful and common is the same .
什么 是 通常 美丽的 和 常见的 是 这 相同的 .

平日所且美通皆同，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːgjumənt] [ɔː(r)] [kən'tenʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] .
There's no need for argument or contention in front of me .
有 不 需要 为了 争论 或者 争论 在 正面 的 我 .

寡人面前不必议论相持，

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [kæn; kən] [gɪv] [fʊl] [pleɪ] [tuː; tə][ðeə(r)] [streŋkθs] .
Today , everyone can give full play to their strengths .
今天 , 每个人 能 给 满的 玩 到 他们的 优势 .

今日各尽所长，

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən][aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ] [pleɪs] [baɪ][ɪts]['ɒbdʒɪkts] .
But one can identify a place by its objects .
但 一 能 确认 一个 地方 经过 它是 对象 .

但以物识其地，

" [huː'evə(r)] [əb'teɪnz] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Whoever obtains it shall possess it . "
" 谁 获得 它 将 具有 它 . "

得者居之。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

“ [ai] [mɑːkt] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] [kreɪn] [stɒpt] . ”
“ I marked the spot where the crane stopped . ”
“ 我 标记 这 点 在哪里 这 起重机 停止 . ”

“某以鹤止处为记。”

[dʒiː] [gɒŋ] [sed] :
Zhi Gong said :
智 锣 说 :

志公曰：

" [ai] [tʊk] - [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːkə(r)] . "
" I took Xizhuo's place as a marker . "
" 我 采取 - 地方 作为 一个 标记 . "

“某以锡卓处为记。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[weə(r)] [θɪŋz] [stɒp] , [ðæt] [ɪz] [weə(r)] [wʌn] [dwel] .
Where things stop , that is where one dwells .
在哪里 事物 停止 , 那 是 在哪里 一 居住地 .

“物所止即居所止，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] .
The two had no objection .
这 二 有 不 异议 .

二人无异言，

" [ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ʃæl; ʃəl] [drɔː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] . "
" I , the King , shall draw a single one . "
" 我 , 这 国王 , 将 画 一个 单身的 一 . "

寡人自当画一也。”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two bowed and said :
这 二 鞠躬 和 说 :

二人拜首曰：

" [æz; əz][ðə; ði]['həʊli] ['tiːtʃɪŋz] [seɪ] . "
" As the holy teachings say . "
" 作为 这 圣 教义 说 . "

“诚如圣论。”

[tə'deɪ] , [ðə; ði] - [kreɪn] [flæpt] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [tʊk] [flaɪt] .
Today , the Taoist's crane flapped its wings and took flight .
今天 , 这 - 起重机 拍打 它是 翅膀 和 采取 航班 .

本日道人之鹤振羽而飞，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən]
Approaching the foot of Qianshan Mountain
接近 这 脚 的 - 山

将至潜山之麓，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [tɪn] [tɪn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
Suddenly , the sound of tin tin was heard in the air .
突然 , 这 声音 的 锡 锡 曾是 听到 在 这 空气 .

忽闻空中锡声真，

[ðə; ði] [kreɪn] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [stɒpt] ['sʌmweə(r)] [els] .
The crane was startled and stopped somewhere else .
这 起重机 曾是 惊慌 和 停止 某处 别的 .

鹤遂惊止他所，

[ænd; ənd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ðen] [stʊd] [tɔːl] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
And Xi then stood tall at the foot of the mountain .
和 习 然后 站立 高的 在 这 脚 的 这 山 .

而锡遂卓于山麓。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðeə(r)] ['priːdisesəz] .
The two were then able to follow their predecessors .
这 二 是 然后 有能力的 到 跟随 他们的 前任 .

二人始得遵先以，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪlt] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [njuː] .
Each of them built their houses according to what they knew .
每个 的 他们 建造 他们的 房屋 根据 到 什么 他们 知道 .

各从其所识之物筑室。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪt] [kreɪnz] [sɔː(r)][tuː; tə] [baʊ'ʃɑːn] .
White cranes soar to Baoshan .
白色的 起重机 翱翔 到 宝山 .

白鹤翱翔至宝山，

[ə; eɪ][kraɪ] ['stɑːtld] [ðə; ði] [kreɪn] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] .
A cry startled the crane flying away .
一个 哭 惊慌 这 起重机 飞行 离开 .

一声飞锡鹤惊□。

[zen] ['mɑːstə(r)] - - [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm]
Zen Master Shengzhong Weizhuo bestowed upon him
禅 掌握 - - 授予 之上 他

胜中惟卓禅师锡，

[ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
Preconceived notions led to the construction of the tower .
先入为主的 概念 引领 到 这 建造 的 这 塔 .

先入之言建塔□。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [jɪəz] , - ['gæðəd] [dɪ'saɪpl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
For several years , Zhigong gathered disciples at the foot of the mountain
为了 一些 年 , - 聚集 门徒 在 这 脚 的 这 山
[ænd; ənd] [tɔːt] [ðem; ðəm] .
and taught them .
和 教授 他们 .

志公在山麓聚徒演教数年。

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] ,
Emperor Gao issued an edict ,
皇帝 高 发布 一个 法令 ,

高帝有诏，

[ðen] [wʌn] [raɪdz] [ə; eɪ][tɪn] ['septə(r)] [ænd; ənd][wʌn] [raɪdz] [ə; eɪ] [kreɪn] .
Then one rides a tin scepter and one rides a crane .
然后 一 骑行 一个 锡 权杖 和 一 骑行 一个 起重机 .

则一乘锡一跨鹤，

[hiː; hi] ['hʌrid] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He hurried to accompany the emperor .
他 慌忙 到 陪伴 这 皇帝 .

趋陪阙下。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də]
Having nothing to do
拥有 没有什么 到 做

闲居无事，

[ðen] [wʌn]['pɜːs(ə)n] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [ðeə(r)] [əʊn] [maɪnd][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] .
Then one person will understand their own mind and nature .
然后 一 人 将要 理解 他们的 自己的 头脑 和 自然 .

则一人明心见性，

[wʌn]['pɜːs(ə)n] ['kʌltɪveɪts] [ðeə(r)]['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ri'fain] [ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] .
One person cultivates their character and refines their nature .
一 人 耕种 他们的 特点 和 精炼 他们的 自然 .

一人修身炼性，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [həʊnd] [ðeə(r)]['mædʒɪk(ə)l] ['skɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Each of them honed their magical skills in the mountains .
每个 的 他们 磨砺 他们的 神奇 技能 在 这 山脉 .

各在山中自精法术。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]['empərə(r)] [gɑːz] [reɪn] ,
In the winter of the thirteenth year of Emperor Gao's reign ,
在 这 冬天 的 这 第十三 年 的 皇帝 高的 在位 ,

高帝十三年冬，

[dʒiː] [gɒŋ] ['siːkrətli] [təʊld][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
Zhi Gong secretly told his disciples :
智 锣 偷偷 讲述 他的 门徒 :

志公密谓门人曰：

" [ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [hæz; həz] [biːn] ['æbət] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] "
" The Bodhisattva has been abbot for many years "
" 这 菩萨 有 到过 方丈 为了 许多 年 "

“菩萨住持多年，

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [hɪə(r)] .
We will leave here .
我们 将要 离开 这里 .

将舍此而去矣。”

[ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
A letter from a disciple .
一个 信 从 一个 弟子 .

门人来之信。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

越旬日，

\- [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Zhigong sat upright in the mountain and passed away .
\- 卫星 直立 在 这 山 和 通过了 离开 .

志公果端坐山中而化，

[hɜː(r); hə(r)] [həʊl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [sɒft] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] [ə'laɪv] .
Her whole body was soft and fragrant , as if she were alive .
她 所有的 身体 曾是 柔软的 和 香 , 作为 如果 她 是 活 .

遍身香软如生，

['empərə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['ɔːdəd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd]['fjuːnərəl] .
Emperor Gao ordered that he be given a grand funeral .
皇帝 高 订购 那 他 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

高帝诏厚葬之。

[mɪŋksɪn] [hæz; həz] [biːn] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Mingxin has been living at the foot of the mountain for several years .
明鑫 有 到过 活的 在 这 脚 的 这 山 为了 一些 年 .

山麓明心已数年，

[ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] - [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['kɑːmɪk] [kə'nekʃ(ə)nz] .
The Bodhisattva Lingtong has fulfilled all his karmic connections .
这 菩萨 - 有 已完成 全部 他的 因果报应 连接 .

灵通菩萨满修缘。

[wɪl] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [west] .
will leave this place and return west .
将要 离开 这 地方 和 返回 西方 .

来朝舍此西归去，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [spiːk] ['kɑːmli] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He could not speak calmly with the Emperor .
他 可以 不是 说话 平静地 和 这 皇帝 .

不得从容与帝言。

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ɑːhət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌp] ['krɒsɪŋ]
The Eleventh Arhat of the Cup Crossing
这 第十一 罗汉 的 这 杯子 十字路口

杯渡罗汉第十一尊

['venərəb(ə)l] [kʌp] ['krɒsɪŋ]
Venerable Cup Crossing
可敬 杯子 十字路口

杯渡尊者，

['sɜːneɪm] [ˌʌn'nəʊn]
Surname unknown
姓 未知

未详姓氏，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
It is unknown who they are .
它 是 未知 WHO 他们 是 .

亦未知何许人，

[ðæt] [jɪə(r)] , [ai] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [baɪ] [səb'mɪtɪŋ] [maɪ] [ə'pɒlədʒi] .
That year , I became a monk by submitting my apology .
那 年 , 我 成为 一个 僧 经过 提交 我的 道歉 .

那年投刺出家。

['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['hɑːməni]
Wisdom and harmony
智慧 和 和谐

慧性圆融，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [wɪl] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['dɑːmə] .
That is , one will comprehend the supreme Dharma .
那 是 , 一 将要 理解 这 最高 法 .

即会悟无上法旨。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒəbl] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
A knowledgeable person said :
一个 知识渊博 人 说 :

有识者曰：

" [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [æn; ən] ['ɑːhət] [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] . "
" This young man is an Arhat who has attained enlightenment . "
" 这 年轻的 男人 是 一个 罗汉 WHO 有 已达到 启示 . "

“此少年得道罗汉也。”

['piːp(ə)l] ['ɒf(ə)n] [sɔː] [hɪm] ['krɒsɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [kʌp] .
People often saw him crossing water in a cup .
人们 经常 锯 他 过境 水 在 一个 杯子 .

人见其常乘杯渡水，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɪnsaɪt] ,
If one does not possess spiritual insight ,
如果 一 做 不是 具有 精神 洞察力 ,

非胸中具有灵通，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɪ'fekt] ?
How can it be beneficial to have this effect ?
如何 能 它 是 有利 到 有 这 影响 ?

何能利涉有此作用，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] " [ˌbiː iː 'aɪ][ˌdiː'juː] " (-) .
Therefore , it was named " Bei Du " (杯渡) .
所以 , 它 曾是 命名 " 贝 杜 " (-) .

故遂名曰“杯渡”。

[ðəʊz] [huː] [krɒs] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð] [kʌps]
Those who cross the clouds with cups
那些 WHO 叉 这 云 和 杯子

杯渡云者，

[gɑːdz] .
God's .
神的 .

神之也。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] .
The Venerable One became famous for this reason .
这 可敬 一 成为 著名的 为了 这 原因 .

尊者缘此知名，

['piːp(ə)l] [straɪv] [tuː; tə]['væljuː][hɪm] .
People strive to value him .
人们 努力 到 价值 他 .

人争重之，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [vaɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
The disciples vied to follow him on his journey .
这 门徒 竞争 到 跟随 他 在 他的 旅行 .

弟子争从游之，

[ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['pɜːs(ə)n] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
The esteemed person refused to accept it .
这 尊敬的 人 拒绝 到 接受 它 .

尊者拒而不纳。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Wisdom and perfect understanding of the Dharma are essential for enlightenment .
智慧 和 完美的 理解 的 这 法 是 基本的 为了 启示 .

慧性圆融悟法宗，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ] [kʌp] [rɪ'viːlz] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɪnsaɪt] .
Crossing the water in a cup reveals spiritual insight .
十字路口 这 水 在 一个 杯子 揭示 精神 洞察力 .

乘杯渡水见灵通。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːhət] [ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] .
The young Arhat is admired by all .
这 年轻的 罗汉 是 钦佩 经过 全部 .

少年罗汉人争羡，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [nəʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is why his name is known throughout the country .
这 是 为什么 他的 姓名 是 已知 自始至终 这 国家 .

缘此名闻遍国中。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] ,
Although the Venerable One suddenly realized the true essence of Buddhism ,
虽然 这 可敬 一 突然 已实现 这 真的 本质 的 佛教 ,

尊者虽顿悟释氏正宗，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] ['maɪnə(r)] ['diːteɪlz] .
In fact , he did not care about minor details .
在 事实 , 他 做过 不是 关心 关于 次要的 细节 .

其实不矜细行。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] [brəʊk] [ðə; ði] [ruːlz] [ɪn] [dʒɪzʒuː] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] .
He was unruly and broke the rules in Jizhou during his childhood .
他 曾是 不羁 和 打破 这 规则 在 冀州 期间 他的 童年 .

幼年在冀州破戒不羁，

[ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [miːt]
Enjoy drinking and eating meat
享受 喝 和 吃 肉

好饮酒食肉，

[nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l]
No different from ordinary people
不 不同的 从 普通的 人们

与俗人无异，

['meni] ['piːp(ə)l] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [hɪm] .
Many people look down on him .
许多 人们 看 向下 在 他 .

人多轻慢之，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It is said that he impersonated a monk .
它 是 说 那 他 冒充 一个 僧 .

谓其冒僧之名，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk]
Breaking the precepts of a monk
打破 这 戒律 的 一个 僧

破僧之戒，

[□□] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['stɑːvɪŋ] [mæn] .
[□□] He was a starving man .
[□□] 他 曾是 一个 饥饿 男人 .

□□一下流饿夫也。

['əʊnli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [prə'faʊnd] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'teɪnmənt] [wʊd] [rɪ'bjuːk] [hɪm] .
Only a monk with profound spiritual attainment would rebuke him .
仅有的 一个 僧 和 深刻的 精神 素养 会 训斥 他 .

有道行之僧方斥之，

[ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðem; ðəm]
Ashamed to associate with them
羞愧 到 联系 和 他们

羞与为伍，

[wɒt] [juːz][ɪz][ðeə(r)][ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] ?
What use is there in discussing spirituality ?
什么 使用 是 那里 在 讨论 灵性 ?

何足与谈灵性。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [weə(r)] [klɔgz] [wen] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] .
And sometimes they wear clogs when climbing mountains .
和 有时 他们 穿 木屐 什么时候 攀登 山脉 .

且有时着屐登山，

['sʌmtaɪmz] [wʌn] [wɔːks] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Sometimes one walks into the market .
有时 一 散步 进入 这 市场 .

有时徒行入市，

[ðə; ði] [ləʊd] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] .
The load is inseparable from a circle .
这 加载 是 形影不离 从 一个 圆圈 .

负荷不离一芦圈子，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
There is nothing else in his body .
那里 是 没有什么 别的 在 他的 身体 .

身中更无别物。

['piːp(ə)l] ['əʊnli] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
People only saw that his whereabouts were unpredictable .
人们 仅有的 锯 那 他的 下落 是 不可预测的 .

人徒见其踪迹无常，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [mʌŋks] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sekjələ(r)] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˌʌn'kempt] .
I didn't know that monks from outside the secular world were so unkempt .
我 没有 知道 那 僧侣 从 外部 这 世俗 世界 是 所以 蓬头垢面 .

不知方外之僧不修边幅，

[ðɪs] [ɪz][fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [wɒt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] .
This is far beyond what is expected .
这 是 远的 超过 什么 是 预期的 .

自超出常情万万也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['iːtɪŋ] [miːt] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt]
Eating meat and drinking alcohol without restraint
吃 肉 和 喝 酒精 没有 克制

茹荤饮酒行无羁，

[ˌbiː 'əʊ] [rɒŋ] ['ræmbl] [ɒn] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
Bo Rong rambled on about right and wrong .
波 荣 漫无目的地闲聊 在 关于 正确的 和 错误的 .

玻戎啰啰论是非。

['weərɪŋ] ['ʃuːz] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [fʊt] , [wʌn] ['truːli] [faindz] [kən'tentmənt] .
Wearing shoes and walking on foot , one truly finds contentment .
穿着 鞋 和 步行 在 脚 , 一 真的 发现 满意 .

着履徒行真自得，

[fjuː] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [ðɪs] ['sʌt(ə)l] ['miːnɪŋ] .
Few people know this subtle meaning .
很少 人们 知道 这 微妙的 意义 .

这般妙意少人知。

[wen] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [ænd; ənd] [priːtʃ] ,
When the Venerable One traveled and preached ,
什么时候 这 可敬 一 旅行 和 布道 ,

尊者游方行化时，

[ai] [wʌns] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʊdɪst] .
I once stayed at the home of a Buddhist .
我 一次 入住 在 这 家 的 一个 佛教徒 .

尝寄宿于念佛人家，

[ai] [glimps] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['bʊdə] ['stætʃuː] [ɪn'ʃraɪnd] [ɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɪn][ðeə(r)] [həʊm] .
I glimpsed a golden Buddha statue enshrined on the altar in their home .
我 瞥见 一个 金的 佛 雕像 奉为圭臬 在 这 坛 在 他们的 家 .

窥见其家神座上供养一尊金佛，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

渡当此时，

[ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [hɪm'self] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z]
I do not know that he intends to use this to distinguish himself from others
我 做 不是 知道 那 他 意图 到 使用 这 到 区分 他自己 从 其他的
.
:
.

不知欲假此昭异于人，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [hɪm'self] [θruː] [ðɪs] ['praɪvət] [skiːm] ,
Unaware that he intended to benefit himself through this private scheme ,
不知情 那 他 故意的 到 益处 他自己 通过 这 私人的 方案 ,

不知欲利此私惠于已，

[wʌns] [ɪts] [ˌʌnɪk'spektɪd] ,
Once it's unexpected ,
一次 它是 意外 ,

一旦出其不意，

[səʊ][hiː; hi] [stəʊl] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [left] .
So he stole it and left .
所以 他 偷窃 它 和 左边 .

乃窃之而去。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['gəʊldən] ['bʊdə] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz]
The patriarch looked back and saw that the golden Buddha on the throne was
这 族长 看起来 后退 和 锯 那 这 金的 佛 在 这 王座 曾是
[gɒn] .
gone .
已消失 .

家主回看座上金佛不见，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [reɪzd] [ɪn] [daʊt] [wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The discussion raised in doubt was as follows :
这 讨论 提高 在 怀疑 曾是 作为 跟随 :

相疑议曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [stəʊl] [ðə; ði]['gəʊldən] ['bʊdə] , "
" The one who stole the golden Buddha , "
" 这 一 WHO 偷窃 这 金的 佛 , "

“窃金佛者，

[ˌef iː ˈaɪ][jiː]['jiːrən]
Fei Yi Yiren
费 易 伊人

匪伊异人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [lɒdʒ] [ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] .
They must lodge their lodgings at the ferry crossing .
他们 必须 小屋 他们的 住宿 在 这 渡船 过境 .

必寄宿杯渡也。”

[tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .

蹑其后而追之，

[gwoʊ] - [held] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['bʊdə] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Guo Jianbei held a golden Buddha in his hands .
郭 - 握住 一个 金的 佛 在 他的 双手 .

果见杯渡手抱金佛，

[wɔːk] ['sləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

缓步而行，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The owner was too late to catch up .
这 所有者 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 .

失主拍马迫之不及。

[ðə; ði]['əʊnə(r)] [sed] :
The owner said :
这 所有者 说 :

失主曰：

" [sləʊ] [ænd; ənd] ['stedi] [wɪnz] [ðə; ði] [reɪs] . "
" Slow and steady wins the race . "
" 慢的 和 稳定的 胜利 这 种族 . "

“疾驱不如缓行，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] .
This must be a divine being .
这 必须 是 一个 神圣的 存在 .

此必神人，

[hiː; hi][ɪz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
He is not one of those despicable people .
他 是 不是 一 的 那些 卑鄙 人们 .

非亡赖之流也。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Mengjin ,
之上 抵达 在 孟津 ,

及至孟津，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði][rɑːft][dɪd] [nɒt] [feɪl] .
As expected , the raft did not fail .
作为 预期的 , 这 筏 做过 不是 失败 .

果不负桴筏，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
It is not riding the wind ,
它 是 不是 骑术 这 风 ,

亦非乘风，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [fləʊt] [ðə; ði] [kʌp] [ə'krɒs] .
Then they could only float the cup across .
然后 他们 可以 仅有的 漂浮 这 杯子 穿过 .

便惟浮杯渡之，

[ɪts] [spiːd] [ɪz] [laɪk] ['flaɪɪŋ] .
Its speed is like flying .
它是 速度 是 喜欢 飞行 .

其疾如飞，

[ðə; ði]['əʊnə(r)] [ðen] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
The owner then believed it and said :
这 所有者 然后 相信 它 和 说 :

失主始信曰：

" [ðəʊz] [huː] [stiːl] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] , "
" Those who steal the image , "
" 那些 WHO 偷 这 图像 , "

“彼窃像者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt] .
It is not for profit .
它 是 不是 为了 利润 .

非为利也，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ɪts] ['dɪfrəns] ,
Because ordinary people are unaware of its difference ,
因为 普通的 人们 是 不知情 的 它是 不同之处 ,

以俗辈不知其异，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [risk] ['biːɪŋ] ['leɪb(ə)ld][æz; əz] [ˌʌn'kliːn] .
Therefore , they risked being labeled as unclean .
所以 , 他们 冒险 存在 标签 作为 不洁 .

故冒不洁之名，

[ðɪs] [meɪks] ['piːp(ə)l] [ə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
This makes people aware that he has attained extraordinary enlightenment .
这 制作 人们 意识到的 那 他 有 已达到 非凡的 启示 .

使人知其得道不凡也。”

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌp] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He then bowed to the cup a hundred times and returned home .
他 然后 鞠躬 到 这 杯子 一个 百 时代 和 返回 家 .

遂望杯百拜而回。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [θiːf] [wɔːkt] ['sləʊli] .
The thief walked slowly .
这 贼 步行 缓慢地 .

盗窃金神缓步行，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [kætʃ] [ʌp] , [jʊl] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [ə'bɪlətiz] .
If you can't catch up , you'll find someone with supernatural abilities .
如果 你 不能 抓住 向上 , 你会 寻找 某人 和 超自然 能力 .

追之不及有通灵。

['krɒsɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ] [kʌp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [wiːl] .
Crossing water in a cup is like a flying wheel .
十字路口 水 在 一个 杯子 是 喜欢 一个 飞行 车轮 .

乘杯渡水如飞轮，

[ai] [naʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] ['tʃuː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ded] - .
I now believe that Qu was not a dead Laiqun .
我 现在 相信 那 曲 曾是 不是 一个 死的 - .

始信渠非亡赖群。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [iːst] [tuː; tə][wuː] ['kaʊnti] .
The Venerable One traveled east to Wu County .
这 可敬 一 旅行 东方 到 吴 县 .

尊者东游吴郡。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wiː; wi] [met] [æn; ən][əʊld] ['fɪʃəmən] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
We met an old fisherman on the way .
我们 遇见 一个 老的 渔夫 在 这 方式 .

途中遇钓鱼渔翁，

[hiː; hi] [ðen] [went] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld] ['fɪʃəmən] [fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] .
He then went forward and asked the old fisherman for fish .
他 然后 去 向前 和 问 这 老的 渔夫 为了 鱼 .

即向前问渔翁乞鱼。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [iːt] [fɪʃ] .
The fisherman did not believe that monks should not eat fish .
这 渔夫 做过 不是 相信 那 僧侣 应该 不是 吃 鱼 .

渔翁不谓其出家人不宜食鱼，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['stɪndʒi] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [fɪʃ] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [ɪn] [ðə; ði] [net] .
Do not be stingy in giving fish just because there is none in the net .
做 不是 是 小气 在 给予 鱼 只是 因为 那里 是 没有任何 在 这 网 .

不以罾中无鱼而吝于与，

[wen] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [begd]
When the Venerable One begged
什么时候 这 可敬 一 乞求

当尊者乞时，

['huːɪ][ræn] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [teɪl] .
Hui Ran gave him a tail .
惠 兰 给予 他 一个 尾巴 .

惠然以一尾施之。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [kɔːt] [ðə; ði] [fɪʃ] .
The Venerable One caught the fish .
这 可敬 一 捕捉 这 鱼 .

尊者得鱼，

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [rɪ'piːtɪdli] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [hænd] .
The fisherman repeatedly manipulated the water with his front hand .
这 渔夫 反复 操纵 这 水 和 他的 正面 手 .

当渔翁前手弄反复，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
The fish are distressed and uncomfortable .
这 鱼 是 苦恼 和 不舒服 .

鱼儿于困不舒矣，

[ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
And throw it into the water ,
和 扔 它 进入 这 水 ,

及投水中，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðen] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
The fish then drifted away peacefully .
这 鱼 然后 漂移 离开 和平地 .

鱼复悠然而逝。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪʃəmən] [kɑːst][hɪz; ɪz][laɪn][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
And the fisherman cast his line in the river .
和 这 渔夫 投掷 他的 线 在 这 河 .

及渔翁把钓江中，

['dʒaɪənt][teɪl] ,
giant tail ,
巨大的 尾巴 ,

巨尾、

[faɪn] [skeɪlz]
Fine scales
美好的 秤

细鳞、

[ðəʊz] [huː] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][daɪ] ,
Those who don't want to die ,
那些 WHO 不 想 到 死 ,

不用命者，

[ðeɪ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [beɪt] [ænd; ənd] [sw'ɒləʊd] [ðə; ði] [hʊk] .
They coveted the bait and swallowed the hook .
他们 令人垂涎的 这 饵 和 吞咽 这 钩 .

其贪其饵而吞其钓。

['træv(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,
Traveling through the rivers and lakes ,
旅行 通过 这 河流 和 湖泊 ,

行江泽中，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] ['fɪʃɪŋ] ,
Encountering a fisherman fishing ,
遭遇 一个 渔夫 钓鱼 ,

遇网师打鱼，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsəʊ] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] [frɒm; frəm][hɪm] .
The Venerable One also begged for fish from him .
这 可敬 一 还 乞求 为了 鱼 从 他 .

尊者亦从之乞鱼，

[ðə; ði] [net] ['mɑːstə(r)]['æŋgrəli][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
The net master angrily cursed :
这 网 掌握 愤怒地 被诅咒的 :

网师噌而骂曰：

" [mʌŋks] [əb'zɜːv] [ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən]['daɪət][ænd; ənd] [kiːp] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] . "
" Monks observe a vegetarian diet and keep vegetarian food . "
" 僧侣 观察 一个 素食 饮食 和 保持 素食 食物 . "

“出家人持斋把素，

[nəʊ] [fɪʃ] [æt; ət] ['evri] [miːl]
No fish at every meal
不 鱼 在 每一个 一顿饭

每食无鱼，

[naʊ] [ai] [beg] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] .
Now I beg for your beauty .
现在 我 求 为了 你的 美丽 .

今从我乞色，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['freɪgrənt] , [bʌt; bət][ɪts] [kən'dʌkt] [ɪz] ['fɪlθi] .
It is called fragrant , but its conduct is filthy .
它 是 称为 香 , 但 它是 执行 是 污秽 .

是名芳而行秽也。

[ðɪs] ['rɪvə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['pæsɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['trævələz] .
This river is an essential passage for travelers .
这 河 是 一个 基本的 通道 为了 旅行者 .

此江滦乃往来必由之路，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] , ['evriwʌn] [lʊks] [laɪk] [juː; jʊ] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] .
Even if you're a wandering monk , everyone looks like you begging for fish .
甚至 如果 你是 一个 漫游 僧 , 每个人 看起来 喜欢 你 乞讨 为了 鱼 .

假饶行脚僧人人似你乞鱼，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [fɪʃ] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] ['bɛgərz] [rɪ'kwest] [ɪn][ə; eɪ]
" How could I possibly have enough fish to satisfy his beggar's request in a
" 如何 可以 我 可能 有 足够的 鱼 到 满足 他的 乞丐的 要求 在 一个
['sɪŋg(ə)l] [deɪ] ? "
single day ? "
单身的 天 ? "

我一日安得有许多鱼应其乞也。”

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
They refused to give it to him .
他们 拒绝 到 给 它 到 他 .

竟不与之。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [dɪ'kriː] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [grɑːnt][ˌaɪ 'tiː] .
Your Majesty's decree states that he will not grant it .
你的 陛下的 法令 各州 那 他 将要 不是 授予 它 .

尊旨见其不与，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['əʊnli] [tuː] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [pɪkt] [ʌp] [ænd; ənd] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
At that time , only two stones were picked up and thrown into the water .
在 那 时间 , 仅有的 二 石头 是 挑选 向上 和 抛掷 进入 这 水 .

当时只拾二石子掷在水中，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] ['wɔːtə(r)] ['bʌfələuz] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [net] .
Suddenly , two water buffaloes fought their way into his net .
突然 , 二 水 水牛 战斗 他们的 方式 进入 他的 网 .

俄而水中有两头水牛斗入其网，

[ðə; ði] [net] [ɪz]['brəʊkən] .
The net is broken .
这 网 是 破碎的 .

网即破败，

[ðə; ði][ɒks][wɒz; wəz]['nevə(r)] [siːn] [ə'gen] .
The ox was never seen again .
这 牛 曾是 绝不 已见 再次 .

牛即不复见。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [net] ['mɑːstə(r)] [keɪm] [siːkɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
At this time , the Net Master came seeking the Venerable One .
在 这 时间 , 这 网 掌握 来了 寻求 这 可敬 一 .

此时网师来觅尊者，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The Venerable One has vanished without a trace .
这 可敬 一 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

尊者隐遁不见，

[ðen] [ai] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə; eɪ] ['begə(r)] [fɪʃ] ,
Then I realized that he was not a beggar fish ,
然后 我 已实现 那 他 曾是 不是 一个 乞丐 鱼 ,

始悟彼非乞鱼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [test] [ɒv; əv][maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [ɪəz] .
This is a special test of my heart and ears .
这 是 一个 特别的 测试 的 我的 心 和 耳朵 .

特试吾心耳，

[rɪ'gret] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Regret for a long time .
后悔 为了 一个 长的 时间 .

悔怨久之。

[ðə; ði]['æŋglə(r)][beg][fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] :
The angler begs for fish :
这 垂钓者 乞求 为了 鱼 :

钓翁乞鱼：

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [freʃ] [fɪʃ] .
The fisherman gave me a fresh fish .
这 渔夫 给予 我 一个 新鲜的 鱼 .

钓翁惠与一鲜鱼，

['ɑːftə(r)] ['tɒsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [taɪmz] , [ai] [stɪl] [fiːl] ['sliːpi] .
After tossing it for many times , I still feel sleepy .
后 抛掷 它 为了 许多 时代 , 我 仍然 感觉 困 .

翻弄多回困未舒。

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
He threw himself into the water and died .
他 扔 他自己 进入 这 水 和 死亡 .

投水奘然而逝也，

\- [bruː] [fɪʃ] [ʃɒp] .
Shizhongcun Brewed Fish Shop .
\- 酿造 鱼 店铺 .

市中村酿广鱼沽。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nets] [beg][fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] :
The Master of the Nets Begs for Fish :
这 掌握 的 这 网 乞讨 为了 鱼 :

网师乞鱼：

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] - , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nets] .
Upon reaching Jiangyu , he encountered the Master of the Nets .
之上 到达 - , 他 遭遇 这 掌握 的 这 网 .

行至江潒遇网师，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [skəuldid] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [kɔːld] [aʊt] .
He begged for fish without being scolded , but instead called out .
他 乞求 为了 鱼 没有 存在 责骂 , 但 反而 称为 出去 .

乞鱼不与谇而呼。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['bʌfələʊ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [net] .
The water buffalo broke through the fishing net .
这 水 水牛 打破 通过 这 钓鱼 网 .

水牛斗破罗鱼网，

[mə'tɪəriəl] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['efət] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][veɪn] .
Material things and effort are all in vain .
材料 事物 和 努力 是 全部 在 徒劳 .

物与工夫事事虚。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
The Venerable One traveled to Guangling to spread his teachings .
这 可敬 一 旅行 到 广陵 到 传播 他的 教义 .

尊者行化至广陵，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [liː] ['fæmɪliz] ['rezɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [wʌn] [kʊd; kəd] [faɪnd] ['sʌmwʌn] ['riːdɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] ['stʌdi] .
Upon encountering the Li family's residence in the village , one could find someone reading in their study .
之上 遭遇 这 李 家庭的 住宅 在 这 村庄 , 一 可以 寻找 某人 阅读 在 他们的 学习 .

遇见村舍李家有人阅斋宅舍，

[hiː; hi] [ðen] [went] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔːl] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He then went straight into the dining hall and sat down .
他 然后 去 直的 进入 这 用餐 大厅 和 卫星 向下 .

乃直入斋堂而坐、

[ðə; ði] [riːdz] [ðeɪ] ['kærid] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['kɔːtjɑːd] .
The reeds they carried were placed in the central courtyard .
这 芦苇 他们 携带 是 放置 在 这 中央 庭院 .

以所负芦圌置于中庭。

[ɔːl] [ɒv; əv] [liː] - [vjuːz]
All of Li Shizhong's views
全部 的 李 - 浏览

李视圌中所有，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tætəd] [rəʊb] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['hænd(ə)l] .
All that remained was a tattered robe and a wooden handle .
全部 那 剩余 曾是 一个 破烂 长袍 和 一个 木制的 处理 .

惟一破衲及一木柄而已，

[liː] - [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Ziju could not bear it .
李 - 可以 不是 熊 它 .

李自举其圌不胜，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [tuː; tə] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] .
Even if several people were called to lift it , they could not lift it .
甚至 如果 一些 人们 是 称为 到 举起 它 , 他们 可以 不是 举起 它 .

唤数人举之亦不胜。

[liː] [ʃɪn] [njuː] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'mɪs] .
Li Xin knew something was amiss .
李 新 知道 某物 曾是 错误 .

李心知其异，

[pliːz] [priːtʃ] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [æt; ət] [həʊm] .
Please preach and expound the Dharma at home .
请 布道 和 阐述 这 法 在 家 .

敬请在家中内讲经说法。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [sɜːvd] [ðə; ði] [liː] ['fæməli] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
The Venerable served the Li family for one hundred days .
这 可敬 服务 这 李 家庭 为了 一 百 天 .

尊者在李家供侍一百日。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːft, wɔft, wæft] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] .
A strange fragrance wafted through the air .
一个 奇怪的 香味 飘散 通过 这 空气 .

异香飘闻，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [relm] [sed] :
The people of the realm said :
这 人们 的 这 领域 说 :

合境众人曰：

" [mʌŋks] [huː] ['regjələli] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [gaɪd] ['ʌðə(r)z] , "
" Monks who regularly travel to preach and guide others , "
" 僧侣 WHO 经常 旅行 到 布道 和 指导 其他的 , "

“常时行化僧，

[sʌm; səm] ['ɔːlsəʊ] [went] [streɪt] [ðeə(r)] .
Some also went straight there .
一些 还 去 直的 那里 .

也有从此直去者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] [tuː; tə] [help] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
There are also those who remain here to help all living beings .
那里 是 还 那些 WHO 保持 这里 到 帮助 全部 活的 生物 .

也有羁留在此为众生普济者，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔː(r)] ['hʌndrədz] .
No less than a thousand or hundreds .
不 较少的 比 一个 千 或者 数百 .

不下千百。

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
Her beautiful name has been passed down through the ages .
她 美丽的 姓名 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 .

芳名流落人间有之，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] [traɪbz] [wɪl] [hæv; həv] [ðɪs] [trə'dɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
The barbarian tribes will have this tradition for generations to come .
这 野蛮人 部落 将要 有 这 传统 为了 几代人 到 来 .

膻行番待万代有之，

['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ig'zju:d] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Never before has a monk exuded such a wonderful fragrance for a month .
绝不 前 有 一个 僧 渗出物 这样的 一个 精彩的 香味 为了 一个 月 .

未有若此僧经月异香馥馥如此。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [tʃaɪld] ,
There was once a fragrant child ,
那里 曾是 一次 一个 香 孩子 ,

古有香孩儿、

□ ['nɪŋ] - ,
□ Ning Xin'er ,
□ 宁 - ,

□宁馨儿，

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
This monk intends to appeal to the Tathagata .
这 僧 意图 到 上诉 到 这 如来 .

此僧意者诉香如来也。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] , [ɔːl] [ɒv; əv] [huːm] [bɪ'liːvd] [ɪn] [hɪm] , [rɪ'spektɪd] [hɪm] ['greɪtli] .
The people of the region , all of whom believed in him , respected him greatly .
这 人们 的 这 地区 , 全部 的 谁 相信 在 他 , 受人尊敬 他 非常 .

合境众信群群然尊敬之。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['lʌ; luː] [tʃuː'ɑːn] ['kærid] [ðə; ði] [ləʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔːl] .
Lu Chuan carried the load into the dining hall .
鲁 川 携带 这 加载 进入 这 用餐 大厅 .

芦圃负荷入斋堂，

[ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rəʊb] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .
The handle and the robe are hidden inside .
这 处理 和 这 长袍 是 隐 里面 .

柄衲双双圃内藏。

[liː] ['haɪəd] [hɪm] [tuː; tə] [sɜːv] [gests] .
Li hired him to serve guests .
李 雇用 他 到 服务 客人 .

李氏延为供侍客，

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] [wɑːft, wɔft, wæft] [θruː] [ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['meni] .
A unique fragrance wafted through the homes of many .
一个 独特的 香味 飘散 通过 这 房屋 的 许多 .

异香飘散百家□。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [went] [aʊt] [wʌn] [deɪ] ,
The Venerable One went out one day ,
这 可敬 一 去 出去 一 天 ,

尊者一日出外，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He will not return until late at night .
他 将要 不是 返回 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚不返，

[liː] - [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [rɪ'meɪnd] ['kɒnstənt] .
Li Jingzhong's respect for his country remained constant .
李 - 尊重 为了 他的 国家 剩余 持续的 .

李敬重之心始终如一，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
He waited for two days and did not return .
他 等待 为了 二 天 和 做过 不是 返回 .

候之二日不回，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
It is impossible to find a trace of it .
它 是 不可能的 到 寻找 一个 痕迹 的 它 .

令人觅之不见迹。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报云：

" [dʒʌst] [ðen] , [ai] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˌdiː'juː] ['stændɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [klɪf] . "
" Just then , I saw the monk Du standing below the cliff . "
" 只是 然后 , 我 锯 这 僧 杜 常设 以下 这 悬崖 . "

“适见渡和尚在比岩下，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [spred] [ə; eɪ] ['tætəd] [mʌŋks] [rəʊb] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He simply spread a tattered monk's robe on the spot .
他 简单地 传播 一个 破烂 僧侣的 长袍 在 这 点 .

就地敷一破袈裟，

['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] ,
Quiet and still ,
安静的 和 仍然 ,

晏然而寂，

[bəuθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [si:ts] [æt; ət][ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)]['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
Both the front and back seats at the ferry crossing are lotus flowers .
两个都 这 正面 和 后退 座位 在 这 渡船 过境 是 莲花 花朵 .

渡前后座皆莲花，

[æn; ən] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
An irresistible fragrance filled the air .
一个 无法抗拒 香味 已填 这 空气 .

异香逼人。”

[liː] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Li went to see it .
李 去 到 看 它 .

李往观之，

[gwoʊ][jæn] [sli:p] [wel] ,
Guo Yan sleeps well ,
郭 严 睡觉 出色地 ,

果晏寝宛然，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ə'weɪkənd]
Unable to be awakened
无法 到 是 觉醒

呼之不醒，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [wen] [ɑ:skt] .
He did not answer when asked .
他 做过 不是 回答 什么时候 问 .

问之不言，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɪðəd] [ˌəʊvə'naɪt] .
It withered overnight .
它 干枯 过夜 .

越一夕而萎。

[liː] [ʒiːki] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Li Zhiqi passed away .
李 志奇 通过了 离开 .

李知其圆寂，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [ʃraʊd] [ænd; ənd] ['lævɪʃ] ['fjuːnərəl] [raɪts] .
Therefore , he was buried with a coffin and shroud and lavish funeral rites .
所以 , 他 曾是 埋葬 和 一个 棺材 和 裹尸布 和 奢华的 葬礼 仪式 .

遂用棺衾厚礼殡之。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

['sʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [sed] :
Someone came from the north and said :
某人 来了 从 这 北 和 说 :

有人从北方来云：

" ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] ['krɒsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wei] ,
" Meeting a crossing on the way ,
" 会议 一个 过境 在 这 方式 ,

“途中遇渡，

['siːɪŋ] [hɪm] ['kæriɪŋ] [riːdz] [tə'wɔːdz] [guː'tʃɛŋ] ,
Seeing him carrying reeds towards Gucheng ,
看到 他 携带 芦苇 向 故城 ,

见其负芦圌望鼓城而去，

[liː] - ,
Li Yizhi ,
李 - ,

李异之，

['əʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] .
Open the coffin and look inside .
打开 这 棺材 和 看 里面 .

启棺视之，

[nəʊ] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
No remains were found .
不 遗迹 是 成立 .

不见渡遗骸，

['əʊnli] [buːts] [ænd; ənd] ['ʃuːz] [rɪ'meɪn] .
Only boots and shoes remain .
仅有的 靴子 和 鞋 保持 .

惟存靴履而已。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[baɪ] [jæn] [jæn] [dʒi]['fuː][liː'æn] [ʃeŋ]
Bi Yan Yan Ji Fu Lian Sheng
双 严 严 季 傅 连 盛

比岩晏寂馥莲生，

[liː] [juːst] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [ʃraʊd] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Li used a coffin and shroud to bury the monk .
李 用过的 一个 棺材 和 裹尸布 到 埋葬 这 僧 .

李用棺衾殡厝僧。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [met] [hɪm] .
A few days ago , someone came from the north and met him .
一个 很少 天 前 , 某人 来了 从 这 北 和 遇见 他 .

数日北来有人遇，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃuːz] [left] [bɪ'haɪnd][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
The coffin was opened , and the shoes left behind were used to resolve the issue .
这 棺材 曾是 打开 , 和 这 鞋 左边 在后面 是 用过的 到 解决 这 问题 .

启棺留下履化解。

[ðə; ði] [twelfθ] ['ɑːhət] [ɒv; əv] -
The Twelfth Arhat of Zhenduo
这 第十二 罗汉 的 -

振铎罗汉第十二尊

['venərəb(ə)l] [puːhwə] ,
Venerable Puhua ,
可敬 普华 ,

普化尊者，

[neɪm] [ˌʌn'nəʊn]
Name **unknown**
姓名 未知

未详名姓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
It **is** **unknown** **who** **they** **are** **.**
它 是 未知 WHO 他们 是 .

亦未知何许人，

[frɒm; frəm] [wen] [dɪd][ai] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
From **when** **did** **I** **become** **a** **monk** **?**
从 什么时候 做过 我 变得 一个 僧 ?

从何时出家，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['tiːtʃə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
From **which** **teacher** **did** **you** **attain** **enlightenment** **?**
从 哪个 老师 做过 你 达到 启示 ?

从何师得道，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] [tuː; tə] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
All **of** **these** **have** **been** **lost** **to** **investigation** **.**
全部 的 这些 有 到过 丢失的 到 调查 .

俱失于查考。

[bʌt; bət][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ,
But **the** **Venerable** **One** **is** **a** **person** **,**
但 这 可敬 一 是 一个 人 ,

但尊者为人，

[ˌʌnrɪ'streɪnd]
Unrestrained
不受约束的

不拘绳检，

['dɪsəluːt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] [lɔː] ,
Dissolute **beyond** **the** **bounds** **of** **propriety** **and** **law** **,**
荒淫 超过 这 界限 的 礼 和 法律 ,

放荡于礼法之外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɪn][ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] - ,
In the streets of Changtihua ,
在 这 街道 的 - ，

尝提化街中，

[fein] ['mædnəs] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt]
Feigning madness without restraint
假装 疯狂 没有 克制

佯狂无度，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bel] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a bell in his hand ,
保持 一个 钟 在 他的 手 ，

手中执持一铎，

[wen] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
When people are seen , there is no distinction between high and low .
什么时候 人们 是 已见 ， 那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .

凡见人无高下，

[wɪð] [dʒʌst][wʌn] [bel] ['rɪŋɪŋ] ,
With just one bell ringing ,
和 只是 一 钟 铃声 ，

只振铎一声，

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
Begging for alms .
乞讨 为了 施舍 .

乞求施予。

['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
People at the time saw that he had done such a thing .
人们 在 这 时间 锯 那 他 有 完毕 这样的 一个 事物 .

时人见其所为如此，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['klæpə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [pə'sweɪʒ(ə)n] .
It resembles a wooden clapper used for persuasion .
它 类似 一个 木制的 拍板 用过的 为了 劝说 .

有似木铎劝化者然，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [puːhwə] [mʌŋk] .
Therefore , he was given the name Puhua Monk .
所以 ， 他 曾是 给定 这 姓名 普华 僧 .

故遂号普化和尚，

[hiː; hi][wʌns][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] - ['nʌnəri] .
He once lived in the Wugou Nunnery .
他 一次 居住地 在 这 - 尼姑庵 .

尝居止无垢庵，

[æz; əz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
As a statement of enlightenment , it is said :
作为 一个 陈述 的 启示 ， 它 是 说 :

作为证悟之言曰：

[ðə; ði] ['bʊdəs] ['bɒdi] [ɪz] [ɪn'herəntli] [wɪ'ðaʊt] ['ækʃ(ə)n] .
The Buddha's body is inherently without action .
这 佛陀的 身体 是 本质上 没有 行动 .

佛体本无为，

[dɪ'luːʒn] [liːdz] [tuː; tə] [fɔːls] [dɪs'tɪŋkʃənz] .
Delusion leads to false distinctions .
错觉 线索 到 错误的 区别 .

迷情妄分别。

[ðə; ði] [ˌdɑːrmə'kaɪə] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz] [speɪs] .
The Dharmakaya is as vast as space .
这 法身 是 作为 广阔的 作为 空间 .

法身等虚空，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [bɔːn] [ɔː(r)] [daɪd] .
It has never been born or died .
它 有 绝不 到过 出生 或者 死亡 .

未曾有生灭。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [wɪl] [biː; bi] [bɔːn] .
Those who are destined will be born .
那些 WHO 是 注定 将要 是 出生 .

有缘便出世，

[ðə; ði] ['bʊdə] , [huː] [hæd; həd][nəʊ] [ə'fɪnəti] [wɪð] [ðə; ði] ['dɑːmə] , ['entəd] [nɪə'vɑːnə] .
The Buddha , who had no affinity with the Dharma , entered Nirvana .
这 佛 , WHO 有 不 亲和力 和 这 法 , 进入 涅槃 .

无缘佛入灭。

[træns'fɔːmɪŋ] [ɔːl] ['biːɪŋs] ['evriweə(r)] ,
Transforming all beings everywhere ,
转变 全部 生物 到处 ,

处处化众生，

[laɪk] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'flektɪd] [ɪn]['wɔːtə(r)] .
Like the moon reflected in water .
喜欢 这 月亮 反映 在 水 .

犹如水中月。

['naɪðə(r)] [lait] [nɔː(r)] ['dɑːknəs]
Neither light nor darkness
两者都不 光 也不 黑暗

非明亦非幽，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['naɪðə(r)] [bɔːn] [nɔː(r)] [daɪz] .
It is neither born nor dies .
它 是 两者都不 出生 也不 死亡 .

无生亦非灭。

[bɔːn] [jet] ['nevə(r)] [bɔːn] ,
Born yet never born ,
出生 然而 绝不 出生 ,

生亦未曾生，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['truːli] [dɪ'strɔɪd] .
It was not truly destroyed .
它 曾是 不是 真的 损毁 .

灭亦未曾灭。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][nəʊ] - [maɪnd] ,
Seeing the place of no - mind ,
看到 这 地方 的 不 - 头脑 ,

了见无心处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][seɪ] .

It is impossible to say .

它 是 不可能的 到 说 .

自然无法说。

[ə'nʌðə(r)] ['sev(ə)n] - ['kærəktə(r)] ['pəʊɪm] [riːdz] :

Another seven - character poem reads :

其他 七 - 特点 诗 阅读 :

又七言诗曰：

['kændllaɪt] [ɪz] ['juːsləs] [ænd; ənd][blaɪnd] ['piːp(ə)l] .

Candlelight is useless and blind people .

烛光 是 无用 和 瞎的 人们 .

烛☐无为☐目人，

[wɪ'ðaʊt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [dɪ'lʊʒən] , [wʌn] ['kænɒt] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] .

Without eliminating delusions , one cannot seek the truth .

没有 消除 妄想 , 一 不能 寻找 这 真相 .

不除妄想不求真。

[ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ɪz] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)] .

The true nature of ignorance is Buddha - nature .

这 真的 自然 的 无知 是 佛 - 自然 .

无明实性即佛性，

[ðə; ði] [ɪ'luːsəri] ['empti] ['bɒdi] [ɪz][ðə; ði] ['dɑːmə] ['bɒdi] .

The illusory empty body is the Dharma body .

这 虚幻 空的 身体 是 这 法 身体 .

幻化空身即法身。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːt] .

The Venerable One spent his days ringing the bell along the street .

这 可敬 一 花费 他的 天 铃声 这 钟 沿着 这 街道 .

尊者整日沿街振铎，

['kɔːlɪŋ] [jʌn] :

Calling Yun :

呼叫 云 :

叫云：”

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [æt; ət] [dɔːn] , [ðel] [faɪt] [tuː] .

If they come at dawn , they'll fight too .

如果 他们 来 在 黎明 , 他们会 斗争 也 .

明头来也打，

" [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] , [wiːl; wil] [faɪt] [ðem; ðəm] . "

" If the enemy comes from the shadows , we'll fight them . "

" 如果 这 敌人 来 从 这 阴影 , 出色地 斗争 他们 . "

暗头来也打。”

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .

No one could understand its meaning .

不 一 可以 理解 它是 意义 .

人莫解其意。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[zen]['mɑːstə(r)]['lɪndʒiː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['fɑːləʊərz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd][ɑːsk] [hɪm] :

Zen Master Linji ordered his followers to seize the Venerable One and ask him :

禅 掌握 林吉 订购 他的 追随者 到 抢占 这 可敬 一 和 问 他 :

临济禅师命从游僧徒捉住尊者问云：

" [juː; jʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [hɪt] [hɪm] . "
" You explained that you should also hit him . "
" 你 解释 那 你 应该 还 打 他 . "

“汝说明也打，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] , [ðeɪ] [ə'tækt] .
Even in the dark , they attacked .
甚至 在 这 黑暗的 , 他们 遭到攻击 .

暗也打，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [braɪt] .
It cannot be guaranteed that it is always bright .
它 不能 是 保证 那 它 是 总是 明亮的 .

不能必其常明，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kɒnstəntli] [dɑːk] .
It must be constantly dark .
它 必须 是 不断地 黑暗的 .

必其常暗，

[wɒt] [ɪf] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [æm'bɪgjuəs] [ænd; ənd] [ˌʌn'klɪə(r)] ?
What if things are ambiguous and unclear ?
什么 如果 事物 是 模糊的 和 不清楚 ?

假饶不明不暗时如何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Venerable One thought to himself :
这 可敬 一 想法 到 他自己 :

尊者心忖曰:”

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [blaɪnd] .
Don't say that people in this world are blind .
不 说 那 人们 在 这 世界 是 瞎的 .

莫道世间人睇朦，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ə'priːʃieɪts] ['mjuːzɪk] [ɪz] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [aɪz] .
The person who appreciates music is right before my eyes .
这 人 WHO 感谢 音乐 是 正确的 前 我的 眼睛 .

眼前便是赏音人。

[ðeə(r)] [ɪz] [lait] [ænd; ənd] ['dɑːknəs] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
There is light and darkness in the way of heaven ,
那里 是 光 和 黑暗 在 这 方式 的 天堂 ,

天道有明有暗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['naɪðə(r)] [klɪə(r)] [nɔː(r)] [dɑːk] .
There are also times when it is neither clear nor dark .
那里 是 还 时代 什么时候 它 是 两者都不 清除 也不 黑暗的 .

亦有不明不暗时分，

[bəuθ] [lait] [ænd; ənd] [dɑːk] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tækt] .
Both light and dark are attacked .
两个都 光 和 黑暗的 是 遭到攻击 .

明暗既打，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [veɪg] [ɔː(r)] [æm'bɪgjuəs] [wei] .
It's hard to say whether to fight in a vague or ambiguous way .
它是 难的 到 说 无论 到 斗争 在 一个 模糊的 或者 模糊的 方式 .

不好说不明不暗不打，

[ðə; ði] [zen] ['rɪd(ə)l] [wɒz; wəz] [siːn] [θruː] .
The Zen riddle was seen through .
这 禅 谜语 曾是 已见 通过 .

这禅机被人识破。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [biː; bi] [sed] :
It should only be said :
它 应该 仅有的 是 说 :

只应曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] , [doʊnt] [spiːk] ['rekləsli] . "
" If you don't understand , don't speak recklessly . "
" 如果 你 不 理解 , 不 说话 鲁莽地 . "

“不暗不明休妄说，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] [æt; ət] [da'baɪ] ['temp(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
There will be a vegetarian meal at Dabei Temple tomorrow .
那里 将要 是 一个 素食 一顿饭 在 大北 寺庙 明天 .

来日大悲院有斋，

" [hɪt] [ˌem 'iː] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] . "
" Hit me as you please . "
" 打 我 作为 你 请 . "

任你来打。”

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [ðɪs] [wʌns] .
I'll just say this once .
患病的 只是 说 这 一次 .

只说此一言，

[ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
They said goodbye and left .
他们 说 再见 和 左边 .

相辞而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] ['ekəud] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːt] , ['sʌmtaɪmz] [braɪt] , ['sʌmtaɪmz] [dɪm] .
The sound of bells echoed along the street , sometimes bright , sometimes dim .
这 声音 的 铃铛 回声 沿着 这 街道 , 有时 明亮的 , 有时 暗淡 .

沿街振铎暗明来，

[zen] ['mɑːstə(r)] ['lɪndʒiː] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [dɪ'sepʃn] .
Zen Master Linji recognized the deception .
禅 掌握 林吉 认可 这 欺骗 .

临济禅师识诈□。

[wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] , [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
Without knowing the meaning , what is the intention ?
没有 会心 这 意义 , 什么 是 这 意图 ?

不暗不明何主意，

['spiːtʃləs] , ['əʊnli] [diːp] ['sɒrəʊ] [rɪ'meɪnz] .
Speechless , only deep sorrow remains .
无言 , 仅有的 深的 悲哀 遗迹 .

无言只应大悲□。

[wʌn] ['iːvnɪŋ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪndʒiː] [zen] ['ma:stəz] ['mɒnəst(ə)ri] .
One evening , the Venerable One arrived at the Linji Zen Master's monastery .
一 晚上 , 这 可敬 一 到达的 在 这 林吉 禅 硕士学位 修道院 .

尊者一日暮至临济禅师院，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [stɔːk] [ɒv; əv] ['letɪs] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He held a stalk of lettuce and ate it .
他 握住 一个 茎 的 莴苣 和 吃 它 .

手持一茎生菜啖之，

['mɑːstə(r)]['lɪndʒiː] [sed] :
Master Linji said :
掌握 林吉 说 :

临济师曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] ['bɜːli] , "
" This man is burly , "
" 这 男人 是 魁梧的 , "

“这汉粗大，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
It looks just like a donkey .
它 看起来 只是 喜欢 一个 驴 .

酷似一头驴子。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn]
Upon hearing this , the Venerable One
之上 听力 这 , 这 可敬 一

尊者闻言，

[ðen] [hiː; hi] [breɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɒŋki] ['sevrəl] [taɪmz] .
Then he brayed like a donkey several times .
然后 他 嘶鸣 喜欢 一个 驴 一些 时代 .

便作驴鸣数声。

[zen] ['mɑːstə(r)]['lɪndʒiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Zen Master Linji smiled and said :
禅 掌握 林吉 微笑 和 说 :

临济禅师笑曰：

" [ðɪs] [hæn][mæn] [sək'siːdɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] . "
" This Han man succeeded because of others . "
" 这 韩 男人 成功了 因为 的 其他的 . "

“此汉因人成事，

[ˌmiːdi'əʊkə(r)][ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'mɑːkəbl]
Mediocre and unremarkable
平庸 和 平淡无奇

碌碌无奇，

[wɒt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] . "
What a waste of time . "
什么 一个 浪费 的 时间 . "

何足弄哉。”

[hiː; hi] [ðen] ['restɪd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['ɑːgjuː] .
He then rested and did not argue .
他 然后 休息 和 做过 不是 争论 .

乃休而不较。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haʊ] [dʌz] [rɔː] ['vedʒtəb(ə)l] [ruːt] [teɪst] ?
How does raw vegetable root taste ?
如何 做 生的 蔬菜 根 品尝 ?

菜根生啖味何如，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
It looks just like a donkey .
它 看起来 只是 喜欢 一个 驴 .

酷似昂藏一匹驴。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['wɪlɪŋli] [breɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
The Venerable One willingly brayed like a donkey .
这 可敬 一 心甘情愿 嘶鸣 喜欢 一个 驴 .

尊者甘为驴自叫，

['mɑːstə(r)] [dʒi] [lɑːft] ['hɑːtɪli] , [nɒt] [siːkɪŋ] ['eni] ['fɜːðə(r)] [plænz] .
Master Ji laughed heartily , not seeking any further plans .
掌握 季 笑了 衷心地 , 不是 寻求 任何 更远 计划 .

济师大笑不图谟。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] - [hɔːl] ,
One day , the Venerable One was sitting idly with the monks in the monks ' hall ,
一 天 , 这 可敬 一 曾是 坐着 闲散地 和 这 僧侣 在 这 僧侣 - 大厅 ,
[ə'lɒŋ] [wɪð] ['eldə(r)] ['wʊdn] [pə'gəʊdə] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mʌŋks] .
along with Elder Heyang Wooden Pagoda and other monks .
沿着 和 长老 河阳 木制的 宝塔 和 其他 僧侣 .

尊者一日与河阳木塔长老在僧堂与众僧闲坐，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
Discussing the Buddha's teachings .
讨论 这 佛陀的 教义 .

讲论如来法旨。

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['ænsestə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n] . "
" A certain ancestor was born under the name of a certain person . "
" 一个 肯定 祖先 曾是 出生 在下面 这 姓名 的 一个 肯定 人 . "

“某祖出自某人名下，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['dʒuː] [wɒz; wəz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['mænt(ə)l] .
A certain Ju was descended from someone else's mantle .
一个 肯定 朱 曾是 下降 从 某人 其他人的 地幔 .

某沮传自某人衣钵，

[æn; ən] ['ænsestə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
An ancestor lived for several years .
一个 祖先 居住地 为了 一些 年 .

某祖住世若干年，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɛtʃ'iːvmənts] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] ?
What are the achievements of its establishment ?
什么 是 这 成就 的 它是 建立 ?

建立有几功果，

[æn; ən] ['ænsestə(r)] ['træv(ə)ld] [ɪk'stensɪvli] ,
An ancestor traveled extensively ,
一个 祖先 旅行 广泛地 ,

某祖游遍若干，

['puːdʒiː] [hæz; həz] [tenz] [ɒv; əv] ['θaʊzəndz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
Puji has tens of thousands of living beings .
普吉 有 十 的 数千 的 活的 生物 .

普济有几万众生。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [læmp] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Although the lineage of Buddhism is like a lamp passed down through generations
虽然 这 血统 的 佛教 是 喜欢 一个 灯 通过了 向下 通过 几代人
[wɪ'ðaʊt] ['evə(r)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] ,
without ever going out ,
没有 曾经 去 出去 ,

释家源流虽若灯之相传不灭，

['æktʃuəli] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kiː] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Actually , there is a key point to it all .
实际上 , 那里 是 一个 钥匙 观点 到 它 全部 .

其实俱有个要机，

[ai] [spiːk] [ðɪs] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] :
I speak this to you all :
我 说话 这 到 你 全部 :

吾为汝众人言之：

['rekəgnaɪzɪŋ] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)]
Recognizing Buddha - nature
识别 佛 - 自然

认佛性，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] ['ɪntuː] ['emptinəs] .
Then it will fall into emptiness .
然后 它 将要 落下 进入 空虚 .

则沦于空，

[ɒn] [ðə; ði] ['bʊdəs] [maɪnd]
On the Buddha's Mind
在 这 佛陀的 头脑

论佛心，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [stʌk] [ɪn] [ri'æləti] .
Then it becomes stuck in reality .
然后 它 变成 卡住 在 现实 .

则滞于实。

[wɪð] [ðɪs] [sɪn'serəti] ,
With this sincerity ,
和 这 诚意 ,

有此实心，

[ðɪs] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['stʌbən] ['emptinəs] .
This Buddha - nature is not a stubborn emptiness .
这 佛 - 自然 是 不是 一个 固执的 空虚 .

斯佛性不为顽空，

[wɪð] [ðɪs] ['klærəti] ,
With this clarity ,
和 这 明晰 ,

有此空明，

- [maɪnd] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ɐp'iəɹənsɪz] .
Severus's mind is not attached to appearances .
- 头脑 是 不是 随附的 到 外貌 .

斯佛心不为着象。"

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [truː] . "
" Even if it is powerful , it is not true . "
" 甚至 如果 它 是 强大的 , 它 是 不是 真的 . "

"有力虽伪，

[ɪf] [wʌn] [ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['budəhud] [ɔː(r)] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
If one abandons it , it will be difficult to achieve Buddhahood or Taoism
如果 一 放弃 它 , 它 将要 是 难的 到 达到 佛性 或者 道教

.

:

.

弃之则佛道难成。

[ɔːl'ðəʊ] [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] [ɪz] [truː] ,
Although non - action is true ,
虽然 非 - 行动 是 真的 ,

无为虽真，

[ɪf] [wʌn] [klɪŋz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] ['wɪzdəm] [wɪl] [nɒt] [ʃaɪn] [fɔːθ] .
If one clings to it , one's wisdom will not shine forth .
如果 一 黏附 到 它 , 一个人的 智慧 将要 不是 闪耀 前进 .

执之则慧性不朗，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [truː] [frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] .
This has been true from ancient times to the present .
这 有 到过 真的 从 古老的 时代 到 这 展示 .

此自古迄今，

[ðə; ði] [truː] ['siːkrət] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ɔːl] ['sentiənt] ['biːɪŋs] ['buːdəz]
The true secret to making all sentient beings Buddhas
这 真的 秘密 到 制作 全部 有感知能力的 生物 佛陀

众生为佛真诀，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] .
You should all recognize this .
你 应该 全部 认出 这 .

汝等当识之。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] - [hɔːl] , [dɪ'skʌsɪŋ] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
Sitting idly in the monks ' hall , discussing Buddhist teachings .
坐着 闲散地 在 这 僧侣 - 大厅 , 讨论 佛教徒 教义 .

闲坐僧堂论法门，

[ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪnz] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv] [maɪ] [hænd] .
The origins and development are clearly reflected in the palm of my hand .
这 起源 和 发展 是 清楚地 反映 在 这 棕榈 的 我的 手 .

源流历历掌中轮。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [sək'ses] [laɪz] [nɒt] [ɪn] [ə'pɪərəns] [bʌt; bət] [ɪn] [ri'æləti] .
The key to success lies not in appearance but in reality .
这 钥匙 到 成功 谎言 不是 在 外貌 但 在 现实 .

要机不外明空实，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [fə'nɒmɪnən] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
This has been a well - known phenomenon since ancient times .
这 有 到过 一个 出色地 - 已知 现象 自从 古老的 时代 .

自古流今所共闻。

[wʌn] [deɪ] , [zen] ['mɑːstə(r)] ['lɪndʒiː] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['eldə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊdn] [pə'gəʊdə] [ɪn] :
One day , Zen Master Linji privately discussed with the Elder of the Wooden Pagoda in Heyang :
一 天 , 禅 掌握 林吉 私下 讨论 和 这 长老 的 这 木制的 宝塔 在 河阳 :

临济禅师又一日与河阳木塔长老私议云:

" [ðə; ði] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['eldə(r)] [puːhwə] ['reɪzɪz] [fʌndz] [ænd; ənd] [kə'lekts] [doʊ'neɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ['evri] [deɪ] . "
" The newly arrived Elder Puhua raises funds and collects donations in the market every day . "
" 这 新 到达的 长老 普华 提高 资金 和 收集 捐款 在 这 市场 每一个 天 . "

“新来普化长老每日在街市中募缘提化,

[wen] ['pʊlɪŋ] , [ðə; ði] ['liːvə(r)] [ˌmæl'fʌŋkʃnz] .
When pulling , the lever malfunctions .
什么时候 拉 , 这 杠杆 故障 .

掣时掣颠,

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɔːt(ə)l] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [seɪnt] ?
Do you know whether this person is a mortal or a saint ?
做 你 知道 无论 这 人 是 一个 凡人 或者 一个 圣 ?

知此人是凡是圣? ”

[ðə; ði] [mʌŋks] [hæd; həd] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
The monks had no answer .
这 僧侣 有 不 回答 .

众僧无以对。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The Venerable One came from outside .
这 可敬 一 来了 从 外部 .

尊者适从外来,

['puːdʒiː] [ɑːskt] :
Puji asked :
普吉 问 :

普济问曰:

" [weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“汝从何来? ”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者云:

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] .
You are intelligent .
你 是 聪明的 .

“汝性聪惠,

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['weðə(r)] [ai][ˌeɪ 'em]['mɔːt(ə)l][ɔː(r)]['həʊli] ?
Do you know whether I am mortal or holy ?
做 你 知道 无论 我 是 凡人 或者 圣 ?

知我是凡是圣耶？”

[zen] ['mɑːstə(r)]['lɪndʒiː] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪ'rætɪk] [ænd; ənd] [ɪ'rætɪk] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [bel] .
Zen Master Linji observed that the Venerable One was usually erratic and erratic , shaking his bell .
禅 掌握 林吉 观察到 那 这 可敬 一 曾是 通常 不稳定的 和 不稳定的 , 摇晃 他的 钟 .

临济禅师见尊者平日振铎颠狂，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ]['væljuːd] [hɪm] ['haɪli] .
He also valued him highly .
他 还 有价值的 他 高度 .

亦器重之，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə][ɑːsk] [wʌn'self] [ɪf] [wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [seɪnt] .
But it is inappropriate to ask oneself if one is a saint .
但 它 是 不当 到 问 自己 如果 一 是 一个 圣 .

但不合以自圣为问，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪ'triːt] .
Therefore , he shouted loudly to make them retreat .
所以 , 他 喊叫 高声 到 制作 他们 撤退 .

故大声喝之使退，

[duː; də][nɒt] [spiːk] ['rekləsli] .
Do not speak recklessly .
做 不是 说话 鲁莽地 .

无得乱说。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] , [beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz] ,
The Venerable One , based on his own actions ,
这 可敬 一 , 基于 在 他的 自己的 行动 ,

尊者以己之所为，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
The people certainly did not recognize him .
这 人们 当然 做过 不是 认出 他 .

众人固不识也，

['lɪndʒiː][hæd; həd][ə; eɪ] [kiːn] [aɪ] .
Linji had a keen eye .
林吉 有 一个 敏锐的 眼睛 .

临济颇具只眼，

[ðə; ði] ['wʊdn] [pə'gəʊdə][ɒv; əv] [ɪz][səʊ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːdli] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
The wooden pagoda of Heyang is so humble and insignificant that it is hardly worth mentioning .
这 木制的 宝塔 的 河阳 是 所以 谦逊的 和 微不足道 那 它 是 几乎 值得 提及 .

河阳木塔卑卑无足致矣。

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed at him and said :
他 然后 尖 在 他 和 说 :

遂以手指谪之云：

[ðə; ði] [njuː] [braɪd] [ɒv; əv]
The new bride of Heyang
这 新的 新娘 的 河阳

河阳新妇子，

['wʊdn] [pə'gəʊdə] [waɪf] [zen] .
Wooden Pagoda Wife Zen .
木制的 宝塔 妻子 禅 .

木塔老婆禅。

['lɪndʒiː] ['sɜːvənt] [bɔɪ]
Linji servant boy
林吉 仆人 男生

临济小厮儿，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['əʊnli] [wʌn] [aɪ] .
However , it has only one eye .
然而 , 它 有 仅有的 一 眼睛 .

却具一只眼。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['krɪtɪsaɪzd] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
The Venerable One criticized this statement .
这 可敬 一 批评 这 陈述 .

尊者指谪此言，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['wʊdn] [pə'gəʊdə] [ɒv; əv] ['lɪndʒiː] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
It is the wooden pagoda of Linji on the right and Heyang on the left .
它 是 这 木制的 宝塔 的 林吉 在 这 正确的 和 河阳 在 这 左边 .

盖右临济而左河阳木塔也。

['lɪndʒiː] [feɪnd] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Linji feigned ignorance and cursed :
林吉 假装 无知 和 被诅咒的 :

临济佯为不知而骂曰：

" [ded] [θiːf] ['dɒŋki] . "
" Dead thief donkey . "
" 死的 贼 驴 . "

“死贼驴。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'spɒndɪd] :
The Venerable One immediately responded :
这 可敬 一 立即地 回应 :

尊者即应声云：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [θiːf] , "
" Since he is a thief , "
" 自从 他 是 一个 贼 , "

“既是贼，

" [teɪk] [ðə; ði] ['bentəʊ] [aʊt] . "
" Take the bento out . "
" 拿 这 便当 出去 . "

便当出去。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [zen] .
The two men faced each other and discussed Zen .
这 二 男人 面对 每个 其他 和 讨论 禅 .

二人对面谈禅，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] .
It can be explained to those who can understand .
它 能 是 解释 到 那些 WHO 能 理解 .

可为会悟者道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə] [gluː] .
It is difficult to talk to those who are adhering to glue .
它 是 难的 到 讲话 到 那些 WHO 是 粘附 到 胶水 .

难与胶固者言也。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [ðəʊz] [huː] [ʃeə(r)] ['dʒɔɪfl] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kləʊz] [frendz] .
As the saying goes , those who share joyful conversations are all close friends .
作为 这 说 去 , 那些 WHO 分享 快乐 对话 是 全部 关闭 朋友们 .

所谓得意笑谈皆契友，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [truː] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'stensɪv] .
The beauty of true understanding doesn't need to be extensive .
这 美丽 的 真的 理解 不 需要 到 是 广泛的 .

知心妙处不须多是也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
Playing the zither requires a kindred spirit .
玩耍 这 筝 需要 一个 亲属 精神 .

抚琴信是要知音，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['efət] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
It's a waste of effort if you don't have a kindred spirit .
它是 一个 浪费 的 努力 如果 你 不 有 一个 亲属 精神 .

不是知音枉费心。

['lɪndʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['hɑːməni] .
Linji and his master were in harmony .
林吉 和 他的 掌握 是 在 和谐 .

临济与师相契合，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truː] ['fiːlɪŋz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['piːp(ə)l] .
A single word reveals the true feelings between two people .
一个 单身的 单词 揭示 这 真的 情怀 之间 二 人们 .

一言解悟两情真。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsəʊ] [wʌns] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] , ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bel] :
The Venerable One also once rang out in the marketplace , striking a bell :
这 可敬 一 还 一次 响铃 出去 在 这 市场 , 引人注目 一个 钟 :

尊者又尝于阛阓间振铎唱曰：

" [wiː; wi] ['kænɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] . "
" We cannot find a place to go . "
" 我们 不能 寻找 一个 地方 到 去 . "

“觅个去处不可得。”

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
No one could understand its meaning .
不 一 可以 理解 它是 意义 .

人莫解其意。

[zen]['mɑːstə(r)] - [met] [hɪm] [ɒn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Zen Master Dudaowu met him on the middle of the road .
禅 掌握 - 遇见 他 在 这 中间 的 这 路 .

独道吾禅师中道遇之，

['hɪərɪŋ] [ðeə(r)] [kɔːlz] [ænd; ənd] [sɔːŋz] ,
Hearing their calls and songs ,
听力 他们的 呼叫 和 歌曲 ,

闻其呼唱，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你 僧 , "

“汝这和尚，

[ai] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [bʌt; bət] ['kænɒt] [faɪnd][wʌn] .
I search for a place to go all day long , but cannot find one .
我 搜索 为了 一个 地方 到 去 全部 天 长的 , 但 不能 寻找 一 .

终日云觅个去处不可得，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] , [wɒt] [pleɪs] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [siːkɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [faɪnd] ?
And tell me , what place are you seeking that you cannot find ?
和 告诉 我 , 什么 地方 是 你 寻求 那 你 不能 寻找 ?

且问汝欲觅甚么去处而不可得也？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [英 ['kaʊntə(r)] 美 ['kaʊntɚ] [wɪð] :
The Venerable One then countered with :
这 可敬 一 然后 反驳 和 :

尊者即反诘之曰：

" [juː; jʊ][ɑːsk][ˌem 'iː] [weə(r)] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ? "
" You ask me where I want to go ? "
" 你 问 我 在哪里 我 想 到 去 ? "

“汝问我欲往甚么去处去，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] , [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Let me ask you , where do you come from ?
让 我 问 你 , 在哪里 做 你 来 从 ?

我且问汝今从甚么来处来，

[ai] [nəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I know where you came from .
我 知道 在哪里 你 来了 从 .

知得汝来处，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ] .
Then they will know where I am going .
然后 他们 将要 知道 在哪里 我 是 去 .

便知吾去处也。”

- [wɒz; wəz][ri'fjuːt, riː-][baɪ][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
Daowu was refuted by the Venerable One on the way .
- 曾是 驳斥 经过 这 可敬 一 在 这 方式 .

道吾途中被尊者一驳，

[ɪf] [wʌn] [spiːks] [ɪn] ['dɑːknəs] ,
If one speaks in darkness ,
如果 一 说话 在 黑暗 ,

口若乞暗，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
I have no idea what to say .
我 有 不 主意 什么 到 说 .

莫知所对。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːks] .
The Venerable One knows that I am not a companion for heart - to - heart talks .
这 可敬 一 知道 那 我 是 不是 一个 伴侣 为了 心 - 到 - 心 会谈 .

尊者知道吾非是谈心之侣，

[səʊ][hiː; hi] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
So he ignored it and looked around .
所以 他 忽略 它 和 看起来 大约 .

遂不顾盼，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði] [bel] .
Raise your hand and shake the bell .
增加 你的 手 和 摇 这 钟 .

掣手振铎，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
They continued singing and calling as they went .
他们 持续 歌唱 和 呼叫 作为 他们 去 .

仍前呼唱而去。

['dɑːəʊ][wuː] ['diːpli] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['ɑːgjumənt] .
Dao Wu deeply admired his argument .
道 吴 深 钦佩 他的 争论 .

道吾深服其论，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] [pruːvd] ['dɪfɪkəlt] .
Finding a place to go proved difficult .
寻找 一个 地方 到 去 已证实 难的 .

觅求去处竟难谐，

[ænd; ənd][ɑːsk] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [frɒm; frəm] .
And ask where it comes from .
和 问 在哪里 它 来 从 .

且问渠从那处来。

['feləʊ] ['daʊɪst] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Fellow Daoist remained silent .
同伴 道家 剩余 沉默的 .

道友默然无语对，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] ['pʊld] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [left] .
The old monk pulled his hand and left .
这 老的 僧 拉 他的 手 和 左边 .

老僧掣手即离开。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['merɪts] [ænd; ənd] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] .
The Venerable One's merits and deeds are complete .
这 可敬 一个人的 优点 和 契约 是 完全的 .

尊者功完行满，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [pɑːs] [ə'weɪ] .
One day he will pass away .
一 天 他 将要 经过 离开 .

一日将示寂，

[naɪ] - ['entəd] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ,
Nai Zhenduo entered the market and shouted ,
奈 - 进入 这 市场 和 喊叫 ,

乃振铎入市大呼，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众曰：

" [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv]['wɪntə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][end] , "
" The depths of winter are coming to an end , "
" 这 深度 的 冬天 是 未来 到 一个 结尾 , "

“穷冬腊尽，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['kləʊðɪŋ] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
There was no clothing to cover them from all sides .
那里 曾是 不 衣服 到 覆盖 他们 从 全部 侧面 .

上下左右无衣遮护，

[aɪ][beg][ðə; ði] ['benifæktə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [tuː; tə][dəʊ'neɪt][ə; eɪ] [rəʊb] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I beg the benefactors of the neighborhood to donate a robe for me .
我 求 这 恩人 的 这 邻里 到 捐 一个 长袍 为了 我 .

乞坊厢施主为我舍个直裰。”

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [zen] ['seɪɪŋ] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [deθ] .
Ordinary people would not know that this is a Zen saying indicating death .
普通的 人们 会 不是 知道 那 这 是 一个 禅 说 表明 死亡 .

俗人莫知此为示寂禅语，

[ðeɪ] ['riːəli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [kləʊðz] .
They really thought it was cold and they had no clothes .
他们 真的 想法 它 曾是 寒冷的 和 他们 有 不 衣服 .

真以为寒冷无衣，

[ðeə(r)] [ɪz] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['pɒvəti] .
There is pity for their poverty .
那里 是 遗憾 为了 他们的 贫困 .

有哀其穷，

[ɔː(r)] [gɪv] [ə; eɪ] ['pædɪd] [kəʊt] ,
Or give a padded coat ,
或者 给 一个 带衬垫 外套 ,

或与以披袄者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kəʊldnəs] .
He was proud of his coldness .
他 曾是 自豪的 的 他的 寒冷 .

有矜其冷，

[ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [weə(r)] [klɒθ] [rəʊbz] ,
Or those who wear cloth robes ,
或者 那些 WHO 穿 布 长袍 ,

或与以布裘者，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɔːl] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [gɪfts] .
The venerable ones all declined to accept the gifts .
这 可敬 一个 全部 拒绝 到 接受 这 礼物 .

尊者俱推辞不受。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [stɪl] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] .
The next day , he still rang the bell .
这 下一个 天 , 他 仍然 响铃 这 钟 .

次日仍前振铎，

['kɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ['sentə(r)]
Calling from the city center
呼叫 从 这 城市 中心

市中呼叫，

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [hɪm] :
The townspeople shouted at him :
这 镇民 喊叫 在 他 :

市人叱之曰：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][səʊ] [ʌn'greɪtf(ə)l] . "
" This monk is so ungrateful . "
" 这 僧 是 所以 忘恩负义 . "

“此和尚好不知足，

[ɪts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
It's so difficult to be a person .
它是 所以 难的 到 是 一个 人 .

好难为人，

[nɒt] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Not wearing a padded jacket ,
不是 穿着 一个 带衬垫 夹克 ,

不受披袄，

[nɒt] [ək'septɪŋ] [klɒθ] [ɔː(r)][fɜː(r)] ,
Not accepting cloth or fur ,
不是 接受 布 或者 毛皮 ,

不受布裘，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tuː] ,
Besides the two ,
除了 这 二 ,

二者之外，

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv] [faɪn] [sɪlk] [ɔː(r)]['sætɪn] ? "
" Would you like to have a robe made of fine silk or satin ? "
" 会 你 喜欢 到 有 一个 长袍 制成 的 美好的 丝绸 或者 缎 ? "

欲求绫罗缎绢为汝作直裰耶？”

[zen] ['mɑːstə(r)]['lɪndʒiː] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)][klɪə(r)] .
Zen Master Linji knew that his intentions were clear .
禅 掌握 林吉 知道 那 他的 意图 是 清除 .

临济禅师知其主意有在，

[duː; də] [nɒt] [dɪs'kləʊz] [ɪts] ['siːkrəts] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Do not disclose its secrets to others .
做 不是 透露 它是 秘密 到 其他的 .

不向人泄漏其机，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['wʊdn] ['kɒfɪn] [tuː; tə] [hɪm] .
He secretly sent someone to deliver a wooden coffin to him .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 一个 木制的 棺材 到 他 .

只背地令人以木棺遗之。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [lɑːft] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One laughed upon seeing the coffin and said :
这 可敬 一 笑了 之上 看到 这 棺材 和 说 :

尊者见棺木发笑曰：

" [ðæt] ['retʃɪd] ['lɪndʒiː][bræt] ! "
" That wretched Linji brat ! "
" 那 可怜 林吉 小子 ! "

“可恶临济小儿，

[hiː; hi] [went] [ɒn] [tuː; tə] ['ræmb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['eldəz] .
He went on to ramble before his elders .
他 去 在 到 漫谈 前 他的 长者 .

取来尊长面前饶舌。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
He then instructed the envoy to accept it .
他 然后 指示 这 使者 到 接受 它 .

遂对使受之。

[hiː; hi] ['nevə(r)] [kɔːld] [aʊt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːt] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
He never called out along the street again after that .
他 绝不 称为 出去 沿着 这 街道 再次 后 那 .

自后不复沿街呼叫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɒfɪn] .
He carried his own coffin .
他 携带 他的 自己的 棺材 .

自擎其棺，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Outside the north gate of the city ,
外部 这 北 门 的 这 城市 ,

出城北门外，

['sevrəl] [belz] [ræŋ] [aʊt] .
Several bells rang out .
一些 铃铛 响铃 出去 .

振铎数声，

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒfɪn] ,
Placed in the coffin ,
放置 在 这 棺材 ,

入棺，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] [ænd; ənd] [ðen] [dɪsə'pɪəd] .
He let out a long howl and then disappeared .
他 让 出去 一个 长的 嗥 和 然后 消失 .

长啸一声而逝，

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [streɪt] [rəʊb] [im'bɔdi] [ə; eɪ] [zen] ['bʊdɪst] ['prɪnsəp(ə)l] .
The act of begging for a straight robe embodies a Zen Buddhist principle .
这 行为 的 乞讨 为了 一个 直的 长袍 体现 一个 禅 佛教徒 原则 .

乞施直裰寓禅机，

[ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [fɜː(r)] [kəʊt] [wɪ'ðaʊt] ['eniwʌn] ['nəʊɪŋ] .
They left behind a fur coat without anyone knowing .
他们 左边 在后面 一个 毛皮 外套 没有 任何人 会心 .

裘袄相遗总不知。

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] ['lɪndʒiː] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [əb'strʌkʃn] .
The coffin was delivered to Linji without any obstruction .
这 棺材 曾是 发表 到 林吉 没有 任何 梗阻 .

临济送棺无却阻，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] , [hiː; hi] [dɪ'pɑːtɪd] ['westwəd] .
With a long howl , he departed westward .
和 一个 长的 嗥 , 他 已离开 向西 .

一声长啸即西归。

[ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] ['ɑːhət] [ɒv; əv] [ʃɪli]
The Thirteenth Arhat of Shili
这 第十三 罗汉 的 十里

施笠罗汉第十三尊

['venərəb(ə)l] -
Venerable Buxu
可敬 -

步虚尊者，

[lænlɪŋ] ['neɪtɪv] ,
Lanling native ,
兰陵 本国的 ,

兰陵人，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['ʃaʊ] .
The surname is Xiao .
这 姓 是 肖 .

姓萧氏，

['fɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Father's name was Daoxian .
父亲的 姓名 曾是 - .

父讳道显，

['mʌðə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Mother Zhang ,
母亲 张 ,

母张氏，

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle Daocheng ,
叔叔 稻城 ,

伯父道成，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [wɜːld] [θruː] [ʌn'raɪtʃəs] [miːnz] .
He seized the world through unrighteous means .
他 查获 这 世界 通过 不义的 方法 .

以不轨席有天下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['prɒvɪnsɪz] .
He was destined to become the emperor of the nine provinces .
他 曾是 注定 到 变得 这 皇帝 的 这 九 省份 .

得为九州帝王。

['ɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ,
The Venerable One reincarnated ,
这 可敬 一 转世 ,

尊者投胎，

[ˌeks aɪ 'eɪ]['fuː][ˌdiː 'aɪ]['ruːi] ,
Xia Fu Di Rui ,
夏 傅 迪 瑞 ,

下符地瑞，

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ，

夏五月间，

[ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][jiː] , [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
Zhang , the mother of Yi , stayed at the pavilion to escape the summer heat .
张 ， 这 母亲 的 易 ， 入住 在 这 亭 到 逃脱 这 夏天 热 .

伊母张氏因避暑凉亭，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv]['ləʊtəs] ['blɒsəmz] [fɪlz] [ðə; ði][eə(r)] .
The fragrance of lotus blossoms fills the air .
这 香味 的 莲花 花朵 填充 这 空气 .

闻荷花馥郁，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
The mother ordered her maid to fetch it and eat it .
这 母亲 订购 她 女佣 到 拿来 它 和 吃 它 .

母命侍婢取而啖之，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
She then became pregnant .
她 然后 成为 孕 .

遂感而有孕。

[ten] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['pregnənsi]
Ten months of pregnancy
十 几个月 的 怀孕

怀胎十月，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊd] ['pætənz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Auspicious cloud patterns are commonly seen in the room .
吉祥 云 图案 是 通常 已见 在 这 房间 .

常见祥云罩室，

[ɔː'spɪʃəs] ['enədʒi] [fɪlz] [ðə; ði] [kɔːt] .
Auspicious energy fills the court .
吉祥 活力 填充 这 法庭 .

瑞气充庭。

[ænd; ənd] [bɔːn] [æt; ət] [wʌn] [mʌnθ] [əʊld] ,
And born at one month old ,
和 出生 在 一 月 老的 ，

及弥月诞生，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɔː'spɪʃəs] [lait] .
The house was filled with auspicious light .
这 房子 曾是 已填 和 吉祥 光 .

户中灿烨烨祥光，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ə'rəʊmə] .
The pavilion was filled with a fragrant aroma .
这 亭 曾是 已填 和 一个 香 香气 .

阁中散芬馥气，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] - ['kɒnsept] [ɒv; əv][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn][wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən][ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] .
The ancients ' concept of a virgin was not an exaggeration .
这 古代人 - 概念 的 一个 处女 曾是 不是 一个 夸张 .

古之宁馨儿不是过也。

[ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
The parents were secretly amazed .
这 父母 是 偷偷 惊叹 .

父母心暗奇之，

[ðɪs] [tʃaɪldz] [bɜːθ] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ʌn'juːʒuəl] .
This child's birth was said to be unusual .
这 孩子的 出生 曾是 说 到 是 异常 .

谓此儿降生殊常，

[wen] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
When they grow up ,
什么时候 他们 生长 向上 ,

日后长成，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] .
He is no ordinary person .
他 是 不 普通的 人 .

不是等闲人物。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['freɪgrənt] ['ləʊtəs] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [pə'vɪliən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
Enjoying fragrant lotus blossoms in the cool pavilion during the summer heat .
享受 香 莲花 花朵 在 这 凉爽的 亭 期间 这 夏天 热 .

避暑凉亭啖馥莲，

[ɑː] - ['pregnənsi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] .
Ah Xuan's pregnancy was not in vain .
啊 - 怀孕 曾是 不是 在 徒劳 .

阿萱怀孕不徒然。

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [prə'pɪʃəs] [eə(r)]['ɒf(ə)n] [ɪn'veləpt] [ðə; ði]['eəriə] .
Auspicious clouds and propitious air often enveloped the area .
吉祥 云 和 吉祥 空气 经常 被包裹 这 区域 .

祥云瑞气尝笼罩，

[ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['bɜːθdeɪ] ['flaʊəz] ['lɪŋgəz] [ə'raʊnd] [maɪ] [niːz] .
The wonderful fragrance of birthday flowers lingers around my knees .
这 精彩的 香味 的 生日 花朵 徘徊不去 大约 我的 膝盖 .

诞日奇香绕膝前。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [reɪz] .
The venerable are easy to raise .
这 可敬 是 简单的 到 增加 .

尊者易为抚养，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
It can be done in a little longer .
它 能 是 完毕 在 一个 小的 更长 .

稍长能行，

[nɒt] ['lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n] ,
Not living in seclusion ,
不是 活的 在 隔离 ,

不离群索居，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [pleɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .
He often played with a group of children .
他 经常 玩 和 一个 团体 的 孩子们 .

常与群儿嬉戏，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [fiːt] [dɪd] [nɒt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The Venerable One's feet did not touch the ground .
这 可敬 一个人的 脚 做过 不是 触碰 这 地面 .

尊者足不履地，

[iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [fləʊts] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Each time it floats one or two feet in the air ,
每个 时间 它 浮标 一 或者 二 脚 在 这 空气 ,

每浮空一二尺，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [steɪ] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
The children were forced to stay on the spot .
这 孩子们 是 强制 到 停留 在 这 点 .

诸儿强之就地，

[ˌʌnə'veɪləb(ə)l] .
Unavailable .
不可用 .

不可得。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] ,
Carrying a unique fragrance ,
携带 一个 独特的 香味 ,

身带异香，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [wɒt] [ðeɪ] [wɔː(r)] .
The children wanted to divide what they wore .
这 孩子们 通缉 到 划分 什么 他们 穿着 .

诸儿欲分其所佩，

['nʌθɪŋ] .
Nothing .
没有什么 .

无所有。

[ðə; ði] ['peərənts] [hæd; həd] [riːd] ['kaʊntləs] [bʊks] [ɒn] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sʌn] .
The parents had read countless books on traditional Chinese customs and traditions for their son .
这 父母 有 读 无数 图书 在 传统的 中国人 海关 和 传统 为了 他们的 儿子 .

父母将儿阅过多少麻衣风鉴，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [əd'maɪə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ,
Although I admire those who are different ,
虽然 我 钦佩 那些 WHO 是 不同的 ,

虽惊羡异类，

[ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ɪts] [bɜːθ] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
The origin of its birth is unknown .
这 起源 的 它是 出生 是 未知 .

不知其所生之自。

[ðə; ði] ['əʊnli] [træns'fɔːmd] ['fɒrən] [mʌŋk] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] , ['seɪɪŋ] :
The only transformed foreign monk saw it and was surprised , saying :
这 仅有的 转变 外国的 僧 锯 它 和 曾是 惊讶 , 说 :

惟一演化胡僧见而讶之曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [wʌns] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [sluː] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] ['bʊdə] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] . "
" This child was once the one who slew me , the Buddha , in his previous life . "
" 这 孩子 曾是 一次 这 一 WHO 一万 我 , 这 佛 , 在 他的 以前的 生活 . "

“此儿前生曾笠我如来者也，

[ɪ'miːdiətli] [əʊnd] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Immediately owned by the public .
立即地 拥有 经过 这 民众 .

今产公家，

['ʃaʊ] [læŋ] [wɪl] [biː; bi] ['θɜːti] .
Xiao Lang will be thirty .
肖 朗 将要 是 三十 .

萧郎出三十，

[welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
Wealth and status are not worth mentioning .
财富 和 地位 是 不是 值得 提及 .

富贵不足言，

[ðə; ði] [djuːk] ['triːtɪd] [hɪm] ['kaɪndli] .
The Duke treated him kindly .
这 公爵 治疗 他 亲切地 .

公善抚之。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ðə; ði] ['bʊdə] [hæd; həd] [brɔːt] [ə; eɪ] [hæt] .
In the past , the Buddha had brought a hat .
在 这 过去的 , 这 佛 有 带来 一个 帽子 .

已往曾将笠世尊，

['iːv(ə)n] [maɪ] [steps] [naʊ] [siːm] [tuː; tə] [fləʊt] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
Even my steps now seem to float in the air .
甚至 我的 步骤 现在 似乎 到 漂浮 在 这 空气 .

只今步履亦浮空。

[ðə; ði] ['fɒrən] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
The foreign monk was astonished upon seeing it .
这 外国的 僧 曾是 惊讶 之上 看到 它 .

胡僧一见加惊叹，

[welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [brɪŋ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
Wealth and prosperity bring good fortune .
财富 和 繁荣 带来 好的 财富 .

富贵催人遇顺风。

[kraʊn] [prɪns] - [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] , ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] ['fɑːðə(r)] ,
Crown Prince Zhaoming of Liang , acting on the orders of his sovereign father ,
王冠 王子 - 的 梁 , 表演 在 这 订单 的 他的 主权 父亲 ,

梁昭明太子承君父命令，

- [pə'vɪliən]
Kaidong Pavilion
- 亭

开东阁，

[tuː; tə] [rɪ'kruːt] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz]
To recruit wise and virtuous men from all over the world to serve as
到 招募 明智的 和 有德行的 男人 从 全部 超过 这 世界 到 服务 作为
[hɪz; ɪz] [ɐdv'aɪzəz] [ænd; ənd] ['menˌtɔːz] .
his advisors and mentors .
他的 顾问 和 导师 .

延揽天下贤士以为左右启沃，

[ʃen] [ju'eɪ] , [ə; eɪ] ['pəʊɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm]
Shen Yue , a poet of the time
沈 岳 , 一个 诗人 的 这 时间

时诗人沈约、

[wæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] .
Wang Zhanzhi and others were all his students .
王 - 和 其他的 是 全部 他的 学生 .

汪湛之等俱出其门下。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] .
The prince was fond of Buddhism .
这 王子 曾是 喜爱 的 佛教 .

太子好佛、

[gʊd] ['pəʊɪm] .
Good poem .
好的 诗 .

好诗，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋk] [nɒt] ['əʊnli] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
The Hu monk not only attained enlightenment ,
这 胡 僧 不是 仅有的 已达到 启示 ,

胡僧不惟道有证悟，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['pəʊətri] [hæz; həz] ['rɪðəm] .
Moreover , poetry has rhythm .
而且 , 诗 有 韵律 .

而且诗有节奏，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['rekəg'naɪzd] [ænd; ənd] ['feɪvəd] [baɪ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , he was also recognized and favored by the Crown Prince .
所以 , 他 曾是 还 认可 和 受青睐 经过 这 王冠 王子 .

故亦为太子所知遇。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːz] [tuː; tə] ['welkəm] [waɪz] [men] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Open your doors to welcome wise men from all directions .
打开 你的 门 到 欢迎 明智的 男人 从 全部 方向 .

辟门延揽四方贤，

[ʃen] [ju'eɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dʒentlmən] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Shen Yue and other gentlemen attended the banquet .
沈 岳 和 其他 先生们 参加 这 宴会 .

沈约诸君侍侧筵。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ænd; ənd] ['bʊdɪzəm] .
The prince was fond of poetry and Buddhism .
这 王子 曾是 喜爱 的 诗 和 佛教 .

太子好诗兼好佛，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋks] ['ɔːlsəʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The Hu monks also managed to get along with them .
这 胡 僧侣 还 管理 到 得到 沿着 和 他们 .

胡僧亦获共周旋。

[ðə; ði] ['fɒrən] [mʌŋk] [hæd; həd] [sɜːvd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The foreign monk had served under the prince for a long time .
这 外国的 僧 有 服务 在下面 这 王子 为了 一个 长的 时间 .

胡僧在太子门下侍从日久，

[wʌns] [juː; jʊ] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [pə'zɪʃ(ə)n]
Once you resign from the Crown Prince's position
一次 你 辞职 从 这 王冠 王子的 位置

一旦辞谢太子，

[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] .
Sibei returned to Chongxuan Temple .
西贝 返回 到 - 寺庙 .

思北归冲玄寺，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æz; əz] [ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['tjuːtəlɪdʒ] ,
Because he recommended the Venerable One as a guest of his tutelage ,
因为 他 受到推崇的 这 可敬 一 作为 一个 客人 的 他的 监护 ,

因荐尊者为门下宾客，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪð] [ðə; ði]
The Venerable One was then able to spend his days and nights with the
这 可敬 一 曾是 然后 有能力的 到 花费 他的 天 和 夜晚 和 这
[kraʊn] [prɪns] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ʃen] [ʃjuːən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dʒentlmən] .
Crown Prince , along with Shen Xiuwen and other gentlemen .
王冠 王子 , 沿着 和 沈 修文 和 其他 先生们 .

尊者始得与沈休文诸君朝夕叨陪太子。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] ['laʊtzə] [ænd; ənd] ['dʒwɑːŋ'ziː] .
The Venerable One was skilled in discussing Laozi and Zhuangzi .
这 可敬 一 曾是 熟练 在 讨论 老子 和 庄子 .

尊者善谈老庄，

[ðɪs] [pliːz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['greɪtli] .
This pleases the Crown Prince greatly .
这 请 这 王冠 王子 非常 .

甚当太子心，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃəʊd] ['iːv(ə)n] ['greɪtə(r)] ['feɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
The Crown Prince showed even greater favor to the prince on this day .
这 王冠 王子 显示 甚至 更大的 偏爱 到 这 王子 在 这 天 .

太子缘此日加眷爱。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] ?
How did the Venerable One encounter the successor ?
如何 做过 这 可敬 一 遇到 这 接班人 ?

尊者何由遇嗣君，

[ðə; ði] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [ˌeɪtʃjuː] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [preɪz] .
The monk from Hu was very pleased with the praise .
这 僧 从 胡 曾是 非常 高兴 和 这 称赞 .

胡僧延誉意殷殷。

[spiːks] ['eləkwəntli] [ænd; ənd] [ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Speaks eloquently and is pleasing to others .
说话 雄辩地 和 是 令人愉悦 到 其他的 .

言谈善解迎人意，

['ðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] .
Therefore , you are deeply favored and trusted .
所以 , 你 是 深 受青睐 和 可信 .

故尔相孚宠渥深。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ə'tendənt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
The Venerable One served as the Crown Prince's attendant for several years .
这 可敬 一 服务 作为 这 王冠 王子的 服务员 为了 一些 年 .

尊者左右东宫数年，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['feɪvə(r)] ,
Relying on the Crown Prince's favor ,
依靠 在 这 王冠 王子的 偏爱 ,

恃太子眷爱，

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒeləs] .
I fear the opinions of those who are jealous .
我 害怕 这 意见 的 那些 WHO 是 嫉妒的 .

恐来忌者之口，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sɔːt] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Therefore , he sought external assistance .
所以 , 他 寻求 外部的 协助 .

遂求外补。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [pi'tiʃən] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
The Crown Prince petitioned the Emperor on his behalf .
这 王冠 王子 请愿 这 皇帝 在 他的 代表 .

太子为请于上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [juːzuː] .
He was appointed Governor of Youzhou .
他 曾是 任命 州长 的 幽州 .

得擢为幽州刺史，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənts] [ɒv; əv] [ʃen] [ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði]
Therefore , the Venerable One declined the appointments of Shen Yue and the
所以 , 这 可敬 一 拒绝 这 预约 的 沈 岳 和 这
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

故尊者遂辞沈约诸君之任。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][ɪn] [juːzuː] .
At that time , a Hu monk was the abbot of Chongxuan Temple in Youzhou .
在 那 时间 , 一个 胡 僧 曾是 这 方丈 的 - 寺庙 在 幽州 .

时胡僧住持幽州冲玄寺，

[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
Before His Holiness took office ,
前 他的 圣洁 采取 办公室 ,

尊者未莅任之前，

[hiː; hi] [əd'mɒniʃ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] , ['seɪɪŋ] :
He admonished the inhabitants , saying :
他 告诫 这 居民 , 说 :

戒其居民曰：

" - [striːt] ,
" Jie'er Street ,
" - 街道 ,

“洁尔街道，

- ['pʌblɪk] [haʊs] ,
Xin'er Public House ,
- 民众 房子 ,

新尔公廨，

[ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] ,
On a certain day of a certain month of a certain year ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 的 一个 肯定 年 ,

某年某月某日，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nəʊblmən] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
A certain nobleman will be the governor of this prefecture .
一个 肯定 贵族 将要 是 这 州长 的 这 州 .

某贵人当为此州刺史。”

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [sed] :
The residents discussed among themselves and said :
这 居民 讨论 之中 他们自己 和 说 :

居民自相议曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [bɪ'stəʊd] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] . "
" The imperial court bestowed official titles upon them . "
" 这 帝国 法庭 授予 官方的 标题 之上 他们 . "

“朝廷授官，

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [pres] ,
First came the printing press ,
第一的 来了 这 印刷 按 ,

先有刻报，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔːt] [jet] .
There is no official report yet .
那里 是 不 官方的 报告 然而 .

今未有刻报，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['priːfekt] ['əʊnli] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How could the title of Prefect only come from the mouth of a monk ?
如何 可以 这 标题 的 长官 仅有的 来 从 这 嘴 的 一个 僧 ?

如何刺史只出自僧人之口，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [fækt] .
This should not be taken as fact .
这 应该 不是 是 已采取 作为 事实 .

未可据以为然，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [sweɪd] [baɪ] [ɪts] [riːdz] .
Do not be swayed by its reeds .
做 不是 是 摇摆 经过 它是 芦苇 .

且莫被其簧鼓。”

[hiː; hi] [ɔːlsəʊ] [əd'mɒniʃ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :
He also admonished the servants on either side , saying :
他 还 告诫 这 仆人 在 任何一个 边 , 说 :

又戒其左右行童曰：

" - ['temp(ə)l] ,
" Jieru Temple ,
" - 寺庙 ,

“洁汝寺宇，

[kʊk] [juː; jʊ] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]]
Cook you [illegible]
厨师 你 [无法辨认]

烹汝□□，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

某日，

[ðə; ði] [njuː] ['priːfekt] [ə'raivz] [tuː; tə] [teɪk] ['ɒfɪs] .
The new prefect arrives to take office .
这 新的 长官 到达 到 拿 办公室 .

新刺史抵任，

[ɔːl] [tɑːsks] [rɪ'meɪn] [ˌʌnfʊl'fɪld] .
All tasks remain unfulfilled .
全部 任务 保持 未实现的 .

诸务未遑，

[fɜːst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊdə] .
First , we went to the temple to pay our respects to the Buddha .
第一的 , 我们 去 到 这 寺庙 到 支付 我们的 尊重 到 这 佛 .

先来寺中礼佛。”

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bɔɪ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the boy did not believe it .
甚至 这 男生 做过 不是 相信 它 .

行童亦未之信。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [teɪks] ['ɒfɪs] ,
And the time when His Excellency takes office ,
和 这 时间 什么时候 他的 阁下 需要 办公室 ,

及尊者莅任之期，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldə(r)] [bɪ'liːvd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋk] .
However , the village elder believed the words of the Hu monk .
然而 , 这 村庄 长老 相信 这 字 的 这 胡 僧 .

惟里老以胡僧之言为信，

[səʊ] [ðeɪ] [brɔːt] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
So they brought provisions .
所以 他们 带来 条款 .

遂赍糇粮，

[ˌʌndɪ'tɜːd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑːdʒuəs] ['dʒɜːni] ,
Undeterred by the arduous journey ,
毫不气馁 经过 这 艰巨 旅行 ,

不惮跋涉，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .
We should go and greet them .
我们 应该 去 和 迎接 他们 .

趋而迎之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [ˌhɑː'fweɪ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] ,
The Venerable One traveled halfway through his journey ,
这 可敬 一 旅行 半 通过 他的 旅行 ,

尊者行至中途，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] ,
Seeing the old man coming to greet him ,
看到 这 老的 男人 未来 到 迎接 他 ,

见里老来迎，

['streɪndʒli] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Strangely , he asked :
奇怪的 , 他 问 :

怪而问曰：

" [ai] ['heɪs(ə)n] [tuː; tə] [pæk] [ænd; ənd] [set] [ɒf] ['ɜːli] . "
" I hasten to pack and set off early . "
" 我 趋 到 盒 和 放 离开 早期的 . "

“吾促装夙驾，

[ai] ['hævnt] [sent] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] .
I haven't sent even a single messenger to inform you .
我 还没有 发送 甚至 一个 单身的 信使 到 通知 你 .

未遣一介报汝，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [sent] [juː; jʊ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
I have not sent you a single proclamation .
我 有 不是 发送 你 一个 单身的 公告 .

未传一檄示汝，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [fɑː(r)][ai] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ][ə'pɒn][maɪ][ə'raɪv(ə)l][æt; ət][maɪ][pəʊst] ?
How do you know how far I came to greet you upon my arrival at my post ?
如何 做 你 知道 如何 远的 我 来了 到 迎接 你 之上 我的 到达 在 我的 邮政 ?

汝何以知吾抵任而迎接之远也？”

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sed] :
The old man in the village said :
这 老的 男人 在 这 村庄 说 :

里老曰：

" [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l] ['riːs(ə)ntli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [tuː; tə]
" A monk from Chongxuan Temple recently instructed the local residents to
" 一个 僧 从 - 寺庙 最近 指示 这 当地的 居民 到
['welkəm] [hɪm] . "
welcome him . "
欢迎 他 . "

“日前冲玄寺僧人某戒其居民迎接，

['mɪstə(r)] . [jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst][ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [deɪ] .
Mr . Yun arrived at his post on a certain day .
先生 . 云 到达的 在 他的 邮政 在 一个 肯定 天 .

云某老爷某日抵任，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ][ɒn] [taɪm] .
Therefore , we were able to greet you on time .
所以 , 我们 是 有能力的 到 迎接 你 在 时间 .

故某等得及期迎接也。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['truːli] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] ! "
" Truly an extraordinary person ! "
" 真的 一个 非凡的 人 ! "

“真异人也！

[ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] [maɪ][pəʊst] , [ai] [wɪl] [fɜːst] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪm] .
Upon assuming my post , I will first pay my respects to him .
之上 假设 我的 邮政 , 我 将要 第一的 支付 我的 尊重 到 他 .

吾抵任必首谒之。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ɪn] [juːzuː] .
He was appointed Marquis of Wuma in Youzhou .
他 曾是 任命 侯爵 的 乌玛 在 幽州 .

获补幽州五马侯，

[ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋks] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɑːloʊərz] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [hɪm] .
The Hu monks and their followers traveled from afar to seek refuge with him .
这 胡 僧侣 和 他们的 追随者 旅行 从 远方 到 寻找 避难所 和 他 .

胡僧戒众远趋投。

[ðə; ði]['streɪndʒə(r)] [huː] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] [ɑːskt] [ðeə(r)] ['pɜːpəs] [bɪ'fɔːhænd] .
The stranger who greeted them in the suburbs asked their purpose beforehand .
这 陌生人 WHO 问候 他们 在 这 郊区 问 他们的 目的 预先 .

郊迎怪问先知意，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [sez] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːgənəs] [tuː; tə] [pliːz] .
The report says there's a reason for the eagerness to please .
这 报告 说道 有 一个 原因 为了 这 渴望 到 请 .

报说趋迎事有因。

[hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] ['ʃedjuːld] .
His Excellency arrived at his post as scheduled .
他的 阁下 到达的 在 他的 邮政 作为 已安排 .

尊者如期抵任，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n]['dɑːktərz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .
He did not return to pay respects to the seven doctors of his village .
他 做过 不是 返回 到 支付 尊重 到 这 七 医生 的 他的 村庄 .

未回拜乡七大夫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm] .
He immediately ordered his servants to guide him .
他 立即地 订购 他的 仆人 到 指导 他 .

即命仆从导引，

[fɜːst] , [ai] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
First , I visited the monks at Chongxuan Temple .
第一的 , 我 到访 这 僧侣 在 - 寺庙 .

先访谒冲玄寺僧人。

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Before reaching the mountain gate ,
前 到达 这 山 门 ,

未及山门，

[ðə; ði][ə'rəʊmə][wɒz; wəz] ['wʌndəf(ə)l] .
The aroma was wonderful .
这 香气 曾是 精彩的 .

闻异香扑鼻，

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [jʌŋ] [bɔɪz] ['kæriɪŋ] ['freɪgrənt] [tiː] ['griːtɪd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
Four or five young boys carrying fragrant tea greeted him on the road .
四 或者 五 年轻的 男孩们 携带 香 茶 问候 他 在 这 路 .

见四五个行童持香茗迎接于道。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰：

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] ?
Where is your master ?
在哪里 是 你的 掌握 ?

“汝师何在？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

行童对曰：

“ [rɪ'saɪtɪŋ] ['skrɪptʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] . ”
“ Reciting scriptures in the abbot's quarters . ”
“ 背诵 经文 在 这 方丈的 四分之一 . ”

“在方丈诵经。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
The Venerable One and his companion entered the mountain gate .
这 可敬 一 和 他的 伴侣 进入 这 山 门 .

尊者即同行童进了山门，

[ðə; ði] ['bʊdə] ['stætʃuː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['sɒləm] .
The Buddha statue was indeed solemn .
这 佛 雕像 曾是 的确 庄严 .

见佛像果是庄严，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [sə'riːn] [ænd; ənd][pjʊə(r)] .
The palace was indeed serene and pure .
这 宫殿 曾是 的确 安详 和 纯的 .

殿宇果是幽洁，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
He then went to see the Three Jewels as instructed .
他 然后 去 到 看 这 三 珠宝 作为 指示 .

遂如仪参了三宝。

[ðə; ði] [bɔɪ] [led][ðə; ði] ['æbət] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The boy led the abbot to the temple .
这 男生 引领 这 方丈 到 这 寺庙 .

行童引入方丈。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Upon seeing the monk ,
之上 看到 这 僧 ,

见了僧人，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði]['riːz(ə)n] , ['prɒfɪt] .
Please tell me the reason , Prophet .
请 告诉 我 这 原因 , 先知 .

请问先知缘故。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人曰：

" [wen] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] [nemd] [ʃɑːoʊʃi] . . . "
" When the magistrate was a child named Shaoshi . . . "
" 什么时候 这 地方法官 曾是 一个 孩子 命名 少师 . . . "

“使君为孩提稍氏时，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] :
The old monk once said to the lord :
这 老的 僧 一次 说 到 这 主 :

老僧曾对封君大人云：

- [ðɪs] [hæt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] . -
' This hat belongs to me , the Tathagata . '
- 这 帽子 属于 到 我 , 这 如来 . -

‘此笠我如来者也。’

[rɪ'zɜːv] [ə'fɪʃ(ə)l] , [kraʊn] ['prɪnsɪz] [gest]
Reserve official , Crown Prince's Guest
预订 官方的 , 王冠 王子的 客人

后备员太子宾客，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] □□□□□ ?
Isn't it □□□□□ ?
不是 它 □□□□□ ?

讵非□□□□□耶?

[wɒt] [ɪz] ['ɪgnərəns] ?
What is ignorance ?
什么 是 无知 ?

何谓无知? ”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
The Venerable One then realized that the monks of Chongxuan Temple were the
这 可敬 一 然后 已实现 那 这 僧侣 的 - 寺庙 是 这
['fɒrən] [mʌŋks] [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
foreign monks who had served the Crown Prince in the past .
外国的 僧侣 WHO 有 服务 这 王冠 王子 在 这 过去的 .

尊者始悟冲玄寺僧人乃昔日侍从东宫胡僧也。

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [fruːt] [hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] .
I believe that the Buddha's fruit has a spirit .
我 相信 那 这 佛陀的 水果 有 一个 精神 .

益信佛果有灵，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'peəd] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['pruːvn; 'prəʊvn] .
If it can be repaired , then it will be proven .
如果 它 能 是 已修复 , 然后 它 将要 是 已证实 .

能修则验也，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then bowed and took his leave .
他 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

遂拜辞而别。

[ə'pɒn] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] , [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['bɪznəs] [wɒz; wəz][tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [rɪ'vɪəd] [mʌŋk] .
Upon disembarking , his first order of business was to visit a revered monk .
之上 下船 , 他的 第一的 命令 的 商业 曾是 到 访问 一个 受人尊敬的 僧 .

下车首命访高僧，

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [fɜːst] .
You will receive a celestial prediction first .
你 将要 收到 一个 天体 预言 第一的 .

重汝天机预报先。

[wen] [həʊst][ænd; ənd] [gest] [miːt] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [wɜːdz] .
When host and guest meet , there is no need for further words .
什么时候 主持人 和 客人 见面 , 那里 是 不 需要 为了 更远 字 .

宾主相逢无别说，

[ðə; ði] ['bʊdə] [wʌns] ['prɒmɪst] [liː][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
The Buddha once promised Li to be born in the future .
这 佛 一次 承诺 李 到 是 出生 在 这 未来 .

如来曾许笠先天。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz][ɪn] [juːzuː] .
The Venerable One is in Youzhou .
这 可敬 一 是 在 幽州 .

尊者在幽州，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] ['leʒə(r)] [taɪm] .
Officials have leisure time .
官员 有 闲暇 时间 .

官有余闲，

[wɪ'ðaʊt] ['setˌbæk] ,
Without setbacks ,
没有 挫折 ,

事无丛挫，

[ðə; ði] [kɔːt] [kə'mend] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] [kən'dʌkt] .
The court commended him for his quiet and successful conduct .
这 法庭 赞扬 他 为了 他的 安静的 和 成功的 执行 .

朝廷加其清静功成，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was promoted to Governor of Jingzhou .
他 曾是 推广 到 州长 的 荆州 .

转升为荆州刺史。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [θɔːnz] .
The Venerable One was able to turn the thorns .
这 可敬 一 曾是 有能力的 到 转动 这 荆棘 .

尊者得转荆，

[ðen] [ɔː'θɒrəti] [grəuz] [strɒŋgə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Then authority grows stronger day by day .
然后 权威 生长 更强 天 经过 天 .

则威权日重，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'laɪk] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['əʊvə(r)] .
The people and officials alike are won over .
这 人们 和 官员 同样 是 韩元 超过 .

士庶归心。

[maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , ['ʃaʊ] ,
My elder brother , Xiao ,
我的 长老 兄弟 , 肖 ,

从兄萧某，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['tælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

具文武全才，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was entrusted with important responsibilities as a general and prime minister .
他 曾是 受托 和 重要的 职责 作为 一个 一般的 和 主要的 部长 .

膺将相重任，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] ['θret(ə)nd] .
The imperial court feared that his high position might be threatened .
这 帝国 法庭 害怕 那 他的 高的 位置 可能 是 威胁 .

朝廷恐其位尊有变，

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪm] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] ,
To remove him from his post ,
到 消除 他 从 他的 邮政 ,

欲解去其权职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned back to the capital .
他 曾是 被召唤 后退 到 这 首都 .

诏之归朝。

['brʌðə(r)] [jiː] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Brother Yi consulted the Venerable One about this matter .
兄弟 易 咨询 这 可敬 一 关于 这 事情 .

伊兄以其事谋于尊者，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ðəʊz] [wɪð] [greɪt] ['tælənt][mʌst; məst][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Those with great talent must be avoided .
那些 和 伟大的 天赋 必须 是 避免 .

“才高者必忌，

[ðəʊz] [wɪð] ['paʊə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Those with power are in danger .
那些 和 力量 是 在 危险 .

权重者招危，

[maɪ] ['brʌðə(r)] , ['wiːldɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði]['ruːlə(r)] ,
My brother , wielding the power to intimidate the ruler ,
我的 兄弟 , 挥舞 这 力量 到 威吓 这 统治者 ,

吾兄挟震主之威，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['slɑːndə(r)][ænd; ənd]['iːv(ə)l] ,
Come to the mouth of slander and evil ,
来 到 这 嘴 的 诽谤 和 邪恶的 ,

来谗邪之口，

[wʌn] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] ['hevi] ['paʊə(r)]
One release of heavy power
一 发布 的 重的 力量

一释重权，

[dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [straɪk] [ɪ'miːdiətli] .
Disaster will strike immediately .
灾难 将要 罢工 立即地 .

其祸立至，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] , [meɪ] [nɒt] ['iːv(ə)n] [sə'vaɪv] !
I fear that my brother , the leader , may not even survive !
我 害怕 那 我的 兄弟 , 这 领导者 , 可能 不是 甚至 存活 !

弟恐吾兄首领不保牖下矣！

[æz; əz][maɪ] ['brʌðə(r)] [sə'dʒestid] ,
As my brother suggested ,
作为 我的 兄弟 建议 ,

如弟之计，

[duː; də] [nɒt] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not release it .
做 不是 发布 它 .

勿释之，

" [ðen] . "
" Then . "
" 然后 . "

便。”

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
His elder brother was always loyal and upright .
他的 长老 兄弟 曾是 总是 忠诚 和 直立 .

其兄素秉忠直，

[duː; də] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [æz; əz] [truː] .
Do not take the words of the venerable one as true .
做 不是 拿 这 字 的 这 可敬 一 作为 真的 .

不以尊者之言为然。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
He wished to be a loyal minister .
他 希望 到 是 一个 忠诚 部长 .

盖愿为忠臣，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
It is because I do not wish to rebel .
它 是 因为 我 做 不是 希望 到 反叛 .

不愿为叛逆意也。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] , [hiː; hi] [ri'liŋkwiʃ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['djuːtiz] .
Upon returning to court , he relinquished his official duties .
之上 返回 到 法庭 , 他 放弃 他的 官方的 职责 .

及归朝谢还权职，

[ðə; ði] [kɔːt] [suːn] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] .
The court soon listened to the words of those who were jealous .
这 法庭 很快 听着 到 这 字 的 那些 WHO 是 嫉妒的 .

朝廷未几果听忌者之言，

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] [rɒŋ] ,
Sitting idly by and doing wrong ,
坐着 闲散地 经过 和 正在做 错误的 ,

坐以不轨，

['eksɪkjuːt] [hɪm] .
Execute him .
执行 他 .

诛之。

[hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , ['feɪsɪŋ] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
His elder brother , facing execution , sighed and said :
他的 长老 兄弟 , 面向 执行 , 叹了口气 和 说 :

其兄临刑叹曰：

" [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] , "
" A person with unwavering loyalty , "
" 一个 人 和 坚定不移 忠诚 , "

“某耿耿丹心，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [pledʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] .
It can be pledged to the heavens and the earth .
它 能 是 承诺 到 这 天 和 这 地球 .

可盟天日，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːd] [ɪz] [ˌʌn'klɪə(r)] .
The current imperial court's system of punishment and reward is unclear .
这 当前的 帝国 法院的 系统 的 惩罚 和 报酬 是 不清楚 .

今朝廷诛赏不明，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [rɪ'vɜːst] .
Loyalty and treachery reversed .
忠诚 和 背信弃义 反转 .

忠佞倒置，

['ɪnəs(ə)nt] ['vɪktɪms]
Innocent victims
清白的 受害者

无辜受戮，

[aɪ][wɒz; wəz] ['truːli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I was truly unwilling to accept it .
我 曾是 真的 不情愿 到 接受 它 .

心实不甘。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
My brother is in Jingzhou .
我的 兄弟 是 在 荆州 .

吾弟在荆州，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [rɒŋd] ,
Hearing that I have been wronged ,
听力 那 我 有 到过 冤枉 ,

闻吾冤枉，

[ðɪs] [rɪ'vendʒ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi]['teɪkən] .
This revenge will surely be taken .
这 复仇 将要 一定 是 已采取 .

必报此仇也。”

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the imperial court learned of this ,
什么时候 这 帝国 法庭 学习 的 这 ,

朝廷闻知，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə]['redʒɪstə(r)][hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] ['prɒpəti] .
An imperial edict was issued to register his family's property .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 登记 他的 家庭的 财产 .

诏籍其家。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [sə'spektɪd] [baɪ][ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] .
A person of high rank and great reputation will inevitably be suspected by their master .
一个 人 的 高的 秩 和 伟大的 名声 将要 不可避免地 是 怀疑 经过 他们的 掌握 .

位重名高主必疑，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'teɪnd] ['ɜːli] .
If they are plotting something , they should be detained early .
如果 他们 是 绘制 某物 , 他们 应该 是 被拘留 早期的 .

恐谋不轨早羁縻。

\- [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
Chunchen was willing to relinquish his military power .
\- 曾是 愿意的 到 放弃 他的 军队 力量 .

纯臣愿把兵权释，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [send] ['piːp(ə)l] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [æn'sestrəl] [hoʊmz] ?
Why did the imperial court send people back to their ancestral homes ?
为什么 做过 这 帝国 法庭 发送 人们 后退 到 他们的 祖先的 房屋 ?

何事朝廷返籍夷。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz][ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
The Venerable One is in Jingzhou .
这 可敬 一 是 在 荆州 .

尊者在荆州，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] ,
Upon hearing that my elder brother had returned to court ,
之上 听力 那 我的 长老 兄弟 有 返回 到 法庭 ,

闻知从兄归朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He was executed for his loyalty and integrity .
他 曾是 执行 为了 他的 忠诚 和 正直 .

以忠直受戮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'zentf(ə)l] .
He was very resentful .
他 曾是 非常 不满 .

心甚不忿。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [ə'vendʒɪŋ] [ˌem 'iː] .
Moreover , I heard that before his execution , my brother spoke of avenging me .
而且 , 我 听到 那 前 他的 执行 , 我的 兄弟 辐 的 复仇 我 .

况闻兄临刑有吾弟报仇之言，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He then took a trip to the countryside .
他 然后 采取 一个 旅行 到 这 农村 .

遂爱整其旅，

[prɪ'sɪʒ(ə)n] ['ɪnstrʊm(ə)nts]
Precision instruments
精确 仪器

精器械，

[drɔː] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] .
Draw a bow and arrow .
画 一个 弓 和 箭 .

张弓矢，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

为兄复仇。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli]['eksɪkjuːtɪd] ['mɪnɪstər] ,
The imperial court arbitrarily executed ministers ,
这 帝国 法庭 任意地 执行 部长们 ,

朝廷妄诛大臣，

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [dis'bænd] .
The meritorious officials were disbanded .
这 有功绩的 官员 是 解散 .

功臣解体，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['tʃerɪʃt] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] .
The Venerable One cherished his soldiers .
这 可敬 一 珍爱 他的 士兵 .

尊者抚爱士卒，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ðeə(r)] [laɪf] .
Everyone should give their life .
每个人 应该 给 他们的 生活 .

人俱用命，

[weər'evə(r)] [ðə; ði] ['bænəz] [pɔɪnt] ,
Wherever the banners point ,
无论 这 横幅 观点 ，

旌旗所向，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
They were utterly defeated at the mere sight of the enemy .
他们 是 完全地 战败 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

望风披靡，

[nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ɔː(r)] ['kaʊnti] [deəd] [tuː; tə] [stɒp] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ɔː(r)] [rɪ'zɪst] [hɪm] .
No one in the prefecture or county dared to stop his army or resist him .
不 一 在 这 州 或者 县 敢于 到 停止 他的 军队 或者 抵抗 他 .

郡县无一人敢遏其师而与之抗者。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ðen] [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
The army then crossed the river .
这 军队 然后 交叉 这 河 .

大军遂渡河，

[ə'raɪv] [də'rektli] [æt; ət] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Arrive directly at the palace gate ,
到达 直接地 在 这 宫殿 门 ，

直抵阙下，

[dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [keɪ'ɒtɪk] ['ruːlə(r)] .
Depose the incompetent and chaotic ruler .
免职 这 不称职的 和 混乱 统治者 .

废其昏乱之君，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [sʌn] [æz; əz] [eə(r)] .
He established his weak and ignorant son as heir .
他 已确立的 他的 虚弱的 和 无知 儿子 作为 继承人 .

立其闇弱之子。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

未几，

[ə'gen] , ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['ɔːdərs] ,
Again , using the Empress Dowager's orders ,
再次 ， 使用 这 皇后 老妇人的 订单 ，

又假太后命，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [di'pəuz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [wʌn] , [wɒz; wəz] [meɪd] ['ruːlə(r)] .
The crown prince was deposed and his second son , a certain one , was made ruler .
这 王冠 王子 曾是 被罢免 和 他的 第二 儿子 ， 一个 肯定 一 ， 曾是 制成 统治者 .

废太子而主次子某为君，

[tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
To govern the affairs of the state .
到 治理 这 事务 的 这 状态 .

以主国事。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['grɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " [naɪn]
The Empress Dowager issued an edict granting the honorific title of " Nine
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 授予 这 敬语 标题 的 " 九
" [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒnəd] ['empərə(r)] .
Bestowments " to the honored emperor .
恩赐 " 到 这 荣幸 皇帝 .

太后诏尊音进爵九锡。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The imperial edict appointed him as the crown prince .
这 帝国 法令 任命 他 作为 这 王冠 王子 .

诏即大子位。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] [wɔː(r)] .
To avenge his brother , he started a war .
到 报仇 他的 兄弟 , 他 开始 一个 战争 .

为报兄仇弄干戈，

[laɪk] [ə; eɪ] ['reɪdʒɪŋ] ['tɒrənt] .
Like a raging torrent .
喜欢 一个 愤怒 激流 .

排山倒海若洪波。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
The change of the imperial court is a matter of a moment .
这 改变 的 这 帝国 法庭 是 一个 事情 的 一个 片刻 .

朝廷更变须臾事，

[dʌz] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['klɪəli] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðɪs] ?
Does history clearly record this ?
做 历史 清楚地 记录 这 ?

史笔昭昭载得么。

['venərəb(ə)l] - [tə'θɑːgətə] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] ,
Venerable Yinli Tathagata in his previous life ,
可敬 - 如来 在 他的 以前的 生活 ,

尊者前世因笠如来，

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [biːn] [meɪd] ['empərə(r)] .
Now he has also been made emperor .
现在 他 有 还 到过 制成 皇帝 .

今也获为天子，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋk] [ðen] [geɪv] [hɪm] ['fɜːðə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
The Hu monk then gave him further guidance .
这 胡 僧 然后 给予 他 更远 指导 .

胡僧又为指点其事，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [strɔː] [hæt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɑːst]
Only then did I realize the cause and effect of a straw hat from a past
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 原因 和 影响 的 一个 稻草 帽子 从 一个 过去的
[laɪf] .
life .
生活 .

始知前世一笠因果，

[ðɪs] [laɪf] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌem 'iː] ['riːəl] ['benɪfɪts] .
This life has brought me real benefits .
这 生活 有 带来 我 真实的 好处 .

今生得实受用也，

[hiː; hi] [ðen] ['diːpli] [bɪ'liːvd] [ðæt] ['bʊdɪzəm] [wɒz; wəz] [ˌefɪ'keɪʃəs] .
He then deeply believed that Buddhism was efficacious .
他 然后 深 相信 那 佛教 曾是 有效的 .

遂深信佛法有灵验，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ækt] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
A small act of kindness will be rewarded handsomely .
一个 小的 行为 的 仁慈 将要 是 奖励 英俊地 .

薄施有厚报也。

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [tuː; tə]
An imperial edict was issued ordering the officials in charge of official seals to
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 官员 在 收费 的 官方的 封印 到
['greɪtli] [ɪk'spænd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['treʒəri] .
greatly expand the imperial treasury .
非常 扩张 这 帝国 财政部 .

诏各处掌印富大发库藏，

[bɪld] ['njuːmərəs] [mʌŋks] - [hɔːlz] [ænd; ənd] ['bʊdɪst] ['templz] .
Build numerous monks ' halls and Buddhist temples .
建造 很多的 僧侣 - 大厅 和 佛教徒 寺庙 .

广建僧堂佛殿，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˌvedʒə'teəriən] [miːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bʊdə]
An imperial edict was issued to provide vegetarian meals for the Buddha
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 提供 素食 餐 为了 这 佛
[ænd; ənd] [mʌŋks] .
and monks .
和 僧侣 .

又诏设斋粮供佛饭僧。

[ðə; ði] ['templz] [bɪlt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [ɪk'strævəgənt] .
The temples built were extremely extravagant .
这 寺庙 建造 是 极其 靡 .

所建寺院极其侈靡，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['pæləs] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [pɜːlz] .
The entire palace was constructed of pearls .
这 全部的 宫殿 曾是 建造 的 珍珠 .

宝殿悉用珠砌，

[ðə; ði] ['pɪlər] [ænd; ənd] [biːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['dekəreɪtɪd] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [gəʊld] .
The pillars and beams are decorated entirely with gold .
这 柱子 和 光束 是 装饰 完全 和 金子 .

栋楹纯用金装，

['əʊnli] ['sændlwʊd] [ɪz] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['wʊdˌwɜːkɪŋ] .
Only sandalwood is suitable for woodworking .
仅有的 檀香 是 合适的 为了 木工 .

非沉檀香木不克木工之选，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdəd] [ðæt] ['bʊdɪst] [s'tætʃuːz] [biː; bi] [kɑːst] [ɪn] [gəʊld] .
The imperial edict ordered that Buddhist statues be cast in gold .
这 帝国 法令 订购 那 佛教徒 雕像 是 投掷 在 金子 .

佛像诏用金铸，

[kleɪ] ['skʌlptʃəz] [ænd; ənd] [wʊd] ['kɑːrvɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] .
Clay sculptures and wood carvings are not allowed .
黏土 雕塑 和 木头 雕刻 是 不是 允许 .

不许泥塑木雕。

[ə'nʌðə(r)] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['weɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] .
Another edict was issued to provide wages and benefits .
其他 法令 曾是 发布 到 提供 工资 和 好处 .

又诏发供给工值，

[rɪ'kruːt] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [lænd] .
Recruit Confucian scholars from all over the land .
招募 儒家 学者们 从 全部 超过 这 土地 .

募天下儒生，

['kaʊntləs] ['pɪlgrɪmz] ['kɒpid] [ænd; ənd] [træn'skraɪbd] ['veəriəs] ['skrɪptʃəz] .
Countless pilgrims copied and transcribed various scriptures .
无数 朝圣者 复制 和 转录 各种各样的 经文 .

缮写诸经亿千万眷，

[bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ɔːl] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [relm] ,
bestowed upon all subjects of the realm ,
授予 之上 全部 主题 的 这 领域 ,

颁赐天下臣民，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第9/16页

[səʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [meɪ] [nəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] ['bʊdɪzəm] .
So that everyone may know and respect Buddhism .
所以 那 每个人 可能 知道 和 尊重 佛教 .

俾知共崇佛教。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['trɛʒəriz] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] . . .
At this time , the national treasury's money and grain . . .
在 这 时间 , 这 国家的 财政部的 钱 和 粮食 . . .

此时国帑钱粮，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [spent] [ɒn] ['bʊdɪst] [ɪk'spensɪz] .
Half of it was spent on Buddhist expenses .
一半 的 它 曾是 花费 在 佛教徒 开支 .

半为佛家靡费，

[rəʊp] [maɪ'nɒrəti] ['sekʃ(ə)n]
Rope Minority Section
绳索 少数民族 部分

绳民科条，

[duː; də] ['evriθɪŋ] [wɪð] ['pjʊərəti] .
Do everything with purity .
做 一切 和 纯度 .

一切以清净从事，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

以故，

['meni] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [nɪ'glektɪd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] .
Many things were neglected and abandoned .
许多 事物 是 被忽视的 和 弃 .

事多废弛，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [frʌ'streɪtɪd] .
The government officials were frustrated .
这 政府 官员 是 沮丧的 .

政胥丛挫也。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['budəhud] [ɪn] [ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf]
Realizing the cause of Buddhahood in a previous life
意识到 这 原因 的 佛性 在 一个 以前的 生活

悟却前生笠佛因，

[ðə; ði] - ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] [kɑːst] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['stætʃuː] .
The Guangxing Buddhist Temple cast a golden statue .
这 - 佛教徒 寺庙 投掷 一个 金的 雕像 .

广兴佛殿铸金身。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [rəʊp] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [laɪf] .
The people of Rope live a peaceful and undisturbed life .
这 人们 的 绳索 居住 一个 和平 和 未受干扰 生活 .

绳民清净无烦扰，

[ˌʌn'laɪk] [kən'fjuːʃənɪzəm] , [wɪtʃ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ðə; ði] [naɪn] ['klæsɪks] .
Unlike Confucianism , which uses the Nine Classics .
与此不同 儒 , 哪个 用途 这 九 经典 .

不似儒家用九经。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] ['empərə(r)]
The Venerable One is Emperor
这 可敬 一 是 皇帝

尊者为帝，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [siːkɪŋ] [dɪ'vaɪn] [help] [frɒm; frəm] ['bʊdə] .
He devoted himself to seeking divine help from Buddha .
他 奉献 他自己 到 寻求 神圣的 帮助 从 佛 .

专意乞灵于佛，

[ðə; ði] ['empərə(r)]
The Emperor
这 皇帝

堂堂天子，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɔː(r)] [sleɪv]
Willing to be a servant or slave
愿意的 到 是 一个 仆人 或者 奴隶

甘为厮役仆隶，

[ðə; ði] [gəʊld] [wɒz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The gold was insufficient .
这 金子 曾是 不足的 .

舍金不足，

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] .
And yet he sacrificed himself .
和 然而 他 牺牲 他自己 .

而又舍身。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [kʊd; kəd] [dɪ'sweɪd] [hɪm] .
None of the ministers on either side could dissuade him .
没有任何 的 这 部长们 在 任何一个 边 可以 劝阻 他 .

左右大臣莫能谏止。

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
He reported the matter to the Empress Dowager .
他 据报道 这 事情 到 这 皇后 老妇 .

将事启奏太后，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [weɪz] .
The Empress Dowager was unable to correct the Emperor's ways .
这 皇后 老妇 曾是 无法 到 正确的 这 皇帝的 方式 .

皇太后莫能规帝以正，

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [gəʊld] [tuː; tə] ['bʊdə] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['bɒdi] .
They proposed to offer gold to Buddha to redeem the emperor's body .
他们 建议的 到 提供 金子 到 佛 到 赎回 这 皇帝的 身体 .

而议发金问佛赎还帝身。

[stɑːt] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Start giving it up ,
开始 给予 它 向上 ,

始舍之，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['ækʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] ['temprəri] .
The emperor's actions were merely temporary .
这 皇帝的 行动 是 仅仅 暂时的 .

以帝为出于暂耳，

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ə'bændənɪŋ]
And then , to the point of abandoning
和 然后 , 到 这 观点 的 放弃

及舍之至再、

[tuː; tə] [ðə; ði] [θɜːd] ,
To the third ,
到 这 第三 ,

至三，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rɪ'diːmd] [hɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
The Empress Dowager redeemed him again and again .
这 皇后 老妇 已赎回 他 再次 和 再次 .

太后赎之亦至再、

[tuː; tə] [ðə; ði] [θɜːd] .
To the third .
到 这 第三 .

至三。

[wʌn] - [taɪm] ['rænsəm]
One - time ransom
一 - 时间 赎金

一次赎之金，

[weɪst] ['triljən] ,
Waste trillions ,
浪费 万亿 ,

废千万亿，

[ðə; ði] ['rænsəm] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [taɪmz]
The ransom for three times
这 赎金 为了 三 时代

三次赎之金，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [gʊdz] .
The money is not enough to buy the goods .
这 钱 是 不是 足够的 到 买 这 商品 .

费不货矣。

[lɪɑːŋ] [wuːz] [plæn] [tuː; tə] [juːz] ['fuː] [ʃɪn] [tuː; tə] [sək'siːd] [wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
Liang Wu's plan to use Fu Xin to succeed was successful .
梁 吴氏 计划 到 使用 傅 新 到 成功 曾是 成功的 .

梁武徼福心胜，

[sɪn'sɪə(r)] [ɪn] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə] ['bʊdə]
Sincere in devotion to Buddha
真诚 在 虔诚 到 佛

媚佛心诚，

[wen] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp]
When to give up
什么时候 到 给 向上

舍之时，

[ɪf] [ə; eɪ] [truː] ['bʊdə] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If a true Buddha were to receive it . . .
如果 一个 真的 佛 是 到 收到 它 . . .

若有真佛受之，

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] ,
At the time of redemption ,
在 这 时间 的 赎回 ,

赎之时，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['bʊdə] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
If there is a true Buddha , he will return it .
如果 那里 是 一个 真的 佛 , 他 将要 返回 它 .

若有真佛还之也。

[haʊ] ['fuːlɪʃ] ['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] !
How foolish Emperor Wu of Liang was !
如何 愚蠢 皇帝 吴 的 梁 曾是 !

甚哉梁武之愚也！

[ðəʊz] [huː] [ˌdisə'griː] ['ɑːgjuːd] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [sel] ['tʃɪldrən] .
Those who disagreed argued that the emperor did not sell children .
那些 WHO 不同意 争论 那 这 皇帝 做过 不是 卖 孩子们 .

议者谓帝非卖童，

[frɒm; frəm] [huːm] [ʃæl; ʃəl][wʌn] [rɪ'siːv] [ðə; ði][gɪft] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ?
From whom shall one receive the gift when it is given away ?
从 谁 将 一 收到 这 礼物 什么时候 它 是 给定 离开 ?

舍之时从何人而受，

[frɒm; frəm] [huːm] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][biː; bi] [rɪ'diːmd] ?
From whom shall we be redeemed ?
从 谁 将 我们 是 已赎回 ?

赎之时从何人而还，

[ðæts] [ɔːl] [aɪv] [siːn] .
That's all I've seen .
那就是 全部 我已经 已见 .

见及此矣。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz]
According to the Buddha's teachings
根据 到 这 佛陀的 教义

据佛之设教，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wʌnz] [əʊn] [maɪnd][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] .
The key is to understand one's own mind and nature .
这 钥匙 是 到 理解 一个人的 自己的 头脑 和 自然 .

重在明心见性，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] [ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [træns'fɔːmd] .
It is merely a physical body that is to be transformed .
它 是 仅仅 一个 身体的 身体 那 是 到 是 转变 .

区区皮囊且欲其脱化，

[ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['emptinəs] .
The spirit within a small space desires to return to emptiness .
这 精神 之内 一个 小的 空间 欲望 到 返回 到 空虚 .

方寸性灵且欲其归空，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] ,
Unable to comprehend the true essence ,
无法 到 理解 这 真的 本质 ,

不能了悟真宗，

[hiː; hi]['əʊnli] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] .
He only wished to become a Buddha in his physical body .
他 仅有的 希望 到 变得 一个 佛 在 他的 身体的 身体 .

而惟欲以肉身作佛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ɪn][veɪn] .
It was all in vain .
它 曾是 全部 在 徒劳 .

亦徒矣。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[haʊ] ['fuːlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʊdə] !
How foolish it is to sacrifice oneself for the Buddha !
如何 愚蠢 它 是 到 牺牲 自己 为了 这 佛 !

舍身事佛意何愚，

[ðə; ði] [θriː] [taɪmz] [ai] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði]['feɪvə(r)][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [self] - [dɪ'sepʃn] .
The three times I accepted and returned the favor were only self - deception .
这 三 时代 我 公认 和 返回 这 偏爱 是 仅有的 自己 - 欺骗 .

三受三还只自诬。

[ɪf] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [wʌn'self] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] ['budəhud] ,
If sacrificing oneself can lead to Buddhahood ,
如果 牺牲 自己 能 带领 到 佛性 ,

借使舍身能作佛，

[ɔːl] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] .
All the common people in the world are like this .
全部 这 常见的 人们 在 这 世界 是 喜欢 这 .

世间黎庶尽如如。

[ˌbəʊdi'dɑːrmə] ,
Bodhidharma ,
菩提达摩 ,

菩提达磨，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɜːkəl(ə)ri] [kɪŋ] [ɒv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] .
He was the third son of the intercalary king of South India .
他 曾是 这 第三 儿子 的 这 闰 国王 的 南 印度 .

南印度闰王第三子也，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv]['prʊdʒnə][tə'rɑː] ,
From the disciples of Prajna Tara ,
从 这 门徒 的 般若 塔拉 ,

从游般若多罗门下，

[rɪ'spektfəli] [ɪn'fɔːmɪŋ] [juː; jʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒktrɪn] ,
Respectfully informing you of the doctrine ,
尊敬 通知 你 的 这 教义 ,

恭禀教义，

[hiː; hi] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] ['fɔːti] [j'iəz] .
He served for nearly forty years .
他 服务 为了 几乎 四十 年 .

服勤垂四十年，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [nɪ'glektɪd] [ɔː(r)] ['dæmɪdʒd] .
It has never been neglected or damaged .
它 有 绝不 到过 被忽视的 或者 损坏的 .

未尝废缺。

['tɑːrɑːkə][ɪz][ðə; ði] ['dɑːmə] [eə(r)] .
Taraka is the Dharma heir .
塔拉卡 是 这 法 继承人 .

多罗知是法嗣，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['dɑːmə] [aɪ]
He bestowed upon the Buddha's Dharma Eye
他 授予 之上 这 佛陀的 法 眼睛

授以如来法眼，

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ɪts] [truː] ['es(ə)ns] .
Bodhidharma thus obtained its true essence .
菩提达摩 因此 获得 它是 真的 本质 .

达磨遂得其正宗。

[wen] [tə'rɑː] [daɪd] ,
When Tara died ,
什么时候 塔拉 死亡 ,

迨多罗殁，

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
Bodhidharma continued his work .
菩提达摩 持续 他的 工作 .

达磨继述其志，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ɪ'vɒlv] [ɪn] [ɪts] [əʊn] ['kʌntri] .
It began to evolve in its own country .
它 开始 到 发展 在 它是 自己的 国家 .

始演化本国，

['ɑːftə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['sɪksti] [j'iəz] ,
After more than sixty years ,
后 更多的 比 六十 年 ,

经六十余年，

[dɪ'lɪvərɪŋ] ['kaʊntləs] ['biːɪŋs]
Delivering countless beings
运送 无数 生物

度无量万众，

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['revərəns] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
The Chinese people treat him with the same reverence as they would a Buddha .
这 中国人 人们 对待 他 和 这 相同的 尊敬 作为 他们 会 一个 佛 .

国人礼之若佛。

[wen] - ['deɪli] ['præktɪs] [ɒv; əv] [rɪ'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ə'raɪvd] ,
When Bodhidharma's daily practice of reciting and expounding the Dharma arrived ,
什么时候 - 日常的 实践 的 背诵 和 阐述 这 法 到达的 ,

达磨一日念行化时至，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɪsɪdənt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
He then resigned from his post as a dissident king of his own country .
他 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 一个 异议人士 国王 的 他的 自己的 国家 .

遂辞本国异见王，

[wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] [bəʊt] ,
With a big boat ,
和 一个 大的 船 ,

具大舟，

[ðə; ði] [vɑːst] ['əʊʃ(ə)n] ,
The vast ocean ,
这 广阔的 海洋 ,

泛重溟，

[θriː] [wiːks] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] .
Three weeks of winter and summer .
三 周 的 冬天 和 夏天 .

三周寒暑，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [hed] [saʊθ] .
Thus , they were able to cross the river and head south .
因此 , 他们 是 有能力的 到 叉 这 河 和 头 南 .

始得渡江而南也。

[ɪn] [ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [wuː] [ɒv; əv] [li'æŋz] [reɪn] ,
In the eighth year of Emperor Wu of Liang's reign ,
在 这 第八 年 的 皇帝 吴 的 梁氏 在位 ,

梁武帝普通八年，

['ʃaʊ] [ˌeɪˌɛn'dʒiː] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['gwɑːŋ'dʒəu] , [rɪ'siːvd] [ˌboʊdi'dɑːrmə] .
Xiao Ang , the governor of Guangzhou , received Bodhidharma .
肖 安格 , 这 州长 的 广州 , 已收到 菩提达摩 .

广州刺史萧昂接见达磨，

[ðeɪ] [θɔːt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] .
They thought a living Buddha from the Western Paradise had descended .
他们 想法 一个 活的 佛 从 这 西 天堂 有 下降 .

以为西天活佛降临，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['empərə(r)] [wuː] .
He then submitted a memorial to Emperor Wu .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 皇帝 吴 .

遂具表奏闻武帝。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
The emperor was overjoyed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝阅表大喜，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He addressed his ministers :
他 已解决 他的 部长们 :

谓左右大臣曰：

" [ðə; ði] ['westən] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] "
" The Western Living Buddha has arrived "
" 这 西 活的 佛 有 到达的 "

“西方活佛降临，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [maɪ] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] .
This is in accordance with my devotion to Buddhism .
这 是 在 根据 和 我的 虔诚 到 佛教 .

乃朕事佛之应也。”

['ðeəfɔː(r)] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'dʒəu] [tuː; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Therefore , an envoy was sent to Guangzhou to welcome and invite them .
所以 , 一个 使者 曾是 发送 到 广州 到 欢迎 和 邀请 他们 .

遂遣使至广州迎请，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['ʃaʊ] [ˌeɪˌɛn'dʒiː] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He then ordered Xiao Ang to escort the Living Buddha to Jinling to meet the emperor .
他 然后 订购 肖 安格 到 护送 这 活的 佛 到 金陵 到 见面 这 皇帝 .

又诏萧昂具法乘护送活佛至金陵面驾。

[ʌp] ,
up ,
向上 ,

及至，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['pɜːsənəli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
The emperor personally greeted them .
这 皇帝 亲自 问候 他们 .

帝躬迎接，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['ɒfərɪŋ] .
It was sent to Kaibao Temple for offering .
它 曾是 发送 到 - 寺庙 为了 提供 .

送至开宝寺供养。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˌboʊdi'dɑːrmə] ['træv(ə)ld] [saʊθ] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ðə; ði] ['bʊdə] .
Bodhidharma traveled south and preached the Buddha .
菩提达摩 旅行 南 和 布道 这 佛 .

达磨南渡演如来，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The governor presented a memorial to the emperor .
这 州长 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

刺史封章奏御台。

['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [sɜːv] ['bʊdɪzəm] .
Emperor Wu of Liang was proud of his ability to serve Buddhism .
皇帝 吴 的 梁 曾是 自豪的 的 他的 能力 到 服务 佛教 .

梁武自矜能事佛，

[ə'rendʒmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [əd'vɑːns] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prə'seʃ(ə)n] .
Arrangements should be made in advance to welcome the imperial procession .
安排 应该 是 制成 在 进步 到 欢迎 这 帝国 游行 .

奉迎法驾早安排。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ˌboʊdi'dɑːrmə] .
King Liang personally visited Bodhidharma .
国王 梁 亲自 到访 菩提达摩 .

梁王亲就达磨，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ai][hæv; həv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] [æt; ət][maɪ] [fiːt] "
" I have the entire world at my feet "
" 我 有 这 全部的 世界 在 我的 脚 "

“朕奄有天下，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə][biː; bi][pjʊə(r)] .
The people are taught to be pure .
这 人们 是 教授 到 是 纯的 .

教民清净，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['templz] [bɪlt] [ænd; ənd] ['skrɪptʃəz] ['kɒpid] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of temples built and scriptures copied is countless .
这 数字 的 寺庙 建造 和 经文 复制 是 无数 .

造寺写经不可胜纪，

[wɒt] ['merɪt] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What merit is there ?
什么 优点 是 那里 ?

有何功德？”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ɒv; əv] [ləʊ] [ræŋk] . "
" This person is of low rank . "
" 这 人 是 的 低的 秩 . "

“此人天小果，

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['liːkɪdʒ] ,
The cause of leakage ,
这 原因 的 泄漏 ,

有漏之因，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ]
Like a shadow
喜欢 一个 阴影

如影随形，

[ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'truː] .
Although some of these claims are untrue .
虽然 一些 的 这些 索赔 是 不属实 .

虽有非实。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɑːskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [wɒt] [ðen] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [truː] ['merɪt] ? "
" What then constitutes true merit ? "
" 什么 然后 构成 真的 优点 ? "

“必如何方是真实功德？”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [pjʊə(r)] ['wɪzdəm] , ['wʌndrəs] [pə'fekʃ(ə)n] , "
" Pure wisdom , wondrous perfection , "
" 纯的 智慧 , 奇妙的 完美 , "

“净智妙圆，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['empti] [ænd; ənd] [stɪl] .
The body is inherently empty and still .
这 身体 是 本质上 空的 和 仍然 .

体自空寂，

[sʌtʃ] ['merɪt]
Such merit
这样的 优点

如是功德，

[ki:p] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd]
Keep it in mind
保持 它 在 头脑

为之在心，

[duː; də][nɒt] [siːk] ['wɜːldli] ['ɡeɪnz] .
Do not seek worldly gains .
做 不是 寻找 世俗 收益 .

不以世求。

['bɪldɪŋ] ['templz] [ænd; ənd] ['kɒpiɪŋ] ['skrɪptʃəz]
Building temples and copying scriptures
建筑 寺庙 和 复制 经文

造寺写经，

[wɒt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [wɜːdz] ! "
What a waste of words ! "
什么 一个 浪费 的 字 ! "

何足语哉！”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[sʌtʃ] ['merɪts]
Such merits
这样的 优点

“此等功德，

[haʊ'evə(r)] , [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ə; eɪ] [kliːn] [ænd; ənd][ˌvedʒə'teəriən]['daɪət] .
However , I wish to observe a clean and vegetarian diet .
然而 , 我 希望 到 观察 一个 干净的 和 素食 饮食 .

不过朕欲洁净斋素，

[ɪts] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['laɪvstɒk] .
It's simply a prohibition on the killing of livestock .
它是 简单地 一个 禁令 在 这 杀 的 家畜 .

禁制牲杀而已。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] , ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [ænd; ənd] ['kɔnsɔːt] .
He then issued an edict to his subjects , concubines , and consorts .
他 然后 发布 一个 法令 到 他的 主题 , 妾室 , 和 配偶 .

遂诏臣民妃嫔，

[əb'steɪn] [frɒm; frəm]['ælkəhɒl][ænd; ənd] [miːt] .
Abstain from alcohol and meat .
弃权 从 酒精 和 肉 .

戒酒断荤，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] ['slɔːtə(r)] ['ænɪmlz] [ɔː(r)] [hɑːm] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
You must not slaughter animals or harm living beings .
你 必须 不是 屠宰 动物 或者 伤害 活的 生物 .

毋得宰牲害命，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪs'rʌpts] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It disrupts the harmony of heaven and earth .
它 扰乱 这 和谐 的 天堂 和 地球 .

有伤天地之和。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [pə'fɔːm] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
He also issued an edict to perform sacrifices at the ancestral temple .
他 还 发布 一个 法令 到 履行 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .

又诏宗庙祭祀，

['juːzɪŋ] ['nuːd(ə)lz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
Using noodles as a sacrifice .
使用 面条 作为 一个 牺牲 .

用面为牺牲。

[sʌm; səm] ['ɑːgjuː] [ðæt] ['nuːd(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] .
Some argue that noodles should be used in place of sacrificial animals .
一些 争论 那 面条 应该 是 用过的 在 地方 的 献祭 动物 .

议者谓以面代牲，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['əʊmən] [ðæt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [wɪl] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] .
This is an omen that the ancestral temple will no longer offer sacrifices .
这 是 一个 预兆 那 这 祖先的 寺庙 将要 不 更长 提供 牺牲 .

乃宗庙不血食之兆。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] [ɪn] ['kɒpiɪŋ] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['templz] .
He was proud of his abilities in copying scriptures and building temples .
他 曾是 自豪的 的 他的 能力 在 复制 经文 和 建筑 寺庙 .

写经造寺自矜能，

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['liːkɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
The reasons for the leakage are not worth mentioning .
这 原因 为了 这 泄漏 是 不是 值得 提及 .

有漏之因不足言。

['hævɪŋ] [ˌkɔmpri'hend] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] , ['pɜːfɪkt] ['emptinəs] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] ,
Having comprehended the words of pure , perfect emptiness and stillness ,
拥有 理解 这 字 的 纯的 , 完美的 空虚 和 寂静 ,

悟了净圆空寂语，

[əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [miːt] [ænd; ənd] ['ælkəhɒl] [ɪz] [ə; eɪ] [truː] ['blesɪŋ] .
Abstaining from meat and alcohol is a true blessing .
禁欲 从 肉 和 酒精 是 一个 真的 祝福 .

断荤戒酒作真缘。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The Emperor then asked :
这 皇帝 然后 问 :

帝又问曰：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)l] [truːθ] ? "
" What is the ultimate truth of the Noble Truth ? "
" 什么 是 这 最终的 真相 的 这 高贵 真相 ? "

“如何是圣谛第一义？”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [truːθ] [ɪz] [klɪə(r)] .
The profound meaning of the Holy Truth is clear .
这 深刻的 意义 的 这 圣 真相 是 清除 .

“圣谛奥义廓然，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [hɪə(r)] . "
" It is simply that I am not here . "
" 它 是 简单地 那 我 是 不是 这里 . "

无朕而已。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" ['pɒpjələ(r)] ['triːtmənt] , "
" Popular treatment , "
" 受欢迎的 治疗 , "

“流行对待，

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ɒd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [səʊ] .
The numbers of odd and even are indeed so .
这 数字 的 奇怪的 和 甚至 是 的确 所以 .

奇偶之数然也。

" [huː] [ɪz][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? "
" Who is the person attending to me ? "
" WHO 是 这 人 参加 到 我 ? "

请问与朕对待者谁？”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [ðə; ði] [saɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌt(ə)l] , "
" The signs are subtle , "
" 这 标志 是 微妙的 , "

“朕兆微妙，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] .
It is beyond my comprehension .
它 是 超过 我的 理解 .

非吾所能识也。”

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [help] [hɪm] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] .
The master wished to enlighten the emperor and help him realize the true essence of Buddhism .
这 掌握 希望 到 开导 这 皇帝 和 帮助 他 意识到 这 真的 本质 的 佛教 .

大师欲启帝证悟真宗，

['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] ['əʊnli] [njuː] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , [nɒt] [ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Emperor Wu of Liang only knew the surface , not the essence .
皇帝 吴 的 梁 仅有的 知道 这 表面 , 不是 这 本质 .

梁武知皮而不知髓，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rʌf] [bʌt; bət] [nɒt] ['spɪrɪtʃuəl] .
It will be rough but not spiritual .
它 将要 是 粗糙的 但 不是 精神 .

会粗而不会神，

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] [nɒt] [kəm'pætəb(ə)l] .
The machine is not compatible .
这 机器 是 不是 兼容的 .

机不契合，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kiːp] [wʌnz] [maʊθ] [kliːn] .
It is difficult to keep one's mouth clean .
它 是 难的 到 保持 一个人的 嘴 干净的 .

难以口舌净。

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
He then secretly returned to Jiangbei .
他 然后 偷偷 返回 到 江北 .

遂潜回江北，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l][ɒn] [maʊnt] [sɒŋ] .
They stayed at Shaolin Temple on Mount Song .
他们 入住 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

寓止于嵩山少林寺，

['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Sitting facing the wall ,
坐着 面向 这 墙 ,

面壁而坐，

['saɪlənt][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Silent all day long ,
沉默的 全部 天 长的 ,

终日默然，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] ['fæðəm] [ˌaɪ 'tiː] .
No one can fathom it .
不 一 能 捉摸 它 .

人莫之测，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [wɔːl] - ['geɪzɪŋ] " .
This is called " wall - gazing " .
这 是 称为 " 墙 - 凝视 " .

谓之壁观。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [fɜːst] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [truːθ] ['suːtrə] ,
The first chapter of the Holy Truth Sutra ,
这 第一的 章 的 这 圣 真相 佛经 ,

圣谛真经第一篇，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['siːkrəts] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm]['mɑːstə(r)][tuː; tə]
Among them , the profound secrets are passed down from master to
之中 他们 , 这 深刻的 秘密 是 通过了 向下 从 掌握 到
[dɪ'saɪp(ə)l] .
disciple .
弟子 .

其中奥义乞师传。

[ðə; ði]['empərə(r)] , [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [lɔːz] , [siːk] [ə; eɪ] ['kaʊntəpɑːt] .
The emperor , in accordance with the established laws , seeks a counterpart .
这 皇帝 , 在 根据 和 这 已确立的 法律 , 寻找 一个 对应物 .

规规朕兆求相对，

[ɪts] ['sʌt(ə)lti] [ænd; ənd] ['mɪst(ə)ri] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] .
Its subtlety and mystery are difficult to describe .
它是 微妙之处 和 神秘 是 难的 到 描述 .

精妙微玄不易言。

[ˌbəʊdi'dɑːrmə] [went] [nɔːθ] .
Bodhidharma went north .
菩提达摩 去 北 .

达磨北去，

['empərə(r)] [lɪɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [tuː; tə] [steɪ] .
Emperor Liang also did not know whether to stay .
皇帝 梁 还 做过 不是 知道 无论 到 停留 .

梁皇亦不知憗留，

[duː; də] [nɒt] [teɪk] - [wɜːdz] [æz; əz] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] .
Do not take Bodhidharma's words as the true meaning .
做 不是 拿 - 字 作为 这 真的 意义 .

不以达磨之谈吐为真诠，

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['triːtmənt] [ɪz] [tuː; tə] [klenz] [ænd; ənd] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [miːt] .
The purpose of this treatment is to cleanse and abstain from meat .
这 目的 的 这 治疗 是 到 洁净 和 弃权 从 肉 .

椎以洁净斋素为作用。

['emprəs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Empress Xi ,
皇后 习 ,

皇后郄氏，

[ˌʌnrɪ'streɪnd]
Unrestrained
不受约束的

不受约束，

[iːtʃ] [taɪm] , ['empərə(r)] [lɪɑːŋ] [sed] :
Each time , Emperor Liang said :
每个 时间 , 皇帝 梁 说 :

每对梁皇曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] "
" Your Majesty is the Son of Heaven "
" 你的 威严 是 这 儿子 的 天堂 "

“陛下贵为天子，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['trɪbjuːt] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Enjoying tribute from all directions ,
享受 贡 从 全部 方向 ,

享万方贡赋，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['sɪmpli] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] ?
How can we simply inherit the legacy of our ancestors ?
如何 能 我们 简单地 继承 这 遗产 的 我们的 祖先 ?

岂袭祖宗遗泽?

['breɪvɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Braving wind and rain ,
勇敢 风 和 雨 ,

栉风沐雨，

['ɑːməd] [ænd; ənd] [klæd] [ɪn] ['wepənz] ,
Armored and clad in weapons ,
装甲 和 覆膜 在 武器 ,

带甲披戈，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] .
It took a lot of hard work .
它 采取 一个 很多 的 难的 工作 .

出万千辛苦也。

['sʌfərɪŋ] [sʌtʃ] ['hɑːdʃɪp] ,
Suffering such hardship ,
痛苦 这样的 困境 ,

受如此劳苦，

[fæŋ] ['fuː][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sɒlɪd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Fang Fu has such a solid foundation ,
方 傅 有 这样的 一个 坚硬的 基础 ,

方抚有如此丕基，

[gʌ] [kaʊ] [tiː] ['kænɒt] [ɪn'dʒɔɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['pleʒəz] .
Gu Kou Ti cannot enjoy some of the pleasures .
顾 kou ti 不能 享受 一些 的 这 快乐 .

顾口体不能受用些享用，

['iːv(ə)n] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɑː(r); ə(r)] ['miːnɪŋləs] .
Even wealth and status are meaningless .
甚至 财富 和 地位 是 无意义的 .

虽富贵亦徒也。

[ðə; ði][əʊld] ['fɑːrmərz] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['kæləst] .
The old farmer's hands and feet were calloused .
这 老的 农民的 双手 和 脚 是 粗糙的 .

田舍翁胼手胝足，

[hiː; hi] [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He still wanted to provide for his wife and children .
他 仍然 通缉 到 提供 为了 他的 妻子 和 孩子们 .

尚欲饱暖其妻子，

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] ['tempəz] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['ʃɑːpən] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] ;
A gentleman tempers his spirit and sharpens his spirit ;
一个 绅士 脾气 他的 精神 和 磨利 他的 精神 ;

士君子淬精砺神，

[hiː; hi] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['glɔːri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He still wished to bring honor and glory to his wife .
他 仍然 希望 到 带来 荣誉 和 荣耀 到 他的 妻子 .

尚欲荣显其妻子，

[ɑː(r); ə(r)] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] ['ruːlə(r)z] ?
Are Chinese people rulers ?
是 中国人 人们 统治者 ?

岂中国人主，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [wɜːld]
To serve the world
到 服务 这 世界

奉养天下，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
Jade and silk throughout the world
玉 和 丝绸 自始至终 这 世界

玉帛天下，

[gʌ] , [haʊ'evə(r)] , [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [lait] [fɜː(r)] [kəʊt] [wɒz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Gu , however , found that a light fur coat was insufficient for his body ,
顾 , 然而 , 成立 那 一个 光 毛皮 外套 曾是 不足的 为了 他的 身体 ,
[ænd; ənd]['əʊnli] [pleɪn] [klɒθ] [wɒz; wəz]['suːtəb(ə)l] .
and only plain cloth was suitable .
和 仅有的 清楚的 布 曾是 合适的 .

顾轻裘不足于体而惟布素，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['fæti] [fuːdz] [ðæt] [juː; jʊ]['əʊnli] [iːt] ['vedʒtəb(ə)lz] ?
Are you so dissatisfied with rich and fatty foods that you only eat vegetables ?
是 你 所以 不满 和 富有的 和 脂肪 食物 那 你 仅有的 吃 蔬菜 ?

肥甘不足于口而惟蔬食？”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ai][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] [ɒv; əv] ['æbstɪnəns] . "
" I do not wish to make you suffer the hardship of abstinence . "
" 我 做 不是 希望 到 制作 你 遭受 这 困境 的 节制 . "

“朕非欲以苦节难卿，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'teɪn] ['budəhud] [tə'geðə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
I wish to attain Buddhahood together with you .
我 希望 到 达到 佛性 一起 和 你 .

朕欲与卿共成佛果，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Therefore , the emperor did not disregard the matter .
所以 , 这 皇帝 做过 不是 漠视 这 事情 .

故不置梓童于度外，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [fɔːs] [jɔː'self] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
You cannot force yourself to comply .
你 不能 力量 你自己 到 遵守 .

卿不能勉从，

[ai][ˌeɪ 'em][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I am at a loss as to what to do .
我 是 在 一个 损失 作为 到 什么 到 做 .

朕亦莫之何矣，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [wei] . "
" I'll let you have your way . "
" 患病的 让 你 有 你的 方式 . "

听卿受用。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði]['empərə(r)] , [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][mæn] , [bi'stəu] [gɪfts] [ə'pɒn][ðə; ði] ['sentrəl] [lændz] .
The emperor , a noble man , bestows gifts upon the central lands .
这 皇帝 , 一个 高贵 男人 , 授予 礼物 之上 这 中央 土地 .

贵为天子赋中邦，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [səʊ] [ɪn'dɪfrənt] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [haɪɪst] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How can someone so indifferent enjoy the highest position ?
如何 能 某人 所以 冷漠 享受 这 最高 位置 ?

淡薄何宜享上方。

[ðə; ði][ˌjuːnɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] [θruː] [hɑːd] [wɜːk] .
The unification of the country was achieved through hard work .
这 统一 的 这 国家 曾是 已达成 通过 难的 工作 .

一统丕基辛苦出，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing wrong with enjoying it .
有 没有什么 错误的 和 享受 它 .

受此享用亦何妨。

['leɪdi] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [frɒm; frəm]['empərə(r)] [lɪɑːŋ] .
Lady Xi received the decree from Emperor Liang .
女士 习 已收到 这 法令 从 皇帝 梁 .

郗娘娘得了梁皇旨意，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [fɔːdʒd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [miːt] .
Therefore , they forged an imperial edict to allow the consumption of meat .
所以 , 他们 锻造 一个 帝国 法令 到 允许 这 消耗 的 肉 .

遂矫诏开荤，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] ['ænɪmlz] [æt; ət] [wɪl] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ðeə(r)] ['hʌŋgə(r)] .
They slaughtered animals at will to satisfy their hunger .
他们 屠杀 动物 在 将要 到 满足 他们的 饥饿 .

恣意宰杀以克饮食。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] .
He was also jealous of the concubines .
他 曾是 还 嫉妒的 的 这 妾室 .

又嫉妒妃嫔，

[ðəʊz] [huː] [siːk] ['feɪvə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['feɪvəd] .
Those who seek favor will be favored .
那些 WHO 寻找 偏爱 将要 是 受青睐 .

希旨者则亲之，

[ðəʊz] [huː] [,dɪsə'beɪ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who disobey will be punished .
那些 WHO 违 将要 是 受到惩罚 .

违逆者则衔之，

[ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['pæləs] [wɜː(r); wə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [tiː] .
The concubines of the six palaces were poisoned by his tea .
这 妾室 的 这 六 宫殿 是 中毒 经过 他的 茶 .

六宫妃子受其茶毒，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too many to count .
也 许多 到 数数 .

不可胜记。

[ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hɑːrmɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
The underworld saw that he was harming animals and people in the mortal world .
这 地狱 锯 那 他 曾是 伤害 动物 和 人们 在 这 凡人 世界 .

冥司见其在阳世害物伤人，

['æbsəluːtli] ['lækɪŋ] [ɪn] ['vɜːtʃuː] ,
Absolutely lacking in virtue ,
绝对地 缺乏 在 美德 ,

全无阴德，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ʃɔːtnd] [hɪz; ɪz] ['laɪfspæn] .
Therefore , he shortened his lifespan .
所以 , 他 缩短 他的 寿命 .

遂啬其寿数。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [fel] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
One day , I fell seriously ill .
一 天 , 我 跌倒 严重地 患病的 .

一日身沾重病，

[duː; də] [nɒt] [juːz] [,medɪ'keɪʃn] .
Do not use medication .
做 不是 使用 药物 .

药物莫疗，

[hiː; hi] [ðen] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He then passed away .
他 然后 通过了 离开 .

遂尔告崩。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] [kə'mɪt] [səʊ] ['meni] ['iːvəlz] ?
Why should a woman in her boudoir commit so many evils ?
为什么 应该 一个 女士 在 她 闺房 犯罪 所以 许多 罪恶 ?

闺阁何宜造恶多，

['hɑːrmɪŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [θɪŋz] ['vaɪəleɪts] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Harming people and things violates the harmony of heaven and earth .
伤害 人们 和 事物 违反 这 和谐 的 天堂 和 地球 .

损人害物戾天和。

['hev(ə)n] [dɪd] [nɒt] [grɑːnt][dʒaʊ] [fæŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
Heaven did not grant Jiao Fang a long life .
天堂 做过 不是 授予 角 方 一个 长的 生活 .

天公不富椒房寿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
He was critically ill and on the verge of death .
他 曾是 关键 患病的 和 在 这 边缘 的 死亡 .

旦夕奄奄染重疴。

[ɔːl'ðəʊ] ['emprəs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ænd; ənd]['hɑːmf(ə)l] ,
Although Empress Xi was jealous and harmful ,
虽然 皇后 习 曾是 嫉妒的 和 有害 ,

郄皇后性虽忌害，

['æktʃuəli] , [ʃiː; ʃi][ɪz]['klevə(r)][ænd; ənd] [wel] - [bɪ'heɪvd] .
Actually , she is clever and well - behaved .
实际上 , 她 是 聪明的 和 出色地 - 表现 .

其实伶俐乖巧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] [lʌvd] [baɪ]['empərə(r)] [lɪɑːŋ] .
He was deeply loved by Emperor Liang .
他 曾是 深 喜爱 经过 皇帝 梁 .

深为梁皇所钟爱，

[wʌn] [daɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
One died of a serious illness .
一 死亡 的 一个 严肃的 疾病 .

一旦病夭，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['diːpli] [mɔːn, məun] [hɪm] .
The emperor deeply mourned him .
这 皇帝 深 哀悼 他 .

帝深悼之，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
During the day he was in a daze and unhappy .
期间 这 天 他 曾是 在 一个 发呆 和 不开心 .

昼则忽忽不乐，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
He couldn't sleep at night .
他 不能 睡觉 在 夜晚 .

宵则耿耿不寐，

[wʌn] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [lʌv] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [left] [ə'ləʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['bedruːm] .
One story is about losing love and being left alone in a bedroom .
一 故事 是 关于 输 爱 和 存在 左边 独自的 在 一个 卧室 .

一则伤房帷失爱，

['fɜːstli] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [waɪf] .
Firstly , there is no one to help the wife .
首先 , 那里 是 不 一 到 帮助 这 妻子 .

一则伤内助无人。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['məʊstli] ['ɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
The ministers mostly offered words of comfort .
这 部长们 大多 提供 字 的 舒适 .

群臣多为劝慰，

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['sikəfənt, -fænt] .
Most of the concubines were sycophants .
最多 的 这 妾室 是 谄媚者 .

妃嫔多为逢迎，

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ə'teɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
No one can attain the joy and pleasure of the nine heavens .
不 一 能 达到 这 喜悦 和 乐趣 的 这 九 天 .

莫能得九重悦豫。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [deθ] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The Empress Dowager's death deeply saddened the Emperor .
这 皇后 老妇人的 死亡 深 悲伤 这 皇帝 .

国母崩摧动帝伤，

['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['desələt] .
Several times the maintenance work was desolate .
一些 时代 这 维护 工作 曾是 荒凉 .

几回机务悉荒凉。

[ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] ['ɒfəd] ['veəriəs] [,eksplə'neɪʃnz] .
The court officials and concubines offered various explanations .
这 法庭 官员 和 妾室 提供 各种各样的 解释 .

朝中臣妾多方解，

[nəʊ] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [səʊ] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
No king could be so disheartened .
不 国王 可以 是 所以 沮丧 .

莫得君王转闷肠。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːtəz]
The emperor's sleeping quarters
这 皇帝的 睡眠 四分之一

帝居寝殿，

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] .
Missing the Empress .
丢失的 这 皇后 .

思念皇后。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Suddenly , a commotion was heard outside the hall .
突然 , 一个 骚动 曾是 听到 外部 这 大厅 .
忽闻殿外众声喧闹，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The emperor went out to look at it .
这 皇帝 去 出去 到 看 在 它 .
帝出视之，

[ə; eɪ] ['paɪθən] [wɒz; wəz] [siːn] [kɔɪld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [prɪns] .
A python was seen coiled around the prince .
一个 Python 曾是 已见 卷曲 大约 这 王子 .
见一蟒蛇盘躄殿下，

[ʒɑːŋ] [mjuː] [begd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
Zhang Mu begged the emperor for mercy .
张 亩 乞求 这 皇帝 为了 怜悯 .
张目向帝乞哀。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [fled] , [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kɔːt] .
The emperor was terrified and fled , but could not be caught .
这 皇帝 曾是 恐惧 和 逃亡 , 但 可以 不是 是 捕捉 .
帝惊骇逃遁莫能得，

[tʃʊ] [tʃiː] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paɪθən] :
Xu Qi said to the python :
徐 齐 说 到 这 Python :
徐起谓蟒曰：

" [maɪ] ['pæləs] [ɪz] ['hevɪli] ['fɔːtɪfaɪd] , "
" My palace is heavily fortified , "
" 我的 宫殿 是 重度 强化 , "
“朕宫殿深严，

[weə(r)] [nɒn] - ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ,
Where non - human beings are born ,
在哪里 非 - 人类 生物 是 出生 ,
非尔类所生之处，

[tə'deɪ] , [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] - ,
Today , Your Highness Panhuo ,
今天 , 你的 高度 - ,
今盘躄殿下，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [pə'hæps] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['diːmən] [ɔː(r)] ['mɒnstə(r)] ?
Is it perhaps the work of a demon or monster ?
是 它 也许 这 工作 的 一个 恶魔 或者 怪物 ?
意者妖孽之为祟耶？”

['paɪˌθɒnz] [kæn; kən] [spiːk] ['hjuːmən] ['læŋgwɪdʒ] .
Pythons can speak human language .
Python 能 说话 人类 语言 .
蟒即为人语，

['empərə(r)] [tʃiː] [sed] :
Emperor Qi said :
皇帝 齐 说 :
以启帝曰：

“ [ɪn] [maɪ] ['priːviəs] [laɪf] , [ai] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['emprəs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . ”
“ In my previous life , I was the Empress Xi . ”
“ 在 我的 以前的 生活 , 我 曾是 这 皇后 习 . ”
“妾前生即正宫郄氏也。

[tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] ,
To be born in the mortal world ,
到 是 出生 在 这 凡人 世界 ,

以生在阳世，

['dʒeləsi] [ɪz] ['devəsteɪtɪŋ] .
Jealousy is devastating .
妒忌 是 毁灭性的 .

嫉妒惨害，

['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['prɒpəti] [ænd; ənd] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] ['piːp(ə)l]
Damage to property and injury to people
损害 到 财产 和 受伤 到 人们

损物伤人，

[ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn'flikt] ['pʌnɪʃmənt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
The underworld therefore inflicts punishment upon them .
这 地狱 所以 造成 惩罚 之上 他们 .

冥司以是加罪，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['paɪθən] [ɪəz] .
Therefore , he was banished to have python ears .
所以 , 他 曾是 被放逐 到 有 Python 耳朵 .

故谪为蟒耳。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] [tuː; tə] [fɪl] ['aʊə(r)] [maʊðz] [naʊ] .
There is no food or drink to fill our mouths now .
那里 是 不 食物 或者 喝 到 充满 我们的 嘴 现在 .

今无饮食以实口，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [keɪv] [tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [ðəm'selvz] ,
Without a cave to shelter themselves ,
没有 一个 洞穴 到 庇护所 他们自己 ,

无窟穴以安身，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['meni] ['ɪnsekts] ['bʌrəʊ] [ænd; ənd] [baɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [skeɪlz] .
Furthermore , many insects burrow and bite into the muscles inside the scales .
此外 , 许多 昆虫 洞穴 和 咬 进入 这 肌肉 里面 这 秤 .

且鳞甲内多虫钻咬肌肉，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔːn] .
The pain was like a thorn .
这 疼痛 曾是 喜欢 一个 刺 .

痛苦如刺。

['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [diːp] [ə'fekʃn] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
Grateful for His Majesty's deep affection during his lifetime ,
感激的 为了 他的 陛下的 深的 感情 期间 他的 寿命 ,

感陛下生前眷爱之厚，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['ʌgli] [ɐp'iəɹənsɪz] .
Therefore , they do not shy away from ugly appearances .
所以 , 他们 做 不是 害羞的 离开 从 丑陋的 外貌 .

故不避丑形，

[tʃɛn] [buː] [wɒz; wəz] [sɪn'sɪə(r)] .
Chen Bu was sincere .
陈 布 曾是 真诚 .

陈布情悃，

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['merɪt] ,
Begging for merit ,
乞讨 为了 优点 ,

乞求功德，

[hiː; hi] ['reskjuːd] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] .
He rescued his concubine .
他 获救 他的 妾 .

为妾拯拔。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [huː] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] ['iːvəlz][wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['paɪθən] .
He who committed countless evils was banished to the body of a python .
他 WHO 坚定的 无数 罪恶 曾是 被放逐 到 这 身体 的 一个 Python .

造恶多端谪蟒身，

[ðə; ði] ['pærəlaɪzd] [prɪns] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] .
The paralyzed prince recounted the reason for his visit .
这 瘫痪 王子 叙述 这 原因 为了 他的 访问 .

躄盘殿下诉来因。

[wɪ'ðaʊt] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ækjʊˌpɔɪnt] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
Without food or drink , and without acupoints to nourish the body ,
没有 食物 或者 喝 , 和 没有 穴位 到 滋养 这 身体 ,

口无饮食身无穴，

[ðə; ði] ['skeɪli] ['biːtl] [wɒz; wəz] ['kɔːzɪŋ] [hɪm] [ʌn'beərəb(ə)l] [peɪn] .
The scaly beetle was causing him unbearable pain .
这 鳞片状的 甲虫 曾是 导致 他 难以忍受 疼痛 .

鳞甲虫钻痛不禁。

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɜːd] [ðə; ði] ['ɛmprɪsɪz] [wɜːdz] ,
The emperor heard the empress's words ,
这 皇帝 听到 这 女皇的 字 ,

帝闻后言，

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [wɒz; wəz] ['endləs] .
The sorrow was endless .
这 悲哀 曾是 无尽的 .

凄怆不止，

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [deθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] , [mə'lɪʃəs] [θɔːt] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .
The cause of death was a single , malicious thought during his lifetime .
这 原因 的 死亡 曾是 一个 单身的 , 恶意 想法 期间 他的 寿命 .

盖缘差却生前一念毒害，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɪz] [ðʌs] .
Therefore , the cycle of falling into the cycle of reincarnation is thus .
所以 , 这 循环 的 坠落 进入 这 循环 的 投胎 是 因此 .

故堕落轮回有如此。

[ai] ['priːviəsli] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd][hæd; həd] ['skrɪptʃəz] ['kɒpid] .
I previously built a temple and had scriptures copied .
我 之前 建造 一个 寺庙 和 有 经文 复制 .

朕前造寺写经，

[stɪl] ['spredɪŋ] ['blesɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l]
Still spreading blessings to the common people
仍然 传播 祝福 到 这 常见的 人们

尚为下民广布福田，

['emprəs] -
Empress Kuangdi
皇后 -

况敌体皇后，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɪts] [dɪ'prævəti]
Unable to save it from its depravity
无法 到 节省 它 从 它是 堕落

不能拯救其堕落，

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ][ə; eɪ]['ruːlə(r)] ?
What makes you a ruler ?
什么 制作 你 一个 统治者 ?

何以为君！

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] .
He then summoned the monks and nuns .
他 然后 被召唤 这 僧侣 和 修女 .

遂召集沙门僧众。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt][ɪz][tuː; tə] [seɪv] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] .
The purpose of this visit is to save people from the cycle of reincarnation .
这 目的 的 这 访问 是 到 节省 人们 从 这 循环 的 投胎 .

访以拯拔轮回之故。

[zen]['mɑːstə(r)] - [rɪ'plaɪd] :
Zen Master Baozhi replied :
禅 掌握 - 回复 :

宝志禅师对曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [tuː] ['meni] [sɪnz] . "
" Your Majesty has committed too many sins . "
" 你的 威严 有 坚定的 也 许多 罪孽 . "

"娘娘罪恶过多，

[wʌn] [mʌst; məst] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] ['bʊdə] .
One must repent and pray to Buddha .
一 必须 悔改 和 祈祷 到 佛 .

非礼佛忏悔不可。"

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ? "
" What should be done ? "
" 什么 应该 是 完毕 ? "

"用何作为？"

[dʒiː] [gɒŋ] [sed] :
Zhi Gong said :
智 锣 说 :

志公曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][mʌst; məst]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fiːlɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði]
" Your Majesty must present a statement of your feelings to the
" 你的 威严 必须 展示 一个 陈述 的 你的 情怀 到 这
['emprəs] . "
Empress . "
皇后 . "

"须陛下为娘娘陈布情款，

" [aɪ] [rɪ'pent] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] . "
" I repent before the Buddha . "
" 我 悔改 前 这 佛 . "

向佛忏释。"

[ðə; ði]['empərə(r)] [ə'griːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The emperor agreed with his words .
这 皇帝 同意 和 他的 字 .

帝然其言，

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [waɪz] [θɔːts] .
He then personally expressed his wise thoughts .
他 然后 亲自 表达 他的 明智的 想法 .

遂亲抒睿思，

[kəm'paɪld] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['skrɪptʃəz] ,
Compiled from various scriptures ,
编译 从 各种各样的 经文 ,

撰摭诸经，

['sprɪŋk(ə)l][ðə; ði]['həʊli][mæn] ,
Sprinkle the holy man ,
撒 这 圣 男人 ,

洒圣翰，

[drɑːft][ə; eɪ] [rɪ'pentəns] [tekst] ,
Draft a repentance text ,
草稿 一个 悔改 文本 ,

撰忏文，

[kəm'paɪld] ['ɪntuː][ten] ['vɒljuːmz] ,
Compiled into ten volumes ,
编译 进入 十 卷 ,

编成十卷，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['empərə(r)] [li'æŋz] ['wɔːtə(r)] [rɪ'pentəns] , "
" Emperor Liang's Water Repentance , "
" 皇帝 梁氏 水 悔改 , "

“梁皇水忏，”

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] ['emprəs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ðə; ði] ['veəriəs] [,mis'di:d, 'mis-][ʃiː; ʃi][hæd; həd]
He explained to Empress Xi the various misdeeds she had
他 解释 到 皇后 习 这 各种各样的 不当行为 她 有
[kə'mɪtɪd] ['djʊərɪŋ][hɜː(r); hə(r)] ['laɪftaɪm] .
committed during her lifetime .
坚定的 期间 她 寿命 .

为郗皇后解释生前所作种种过恶。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
The monks followed the teachings .
这 僧侣 随后 这 教义 .

众僧遵教，

['præktɪs] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːmə]
Practice according to the Dharma
实践 根据 到 这 法

如法行持，

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] ['bʊdɪst] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [rɪ'pentəns] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
He performed Buddhist rituals and repentance for more than ten days and nights .
他 执行 佛教徒 仪式 和 悔改 为了 更多的 比 十 天 和 夜晚 .

礼佛忏十数昼夜。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wʌns] [wʌn] ['lu:zɪz] [ðeə(r)] [və'dʒɪnəti] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['paɪθən] , [ri'gein, ri:-] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Once one loses their virginity and becomes a python , regaining it as a human is difficult .
一次 一 失败 他们的 童贞 和 变成 一个 Python , 恢复 它 作为 一个 人类 是 难的 .

失身为蟒复人难，

['empərə(r)] [lɪɑːŋ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] [tekst] .
Emperor Liang searched for scriptures and composed a repentance text .
皇帝 梁 搜索 为了 经文 和 由 一个 悔改 文本 .

梁皇搜经作忏文。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [diːp] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
Because of the deep affection between the concubines ,
因为 的 这 深的 感情 之间 这 妾室 ,

为念椒房情义重，

[ˌrekə'mend] [ðæt] [wʌn] [træn'send] [ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [ɒv; əv] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [stæg'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
Recommend that one transcend the cycle of reincarnation and escape the stagnation of the netherworld .
推荐 那 一 超越 这 循环 的 投胎 和 逃脱 这 停滞 的 这 冥界 .

荐超幽滞出轮回。

['emprəs] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] [baʊ] [dʒiː] [gɒŋ] , [huː] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] - ['wɔːtə(r)] [rɪ'pentəns] ['serəməni] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
Empress Xi received the blessing of Bao Zhi Gong , who performed the Lianghuang Water Repentance Ceremony for several days and nights .
皇后 习 已收到 这 祝福 的 包 智 锣 , WHO 执行 这 - 水 悔改 仪式 为了 一些 天 和 夜晚 .

郗皇后得宝志公建了梁皇水忏数昼夜，

[ɪk'spleɪn] [ɔːl] [pɑːst] [træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] .
Explain all past transgressions .
解释 全部 过去的 过错 .

前愆尽行解释，

[ðə; ði] ['bʊdə] [seɪvz] [ɔːl] ['biːɪŋs] .
The Buddha saves all beings .
这 佛 保存 全部 生物 .

如来普渡，

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['paɪθən] [ʃeɪp] ,
Apart from the python shape ,
除 从 这 Python 形状 ,

除却蟒形，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
He was returned to his original state .
他 曾是 返回 到 他的 原来的 状态 .

复还人也，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .
It can be transformed into its original form .
它 能 是 转变 进入 它是 原来的 形式 .

得转原质。

[ðə; ði]['empərə(r)] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [wʌn] [deɪ] .
The emperor held a banquet in the palace one day .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 宫殿 一 天 .

帝一日在宫内饮宴，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['freɪgrəns] [wɑːft, wɔft, wæft] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
Suddenly , a strange and rich fragrance wafted through the air .
突然 , 一个 奇怪的 和 富有的 香味 飘散 通过 这 空气 .

忽闻异香馥郁，

[ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] ['ætməsfɪə(r)] [pə'sistid] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The lingering atmosphere persisted for a long time .
这 挥之不去的 气氛 持续 为了 一个 长的 时间 .

良久不散。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɪnsens] [keɪm] [frɒm; frəm] .
The emperor asked his concubines where the incense came from .
这 皇帝 问 他的 妾室 在哪里 这 香 来了 从 .

帝问妃嫔香从何来，

[ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kəm'pliːtli] [bɪ'wɪldəd] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [hæd; həd]
The concubines were all completely bewildered and had no idea what had
这 妾室 是 全部 完全地 困惑 和 有 不 主意 什么 有
['hæpənd] .
happened .
发生 .

妃嫔俱懵然莫知所自，

[ðə; ði]['empərə(r)] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
The emperor looked up at the sky .
这 皇帝 看起来 向上 在 这 天空 .

帝因仰视空中，

[sɔː] [ə; eɪ]['leɪdi] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] .
saw a lady with a beautiful appearance .
锯 一个 女士 和 一个 美丽的 外貌 .

见一夫人仪容端丽，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the Emperor from afar and said :
他 鞠躬 到 这 皇帝 从 远方 和 说 :

遥拜谓帝曰：

" [ˌtiː 'juː][ɪz][ðə; ði] [dɪsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['paɪθən] . "
" Tu is the descendant of the python . "
" 图 是 这 后裔 的 这 Python . "

“妥即蟒之后身也，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] ['merɪts]
Your Majesty's repentance and merits
你的 陛下的 悔改 和 优点

感陛下忏悔功德，

[ðə; ði] [wɜːld] - ['ɒnəd] [wʌn] ['reskjuːd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
The World - Honored One rescued them from their suffering .
这 世界 - 荣幸 一 获救 他们 从 他们的 痛苦 .

得世尊拯拔沉沦，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən][ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [wɜːld] .
Return to the human and heavenly world .
返回 到 这 人类 和 天上 世界 .

转还人天世界，

[tə'deɪ] , [rɪ'viːlɪŋ] [ɪt'self] ,
Today , revealing itself ,
今天 ， 揭示 本身 ，

今日呈露本身，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [rɪ'pentəns] .
This is believed to be a testament to His Majesty's repentance .
这 是 相信 到 是 一个 遗嘱 到 他的 陛下的 悔改 .

以为陛下作忏明验也。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] ['kɑːmə] [ɪk'stensɪvli] .
Your Majesty , I wish to cultivate good karma extensively .
你的 威严 ， 我 希望 到 培育 好的 因果报应 广泛地 .

妾愿吾皇广修因果，

[ai] ['riːəlaɪzd] - ['ɜːli] ,
I realized Zhenzong early ,
我 已实现 - 早期的 ，

早悟真宗，

[tuː; tə][biː; bi] ['grɑːntɪd] ['entri] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪŋ] ['maʊntən] ['gæðərɪŋ]
To be granted entry to the Ling Mountain gathering
到 是 的确 入口 到 这 凌 山 采集

获入灵山之会，

[bɪ'frend] [ðə; ði] [wɜːld] - ['ɒnəd] [wʌn] , [tə'θɑːgətə] .
Befriend the World - Honored One , Tathagata .
交朋友 这 世界 - 荣幸 一 ， 如来 .

与世尊如来为朋侣，

[ðen] [maɪ] [rɪ'laɪəns] [ɒn][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'defɪnətli] [pə'spəʊnd] .
Then my reliance on you will be indefinitely postponed .
然后 我的 依赖 在 你 将要 是 无限期 推迟 .

则妾之仰赖又无期矣。”

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
He finished speaking and left .
他 完成的 请讲 和 左边 .

言讫而去。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [ɪg'zɒtɪk] ['freɪgrəns] ['eməneɪt] [frɒm; frəm] ?
Where does this exotic fragrance emanate from ?
在哪里 做 这 异域风情 香味 发出 从 ?

异香馥郁出何方，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Looking up , I saw a beautiful flower in the sky .
寻找 向上 ， 我 锯 一个 美丽的 花 在 这 天空 .

仰见空中有艳□。

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] , ['leɪdi] [ˌdiː'juː] .
I am originally the daughter of the Empress , Lady Du .
我 是 起初 这 女儿 的 这 皇后 , 女士 杜 .

妾本正宫都氏女，

[ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd] ['sendɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['hev(ə)n] .
I am grateful to you for saving me and sending me to heaven .
我 是 感激的 到 你 为了 保存 我 和 发送 我 到 天堂 .

感君拯拔上天堂。

['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] ['serəməni] .
Emperor Wu of Liang searched for scriptures and composed a repentance ceremony .
皇帝 吴 的 梁 搜索 为了 经文 和 由 一个 悔改 仪式 .

梁武搜经作忏，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] [hɑːts] .
Heaven and earth reveal their hearts .
天堂 和 地球 揭示 他们的 心 .

天牖其衷，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
He suddenly realized the Buddha's teachings .
他 突然 已实现 这 佛陀的 教义 .

跃然证悟如来宗旨，

[xwɛ] [wʌns] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd] ['kɒpid] ['skrɪptʃəz] .
Jue once built a temple and copied scriptures .
珏 一次 建造 一个 寺庙 和 复制 经文 .

觉昔日造寺写经，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [smɔːl] [fruːts] [ɒv; əv]['hjuːmən][ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [relmz] .
It is truly a cause for the small fruits of human and heavenly realms .
它 是 真的 一个 原因 为了 这 小的 水果 的 人类 和 天上 领域 .

真是人天小果之因，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ˌboʊdi'dɑːrmə] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɒŋ] .
The words of the Living Buddha Bodhidharma are not wrong .
这 字 的 这 活的 佛 菩提达摩 是 不是 错误的 .

活佛达磨之言不谬也。

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He addressed his ministers :
他 已解决 他的 部长们 :

对左右大臣曰：

" [nɒt] ['klaɪmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] , "
" Not climbing to the summit , "
" 不是 攀登 到 这 首脑 , "

“不陟巅，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [waɪ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] ,
Not knowing why the sky is high ,
不是 会心 为什么 这 天空 是 高的 ,

不知天之所以高，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] ,
Not to the bottom ,
不是 到 这 底部 ,

不入底，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][səʊ] [θɪk] .
I do not know why the earth is so thick .
我 做 不是 知道 为什么 这 地球 是 所以 厚的 .

不知地之所以厚，

[wɪ'ðaʊt] ['sɜːtʃɪŋ] [θruː] ['skrɪptʃəz] ,
Without searching through scriptures ,
没有 搜索 通过 经文 ,

不搜摭经文，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [flɔːz] [ɪn]['hjuːmən][ænd; ənd][dɪ'vaɪn] [ɪg'zɪstəns] [stemd]
They were unaware that the flaws in human and divine existence stemmed
他们 是 不知情 那 这 缺陷 在 人类 和 神圣的 存在 茎
[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ləʊli] [ænd; ənd] ['ʃæləʊ] ['neɪtʃə(r)] .
from their lowly and shallow nature .
从 他们的 卑微的 和 浅的 自然 .

不知人天有漏之因卑且薄也。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk] [ˌbəʊdi'dɑːrmə] . . .
At this point , we must ask Bodhidharma . . .
在 这 观点 , 我们 必须 问 菩提达摩 . . .

此时究问达磨，

[ˌbəʊdi'dɑːrmə] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [feɪst] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [maʊnt] [sɒŋ] .
Bodhidharma has already faced the wall and ascended Mount Song .
菩提达摩 有 已经 面对 这 墙 和 上升 山 歌曲 .

达磨已面壁嵩山矣。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['pɜːs(ə)n] , "
" An enlightened person , "
" 一个 开明 人 , "

“得道上人，

[nɒt] ['temptɪd] [baɪ] ['prɒfɪt] ,
Not tempted by profit ,
不是 受诱惑 经过 利润 ,

不为利诱，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə]['paʊə(r)] ,
Refusing to yield to power ,
拒绝 到 屈服 到 力量 ,

不为势屈，

[sɪns] [ðə; ði][pɑːst][hæz; həz] [lɒŋ] [gɒn] ,
Since the past has long gone ,
自从 这 过去的 有 长的 已消失 ,

昔既长往，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [naʊ] .
It's impossible to go back now .
它是 不可能的 到 去 后退 现在 .

今难复返。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] [tuː; tə] [ˈverɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] .
He then issued an edict inviting the monks of Chongxuan Temple to verify the law of cause and effect .
他 然后 发布 一个 法令 邀请 这 僧侣 的 - 寺庙 到 核实 这 法律 的 原因 和 影响 .

遂下诏请冲玄寺僧人证修因果。

[ðə; ði] [ˈfɒrən] [mʌŋk] [met] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [kənˈfɜːmd] [hɪz; ɪz] [əˈteɪnmənt] [ɪn] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
The foreign monk met the emperor and confirmed his attainment in spiritual cultivation .
这 外国的 僧 遇见 这 皇帝 和 确认的 他的 素养 在 精神 栽培 .

胡僧见帝证修有得，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [meɪ] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ˈɑːhət] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpærədaɪs] .
One day he may become an Arhat in the Western Paradise .
一 天 他 可能 变得 一个 罗汉 在 这 西 天堂 .

异日可为西天罗汉，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [huː] [dʒɪŋ] [rɪˈbeljən] .
However , this would have to go through the Hou Jing Rebellion .
然而 , 这 会 有 到 去 通过 这 侯 景 叛乱 .

但须经侯景之乱，

[ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [əˈsend] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Then he was able to ascend to heaven .
然后 他 曾是 有能力的 到 上升 到 天堂 .

始得升天。

[hiː; hi] [ðen] [ədˈvaɪzd] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈsteɪtəs] .
He then advised him not to be bound by wealth and status .
他 然后 建议 他 不是 到 是 边界 经过 财富 和 地位 .

遂劝之勿为富贵所羁縻，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .
We must wait for the right time to get rid of it .
我们 必须 等待 为了 这 正确的 时间 到 得到 摆脱 的 它 .

当摆脱以待时至。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [left] [bɪˈhaɪnd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkrɪptɪk] [ˈseɪɪŋ] :
The message left behind was a cryptic saying :
这 信息 左边 在后面 曾是 一个 神秘的 说 :

遗以隐语曰：

[ˈmʌŋkiz] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ˈwepənz]
Monkeys playing with weapons
猴子 玩耍 和 武器

猴子弄戈兵，

[ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [ɪn] [taɪtʃɛŋ] .
The cause and effect are seen in Taicheng .
这 原因 和 影响 是 已见 在 台城 .

台城见果因。

[rɪˈsaɪtɪŋ] [ˈskrɪptʃəz] [ˈəʊnli] [liːdz] [tuː; tə] [dɪsˈkʌrɪdʒmənt] .
Reciting scriptures only leads to discouragement .
背诵 经文 仅有的 线索 到 沮丧 .

诵经空自馁，

[dɪˌdʒenəˈreɪʃn] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [ˈprəʊses] .
Degeneration is not a hasty process .
退化 是 不是 一个 仓促 过程 .

脱化不逡巡。

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] " [buː][tʃʊ] " .
The emperor was given the name " Bu Xu " .
这 皇帝 曾是 给定 这 姓名 " 布 徐 " .

为帝取名曰“步虚”。

[ˈempərə(r)][wuː] [rɪˈsiːvd] [ˈɡaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [mʌŋk] .
Emperor Wu received guidance from a foreign monk .
皇帝 吴 已收到 指导 从 一个 外国的 僧 .

武帝得了胡僧指点，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] .
He then became wealthy and noble .
他 然后 成为 富裕 和 高贵 .

遂弁髦富贵，

[nɒt] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] ,
Not concerned with the fate of the world and the nation ,
不是 担心的 和 这 命运 的 这 世界 和 这 国家 ,

不以天下国家为意，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ˈnjuːmərəs] [ˈsetˌbæk] [ɪn][ˈeəkrɑːft] [ˈmeɪntənəns] .
This led to numerous setbacks in aircraft maintenance .
这 引领 到 很多的 挫折 在 飞机 维护 .

以致机务丛挫，

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ɔːˌθɒrɪˈteəriən] [ˈpaʊə(r)]
The loss of authoritarian power
这 损失 的 专制主义 力量

威权旁落，

[ə; eɪ] [ˌdɒmɪˈnɪərɪŋ] [ænd; ənd] [trɪˈrænɪk(ə)l] [ˈmɪnɪstə(r)] .
A domineering and tyrannical minister .
一个 盛气凌人 和 强横 部长 .

跋扈强梁之臣，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take advantage of the opportunity to launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘间窃发，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈmeni] [ˈtrʌb(ə)lz] [əˈrəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
As a result , many troubles arose in the world .
作为 一个 结果 , 许多 麻烦 出现 在 这 世界 .

天下遂多事。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] , [sʌm; səm][ˈædvəkeit, ˈædvəkət][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd]
Among the ministers , some advocated the principles of benevolence and
之中 这 部长们 , 一些 倡导者 这 原则 的 仁 和
[ˈraɪtʃəsnəs] [æz; əz] [tɔːt] [baɪ] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
righteousness as taught by Yao and Shun .
义 作为 教授 经过 姚 和 回避 .

群臣有以尧舜仁义之道进者，

[sʌm; səm] [əd'vɑːnst] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd] [wuːz] ['kɔŋkwests] [ænd; ənd]
Some advanced by following the methods of Tang and Wu's conquests and
一些 先进的 经过 下列的 这 方法 的 唐 和 吴氏 征服 和
[ə,naiə'leiʃən] .
annihilations .
歼灭 .

有以汤武征诛之道进者，

[sʌm; səm] [əd'vɑːnst] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [præg'mætɪk] ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [hwɑːn] [ænd; ənd] [wen] .
Some advanced using the pragmatic methods employed by Huan and Wen .
一些 先进的 使用 这 务实 方法 受雇 经过 欢 和 温 .

有以桓文功利之术进者，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
The emperor refused to listen .
这 皇帝 拒绝 到 听 .

帝俱不听。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ,
" The two emperors ,
" 这 二 皇帝们 ,

“彼二帝、

[θriː] [kɪŋz]
Three Kings
三 国王

三王、

[ðə; ði] [faɪv] ['ʌŋkəlz] - ['deɪli] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [a:ts] ,
The Five Uncles ' daily Taoist arts ,
这 五 叔叔们 - 日常的 道教 艺术 ,

五伯旦夕道术耳，

['aʊə(r)] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌndrəs] .
Our Buddhist teachings are wondrous .
我们的 佛教徒 教义 是 奇妙的 .

吾释家妙道，

[ʌn'feɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] ,
Unfading through the ages ,
不褪色 通过 这 年龄 ,

亘古不磨，

[jɔː(r); jə(r)] ['strætədʒi] [ɪz] [gʊd] ,
Your strategy is good ,
你的 战略 是 好的 ,

卿策虽善，

" [ai] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I will not take it . "
" 我 将要 不是 拿 它 . "

朕不取也。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wɒt] [wɒz; wəz]['empərə(r)] [li'æŋz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['sɜːvɪŋ] ['bʊdɪzəm] ?
What was Emperor Liang's true intention in serving Buddhism ?
什么 曾是 皇帝 梁氏 真的 意图 在 服务 佛教 ?

梁皇事佛意何处，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪnɪstər] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] .
There is no need for ministers to offer their opinions .
那里 是 不 需要 为了 部长们 到 提供 他们的 意见 .

不用群臣纳牖言。

['hævɪŋ] [nɒt] [jet] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['siːkrət] [tuː; tə] [lɒn'dʒevəti] ,
Having not yet obtained the Buddha's secret to longevity ,
拥有 不是 然而 获得 这 佛陀的 秘密 到 长寿 ,

未得如来长寿诀，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv]['hʌŋgə(r)][ɪn] [taɪtʃɛŋ] [ɪz]['fjuːtaɪl] .
Even a life of hunger in Taicheng is futile .
甚至 一个 生活 的 饥饿 在 台城 是 徒劳 .

台城枵腹亦徒然。

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstə(r)] [huː] [dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
The powerful minister Hou Jing saw that the emperor was corrupt and tyrannical .
这 强大的 部长 侯 景 锯 那 这 皇帝 曾是 腐败 和 强横 .

强臣侯景见帝废弛无道，

[hiː; hi] [ðen] ['ræli] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] ['kʌmfətɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd]
He then rallied his soldiers under the pretext of comforting the people and
他 然后 集结 他的 士兵 在下面 这 借口 的 令人感到安慰 这 人们 和
['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
punishing the tyrannical .
惩罚 这 强横 .

遂号召士卒以吊民罚暴为名，

[tuː; tə] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]['empərə(r)][wuː] .
To strive for the rule of Emperor Wu .
到 努力 为了 这 规则 的 皇帝 吴 .

争取武帝天下。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [huː] [dʒɪŋz] ['ɑːmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Hou Jing's army had arrived ,
之上 听力 那 侯 京的 军队 有 到达的 ,

国中一闻侯景兵至，

[p'ænɪkt] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'peəd]
Panicked and unprepared
惊慌失措 和 毫无准备

惊惶无备，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They all defected and surrendered .
他们 全部 有缺陷的 和 投降 .

俱倒戈归顺。

['empərə(r)][wuː] [sɔː] [ðæt] [dʒɪŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Emperor Wu saw that Jing Feng was sharp and valiant .
皇帝 吴 锯 那 景 冯 曾是 锋利的 和 英勇 .

武帝见景锋势英锐，

[səʊ] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [taɪtʃɛŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they moved to Taicheng to avoid it .
所以 他们 已搬 到 台城 到 避免 它 .

遂迁居台城以避之，

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋks] ['krɪptɪk] ['seɪɪŋ] [wɒz; wəz] [pruːf] [ɒv; əv] [huː] [dʒɪŋz] ['ærəgəns] .
He realized that the first line of the Hu monk's cryptic saying was proof of Hou Jing's arrogance .
他 已实现 那 这 第一的 线 的 这 胡 僧侣的 神秘的 说 曾是 证明 的 侯 京的 傲慢 .

因悟胡僧隐语首句乃侯景跋扈之验，

[ðə; ði] ['sekənd] ['sentəns] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pɑːst] ['ækʃ(ə)nz] .
The second sentence refers to the Emperor's investigation in the capital city to verify the consequences of his past actions .
这 第二 句子 指 到 这 皇帝的 调查 在 这 首都 城市 到 核实 这 结果 的 他的 过去的 行动 .

次句谓朕在台城征验昔日所为因果，

[ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [laɪnz] ['klɪəli] [ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['pjʊərɪfaɪ] [maɪ] [maɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] .
The last two lines clearly instruct me to purify my mind and recite scriptures .
这 最后的 二 线条 清楚地 指示 我 到 净化 我的 头脑 和 背诵 经文 .

末二句分明令朕清心诵经，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [greɪt] [kə'læməti] ,
Even in the face of great calamity ,
甚至 在 这 脸 的 伟大的 灾害 ,

纵有大难，

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [ˌjuː 'es] .
The Tathagata will come to save us .
这 如来 将要 来 到 节省 我们 .

如来当来救渡也。

[ai] [wɪl] [naʊ] [kɑːm] [maɪ] [maɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [laʊ] [tsuːz] " [ðə; ði] ['klæsɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['dɪpə(r)] " .
I will now calm my mind and recite Lao Tzu's " The Classic of the Big Dipper " .
我 将要 现在 冷静的 我的 头脑 和 背诵 老挝 子承父业 " 这 经典的 的 这 大的 杓 " .

朕且将老子《北斗经》清心诵读。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[ai] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] ['vɜːtʃuː] .
I was born with virtue .
我 曾是 出生 和 美德 .

天生德于予，

[wɒt] [kæn; kən] [hwɑːn] ['tuːɪ] [duː; də] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
What can Huan Tui do to me ?
什么 能 欢 途易 做 到 我 ?

桓魋其如予何，

[meɪ] ['hev(ə)n] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [vɔɪd] .
May Heaven bestow upon me the virtue of walking in the void .
可能 天堂 赐给 之上 我 这 美德 的 步行 在 这 空白 .

令彼苍即赋我以步虚之德，

[huː] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['paʊələs] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm] .
Hou Jing was powerless to stop him .
侯 景 曾是 无力 到 停止 他 .

侯景莫能为矣。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] , [ðeɪ] ['θret(ə)nd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Arrogant and domineering , they threatened the capital .
傲慢的 和 盛气凌人 , 他们 威胁 这 首都 .

跋扈操戈逼帝京，

[ðeɪ] [plɒtid] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['ɔːdə(r)] .
They plotted to seize the throne and take over the established order .
他们 绘制 到 抢占 这 王座 和 拿 超过 这 已确立的 命令 .

谋夺天位收常经。

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] ['vɜːtʃuː] .
King Liang was confident in his innate virtue .
国王 梁 曾是 自信的 在 他的 先天 美德 .

梁王自信天生德，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ɪn'veɪd] ?
How dare you invade ?
如何 敢 你 入侵 ?

幺么如何敢妄侵。

[huː] [dʒɪŋz] [truːps] ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .
Hou Jing's troops entered the capital city .
侯 京的 军队 进入 这 首都 城市 .

侯景兵入帝城，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [ɪz] .
No one knows where the King of Liang is .
不 一 知道 在哪里 这 国王 的 梁 是 .

莫知梁王所在，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [æt; ət] [taɪtʃɛŋ] ,
Hearing that the emperor was avoiding the army at Taicheng ,
听力 那 这 皇帝 曾是 避免 这 军队 在 台城 ,

闻帝避兵台城，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He then led a large army to besiege the capital .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 围攻 这 首都 .

遂统重兵厚围台城，

['regjuleɪt] [ðeə(r)]['daɪət] .
Regulate their diet .
调节 他们的 饮食 .

节其饮食。

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] [mʌŋks] [wɜːdz]
Understanding the hidden meaning of the Hu monk's words
理解 这 隐 意义 的 这 胡 僧侣的 字

意悟胡僧隐语，

[ðə; ði] [huː] [dʒɪŋ] [rɪ'beljən] [wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
The Hou Jing Rebellion was inevitable .
这 侯 景 叛乱 曾是 不可避免的 .

必经侯景之乱，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][biː; bi] [træns'fɔːmd] .
Then one can be transformed .
然后 一 能 是 转变 .

乃得脱化，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ri'sait] ['skrɪptʃəz] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] ['iːv(ə)n] [ɒn] [æn; ən] ['empti] ['stʌmək] .
Therefore , he recited scriptures without ceasing even on an empty stomach .
所以 , 他 背诵 经文 没有 停止 甚至 在 一个 空的 胃 .

故枵腹诵经不辍。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] .
The soldiers were surrounded .
这 士兵 是 包围 .

厚围士卒，

[tə'deɪ] [ai] [sɔː] [flægz] [ænd; ənd] ['bænəz] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Today I saw flags and banners falling from the sky .
今天 我 锯 旗帜 和 横幅 坠落 从 这 天空 .

本日见空中旗幡纷坠，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The drums and music were deafening .
这 鼓 和 音乐 是 震耳欲聋 .

鼓乐喧阗，

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːp(ə)l] [klaʊd] [ə'pɪəd] .
Another purple cloud appeared .
其他 紫色的 云 出现 .

又见紫云一朵，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [prɪns] [lɪɑːŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['kæpɪt(ə)l] ['gəʊldən] ['pæləs] .
They escorted Prince Liang straight to the Jade Capital Golden Palace .
他们 护送 王子 梁 直的 到 这 玉 首都 金的 宫殿 .

接捧梁王直上玉京金阙，

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [doʊnt] [nəʊ] ,
Ordinary people don't know ,
普通的 人们 不 知道 ,

俗人不识，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['empərə(r)] [wuː] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
It is said that Emperor Wu of Liang starved to death in the capital .
它 是 说 那 皇帝 吴 的 梁 饥饿 到 死亡 在 这 首都 .

乃谓梁武饿死台城者，

[nəʊ] , [ðæts] [nɒt] [truː] .
No , that's not true .
不 , 那就是 不是 真的 .

非矣。

[huː] [dʒɪŋ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ['empərə(r)] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ə'tʃiːvd] [sək'ses] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bʊdɪst] ['præktɪs] .
Hou Jing began to believe that Emperor Liang had achieved success in his Buddhist practice .
侯 景 开始 到 相信 那 皇帝 梁 有 已达成 成功 在 他的 佛教徒 实践 .

侯景始信梁皇作佛有成，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] .
They were rebellious and immoral .
他们 是 叛逆的 和 不道德 .

而已叛逆无道也。

[hiː; hi] [ðen] [ri'liŋkwiʃ] [hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He then relinquished his heavenly position .
他 然后 放弃 他的 天上 位置 .

彼后偃居天位，

[fɔː(r); fə(r)]['empərə(r)][gaʊ'dzuː][ɒv; əv][tʃiː] ,
For Emperor Gaozu of Qi ,
为了 皇帝 高祖 的 齐 ,

为齐高祖，

['ɔːlsəʊ] , [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
Also , believe in the Buddha's teachings .
还 , 相信 在 这 佛陀的 教义 .

亦宗信佛言，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
I am deeply moved by this .
我 是 深 已搬 经过 这 .

良有感于此哉。

['empərə(r)] [lɪɑːŋ] [daɪd][ɒv; əv][æn; ən] ['empti] ['stʌmək] [ɪn] [taɪtʃɛŋ] .
Emperor Liang died of an empty stomach in Taicheng .
皇帝 梁 死亡 的 一个 空的 胃 在 台城 .

梁皇枵腹毙台城，

[wiː; wi][ɔːl] ['witnis] ['pɜːp(ə)l] [klaʊdz] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
We all witnessed purple clouds falling from the sky .
我们 全部 目击者 紫色的 云 坠落 从 这 天空 .

共睹空中坠紫云。

[tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði]['empərə(r)] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz]
To lift the emperor up from the heavens
到 举起 这 皇帝 向上 从 这 天

将帝捧从天上去，

[ðə; ði]['klæmə(r)][ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk][wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] .
The clamor of drums and music was known to all .
这 叫嚣 的 鼓 和 音乐 曾是 已知 到 全部 .

喧阗鼓乐众知闻。

[ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] ['ɑːhət] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuː]
The fourteenth Arhat holding a shoe
这 第十四 罗汉 保持 一个 鞋

持履罗汉第十四尊

['venərəb(ə)l] [ˌboʊdi'dɑːrmə] ,
Venerable Bodhidharma ,
可敬 菩提达摩 ,

菩提多那尊者，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['kʃɑːtrijə] .
The surname is Kshatriya .
这 姓 是 刹帝利 .

姓刹利帝，

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] .
The youngest son of the King of South India .
这 最小的 儿子 的 这 国王 的 南 印度 .

南印度国王幼子。

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

性极聪慧，

[ɪk'striːmli] [pjʊə(r)][ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] ,
Extremely pure and sincere ,
极其 纯的 和 真诚 ,

质极纯笃，

['tʃærətəbl] [ænd; ənd] ['dʒenərəs]
Charitable and generous
慈善 和 慷慨的

好善乐施，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
His name was known throughout the neighborhood .
他的 姓名 曾是 已知 自始至终 这 邻里 .

名闻里闬。

[hiː; hi] [ə'spaɪəd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [j'iəz] .
He aspired to become a Buddhist monk in his early years .
他 渴望 到 变得 一个 佛教徒 僧 在 他的 早期的 年 .

早年有志沙门，

[haʊ'evə(r)] , [ai] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] .
However , I have not yet received the approval of a master .
然而 , 我 有 不是 然而 已收到 这 赞同 的 一个 掌握 .

第未得高人印正。

- [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Prajnatara came from afar to spread the Dharma .
- 来了 从 远方 到 传播 这 法 .

及般若多罗远来行化，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] .
The king was a Buddhist .
这 国王 曾是 一个 佛教徒 .

国王信佛，

[bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['dʒuːəl] .
bestow upon him a priceless jewel .
赐给 之上 他 一个 无价 宝石 .

施以无价宝珠，

[hiː; hi] [ðen] [sɔː] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
He then saw his three sons .
他 然后 锯 他的 三 儿子们 .

因见其三子。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [prə'djuːst] [ðə; ði] ['dʒuːəl] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] .
The Venerable One then produced the jewel that the king had given him .
这 可敬 一 然后 生产 这 宝石 那 这 国王 有 给定 他 .

尊者即出国王所施之珠，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [v'juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [sʌnz] .
To observe the views of the three sons .
到 观察 这 浏览 的 这 三 儿子们 .

以观三子之见。

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [baɪ] ['wɜːldli] [dɪ'zaɪr] .
Both of them were bound by worldly desires .
两个都 的 他们 是 边界 经过 世俗 欲望 .

彼二子皆囿于世味，

[ðə; ði] ['əʊnli] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] .
The only child is exceptionally intelligent and discerning .
这 仅有的 孩子 是 非常 聪明的 和 有洞察力 .

独幼子慧辨超群，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [held] [hɪm] [ɪn] [haɪ] [rɪ'gɑːd] .
The Venerable One held him in high regard .
这 可敬 一 握住 他 在 高的 看待 .

尊者深器重之，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ˌboʊdiˈdɑːrmə] .
He changed his name to Bodhidharma .
他 已更改 他的 姓名 到 菩提达摩 .

为改名达磨菩提。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpəʊləʊ]
From the Polo
从 这 马球

从游波罗，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
He claimed that he had found someone to rely on .
他 声称 那 他 有 成立 某人 到 依靠 在 .

自谓所依得人，

[ˈblaɪndli] [əuˈbei] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈdɒktrɪnz] ,
Blindly obeying religious doctrines ,
盲目地 服从 宗教 教义 ,

一味恭禀教义，

[ˈsɜːvɪŋ] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]
Serving on both sides
服务 在 两个都 侧面

服勤左右，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfɔːti] [jˈiəz] ,
Approaching forty years ,
接近 四十 年 ,

垂四十年，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [nɪˈglektɪd] [ɔː(r)] [ˈdæmɪdʒd] .
It has never been neglected or damaged .
它 有 绝不 到过 被忽视的 或者 损坏的 .

未尝废缺。

[əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] , [təˈrɑː] [tʃəʊz] [ˈəʊnli] [ˌboʊdiˈdɑːrmə] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɜːði] [səkˈsesə(r)] [tuː; tə]
Among his disciples , Tara chose only Bodhidharma as the worthy successor to
之中 他的 门徒 , 塔拉 选择 仅有的 菩提达摩 作为 这 值得 接班人 到
[ðə; ði] [ˈbʊdə] .
the Buddha .
这 佛 .

多罗选择于弟子中惟达磨一人堪作如来法嗣，

[hiː; hi] [ðen] [trænzˈmɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈtiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [ˌboʊdiˈdɑːrmə] .
He then transmitted all the profound teachings to Bodhidharma .
他 然后 传输 全部 这 深刻的 教义 到 菩提达摩 .

悉将奥义对达磨传之。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪmɪŋ] [ˈɪərə][ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ˈʃaʊˈwuː] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
In the first year of the Daming era of Emperor Xiaowu of Song Dynasty ,
在 这 第一的 年 的 这 筑坝 时代 的 皇帝 小舞 的 歌曲 王朝 ,

宋孝武大明元年，

[ˌaɪ ˈtiː] [iˈmɪtɪd] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [reɪz] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [lait] .
It emitted twenty - seven rays of divine light .
它 发射 二十 - 七 射线 的 神圣的 光 .

自放二十七道神光，

[hiː; hi] [pɑːst] [əˈweɪ] [ˈɑːftə(r)] [ˌʌndəˈgəu] [ˌeɪˈtiːn] [tɹænsfɔːmˈeɪʃənz] .
He passed away after undergoing eighteen transformations .
他 通过了 离开 后 正在经历 十八 转变 .

现一十八变而逝，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪlt] [ə; eɪ] [pə'gəʊdə] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
The Venerable One built a pagoda for his teacher .
这 可敬 一 建造 一个 宝塔 为了 他的 老师 .

尊者为师建塔，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˌæspəˈreɪʃənz] .
He began to carry on his aspirations .
他 开始 到 携带 在 他的 抱负 .

始继其志，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] ,
Recount the events ,
叙事 这 活动 ,

述其事，

[ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊmlænd] .
Evolution of the homeland .
进化 的 这 家园 .

演化本国。

['piːp(ə)l] [nɪə(r)] [ænd; ənd] [fɑː(r)] ,
People near and far ,
人们 靠近 和 远的 ,

远近众生，

[ɪf] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] . . .
If the Venerable One has the true teachings . . .
如果 这 可敬 一 有 这 真的 教义 . . .

如尊者道有真传，

[ðeɪ] [ɔːl] [flɒkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
They all flocked to the wind and followed it .
他们 全部 成群结队的 到 这 风 和 随后 它 .

皆靡然向风从之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spent] ['əʊvə(r)] ['sɪksti] [j'ɪəz] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
The Venerable One spent over sixty years expounding the teachings in his own country .
这 可敬 一 花费 超过 六十 年 阐述 这 教义 在 他的 自己的 国家 .

尊者在本国演化经六十余年，

[ɔːl] ['biːɪŋs] [huː] [rəʊm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
All beings who roam among them
全部 生物 WHO 漫游 之中 他们

所从游众生，

['greɪtnəs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] ['greɪtnəs] .
Greatness is achieved through greatness .
伟大 是 已达成 通过 伟大 .

大以成大，

[smɔːl] [θɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [θruː] [smɔːl] [miːnz] .
Small things can be achieved through small means .
小的 事物 能 是 已达成 通过 小的 方法 .

小以成小，

['stiːlɪŋ] [ə; eɪ] ['slɪvə(r)] [ɒv; əv] [lait] [tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [wʌn'self]
Stealing a sliver of light to illuminate oneself
偷窃 一个 银片 的 光 到 照亮 自己

窃隙光以自照，

[juːz] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmɔɪstʃə(r)] [tuː; tə] [ˈnʌrɪʃ] [jɔːˈself] .
Use the remaining moisture to nourish yourself .
使用 这 其余的 水分 到 滋养 你自己 .

浚余润以自滋，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)]
Those who are able to cross the river
那些 WHO 是 有能力的 到 叉 这 河

得其济渡者，

[ɪts] [ˈbjuːti] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈmeʒə(r)] .
Its beauty is beyond measure .
它是 美丽 是 超过 措施 .

其丽不亿，

[ɪts] [ˈmerɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmeʒərəbl] .
Its merits are immeasurable .
它是 优点 是 无法估量的 .

其功无量。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɔːl] [θriː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
All three sons were descendants of the emperor .
全部 三 儿子们 是 后代 的 这 皇帝 .

三子皆为帝裔苗，

[ˈbəʊdi] [ˈwɪzdəm] [ɪz] [ˈreəli] [mætʃt] .
Bodhi wisdom is rarely matched .
菩提 智慧 是 很少 匹配 .

菩提慧辨寡为俦。

[təˈrɑː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈves(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [təˈθɑːgətə] .
Tara is the vessel of the Tathagata .
塔拉 是 这 血管 的 这 如来 .

多罗知是如来器，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɪz][daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .
The profound meaning of the heart is directed toward them .
这 深刻的 意义 的 这 心 是 指导 朝向 他们 .
奥旨心宗向彼投。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
The Way of the Three Jewels of the Tathagata
这 方式 的 这 三 珠宝 的 这 如来
如来三宝之道，

['evriwʌn] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone believed it .
每个人 相信 它 .
无一人不笃信，

['evriwʌn] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
Everyone respected him .
每个人 受人尊敬 他 .
无一人不敬重。

- ['nefjuː] , [ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] , [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɪndɪ'pendənt] [sekt] .
Dodama's nephew , the dissenting king , established his own independent sect .
- 侄子 , 这 持不同意见 国王 , 已确立的 他的 自己的 独立的 教派 .
独达磨之侄异见王独立一门户，

[ðə; ði] [lait] - [hɑːtɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [ʌp] .
The light - hearted are covered up .
这 光 - 心地 是 涵盖 向上 .
轻人之所罩，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][nɪə'vɑːnə] ,
The teaching of Nirvana ,
这 教学 的 涅槃 ,
谓寂灭之教，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [wɔːlz] .
They should be expelled from the palace walls .
他们 应该 是 被驱逐 从 这 宫殿 墙壁 .
当摈之宫墙之外。

[dɪ'strɔɪ] ['piːpəlz] [feɪθ] ,
Destroy people's faith ,
破坏 人们的 信仰 ,
毁人之所信，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋnəs]
The Way of Nothingness
这 方式 的 虚无
谓虚无之道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['tɒləreɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['freɪmwɜːk] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
It is not tolerated within the framework of Confucianism .
它 是 不是 容忍 之内 这 框架 的 儒 .
不容于名教之中。

[ɒn] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] ['herəsi] [ɪz] ['ræmpənt] ,
On a day when heresy is rampant ,
在 一个 天 什么时候 异端 是 猖獗 ,

异端横流之日，

[wen] [hə'retɪk(ə)l] ['dɒktrɪnz] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
When heretical doctrines mislead the people ,
什么时候 异端 教义 误导 这 人们 ,

左道惑民之时，

[ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːt] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] .
The dissenting king wanted to refute his claims .
这 持不同意见 国王 通缉 到 反驳 他的 索赔 .

异见王欲辟其非，

[tuː; tə] [kə'rekt] [ɪts] [əb'sɜːdəti] ,
To correct its absurdity ,
到 正确的 它是 荒谬 ,

以矫其诞，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [stænd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊd] .
It can be said to stand out from the crowd .
它 能 是 说 到 站立 出去 从 这 人群 .

可谓挺然独秀，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sweɪd] [baɪ] ['kʌstəm] .
Those who are not swayed by custom .
那些 WHO 是 不是 摇摆 经过 风俗 .

不为习俗所移者矣。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [dɪ'sent] .
It is called dissent .
它 是 称为 异议 .

名曰异见，

[ɪn'diːd] , [maɪ] [vjuːz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
Indeed , my views are different .
的确 , 我的 浏览 是 不同的 .

诚哉所见异也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɜːd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdisri'spekt] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] .
The Venerable One heard that they were disrespecting the Three Jewels .
这 可敬 一 听到 那 他们 是 不尊重 这 三 珠宝 .

尊者闻其轻毁三宝，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'sprest] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪntə'dʒekʃ(ə)n] :
It is expressed as an interjection :
它 是 表达 作为 一个 欹 :

发为叹词曰：

" [ðə; ði] ['slɑːndə(r)] [stemz] [frɒm; frəm] [wʌn] ['pɜːrsənz] ['selfɪʃnəs] . "
" The slander stems from one person's selfishness . "
" 这 诽谤 茎 从 一 人的 自私 . "

“毁言出于一人之私，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not destroy it .
做 不是 破坏 它 .

毋用毁也，

['bʊdɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Buddhism and Taoism must not be destroyed .
佛教 和 道教 必须 不是 是 损毁 .

佛道不可毁也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tuː; tə] [dwel] [ɒn] [wɒt] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
It is unnecessary to dwell on what is unknown .
它 是 不必要 到 住 在 什么 是 未知 .

不知其是不必重，

[sɪns] [wiː; wi] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɒŋ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Since we know it is wrong , there is no need to destroy it .
自从 我们 知道 它 是 错误的 ， 那里 是 不 需要 到 破坏 它 .

既知其非不必毁。

[bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [aɪz] , [ai]['əʊnli][hɪə(r)] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [rɪ'vɪə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ɪn] [gɒdz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
Before my eyes , I only hear that those who revere and believe in gods and Buddhas .
前 我的 眼睛 ， 我 仅有的 听到 那 那些 WHO 尊敬 和 相信 在 神 和 佛陀 .

眼前惟闻尊信者为神佛，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] ['redɪli] ['krɪtɪsaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] ['seɪdʒɪz] .
Those who do not readily criticize are considered sages .
那些 WHO 做 不是 容易 批评 是 经过考虑的 智者 .

不闻轻毁者为圣贤。

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['eldə(r)]
A kind and honest elder
一个 种类 和 诚实的 长老

忠厚长者，

['slɑːndə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .
Slander should not come out of the mouth .
诽谤 应该 不是 来 出去 的 这 嘴 .

毁言不出于口，

[di'strɔi] ['bʊdɪzəm] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Destroying Buddhism is impossible .
摧毁 佛教 是 不可能的 .

毁佛无法，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] ['haɪlaɪts] [ɪts] ['ʃæləʊnəs] .
It only highlights its shallowness .
它 仅有的 亮点 它是 浅 .

只彰其薄也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] - [hɑːtɪd]
Those who are cold - hearted
那些 WHO 是 寒冷的 - 心地

存心凉薄者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] ,
There are people who are wrong ,
那里 是 人们 WHO 是 错误的 ,

明有人非，

[ðə; ði] [gəʊsts] [hæv; həv][ðeə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
The ghosts have their responsibilities .
这 鬼魂 有 他们的 职责 .

幽有鬼责，

[dɪ'zɑːstə(r)] [bi'fɔ:l] [ðem; ðəm] .
Disaster befalls them .
灾难 发生 他们 .

灾及其身，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
This is the natural order of things .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 .

理势然矣。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] [wʊd] [liːd] [tuː; tə]['pɜːsən(ə)l][dɪ'zɑːstə(r)]
Unable to bear the thought that dissenting opinions would lead to personal disaster
无法 到 熊 这 想法 那 持不同意见 意见 会 带领 到 个人的 灾难
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] [wɜːdz] ,
for the king due to the slightest criticism of those two words ,
为了 这 国王 到期的 到 这 丝毫 批评 的 那些 二 字 ,

不忍异见王因轻毁二字来及身之灾，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How can I save them ?
如何 能 我 节省 他们 ?

吾当何以救之？”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] - [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] .
Therefore , he ordered his disciple Varadhi to meet with the dissenting king .
所以 , 他 订购 他的 弟子 - 到 见面 和 这 持不同意见 国王 .

因命弟子波罗提见异见王，

[tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
To preach the Dharma to them ,
到 布道 这 法 到 他们 ,

为彼说法，

[tuː; tə][biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] [kə'læmitiz] .
To be free from calamities .
到 是 自由的 从 灾难 .

解脱及身之灾。

[ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] , ['æŋgəd] , [ɑːskt] :
The dissenting king , angered , asked :
这 持不同意见 国王 , 愤怒 , 问 :

异见王怒而问曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['lɪniɪdʒ] [ɪz] ['ruːtɪd] [ɪn] ['bʊdɪzəm] , "
" Your lineage is rooted in Buddhism , "
" 你的 血统 是 根 在 佛教 , "

“子之宗佛，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['bʊdə] [huː] [ɪz] [raɪt] .
It must be the Buddha who is right .
它 必须 是 这 佛 WHO 是 正确的 .

必以佛为是也、

" [ænd; ənd][ai][ɑːsk][juː; jʊ] , [huː] [ɪz][ðə; ði] ['bʊdə] ? "
" And I ask you , who is the Buddha ? "
" 和 我 问 你 , WHO 是 这 佛 ? "

且问汝何者是佛？”

- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
- 回复 :

波罗提答曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] ['bʊdə] , "
" The teachings of Buddha , "
" 这 教义 的 佛 , "

“佛之教，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [pə'zeʃ(ə)n] ,
Although not attached to possession ,
虽然 不是 随附的 到 拥有 ,

虽不滞于有，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] .
It will not fall into nothingness .
它 将要 不是 落下 进入 虚无 .

亦不沦于无，

" ['əʊnli] [baɪ] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] . "
" Only by realizing one's true nature can one become a Buddha . "
" 仅有的 经过 意识到 一个人的 真的 自然 能 一 变得 一个 佛 . "

惟见性是佛而已。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ɑːskt] :
The king then asked :
这 国王 然后 问 :

王又问曰：

" [hæz; həz] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [siːn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [truː] ['neɪtʃə(r)] ? "
" Has the master seen his own true nature ? "
" 有 这 掌握 已见 他的 自己的 真的 自然 ? "

“师自见性否？”

\- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
\- 回复 :

波罗提答曰：

[ai] [duː; də] [nɒt] [siː] [maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
I do not see my true nature .
我 做 不是 看 我的 真的 自然 .

“我不见自性，

['əʊnli] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [siːn] .
Only Buddha - nature is seen .
仅有的 佛 - 自然 是 已见 .

惟见佛性。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

王问曰：

" [weə(r)] [kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] ? "
" Where can you see this nature ? "
" 在哪里 能 你 看 这 自然 ? "

“性在何处为子见之？”

\- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
\- 回复 :

波罗提答曰：

" [seks] [ɪz] ['evɪdənt] [ɪn] [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)n] . "
" Sex is evident in its function . "
" 性别 是 明显 在 它是 功能 . "

“性在作用上见之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['neɪtʃə(r)][ɪz] [ɪn'herənt] [wɪ'ðɪn] , [jet] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [nəʊ] . "

" Nature is inherent within , yet difficult to know . "

" 自然 是 固有 之内 , 然而 难的 到 知道 . "

“性蕴于中而难知，

['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [rɪ'viːld] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['aʊtwədli] [ɪk'sprest] .

Feelings are easily revealed when they are outwardly expressed .

情怀 是 容易地 揭晓 什么时候 他们 是 向外 表达 .

情露于外而易见，

[frɒm; frəm] [wɒt] ['fʌŋkʃ(ə)n] [dʌz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [pə'siːv] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] ?

From what function does the child perceive his nature ?

从 什么 功能 做 这 孩子 感知 他的 自然 ?

子从何作用上见性？”

[ɪz] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'beɪtɪd] ?

Is this argument of the dissenting king something to be debated ?

是 这 争论 的 这 持不同意见 国王 某物 到 是 辩论 ?

异见王此论岂好辩哉，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] .

He wanted to speak but couldn't .

他 通缉 到 说话 但 不能 .

正口欲言而未能，

[maɪ] [hɑːt] [siːk] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .

My heart seeks understanding but has not yet attained it .

我的 心 寻找 理解 但 有 不是 然而 已达到 它 .

心求通而未得，

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][ɪz][ðeə(r)] .

The opportunity to make it possible is there .

这 机会 到 制作 它 可能的 是 那里 .

其机有可通矣。

[prætɪm] [ðen] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :

Pratim then recited a verse :

普拉蒂姆 然后 背诵 一个 诗 :

波罗提即为说偈曰：

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] .

The body is formed in the womb .

这 身体 是 形成 在 这 子宫 .

在胎为身，

[ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ə'feəz] ,

In dealing with people and affairs ,

在 处理 和 人们 和 事务 ,

处事为人，

[wɒt] [ɪz] [siːn] [wɪð] [ðə; ði] [aɪz] [ɪz] [kɔːld] " [wɒt] [ɪz] [siːn] [wɪð] [ðə; ði] [aɪz] " .

What is seen with the eyes is called " what is seen with the eyes " .

什么 是 已见 和 这 眼睛 是 称为 " 什么 是 已见 和 这 眼睛 " .

在眼曰见，

['hɪərɪŋ] [ɪz] [kɔːld] ['hɪərɪŋ] .

Hearing is called hearing .

听力 是 称为 听力 .

在耳曰闻，

[dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['freɪgrəns] [baɪ] [smel]

Distinguishing fragrance by smell

区别 香味 经过 闻

在鼻辨香，

[ɪn]['ɔːrəl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
In oral conversation ,
在 口服 对话 ,

在口谈论，

['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hænd]
Holding it in hand
保持 它 在 手

在手执捉，

['rʌnɪŋ] [wɪð] [fiːt] .
Running with feet .
跑步 和 脚 .

在足运奔。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['dɑːmə] [relm] [ɪz] [ɪn'kʌmpəs] .
The entire Dharma realm is encompassed .
这 全部的 法 领域 是 包括 .

遍观俱该法界，

['kæptʃəd] [ɪn][ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [dʌst] ,
Captured in a speck of dust ,
捕获 在 一个 斑点 的 灰尘 ,

收摄在一微尘，

[ðəʊz] [huː] [ˌʌndə'stænd] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)] .
Those who understand know it is Buddha - nature .
那些 WHO 理解 知道 它 是 佛 - 自然 .

识者知是佛性，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [kɔːl] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [θriː] [səʊlz] .
Those who do not recognize them call them the three souls .
那些 WHO 做 不是 认出 他们 称呼 他们 这 三 灵魂 .

不识唤作三魂。

[kɪŋ] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [vɜːs] ['spəʊkən][baɪ][ˌprɑːdʒnɑːˌpærə'mɪtə] ,
King Hearing the verse spoken by Prajnaparamita ,
国王 听力 这 诗 说 经过 般若波罗蜜多 ,

异见王闻波罗提所说偈言，

[ə; eɪ][klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] ,
A clear understanding within a small space ,
一个 清除 理解 之内 一个 小的 空间 ,

方寸了然领悟，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'gretɪd] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] [ˌlaɪt'hɑːtɪd] ['krɪtɪsɪzəm] .
He then regretted his previous lighthearted criticism .
他 然后 后悔 他的 以前的 轻快 批评 .

乃悔前日轻毁之非，

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tə'deɪ] .
And the only thing to do is to escape and return home today .
和 这 仅有的 事物 到 做 是 到 逃脱 和 返回 家 今天 .

而求今日逃归之是。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] - :
Then he asked Boroti :
然后 他 问 - :

遂问波罗提曰：

" ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['eləkwəns] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" Knowledge and eloquence come from the teacher's instruction . "
" 知识 和 口才 来 从 这 老师的 操作说明 . "

“知辩出于师训，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [di'beitə] ['eləkwəntli] [ɪk'spleɪn] . . .
Today , the wise and virtuous debaters eloquently explain . . .
今天 , 这 明智的 和 有德行的 辩论者 雄辩地 解释 . . .

今日仁者谆谆智辩，

[frɒm; frəm] [huːm] [dɪd] [ai] [lɜːn] [ðɪs] ?
From whom did I learn this ?
从 谁 做过 我 学习 这 ?

从学何人得来？”

- [rɪ'plaɪd] :
Poluoti replied :
- 回复 :

波罗提答曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] . "
" The teacher is not far away . "
" 这 老师 是 不是 远的 离开 . "

“师不在远，

[juː; jʊ] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
You returned and sought it .
你 返回 和 寻求 它 .

子归而求之，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [wɪð] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['nɒlɪdʒ] .
There is a teacher with more than enough knowledge .
那里 是 一个 老师 和 更多的 比 足够的 知识 .

有余师。

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] [ˌboʊdi'dɑːrmə] .
My teacher is Bodhidharma .
我的 老师 是 菩提达摩 .

吾之师达磨，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['bəʊdi] , [ðə; ði] [kɪŋz] ['ʌŋk(ə)l] .
This refers to Bodhi , the king's uncle .
这 指 到 菩提 , 这 国王的 叔叔 .

即王之叔菩提也。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bə'nevələnt] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .
There are benevolent people in the imperial family .
那里 是 仁慈 人们 在 这 帝国 家庭 .

天潢有仁者，

[ðə; ði] [ˌdʒiːni'ælədʒi] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [zen] ['mɑːstə(r)] .
The genealogy contains a Zen master .
这 家谱 包含 一个 禅 掌握 .

宗谱有禅师，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['kwestʃən] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The King's question after his enlightenment
这 国王学院 问题 后 他的 启示

大王悟后之问，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] ['əʊnli] ['envi] ['ʌðə(r)z]
Those who can only envy others
那些 WHO 能 仅有的 嫉妒 其他的

徒能羡人之徒，

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [zɔːŋ] - ['ʌŋk(ə)l] .
I do not know Zong Zizhi's uncle .
我 做 不是 知道 宗 - 叔叔 .

不知宗自之叔，

[ai] ['hʌmbli] [bɪ'liːv] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Majesty should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 威严 应该 不是 接受 这 .

窃为大王不取矣。”

[ðə; ði] [dɪ'sentɪŋ] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The dissenting king was horrified upon hearing this .
这 持不同意见 国王 曾是 惊恐万分 之上 听力 这 .

异见王闻言惊骇，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn] [zen] ['bʊdɪzəm] .
I don't know that my uncle has already attained enlightenment in Zen Buddhism .
我 不 知道 那 我的 叔叔 有 已经 已达到 启示 在 禅 佛教 .

不知叔已超悟禅宗，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədˈvaɪzəz] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['ɒnturɑːʒ] .
He immediately ordered his close advisors to prepare the imperial entourage .
他 立即地 订购 他的 关闭 顾问 到 准备 这 帝国 随行人员 .

遽敕近臣备法驾，

[hiː; hi] ['welkəm] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [wɪð] [greɪt] ['serəməni] .
He welcomed his uncle with great ceremony .
他 欢迎 他的 叔叔 和 伟大的 仪式 .

隆礼迎请其叔。

[ðə; ði] [kɪŋz] ['eldɪst] [ænd; ənd] ['sekənd] [sʌnz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['bəʊdi] [ænd; ənd]
The king's eldest and second sons attained enlightenment upon seeing Bodhi and
这 国王的 长子 和 第二 儿子们 已达到 启示 之上 看到 菩提 和
[rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
returned home .
返回 家 .

国王长子次子见菩提悟道而归，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
He entered the palace and said to his mother :
他 进入 这 宫殿 和 说 到 他的 母亲 :

入宫谓其母曰：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
My brother is known for his eloquence .
我的 兄弟 是 已知 为了 他的 口才 .

“吾弟素称慧辨，

[tə'deɪ] , [hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] .
Today , he is indeed an enlightened monk .
今天 , 他 是 的确 一个 开明 僧 .

今日果为得道比丘，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [feɪs] ['aʊə(r)] [feɪt] .
We are destined to face our fate .
我们 是 注定 到 脸 我们的 命运 .

吾属终为劫数人矣。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
The Venerable One was invited by the King .
这 可敬 一 曾是 受邀 经过 这 国王 .

尊者因王迎请，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ə'raɪv(ə)l] .
They arrived immediately upon the emperor's arrival .
他们 到达的 立即地 之上 这 皇帝的 到达 .

即随驾而至。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'siːvd] [hɪm] [ænd; ənd] [baʊd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
The king received him and bowed a hundred times .
这 国王 已收到 他 和 鞠躬 一个 百 时代 .

王接见百拜，

[ðə; ði] [spiːtʃ] ['steɪtɪd] :
The speech stated :
这 演讲 声明 :

致词曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][kəʊld] - [hɑːtɪd] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] . "
" Someone is cold - hearted and ignorant . "
" 某人 是 寒冷的 - 心地 和 无知 . "

“某凉薄无知，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['laɪtli] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] .
It is inappropriate to lightly destroy the Three Jewels .
它 是 不当 到 轻轻 破坏 这 三 珠宝 .

不当轻毁三宝，

[ɔːl] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɔːlts] [ænd; ənd][træns'greʃən, trænz-, trɑːn-][hiː; hi][hæz; həz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] .
All these are the faults and transgressions he has accumulated .
全部 这些 是 这 故障 和 过错 他 有 积累 .

只种种自积愆尤。

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['welkəm] ['aʊə(r)]['ʌŋk(ə)l] .
Today we welcome our uncle .
今天 我们 欢迎 我们的 叔叔 .

今日迎请叔父，

[ai] [rɪ'pent] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz][fɔː(r); fə(r)][maɪ][pɑːst][træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] .
I repent before the Three Jewels for my past transgressions .
我 悔改 前 这 三 珠宝 为了 我的 过去的 过错 .

为侄三宝面前忏除已往愆尤，

" [greɪt] ['blesɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ɔːl][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" Great blessings will be bestowed upon all in the future . "
" 伟大的 祝福 将要 是 授予 之上 全部 在 这 未来 . "

大赐将来普渡。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
The Venerable One saw that the King did not repent and correct his mistakes .
这 可敬 一 锯 那 这 国王 做过 不是 悔改 和 正确的 他的 错误 .

尊者见王不禅改过，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['njuːfaʊnd] [rɪ'pentəns] .
Therefore , they took advantage of his newfound repentance .
所以 , 他们 采取 优势 的 他的 新发现 悔改 .

遂取其悔悟之新，

['pɪtiɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [træpt] ,
Pitying the long time they have been trapped ,
怜悯 这 长的 时间 他们 有 到过 被困 ,

悯其陷溺之久，

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [rɪ'pent] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst] [mɪ'steɪks] .
This means to repent for past mistakes .
这 方法 到 悔改 为了 过去的 错误 .

即为忏悔前非。

[wæŋ] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Wang wept as he thanked his teacher for his instruction .
王 哭泣 作为 他 谢谢 他的 老师 为了 他的 操作说明 .

王因泣谢师训，

[ai] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪ'vɪə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] .
I vow to revere the Three Jewels .
我 发誓 到 尊敬 这 三 珠宝 .

誓愿钦崇三宝。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['bəʊdi] [kɪŋz] ['ʌŋkəlz] ['tiːtʃə(r)] ,
Bodhi King's Uncle's teacher ,
菩提 国王学院 叔叔的 老师 ,

菩提王叔某之师，

[ðə; ði] [tʃɑːn] [skuːl] [ɒv; əv] [ˌtrænsen'dentl] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [siːz] [ðə; ði] ['emptinəs] [ɒv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
The Chan school of Transcendental Enlightenment sees the emptiness of one's true nature .
这 陈 学校 的 超验的 启示 看到 这 空虚 的 一个人的 真的 自然 .

超悟禅宗见性虚。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [rɪ'pentəns] .
The imperial envoy was summoned to request repentance .
这 帝国 使者 曾是 被召唤 到 要求 悔改 .

敕使迎请求忏悔，

['aʊə(r)] ['revərəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz][ɪz] [stɪl] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz]['evə(r)] .
Our reverence for the Three Jewels is still as strong as ever .
我们的 尊敬 为了 这 三 珠宝 是 仍然 作为 强的 作为 曾经 .

钦崇三宝未犹初。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['tiːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] .
The Venerable One teaches in the land of one's parents .
这 可敬 一 教导 在 这 土地 的 一个人的 父母 .

尊者在父母之邦演教，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Reluctant to leave .
不情愿的 到 离开 .

依依不忍去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] [fɔː(r); fə(r)] [θɔːt] [ænd; ənd] ['præktɪs] [tuː; tə] [træns'fɔːm] ,
When the time comes for thought and practice to transform ,
什么时候 这 时间 来 为了 想法 和 实践 到 转换 ,

念行化时至，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ['hʌrɪdli] [prɪ'peəd] .
The disciples hurriedly prepared .
这 门徒 匆匆 准备 .

戒弟子促装，

[ai] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
I will cross the river to the south at any time .
我 将要 叉 这 河 到 这 南 在 任何 时间 .

吾将旦夕南渡。

[fɜːst] , [wiː; wi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [pə'gəʊdə] .
First , we bid farewell to the ancestral pagoda .
第一的 , 我们 出价 告别 到 这 祖先的 宝塔 .

先辞了祖塔，

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] ,
In the form of the Tathagata expounding the teachings ,
在 这 形式 的 这 如来 阐述 这 教义 ,

以如来演教之身，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [set] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] .
There is no set date for his return .
那里 是 不 放 日期 为了 他的 返回 .

归期无定准也。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
This was the second time he bid farewell to the king .
这 曾是 这 第二 时间 他 出价 告别 到 这 国王 .

次与王诀别，

[tuː; tə] [help] [ðəʊz] [huː] ['wɒndə(r)] [ðə; ði] [wɜːld]
To help those who wander the world
到 帮助 那些 WHO 漫步 这 世界

以普济天涯之客，

[ə; eɪ] [ˌriː'juːniən] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
A reunion is hard to predict .
一个 团圆 是 难的 到 预测 .

聚首难逆料也。

[wæŋ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['kiːpɪŋ] [hɪm] .
Wang insisted on keeping him .
王 坚持 在 保持 他 .

王固留之。

['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
Cannot be obtained .
不能 是 获得 .

不能得，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [left] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'haɪnd] .
The brother left it behind .
这 兄弟 左边 它 在后面 .

兄弟留之，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
It is also impossible to obtain .
它 是 还 不可能的 到 获得 .

亦不能得，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'peəd] [lɑːdʒ] [bəʊts] ,
They then prepared large boats ,
他们 然后 准备 大的 船 ,

乃具大舟，

['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Leading his officials ,
领导 他的 官员 ,

率臣僚，

[ɪk'strævəgənt] [ɪk'spensɪz]
Extravagant expenses
靡 开支

侈供帐，

[zuː][bɪd] [ˌfeə'wel] [æt; ət][ðə; ði] ['siːsaɪd] .
Zu bid farewell at the seaside .
祖 出价 告别 在 这 海滨 .

祖饯海壖而别。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['ʌŋk(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðɪs] ['riːdʒən] .
Uncle should remain to govern this region .
叔叔 应该 保持 到 治理 这 地区 .

叔父宜留镇本邦，

[waɪ] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [pæk] [jɔː(r); jə(r)][bægz] ?
Why say goodbye and pack your bags ?
为什么 说 再见 和 盒 你的 包 ?

为何话别戒行装。

[ðə; ði] [ˌfeə'wel] ['serəməni] [æt; ət] - [wɒz; wəz] ['diːpli] ['muːvɪŋ] .
The farewell ceremony at Hairuan was deeply moving .
这 告别 仪式 在 - 曾是 深 移动 .

海壖祖饯情难舍，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ai] ['riːəlaɪz] [aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
Looking back , I realize I'm in a foreign land .
寻找 后退 , 我 意识到 我是 在 一个 外国的 土地 .

回首天涯是异乡。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['ɪndiən] [kəʊst] .
The Venerable One bid farewell from the western Indian coast .
这 可敬 一 出价 告别 从 这 西 印度 海岸 .

尊者自西竺海壖话别，

[bɔːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [seɪl] [ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] .
Board a large ship and sail the vast ocean .
木板 一个 大的 船 和 帆 这 广阔的 海洋 .

登大舟泛重溟，

['ɑːftə(r)] ['meni] [stɔːrmz] ,
After many storms ,
后 许多 暴风雨 ,

经几多风浪，

[haʊ] ['meni] ['deindʒəz][ænd; ənd] [streɪndʒ] [ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
How many dangers and strange occurrences are there ?
如何 许多 危险 和 奇怪的 发生 是 那里 ?

值几多险怪，

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [θriː] [naɪts] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] . . .
Throughout the three nights of summer and winter , on the boat . . .
自始至终 这 三 夜晚 的 夏天 和 冬天 , 在 这 船 . . .

在舟中凡三更寒暑，

[ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] [riːtʃt] [ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] ,
It first reached the South China Sea ,
它 第一的 达到 这 南 中国 海 ,

始达于南海，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə][ɒv; əv]['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
This was in the eighth year of the Putong era of Emperor Wu of Liang .
这 曾是 在 这 第八 年 的 这 - 时代 的 皇帝 吴 的 梁 .

时梁武帝普通八年也，

[ʃaʊ] [ˌeɪˌɛn'dʒiː] , [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ɡwɑːŋ'dʒəu] , [sɔː] [ðæt] [ˌboʊdi'dɑːrmə] , [ə; eɪ] ['westən] [mʌŋk] ,
Xiao Ang , the governor of Guangzhou , saw that Bodhidharma , a Western monk ,
肖 安格 ， 这 州长 的 广州 ， 锯 那 菩提达摩 ， 一个 西 僧 ，
[hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)][tuː; tə] [priːtʃ] .
had crossed the Yangtze River to preach .
有 交叉 这 长江 河 到 布道 .

广州刺史萧昂见西方达磨师渡江南来演教，

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [keə(r)] .
They then brought him to their residence for care .
他们 然后 带来 他 到 他们的 住宅 为了 关心 .

遂迎至公馆供养。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .
The common people created the vision of the Buddha from the West .
这 常见的 人们 创建 这 想象 的 这 佛 从 这 西方 .

百姓创见西来佛，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə] [dəʊ'neɪt] [fʌndz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['pæləs] .
They all wished to donate funds to build the palace .
他们 全部 希望 到 捐 资金 到 建造 这 宫殿 .

咸愿捐赀鼎建殿宇，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [siːk] ['blesɪŋz] ,
In order to seek blessings ,
在 命令 到 寻找 祝福 ，

以求福泽，

[ʃaʊ] [ˌeɪˌɛn'dʒiː][kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
Xiao Ang could not stop it .
肖 安格 可以 不是 停止 它 .

萧昂不能禁，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He then submitted a memorial to the emperor .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

乃具表奏闻于上。

['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['bʊdɪst] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Emperor Wu of Liang was a devout Buddhist throughout his life .
皇帝 吴 的 梁 曾是 一个 虔诚的 佛教徒 自始至终 他的 生活 .

梁武一生好佛，

[nɒn] - ['pæləs] ['bɪldɪŋz] ,
Non - palace buildings ,
非 - 宫殿 建筑物 ，

非舍殿宇，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] .
That is , to sacrifice oneself .
那 是 ， 到 牺牲 自己 .

即舍自身，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] [wɪð] ['bʊdɪst] [ə'feəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
The ministers on both sides were busy with Buddhist affairs for the King of
这 部长们 在 两个都 侧面 是 忙碌的 和 佛教徒 事务 为了 这 国王 的
[lɪɑːŋ] .
Liang .
梁 .

左右大臣为梁王奔走佛事，

[ðeə(r)] [ɪz]['nevə(r)][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [deɪ] .
There is never a peaceful day .
那里 是 绝不 一个 和平 天 .

无有宁日。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['ʃaʊ] ['æŋz] [mə'mɔːriəl] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ðæt] [ˌboʊdi'dɑːrmə] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Upon seeing Xiao Ang's memorial reporting that Bodhidharma had crossed the Yangtze River to the south ,
之上 看到 肖 ang 的 纪念馆 报道 那 菩提达摩 有 交叉 这 长江 河 到 这 南 ,

及见萧昂表奏达磨佛渡江南来，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦，

[hiː; hi] [ɪg'zædʒəreɪtɪdli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He exaggeratedly said to his ministers :
他 夸张地 说 到 他的 部长们 :

对臣子夸张曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] ['truːli] [fiːl] . "
" This is what I truly feel . "
" 这 是 什么 我 真的 感觉 . "

“此寡人诚心所感，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdə] .
This is the reward for serving the Buddha .
这 是 这 报酬 为了 服务 这 佛 .

事佛之报也。”

['ðeəfɔː(r)] , [æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['ɒnturɑːʒ] [tuː; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Therefore , an envoy was dispatched to prepare a royal entourage to welcome and invite him .
所以 , 一个 使者 曾是 已派出 到 准备 一个 皇家 随行人员 到 欢迎 和 邀请 他 .

遂遣使备法驾迎请，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] ['ʃaʊ] [ˌeɪˌɛn'dʒiː][tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['bʊdə] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He then ordered Xiao Ang to escort the Buddha to Jinling to meet the Emperor .
他 然后 订购 肖 安格 到 护送 这 佛 到 金陵 到 见面 这 皇帝 .

又着令萧昂护送祖佛至金陵见驾。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['treʒəri] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] .
The emperor opened the imperial treasury and built a magnificent palace .
这 皇帝 打开 这 帝国 财政部 和 建造 一个 壮丽 宫殿 .

帝一面发库藏鼎建壮丽宝殿，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
To serve as the residence of the Tathagata .
到 服务 作为 这 住宅 的 这 如来 .

以作如来宅舍，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] ['ɔːdəd] ['skɑːlərz] [tuː; tə] ['kɒpi] ['skrɪptʃəz] .
An imperial edict ordered scholars to copy scriptures .
一个 帝国 法令 订购 学者们 到 复制 经文 .

一面诏中书生缮写经卷，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [meɪ] [ɪk'spleɪn] .
So that the Tathagata may explain .
所以 那 这 如来 可能 解释 .

以便如来讲解。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['eskɔːtid] [ˌboʊdi'dɑːrmə] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
The governor escorted Bodhidharma to Jinling .
这 州长 护送 菩提达摩 到 金陵 .

及刺史护送达磨到金陵，

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] [beɪðd] [ænd; ənd][fɑːst, fæst] .
King Liang bathed and fasted .
国王 梁 洗澡 和 禁食 .

梁王沐浴斋戒，

[flægz] , [drʌmz] , [ænd; ənd]['mjuːzɪk]
Flags , drums , and music
旗帜 , 鼓 , 和 音乐

旗幡鼓乐，

[læmps] , ['kænd(ə)ls] , ['ɪnsens] , [ænd; ənd] ['flaʊəz]
lamps , candles , incense , and flowers
灯 , 蜡烛 , 香 , 和 花朵

灯烛香花，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He personally went out of the capital to greet them .
他 亲自 去 出去 的 这 首都 到 迎接 他们 .

自出都城迎接，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌriː'setlmənt] .
They were taken to the new Buddhist temple for resettlement .
他们 是 已采取 到 这 新的 佛教徒 寺庙 为了 重新安置 .

送至新佛殿安顿。

['empərə(r)][wuː] [sɔː] - [kəm'pæʃənət] [feɪs] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
Emperor Wu saw Bodhidharma's compassionate face shining brightly .
皇帝 吴 锯 - 富有同情心 脸 灼灼 明亮地 .

武帝观见达磨慈容烨烨，

[ðə; ði]['stætʃuː][ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The statue is magnificent .
这 雕像 是 壮丽 .

宝像煌煌，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] ,
Following the old ways ,
下列的 这 老的 方式 ,

踵旧日所为，

[stɪl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkeɪt] [wʌn'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə]
Still willing to dedicate oneself to the Buddha
仍然 愿意的 到 奉献 自己 到 这 佛

仍愿舍身事佛，

[mɔː(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['treʒəri] .
More gold and silver were taken from the treasury .
更多的 金子 和 银 是 已采取 从 这 财政部 .

又出帑内金银，

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
The merits of building a temple .
这 优点 的 建筑 一个 寺庙 .

为建道场功果。

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɪz][ðə; ði]['mɒd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The ruler is the model for the people .
这 统治者 是 这 模型 为了 这 人们 .

君者民之表，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]
A king of a nation
一个 国王 的 一个 国家

一国人王，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['bʊdə] .
He even sacrificed himself to serve the Buddha .
他 甚至 牺牲 他自己 到 服务 这 佛 .

尚自舍身事佛，

[ðə; ði] [wɜːld] ['fɒləʊd] [suːt] .
The world followed suit .
这 世界 随后 套装 .

天下效尤，

[ænd; ənd] [huː] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] ['bʊdɪst] [wɜːk] ?
And who wouldn't want to do Buddhist work ?
和 WHO 不会 想 到 做 佛教徒 工作 ?

又孰不愿为佛事。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [krɒst] [ðə; ði] ['mɪlstəʊn] [ænd; ənd] [seɪld] [saʊθ] [tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] - ['tiːtʃɪŋz] .
He crossed the millstone and sailed south to expound the Tathagata's teachings .
他 交叉 这 磨石 和 航行 南 到 阐述 这 - 教义 .

过磨南渡阐如来，

['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [bɪlt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['plætfɔːms] .
Emperor Wu of Liang diligently built palaces and platforms .
皇帝 吴 的 梁 勤勉地 建造 宫殿 和 平台 .

梁武殷勤建殿台。

['welkəmɪŋ] [hɪm] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] ['ɔːdiəns]
Welcoming him to Jinling for a personal audience
欢迎 他 到 金陵 为了 一个 个人的 观众

迎至金陵亲接见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fuːlɪʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʊdə] .
He was foolish enough to sacrifice himself for the Buddha .
他 曾是 愚蠢 足够的 到 牺牲 他自己 为了 这 佛 .

舍身事佛见何呆。

[wʌn] [deɪ] , [kɪŋ] [lɪɑːŋ] [ɑːskt] [ˌbəʊdi'dɑːrmə] :
One day , King Liang asked Bodhidharma :
一 天 , 国王 梁 问 菩提达摩 :

梁王一日问达磨师曰：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] . "
" I am a devout follower of Buddhism . "
" 我 是 一个 虔诚的 追随者 的 佛教 . "

“寡人宗信释教，

['nɔːməli] , ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [meɪ] [hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] ['bʊdɪzəm] .
Normally , people in the country may have nowhere to rely on Buddhism .
通常情况下 , 人们 在 这 国家 可能 有 无处 到 依靠 在 佛教 .

平日在国中恐依佛无所，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
That is , to build a temple .
那 是 , 到 建造 一个 寺庙 .

即为造寺，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] [hæz; həz][nəʊ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
I fear that reciting the Buddha's name has no foundation .
我 害怕 那 背诵 这 佛陀的 姓名 有 不 基础 .

恐念佛无本，

[ðæt] [ɪz] , ['kɒpiɪŋ] ['skrɪptʃəz] .
That is , copying scriptures .
那 是 , 复制 经文 .

即为写经，

[sʌtʃ] [θɪŋz] ,
Such things ,
这样的 事物 ,

如此之类，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] ,
Too many to count ,
也 许多 到 数数 ,

不可胜记，

[wɒt] ['merɪts] [hæv; həv] [ðeɪ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ?
What merits have they accumulated ?
什么 优点 有 他们 积累 ?

不知有何功德？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [greɪt] [ətʃiːvmənts] . "
" Buddhist teachings emphasize the pursuit of great achievements . "
" 佛教徒 教义 强调 这 追逐 的 伟大的 成就 . "

“佛家功果贵务其大者、

[ðə; ði]['riːəl] [wʌn] .
The real one .
这 真实的 一 .

实者。

[ðə; ði] [lɔːd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪldz] ['templz] [ænd; ənd] ['kɒpiz] ['skrɪptʃəz] .
The Lord usually builds temples and copies scriptures .
这 主 通常 建造 寺庙 和 副本 经文 .

主上平日造寺写经，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [fruːts] ,
This person has large and small fruits ,
这 人 有 大的 和 小的 水果 ,

此人大小果，

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['liːkɪdʒ] .
The cause of leakage .
这 原因 的 泄漏 .

有漏之因也，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ?
How can this be considered meritorious ?
如何 能 这 是 经过考虑的 有功绩的 ?

何足以言功德。

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ]
Like a shadow
喜欢 一个 阴影

如影随形，

[ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'truː] ,
Although some of them are untrue ,
虽然 一些 的 他们 是 不属实 ，

虽有非实，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːd] .
Take this as a meritorious deed .
拿 这 作为 一个 有功绩的 契据 .

以此为功德，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [læk] [self] - [ə'weənəs] .
This shows that they lack self - awareness .
这 演出 那 他们 缺少 自己 - 意识 .

多见其不知量也。”

['empərə(r)] [wuː] [sed] :
Emperor Wu said :
皇帝 吴 说 :

武帝曰：

" [wɒt] ['ækʃ(ə)nz] ['kɒnstɪtjuːt] [truː] ['merɪt] ? "
" What actions constitute true merit ? "
" 什么 行动 构成 真的 优点 ? "

“必何如作为乃是真功德？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [pjʊə(r)] ['wɪzdəm] , ['wʌndrəs] [pə'fekʃ(ə)n] , "
" Pure wisdom , wondrous perfection , "
" 纯的 智慧 , 奇妙的 完美 , "

“净智妙圆，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['empti] [ænd; ənd] [stɪl] .
The body is inherently empty and still .
这 身体 是 本质上 空的 和 仍然 .

体自空寂，

[sʌtʃ] ['merɪt]
Such merit
这样的 优点

如是功德，

[duː; də] [nɒt] [siːk] ['wɜːldli] ['geɪnz] .
Do not seek worldly gains .
做 不是 寻找 世俗 收益 .

不以世求，

['sɪmpli] ['fəʊkəsɪŋ] [ɒn] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌʌndə'stændɪŋ]
Simply focusing on spiritual understanding
简单地 聚焦 在 精神 理解

一味在灵性上体认，

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] " [bɪg] " [ri'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [səb'stænʃ(ə)l] .
The so - called " big " refers to something substantial .
这 所以 - 称为 " 大的 " 指 到 某物 重大的 .

所谓大者实者。

[ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l]
The creation of the temple
这 创建 的 这 寺庙

寺之创造，

[ðə; ði] ['kɒpiɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klæsɪks]
The copying of the classics
这 复制 的 这 经典

经之缮写，

[ɪ'nɪʃəli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɜːdʒənt] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Initially , it is not related to the urgent matter of cultivation .
最初 , 它 是 不是 有关的 到 这 紧迫的 事情 的 栽培 .

初不关于修持急务，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [taɪm] ,
Even if there is no time ,
甚至 如果 那里 是 不 时间 ,

纵不暇及，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [dʌz] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [ɪts] ['præktɪs] [ɔː(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
It also does not say that there is any deficiency in its practice or cultivation .
它 还 做 不是 说 那 那里 是 任何 不足 在 它是 实践 或者 栽培 .

亦不言其证修有亏。”

['empərə(r)] [wuː] [ðen] [ɑːskt] :
Emperor Wu then asked :
皇帝 吴 然后 问 :

武帝又问曰：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)l] [truːθ] ? "
" What is the ultimate truth of the Noble Truth ? "
" 什么 是 这 最终的 真相 的 这 高贵 真相 ? "

“如何是圣谛第一义？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['vɑːstnəs] [ɪz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['eni] ['seɪntli] ['prez(ə)ns] . "
" The vastness is devoid of any saintly presence . "
" 这 广袤无垠 是 缺乏 的 任何 圣洁的 在场 . "

“廓然无圣是也。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ɑːskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

[huː] [ɪz] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
Who is speaking to me ?
WHO 是 请讲 到 我 ?

“对朕者谁？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不识。”

[ðə; ði]['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
The emperor did not understand .
这 皇帝 做过 不是 理解 .

帝不领悟。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One sighed and said :
这 可敬 一 叹了口气 和 说 :

尊者叹曰：

" ['fliːtɪŋli] [əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʊdɪst] , "
" Fleetingly admiring the name of a Buddhist , "
" 短暂地 钦佩 这 姓名 的 一个 佛教徒 , "

“浮慕好佛之名，

[ɪn] [ri'æləti] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [relm] .
In reality , there is no Buddha - nature in the middle realm .
在 现实 , 那里 是 不 佛 - 自然 在 这 中间 领域 .

中实无契佛之性，

[skweə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [raʊnd] ['kʌvə(r)]
Square shoes and round cover
正方形 鞋 和 圆形的 覆盖

方履圆盖，

[wɒt] [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [get] [ə'lɒŋ] ?
What if they don't get along ?
什么 如果 他们 不 得到 沿着 ?

其如不相合何！”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
He then secretly returned to Jiangbei .
他 然后 偷偷 返回 到 江北 .

遂潜回江北，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l][ɒn] [maʊnt] [sɒŋ] .
They stayed at Shaolin Temple on Mount Song .
他们 入住 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

寓止于嵩山少林寺，

['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Sitting facing the wall ,
坐着 面向 这 墙 ,

面壁而坐，

['saɪlənt][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Silent all day long ,
沉默的 全部 天 长的 ,

终日默然，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] ['fæðəm] [ˌaɪ 'tiː] .
No one can fathom it .
不 一 能 捉摸 它 .

人莫之测，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [wɔːl] - ['geɪzɪŋ] " .
This is called " wall - gazing " .
这 是 称为 " 墙 - 凝视 " .

谓之壁观。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['empərə(r)] [wuː] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [preɪzd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
Emperor Wu of Liang praised the temple and the scriptures .
皇帝 吴 的 梁 赞扬 这 寺庙 和 这 经文 .

梁武夸功寺与经，

[ðə; ði] [smɔːl] [fruːts] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['riːəl] .
The small fruits of humanity and heaven are not real .
这 小的 水果 的 人类 和 天堂 是 不是 真实的 .

人天小果有非真。

['wɪzdəm] , ['pɜːfɪkt] ['bɒdi] , ['træŋkwɪl] [truːθ] , ['merɪt] ,
Wisdom , Perfect Body , Tranquil Truth , Merit ,
智慧 ， 完美的 身体 ， 宁静 真相 ， 优点 ，

智圆体寂真功德，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [k'ʌləz] [ænd; ənd] [saʊndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːld] .
It is not subject to the colors and sounds of the human world .
它 是 不是 主题 到 这 颜色 和 声音 的 这 人类 世界 .

不落人间色与声。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [gruːp] [ɒv; əv] [mʌŋks] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] - [wɜː(r); wə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] .
A certain group of monks disguised as Shenguang were traveling together .
一个 肯定 团体 的 僧侣 伪装 作为 - 是 旅行 一起 .

某方一行化僧名神光者，

[hiː; hi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [riːdz] ['skrɪptʃəz] [ɪk'stensɪvli] .
He usually reads scriptures extensively .
他 通常 阅读 经文 广泛地 .

平日博览经书，

[gʊd] [æt; ət] [dɪ'skʌsɪŋ] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Good at discussing metaphysical principles ,
好的 在 讨论 形而上学的 原则 ，

善谈玄理，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ˌboʊdi'dɑːrmə] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [frɒm; frəm] ['ɪndiə] , [wɒz; wəz] ['medɪteɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ]
I heard that Bodhidharma , the Venerable One from India , was meditating facing
我 听到 那 菩提达摩 ， 这 可敬 一 从 印度 ， 曾是 冥想 面向
[ə; eɪ] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] [ɒn] [maʊnt] [sɒŋ] .
a wall at Shaolin Temple on Mount Song .
一个 墙 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

闻西竺达磨尊者在嵩山少林寺面壁，

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [sɒŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ˌboʊdi'dɑːrmə] .
He then personally went to Mount Song to pay homage to Bodhidharma .
他 然后 亲自 去 到 山 歌曲 到 支付 尊敬 到 菩提达摩 .

乃亲往嵩山参谒达磨，

[siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['gaɪd(ə)ns] .
Seeking his guidance .
寻求 他的 指导 .

求其教诲。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['kɑːmli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] .
At this time , the Venerable One was calmly facing the wall at Shaolin Temple .
在 这 时间 ， 这 可敬 一 曾是 平静地 面向 这 墙 在 少林寺 寺庙 .

此时尊者在少林寺面壁自若，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] ,
Unaware that someone was coming to pay their respects behind them ,
不知情 那 某人 曾是 未来 到 支付 他们的 尊重 在后面 他们 ，

不知身后有人参谒，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt]
Remaining silent
其余的 沉默的

缄默自若，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
I wonder if someone on the left is asking for a message .
我 想知道 如果 某人 在 这 左边 是 问 为了 一个 信息 .

不知左畔有人乞言。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [dɪd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] ['stɪndʒi] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
The monk Shenguang did not consider his teacher stingy with his teachings .
这 僧 - 做过 不是 考虑 他的 老师 小气 和 他的 教义 .

神光僧不以师为吝教，

[haʊ'evə(r)] , [ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][nɒt][sɪn'sɪə(r)][ɪn][maɪ] ['efəts] .
However , I regret that I was not sincere in my efforts .
然而 , 我 后悔 那 我 曾是 不是 真诚 在 我的 努力 .

惟罪己力不诚，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][sæt][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
The master sat all day long .
这 掌握 卫星 全部 天 长的 .

师坐终日，

[hiː; hi] [stʊd] [gɑːd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He stood guard all day long .
他 站立 警卫 全部 天 长的 .

彼亦侍立终日，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [sæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
The teacher sat facing the wall .
这 老师 卫星 面向 这 墙 .

师面壁而坐，

[hiː; hi] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
He stood facing the teacher .
他 站立 面向 这 老师 .

彼面师而立，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The teacher remained silent .
这 老师 剩余 沉默的 .

师默默不语，

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [liːv] .
He lingered and did not leave .
他 徘徊不去 和 做过 不是 离开 .

彼迟迟不去，

[sʌtʃ] ['lɔɪəlti] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Such loyalty lasted for half a month .
这样的 忠诚 持续 为了 一半 一个 月 .

如此效诚者半月。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
It was the dead of winter .
它 曾是 这 死的 的 冬天 .

时寒冬腊月，

['sʌd(ə)nli] [ˌəʊvə'naɪt] ,
Suddenly overnight ,
突然 过夜 ,

忽一夕，

['hevi] [reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
Heavy rain and snow ,
重的 雨 和 雪 ,

天大雨雪，

[gwɑːŋ] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Guang stood beside the Venerable One .
光 站立 旁 这 可敬 一 .

光侍立尊者之傍，

[ˌʌn'muːvd]
Unmoved
不动

屹然不动，

[frɒm; frəm] [naɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
From night until dawn ,
从 夜晚 直到 黎明 ,

自宵达旦，

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] [niː] - [diːp] .
The snow was knee - deep .
这 雪 曾是 膝盖 - 深的 .

雪积过膝，

[ðæt] [gɒd] ['træv(ə)ld] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
That god traveled with his teacher .
那 上帝 旅行 和 他的 老师 .

彼神与师游，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [skɪn] [wɒz; wəz] [kəʊld] .
Unaware that their skin was cold .
不知情 那 他们的 皮肤 曾是 寒冷的 .

不知肌肤着冷。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
The Venerable One took pity on him and offered words of comfort .
这 可敬 一 采取 遗憾 在 他 和 提供 字 的 舒适 .

尊者始悯而慰问之，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['ʌltɪmətli] ['ɒfəd] [nəʊ] [əd'vaɪs] .
However , he ultimately offered no advice .
然而 , 他 最终 提供 不 建议 .

然终无诲言。

[gwɑːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
" Thanks to the teacher's compassion ,
" 谢谢 到 这 老师的 同情 ,

“得师悯念，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['tiːtʃərz] ['gaɪd(ə)ns]
And without a teacher's guidance
和 没有 一个 老师的 指导

而不得师教诲，

[ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [seɪdʒ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [seɪ] [ðæt] [maɪ] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] [hæv; həv] ['ʃɪftɪd] .
The supreme sage will surely say that my aspirations have shifted .
这 最高 圣人 将要 一定 说 那 我的 抱负 有 转移 .

无上至人必谓我志向迁移，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈwɜːði] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" It is not worthy to discuss profound principles with them . "
" 它 是 不是 值得 到 讨论 深刻的 原则 和 他们 . "

不足与谈妙理。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] .
He then secretly took a sharp knife .
他 然后 偷偷 采取 一个 锋利的 刀 .

乃潜取利刀，

[hiː; hi] [sˈɛvəd] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːm] .
He severed his left arm .
他 切断 他的 左边 手臂 .

自断左臂，

[pleɪst] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn]
Placed before the Venerable One
放置 前 这 可敬 一

置于尊者之前，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪkˈspres] [wʌnz] [æmˈbɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈfəʊkəs] .
One should express one's ambition and focus .
一 应该 表达 一个人的 志向 和 重点 .

一以鸣己志向专一，

[ai] [sɪnˈsɪəli] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I sincerely ask for your guidance .
我 真挚地 问 为了 你的 指导 .

一以白己乞教心诚也。

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [nɒt] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [əˈsetɪsɪzəm] . "
" This child is not inclined to practice asceticism . "
" 这 孩子 是 不是 倾斜 到 实践 禁欲主义 . "

“此子非好为是苦节，

[hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmænt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈbʊdə] .
His ambition was to pass on the mantle of Buddha .
他的 志向 曾是 到 经过 在 这 地幔 的 佛 .

其志在欲为如来传衣钵也。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [æn; ən] [ɪˈliːɡ(ə)l] [ˈɪnstrəmənt] ,
If it is an illegal instrument ,
如果 它 是 一个 非法的 乐器 ,

倘非法器，

[ðə; ði] [snəʊ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌjuː ˈes] .
The snow cannot be stopped in front of us .
这 雪 不能 是 停止 在 正面 的 我们 .

前不能当飞雪，

[ðə; ði] [left] [ɑːm] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [sˈɛvəd] .
The left arm must not be severed .
这 左边 手臂 必须 不是 是 切断 .

后不能断左臂，

[ðə; ði] [trænzˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)]
The transmission of my teachings in the future
这 传播 的 我的 教义 在 这 未来

后日吾道之传，

" [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" It must be this person . "
" 它 必须 是 这 人 . "

信非此人不可矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˌriːˈneɪmd] [hɪm] " [ˈhuːkeɪ] " .
So they renamed him " Huike " .
所以 他们 更名 他 " 惠科 " .

遂为其更名曰“慧可”，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ɒv; əv] - [ˈvɪzɪt] ?
What is the sincerity of Shenguang's visit ?
什么 是 这 诚意 的 - 访问 ?

神光参谒意何诚，

[ðə; ði] [snəʊ] , [ˈtræmp(ə)ld] [ˌʌndəˈfʊt] , [iˈvəukt] [ˈpɪti] .
The snow , trampled underfoot , evoked pity .
这 雪 , 践踏 脚下 , 唤起 遗憾 .

积雪侵踩动悯情。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [ðæt] [ˈɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːm] .
It wasn't a sharp knife that injured his left arm .
它 不是 一个 锋利的 刀 那 受伤 他的 左边 手臂 .

不是利刀伤左臂，

[ˌboʊdiˈdɑːrmə] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Bodhidharma did not change his name .
菩提达摩 做过 不是 改变 他的 姓名 .

达磨还不为更名。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- [ˈkɑːmli] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] :
Shenguang calmly asked the Venerable One :
- 平静地 问 这 可敬 一 :

神光从容请问尊者曰：

" [kæn; kən][wʌn][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈdɑːmə] [siːl] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈbuːdəz] ? "
" Can one hear the Dharma seal of all Buddhas ? "
" 能 一 听到 这 法 海豹 的 全部 佛陀 ? "

“诸佛法印可得闻乎？”

[ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈbuːdəz] - [ˈtiːtʃɪŋz] "
" The seal of all Buddhas ' teachings "
" 这 海豹 的 全部 佛陀 - 教义 "

“诸佛法印，

[ðə; ði][ˈbændits] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ˈʌðə(r)z] .
The bandits obtained it from others .
这 强盗 获得 它 从 其他的 .

匪从人得。”

[gwæŋwuː] [sed] :
Guangwu said :
光武 说 :

光悟曰：

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] .
The city walls are the outer walls of a building .
这 城市 墙壁 是 这 外 墙壁 的 一个 建筑 .

人者郛郭，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
The heart is the spirit .
这 心 是 这 精神 .

心者性灵，

[ðə; ði] ['bændits] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
The bandits obtained it from others .
这 强盗 获得 它 从 其他的 .

匪从人得，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [θruː] ['pɜːsən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] .
It can be understood through personal experience .
它 能 是 理解 通过 个人的 经验 .

必从心悟可知矣。

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['tɜːmɔɪl] [ænd; ənd] [ʌn'iːz] .
My heart is filled with turmoil and unease .
我的 心 是 已填 和 动荡 和 不安 .

我心多震憾不宁，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [træn'send] [tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['prɪnsəp(ə)l] ?
How can one transcend to comprehend the supreme principle ?
如何 能 一 超越 到 理解 这 最高 原则 ?

何以能超悟无上宗旨。

[səʊ] [hiː; hi] [ɑːskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [piːs] .
My heart is not at peace .
我的 心 是 不是 在 和平 .

“我心未宁，

" [ai] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [piːs] . "
" I beg for your guidance and peace . "
" 我 求 为了 你的 指导 和 和平 . "

乞师与安。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] . . . "
" If you wish for peace of mind . . . "
" 如果 你 希望 为了 和平 的 头脑 . . . "

“汝欲神宁，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
You can find peace of mind .
你 能 寻找 和平 的 头脑 .

可将心来安，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['evɪdənt] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
This is especially evident in the fact that his disciples were attached to the image .
这 是 尤其 明显 在 这 事实 那 他的 门徒 是 随附的 到 这 图像 .

尤见其徒着于象也。”

[dʒi] [gwɑːŋ] [rɪ'plaɪd] :
Ji Guang replied :
季 光 回复 :

及光对曰：

" [ai][hæv; həv] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][maɪnd] , [bʌt; bət] ['kænɒt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "
" I have searched for my mind , but cannot find it . "
" 我 有 搜索 为了 我的 头脑 , 但 不能 寻找 它 . "

“弟子觅心了不可得。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl] ,
Since it is unattainable ,
自从 它 是 高不可攀 ,

“既不可得，

[ɪts] [dʒʌst][tuː; tə][pʊt] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
It's just to put your mind at ease .
它是 只是 到 放 你的 头脑 在 舒适 .

与汝安心境而已。

['bʊdɪzəm] [ɪz] [ˌnaɪɪ'lɪstɪk] [ænd; ənd] [kwi'es(ə)nt] .
Buddhism is nihilistic and quiescent .
佛教 是 虚无主义 和 静止的 .

夫佛教虚无寂灭，

[maɪ] [dɪ'saɪpl] [mʌst; məst] [fə'get] [bəuθ][ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] [ænd; ənd][ɪts] [ə'pɪərəns] .
My disciples must forget both the external world and its appearance .
我的 门徒 必须 忘记 两个都 这 外部的 世界 和 它是 外貌 .

吾徒必境象两忘，

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
It began as a means to prove the Buddha's teachings .
它 开始 作为 一个 方法 到 证明 这 佛陀的 教义 .

始为了证佛事。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [spəʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] .
The Venerable One spoke of a peaceful state of mind .
这 可敬 一 辐 的 一个 和平 状态 的 头脑 .

尊者曰安心境，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] - .
He was about to advance the lineage of the monk Shenguang .
他 曾是 关于 到 进步 这 血统 的 这 僧 - .

正欲神光僧化而进之也。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['maːstəz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
The monk Shenguang received his master's instruction .
这 僧 - 已收到 他的 硕士学位 操作说明 .

神光僧得了师说，

[səʊ][hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] ['səʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋnəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
So he devoted himself solely to the pursuit of nothingness and annihilation .
所以 他 奉献 他自己 仅 到 这 追逐 的 虚无 和 湮灭 .

遂一味在虚无寂灭上用工，

['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['teɪntɪd] [baɪ] [faʊl] [saʊndz] [ænd; ənd] [luːd] [əp'iəɹənsɪz] .
Fearing it would be tainted by foul sounds and lewd appearances .
恐惧 它 会 是 受污染的 经过 犯规 声音 和 猥亵 外貌 .

恐染着声臭色相，

[ðen] [ðɪs] [maɪnd] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .
Then this mind will remain restless and uneasy .
然后 这 头脑 将要 保持 不安 和 不安 .

则此心终胶扰而不宁，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [ə'genst] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
Therefore , it goes against the Buddha's teachings .
所以 , 它 去 反对 这 佛陀的 教义 .

所以与佛相背驰也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] ['ʌltɪmətli] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][maɪnd] .
The transmission of Buddhist teachings ultimately originates from the mind .
这 传播 的 佛教徒 教义 最终 起源于 从 这 头脑 .

佛法相传总属心，

['emptinəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['gəʊldən] ['niːd(ə)lz] .
Emptiness and annihilation are the golden needles .
空虚 和 湮灭 是 这 金的 针 .

虚无寂灭是金针。

[ðə; ði][maɪnd][wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] [sʌm; səm] ['sʌbstəns] .
The mind was stained with some substances .
这 头脑 曾是 染色 和 一些 物质 .

灵台染着些儿物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt][ðə; ði] [saʊnd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] .
It is not the sound after the Buddha's name .
它 是 不是 这 声音 后 这 佛陀的 姓名 .

不是如来去后音。

[ˌboʊdi'dɑːrmə] ['mediteit] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [naɪn] [j'iəz] .
Bodhidharma meditated facing the wall at Shaolin Temple for nine years .
菩提达摩 冥想 面向 这 墙 在 少林寺 寺庙 为了 九 年 .

达磨师面壁少林九年，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['ɪndiə] .
One day , he wished to return to India .
一 天 , 他 希望 到 返回 到 印度 .

一日欲西返天竺，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd] ['fɑːloʊərz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his disciples and followers , saying :
他 然后 已解决 他的 门徒 和 追随者 , 说 :

乃谓从游众门人曰：

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The time is approaching .
这 时间 是 接近 .

"时将至矣，

[ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [west] .
I will return west .
我 将要 返回 西方 .

我将西返。

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [maɪ] ['stjʊdnts] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
You have been my students for many years ,
你 有 到过 我的 学生 为了 许多 年 ,

汝等游吾门下有年，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['præktɪs] .
I wish to entrust the true Dharma to you for practice .
我 希望 到 委托 这 真的 法 到 你 为了 实践 .

我欲将正法付汝等行持，

[ai]['wʌndə(r)] [huː] [kæn; kən] [sək'siːd] [ˌem 'iː][ɪn] [ðɪs] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
I wonder who can succeed me in this great undertaking .
我 想知道 WHO 能 成功 我 在 这 伟大的 承诺 .

不知何人可继吾之大事。

[duː; də][nɒt] [seɪ] [tə'deɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] :
Do not say today that it is difficult to speak due to the distance between us :
做 不是 说 今天 那 它 是 难的 到 说话 到期的 到 这 距离 之间 我们 :

汝今日毋谓隔尘难言，

[let] [iːtʃ] ['prez(ə)nt][ðeə(r)] ['faɪndɪŋz] .
Let each present their findings .
让 每个 展示 他们的 发现 .

试各陈所得，

[ai] [wɪl] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] [tʃuːz] .
I will select and choose .
我 将要 选择 和 选择 .

我将採而择焉。”

[ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [nemd] [daʊfuː] [fɜːst] [rɪ'pɔːtɪd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , ['seɪɪŋ] :
A disciple named Daofu first reported what he had learned to his master , saying :
一个 弟子 命名 道孚 第一的 据报道 什么 他 有 学习 到 他的 掌握 , 说 :

一门人名道副者先以所得白于师曰：

" [æz; əz][ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , "
" As I see it , "
" 作为 我 看 它 , "

“如弟子所见，

[doʊnt] [stɪk] [tuː; tə] [wɜːdz] ,
Don't stick to words ,
不 戳 到 字 ,

不执文字，

[ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm] [wɜːdz] ,
inseparable from words ,
形影不离 从 字 ,

不离文字，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ,
And to be used for the purpose of the Way ,
和 到 是 用过的 为了 这 目的 的 这 方式 ,

而为道用，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [trænz'mɪt] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] ?
Is it possible for someone to transmit the true Dharma ?
是 它 可能的 为了 某人 到 发送 这 真的 法 ?

意者可以传正法乎?

[wɒt] [dʌz] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [θɪŋk] ?
What does my teacher think ?
什么 做 我的 老师 思考 ?

吾师以为何如? ”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [wɒt] [juː; jʊ] [siː] , "
" What you see , "
" 什么 你 看 , "

“子之所见，

[tuː; tə][praɪ'brətaɪz][ɪk'stɜːn(ə)l] ['ɪntrəsts] ['əʊvə(r)][ɪn'tɜːn(ə)l] [wʌnz]
To prioritize external interests over internal ones
到 优先考虑 外部的 兴趣 超过 内部的 一个

徇外遗内，

" [ðeɪ] ['əʊnli][gɒt][maɪ][skɪn] . "
" They only got my skin . "
" 他们 仅有的 得到 我的 皮肤 . "

得吾之皮而已。”

[ðə; ði][nekst][dɪ'saɪp(ə)l] , [ðə; ði] [nʌn] [huː] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['mɑːstə(r)] .
The next disciple , the nun who held the title of Master .
这 下一个 弟子 , 这 尼姑 WHO 握住 这 标题 的 掌握 .

次一门人名尼总持者，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪk'spleɪnd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] :
He also explained what he had gained :
他 还 解释 什么 他 有 获得 :

亦白其所得曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [siː] [ðɪs] ! "
" How could I possibly see this ! "
" 如何 可以 我 可能 看 这 ! "

“某亦恶乎见哉!

[maɪ] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] :
My interpretation :
我的 解释 :

我今所解:

[æz; əz][ə'nændə] [sɔː] [ækʃoʊbjə] ['bʊdə] ,
As Ananda saw Akshobhya Buddha ,
作为 阿南达 锯 阿克肖比亚 佛 ,

如庆喜见阿閦佛，

[siː] [juː; jʊ] [suːn] ,
See you soon ,
看 你 很快 ,

固一见，

['nevə(r)] [ə'gen] ,
Never again ,
绝不 再次 ,

更不再见，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

如此而已。

[ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
The true Dharma of the Tathagata
这 真的 法 的 这 如来

意者如来正法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
It is my responsibility to carry it out .
它 是 我的 责任 到 携带 它 出去 .

属我行持矣。

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [θɪŋk] ?
What does the teacher think ?
什么 做 这 老师 思考 ?

师以为何如？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
Your opinion ,
你的 观点 ,

“子之见，

['entəd] [bʌt; bət] [nɒt] ['diːpli] .
Entered but not deeply .
进入 但 不是 深 .

入而未深，

" [ðeɪ] ['əʊnli] [wɒnt] [maɪ] [fleʃ] . "
" They only want my flesh . "
" 他们 仅有的 想 我的 肉 . "

得吾之肉而已。”

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] ,
Following the second son ,
下列的 这 第二 儿子 ,

继二子之后，

[ə; eɪ] [skuːl] [ɒv; əv]['hjuːmən] [nems] [ænd; ənd] ['mɒrəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
A school of human names and moral education ,
一个 学校 的 人类 姓名 和 道德 教育 ,

一门人名道育者，

[hiː; hi] [ðen] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [geɪnz] , ['seɪɪŋ] :
He then offered his own gains , saying :
他 然后 提供 他的 自己的 收益 , 说 :

以己之所得进曰：

" [ðə; ði][fɔː(r)] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['emptinəs] , "
" The four fundamental emptiness , "
" 这 四 基本的 空虚 , "

“四大本空，

[ðə; ði] [faɪv] ['ægrɪgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒn] - [ɪg'zɪstənt] .
The five aggregates are non - existent .
这 五 骨料 是 非 - 存在的 .

五蕴非有，

[ænd; ənd] [wɒt] [ai] [sɔː]
And what I saw
和 什么 我 锯

而我所见处，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to obtain it .
那里 是 不 方式 到 获得 它 .

无一法可得。

[kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [trænz'mɪt] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] ?
Can this be used to transmit the true Dharma ?
能 这 是 用过的 到 发送 这 真的 法 ?

此可以传正法乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
Your opinion ,
你的 观点 ,

“子之见，

[ən'les] [juː; jʊ] [get] [maɪ] [skɪn] ,
Unless you get my skin ,
除非 你 得到 我的 皮肤 ,

非得吾之皮，

[ən'les] [juː; jʊ] [get] [maɪ] [fleʃ] ,
Unless you get my flesh ,
除非 你 得到 我的 肉 ,

非得吾之肉，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæz; həz] ['ræpɪdli] [ə'kwaɪəd] [maɪ] [bəʊnz] .
It is the one who has rapidly acquired my bones .
它 是 这 一 WHO 有 快速 获得 我的 骨头 .

乃骎骎得吾之骨者也。

[ðəʊz] [huː] [əb'teɪn] [ðə; ði] [skɪn] [kæn; kən] ['stʌdi] [tə'geðə(r)] .
Those who obtain the skin can study together .
那些 WHO 获得 这 皮肤 能 学习 一起 .

得皮者可与共学，

[ðəʊz] [huː] [əb'teɪn] [ðə; ði] [miːt] [meɪ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [pɑːθ] .
Those who obtain the meat may follow the proper path .
那些 WHO 获得 这 肉 可能 跟随 这 恰当的 小路 .

得肉者可与适道，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [bəʊn] ,
The child obtained the bone ,
这 孩子 获得 这 骨 ,

子之得骨，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] ['paʊə(r)] .
He may be able to establish a position , but not necessarily to exercise power .
他 可能 是 有能力的 到 建立 一个 位置 , 但 不是 一定 到 锻炼 力量 .

可与立未可与权也。"

[æt; ət] [lɑːst] ,
at last ,
在 最后的 ,

最后，

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [ɑːskt] ['huːkeɪ] :
Bodhidharma asked Huike :
菩提达摩 问 惠科 :

达磨问慧可曰：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

"尔见何如？"

['huːkeɪ] [ɑːskt] ,
Huike asked ,
惠科 问 ,

慧可承问，

['saɪlənt] [ænd; ənd] [ʌn'spəʊkən]
Silent and unspoken
沉默的 和 未说出口的

默默不言，

[hiː; hi] ['əʊnli] ['wɜːʃip] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
He only worshipped his teacher .
他 仅有的 崇拜 他的 老师 .

只礼拜其师，

['ɑːftə(r)] ['baʊɪŋ] , [ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪʃnz] .
After bowing , they stood in their respective positions .
后 鞠躬 , 他们 站立 在 他们的 各自 职位 .

拜毕即依位而立。

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sɔː] [ðɪs] [ɪn] - ['ækʃ(ə)nz] [tə'deɪ] .
Bodhidharma saw this in Huike's actions today .
菩提达摩 锯 这 在 - 行动 今天 .

达磨本日见慧可所为者如此，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] .
The three sons laughed at him .
这 三 儿子们 笑了 在 他 .

三子哂之，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

且曰："

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] [baɪ] [wɜːdz] ,
Not to be taken for granted by words ,
不是 到 是 已采取 为了 的确 经过 字 ,

不白所得于言，

['əʊnli] [baɪ] ['ʃəʊɪŋ] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nz] [kæn; kən] [wʌn] ['truːli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [laɪf] .
Only by showing one's actions can one truly understand the meaning of life .
仅有的 经过 显示 一个人的 行动 能 一 真的 理解 这 意义 的 生活 .

惟示所为于身，

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] .
We do not know what he saw .
我们 做 不是 知道 什么 他 锯 .

吾等不知其何所见也。”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Bodhidharma was overjoyed and said :
菩提达摩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

达磨独大喜曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It must be as you see it . "
" 它 必须 是 作为 你 看 它 . "

“必如子见，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [ai] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] .
That is how I began to understand the essence of my teachings .
那 是 如何 我 开始 到 理解 这 本质 的 我的 教义 .

始得吾之髓也。

- [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] ['paʊə(r)] .
Zidaquan is a man of great power .
- 是 一个 男人 的 伟大的 力量 .

子达权人哉，

" [ɪts] ['əʊvə(r)] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] . "
" It's over between you and me . "
" 它是 超过 之间 你 和 我 . "

吾与子矣。”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['huːkeɪ] [tuː; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə]
Therefore , he instructed Huike to practice the true Dharma eye of the Tathagata
所以 , 他 指示 惠科 到 实践 这 真的 法 眼睛 的 这 如来

.
.
.

遂以如来正法眼嘱咐慧可行持，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He also bestowed upon him a verse :
他 还 授予 之上 他 一个 诗 :

且授以偈云：

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðɪs] [lænd] ,
I originally came from this land ,
我 起初 来了 从 这 土地 ,

吾本来兹土，

[pɹˈɒpɛɡˌeɪtɪŋ] [ðə; ði] [feɪθ] [tuː; tə] [seɪv] [ðəʊz] [lɒst] [ɪn] [dɪ'luːʒn] .
Propagating the faith to save those lost in delusion .
传播 这 信仰 到 节省 那些 丢失的 在 错觉 .

传教救迷情。

[wʌn] ['flaʊə(r)] [wɪð] [faɪv] [pet(ə)lz]
One flower with five petals
一 花 和 五 花瓣

一花开五叶，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] ['fɒləʊ] .
The result will naturally follow .
这 结果 将要 自然 跟随 .

结果自然成。

['ɑːftə(r)] [ˌbəʊdi'dɑːrmə] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [vɜːs] [tuː; tə]['huːkeɪ] ,
After Bodhidharma finished reciting the verse to Huike ,
后 菩提达摩 完成的 背诵 这 诗 到 惠科 ,

达磨为慧可说偈毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [wʌnz] ['prɒpə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] [pɑːs] [ə'weɪ] .
That is , to remain in one's proper place and pass away .
那 是 , 到 保持 在 一个人的 恰当的 地方 和 经过 离开 .

即端居本位而逝，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [teɪ] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] ['ʃaʊ'mɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪtə(r)] [weɪ] ['dɪnəsti] .
This was the nineteenth year of the Taihe reign of Emperor Xiaoming of the Later Wei Dynasty .
这 曾是 这 第十九 年 的 这 太和 在位 的 皇帝 晓明 的 这 之后 魏 王朝 .

后魏孝明帝太和十九年也。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ['berid] [hɪm] [ɒn] - ['maʊntən] .
His disciples buried him on Xiong'er Mountain .
他的 门徒 埋葬 他 在 - 山 .

其徒为之葬熊耳山，

[ðə; ði][pə'gəʊdə][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
The pagoda was erected at Dinglin Temple .
这 宝塔 曾是 竖立 在 - 寺庙 .

起塔于定林寺。

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

越二年，

[weɪ] ['mɪnɪstə(r)] [sɒŋ] [jʌn] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
Wei minister Song Yun returned from his mission to the Western Regions .
魏 部长 歌曲 云 返回 从 他的 使命 到 这 西 地区 .

魏大臣宋云奉使往西域回，

[ai] [met] [ˌbəʊdi'dɑːrmə] [ɪn][ðə; ði][pə'mɪr] ['maʊntənz] .
I met Bodhidharma in the Pamir Mountains .
我 遇见 菩提达摩 在 这 帕米尔 山脉 .

遇见达磨师于葱岭，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuː] ,
Holding a shoe ,
保持 一个 鞋 ,

手持一履，

[ʃiː; ʃi] [pɑːst] [ə'weɪ] [ə'ləʊn] .
She passed away alone .
她 通过了 离开 独自的 .

翩翩独逝。

[jʌn] [ɑːskt] :
Yun asked :
云 问 :

云问：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ?
When will the Zen master return to the West ?
什么时候 将要 这 禅 掌握 返回 到 这 西方 ?

“禅师几时西归？”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] . "
" Returned after several years . "
" 返回 后 一些 年 . "

“归来数载。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [gəʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?

“今欲何往？”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] . "
" Go to the Western Paradise . "
" 去 到 这 西 天堂 . "

“西天去。”

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .
They parted ways in bewilderment .
他们 分手了 方式 在 困惑 .

遂茫然分袂而去，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] .
They didn't even mention the affairs of the South .
他们 没有 甚至 提到 这 事务 的 这 南 .

更不谈及南事。

['ɑːftə(r)] [sɒŋ] [jʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] ,
After Song Yun returned to China ,
后 歌曲 云 返回 到 中国 ,

后宋云返国，

['emprəs] [ʒaʊʒwaŋ] [met] [ˌboʊdi'dɑːrmə] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'mɪr] ['maʊntənz] .
Empress Xiaozhuang met Bodhidharma at the Pamir Mountains .
皇后 小庄 遇见 菩提达摩 在 这 帕米尔 山脉 .

对孝庄皇帝道葱岭遇见达磨，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The minister said :
这 部长 说 :

大臣曰：

" [ˌboʊdi'dɑːrmə] [hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] . "
" Bodhidharma has been dead for many years . "
" 菩提达摩 有 到过 死的 为了 许多 年 . "

“达磨圆寂多年，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈgen] [təˈdeɪ] ?
What does it mean to see each other again today ?
什么 做 它 意思是 到 看 每个 其他 再次 今天 ?

何为今日复见，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] .
You are mistaken .
你 是 错误 .

子误矣。”

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[ˈjestədeɪ] [ai] [sɔː] [hɪm] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ʃuː] .
Yesterday I saw him holding a single shoe .
昨天 我 锯 他 保持 一个 单身的 鞋 .

“昨见彼手持只履，

[hiː; hi] [ˈwɔndə] [əˈləʊn] ,
He wanders alone ,
他 漫游 独自的 ,

翩翩独往，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpærədaɪs] .
He told his ministers that he was going to the Western Paradise .
他 讲述 他的 部长们 那 他 曾是 去 到 这 西 天堂 .

对臣道去西天，

[wɒt] [kˈɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] [ˌmɪskənˈsepʃ(ə)n] ?
What constitutes a misconception ?
什么 构成 一个 误解 ?

何为见误？”

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [kɔːt] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
The entire court was astonished .
这 全部的 法庭 曾是 惊讶 .

举朝惊异。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ʒaʊʒwɑŋ] [ˈɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfɑːloʊərz] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [tuːm] [ænd; ənd]
Empress Dowager Xiaozhuang ordered her followers to open the tomb and
皇后 老妇 小庄 订购 她 追随者 到 打开 这 墓 和
[ɪnˈspekt] [ˌaɪ ˈtiː] .
inspect it .
检查 它 .

孝庄令其徒启圹视之，

[æn; ən] [ˈempti] [ˈkɒfɪn] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] .
An empty coffin remained in the tomb .
一个 空的 棺材 剩余 在 这 墓 .

圹中存一空棺，

[ə; eɪ] [ˈleðə(r)] [ʃuː] [wɒz; wəz] [left] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
A leather shoe was left inside the coffin .
一个 皮革 鞋 曾是 左边 里面 这 棺材 .

棺内留一革履。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [lɒst] [ʃuː] .
The emperor issued an edict to retrieve the lost shoe .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 取回 这 丢失的 鞋 .

帝降诏取遗履，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dəʊneɪtɪd][tuː; tə] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] .
It was donated to Shaolin Temple .
它 曾是 捐赠 到 少林寺 寺庙 .

供养于少林寺。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [pə'mɪr] ['maʊntənz] ['greɪsfəli] ['kæri] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
The Pamir Mountains gracefully carry their journey .
这 帕米尔 山脉 优雅地 携带 他们的 旅行 .

葱岭翩翩携履行，

[sɒŋ] [juːnuːi] ['klɪəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [bɪ'twiːn] ['dɪfrənt] ['mætəz] .
Song Yunhui clearly distinguished between different matters .
歌曲 云辉 清楚地 杰出的 之间 不同的 事情 .

宋云会别事分明。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] , [hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwestɪŋ] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv]
Upon returning to court , he submitted a memorial requesting the opening of
之上 返回 到 法庭 , 他 提交 一个 纪念馆 请求 这 开幕 的
[ðə; ði] ['kɒfɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
the coffin for inspection .
这 棺材 为了 检查 .

归朝具奏开棺看，

['əʊnli][ðə; ði] ['leðə(r)] [ʃuːz] [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] [rɪ'meɪn] .
Only the leather shoes from back then remain .
仅有的 这 皮革 鞋 从 后退 然后 保持 .

惟有当年革履存。

[ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['ɑːhət] [səb'djuː] [ðə; ði]['taɪgə(r)]
The Fifteenth Arhat Subduing the Tiger
这 第十五 罗汉 制服 这 老虎

伏虎罗汉第十五尊

['brɑːmə] ,
Brahma ,
梵 ,

大梵尊者，

['sɒləm] ['piːp(ə)l] ,
Solemn people ,
庄严 人们 ,

庄严国人，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] ['wəːʃip] [ðə; ði] [gɒdz] .
He devoted his life to worshiping the gods .
他 奉献 他的 生活 到 敬拜 这 神 .

一生好敬奉神明，

['preʃəs] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)]
Precious incense burner
宝贵的 香 刻录机

宝鼎心香，

[ðə; ði] [mɪst] ['liŋgəz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
The mist lingers throughout the four seasons .
这 薄雾 徘徊不去 自始至终 这 四 季节 .

四季氤氲不绝。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - .
He was initially a monk named Jingguo .
他 曾是 最初 一个 僧 命名 - .

初为敬国比丘，

[skɪld] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
Skilled in discussing the profound principles of the Buddha's teachings .
熟练 在 讨论 这 深刻的 原则 的 这 佛陀的 教义 .

善谈如来妙理，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [lænd] ,
The people of this land ,
这 人们 的 这 土地 ，

此邦之人，

- ['bʊdɪzəm]
Zongxin Buddhism
- 佛教

宗信佛教，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] ,
Upon hearing the teachings of the monks ,
之上 听力 这 教义 的 这 僧侣 ，

一闻演教比丘，

[ðeɪ] [rɪ'gɑːdɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ˌriː'bɔːn] .
They regarded him as a living Buddha reborn .
他们 认为 他 作为 一个 活的 佛 重生 .

视若活佛降生，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [ænd; ənd] [ruːlz] .
They followed the precepts and rules .
他们 随后 这 戒律 和 规则 .

相率从其法戒。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spəʊk] [ɒv; əv] [prə'faʊnd] [truːðz] . . .
At this time , although the Venerable One spoke of profound truths . . .
在 这 时间 ， 虽然 这 可敬 一 辐 的 深刻的 真相 . . .

此时尊者妙理虽谈，

[truː] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ə'tʃiːvd] .
True enlightenment has not yet been achieved .
真的 启示 有 不是 然而 到过 已达成 .

真心尚未超悟，

[bʌt; bət] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
But compassion is limited .
但 同情 是 有限的 .

但慈悲方寸，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [help] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
Ultimately , it is a good thing to help all living beings .
最终 ， 它 是 一个 好的 事物 到 帮助 全部 活的 生物 .

终是好普济众生。

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['pɒvəti] ,
Seeing people in poverty ,
看到 人们 在 贫困 ，

见人贫窘，

[ðen] [ɔːl] [rɪ'sɔːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
Then all resources will be used to provide relief .
然后 全部 资源 将要 是 用过的 到 提供 宽慰 .

则出所有以赈济之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] ,
Seeing people suffer ,
看到 人们 遭受 ,

见人疾苦，

[ðen] , [teɪk] [aʊt] [pɪlz] [ænd; ənd] [juːz] ['ækjupʌŋktʃə(r)] [tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Then , take out pills and use acupuncture to treat it .
然后 , 拿 出去 药片 和 使用 针刺 到 对待 它 .

则出丹丸以针砭之，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [dɪ'stres] ,
Seeing people in distress ,
看到 人们 在 痛苦 ,

见人厄难，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [duː; də] ['aʊə(r)] ['ʌtməʊst] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] .
Then we will do our utmost to support them .
然后 我们 将要 做 我们的 极致 到 支持 他们 .

则竭才智以扶持之。

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] ['ʌpraɪt] ['kærəktə(r)] ,
A person of upright character ,
一个 人 的 直立 特点 ,

制行端方之人，

[jæŋ] [ænd; ənd] [jɪn] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Yang and Yin complement each other .
杨 和 阴 补充 每个 其他 .

阳相阴翊，

[duː; də] [nɒt] [bəʊst] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪlətiz] .
Do not boast of your abilities .
做 不是 夸 的 你的 能力 .

不夸其能。

[ɪn'klaɪnd] [tə'wɔːdz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Inclined towards extraordinary individuals ,
倾斜 向 非凡的 个人 ,

趋向奇伟之士，

['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['saɪlənt] [ə'sɪstəns] ,
Subtle and silent assistance ,
微妙的 和 沉默的 协助 ,

潜施默济，

[duː; də] [nɒt] [bəʊst] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪtʃ'iːvmənts] ;
Do not boast of your achievements ;
做 不是 夸 的 你的 成就 ;

不矜其功；

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ,
Without distinction between you and me ,
没有 区别 之间 你 和 我 ,

不分尔我，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ju'naɪtɪd]['ʌndə(r)][wʌn]['pɜːs(ə)n] ;
The world is united under one person ;
这 世界 是 团结的 在下面 一 人 ;

天下合为一人；

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] ,
Regardless of kinship ,
不管 的 亲属关系 ,

不问亲疏，

['tʃaɪnə] [ɪz][ju'naɪtɪd][æz; əz][wʌn] .
China is united as one .
中国 是 团结的 作为 一 .

中国联为一体，

[ˌaɪ 'tiː] [i'vəuk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] - .
It evokes the image of Taigong .
它 唤起 这 图像 的 - .

恍惚太公气象。

['ɔːlməʊst] ,
Almost ,
几乎 ,

庶几，

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [lʌv] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
Universal love is also the sound of the wind .
普遍的 爱 是 还 这 声音 的 这 风 .

兼爱风声也，

[nɒt] ['əʊnli][hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnfluənst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] ,
Not only his students were influenced by his teachings ,
不是 仅有的 他的 学生 是 影响 经过 他的 教义 ,

不特从游之徒沐其教，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kaɪndnəs] .
He was grateful for her kindness .
他 曾是 感激的 为了 她 仁慈 .

被其恩，

['iːv(ə)n][ɪn] ['fɒrən] [lændz] , [hiː; hi][ɪz] [preɪzd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bə'nevələns] .
Even in foreign lands , he is praised for his benevolence .
甚至 在 外国的 土地 , 他 是 赞扬 为了 他的 仁 .

异国他乡亦称其仁，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [preɪz] [hɪz; ɪz]['vɜːtʃuː] .
This is to praise his virtue .
这 是 到 称赞 他的 美德 .

颂其德也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

- ['bɪkuː] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [w'ɜːʃɪpɪŋ] [gɒdz] .
Jingguo Bhikkhu was fond of worshipping gods .
- 比丘 曾是 喜爱 的 崇拜 神 .

敬国比丘好祀神，

['reskjuːɪŋ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
Rescuing people from misfortune and helping the poor .
救援 人们 从 不幸 和 帮助 这 贫穷的 .

拯人厄难济人贫。

[hiː; hi] [ɡeɪv] [ɑːmz] ['saɪləntli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ærəɡəns] .
He gave alms silently and without arrogance .
他 给予 施舍 默默 和 没有 傲慢 .

潜施默济无矜色，

['piːp(ə)l] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [preɪz] [hɪz; ɪz] [bə'nevələns] .
People far and wide praise his benevolence .
人们 远的 和 宽的 称赞 他的 仁 .

遐迩人民悉颂仁。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['baɪəst] [tə'wɔːdz] ['laʊtzə] ,
Although the Venerable One's teachings are biased towards Laozi ,
虽然 这 可敬 一个人的 教义 是 有偏见的 向 老子 ,

尊者道虽偏于老氏，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['truːli] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] .
My heart is truly devoted to Buddhism .
我的 心 是 真的 奉献 到 佛教 .

心实向乎佛宗。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['mɪnɪstər] ,
Therefore , when dealing with ministers ,
所以 , 什么时候 处理 和 部长们 ,

故遇臣子，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This is to explain the principles of loyalty and filial piety .
这 是 到 解释 这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 .

则为讲明忠孝之道，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['saɪtɪd] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [æz; əz] ['evɪdəns] .
And then they cited ancient people as evidence .
和 然后 他们 引用 古老的 人们 作为 证据 .

而又援古人以为证验。

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [frendz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv]
When encountering brothers and friends , one should explain the principles of
什么时候 遭遇 兄弟 和 朋友们 , 一 应该 解释 这 原则 的
['brʌðəli] [lʌv] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] .
brotherly love and friendship .
兄弟般的 爱 和 友谊 .

遇昆朋则为讲明悌友之道，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kən'sʌltɪd] [pɑːst] ['dɒkjumənts] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)z]
They also consulted past documents to determine the qualifications of their teachers
他们 还 咨询 过去的 文件 到 决定 这 资格 的 他们的 教师
.
:
.

而又稽往牒以为师资，

[zen] ['mɑːstə(r)] - , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)]
Zen Master Zhenmo , a renowned Confucian scholar
禅 掌握 - , 一个 著名 儒家 学者

禅师真墨名儒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] ['laʊtzə] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒi] [klæn] .
He was a follower of Laozi and a member of the Ji clan .
他 曾是 一个 追随者 的 老子 和 一个 成员 的 这 季 氏族 .

行老氏而姬公者也。

['sʌmtaɪmz] , ['məʊɪzəm][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ə'laɪn] [wɪð] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
Sometimes , Mohism was promoted to align with Confucianism .
有时 , 墨西拿 曾是 推广 到 对齐 和 儒 .

有时推墨以附儒，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['məʊɪzəm][ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [wʊd] [biː; bi]
Furthermore , there was a fear that Mohism and Taoism would be
此外 , 那里 曾是 一个 害怕 那 墨西拿 和 道教 会 是
[mɪkst] [wɪð] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
mixed with Confucianism .
混合 和 儒 .

又恐墨道搀入于儒，

['sʌmtaɪmz] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː]['məʊɪzəm] .
Sometimes Confucianism is incorporated into Mohism .
有时 儒 是 公司 进入 墨西拿 .

有时援儒以入墨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [kən'fjuːʃənɪzəm] [wʊd] [biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð] ['məʊɪzəm] .
There was also the fear that Confucianism would be confused with Mohism .
那里 曾是 还 这 害怕 那 儒 会 是 使困惑 和 墨西拿 .

又恐儒术混同于墨。

['biːɪŋ] ['sɪtʃueɪtɪd] [bɪ'twiːn] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] ['bʊdɪzəm] ,
Being situated between Confucianism and Buddhism ,
存在 位于 之间 儒 和 佛教 ,

身介于儒释之中，

[tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə]
To attain liberation and become a Buddha
到 达到 解放 和 变得 一个 佛

欲解脱为佛，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] .
He also wanted to support the Confucian scholars .
他 还 通缉 到 支持 这 儒家 学者们 .

又欲羽翼乎儒者也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [mʌŋk] [siːmd] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] [eə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
The monk seemed to possess a Confucian air about him .
这 僧 似乎 到 具有 一个 儒家 空气 关于 他 .

比丘恍惚有儒风，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ðeə(r)] [kɪn] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] ['lɪniɪdʒ] .
The ministers and their kin spoke of the true lineage .
这 部长们 和 他们的 亲属 辐 的 这 真的 血统 .

臣子昆朋讲正宗。

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['məʊɪzəm] [mait] ['ɪnfɪltreɪt] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [kən'fjuːʃənɪzəm] [mait] [bɪ'kʌm]
Fearing that Mohism might infiltrate Confucianism and Confucianism might become
恐惧 那 墨西拿 可能 浸润 儒 和 儒 可能 变得
[mɪkst] [wɪð] ['məʊɪzəm] .
mixed with Mohism .
混合 和 墨西拿 .

恐墨入儒儒混墨，

[ðə; ði] [tuː] [pɑːðz] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] ['dɪfrənt] .
The two paths are greatly different .
这 二 路径 是 非常 不同的 .

大为区别两途踪。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] .
The Venerable One traveled to the city for a day .
这 可敬 一 旅行 到 这 城市 为了 一个 天 .

尊者一日出行坊郭，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Seeing a dead man on the road ,
看到 一个 死的 男人 在 这 路 ,

见道有死人，

[nəʊ] [wʌn] ['berid] [hɪm] .
No one buried him .
不 一 埋葬 他 .

无人埋殡，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

大发叹曰：

" ['əʊnli] [maɪ] [fɔːlt] ,
" Only my fault ,
" 仅有的 我的 过错 ,

“惟予之辜，

[ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ['kænɒt] [biː; bi] ['əʊpənd] .
The path to enlightenment cannot be opened .
这 小路 到 启示 不能 是 打开 .

不能开觉路，

[get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei]
Get out of the way
得到 出去 的 这 方式

出迷路，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至此也。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['bəʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] ,
Boating on the lake ,
划船 在 这 湖 ,

泛舟胡海，

[kɔːpsiz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ['fləʊtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Corpses were found floating in the river .
尸体 是 成立 漂浮的 在 这 河 .

见江有流尸，

[nəʊ] [wʌn] [kleɪmd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
No one claimed the body .
不 一 声称 这 身体 .

无人收殓，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

大咨嗟曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['səʊlli] [maɪ] [fɔːlt] . "
" It is solely my fault . "
" 它 是 仅 我的 过错 . "

“惟予之咎，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ]
Unable to escape the sea of suffering
无法 到 逃脱 这 海 的 痛苦

不能出苦海，

[riːtʃ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʃɔː(r)]
Reach the other shore
抵达 这 其他 支撑

登彼岸，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .

以至此也。”

[bəuθ] ['dəʊneɪtɪd] ['mʌni] [tuː; tə] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] .
Both donated money to bury it .
两个都 捐赠 钱 到 埋葬 它 .

二者俱捐资以瘗埋之。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] ,
Such as these ,
这样的 作为 这些 ,

如是之类，

[tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] [lɪst] .
Too numerous to list .
也 很多的 到 列表 .

难以枚举，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Its fragrance is famous throughout the world .
它是 香味 是 著名的 自始至终 这 世界 .

以故香名遍天下，

['vɜːtʃuəs] [diːdz] [fɪl] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
Virtuous deeds fill the universe .
有德行的 契约 充满 这 宇宙 .

阴德满乾坤。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['bəʊdi] [triː] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,
Bodhi tree of nature ,
菩提 树 的 自然 ,

性地树菩提，

[ðə; ði] [hɑːt] ['nəːtʃə] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['fʌŋgəs] .
The heart nurtures the purple fungus .
这 心 培养 这 紫色的 菌 .

心田毓紫芝。

['sprɪŋtaɪm] ['truːli] [hæz; həz] [fiːt] .
Springtime truly has feet .
春天 真的 有 脚 .

阳春真有脚，

['evriweə(r)] [ʃaɪnz] [wɪð] ['brɪliəns] .
Everywhere shines with brilliance .
到处 闪耀 和 辉煌 .

处处布光辉。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪk'stendz; ek-] [tuː; tə] [ɔːl] ['biːɪŋs] .
The Venerable One's compassion extends to all beings .
这 可敬 一个人的 同情 扩展 到 全部 生物 .

尊者慈悲普济，

[kəm'pliːt] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ə'tʃiːv] [jɔː(r); jə(r)] [gəʊl] .
Complete the training and achieve your goal .
完全的 这 训练 和 达到 你的 目标 .

修满功成，

[wʌns] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)]
Once you receive guidance from a master
一次 你 收到 指导 从 一个 掌握

一旦得高人点化，

[træn'sendɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz]
Transcending the Principles
超越 这 原则

超悟宗旨，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
He then led his disciples to travel far and wide to spread his teachings .
他 然后 引领 他的 门徒 到 旅行 远的 和 宽的 到 传播 他的 教义 .

遂领徒远方行化。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [went] [ə'hed] [ə'ləʊn] [wʌn] [deɪ] .
The Venerable One went ahead alone one day .
这 可敬 一 去 前方 独自的 一 天 .

尊者一日独自先行，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] .
The disciples were left behind .
这 门徒 是 左边 在后面 .

众徒遗落在后，

[wiː; wi] [wɪl] [suːn] [krɒs] [ə; eɪ] [haɪ] [rɪdʒ] .
We will soon cross a high ridge .
我们 将要 很快 叉 一个 高的 岭 .

将过一高岭，

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The local people at the foot of the mountain stopped him , saying :
这 当地的 人们 在 这 脚 的 这 山 停止 他 , 说 :

山下土人止之曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θiːvz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
" There are thieves in the mountains ,
" 那里 是 窃贼 在 这 山脉 ,

“高山有盗，

['dʒaɪənt] [ænd; ənd] [fɪəs] ,
Giant and fierce ,
巨大的 和 凶猛的 ,

巨魁雄猛，

[kəʊ'ɜːʃ(ə)n] [ɪz] ['ræmpənt] .
Coercion is rampant .
强迫 是 猖獗 .

胁从猖狂，

['rɒbəri] [ænd; ənd] [deθ]
Robbery and death
抢劫 和 死亡

劫财伤命，

[nəʊ] [wʌn] [meɪ] [gəʊ] [ə'ləʊn] .
No one may go alone .
不 一 可能 去 独自的 .

一人不可往。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['bændits] [ɑː(r); ə(r)] ['paʊəf(ə)l] . . . "
" Although the bandits are powerful . . . "
" 虽然 这 强盗 是 强大的 . . . "

“贼势虽张，

[duː; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['mɜːsɪf(ə)l] [reɪs] .
Do not kill the merciful race .
做 不是 杀 这 仁慈 种族 .

不杀慈悲之族，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [træns'fɔːm] ['vaɪələns] ['ɪntuː] ['kaɪndnəs] .
I am trying to transform violence into kindness .
我 是 尝试 到 转换 暴力 进入 仁慈 .

吾正欲化强暴为善良，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [stænd] [stɪl] [ænd; ənd] [nɒt] [muːv] ['fɔːwəd] ?
Why should we stand still and not move forward ?
为什么 应该 我们 站立 仍然 和 不是 移动 向前 ?

何可却步不进。”

[səʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
So they climbed the mountain .
所以 他们 攀登 这 山 .

遂登山，

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪst] ,
Up to the waist ,
向上 到 这 腰部 ,

至半腰，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['hentʃmən] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɒb] [ænd; ənd] ['plʌndə(r)] .
Sure enough , a group of henchmen came down the mountain to rob and plunder .
当然 足够的 , 一个 团体 的 喽啰 来了 向下 这 山 到 抢 和 掠夺 .

果逢一伙喽啰下山打掳，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rəʊd] .
They asked the Venerable One for money to pay for the road .
他们 问 这 可敬 一 为了 钱 到 支付 为了 这 路 .

问尊者讨买路金。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hentʃmən] .
The Venerable One bowed to the henchmen .
这 可敬 一 鞠躬 到 这 喽啰 .

尊者向喽啰躬身作礼，

[rɪ'saɪt] - [neɪm] .
Recite Amitabha's name .
背诵 - 姓名 .

口念弥陀，

[ai][ɑːsk][juː; jʊ] , [ɪs'tiːmd] ['benifæktə] , [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] .
I ask you , esteemed benefactors , for alms .
我 问 你 , 尊敬的 恩人 , 为了 施舍 .

问列位施主化缘。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽啰曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'naʊnd] ['lɪvɪŋ] ['ɑːhət] . "
" We are renowned living Arhats . "
" 我们 是 著名 活的 罗汉 . "

“我等是有名活罗汉，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] ,
Just as he was about to go down the mountain to beg for alms ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 向下 这 山 到 求 为了 施舍 ,

正欲下山化缘，

[huː] [ə'mʌŋ] ['trævələz] [ɪz][æz; əz][blaɪnd] , [bɔːld] - ['hedɪd] [æz; əz][juː; jʊ] ?
Who among travelers is as blind , bald - headed as you ?
WHO 之中 旅行者 是 作为 瞎的 , 秃 - 标题 作为 你 ?

客旅谁似你无眼死秃驴，

[maɪ][ə'raɪv(ə)l][æt; ət] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] .
My arrival at Shangling was a chance encounter .
我的 到达 在 - 曾是 一个 机会 遇到 .

到来上岭与我提缘。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
Why not take the road to heaven ?
为什么 不是 拿 这 路 到 天堂 ?

天堂有路不去走，

[ðeɪ] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [wɪð] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
They barged into the underworld with no way out .
他们 驳船 进入 这 地狱 和 不 方式 出去 .

地府无门撞入来，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ɔː(r)][ðə; ði] ['sɪti]
Thinking of you in the countryside or the city
思维 的 你 在 这 农村 或者 这 城市

想你在乡村城市，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] .
Or perhaps a temple was built under false pretenses .
或者 也许 一个 寺庙 曾是 建造 在下面 错误的 伪装 .

或假鼎建寺宇，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'kwest] [brɪdʒ] [rɪ'peəz] ,
For some reason , or to request bridge repairs ,
为了 一些 原因 , 或者 到 要求 桥 维修 ,

因故或托修理桥梁，

[gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv] ['welθi] ['fæmɪlɪz] , [huː] [meɪ] ['swɪnd(ə)l]
Good intentions can lead to the deception of wealthy families , who may swindle
好的 意图 能 带领 到 这 欺骗 的 富裕 家庭 , WHO 可能 骗取
[θ'aʊzəndz] [ə'pɒn] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['dʒuːəlz] .
thousands upon thousands of gold and jewels .
数千 之上 数千 的 金子 和 珠宝 .

善缘诓骗富贵人家金宝成千成万，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Today is a rare and precious opportunity .
今天 是 一个 稀有的 和 宝贵的 机会 .

今日难逢难遇，

[ænd; ənd] [gɪv] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
And give this to me to make offerings to the chieftain of the mountain
和 给 这 到 我 到 制作 供品 到 这 头目 的 这 山
['vɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

且把此来转舍与我供养山中寨主，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ɪn'deləb(ə)l] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz] [tə'deɪ] .
This is also the indelible cause and effect of your actions today .
这 是 还 这 不可磨灭 原因 和 影响 的 你的 行动 今天 .

也是你今日不灭因果。

[wʌn] [deɪz] ['bɪznəs] ,
One day's business ,
一 天 商业 ,

一日生意，

" [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn][juː; jʊ][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɑːkɪt] . "
" It all depends on you to create a good market . "
" 它 全部 取决于 在 你 到 创造 一个 好的 市场 . "

全靠你发个好市。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['maʊntəntɒp] [ɪz] ['tretʃərəs] [wɪð] [θiːvz] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
The mountaintop is treacherous with thieves , making it impassable .
这 山顶 是 奸诈 和 窃贼 , 制作 它 不可逾越 .

山巅有盗不堪行，

['trævələz] ['sʌfə(r)] [ænd; ənd][faɪnd][nəʊ] [piːs] .
Travelers suffer and find no peace .
旅行者 遭受 和 寻找 不 和平 .

客旅遭殃哪获宁。

[reɪp] [dʌz] [nɒt] [kən'fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l] .
Rape does not conform to the teachings of the venerable .
强奸 做 不是 符合 到 这 教义 的 这 可敬 .

强暴不从尊者化，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [ˌhɑː'fweɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] , [dɪ'mɑːndɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
They blocked the way halfway up the mountain , demanding gold and silver .
他们 已屏蔽 这 方式 半 向上 这 山 , 要求 金子 和 银 .

半山拦住索金银。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] ['riːs(ə)ntli] [priːtʃ] [ænd; ənd] ['præktɪst] ['suːtrəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɒləm] ['kɪŋdəm] . "
" This humble monk recently preached and practiced sutras in the solemn kingdom . "
" 这 谦逊的 僧 最近 布道 和 练习 经文 在 这 庄严 王国 . "

“小僧日前在庄严国中讲经设法，

[ðə; ði] [kɪŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [gəʊld] [ænd; ənd] ['dʒuːəlz] .
The king bestowed upon me some gold and jewels .
这 国王 授予 之上 我 一些 金子 和 珠宝 .

承国王赐得些金宝，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ['kærid] [ðə; ði] [belt] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
The disciples carried the belt behind them .
这 门徒 携带 这 腰带 在后面 他们 .

众徒负带在后，

[juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊd] ,
You insist on buying a road ,
你 坚持 在 购买 一个 路 ,

汝等必欲买路，

" [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [kleɪmd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [dɪ'saɪpl] . "
" It can be claimed from the later disciples . "
" 它 能 是 声称 从 这 之后 门徒 . "

可与后来众徒索讨。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['æŋgrəli] [sed] :
The henchman angrily said :
这 喽啰 愤怒地 说 :

喽啰怒曰：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌhezɪ'teɪʃn] . "
" No need for hesitation . "
" 不 需要 为了 犹豫 . "

“不必推三阻四，

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [kænt] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Later generations can't protect you .
之后 几代人 不能 保护 你 .

后来人包不得你，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [də'rekt] ['ɒfərɪŋ] ,
From the direct offering ,
从 这 直接的 提供 ,

从直献来，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['hjuːmən] ['kaɪndnəs] .
It shows even more human kindness .
它 演出 甚至 更多的 人类 仁慈 .

更见人情。

[ðə; ði] ['njuːli] ['ʃaːpənd] [sɒːd] [ɪz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [frɒst] .
The newly sharpened sword is as white as frost .
这 新 锋利 剑 是 作为 白色的 作为 霜 .

新磨宝剑如霜，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [iːt] [rɔː] ['hjuːmən] [fleʃ] .
They did not eat raw human flesh .
他们 做过 不是 吃 生的 人类 肉 .

未得生人肉吃，

[ɪf] [juː; jʊ][həʊld] [preə(r)] [biːdz] , [juː; jʊ] [wɪl] [træns'fɔːm] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən] .
If you hold prayer beads , you will transform into a human .
如果 你 抓住 祷告 珠子 , 你 将要 转换 进入 一个 人类 .

你手持念珠会化人，

[ai][kæn; kən] [kɪl] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] .
I can kill people with a sharp knife in my hand .
我 能 杀 人们 和 一个 锋利的 刀 在 我的 手 .

我手持利刀会杀人，

[ɪn'spaɪə(r)][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Inspire the spirit of the people ,
启发 这 精神 的 这 人们 ,

激发众人心性，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] , [nɒt]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l]
There was nothing he could do , not even to the point of being able
那里 曾是 没有什么 他 可以 做 , 不是 甚至 到 这 观点 的 存在 有能力的
[tuː; tə] [baɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪvl] .
to bite his own navel .
到 咬 他的 自己的 脐 .

一时噬脐无及。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] [tuː; tə] [bai] [maɪ] [laɪf] . "
" I have no money in my pocket to buy my life . "
" 我 有 不 钱 在 我的 口袋 到 买 我的 生活 . "

“囊中实无买命之钱，

[ðə; ði] [fleʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [nek] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [miːt] ['ɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
The flesh under the neck was not originally the meat offered as a sacrifice .
这 肉 在下面 这 脖子 曾是 不是 起初 这 肉 提供 作为 一个 牺牲 .

项下原非祭刀之肉，

[ɪf] [juː; jʊ][ɪn'sɪst] [ɒn] [dɪ'mɑːndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you insist on demanding it ,
如果 你 坚持 在 要求 它 ,

汝等必欲索讨，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs] [θrəʊn] .
I have a golden lotus throne .
我 有 一个 金的 莲花 王座 .

我有金莲宝座一所，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ['evriwʌn] . "
" Take it , everyone . "
" 拿 它 , 每个人 . "

任你众人取去。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽啰曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [θrəʊn] ? "
" Where is the throne ? "
" 在哪里 是 这 王座 ? "

“宝座何在？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [druː] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The Venerable One drew a line with his hand from the ground .
这 可敬 一 画 一个 线 和 他的 手 从 这 地面 .

尊者将手从平地一画，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs] [θrəʊn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
A golden lotus throne emerged from the ground .
一个 金的 莲花 王座 出现 从 这 地面 .

地中涌出金莲宝座，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [stʊd] ['beəfʊt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .
The Venerable One stood barefoot upon it .
这 可敬 一 站立 赤脚 之上 它 .

尊音跣足立于其上，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð] [fleɪmz] .
The surrounding area was ablaze with flames .
这 周围 区域 曾是 燃烧 和 火焰 .

周围烈火烘腾，

[left] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Left to the side ,
左边 到 这 边 ,

落得旁边，

['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪsk] [ðeə(r)]['æŋgə(r)][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Seeing this , they dared not risk their anger to retrieve it .
看到 这 , 他们 敢于 不是 风险 他们的 愤怒 到 取回 它 .

一看不敢冒火去取，

[ðə; ði] [ʌn'daɪɪŋ] [vaɪ'tæləti]
The undying vitality
这 不朽 活力

沃之不灭，

[ðə; ði][mɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θrəʊn] , [ðə; ði][mɔː(r)][ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] .
The more it is thrown , the more it rises .
这 更多的 它 是 抛掷 , 这 更多的 它 上升 .

扑之愈扬。

[wen] [ðə; ði] ['tʃiːftən] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the chieftain learned of this ,
什么时候 这 头目 学习 的 这 ,

寨主闻知，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [kʌm] [daʊn] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['liːdəz] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['treʒə(r)] .
They will also come down with other leaders to retrieve the treasure .
他们 将要 还 来 向下 和 其他 领导人 到 取回 这 宝藏 .

亦会同众头目下来取宝。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [dɪ'saɪpl] ,
The Venerable One's disciples ,
这 可敬 一个人的 门徒 ,

尊者所从徒众，

['hɪərɪŋ] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Hearing shouts from the mountains ,
听力 喊叫 从 这 山脉 ,

耳闻山中声喊，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['raɪzɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Seeing the fire rising on the mountain ,
看到 这 火 上升 在 这 山 ,

目见山上火扬，

['rʌʃɪŋ] [hɪə(r)]
Rushing here
冲刺 这里

匆忙赶来，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)] .
The Venerable One was seen standing in the fire .
这 可敬 一 曾是 已见 常设 在 这 火 .

只见尊者立在火中。

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [θiːvz] [bɜːnd] [ænd; ənd] [rɔb] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
They only said that thieves burned and robbed his master .
他们 仅有的 说 那 窃贼 烧伤 和 被抢劫 他的 掌握 .

只说是贼人焚劫其师，

['evriwʌn] [raʊzd] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] ,
Everyone roused their spirits ,
每个人 唤醒 他们的 烈酒 ,

各人抖擞精神，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Come and fight the henchmen .
来 和 斗争 这 喽啰 .

来与喽啰厮杀。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] ,
They fought for several rounds ,
他们 战斗 为了 一些 回合 ,

斗了数合，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The henchmen were no match for them .
这 喽啰 是 不 匹配 为了 他们 .

喽啰抵敌不过，

[wiː; wi] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
We walked back to the mountain village .
我们 步行 后退 到 这 山 村庄 .

走回山寨。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hɪm'self] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] ['faɪə(r)] [wɪð] [suː'priːm; sjuː'priːm]
The Venerable One himself extinguished the Samadhi Fire with supreme
这 可敬 一 他自己 熄灭 这 三摩地 火 和 最高
[swiːt] [reɪn] .
sweet rain .
甜的 雨 .

尊者自将无上甘霖灭了三昧真火，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [streŋθ] , ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
The disciples , relying on their strength , wanted to rush into the stronghold .
这 门徒 , 依靠 在 他们的 力量 , 通缉 到 匆忙 进入 这 据点 .

众徒弟恃勇欲赶入寨去，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðeə(r)] ['skaundrəl] .
Exterminate their scoundrels .
歼 他们的 无赖 .

灭其群丑。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The Venerable One stopped him , saying :
这 可敬 一 停止 他 , 说 :

尊者止之曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)][ɪz][tuː; tə] [stiːl] .
His nature is to steal .
他的 自然 是 到 偷 .

彼之性盗，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [θiːf] [baɪ]['neɪtʃə(r)] ?
Are you also a thief by nature ?
是 你 还 一个 贼 经过 自然 ?

汝性亦盗耶?

[bʌt; bət] [ðɪs] [θiːf] [ɪz] [nɒt] [feə(r)] .
But this thief is not fair .
但 这 贼 是 不是 公平的 .

但此盗不平，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rəʊdblɒk] .
Ultimately , it became a roadblock .
最终 , 它 成为 一个 路障 .

终为路梗，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn][tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I have my own plan to pacify the situation .
我 有 我的 自己的 计划 到 安抚 这 情况 .

吾自有平服之策，

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You need not kill them .
你 需要 不是 杀 他们 .

不须汝等杀戮。”

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Just look at the mountain and draw a picture with your hand .
只是 看 在 这 山 和 画 一个 图片 和 你的 手 .

只望山将手一画，

[ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [splɪt] [ɪn] [tuː] .
The mountain was split in two .
这 山 曾是 分裂 在 二 .

其山破为两半，

[ðə; ði] [nest] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] ['ɪntuː] [fleɪmz] .
The nest suddenly burst into flames .
这 巢 突然 爆裂 进入 火焰 .

巢穴平空火起，

[ðə; ði] ['ʌgli] [bɑː'beəriən][wɒz; wəz] [bɜːnd] [bɪ'jɒnd] [ˌrekəg'nɪʃn] .
The ugly barbarian was burned beyond recognition .
这 丑陋的 野蛮人 曾是 烧伤 超过 认出 .

烧得丑虏焦头烂额，

['nəʊweə(r)] [tuː; tə][gəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处安身，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [hɑːt] [ænd; ənd] ['riːəlaɪzd] [ðeə(r)] [mis'teik] .

At this moment , the thieves had a change of heart and realized their mistake .

在 这 片刻 , 这 窃贼 有 一个 改变 的 心 和 已实现 他们的 错误 .

此时贼众良心悔悟，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ə'tɒp] [ðə; ði] ['maʊntən] .

They all bowed and prostrated themselves atop the mountain .

他们 全部 鞠躬 和 俯卧 他们自己 顶部 这 山 .

俱拜伏山巅，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃeɪv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

I wish to shave my head and become a monk .

我 希望 到 刮胡子 我的 头 和 变得 一个 僧 .

愿披剃为僧。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [əb'zɜːvd] [ə; eɪ] [fɑːst] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [pɹ'iːsɛpts] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

The Venerable One then observed a fast and received precepts for him .

这 可敬 一 然后 观察到 一个 快速地 和 已收到 戒律 为了 他 .

尊者乃为之持斋受戒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [tuː; tə] [ɔːl] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [spred] [ðeə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .

They were taken to all corners of the world to spread their teachings .

他们 是 已采取 到 全部 角落 的 这 世界 到 传播 他们的 教义 .

带往四方行化。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['gəʊldən] ['ləʊtəs] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɪz] ['truːli] ['preɪzwɜːði] .

The golden lotus in the fire is truly praiseworthy .

这 金的 莲花 在 这 火 是 真的 值得称赞 .

火里金莲实可夸，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [hæd; həd] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] .

The henchmen had no way to move it .

这 喽啰 有 不 方式 到 移动 它 .

喽罗无计可搬拿。

['faɪə(r)] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] , ['liːvɪŋ] [nəʊ] [ɪ'skeɪp] .

Fire erupted in the cave , leaving no escape .

火 爆发 在 这 洞穴 , 离开 不 逃脱 .

穴中火起无逃躲，

[hiː; hi] [baʊd] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .

He bowed down to the monk and submitted .

他 鞠躬 向下 到 这 僧 和 提交 .

俯拜比丘作伏命。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [səb'djuːd] [ðə; ði] ['bændits] .

The Venerable One subdued the bandits .

这 可敬 一 低沉的 这 强盗 .

尊者服了草寇，

[ðeɪ] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [rɒks] .

They then wanted to cross the ridge and rocks .

他们 然后 通缉 到 叉 这 岭 和 岩石 .

又欲越下岭岩，

['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] ['fɒrən] ['kʌntriz] .
Traveling to foreign countries .
旅行 到 外国的 国家 .

经游异国。

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The crowd reported :
这 人群 据报道 :

众人禀曰:

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [klɪf] .
There is a tiger below the cliff .
那里 是 一个 老虎 以下 这 悬崖 .

“崖下有虎,

[ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːnəd] [ə'pəʊnənt] .
Its position was that of a cornered opponent .
它是 位置 曾是 那 的 一个 被逼到绝境 对手 .

其势负隅,

[ɪts] [vɔɪs] [rɔːd] .
Its voice roared .
它是 嗓音 咆哮 .

其声咆哮,

[wɪð] [ɪts] [klɔːz] [ˌaʊt'stretʃt] ,
With its claws outstretched ,
和 它是 爪子 伸展 ,

牙爪大张,

['iːv(ə)n] [wɪð] ['meni] ['piːp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['fiːzəb(ə)l] .
Even with many people , it is not feasible .
甚至 和 许多 人们 , 它 是 不是 可行的 .

虽众不可行。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['meθədz] [tuː; tə] [səb'djuː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I have my own methods to subdue it . "
" 我 有 我的 自己的 方法 到 征服 它 . "

“吾自有术降之。”

[teɪk] [ðə; ði] [pɪl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] .
Take the pill out of the bag .
拿 这 丸 出去 的 这 包 .

囊中取出丹丸,

['fɒsəlaɪzd] [ʃiːp]
Fossilized sheep
化石 羊

化石成羊,

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] [klɪf] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
Throw it off the cliff to feed the tiger .
扔 它 离开 这 悬崖 到 喂养 这 老虎 .

投之崖下以饲虎,

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [iːts] ['sevrəl] ['mauθful] ,
The tiger eats several mouthfuls ,
这 老虎 吃 一些 一口一口 ,

虎食数口,

[ðeə(r)] [dɪ'fensɪv] ['pɒstʃə(r)] [hæz; həz] [səb'said] .
Their defensive posture has subsided .
他们的 防守 姿势 有 平静下来 .

负隅之势敛矣，

[ðə; ði] [rɔː(r)] [hæz; həz] [siːst] .
The roar has ceased .
这 吼 有 停止 .

咆哮之声息矣，

[ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] [duː; də] [nɒt] ['əʊpən] .
The teeth and claws do not open .
这 牙齿 和 爪子 做 不是 打开 .

牙爪不张，

[teim] [laɪk] [ə; eɪ] [pɪg] [ɪn] [ə; eɪ] [pen] ,
Tamed like a pig in a pen ,
驯服 喜欢 一个 猪 在 一个 笔 ,

驯若圈中豢豚，

[ðəʊz] [huː] [fɜːst] [tʊk] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [dɪd] [səʊ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Those who first took the medicine at the summit of Wangshan Mountain did so several times .
那些 WHO 第一的 采取 这 药品 在 这 首脑 的 - 山 做过 所以 一些 时代 .

望山巅首服者数次。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['refjuːdʒ] .
The Venerable One knows that this is refuge .
这 可敬 一 知道 那 这 是 避难所 .

尊者知是归依，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
Therefore , he received the precepts .
所以 , 他 已收到 这 戒律 .

遂为之受戒，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [biː; bi] [træns'fɔːmd] .
Bring them back to their home country to hear the teachings and be transformed .
带来 他们 后退 到 他们的 家 国家 到 听到 这 教义 和 是 转变 .

带回本国听经脱化，

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[aɪm] [ɪm'prest] [baɪ] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪəs] .
I'm impressed by the strong and the fierce .
我是 印象深刻 经过 这 强的 和 这 凶猛的 .

服了强人服虎狼，

[ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] , [ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['vɔɪɪdʒ] .
Emerging from the sea of suffering , a compassionate voyage .
新兴 从 这 海 的 痛苦 , 一个 富有同情心 航程 .

出之苦海上慈航。

[ðə; ði] ['maʊntən] [lɔːd] [stɪl] [njuː] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
The mountain lord still knew to turn back .
这 山 主 仍然 知道 到 转动 后退 .

山君兀自知回首，

[bɪ'saɪdz] , ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'herəntli] [kaɪnd] .
Besides , people are inherently kind .
除了 , 人们 是 本质上 种类 .

何况人心本善良。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɒləm] [kɪŋ] [hæz; həz] [biːn] ['veɪkənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The position of the solemn king has been vacant for a long time .
这 位置 的 这 庄严 国王 有 到过 空缺 为了 一个 长的 时间 .

庄严国王相位久虚，

[ðə; ði] [driːm] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] .
The dream divination revealed the right person .
这 梦 占卜 揭晓 这 正确的 人 .

梦卜来得其人，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['merɪts] [ɪn] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [sæl'veɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mens] .
The Venerable One's merits in universal salvation are immense .
这 可敬 一个人的 优点 在 普遍的 救恩 是 巨大 .

闻尊者普济功勋浩大，

- [kɑːt] [wiːl] ,
Sui'an cart wheel ,
- 大车 车轮 ,

遂安车蒲轮，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri]
Welcoming the Venerable One back to the country
欢迎 这 可敬 一 后退 到 这 国家

迎尊者归国，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tjuːtə(r)] ['riːdʒənt] .
He was appointed Grand Tutor Regent .
他 曾是 任命 盛大 导师 摄政 .

拜为摄政太师，

[tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['sɒləm] [steɪt] [ə'feəz] .
To listen to solemn state affairs .
到 听 到 庄严 状态 事务 .

以听庄严国事。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] ['teɪkən] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The Venerable One has taken the position of Prime Minister .
这 可敬 一 有 已采取 这 位置 的 主要的 部长 .

尊者居了相位，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kaɪnd] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ,
The people of the country saw that he was kind and benevolent ,
这 人们 的 这 国家 锯 那 他 曾是 种类 和 仁慈 ,

国人见其慈和遍洽，

['merɪt] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Merit that fills the heavens ,
优点 那 填充 这 天 ,

功德弥天，

['dʒuː] [zɪŋksɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Ju Xinxin was overjoyed .
朱 欣欣 曾是 欣喜若狂 .

举欣欣有喜色，

[ðeɪ] [təʊld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
They told each other :
他们 讲述 每个 其他 :

相告曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['brɑːmə] . "
" The king of the country is a great Brahma . "
" 这 国王 的 这 国家 是 一个 伟大的 梵 . "

“国中相大梵矣，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'leɪ] ['aʊə(r)] ['deθs] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We should delay our deaths even for a moment .
我们 应该 延迟 我们的 死亡人数 甚至 为了 一个 片刻 .

我辈少缓须臾之死，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
To observe the formation of virtue and influence .
到 观察 这 形成 的 美德 和 影响 .

以观德化之成。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɪz][nɒt] [æz; əz] ['vɜːtʃuəs] [æz; əz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
Although the ruler is not as virtuous as Yao and Shun ,
虽然 这 统治者 是 不是 作为 有德行的 作为 姚 和 回避 ,

主上虽不及紫极尧舜，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] ['veɪgli] [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ɒv; əv][jiː] [jɪn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [gɒŋ] .
The prime ministers are vaguely reminiscent of Yi Yin and Zhou Gong .
这 主要的 部长们 是 依稀 令人怀念的 的 易 阴 和 周 锣 .

相臣则依稀青槐伊周矣。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [taɪm] .
In the past , there was no position or time .
在 这 过去的 , 那里 曾是 不 位置 或者 时间 .

昔者无位无时，

['iːv(ə)n][səʊ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['dʒenərəs] [ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
Even so , they are so generous in helping the masses .
甚至 所以 , 他们 是 所以 慷慨的 在 帮助 这 群众 .

尚且博施济众如此，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [naʊ] [həʊldz][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Moreover , he now holds a position of great responsibility .
而且 , 他 现在 持有 一个 位置 的 伟大的 责任 .

况今日居有为之位，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Seize the opportunity .
抢占 这 机会 .

乘可为之时，

['præktɪs] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] .
Practice the virtue of non - action .
实践 这 美德 的 非 - 行动 .

运无为之德，

[hɪz; ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ɪtʃ'iːvmənts] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
His magnificent achievements as prime minister ,
他的 壮丽 成就 作为 主要的 部长 ,

其巍巍相业，

[ðə; ði][vɑːst][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['ɪnfluəns]
The vast and virtuous influence
这 广阔的 和 有德行的 影响

荡荡德化，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又当何如？”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

- ['merɪts] [ɑː(r); ə(r)] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
Puji's merits are magnificent and awe - inspiring .
- 优点 是 壮丽 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

普济功勋荡且巍，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] ['grɑːspɪŋ] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] .
Welcoming the prime minister and grasping the key points .
欢迎 这 主要的 部长 和 抓握 这 钥匙 积分 .

迎居相位握纲维。

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , ['piːp(ə)l] [spred] [ðə; ði] [njuːz] .
Overjoyed , people spread the news .
欣喜若狂 , 人们 传播 这 消息 .

欣欣喜色人相告，

[ðə; ði] [ə'tʃiːvmənt] [ɒv; əv] ['mɒrəl] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
The achievement of moral transformation is certainly within reach .
这 成就 的 道德 转型 是 当然 之内 抵达 .

德化之成定可期。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The Venerable One received the Emperor's favor and was appointed Prime Minister .
这 可敬 一 已收到 这 皇帝的 偏爱 和 曾是 任命 主要的 部长 .

尊者承恩拜相，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['ærəgənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ətʃ'iːvmənts] .
Do not be arrogant because of your great achievements .
做 不是 是 傲慢的 因为 的 你的 伟大的 成就 .

不以功高而骄，

[nɒt] ['ærəgənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Not arrogant because of their high position ,
不是 傲慢的 因为 的 他们的 高的 位置 ,

不以位尊而傲，

['wɜːkɪŋ] ['taɪələsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working tirelessly day and night ,
在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 ,

日夜匪懈，

[rɪ'spektfəli] [dɪ'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Respectfully descend to the earth ,
尊敬 下降 到 这 地球 ,

虔恭下土，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [spɪt] [aʊt] [ðeə(r)] [fuːd] .
Some people spit out their food .
一些 人们 吐 出去 他们的 食物 .

吐哺有之，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][həʊld][heə(r)] .
There is a way to hold hair .
那里 是 一个 方式 到 抓住 头发 .

握发有之，

[wɪð] [ðə; ði] [gəʊl] [ɒv; əv] [b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [hɑːt] ,
With the goal of benefiting the ruler and the people at heart ,
和 这 目标 的 受益 这 统治者 和 这 人们 在 心 ,

以致君泽民为心，

[ɪts] ['pɜːpəs] [ɪz][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ænd; ənd] [træns'fɔːmɪŋ] ['piːp(ə)l] .
Its purpose is to assist in governing and transforming people .
它是 目的 是 到 协助 在 治理 和 转变 人们 .

以辅理承化为事。

[æt; ət] [dɔːn] , [ai] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [pə'vɪliən] .
At dawn , I ascended the Purple Pavilion .
在 黎明 , 我 上升 这 紫色的 亭 .

平明登紫阁，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] , [ðə; ði] [red] - ['lækəd] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
As the sun sets , the red - lacquered gates are closed .
作为 这 太阳 套 , 这 红色的 - 漆面 大门 是 关闭 .

日晏下彤闱，

[ðə; ði][eə(r)][ɪz] [mə'levələnt] [ænd; ənd]['vaɪələnt] .
The air is malevolent and violent .
这 空气 是 恶意的 和 暴力 .

气有沴戾，

[θɪŋz] [meɪ] [daɪ] [jʌŋ] ,
Things may die young ,
事物 可能 死 年轻的 ,

物有夭札，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['neglɪdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊnsələ(r)] .
All of this was due to the negligence of the counselor .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 疏忽 的 这 顾问 .

皆罪已参赞失职所致。

['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
Utilizing the wisdom in one's heart ,
利用 这 智慧 在 一个人的 心 ,

运取心上经纶，

[bɪld] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['strʌktʃə(r)] ,
Build a towering structure ,
建造 一个 参天 结构 ,

建出擎天手段，

['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [juːst] [bəʊts] [tuː; tə] [krɒs] ['rɪvəz] .
Ancient people used boats to cross rivers .
古老的 人们 用过的 船 到 叉 河流 .

古人济川舟楫，

['sɔːltɪd] [plʌm] [suːp]
Salted plum soup
咸的 李子 汤

和羹盐梅，

[ɪts] [nɒt] [æn; ən] [ˌəʊvəri'ækʃn] .
It's not an overreaction .
它是 不是 一个 反应过度 .

不是过矣。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [bæk] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was invited back three times to serve as a prime minister .
他 曾是 受邀 后退 三 时代 到 服务 作为 一个 主要的 部长 .

三聘迎归作相臣，

[biː; bi]['dɪlɪdʒənt][ɪn] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] .
Be diligent in preserving the great and maintaining the prosperity .
是 勤奋 在 保存 这 伟大的 和 保持 这 繁荣 .

兢兢保大与持盈。

[hjuː'mɪləti][ænd; ənd] ['mɒdəsti] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [bi'frend] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Humility and modesty are essential for befriending virtuous and talented individuals .
谦逊 和 谦逊 是 基本的 为了 交朋友 有德行的 和 才华横溢 个人 .

虚怀折节亲贤士，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ['ɪərə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɒnək] .
He wished to establish a peaceful and prosperous era for the monarch .
他 希望 到 建立 一个 和平 和 繁荣 时代 为了 这 君主 .

欲为君王建太平。

[kɪŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [prə'faʊnd] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
King Zhuangyan saw that the Venerable One was of profound virtue and humbled himself before him .
国王 - 锯 那 这 可敬 一 曾是 的 深刻的 美德 和 谦卑 他自己 前 他 .

庄严国王见尊者德深下士，

['merɪt] [tuː; tə] ['hev(ə)n]
Merit to Heaven
优点 到 天堂

功格皇天，

['hev(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'stəʊd] [ɪts]['feɪvə(r)][ə'pɒn][ˌjuː 'es] .
Heaven has bestowed its favor upon us .
天堂 有 授予 它是 偏爱 之上 我们 .

上焉天命眷，

[ðə; ði] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['əʊvə(r)] .
The people's hearts are won over .
这 人们的 心 是 韩元 超过 .

下焉人心归，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [gɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kɪŋdəm] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['ɒfərɪŋ] .
The spirits and gods of the Middle Kingdom enjoy this offering .
这 烈酒 和 神 的 这 中间 王国 享受 这 提供 .

中焉鬼神享。

['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Heaven and man return to each other .
天堂 和 男人 返回 到 每个 其他 .

天与人归，

[kæn; kən] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['lɪniɪdʒ] ,
Can inherit the imperial lineage ,
能 继承 这 帝国 血统 ,

可膺帝王统绪，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['fæməli] [hæz; həz] [nəʊ] [eə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] .
Moreover , the family has no heir to carry on the family line .
而且 , 这 家庭 有 不 继承人 到 携带 在 这 家庭 线 .

况已又承祧乏嗣，

[əʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪərinəs] [ɒv; əv] [wɜːk]
Old age and weariness of work
老的 年龄 和 疲劳 的 工作

垂老倦勤，

['emjuleɪt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [jiː] [ʃuːn]
Emulate the spirit of Yi Xun
仿真 这 精神 的 易 迅

效揖逊之风，

[hiː; hi] [wɪl] [pɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [æz; əz] [pɑːst]
He will pass on the throne and the throne to the Venerable One , as passed
他 将要 经过 在 这 王座 和 这 王座 到 这 可敬 一 , 作为 通过了
[daʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [leɪt] ['fɑːðə(r)] .
down by his late father .
向下 经过 他的 晚的 父亲 .

将先君所传国统禅与尊者。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] , [huː] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] , ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [ɪn]
The venerable one , who considered himself a subject , suddenly became a ruler in
这 可敬 一 , WHO 经过考虑的 他自己 一个 主题 , 突然 成为 一个 统治者 在
[ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪn] .
a state of decline .
一个 状态 的 衰退 .

尊者自以臣子而一旦偃蹇为君，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən]
Fear of public opinion
害怕 的 民众 观点

恐腾物议，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [west] [ænd; ənd] ['jiːldɪd] [θriː] .
He then turned west and yielded three .
他 然后 转向 西方 和 产生 三 .

遂西向让三，

['saʊθwədz] , [rɪ'piːtɪdli]
Southwards , repeatedly
向南 , 反复

南向让再三，

[ðə; ði] ['kʌntriz] [ruːl] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['ruːlə(r)] .
The country's rule was returned to the former ruler .
这 该国的 规则 曾是 返回 到 这 以前的 统治者 .

以国统逊还国主。

[tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði] [waɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ,
To select the wise among the disciples ,
到 选择 这 明智的 之中 这 门徒 ,

欲妙选宗中贤者，

[tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [greɪt] ['lɪniɪdʒ] ,
To inherit the great lineage ,
到 继承 这 伟大的 血统 ，

以继承大统，

['ʌðəwaɪz] , [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
Otherwise , a virtuous person in the court should be chosen as the ruler .
否则 ， 一个 有德行的 人 在 这 法庭 应该 是 选定 作为 这 统治者 .

不然推举朝中有德者君之。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][kəʊld][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ,
If you are cold and virtuous ,
如果 你 是 寒冷的 和 有德行的 ，

若己凉德不穀，

['dʒuː][dʊ'ɑːn][kuːiː] ,
Ju Duan Kui ,
朱 段 奎 ，

居端揆，

[ænd; ənd][ai] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] .
And I feel ashamed .
和 我 感觉 羞愧 .

且负余愧，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [biː; bi] ['krɪtɪsaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][mɪə(r)] ['fɪgəhed] .
I fear I will be criticized by the world for being a mere figurehead .
我 害怕 我 将要 是 批评 经过 这 世界 为了 存在 一个 仅仅 船首像 .

恐来天下伴食之讥，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] ['ærəgənt] !
How dare you be so arrogant !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 ！

何敢妄自尊大，

[dɪ'praɪvɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['paʊə(r)] .
Depriving the emperor of his position of power .
剥夺 这 皇帝 的 他的 位置 的 力量 .

阉奸天位，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [met] [wɪð] [skɔːn] [ænd; ənd] [dɪs'deɪn] .
And yet , he was met with scorn and disdain .
和 然而 ， 他 曾是 遇见 和 轻蔑 和 蔑视 .

而蒙垂涎睥睨之诮，

[stɪl] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
Still following the ancients in escaping ,
仍然 下列的 这 古代人 在 逃脱 ，

仍效仿古人逃避，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
He then returned his minister and departed .
他 然后 返回 他的 部长 和 已离开 .

致还其臣而去。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] ,
His disciples , upon hearing the news ,
他的 门徒 ， 之上 听力 这 消息 ，

其徒闻风，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装 .

相率而从之，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði]['merɪt] [ɒv; əv] ['præktɪsɪŋ] ['bʊdɪzəm] [tuː; tə]
I am delighted that he has achieved the merit of practicing Buddhism to
我 是 高兴极了 那 他 有 已达成 这 优点 的 练习 佛教 到
[ðə; ði][end] .
the end .
这 结尾 .

喜其得终修佛之功也。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri]
The people of the whole country
这 人们 的 这 所有的 国家

举国之人，

[muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [bə'nevələnt] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] ,
Moved by his benevolent virtue of cherishing life ,
已搬 经过 他的 仁慈 美德 的 珍惜 生活 ,

感其好生之德，

[beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [træns'fɔːmətɪv] ['paʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
Bathed in the transformative power of his compassion ,
洗澡 在 这 变革性的 力量 的 他的 同情 ,

沐其慈悲之化，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装 .

亦相率而从之，

- [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] .
Zongzhi was a teacher of Buddhism .
- 曾是 一个 老师 的 佛教 .

宗之为佛教之师，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [daɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)] .
This means that Dai was a virtuous ruler .
这 方法 那 戴 曾是 一个 有德行的 统治者 .

是即戴之为德政之君也，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He had no choice but to return to the country .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 国家 .

不得已始转还国中，

['riːdʒənt][ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] ,
Regent of state affairs ,
摄政 的 状态 事务 ,

代摄国政，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mɒnək] ,
To act as a monarch ,
到 行为 作为 一个 君主 ,

行国君之事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [rɪ'taɪəmənt] .
The king retired to the Qianqing Palace to live out his retirement .
这 国王 退休 到 这 - 宫殿 到 居住 出去 他的 退休 .

国王退乾清宫养老。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ʌndjuleɪtɪŋ] [fɔːm] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] , [ɪz] [dɪ'skʌst] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
The undulating form , representing a ruler , is discussed in relation to the rise of things .
这 起伏的 形式 , 代表 一个 统治者 , 是 讨论 在 关系 到 这 上升 的 事物 .

偃蹇为君物论腾，

[let] [ðem; ðəm] [jiːld] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [stɒp] ['eni] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Let them yield three times and then stop any evil intentions .
让 他们 屈服 三 时代 和 然后 停止 任何 邪恶的 意图 .

让三让再杜邪萌。

['hjuːmənz] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
Humans cannot escape death .
人类 不能 逃脱 死亡 .

人归天与难逃避，

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [træns'fɔːm] ['tʃaɪnə] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] .
The power to transform China was initially transferred to the central government .
这 力量 到 转换 中国 曾是 最初 转移 到 这 中央 政府 .

始转中邦握化权。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The Venerable One selected a certain date and time to occupy the proper position .
这 可敬 一 已选 一个 肯定 日期 和 时间 到 占据 这 恰当的 位置 .

尊者涓取某年月日居了正位，

['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˌkɒnʃi'enʃəs]
Diligent and conscientious
勤奋 和 尽责的

兢兢业业，

[ai] [fɪə(r)] [ai] [hæv; həv] [feɪld] ['hɛvənz] [wɪl] .
I fear I have failed Heaven's will .
我 害怕 我 有 失败的 天 将要 .

惟恐上负天心，

[ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] ['piːpəlz] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,
Disappointing people's expectations ,
令人失望 人们的 期望 ,

下负人望，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [iːt] .
He was so busy that he didn't even have time to eat .
他 曾是 所以 忙碌的 那 他 没有 甚至 有 时间 到 吃 .

日不遑食，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
I couldn't sleep at night .
我 不能 睡觉 在 夜晚 .

夕不遑寐，

[hɪz; ɪz] ['praɪməri] [tɑːsk] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ɔːl] [ðə; ði] ['intrikəsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
His primary task was to manage all the intricacies of the situation .
他的 基本的 任务 曾是 到 管理 全部 这 错综复杂 的 这 情况 .

以综理万几为务。

['evri] [naɪt] , [hiː; hi] [wʊd] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] :
Every night , he would burn incense and pray to Heaven :
每一个 夜晚 , 他 会 烧伤 香 和 祈祷 到 天堂 :

每夜且焚香告天曰:

" ['sʌmwʌn] [ɪz] [nɒt] [laɪk] [hɪm] . "
" Someone is not like him . "
" 某人 是 不是 喜欢 他 . "

"某无似,

[wʌns] [ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ək'septɪd] . . .
Once the abdication of the emperor and his ministers is accepted . . .
一次 这 退位 的 这 皇帝 和 他的 部长们 是 公认 . . .

一旦承君臣禅举,

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [naɪnθ] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θrəʊn] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ,
Occupying the ninth level of the throne indiscriminately ,
占领 这 第九 等级 的 这 王座 不加区分地 ,

滥居九重宝位,

[ai] [ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [gɪlt] .
I am filled with shame and guilt .
我 是 已填 和 耻辱 和 有罪 .

负愧不胜,

[laɪk] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪn] [wʌnz] [hænd] ,
Like holding a jade cup in one's hand ,
喜欢 保持 一个 玉 杯子 在 一个人的 手 ,

有如执玉捧盈,

[ai] [fɪə(r)] [ai] ['kænɒt] [beə(r)] [ðə; ði] [peɪn] .
I fear I cannot bear the pain .
我 害怕 我 不能 熊 这 疼痛 .

惟恐不胜恫也。

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] , ['emprəs] , [ænd; ənd] [ɜːθ] [gɒd] , [ðen] . . .
If I were the emperor , empress , and earth god , then . . .
如果 我 是 这 皇帝 , 皇后 , 和 地球 上帝 , 然后 . . .

倘皇天后土子我为君,

[meɪ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['kænd(ə)l] [biː; bi] [ɪn] ['hɑːməni] .
May the jade candle be in harmony .
可能 这 玉 蜡烛 是 在 和谐 .

愿玉烛调和,

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [sɪ'kjʊə(r)] .
The country is secure .
这 国家 是 安全的 .

金瓯巩固,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] .
The people enjoyed the pleasures of the Spring Terrace .
这 人们 享受 这 快乐 的 这 春天 阳台 .

百姓享春台之乐,

[wɪð] [nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəmɪz] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] ,
With no worries about being surrounded by enemies on all sides ,
和 不 担忧 关于 存在 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 ,

九重无四顾之忧,

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
This is what I wish for .
这 是 什么 我 希望 为了 .

臣所愿也,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ?
What is the meaning of the Wei River ?
什么 是 这 意义 的 这 魏 河 ?

天其渭何？”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['dɪlɪdʒəntli] [ænd; ənd] [ˌkɒnʃi'enʃəsli] ['mænɪdʒɪŋ] [ɔːl] [ə'feəz] ,
Diligently and conscientiously managing all affairs ,
勤勉地 和 切实 管理 全部 事务 ,

业业兢兢综万几，

[ɪts] [laɪk] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
It's like being unable to hold a full cup .
它是 喜欢 存在 无法 到 抓住 一个 满的 杯子 .

有如无力捧盈卮。

[meɪ] [ðə; ði][dʒeɪd]['kænd(ə)ls][ænd; ənd]['gəʊldən] ['gɒblət] [biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [stə'bɪləti] .
May the jade candles and golden goblet be adjusted to ensure stability .
可能 这 玉 蜡烛 和 金的 高脚杯 是 调整 到 确保 稳定 .

愿调玉烛金瓯固，

[meɪ] [ɔːl] ['haʊshoʊldz] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd][faɪnd] ['sɒləs] [ɪn][ðeə(r)] ['praɪvət]
May all households share in the joy of spring and find solace in their private
可能 全部 家庭 分享 在 这 喜悦 的 春天 和 寻找 慰藉 在 他们的 私人的
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 .

万户同春慰所私。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɜːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
After the Venerable One burned incense and prayed to Heaven ,
后 这 可敬 一 烧伤 香 和 祈祷 到 天堂 ,

尊者焚香告天之后，

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [dʌz] [nɒt] ['delɪgət] ['paʊə(r)] ,
If the government does not delegate power ,
如果 这 政府 做 不是 代表 力量 ,

政不下移，

['paʊə(r)][mʌst; məst] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː] ['ʌðə(r)] [hændz] .
Power must not fall into other hands .
力量 必须 不是 落下 进入 其他 双手 .

权无旁落，

[hiː; hi] [dis'kʌs] [steɪt] [ə'feəz] ['deɪli] [wɪð] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪstər] .
He discusses state affairs daily with two or three ministers .
他 讨论 状态 事务 日常的 和 二 或者 三 部长们 .

日与二三大臣商榷万机，

[tuː; tə] [dɪ'sekt] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
To dissect and resolve the affairs of the common people .
到 解剖 和 解决 这 事务 的 这 常见的 人们 .

剖决庶政。

['ðeəfɔː(r)] , ['hev(ə)n] ['feɪvəz] [ænd; ənd] [sə'pɔːrts] .
Therefore , Heaven favors and supports .
所以 , 天堂 恩惠 和 支持 .

以故天心用眷，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] ,
In times of peace and abundance ,
在 时代 的 和平 和 丰富 ,

时和年丰，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɪz] ['prɒspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

民安物阜，

['piːp(ə)l] [ʌp'həʊld][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][lɒn'dʒevəti] .
People uphold the spirit of longevity .
人们 坚持 这 精神 的 长寿 .

人敦长青之风，

[ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['grɑːntɪŋ] ['taɪtlz] [tuː; tə] ['fæmɪlɪz] [wɪð] ['welθi] ['membəz]
The custom of granting titles to families with wealthy members
这 风俗 的 授予 标题 到 家庭 和 富裕 成员

家致可封之俗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [frɒm; frəm] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪs'tɜːrbəns] .
The people are free from official disturbances .
这 人们 是 自由的 从 官方的 干扰 .

民无吏扰，

[nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['sʌmwʌn] [til] [ðə; ði] [griːn] ['fiːldz] .
In the spring , someone tills the green fields .
在 这 春天 , 某人 收银机 这 绿色的 字段 .

春昼有人耕绿野，

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [æt; ət] [dʌsk] , [bʌt; bət][nəʊ] [dɒgz] [bɑːk] .
The moon shines brightly at dusk , but no dogs bark .
这 月亮 闪耀 明亮地 在 黄昏 , 但 不 狗 吠 .

月明无犬吠黄昏，

[ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] ['piːsfəli] [ɪn][əʊld][eɪdʒ]
A place to die peacefully in old age
一个 地方 到 死 和平地 在 老的 年龄

老有所终，

['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .
Children should be cared for .
孩子们 应该 是 关心 为了 .

幼有所养，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['kɔːnə(r)] ,
Although it is in a remote corner ,
虽然 它 是 在 一个 偏僻的 角落 ,

虽偏安一隅，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [prɒ'sperəti] .
This also has the effect of bringing about prosperity .
这 还 有 这 影响 的 带来 关于 繁荣 .

亦庶几富庶之效也。

[ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

[hiː; hi] [pɑːst] [əˈweɪ] [ˈpiːsfəli] .
He passed away peacefully .
他 通过了 离开 和平地 .

始晏驾圆寂。

[ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ˈɑːhət] [ɒv; əv] [bəʊn] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n]
The Sixteenth Arhat of Bone Transformation
这 第十六 罗汉 的 骨 转型

换骨罗汉第十六尊

[ˈvenərəb(ə)l] [ˈhuːkeɪ]
Venerable Huike
可敬 惠科

慧可尊者，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒi] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

姓姬氏，

[nemd] -
Named Shenguang
命名 -

取名神光，

[ˌboʊdiˈdɑːrmə] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
Bodhidharma attained enlightenment .
菩提达摩 已达到 启示 .

事达磨得道，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [tuː; tə] [ˈhuːkeɪ] .
She changed her name to Huike .
她 已更改 她 姓名 到 惠科 .

改名慧可。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Before the Venerable One was born ,
前 这 可敬 一 曾是 出生 ,

尊者未生时，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [driːmd] [wʌn] [naɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [lait] [ˈʃaɪnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
His mother dreamed one night of a strange light shining through the window .
他的 母亲 梦见 一 夜晚 的 一个 奇怪的 光 灼灼 通过 这 窗户 .

其母一夕梦见异光照窗，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈpregnənt] .
She then became pregnant .
她 然后 成为 孕 .

遂感而有孕，

[ænd; ənd] [bɔːn] ,
And born ,
和 出生 ,

及生，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðen] [nemd] " [dɪˈvaɪn] [lait] " .
It was then named " Divine Light " .
它 曾是 然后 命名 " 神圣的 光 " .

遂名曰“神光”。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi] [ɪk'stensɪvli] ['stʌdid] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['viːək(ə)lz] .
From a young age , he extensively studied the teachings of the Three Vehicles :
从 一个 年轻的 年龄 ， 他 广泛地 研究 这 教义 的 这 三 车辆 .

自幼博览三乘遗书，

[tuː; tə] ['brɔːdn] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,
To broaden his chest ,
到 扩大 他的 胸部 ，

以廓其胸，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] ['træv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪtsiːɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He also enjoyed traveling and sightseeing in all directions .
他 还 享受 旅行 和 观光 在 全部 方向 .

次又好游观四方山水，

[tuː; tə] ['brɔːdn] [ðeə(r)][hə'raɪz(ə)nz] .
To broaden their horizons .
到 扩大 他们的 地平线 .

以宽其眼界。

[dɪ'vaɪn] ['kɒnʃəsnəs] [træn'send, trɑːn-] ,
Divine consciousness transcends ,
神圣的 意识 超越 ，

神识迈人，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
It can be understood at a glance .
它 能 是 理解 在 一个 瞥一眼 .

一览便能解悟，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [kən'fjuːʃən] ['stʌdiz] .
Therefore , he was not confined to Confucian studies .
所以 ， 他 曾是 不是 受限 到 儒家 研究 .

以故不局促于儒业，

[kuːɑːoʊ] [tə'θɑːgətə] [ɪz] ['herəsi] .
Kuhao Tathagata is heresy .
库豪 如来 是 异端 .

酷好如来左道。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] ,
In the early years ,
在 这 早期的 年 ，

初年，

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Leave your mother and become a nun .
离开 你的 母亲 和 变得 一个 尼姑 .

别母出家，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [pɹ'iːsɛpts] [frɒm; frəm] [zen] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋʃɑːn] .
He received his precepts from Zen Master Baojing of Xiangshan .
他 已收到 他的 戒律 从 禅 掌握 保靖 的 象山 .

受戒于香山宝静禅师，

[hiː; hi] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['sɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kləʊzd] .
He spends his days sitting with his eyes closed .
他 花费 他的 天 坐着 和 他的 眼睛 关闭 .

终日只瞑目宴坐，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不着声色，

[tuː; tə]['fəʊkəs] ['səʊlli] [ɒn] ['emptinəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
To focus solely on emptiness and annihilation .
到 重点 仅 在 空虚 和 湮灭 .

一味于虚无寂灭上用工。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [brɔːd] ['riːdɪŋ] ['bækgraʊnd] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə'kwaɪərɪŋ] ['nɒlɪdʒ] .
A broad reading background is essential for acquiring knowledge .
一个 广阔 阅读 背景 是 基本的 为了 收购 知识 .

博览群书学问该，

['wɒndərɪŋ] [θruː] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ['əupənz][ðə; ði] [aɪz] .
Wandering through mountains and rivers opens the eyes .
漫游 通过 山脉 和 河流 打开 这 眼睛 .

游观山水眼眸开。

['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] [wʌns] [left] [bɪ'haɪnd] ['tiːtʃɪŋz] ,
Xiangshan Baojing once left behind teachings ,
象山 保靖 一次 左边 在后面 教义 ,

香山宝静曾遗教，

['saɪləntli] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ruːm] , [ai] [ˌkɒmprɪ'hend] [maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Silently sitting in a secluded room , I comprehend my true nature .
默默 坐着 在 一个 僻 房间 , 我 理解 我的 真的 自然 .

默坐幽斋悟本来。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['mediteit] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
The Venerable One meditated in the mountains for one day .
这 可敬 一 冥想 在 这 山脉 为了 一 天 .

尊者一日山中宴坐，

[dɪ'vaɪn] [dɪ'zaɪr] [drɪft] [ə'weɪ] .
Divine desires drift away .
神圣的 欲望 漂移 离开 .

神性欲飘，

[ɪn] ['saɪləns] ,
In silence ,
在 沉默 ,

寂默中，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a divine being appeared and said :
突然 一个 神圣的 存在 出现 和 说 :

忽一神人告曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'teɪn] ['budəhud] , [juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] . "
" If you wish to attain Buddhahood , you will become the Tathagata . "
" 如果 你 希望 到 达到 佛性 , 你 将要 变得 这 如来 . "

“子欲证果如来，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai]['lɪŋgə(r)][ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] ?
Why should I linger on this mountain ?
为什么 应该 我 萦绕 在 这 山 ?

何当滞此一山，

[ðɪs] ['sɪtɪŋ] [ɪz][səʊ] ['tiːdiəs] !
This sitting is so tedious !
这 坐着 是 所以 乏味 !

苦此一坐耶！

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The Great Way is not far away .
这 伟大的 方式 是 不是 远的 离开 .

大道匪遥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['hedɪŋ] [saʊθ] .
You are heading south .
你 是 标题 南 .

汝其南矣，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌd] ?
What is the purpose of this mud ?
什么 是 这 目的 的 这 泥 ?

泥此欲何为哉？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] .
The Venerable One received guidance from a divine being .
这 可敬 一 已收到 指导 从 一个 神圣的 存在 .

尊者得了神人指引，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [prɪ'peəd] [hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] , [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd]
The next day , he prepared his belongings , bid farewell to his master , and
这 下一个 天 , 他 准备 他的 财物 , 出价 告别 到 他的 掌握 , 和
['hedɪd] [saʊθ] .
headed south .
标题 南 .

次日欲治装辞师南行，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ʃɑːp] ['hedeɪk] .
A sudden , sharp headache .
一个 突然 , 锋利的 头痛 .

陡然头痛如刺，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The suffering was unbearable .
这 痛苦 曾是 难以忍受 .

叫苦不可当。

[zen] ['mɑːstə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [juːz] ['medsn; 'medɪsn] [tuː; tə] [kjʊə(r)] [hɪz; ɪz] [peɪn] .
Zen Master Baojing wanted to use medicine to cure his pain .
禅 掌握 保靖 通缉 到 使用 药品 到 治愈 他的 疼痛 .

宝静禅师欲用药物以治其痛，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly someone in the air called out :
突然 某人 在 这 空气 称为 出去 :

忽空中有人叫曰：

" [doʊnt] [kjʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't cure it ! "
" 不 治愈 它 ! "

“莫治！

\- !
Mozhi !
\- !

莫治！

[ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
This is merely a transformation of his body .
这 是 仅仅 一个 转型 的 他的 身体 .

此为渠换骨耳。”

[ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:tɪst] [ɒv; əv][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
In the shortest of a moment ,
在 这 最短 的 一个 片刻 ,

不移时之顷，

[ðə; ði][zen]['mɑːstə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [hed] .
The Zen master looked at the top of the Venerable One's head .
这 禅 掌握 看起来 在 这 顶部 的 这 可敬 一个人的 头 .

禅师视尊者之顶，

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [faɪv] [piːks] [stænd] [aʊt] [ɪn] ['bjuːti] .
Indeed , it is as if five peaks stand out in beauty .
的确 , 它 是 作为 如果 五 高峰 站立 出去 在 美丽 .

果如五峰秀出。

[ðə; ði][zen]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
The Zen master was greatly astonished and said :
这 禅 掌握 曾是 非常 惊讶 和 说 :

禅师大惊异曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fɪ'ziːk] . "
" This child has an extraordinary physique . "
" 这 孩子 有 一个 非凡的 体质 . "

“此子骨格道异，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns]
Exceptional intelligence
非凡的 智力

慧质殊常，

[nɒt] ['lʌvəz] [ɪn][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld]
Not lovers in the mortal world
不是 恋人 在 这 凡人 世界

不是尘中侣，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [relm] .
He should be a master of the upper realm .
他 应该 是 一个 掌握 的 这 上 领域 .

当为上界师，

[gɒd] [gaɪdz] ,
God guides ,
上帝 指南 ,

神且指引，

" [wen] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɪz] ['fɪnɪʃt] . . . "
" When the music is finished . . . "
" 什么时候 这 音乐 是 完成的 . . . "

我当曲成。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

遂谓之曰：

" [ˌbəʊdi'dɑːrmə] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
" Bodhidharma crossed the river ,
" 菩提达摩 交叉 这 河 ,

“达磨师泛江甫渡，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][gəʊ] .
The divine being commanded Runan to go .
这 神圣的 存在 命令 鲁南 到 去 .

神人命汝南往，

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ˌboʊdi'dɑːrmə] [ɒv; əv] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] ?
Was it Bodhidharma of Shaolin Temple ?
曾是 它 菩提达摩 的 少林寺 寺庙 ?

其少林寺达磨师乎?

['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [træns'fɔːmd] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊnz] .
Heaven has already transformed your bones .
天堂 有 已经 转变 你的 骨头 .

天既为尔换骨，

[gɒd] ['ɔːlsəʊ] [təʊld] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
God also told you to go in the right direction .
上帝 还 讲述 你 到 去 在 这 正确的 方向 .

神又告尔向方，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
You must not miss this opportunity .
你 必须 不是 错过 这 机会 .

子当无失此机会也，

[waɪ] [nɒt] ['fɒləʊ] [ˌboʊdi'dɑːrmə] ?
Why not follow Bodhidharma ?
为什么 不是 跟随 菩提达摩 ?

盍从游达磨，

[tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['saʊθwəd] ['dʒɜːni] .
To convey the purpose of their southward journey .
到 传达 这 目的 的 他们的 向南 旅行 .

以传其南来宗旨。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [greɪt] ['dɑːəʊ] [truː] [sekt] ['kʌrəntli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
The Great Dao True Sect currently belongs to the South .
这 伟大的 道 真的 教派 现在 属于 到 这 南 .

大道真宗现属南，

[faɪv] [piːks] [stænd] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['rʌgɪd] [klɪfs] .
Five peaks stand out against the rugged cliffs .
五 高峰 站立 出去 反对 这 崎岖 悬崖 .

五峰秀出骨巉岩。

[ˌboʊdi'dɑːrmə] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l]
Bodhidharma facing the wall at Shaolin Temple
菩提达摩 面向 这 墙 在 少林寺 寺庙

达磨面壁少林寺，

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɒləʊ] [ðɪs] [pɑːθ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜːld] .
If you follow this path , you can escape the mundane world .
如果 你 跟随 这 小路 , 你 能 逃脱 这 平凡的 世界 .

子往从之可脱凡。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [frɒm; frəm] [zen] ['mɑːstə(r)] .
The Venerable One received the order from Zen Master Baojing .
这 可敬 一 已收到 这 命令 从 禅 掌握 保靖 .

尊者领了宝静禅师命，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ˌboʊdi'dɑːrmə] .
He went straight to Shaolin Temple to pay homage to Bodhidharma .
他 去 直的 到 少林寺 寺庙 到 支付 尊敬 到 菩提达摩 .
径往少林寺参谒达磨，

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
Bodhidharma remained calm and composed facing the wall .
菩提达摩 剩余 冷静的 和 由 面向 这 墙 .
达磨面壁自若，

[nɒt] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
Not a word exchanged .
不是 一个 单词 交换 .
不交一语，

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] [niː] - [diːp] .
The snow was knee - deep .
这 雪 曾是 膝盖 - 深的 .
积雪过膝，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [stʊd] [fɜːm] [ænd; ənd] [ˌʌn'muːvd] .
The Venerable One stood firm and unmoved .
这 可敬 一 站立 公司 和 不动 .
而尊者坚立不动，

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [s'ɛvəd] [æn; ən] [ɑːm] .
A sharp blade severed an arm .
一个 锋利的 刀刃 切断 一个 手臂 .
利刃断臂，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ænd; ənd] [neɪm] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˌboʊdi'dɑːrmə] .
And the origin and name change of Bodhidharma .
和 这 起源 和 姓名 改变 的 菩提达摩 .
而达磨始与更名。

[æt; ət] [lɑːst] ,
at last ,
在 最后的 ,
最后，

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [lɒŋz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Bodhidharma longs to return home .
菩提达摩 长 到 返回 家 .
达磨思归，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [steɪt] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] .
The three sons were instructed to each state what they had learned .
这 三 儿子们 是 指示 到 每个 状态 什么 他们 有 学习 .
令三子各言所得，

[sʌm; səm] [əb'teɪnd] [ɪts] [skɪn] ,
Some obtained its skin ,
一些 获得 它是 皮肤 ,
有得其皮者，

[ðəʊz] [huː] [əb'teɪnd] [ɪts] [fleʃ] ,
Those who obtained its flesh ,
那些 WHO 获得 它是 肉 ,
有得其肉者，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [grɑːsp, græsp] [ɪts] ['es(ə)ns] ,
Those who have grasped its essence ,
那些 WHO 有 抓住 它是 本质 ,
有得其骨者，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [kəm'peə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [grɑːsp] [ɒv; əv] [ɪts] ['es(ə)ns] .
Ultimately , it cannot compare to the Venerable One's grasp of its essence .
最终 , 它 不能 比较 到 这 可敬 一个人的 抓牢 的 它是 本质 .

终不若尊者之得其髓也，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [rəʊb] , [bɪ'kʌmɪŋ] - ['fɪliəl] [sʌn] .
He then received the Dharma and was given the robe , becoming Bodhidharma's filial son .
他 然后 已收到 这 法 和 曾是 给定 这 长袍 , 成为 - 孝 儿子 .

遂得法授衣为达磨孝子。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˌboʊdi'dɑːrmə] ['træv(ə)ld] [saʊθ] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [lait] .
Bodhidharma traveled south to spread the light .
菩提达摩 旅行 南 到 传播 这 光 .

达磨南渡为传灯，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [æz; əz] [ɪn'laɪt(ə)nd] [æz; əz] [ðə; ði] [mʌŋk] ['huːkeɪ] .
No one is as enlightened as the monk Huike .
不 一 是 作为 开明 作为 这 僧 惠科 .

超悟无如慧可僧。

[juː; jʊ] [get] [ðə; ði] [fleʃ] , [ðə; ði] [skɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊn] .
You get the flesh , the skin , and the bone .
你 得到 这 肉 , 这 皮肤 , 和 这 骨 .

得肉得皮并得骨，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['truːli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] ?
How can one truly understand the essence of something ?
如何 能 一 真的 理解 这 本质 的 某物 ?

何如得髓见真诠。

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Bodhidharma passed away .
菩提达摩 通过了 离开 .

达磨圆寂，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz] ['dɑːmə] ['tiːtʃɪŋz] .
The Venerable One then continued his Dharma teachings .
这 可敬 一 然后 持续 他的 法 教义 .

尊者遂继其法门，

[hiː; hi] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [æt; ət] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l] .
He preached the Dharma to his disciples at Shaolin Temple .
他 布道 这 法 到 他的 门徒 在 少林寺 寺庙 .

为弟子讲法于少林寺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] ['plætfɔːm] ,
Go up to the preaching platform ,
去 向上 到 这 布道 平台 ,

上讲经台，

[tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [ɔːl] ['sentiənt] ['biːɪŋs] .
To expound the Buddha's teachings to all sentient beings .
到 阐述 这 佛陀的 教义 到 全部有感知能力的 生物 .

为众生讲说如来宗旨，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [nɒt] ['əʊnli] [duː; də] [ɔːl] ['biːɪŋs] ['lɪs(ə)n] [ɪn] ['saɪləns] , [bʌt; bət]
At this moment , in this situation , not only do all beings listen in silence , but
在 这 片刻 ， 在 这 情况 ， 不是 仅有的 做 全部 生物 听 在 沉默 ， 但
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['spiːtʃləs] .
they are also speechless .
他们 是 还 无言 .

此时此境不惟众生倾听无言，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bɝdz] [ænd; ənd] ['mægpaɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [fluː] [ænd; ənd] ['gæðəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
Even the birds and magpies in the mountains flew and gathered in front of
甚至 这 鸟类 和 喜鹊 在 这 山脉 飞翔 和 聚集 在 正面 的
[ðə; ði] [iːvz] , ['lɪsənɪŋ] ['saɪləntli] .
the eaves , listening silently .
这 檐 ， 聆听 默默 .

虽山中鸟鹊亦飞集檐前静听无声也。

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [sə'lestiəl] ['meidnz] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] [drəʊvz] .
Then they saw celestial maidens descending from the sky in droves .
然后 他们 锯 天体 少女们 下降 从 这 天空 在 成群 .

且见空中逐队天女下来，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['skætəd] ['flaʊəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] [dɪ'spleɪ] .
The Venerable One scattered flowers in a colorful display .
这 可敬 一 疏散 花朵 在 一个 丰富多彩的 展示 .

为尊者缤纷散花也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['tiːtʃɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['graɪndɪŋ] . . .
The Venerable One's teachings on the path of grinding . . .
这 可敬 一个人的 教义 在 这 小路 的 研磨 . . .

尊者所传达磨之道，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] ['pruːvn; 'prəʊvn] .
This has been proven .
这 有 到过 已证实 .

于此有证验矣。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] [dʒʌst] [stept] ['ɒntə] [ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] ['plætfɔːm] [wen] . . .
The Zen master had just stepped onto the preaching platform when . . .
这 禅 掌握 有 只是 步 到 这 布道 平台 什么时候 . . .

禅师才上讲经台，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [haʊ] ['smɔːlpɒks] [wɒz; wəz] ['spredɪŋ] [ɪn] [drəʊvz] .
They talked about how smallpox was spreading in droves .
他们 谈话 关于 如何 天花 曾是 传播 在 成群 .

说得天花逐队来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [prə'faʊnd] ['tiːtʃɪŋ] [ðæt] [ɪz] [səʊ] ['wʌndəf(ə)l] .
It is not the Buddha's profound teaching that is so wonderful .
它 是 不是 这 佛陀的 深刻的 教学 那 是 所以 精彩的 .

不是如来宗旨妙，

[haʊ] [kæn; kən] ['iːv(ə)n] ['mægpaɪz] [biː; bi] [teim] ?
How can even magpies be tamed ?
如何 能 甚至 喜鹊 是 驯服 ?

如何鸟鹊也驯阶。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [priːtʃ] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
The Venerable One preached the Dharma .
这 可敬 一 布道 这 法 .

尊者讲经，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ɔːl] ['sentiənt] ['biːɪŋs] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)] ,
Although it is for the sake of all sentient beings to understand Buddha - nature ,
虽然 它 是 为了 这 清酒 的 全部有感知能力的 生物 到 理解 佛 - 自然 ,

虽为众生明佛性，

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] - [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'faʊnd] [truːθ] .
In fact , it was also Bodhidharma's exposition of the profound truth .
在 事实 , 它 曾是 还 - 展览 的 这 深刻的 真相 .

其实亦为达磨阐玄风也。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˌboʊdi'dɑːrmə]
The Way of Bodhidharma
这 方式 的 菩提达摩

达磨之道，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæd; həd][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n] .
I came here because I had the ambition .
我 来了 这里 因为 我 有 这 志向 .

为我有志得来，

[maɪ] [wei]
My Way
我的 方式

我之道，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪəd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] .
And it is desired that someone with ambition pass it on .
和 它 是 想要的 那 某人 和 志向 经过 它 在 .

又欲有志之人传去，

[siːkɪŋ] [dɪ'saɪpl]
Seeking disciples
寻求 门徒

博求门下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .
There was no one suitable to be his successor .
那里 曾是 不 一 合适的 到 是 他的 接班人 .

无一人可为法嗣。

[waɪl] [ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While I was filled with worry and doubt ,
尽管 我 曾是 已填 和 担心 和 怀疑 ,

正忧疑间，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɪz]['əʊvə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [əʊld] .
One of the residents is over forty years old .
一 的 这 居民 是 超过 四十 年 老的 .

有一居上年逾四十，

[wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [nems] ,
Without mentioning names ,
没有 提及 姓名 ,

不言名氏，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They went straight into the mountain gate to pay homage to the Venerable One .
他们 去 直的 进入 这 山 门 到 支付 尊敬 到 这 可敬 一 .

径入山门参谒尊者，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sæt] [wɪð] [hɪm] .
The Venerable One sat with him .
这 可敬 一 卫星 和 他 .

尊者与之坐，

[ðə; ði][mæn] [ɑːskt] :
The man asked :
这 男人 问 :

其人问曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [lɒŋ] - [tɜːm] ['ɪlnəs] .
" Disciple is suffering from long - term illness .
" 弟子 是 痛苦 从 长的 - 学期 疾病 .

"弟子身缠夙恙，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['teɪkɪŋ] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] .
I am not taking anything for granted .
我 是 不是 采取 任何事物 为了 的确 .

今不揣份量，

[ðə; ði] [pɑːθ] [liːdz] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
The path leads directly to the mountain gate .
这 小路 线索 直接地 到 这 山 门 .

径来山门，

" [meɪ] [ai][ɑːsk][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [rɪ'pent] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sɪnz] ? "
" May I ask the monk to repent for my sins ? "
" 可能 我 问 这 僧 到 悔改 为了 我的 罪孽 ? "

敢请和尚为某忏罪。"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['priː] - [ɪg'zɪstɪŋ] ['ɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [sɪnz] . "
" Pre - existing illnesses are the result of accumulated sins . "
" 预 - 现存的 疾病 是 这 结果 的 积累 罪孽 . "

"夙恙为罪愆所积，

[ðæt] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [truː] .
That is certainly true .
那 是 当然 真的 .

理固然也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

第12/16页

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] ,
Now that you have come from afar ,
现在 那 你 有 来 从 远方 ,

今既远来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['empti] .
It is not advisable to return empty .
它 是 不是 建议 到 返回 空的 .

不宜空返，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] [sɪnz] .
You are guilty of sins .
你 是 有罪的 的 罪孽 .

汝有罪愆，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'pent] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
You can repent in the future .
你 能 悔改 在 这 未来 .

可将来忏，

[ðæt] [wɪl] [kjʊə(r)] [maɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['eɪlmənt] .
That will cure my long - standing ailment .
那 将要 治愈 我的 长的 - 常设 病痛 .

便可解却夙恙也。”

[ðə; ði] ['leɪmən] [sed] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] :
The layman said after a long pause :
这 外行 说 后 一个 长的 暂停 :

居士良久云：

“ [ai] [sɔːt] [sɪn] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ I sought sin but could not find it . ”
“ 我 寻求 罪 但 可以 不是 寻找 它 . ”

“我觅罪了不可得。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌn'treɪsəb(ə)l] . "
" The crime is untraceable . "
" 这 犯罪 是 无法追踪 . "

“罪不可觅，

" [ðen] [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'təun] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sɪnz] . "
" Then I have already atoned for your sins . "
" 然后 我 有 已经 赎罪 为了 你的 罪孽 . "

则汝之罪吾已与汝忏之矣。”

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɜːst] [met] [ˌboʊdi'dɑːrmə] , [hiː; hi] [sed] :
When the Venerable One first met Bodhidharma , he said :
什么时候 这 可敬 一 第一的 遇见 菩提达摩 , 他 说 :

尊者初见达磨曰：

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [piːs] .
My heart is not at peace .
我的 心 是 不是 在 和平 .

“我心未宁，

" [ai] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I beg for your guidance . "
" 我 求 为了 你的 指导 . "

乞师安之。”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [kʌm] [tuː; tə] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] . "
" Come to peace of mind . "
" 来 到 和平 的 头脑 . "

“将心来安。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai] [sɔːt] [ðə; ði] [hɑːt] , [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I sought the heart , but could not find it . "
" 我 寻求 这 心 , 但 可以 不是 寻找 它 . "

“觅心了不可得。”

[ˌboʊdi'dɑːrmə] [sed] :
Bodhidharma said :
菩提达摩 说 :

达磨曰：

" [ai] [kæn; kən] ['faɪnəli] [pʊt] [maɪ] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] . "
" I can finally put my mind at ease . "
" 我 能 最后 放 我的 头脑 在 舒适 . "

“吾与汝安心竟矣。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['ment(ə)l] ['meθəd] .
It is the same transmission of the same mental method .
它 是 这 相同的 传播 的 这 相同的 精神的 方法 .

同一流传心法也。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] ,
Desiring to find a successor for the Buddha ,
渴望 到 寻找 一个 接班人 为了 这 佛 ,

欲为如来觅法嗣，

[hiː; hi] [sɔːt] ['nɒlɪdʒ] [frɒm; frəm] ['meni] [dɪ'saɪpl] , [jet] [faʊnd] [nʌn] .
He sought knowledge from many disciples , yet found none .
他 寻求 知识 从 许多 门徒 , 然而 成立 没有任何 .

博求门下寂然无。

[wen] ['leɪmən] [ʃɪrɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,
When Layman Shiran came to pay his respects ,
什么时候 外行 希兰 来了 到 支付 他的 尊重 ,

适然居士来参谒，

[siːkɪŋ] [rɪ'pentəns] [fɔː(r); fə(r)] [træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wɪzdəm] [wɪ'ðɪn] .
Seeking repentance for transgressions reveals the extraordinary wisdom within :
寻求 悔改 为了 过错 揭示 这 非凡的 智慧 之内 :

求忏愆尤智慧殊。

[ðə; ði] ['leɪpɜːsn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [rɪ'pentəns] .
The layperson received the Venerable One's enlightenment and repentance .
这 普通人 已收到 这 可敬 一个人的 启示 和 悔改 .

居士得尊者悟忏悔，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə'gen] :
He asked again :
他 问 再次 :

复问曰：

" [naʊ] [ai] [siː] [ðə; ði] [mʌŋk] , "
" Now I see the monk , "
" 现在 我 看 这 僧 , "

“今见和尚，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
It is known that he is a monk .
它 是 已知 那 他 是 一个 僧 .

已知是僧，

[wɒt] [ɪz] ['bʊdɪzəm] ?
What is Buddhism ?
什么 是 佛教 ?

未审何为佛法？

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɑːhət] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ? "
" How can one cultivate oneself to become an Arhat in the future ? "
" 如何 能 一 培育 自己 到 变得 一个 罗汉 在 这 未来 ? "

?从何修为异日得成罗汉？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] ['ʌltɪmətli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [wʌn] [maɪnd] . "
" The Buddha's teachings ultimately belong to one mind . "
" 这 佛陀的 教义 最终 属于 到 一 头脑 . "

“佛法总属一心，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
There is no difference between the teachings of monks and Buddhas .
那里 是 不 不同之处 之间 这 教义 的 僧侣 和 佛陀 .

僧佛亦无二理，

['ðeəfɔː(r)] , [siːkɪŋ] ['budəhud] [ɪk'stɜːnəli] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [best] [ə'prəʊtʃ] .
Therefore , seeking Buddhahood externally is not the best approach .
所以 , 寻求 佛性 外部 是 不是 这 最好的 方法 .

故外心求佛，

[ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['bʊdə] [ɪz] ,
The further away the Buddha is ,
这 更远 离开 这 佛 是 ,

其佛愈远，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [maɪnd]
Seeking the Dharma from outside the mind
寻求 这 法 从 外部 这 头脑

外心求法，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['diːvieɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['meθədz] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['diːvieɪts] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
The more it deviates from the established methods , the more it becomes deviates from them .
这 更多的 它 偏离 从 这 已确立的 方法 ， 这 更多的 它 变成 偏离 从 他们 .

其法愈离。

[ðə; ði] [sʌn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ju'naɪt] [ðə; ði] ['sɑːnˌgə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bʊdə] ['ɪntuː] [wʌn] .
The son wishes to unite the Sangha and the Buddha into one .
这 儿子 愿望 到 团结 这 僧伽 和 这 佛 进入 一 .

子欲合僧佛为一，

[siːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt]
Seeking it in one's heart
寻求 它 在 一个人的 心

能于心上求之，

[ðen] [juːv] [θɔːt] [ˌhɑːf'weɪ] [θruː] .
Then you've thought halfway through .
然后 你已经 想法 半 通过 .

则思过半矣。”

[ðen] [hiː; hi] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :
Then he recited a verse :
然后 他 背诵 一个 诗 :

遂为说偈曰；

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] ['bʊdə] .
The mind is Buddha .
这 头脑 是 佛 .

是心是佛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [lɔː] .
It is mind and it is law .
它 是 头脑 和 它 是 法律 .

是心是法。

[ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] .
The Buddha's teachings are one .
这 佛陀的 教义 是 一 .

佛法无二，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɑːnˌgə] .
The same applies to the Sangha .
这 相同的 适用 到 这 僧伽 .

僧宝亦然。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪmən]
Upon hearing this , the layman
之上 听力 这 ， 这 外行

居士闻言，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
That is , to understand .
那 是 ， 到 理解 .

即什然领悟，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [held] [hɪm] [ɪn] [haɪ] [rɪ'gɑːd] .
The Venerable One held him in high regard .
这 可敬 一 握住 他 在 高的 看待 .

尊者深器重。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['treʒə(r)] [ai] [wɪl] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" This is the treasure I will bestow upon you in the future . "
" 这 是 这 宝藏 我 将要 赐给 之上 你 在 这 未来 . "

“此吾异日授衣宝也。”

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌriː'neɪmd] " - " .
Therefore , it was renamed " Zengcan " .
所以 , 它 曾是 更名 " - " .

遂为更名曰“增灿”，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] .
Therefore , he was taught the true Dharma .
所以 , 他 曾是 教授 这 真的 法 .

因以正法授之。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪ] [præk'tɪʃənər] .
The Venerable One transmitted the true Dharma to the lay practitioners .
这 可敬 一 传输 这 真的 法 到 这 躺 从业者 .

尊者传了居士正法，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] - [lɑːst] [wɜːdz] ,
Because of Bodhidharma's last words ,
因为 的 - 最后的 字 ,

因记达磨遗言，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['kɑːmɪk] ['bɜːd(ə)n][æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] .
He said he would have some kind of karmic burden at some point .
他 说 他 会 有 一些 种类 的 因果报应 负担 在 一些 观点 .

谓己某时当有宿累，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] [ænd; ənd] [kept] [ə; eɪ] [ləʊ] ['prəʊfaɪl] .
Therefore , he concealed his abilities and kept a low profile .
所以 , 他 暗 他的 能力 和 保留 一个 低的 轮廓 .

遂韬光敛迹，

[tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm]
Change your name
改变 你的 姓名

变易姓名，

[ɔː(r)] [haɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['tævən] ,
Or hide in a tavern ,
或者 隐藏 在 一个 酒馆 ,

或隐入酒肆，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] .
It makes people unaware that he is an enlightened monk .
它 制作 人们 不知情 那 他 是 一个 开明 僧 .

使人不知为得道之僧，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ] ['butʃəz] [haʊs] .
Or perhaps they would take refuge in a butcher's house .
或者 也许 他们 会 拿 避难所 在 一个 肉铺 房子 .

或寄寓屠门，

[səʊ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['pruːvɪŋ] [ðə; ði]
So that people do not know that it is for the purpose of proving the
所以 那 人们 做 不是 知道 那 它 是 为了 这 目的 的 证明 这
['bʊdəs] [wɪl] ,
Buddha's will ,
佛陀的 将要 ,

使不知其为了证之佛，

[tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɜːd(ə)n] ,
To get rid of the physical burden ,
到 得到 摆脱 的 这 身体的 负担 ,

欲摆脱身中累，

[waɪ] [nɒt] ['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Why not mingle with the dust of the world ?
为什么 不是 交融 和 这 灰尘 的 这 世界 ?

何妨混世尘。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

- [ɛw'ɔːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['mjuːzɪk] [ə'priːʃɪˌeɪtə(r)] ,
Zhenzong awarded it to music appreciators ,
- 获奖 它 到 音乐 欣赏者 ,

真宗授与赏音人，

['bə:dnd] [baɪ] ['wɜːldli] [ə'feəz] , [ai] [jɜːn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['mɔːt(ə)l] [relm] .
Burdened by worldly affairs , I yearn to escape this mortal realm .
负担 经过 世俗 事务 , 我 向往 到 逃脱 这 凡人 领域 .

宿累思逃混世尘。

['tævəːnz] [ænd; ənd] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒps] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Taverns and butcher shops are all hidden away in seclusion .
酒馆 和 屠夫 商店 是 全部 隐 离开 在 隔离 .

酒肆屠门俱隐寓，

['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [kɒsts] ['mʌni] .
Changing one's name costs money .
变化 一个人的 姓名 成本 钱 .

姓名变易费经纶。

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] ['eni] [məm'ɔːɹiəlz] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)]
The disciples were unaware that their master had any memorials to remember
这 门徒 是 不知情 那 他们的 掌握 有 任何 纪念碑 到 记住
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

从游门人不知师有所记念，

[sʌm; səm] [ɪ'skeɪpɪzəm]
Some escapism
一些 逃避现实

有所逃避，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪtə(r)] [j'iəz] ,
Seeing his behavior in his later years ,
看到 他的 行为 在 他的 之后 年 ,

见其晚节所为如此，

[hiː; hi] ['jiːldɪd] [tuː; tə] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , ['seɪɪŋ] :
He yielded to him out of a sense of righteousness , saying :
他 产生 到 他 出去 的 一个 感觉 的 义 , 说 :

以大义让之曰：

" [maɪ] ['mɑːstə(r)] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gɒd] [ʃiː'æŋ] [riː] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˌʌndə'gɒn] [ə; eɪ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] . "
" My master , the Heavenly God Xiang Ri , has already undergone a transformation . "
" 我的 掌握 , 这 天上 上帝 向 里 , 有 已经 经历 一个 转型 . "

“吾师向日天神已曾换骨，

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['meɪdn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['skætəd] ['flaʊəz] .
The celestial maiden has already scattered flowers .
这 天体 少女 有 已经 疏散 花朵 .

天女已曾散花，

[sʌtʃ] [ɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] ['kærəktə(r)] .
Such is his refined and accomplished character .
这样的 是 他的 精制 和 完成 特点 .

道行标致如此，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
The disciples exclaimed in admiration .
这 门徒 惊呼 在 钦佩 .

及门弟子啧啧称叹，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] ['iːv(ə)n] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
It cannot even reach a fraction of a point .
它 不能 甚至 抵达 一个 分数 的 一个 观点 .

不能及得分毫。

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,
Not for those who have attained enlightenment ,
不是 为了 那些 WHO 有 已达到 启示 ,

不为有道上人，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ʌn'wɜːði] [ænd; ənd] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n]
Willing to be an unworthy and lowly person
愿意的 到 是 一个 不配 和 卑微的 人

甘为不道下品，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] [dɪs'pliːzd] .
The disciple is displeased .
这 弟子 是 不高兴 .

弟子兹不悦。

[ɪn] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ,
In the way of the teacher ,
在 这 方式 的 这 老师 ,

以师之道，

[hiː; hi] [hæz; həz] [lɪvd; 'laɪvd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stændədz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] .
He has lived up to the standards of a Buddhist monk .
他 有 居住地 向上 到 这 标准 的 一个 佛教徒 僧 .

无忝沙门标准，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðæt] ?
Why bother with that ?
为什么 打扰 和 那 ?

何必乃尔耶？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ai] [ə'dʒʌstɪd] [maɪ]['maɪndset] .
I adjusted my mindset .
我 调整 我的 心态 .

“我自调心，

" [wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" What's it to you ? "
" 是什么 它 到 你 ? "

何关尔事。”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ðen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The disciple then remained silent .
这 弟子 然后 剩余 沉默的 .

弟子遂默而不言，

[nəʊ]['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['spesɪfaɪd] [taɪm] ,
No later than the specified time ,
不 之后 比 这 指定的 时间 ,

后不逾时，

[ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [kaɪnd] ,
If he was falsely accused by his own kind ,
如果 他 曾是 错误地 被告 经过 他的 自己的 种类 ,

果为同类所诬，

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [dɔːŋ'gwɑːn] ['sɪti] .
The lawsuit was brought before the magistrate of Dongguan City .
这 诉讼 曾是 带来 前 这 地方法官 的 东莞 城市 .

讼于莞城邑宰。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['baɪəst] [ænd; ənd] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
The magistrate was biased and falsely accused .
这 地方法官 曾是 有偏见的 和 错误地 被告 .

邑宰偏直诬者，

['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Venerable One ,
可敬 一 ,

不直尊者，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv][ɪ'liːg(ə)l][ækts] .
Therefore , he was convicted of illegal acts .
所以 , 他 曾是 已定罪 的 非法的 行为 .

遂坐以非法。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['bəːdən] [ɒv; əv][pɑːst][laɪvz; lɪvz] .
The Venerable One knows that one cannot escape the burdens of past lives .
这 可敬 一 知道 那 一 不能 逃脱 这 负担 的 过去的 生活 .

尊者知宿累莫逃，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] ,
Not for the sake of explanation ,
不是 为了 这 清酒 的 解释 ,

不为分辩，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] [ænd; ənd] [ə'biːdiəntli] .
He passed away peacefully and obediently .
他 通过了 离开 和平地 和 顺从地 .

怡然委顺而逝，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] - .

He died at the age of 107 .

他 死亡 在 这 年龄 的 - .

享年一百零七岁，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌθɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] [wɛnz] [reɪn] .

This was the thirteenth year of Emperor Wen's reign .

这 曾是 这 第十三 年 的 皇帝 温的 在位 .

时文帝十三年也。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [kənˈsɪdəd] [ˈfliːɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pɑːst] [ˈbəːdən] .

The Venerable One considered fleeing from his past burdens .

这 可敬 一 经过考虑的 逃离 从 他的 过去的 负担 .

尊者思将宿累逃，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [ˈjiːldɪd] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] [spɪə(r)] .

The disciples yielded their intentions to the spear .

这 门徒 产生 他们的 意图 到 这 矛 .

门人义让意戈矛。

[hiː; hi] [ˈleɪtə(r)] [bɪˈkeɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pɪəz] .

He later became one of his peers .

他 之后 成为 一 的 他的 同龄人 .

他年果为同侪蹈，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪˈliːgəli] [ɪn] [ˈprɪz(ə)n] .

He died illegally in prison .

他 死亡 非法 在 监狱 .

非法怡然逝狱牢。

[ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈɑːhət] [huː] [klenz] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪn]

The Seventeenth Arhat Who Cleanses the Intestines

这 第十七 罗汉 WHO 清洁 这 肠子

浣肠罗汉第十七尊

[ˈvenərəb(ə)l] - ,

Venerable Fotucheng ,

可敬 - ,

佛图澄尊者，

[baɪ] [ˈneɪtʃə(r)] , [baɪ] [ʃiː]

By nature , Bai Shi

经过 自然 , 白 史

本性白氏，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

He was tall and strong .

他 曾是 高的 和 强的 .

为人状貌魁梧，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd]

Intelligent and quick - witted

聪明的 和 快的 - 机智的

资性敏慧，

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈlɜːnɪd] .

And is deeply learned .

和 是 深 学习 .

且深于学问，

[ɪz] ['nɒlɪdʒəbl] .
Hongya is knowledgeable .
洪亚 是 知识渊博 .

弘雅有识。

[ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [maɪnd] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] [wʌn] .
A broad and elegant mind is not a narrow - minded one .
一个 广阔 和 优雅的 头脑 是 不是 一个 狭窄的 - 有思想 一 .

弘雅则非隘陋胸襟，

['nɒlɪdʒəbl] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dʒʌst] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] ['lɜːnəz] .
Knowledgeable people are not just superficial learners .
知识渊博 人们 是 不是 只是 浅 学习者 .

有识则非粗疏学问。

[ə; eɪ] [klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtripi'tɑːkə] ['skrɪptʃəz] ,
A clear understanding of the Tripitaka scriptures ,
一个 清除 理解 的 这 唐藏 经文 ,

明解三藏之经，

[ɪk'stensɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['klæsɪks]
Extensive study of the principles of the Six Classics
广泛的 学习 的 这 原则 的 这 六 经典

博览六经之旨，

[ˌæstrə'nɒmɪk(ə)l] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['prɒfəsi]
Astronomical divination and prophecy
天文 占卜 和 预言

天文图谶，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz] ['evriθɪŋ] [ˌkɒmprɪ'hensɪvli] .
It covers everything comprehensively .
它 封面 一切 全面地 .

综涉无遗。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['fleʃi] ['əʊpənɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [ɪts] [left] [ɪə(r)] .
There is a fleshy opening next to its left ear .
那里 是 一个 肉质的 开幕 下一个 到 它是 左边 耳朵 .

其左胁耳旁有一肉孔，

[ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [saɪz]
About four inches in size
关于 四 英寸 在 尺寸

约大四寸，

[θruː] [ðə; ði] ['æbdəmən] ,
Through the abdomen ,
通过 这 腹部 ,

通彻腹内，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɒf(ə)n] [stʌft] [wɪð] ['kɒtn] [wʊl] .
It was often stuffed with cotton wool .
它 曾是 经常 填充 和 棉布 羊毛 .

时常以绵絮塞之。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [riːd] [æt; ət] [naɪt] .
I want to read at night .
我 想 到 读 在 夜晚 .

夜欲读书，

[pʊl] [aʊt] [ɪts] [flʌf] ,
Pull out its fluff ,
拉 出去 它是 起毛 ,

拔出其絮，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] , [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The room was brightly lit , as bright as day .
这 房间 曾是 明亮地 点燃 , 作为 明亮的 作为 天 .

一室光明如昼。

[ɒn] [ðə; ði] ['luːnə(r)] [deɪ] ,
On the lunar day ,
在 这 月球 天 ,

遇朔望日，

[ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] .
They would go to the water's edge .
他们 会 去 到 这 水的 边缘 .

辄至水边，

[klenz] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] [ænd; ənd] ['stʌmək] .
Cleanse the intestines and stomach .
洁净 这 肠子 和 胃 .

引腹中肠胃涤之，

['ɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] ,
After washing ,
后 洗涤 ,

涤毕，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [pleɪst] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['æbdəmən] .
It was then placed back into the abdomen .
它 曾是 然后 放置 后退 进入 这 腹部 .

复纳之腹内。

[bɔːn] [æz; əz] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] ,
Born as one person ,
出生 作为 一 人 ,

天生一人，

[hiː; hi] [wɪl] [spred] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
He will spread the Buddha's teachings .
他 将要 传播 这 佛陀的 教义 .

将为如来弘教化，

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [ðə; ði] ['intrʌstment] , [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The different the entrustment , the different the body .
这 不同的 这 委托 , 这 不同的 这 身体 .

其付托异则其体亦异如此。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
He was tall and strong , and intelligent .
他 曾是 高的 和 强的 , 和 聪明的 .

状貌魁梧性慧灵，

[jə] [hɒŋ] [pə'zesɪz] ['ɪnsaɪt] [ðæt] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
Ya Hong possesses insight that surpasses that of ordinary people .
呀 洪 拥有 洞察力 那 超越 那 的 普通的 人们 .

雅弘有识迈凡民。

[ðə; ði] [brest] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
The breast shone as brightly as day .
这 胸部 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

乳房一孔光如昼，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪk'stensɪvli] ['stʌdid] [ðə; ði] [ˌtripi'tɑːkə] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks] .
He has extensively studied the Tripitaka and the Six Classics .
他 有 广泛地 研究 这 唐藏 和 这 六 经典 .

博览三藏与六经。

[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [greɪt] [etʃ'iːvmənts] .
Respect the spirit and aspire to great achievements .
尊重 这 精神 和 渴望 到 伟大的 成就 .

尊音志弘大业，

[gʊd] [æt; ət] [rɪ'saɪtɪŋ] ['suːtrəz][ænd; ənd]['mæntrəz] ,
Good at reciting sutras and mantras ,
好的 在 背诵 经文 和 咒语 ,

善持经咒，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [pə'fɔːm] ['rɪtʃʊəlz][tuː; tə] [kə'mɑːnd] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
It can also perform rituals to command ghosts and spirits .
它 能 还 履行 仪式 到 命令 鬼魂 和 烈酒 .

又能作法役使鬼神，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'fektɪv] .
All of them are effective .
全部 的 他们 是 有效的 .

俱有灵验。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[səʊk] [ruːʒ] [ɪn] ['sesəmi] [ɔɪl] .
Soak rouge in sesame oil .
浸泡 胭脂 在 芝麻 油 .

用麻油浸胭脂，

['ekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði][fæt][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
Extract the fat and water .
提炼 这 胖的 和 水 .

掠出脂水，

[ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Apply to the palm of your hand .
申请 到 这 棕榈 的 你的 手 .

涂抹掌心，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Although it is a matter of a thousand miles away ,
虽然 它 是 一个 事情 的 一个 千 英里 离开 ,

虽千里外事，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
All are clear and bright .
全部 是 清除 和 明亮的 .

皆通明莹彻，

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪz] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['sʌmwʌn] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Looking into the palm of your hand is like looking at someone face to face .
寻找 进入 这 棕榈 的 你的 手 是 喜欢 寻找 在 某人 脸 到 脸 .

观掌中有如对面，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'siːld] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
It cannot be concealed in the slightest .
它 不能 是 暗 在 这 丝毫 .

纤毫掩覆不得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hæŋ] ['aɪən] [belz] [ɒn] [ðə; ði] [iːvz] .
Hang iron bells on the eaves .
悬挂 铁 铃铛 在 这 檐 .

用铁铃悬檐角，

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [belz] [rɪŋ] .
The wind blows and the bells ring .
这 风 打击 和 这 铃铛 戒指 .

风吹铃响，

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [laɪk] ['hjuːmən] [spiːtʃ] .
It sounds like human speech .
它 声音 喜欢 人类 演讲 .

似作人言，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
If you wish to inquire about your own fortune or misfortune ,
如果 你 希望 到 查询 关于 你的 自己的 财富 或者 不幸 ,

凡欲问自己祸福，

[ðeɪ] ['əʊnli] [hɜːd] [ðə; ði] [bɛlz] [prəu'naunsmənt] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] .
They only heard the bell's pronouncements of good or bad fortune .
他们 仅有的 听到 这 贝尔的 声明 的 好的 或者 坏的 财富 .

只听铃言吉凶，

[ðen] [wʌnz] ['fjuːtʃə(r)] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
Then one's future fortune or misfortune ,
然后 一个人的 未来 财富 或者 不幸 ,

则己之将来祸福，

[ðə; ði] [bɜːθ] [test] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] ['ækjərət] [ænd; ənd] [rɪ'laɪəb(ə)l] .
The birth test results are accurate and reliable .
这 出生 测试 结果 是 准确的 和 可靠的 .

凿凿产验有准。

[waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] ,
While traveling in Luoyang ,
尽管 旅行 在 洛阳 ,

羁旅洛阳，

[sə'lebrətiz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld]
Celebrities all over the world
名人 全部 超过 这 世界

名流海宇，

[æn; ən] [əʊld] [frend] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] ['dɪstənt] ['mætəz] .
An old friend wishes to inquire about distant matters .
一个 老的 朋友 愿望 到 查询 关于 遥远 事情 .

故人欲问远事，

[ðen] [ai] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [pɑːm] .
Then I request the Venerable One's palm .
然后 我 要求 这 可敬 一个人的 棕榈 .

则求尊者脂掌，

[tuː; tə] [dɪ'vaɪn] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtʃuːn] ,
To divine good or bad fortune ,
到 神圣的 好的 或者 坏的 财富 ,

欲占吉凶，

[ðen] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [bel] .
Then listen to the sound of the Venerable One's bell .
然后 听 到 这 声音 的 这 可敬 一个人的 钟 .

则听尊者铃音。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɔɪl] [smɪəd] [ɒn][ðə; ði] [pɑːm] , ['glɪsnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [puːl] .
Oil smeared on the palm , glistening in the autumn pool .
油 涂抹 在 这 棕榈 , 闪闪发光 在 这 秋天 水池 .

油脂抹掌莹秋潭，

[ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒn]['oʊmənz][ænd; ənd] [dɪ'zɑːstəs] .
A face - to - face discussion on omens and disasters .
一个 脸 - 到 - 脸 讨论 在 预兆 和 灾难 .

万里灾祥对面谈。

[wɪnd] [tʃaɪmz] [ɒn][ðə; ði] [iːvz] [kæn; kən] [spiːk] .
Wind chimes on the eaves can speak .
风 编钟 在 这 檐 能 说话 .

檐角风铃能作语，

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['momənts] .
Good fortune and misfortune can be determined in a few moments .
好的 财富 和 不幸 能 是 决定 在 一个 很少 时刻 .

吉凶祸福数声间。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ˌjɒŋ'dʒiːə] ,
In the fourth year of Yongjia ,
在 这 第四 年 的 永佳 ,

永嘉四年，

[ʃiː] [ˌel'iː] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Shi Le stationed his troops at Gebei .
史 乐 驻 他的 军队 在 - .

石勒屯兵葛陂，

[ðeə(r)] [səʊl] ['pɜːpəs] [ɪz] ['kɪlɪŋ] .
Their sole purpose is killing .
他们的 唯一 目的 是 杀 .

专事杀戮。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd][pjʊə(r)] .
The venerable ones are innocent and pure .
这 可敬 一个 是 清白的 和 纯的 .

尊者们赤子无辜，

[smɪrɪŋ] ['lɪvə(r)][ænd; ənd] [breɪnz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Smearing liver and brains on the ground ,
涂抹 肝 和 大脑 在 这 地面 ,

肝脑涂地，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪs'rʌpts] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It disrupts the harmony of heaven and earth .
它 扰乱 这 和谐 的 天堂 和 地球 .

有伤天地之和，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [træns'fɔːm] [ˌel'iː] [wɪð] [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [wei] [ɒv; əv] ['lʌvɪŋ] [laɪf] .
He wished to transform Le with the Supreme Way of loving life .
他 希望 到 转换 乐 和 这 最高 方式 的 爱 生活 .

欲以太上好生之道化勒。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[keɪn] [ænd; ənd] [stɑːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] [geɪt]
Cane and staff to the army gate
甘蔗 和 职员 到 这 军队 门

杖策诣军门，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] - .
He paid homage to General Heilüe .
他 有薪酬的 尊敬 到 一般的 - .

谒大将黑略。

[ɔːl'ðəʊ] [heɪ] [luː] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Although Hei Lue commanded a large army ,
虽然 黑 卢 命令 一个 大的 军队 ,

黑略虽将重兵，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [wuːndz] ,
The people suffering from wounds ,
这 人们 痛苦 从 伤口 ,

疮痍百姓，

['æktʃuəli] , [hiː; hi] / [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['bʊdɪst] .
Actually , he / she is a Buddhist .
实际上 , 他 / 她 是 一个 佛教徒 .

其实崇奉佛教，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [hɑːt] .
He has a very kind heart .
他 有 一个 非常 种类 心 .

心甚慈祥。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ,
Upon seeing the Venerable One come to pay homage ,
之上 看到 这 可敬 一 来 到 支付 尊敬 ,

见尊者来谒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
He was treated with the utmost respect .
他 曾是 治疗 和 这 极致 尊重 .

隆礼待之。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [dɪ'skʌst] ['bæt(ə)l] [fɔːm'eɪʃənz] [wɪð] [ðə; ði]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ,
Although he discussed battle formations with the soldiers from behind the curtain ,
虽然 他 讨论 战斗 阵型 和 这 士兵 从 在后面 这 窗帘 ,

帷幄中对士卒虽讲谈战阵，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['skrɪptʃəz] .
The Venerable One also enjoyed discussing scriptures .
这 可敬 一 还 享受 讨论 经文 .

对尊者又喜讲谈经卷，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['vɜːtʃuəs] [kən'dʌkt] [tuː; tə] [ʃiː] [ˌel'iː] .
He then recommended the Venerable One's virtuous conduct to Shi Le .
他 然后 受到推崇的 这 可敬 一个人的 有德行的 执行 到 史 乐 .

遂以尊者道行荐闻石勒。

[ʃiː] [ˌel'iː] ['ɔːlweɪz] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hiː; hi] ['trʌstɪd] .
Shi Le always listened to the advice of those he trusted .
史 乐 总是 听着 到 这 建议 的 那些 他 可信 .

石勒平昔听信任者黑略，

[ðen] , ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrekəmen'deʃən] [hiː; hi] [meɪd] , [ai][kʊd; kəd]['əʊnli][hɪə(r)][ə; eɪ] [briːf]
Then , listening to the recommendations he made , I could only hear a brief
然后 , 聆听 到 这 建议 他 制成 , 我 可以 仅有的 听到 一个 简短的
['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['kærəktəz] .
mention of the black characters .
提到 的 这 黑色的 人物 .

则听其所荐举音亦唯黑略，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Then he summoned the Venerable One and asked :
然后 他 被召唤 这 可敬 一 和 问 :

遂召尊者问曰：

[wɒt] ['efɪkəsi] [dʌz] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [pə'zes] ?
What efficacy does Buddhism and Taoism possess ?
什么 功效 做 佛教 和 道教 具有 ?

“佛道有何灵验?

['əʊnli] [wen] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [mɪ'rækjələsli] [ɪ'fektɪv] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][ɪn'spaɪə(r)] ['piːpəlz] [dɪ'zaɪə(r)]
Only when something is miraculously effective can it inspire people's desire
仅有的 什么时候 某物 是 奇迹般地 有效的 能 它 启发 人们的 欲望
[ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
and admiration .
和 钦佩 .

有灵验始足以启人好慕，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['bʊdə] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [skɑːf] .
Moreover , the Buddha was used as a military scarf .
而且 , 这 佛 曾是 用过的 作为 一个 军队 围巾 .

况佛为军巾用，

[hiː; hi] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] [spiːd] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['nevə(r)] [ə'vɜːs] [tuː; tə] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] .
He delighted in speed and was never averse to cunning and deceit .
他 高兴极了 在 速度 和 曾是 绝不 反 到 狡猾 和 欺骗 .

喜神速不厌鬼诈，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [hæz; həz] [kʌm] .
The Living Buddha has come .
这 活的 佛 有 来 .

活佛此来，

[aɪm][ʃʊə(r)] [jʊl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] [stɔːm] .
I'm sure you'll be able to help me overcome the storm .
我是 当然 你会 是 有能力的 到 帮助 我 克服 这 风暴 .

谅必能济我风雷，

[help] [ˌem 'iː] , ['taɪgə(r)][ænd; ənd] ['lepəd]
Help me , tiger and leopard
帮助 我 , 老虎 和 豹

助我虎豹，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] - [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['bæt(ə)l] .
They stormed into Yingye in a single battle .
他们 暴风雨 进入 - 在 一个 单身的 战斗 .

一战而杀入盈野，

[ðə; ði]['sekənd]['bæt(ə)l] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] ['tiːmɪŋ] [wɪð] ['mɜːdəəz] .
The second battle resulted in a city teeming with murderers .
这 第二 战斗 结果 在 一个 城市 繁盛 和 杀人犯 .

再战而杀人盈城，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['trembəlz] [wɪð] [fɪə(r)] , [ðen] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
When the enemy is terrified and trembles with fear , then victory is assured .
什么时候 这 敌人 是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 , 然后 胜利 是 保证 .

敌人望风心寒胆战方为有济，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn] ['juːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['bʊdə] ['paʊə(r)] . "
" There's no point in using your Buddha power . "
" 有 不 观点 在 使用 你的 佛 力量 . "

亦无用汝佛为矣。"

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðɪs] [mæn] [ɪz] ['ʌtəli] ['blʌdθɜːsti] . "
" This man is utterly bloodthirsty . "
" 这 男人 是 完全地 嗜血 . "

"此人一片好杀，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [hæz; həz] [dʒʌst] [stɔːm] ,
The weather has just stormed ,
这 天气 有 只是 暴风雨 ,

气象刚暴，

['vʌlgə(r)] ['læŋgwɪdʒ]
vulgar language
庸俗 语言

言语粗鄙，

[ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l]
Incomprehensible
难以理解

难以理喻，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [muːv] [wɪð] [tek'niːks] . "
" It is easy to move with techniques . "
" 它 是 简单的 到 移动 和 技术 . "

易以术动。"

[wɪ'ðaʊt] ['ɑːnsərɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without answering a word ,
没有 回答 一个 单词 ,

不答一言，

[stɒp] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [frɒm; frəm] ['fetʃɪŋ] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Stop the servant and his attendants from fetching a basin of water .
停止 这 仆人 和 他的 服务员 从 获取 一个 盆地 的 水 .

止呼给事左右取水一盆，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Place it in front of the steps .
地方 它 在 正面 的 这 步骤 .

置之阶前，

[hiː; hi] [bɜːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪd] [ə; eɪ] [preə(r)] [hɪm'self] .
He burned incense and chanted a prayer himself .
他 烧伤 香 和 吟诵 一个 祷告 他自己 .

自己焚香咒之，

['ɪnstəntli] ,
instantly ,
即刻 ,

顷刻，

[ðə; ði] [bluː] ['ləʊtəs] [ɪn] [ðə; ði] [pɒt] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The blue lotus in the pot is lush and green .
这 蓝色的 莲花 在 这 锅 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

盆中青莲郁起，

[ðə; ði] [lait] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
The light and color are captivating .
这 光 和 颜色 是 引人入胜 .

光色动人。

[ʃiː] [ˌel'iː] ['witnis] [ðɪs] [mɪ'rækjələs] [ɪ'vent] ['fɜːst'hænd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Shi Le witnessed this miraculous event firsthand from the Venerable One .
史 乐 目击者 这 神奇 事件 第一手 从 这 可敬 一 .

石勒从上座亲见尊者有此灵验，

[hiː; hi] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [bɪ'liːv] [ɪn] ['bʊdɪzəm] .
He began to wholeheartedly believe in Buddhism .
他 开始 到 竭诚 相信 在 佛教 .

始倾心宗信佛法。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [nɒt] [haɪ] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
The sound is not high on either side .
这 声音 是 不是 高的 在 任何一个 边 .

尊音左右不高，

['əʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] [ɒn] ['sɜːt(ə)n] ['mætəz] .
Only then was it possible to offer advice on certain matters .
仅有的 然后 曾是 它 可能的 到 提供 建议 在 肯定 事情 .

始得因事进谏，

[ðəʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['bruːtəli] ['mə:də] [ænd; ənd] ['siːkrətli] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ,
Those who should be brutally murdered and secretly benefit from it ,
那些 WHO 应该 是 残酷地 被谋杀 和 偷偷 益处 从 它 ,

凡应被残杀阴受其利益者，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [taɪmz] .
Nine out of ten times .
九 出去 的 十 时代 .

十有八九。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - ,
Therefore , the Hu people of Zhongzhou ,
所以 , 这 胡 人们 的 - ,

于是中州之胡，

['ɡreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz] ,
Grateful for their kindness in saving lives ,
感激的 为了 他们的 仁慈 在 保存 生活 ,

感其好生之恩，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] ['bʊdə] .
They all wish to worship Buddha .
他们 全部 希望 到 崇拜 佛 .

皆愿奉佛，

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [geɪt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ˌel'iː][ˌeɪtʃ'juː] .
With a cane , he went to the military gate to pay homage to Le Hu .
和 一个 甘蔗 , 他 去 到 这 军队 门 到 支付 尊敬 到 乐 胡 .

策杖军门谒勒胡，

[hiː; hi] [lɒst] [ɔːl] ['mɜːsi] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
He lost all mercy in killing them .
他 丢失的全部 怜悯 在 杀 他们 .

为渠杀戮失仁慈。

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bluː] ['ləʊtəs] [rɪ'viːlz] [ɪts] [mɪ'rækjələs] ['paʊə(r)] .
The rising of the blue lotus reveals its miraculous power .
这 上升 的 这 蓝色的 莲花 揭示 它是 神奇 力量 .

青莲郁起呈灵验，

[ðəʊz] [huː] [praɪ'ɒrətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who prioritize the well - being of the people will perish .
那些 WHO 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 人们 将要 沦 .

利益苍生出死途。

['eɪprəl] 1st , 4th [jɪə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒiː'æn'pɪŋ]
April 1st , 4th year of Jianping
四月 1st , 4th 年 的 建平

建平四年四月一日，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [stɪl] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wɪnd] .
The sky was still and there was no wind .
这 天空 曾是 仍然 和 那里 曾是 不 风 .

天静无风，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bel] [rɪŋz] [ə'tɒp][ðə; ði]['taʊə(r)] .
A single bell rings atop the tower .
一个 单身的 钟 戒指 顶部 这 塔 .

而塔上一铃独鸣。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [lʊkt] [dɪs'pliːzd] .
The Venerable One looked displeased .
这 可敬 一 看起来 不高兴 .

尊者愀然不乐，

[ai] ['praɪvətli] [təʊld] ['evriwʌn] :
I privately told everyone :
我 私下 讲述 每个人 :

私谓众人曰：

" [ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] "
" The fortunes and misfortunes of the nation "
" 这 财富 和 不幸 的 这 国家 "

“国家祸福，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
Whenever there is an opportunity ,
每当 那里 是 一个 机会 ,

每有先机，

" [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [dəʊnt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] . "
" It's because these people don't realize it themselves . "
" 它是 因为 这些 人们 不 意识到 它 他们自己 . "

特人不自察耳。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑːskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] ? "
" What is the basis for this opportunity ? "
" 什么 是 这 基础 为了 这 机会 ? "

“机何所凭？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ðə; ði] [bel] [ɒn][ðə; ði]['taʊə(r)] [rɪŋz] [wɪ'ðaʊt] [wɪnd] .
The bell on the tower rings without wind .
这 钟 在 这 塔 戒指 没有 风 .

“塔上之铃无风自鸣，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði][praɪ'ɒrəti] ?
What else could be the priority ?
什么 别的 可以 是 这 优先事项 ?

非先务而何？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ɑːskt] :
The crowd then asked :
这 人群 然后 问 :

众人又问曰：

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bel] ['sɪgnɪfaɪ] , [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] ?
What does the ringing of a bell signify , good or bad fortune ?
什么 做 这 铃声 的 一个 钟 表示 , 好的 或者 坏的 财富 ?

“铃鸣主何吉凶？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [lɪŋjən] [ɪz][ɪn] ['mɔːnɪŋ] . "
" The Kingdom of Lingyun is in mourning . "
" 这 王国 的 凌云 是 在 丧 . "

“铃云国有大丧，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɑːʃ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['suːðɪŋ] .
Its sound was harsh rather than soothing .
它是 声音 曾是 残酷的 相当 比 舒缓 .

其声噍杀而非舒缓，

[ðə; ði]['fjuːnərəl] [wɪl] ['laɪkli] [teɪk] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [jɪə(r)] .
The funeral will likely take place within this year .
这 葬礼 将要 可能 拿 地方 之内 这 年 .

丧事不出今年矣。”

[ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] , [ðə; ði] [belz] [rɪŋ] .
In early summer , the bells ring .
在 早期的 夏天 , 这 铃铛 戒指 .

四月孟夏铃鸣，

[ɪn] ['ɜːli] ['ɔːtəm] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
In early autumn of July ,
在 早期的 秋天 的 七月 ,

七月孟秋，

[ʃiː] - [daɪd] .
Shi Leguo died .
史 - 死亡 .

石勒果死。

['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃən] [wɜː(r); wə(r)] ['ækjərət] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] .
Everyone saw that the predictions were accurate and effective .
每个人 锯 那 这 预测 是 准确的 和 有效的 .

众人见事灵验有准，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

相谓曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bel] , "
" The sound of the bell , "
" 这 声音 的 这 钟 , "

“铃之鸣，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
It was done by the spirits of ghosts and gods .
它 曾是 完毕 经过 这 烈酒 的 鬼魂 和 神 .

鬼神之灵所为也，

[gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [kæn; kən] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] ['siːkrəts] [θruː] ['oʊmənz] .
Ghosts and spirits can reveal their secrets through omens .
鬼魂 和 烈酒 能 揭示 他们的 秘密 通过 预兆 .

鬼神能泄其机于朕兆之间，

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] ['mekənɪzəmz] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] [saɪnz] .
The Zen master was able to discern the underlying mechanisms in the subtle signs .
这 禅 掌握 曾是 有能力的 到 辨别 这 潜在的 机制 在 这 微妙的 标志 .

禅师能烛其机于朕兆之间，

[ɪz] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [gɒd] ?
Is the Zen master like a god ?
是 这 禅 掌握 喜欢 一个 上帝 ?

禅师其如神乎？

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [prɪ'zɜːvd] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [tə'deɪ] .
The Lord has preserved the chieftain today .
这 主 有 保存完好 这 头目 今天 .

主上今日得保全首领，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdəs] ['efəts] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] .
It is all thanks to the Living Buddha's efforts in maintaining this .
它 是 全部 谢谢 到 这 活的 佛陀的 努力 在 保持 这 .

皆活佛维持之力也，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] [səʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ?
How can we let it go so far away ?
如何 能 我们 让 它 去 所以 远的 离开 ?

何可令其远去。”

['ɑːftə(r)] [ʃiː] [ˌel'iː] [daɪd] ,
After Shi Le died ,
后 史 乐 死亡 ,

石勒既死，

[prɪns] [hɒŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Prince Hong ascended the throne ,
王子 洪 上升 这 王座 ,

太子弘袭位，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[weɪst] ,
Waste ,
浪费 ,

废，

[self] - [rɪ'laɪəns] .
Self - reliance .
自己 - 依赖 .

自立。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['venərəb(ə)l]['mɑːstə(r)] .
He also devoted himself to studying under the Venerable Master .
他 还 奉献 他自己 到 学习 在下面 这 可敬 掌握 .

亦倾心师事尊者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪn] [jɛtʃɛŋ] .
He was left to serve at the temple in Yecheng .
他 曾是 左边 到 服务 在 这 寺庙 在 叶城 .

留奉邺城寺中，

[ɔːl] ['kɔŋkwests] , ['pʌnɪʃmənts] , [rɪ'wɔːdz] , [ænd; ənd] ['penəltiz]
All conquests , punishments , rewards , and penalties
全部 征服 , 惩罚 , 奖励 , 和 处罚

凡征诛赏罚，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
It must be decided by consultation .
它 必须 是 决定 经过 咨询 .

必与咨决，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [mɪŋ] ,
It is said that he established Ming ,
它 是 说 那 他 已确立的 明 ,

谓其建明，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l] .
The discussion is extensive and the benefits are plentiful .
这 讨论 是 广泛的 和 这 好处 是 丰富 .

议论大而利益多也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn]['eɪprəl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [bel] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] . . .
In April of a certain year , the bell at the top of the tower . . .
在 四月 的 一个 肯定 年 , 这 钟 在 这 顶部 的 这 塔 . . .

某年四月塔头铃，

[wen] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [stɪl] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [tʃaɪm] .
When the sky is still and there is no wind , it will naturally chime .
什么时候 这 天空 是 仍然 和 那里 是 不 风 , 它 将要 自然 钟声 .

天静无风解自鸣。

[greɪt] ['næʃ(ə)nəl] ['mɔːnɪŋ] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] .
great national mourning is not far off .
伟大的 国家的 丧 是 不是 远的 离开 .

国有大丧应不远，

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [fɜːst] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [fruːt] [æz; əz] [dɪ'vaɪn] .
The Zen master first recognized the fruit as divine .
这 禅 掌握 第一的 认可 这 水果 作为 神圣的 .

禅师先识果如神。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪð] ['mʌni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz]
The Venerable One day , he sent a disciple with money to the Western Regions
这 可敬 一 天 , 他 发送 一个 弟子 和 钱 到 这 西 地区
[tuː; tə] [bai] ['ɪnsens] .
to buy incense .
到 买 香 .

尊者又一日遣弟子某赍钞往西域市香，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After traveling for only a few days ,
后 旅行 为了 仅有的 一个 很少 天 ,

甫行数日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['ɒfəd] ['ɪnsens] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] .
The Venerable One offered incense in the Dharma Hall .
这 可敬 一 提供 香 在 这 法 大厅 .

尊者在法堂进香，

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['mægpaɪz] [tʃɜːrpt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [iːvz] .
Suddenly , several magpies chirped under the eaves .
突然 , 一些 喜鹊 啁啾 在下面 这 檐 .

忽闻檐前鹊噪数声，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtld] .
The Venerable One was suddenly startled .
这 可敬 一 曾是 突然 惊慌 .

尊者心地猛然吃了一惊，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his disciples , saying :
他 然后 已解决 他的 门徒 , 说 :

即谓众弟子曰：

" [ai] [dʒʌst] [sɔː] [ɪn] [maɪ] [pɑːm] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ʃɒp] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ]
" I just saw in my palm that the disciples of the incense shop were being
" 我 只是 锯 在 我的 棕榈 那 这 门徒 的 这 香 店铺 是 存在
[rɒb] [ænd; ənd] [kɪld] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] . "
robbed and killed and were on the verge of death . "
被抢劫 和 被杀 和 是 在 这 边缘 的 死亡 . "

“吾适在掌中见市香弟子被盗杀劫垂死。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :

众弟子曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“为之奈何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɜːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] , "
" I have already burned incense and prayed to the gods , "
" 我 有 已经 烧伤 香 和 祈祷 到 这 神 , "

“吾已烧香咒神，

[wiː; wi][beg] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒəz][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] ['reskjuː] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]
We beg that divine soldiers be sent to protect and rescue them from
我们 求 那 神圣的 士兵 是 发送 到 保护 和 救援 他们 从
[ə'fɑː(r)] .
afar .
远方 .

乞遣神兵遥护救之。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] . "
" Wait for divine soldiers to come to the rescue . "
" 等待 为了 神圣的 士兵 到 来 到 这 救援 . "

“待神兵救护，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['həʊpləs] .
It seems the situation is hopeless .
它 似乎 这 情况 是 绝望 .

恐事势已去，

" [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [mætʃ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" No one can match it . "
" 不 一 能 匹配 它 . "

莫能及矣。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['seɪfti] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] . "
" There is no need to worry about safety and well - being . "
" 那里 是 不 需要 到 担心 关于 安全 和 出色地 - 存在 . "

“可保安乐无虞也。”

['februəri]
February
二月

越二月，

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['temp(ə)l] [rɪ'tɜːnd] .
The disciples of the city temple returned .
这 门徒 的 这 城市 寺庙 返回 .

市香弟子还，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] :
He told the Venerable One about the impending disaster :
他 讲述 这 可敬 一 关于 这 即将到来的 灾难 :

将遭难事白尊者曰：

[ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] ,
On a certain day of a certain month ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ,

“某月某日，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] ,
The disciple arrived at a certain place ,
这 弟子 到达的 在 一个 肯定 地方 ,

弟子行至某处，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['strɔŋmæn] ['nʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] .
Suddenly , a group of strongmen numbered in the hundreds .
突然 , 一个 团体 的 大力士 编号 在 这 数百 .

陡然一伙强人数以百计，

[wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['sævɪdʒ] [ə'pɪərəns] ,
With a fierce and savage appearance ,
和 一个 凶猛的 和 野蛮的 外貌 ,

状貌凶狂，

[ɪ'kwɪpmənt] ['meɪntənəns] ,
Equipment maintenance ,
设备 维护 ,

器械整饬，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][rɒb][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɪnsens] ['ɒfəɹɪŋz] .
They came to rob the disciples of their incense offerings .
他们 来了 到 抢 这 门徒 的 他们的 香 供品 .

来劫弟子市香之物。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ['ɒfəd] [ðiːz] ['aɪtəmz][tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] .
The disciple offered these items to the Buddha .
这 弟子 提供 这些 项目 到 这 佛 .

弟子以供佛之物，

[pə'hæps] [ðɪs] [kʊd; kəd] [stɒp] [ðeə(r)][bruː'tæləti] .
Perhaps this could stop their brutality .
也许 这 可以 停止 他们的 残酷 .

或可以止其残暴之为，

['ʌltɪmətli] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [θiːfs] [hɑːt] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Ultimately , however , the thief's heart remained unchanged .
最终 , 然而 , 这 小偷的 心 剩余 未更改 .

卒而贼心不可变，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
He must cut down his disciple's belongings .
他 必须 切 向下 他的 门徒的 财物 .

必砍得弟子之物。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] ['sʌmθɪŋ] ,
If you want to get something ,
如果 你 想 到 得到 某物 ,

既欲得物，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɪl] [ðeə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] .
They will surely kill their disciple .
他们 将要 一定 杀 他们的 弟子 .

必劫伤弟子之命，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] ['laɪtli] [gɪv] [ə'weɪ] ['ɪnsens]
At this moment , my brother would rather die than lightly give away incense
在 这 片刻 , 我的 兄弟 会 相当 死 比 轻轻 给 离开 香
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [θiːf] .
from the market to the thief .
从 这 市场 到 这 贼 .

弟于此时宁死不肯以市香之物轻与贼。

[ðə; ði] [strɒŋ] [ɑː(r); ə(r)]['kruːəl] , [bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [rɪ'zɪliənt] .
The strong are cruel , but I am resilient .
这 强的 是 残忍的 , 但 我 是 有弹性的 .

强人恶我硬命，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He was about to be killed with a knife .
他 曾是 关于 到 是 被杀 和 一个 刀 .

携刀将见杀，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ə'rəʊmə][wɑːft, wɔft, wæft] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .
Suddenly , a fragrant aroma wafted down from the air .
突然 , 一个 香 香气 飘散 向下 从 这 空气 .

忽闻空中一阵香气飘下，

['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] , ['wiːldɪŋ] [sɔːrdz] , [tʃɑːdʒd] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .
Heavenly soldiers and generals , wielding swords , charged forth from the air .
天上 士兵 和 将军们 , 挥舞 剑 , 带电 前进 从 这 空气 .

气中尽有天兵神将持刀杀来，

[ðeɪ] [kɪld] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kidnæpə] .
They killed nine out of ten of the kidnappers .
他们 被杀 九 出去 的 十 的 这 绑架者 .

杀得掳劫贼人十伤九死，

['fliːɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west]
fleeing east and west
逃离 东方 和 西方

东窜西逃，

[ðə; ði] [greɪt] ['mɪnɪstə(r)] ['ʃaʊtɪd] :
The great minister shouted :
这 伟大的 部长 喊叫 :

大相呼曰：

" [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Reinforcements have arrived . "
" 增援部队 有 到达的 . "

“救兵已至，

['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ,
Powerful and astonishing ,
强大的 和 惊人 ,

威猛惊人，

[waɪ] [nɒt] [ə'bændən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [liːv] ?
Why not abandon it and leave ?
为什么 不是 放弃 它 和 离开 ?

盍舍之而去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sed] [ðɪs] .
My teacher had already said this .
我的 老师 有 已经 说 这 .

“吾师早已有言，

[ðə; ði] ['rɒbəri] [ɪz] [truː] .
The robbery is true .
这 抢劫 是 真的 .

被劫之事不诬，

[ðə; ði] [fɜːst] [eɪdɚz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['ækjərət] .
The first aider's words were accurate .
这 第一的 助手 字 是 准确的 .

救护之言有准，

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] .
My teacher is truly a divine being .
我的 老师 是 真的 一个 神圣的 存在 .

吾师真神人也。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd] [ɪm'prest] .
They were greatly astonished and impressed .
他们 是 非常 惊讶 和 印象深刻 .

大相惊服。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ʃiːɑːŋʃiː] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [gʊd] [mæn] .
The city of Xiangxi encountered a strong and good man .
这 城市 的 湘西 遭遇 一个 强的 和 好的 男人 .

市香西域遇强良，

[ðeɪ] ['plʌndə] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [bʌt; bət] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['prəʊses] .
They plundered gold and silver , but lost their lives in the process .
他们 掠夺 金子 和 银 , 但 丢失的 他们的 生活 在 这 过程 .

打掳金银把命伤。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['freɪgrəns] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Amidst the rich fragrance , the divine is about to arrive .
在……之中 这 富有的 香味 , 这 神圣的 是 关于 到 到达 .

馥郁香中神将至，

[ðeɪ] ['iːzəli] [kɪld] [ðə; ði] [θiːf] , [huː] [ðen] [fled] .
They easily killed the thief , who then fled .
他们 容易地 被杀 这 贼 , WHO 然后 逃亡 .

等闲杀得贼逃亡。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wʌns] [sæt] [wɪð] [ʃiː] [ˌeɪtʃ'juː][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
The Venerable One once sat with Shi Hu in the central hall .
这 可敬 一 一次 卫星 和 史 胡 在 这 中央 大厅 .

尊者尝与石虎共坐中堂，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['strætədʒi]
Discussing military strategy
讨论 军队 战略

商榷兵谋，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['bʊdɪzəm] .
He also talked about Buddhism .
他 还 谈话 关于 佛教 .

并讲谈佛法。

['sʌd(ə)nli] ['stɑːtld] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪgə(r)] :
Suddenly startled , he said to the tiger :
突然 惊慌 , 他 说 到 这 老虎 :

忽心惊谓虎曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn] [juːzuː] [tə'deɪ] . "
" There is a fire in Youzhou today . "
" 那里 是 一个 火 在 幽州 今天 . "

“幽州今日有火灾，

[ɪts] [lait] [wɒz; wəz]['dæz(ə)lɪŋ] .
Its light was dazzling .
它是 光 曾是 耀眼的 .

其光赫赫，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] [fɪəs] .
Its momentum is fierce .
它是 势头 是 凶猛的 .

其势炎炎，

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
The goods were burned to ashes .
这 商品 是 烧伤 到 灰烬 .

货物煨烬无馀，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['ʌtə(r)] ['keɪɒs] .
The people are in a state of utter chaos .
这 人们 是 在 一个 状态 的 说出 混乱 .

人民焦头烂额，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)l] !
How pitiful !
如何 可怜 !

诚可悯哉！”

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰:”

[ðə; ði] ['dɑːmə] ['mɑːstə(r)] [wɪl] [bɪ'stəʊ] [suː'priːm; sjuː'priːm] [swiːt] [reɪn] .
The Dharma Master will bestow supreme sweet rain .
这 法 掌握 将要 赐给 最高 甜的 雨 .

法师当降无上甘霖，

" [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['krɪmz(ə)n] ['bjuːti] . "
" Destroy this crimson beauty . "
" 破坏 这 赤红 美丽 . "

灭此一方红艳。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

“ [wen] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['trʌb(ə)l] ”
“ When the common people are in trouble ”
“ 什么时候 这 常见的 人们 是 在 麻烦 ”

“下民有难，

[ai] [mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] .
I must save him .
我 必须 节省 他 .

吾当救之。”

[hiː; hi] [tʊk] [waɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)ld] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
He took wine from the tiger and sprinkled it into the air .
他 采取 葡萄酒 从 这 老虎 和 撒上 它 进入 这 空气 .

对虎取酒望空中洒之，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
He raised his hand and looked at it .
他 提高 他的 手 和 看起来 在 它 .

随举掌一视，

['lɑːfɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪgə(r)] :
Laughing , he said to the tiger :
笑 , 他 说 到 这 老虎 :

笑谓虎曰：

[ðə; ði]['faɪə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
The fire has been extinguished .
这 火 有 到过 熄灭 .

“火已解矣。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['hæpi] .
One person is happy .
一 人 是 快乐的 .

一人有庆，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'laɪ][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
The people rely on it .
这 人们 依靠 在 它 .

兆民赖之，

[ðɪs] [miːnz] [ðə; ði]['faɪə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] [tə'deɪ] .
This means the fire has been extinguished today .
这 方法 这 火 有 到过 熄灭 今天 .

今日火灭之谓也。”

[let] [ˌjuː 'es] [reɪz] ['aʊə(r)] ['glɑːsɪz] [ɪn] [ˌselɪ'breɪʃn] .
Let us raise our glasses in celebration .
让 我们 增加 我们的 眼镜 在 庆典 .

敬擎杯相贺。

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

" ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] , "
" Suddenly a fire broke out , "
" 突然 一个 火 打破 出去 , "

“倏尔火起，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [went] [aʊt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The fire went out in an instant .
这 火 去 出去 在 一个 立即的 .

倏尔火灭，

['əʊnli][ə; eɪ] [zen] ['mɑːstə(r)][kʊd; kəd] [pə'zes] [sʌtʃ] [klɪə(r)] ['ɪnsaɪt] .
Only a Zen master could possess such clear insight .
仅有的 一个 禅 掌握 可以 具有 这样的 清除 洞察力 .

非禅师无此明见，

['əʊnli][ə; eɪ] [zen] ['mɑːstə(r)][kʊd; kəd] [prə'vaɪd] [sʌtʃ] [ə'sɪstəns] .
Only a Zen master could provide such assistance .
仅有的 一个 禅 掌握 可以 提供 这样的 协助 .

非禅师无此救援。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['verɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
If it is verified in the future ,
如果 它 是 已验证 在 这 未来 ,

来日按验得真，

" ['mɪstə(r)] . ['taɪgə(r)][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][gɒd] . "
" Mr . Tiger is like a god . "
" 先生 . 老虎 是 喜欢 一个 上帝 . "

虎当事先生如神明。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['taɪgə(r)] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [juːzuː] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Tiger sent an envoy to Youzhou to investigate .
老虎 发送 一个 使者 到 幽州 到 调查 .

虎遣使往幽州按验，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['leɪtə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
The envoy later reported back :
这 使者 之后 据报道 后退 :

后使回报云：

[ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌnθ] ,
On a certain day of a certain month ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ,

"某月某日，

['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [ɪn] [juːzuː] .
Fires broke out in all directions in Youzhou .
火灾 打破 出去 在 全部 方向 在 幽州 .

幽州四处火起，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] [strɒŋ] ,
Its momentum is strong ,
它是 势头 是 强的 ,

其势炽盛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] .
It was impossible to extinguish .
它 曾是 不可能的 到 熄灭 .

扑灭不可得，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][dɪ'speə(r)] .
The people cried out in despair .
这 人们 哭 出去 在 绝望 .

人民对面悲号，

[ɪn][nəʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不瞬息间，

['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
Houses and valuables were reduced to ashes .
房屋 和 贵重物品 是 减少 到 灰烬 .

屋舍货财顿成焦土。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [dɑːk] [klaʊd] [ə'pɪəd] [tuː; tə][flaɪ][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Suddenly , a dark cloud appeared to fly in from the southwest .
突然 , 一个 黑暗的 云 出现 到 飞 在 从 这 西南 .

忽见西南方上有朵黑云飞来，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔː(r)]
A sudden downpour
一个 突然 倾盆大雨

骤降倾盆大雨，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [ðen] [went] [aʊt] .
The fire then went out .
这 火 然后 去 出去 .

其火始灭，

[ðə; ði] [reɪn] [ðæt] [fel] ,
The rain that fell ,
这 雨 那 跌倒 ,

所下之雨，

[ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [θɪk] [wɪð] [ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] .
The air was thick with the stench of alcohol .
这 空气 曾是 厚的 和 这 恶臭 的 酒精 .

一片酒气熏人。

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [juːzuː] .
Your subject was ordered to inspect Youzhou .
你的 主题 曾是 订购 到 检查 幽州 .

臣奉命按验幽州，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [bɪ'twiːn] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
This is what was discussed between officials and common people .
这 是 什么 曾是 讨论 之间 官员 和 常见的 人们 .

得于官民所谈者如此。”

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
The tiger was greatly alarmed .
这 老虎 曾是 非常 惊慌 .

虎大惊，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [əʊ] [gɒd] !
" Oh God !
" 哦 上帝 !

“神哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

异哉！

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [wɜːdz] ['spəʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [steɪ] .
These are all words spoken by the Zen master during his stay .
这些 是 全部 字 说 经过 这 禅 掌握 期间 他的 停留 .

皆禅师住日之言，

[ai] [hɜːd] [ðɪs] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['verɪfaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
I heard this from someone who had not yet verified it .
我 听到 这 从 某人 WHO 有 不是 然而 已验证 它 .

吾得闻于未验之先者也。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['verɪfaɪd] .
Let it be verified .
让 它 是 已验证 .

使于验之，

[tuː; tə] ['verɪfaɪ] [ɪts] [ˌɔːθen'tɪsəti]
To verify its authenticity
到 核实 它是 真实性

考其真实耳，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['æbsəluːtli] [truː] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['fɔːlshʊd] .
Now it is absolutely true that there is no falsehood .
现在 它 是 绝对地 真的 那 那里 是 不 谬误 .

今凿凿无妄，

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ɒv; əv] [gɒd] .
A true man of God .
一个 真的 男人 的 上帝 .

真神人也。

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [baɪ] [ˈtɔːtəs] [ʃel] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪˈfektɪv] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈgɑːd] .
Divination by tortoise shell is no longer effective in this regard .
占卜 经过 龟 壳 是 不 更长 有效的 在 这 看待 .

筮龟不灵于此矣，

[ai][ʃæl; ʃəl] [triːt] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][gɒd] .
I shall treat it as a god .
我 将 对待 它 作为 一个 上帝 .

吾当以神事之，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [æz; əz][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] .
They should not be treated as human beings .
他们 应该 不是 是 治疗 作为 人类 生物 .

不宜以人待之矣。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [waɪl] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
Discussing Buddhism and military strategy while facing a tiger .
讨论 佛教 和 军队 战略 尽管 面向 一个 老虎 .

对虎同谈佛与兵，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [juːzuː] .
Unexpectedly , a fire broke out in Youzhou .
不料 , 一个 火 打破 出去 在 幽州 .

幽州不意火灾兴。

[ðə; ði] [reɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdevəsteɪtɪŋ] .
The rains in the southwest were devastating .
这 雨 在 这 西南 是 毁灭性的 .

西南洒雨为摧灭，

[ai] [ˈfɜːmli] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [zen] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [stɑː(r)] .
I firmly believe that the Zen master is a divine star .
我 牢牢 相信 那 这 禅 掌握 是 一个 神圣的 星星 .

深信禅师是神星。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - [ɒv; əv] [ʃiː] [ˌeɪtʃˈjuː] ,
In the fourteenth year of Jianwu of Shi Hu ,
在 这 第十四 年 的 - 的 史 胡 ,

石虎建武十四年，

- [sæt] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈləʊˈjæŋ] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Zunyin sat alone in the Luoyang government office .
- 卫星 独自的 在 这 洛阳 政府 办公室 .

尊音在洛阳公署独坐，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [bɪnˌbɪn] [stʊd] [æt; ət] [əˈtenʃ(ə)n] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
The disciple Binbin stood at attention on either side .
这 弟子 彬彬 站立 在 注意力 在 任何一个 边 .

弟子彬彬侍立左右，

[hiː; hi] [ðen] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He then let out a long sigh and said :
他 然后 让 出去 一个 长的 叹 和 说 :

因发长叹曰：

" ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'tʃiːvd] [truːθ] . . . "
" Being a person who has not yet achieved truth . . . "
" 存在 一个 人 WHO 有 不是 然而 已达成 真相 . . . "

“为人未了真，

[ə; eɪ] [driːm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [driːm]
A dream within a dream
一个 梦 之内 一个 梦

梦中梦，

['bɒdi] [ˌaʊt'saɪd] ['bɒdi]
Body outside body
身体 外部 身体

身外身，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪ'luːsəri] ['kwɒlətiz] ,
Although it has illusory qualities ,
虽然 它 有 虚幻 品质 ,

虽有幻质，

[wɒt] [juːz] [wʊd] ['empti] [dʌst] [biː; bi] ?
What use would empty dust be ?
什么 使用 会 空的 灰尘 是 ?

空尘将焉用之。”

[ai] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [vɜːs] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
I composed a verse as follows :
我 由 一个 诗 作为 跟随 :

为作偈曰：

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɪz] [self] - ['evɪdənt] .
The pattern is self - evident .
这 图案 是 自己 - 明显 .

图形期自见，

['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [sæd] .
Seeing it only makes me feel sad .
看到 它 仅有的 制作 我 感觉 伤心 .

自见却伤神。

[ɪts] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [driːm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
It's already a dream within a dream .
它是 已经 一个 梦 之内 一个 梦 .

已是梦中梦，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['bɒdi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
And then there is another body outside the body .
和 然后 那里 是 其他 身体 外部 这 身体 .

更逢身外身。

['wɔːtə(r)] [d'rɒplets] [kən'dens] ['ɪntuː] [ɪ'θɪəriəl] [fɔːmz] .
Water droplets condense into ethereal forms .
水 飞沫 凝结 进入 空灵的 表格 .

水花凝幻质，

[ɪŋk] [ænd; ənd]['kʌlə(r)]['gæðə(r)][ɪn][ðə; ði][eə(r)] [laɪk] [dʌst] .
Ink and color gather in the air like dust .
墨水 和 颜色 收集 在 这 空气 喜欢 灰尘 .

墨彩聚空尘。

[ɪts] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ðɪs] .
It's lamentable that I am also like this .
它是 令人惋惜的 那 我 是 还 喜欢 这 .

堪叹余兼尔，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [huːz] [laɪvz; lɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [fʊl'fɪld] .
They are all people whose lives are not yet fulfilled .
他们 是 全部 人们 谁 生活 是 不是 然而 已完成 .

俱为未了人。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃiː] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['kruːəl] [ænd; ənd] [ˌɪnhjuː'meɪn] .
The Venerable One saw that the Shi family was cruel and inhumane .
这 可敬 一 锯 那 这 史 家庭 曾是 残忍的 和 不人道 .

尊者见石氏残虐不仁，

[ɪts] ['laɪfspæn] [ɪz] [n'iəɹɪŋ] [ɪts] [end] .
Its lifespan is nearing its end .
它是 寿命 是 临近 它是 结尾 .

气数垂灭，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
He was discussing the rise and fall of the nation with his disciples .
他 曾是 讨论 这 上升 和 落下 的 这 国家 和 他的 门徒 .

因与众门人谈论国家兴废。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] ,
" The opportunity for rise and fall ,
" 这 机会 为了 上升 和 落下 ,

“兴废之机，

['nʌmbə(r)] [ɔːl'redi] [bʊkt] ,
Number already booked ,
数字 已经 已预订 ,

数已预定，

[ɪts] [dʒʌst] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] ['piːp(ə)l] .
It's just hard to tell people .
它是 只是 难的 到 告诉 人们 .

只难对人言，

" [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [greɪt] ['trʌb(ə)l] . "
" To reveal this could lead to great trouble . "
" 到 揭示 这 可以 带领 到 伟大的 麻烦 . "

泄之恐罹大患。”

[dɪ'saɪp(ə)l] - [ɑːskt] :
Disciple Fazu asked :
弟子 - 问 :

弟子法祚问曰：

" ['empərəz] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [truː] [gɒdz] . "
" Emperors have their own true gods . "
" 皇帝们 有 他们的 自己的 真的 神 . "

“帝王自有真神，

[tuːlz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [əb'teɪnd] [baɪ] [tʃɑːns] .
Tools are not obtained by chance .
工具 是 不是 获得 经过 机会 .

器非苟得，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .

理固有然，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] ,
Regarding the affairs of this state ,
关于 这 事务 的 这 状态 ,

第此邦之事，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði][ˌjuːnɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tʃaɪnə] .
It has nothing to do with the unification of China .
它 有 没有什么 到 做 和 这 统一 的 中国 .

非关中华大统，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] ['klɪəli] ?
Is it impossible to understand this clearly ?
是 它 不可能的 到 理解 这 清楚地 ?

独不可与明乎?

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [juːst] ['ʌðə(r)z] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
The ancients used others as a mirror .
这 古代人 用过的 其他的 作为 一个 镜子 .

古人以人为鉴，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Talking about it in the past ,
说 关于 它 在 这 过去的 ,

先日之谈，

[ðə; ði]['tælɪzmən] [wɪl] [biː; bi] ['verɪfaɪd] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
The talisman will be verified the day after tomorrow .
这 护符 将要 是 已验证 这 天 后 明天 .

后日符验，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˌʌnək'septəbl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [triːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ju]
" It is not unacceptable for a teacher to treat his younger brother , Yu
" 它 是 不是 不可接受 为了 一个 老师 到 对待 他的 年轻 兄弟 , 于
- , [æz; əz] [sʌtʃ] . "
Chanzhi , as such . "
- , 作为 这样的 . "

老师对弟于阐之亦无不可。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['hev(ə)nli] ['siːkrəts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] [rɪ'viːld] . "
" Heavenly secrets are not to be easily revealed . "
" 天上 秘密 是 不是 到 是 容易地 揭晓 . "

“天机虽难轻泄，

['hjuːmən] [ə'feəz] [kæn; kən][biː; bi] [fɔː'siːn] .
Human affairs can be foreseen .
人类 事务 能 是 预见 .

人事则有先知，

['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Matters of the state
事情 的 这 状态

国家之事，

[ai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I was unable to see it .
我 曾是 无法 到 看 它 .

吾不及见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['verɪfaɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
You should verify it .
你 应该 核实 它 .

子当验之。

[ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
The calamity of the year Wushen is about to begin .
这 灾害 的 这 年 - 是 关于 到 开始 .

戊申祸乱将萌，

[ðə; ði] [ʃiː] [klæn] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒi] - [juː; jʊ] .
The Shi clan will be destroyed in the year of Ji - You .
这 史 氏族 将要 是 损毁 在 这 年 的 季 - 你 .

己酉石氏当灭。

[tʃeɪndʒ] [bɪ'gɪnz] [ænd; ənd] [ðen] [di'pɑ:t] .
Change begins and then departs .
改变 开始 和 然后 离开 .

变生而始去，

[nɒt] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [tuː; tə] [fɔː'siː] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
Not the wisdom to foresee the future ,
不是 这 智慧 到 预见 这 未来 ,

非见几之智，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['perɪʃɪz] , [ænd; ənd] [ai] ['perɪʃ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
The country perishes , and I perish with it .
这 国家 死亡 , 和 我 沦 和 它 .

国灭而身与俱，

[nɒt] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn'self]
Not a way to protect oneself
不是 一个 方式 到 保护 自己

非保身之道，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [kʊd; kəd] [kɔːz] ['keɪɒs] ,
Before I could cause chaos ,
前 我 可以 原因 混乱 ,

吾未及乱，

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [træns'fɔːmd] [fɜːst] . "
" They should be transformed first . "
" 他们 应该 是 转变 第一的 . "

当先化矣。"

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] 8th [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
On December 8th of that year ,
在 十二月 8th 的 那 年 ,

是年十二月八日，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [enθ'rəʊnd] [æt; ət] [jiː; ji] ['pæləs] .
The Venerable One was enthroned at Ye Palace .
这 可敬 一 曾是 登基 在 叶 宫殿 .

尊者圆于邺宫，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['pɪəriəd] ['lɑːstɪd] - [j'iəz] .
The Spring and Autumn Period lasted 117 years .
这 春天 和 秋天 时期 持续 - 年 .

春秋一百一十有七，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɑːŋgi] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [mjuː] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
This was in the fourth year of the Yonghe reign of Emperor Mu of Jin .
这 曾是 在 这 第四 年 的 这 永和 在位 的 皇帝 亩 的 斤 .

时晋穆帝永和四年也。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiː] ['fæməli] ,
The matter of the Shi family ,
这 事情 的 这 史 家庭 ，

石氏之事，

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] .
As you said .
作为 你 说 .

果如所谈。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ðen] [bɪlt] [ðə; ði]['taʊə(r)] .
The disciple then built the tower .
这 弟子 然后 建造 这 塔 .

弟子乃为建塔。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] [ə'ləʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['ləʊ'jæŋ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He lingered alone at the Luoyang government office .
他 徘徊不去 独自的 在 这 洛阳 政府 办公室 .

洛阳公署独徘徊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
He then discussed the future with his disciples .
他 然后 讨论 这 未来 和 他的 门徒 .

因与诸徒论未来。

[ðə; ði] [dɪ'maɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiː] [klæn][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
The demise of the Shi clan is inevitable .
这 死亡 的 这 史 氏族 是 不可避免的 .

石氏灭亡机已定，

[ɪn][ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - , [wʌn] [h'iəz] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['θʌndə(r)] .
In the years of Wushen and Jiyou , one hears the spring thunder .
在 这 年 的 - 和 - ， 一 听到 这 春天 雷 .

戊申己酉听春雷。

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['ɑːhət] [ɪn] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n]
The Eighteenth Arhat in Manifestation
这 第十八 罗汉 在 表现

现相罗汉第十八尊

['venərəb(ə)l] ['drægən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triː]
Venerable Dragon King of the Great Tree
可敬 龙 国王 的 这 伟大的 树

大树龙王尊者，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti]
People of the Qin Dynasty
人们 的 这 秦 王朝

秦时人，

[bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] ,
Born in the West Indies ,
出生 在 这 西方 印第斯 ，

生于西印度国，

[hiː; hi] ['præktɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['maʊntən] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He practiced meditation under a tree on a large mountain north of the city .
他 练习 冥想 在下面 一个 树 在 一个 大的 山 北 的 这 城市 .

修持于城北大山树下，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] [ˌnɑːɡɑːrˈdʒuːnə] [kɪŋ] .
It is named Nagarjuna King .
它 是 命名 龙树 国王 .

因名龙树王。

[ˈɡæðəd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [dɪˈsaɪpl] ,
Gathered five hundred disciples ,
聚集 五 百 门徒 ,

聚徒五百，

[hiː; hi] [wʌns] [priːtʃ] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪzd] [ˈdɒktrɪnz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [triː] .
He once preached and devised doctrines under the tree .
他 一次 布道 和 设计 教义 在下面 这 树 .

尝从树下讲经设法，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [prɪns] - [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈpiːloʊ] [tuː; tə] [ˈmedɪteɪt] [ænd; ənd] [pɑːs] [əˈweɪ] [ɪn] [ə; eɪ]
Because Prince Yunzi invited Venerable Pilo to meditate and pass away in a
因为 王子 - 受邀 可敬 皮洛 到 幽思 和 经过 离开 在 一个
[stəʊn] [ˈtʃeɪmbə(r)] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,
stone chamber on this mountain ,
石头 房间 在 这 山 ,

因太子云自在请毗罗尊者于本山石室禅寂，

[ðʌs] , [ai] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈpɜːpəs] .
Thus , I learned of its purpose .
因此 , 我 学习 的 它是 目的 .

遂得闻其宗旨。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] :
He once said to his disciples :
他 一次 说 到 他的 门徒 :

尝谓门人曰：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ˈbʊdɪzəm] "
" The teachings of Buddhism "
" 这 教义 的 佛教 "

“释氏之教，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈherəntli] [pəˈzesɪz] [truː] [ˈbrɪdʒɪnz] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] .
It inherently possesses true origins and uprightness .
它 本质上 拥有 真的 起源 和 正直 .

本有真源正派，

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˈdɪfrəns]
Even the slightest difference
甚至 这 丝毫 不同之处

若毫厘之差，

[ə; eɪ] [misˈteik] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz]
A mistake that can be made in a thousand miles
一个 错误 那 能 是 制成 在 一个 千 英里

千里之谬，

[ai] [wɒz; wəz] [wʌns] [laɪk] [ðæt] .
I was once like that .
我 曾是 一次 喜欢 那 .

我昔日是也，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈverɪfaɪd] [baɪ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈpiːloʊ] ,
If it is not verified by Master Pilo ,
如果 它 是 不是 已验证 经过 掌握 皮洛 ,

苟非毗罗老师印正，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [spend] [ɔːl] [deɪ] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [tuː; tə] [juː; jʊ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triː] ,
Although I spend all day preaching the scriptures to you under the tree ,
虽然 我 花费 全部 天 布道 这 经文 到 你 在下面 这 树 ,

终日虽与汝等树下讲经，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
It was just like speaking to someone in a dream .
它 曾是 只是 喜欢 请讲 到 某人 在 一个 梦 .

绝似梦中对人说话，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst] [æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
It's all just an illusion .
它是 全部 只是 一个 错觉 .

只幻妄耳。

[juː; jʊ] [huː] ['entə(r)] [maɪ] ['dɑːmə] [geɪt] ,
You who enter my Dharma gate ,
你 WHO 进入 我的 法 门 ,

汝辈入我法门，

[wʌn] [mʌst; məst] ['keəfəli] [plɑːnt] [wʌnz] [hiːlz] ['fɜːmli] .
One must carefully plant one's heels firmly .
一 必须 小心 植物 一个人的 高跟鞋 牢牢 .

脚跟不可不仔细立定，

[ɪf] [wʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [ðə; ði] [truːθ] , [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [bɪ'kʌmz] ['iːzɪə] .
If one recognizes the truth , enlightenment becomes easier .
如果 一 认可 这 真相 , 启示 变成 更轻松 .

认得真则点化易，

[veɪg] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ,
Vague and indistinct ,
模糊的 和 模糊 ,

渺茫恍惚，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] ['bʊdɪst] [ænd; ənd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['dɒktrɪnz] [bɪ'keɪm] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
Ultimately , the Buddhist and Taoist doctrines became incompatible .
最终 , 这 佛教徒 和 道教 教义 成为 不相容 .

终于释家之道泮涣不相入矣。

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [tuː; tə] [ʃeə(r)] .
I have a few words of wisdom to share .
我 有 一个 很少 字 的 智慧 到 分享 .

吾有金针数言，

[juː; jʊ] [ɔːl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juː; jʊ] [ɔːl] . . .
You all at that time , you all . . .
你 全部 在 那 时间 , 你 全部 . . .

汝辈当时时细绎：

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [drɪfts] [ɒn] [ðə; ði] [vɑːst] [ɪk'spæns] .
A small boat drifts on the vast expanse .
一个 小的 船 漂移 在 这 广阔的 广阔 .

一叶扁舟泛渺茫，

[ðə; ði] [ɔːz] [ænd; ənd] ['pæd(ə)lz] [dɑːnst] , [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mjuːzɪk(ə)l] [nəʊts] .
The oars and paddles danced , distinguishing themselves from the musical notes .
这 桨 和 桨 跳舞 , 区别 他们自己 从 这 音乐 笔记 .

呈桡舞棹别宫商。

[kɑːst] [ə'saɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] , ['maʊntənz] , ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [muːn] ,
Cast aside the clouds , mountains , water , and moon ,
投掷 旁边 这 云 , 山脉 , 水 , 和 月亮 ,

云山水月都抛却，

['wɪnɪŋ] [æt; ət] [dʒwɑːŋ] [dʒoʊz] [driːm] [lɑːsts] [fər'evə(r)] .
Winning at Zhuang Zhou's dream lasts forever .
获胜 在 庄 周氏 梦 持续时间 永远 .

赢得庄周一梦长。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
The Venerable One then addressed his disciples :
这 可敬 一 然后 已解决 他的 门徒 :

尊者又谓众徒曰：

“ - [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [klæn] ['piːp(ə)l] ”
“ Virashiben Hua clan people ”
“ - 华 氏族 人们 ”

“毗罗师本华氏国人，

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['mænt(ə)l] [ɒv; əv] [mɑː] - .
He inherited the mantle of Ma Mingzu .
他 遗传 这 地幔 的 马 - .

传了马鸣祖衣钵，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [maɪ] ['westən] ['ɪndiə] [tuː; tə] [spred] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] .
He then went to my western India to spread his teachings .
他 然后 去 到 我的 西 印度 到 传播 他的 教义 .

遂至我西印度行化。

[ai] [naʊ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [maɪ] ['stɔːri] .
I now continue to recount my story .
我 现在 继续 到 叙事 我的 故事 .

我今继志述事，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] ['træv(ə)l] [tuː; tə] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [spred] [ðeə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
They should also travel to distant places to spread their teachings .
他们 应该 还 旅行 到 遥远 地方 到 传播 他们的 教义 .

亦当往远方行化，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [mɑː] - ['lɪniɪdʒ] [kən'tɪnjuːz] [ʌn'brəʊkən] .
This will ensure that Ma Mingzu's lineage continues unbroken .
这 将要 确保 那 马 - 血统 继续 未破 .

使马鸣祖统绪绵绵不绝可也。”

[hiː; hi] [ðen] ['træv(ə)ld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [də'rektli] [tuː; tə] [saʊθ] ['ɪndiə] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] .
He then traveled with his disciples directly to South India to spread the word .
他 然后 旅行 和 他的 门徒 直接地 到 南 印度 到 传播 这 单词 .

遂同众徒直往南印度国行化。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [saʊθ] ['ɪndiə] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'dɒmɪnəntli] ['bʊdɪst] .
The people of South India are predominantly Buddhist .
这 人们 的 南 印度 是 主要 佛教徒 .

南印度国人宗信佛教，

[ɪts] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['hæbɪts]
Its customs and habits
它是 海关 和 习惯

其风声气习，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['ɪndiə] ,
No less than East and West India ,
不 较少的 比 东方 和 西方 印度 ,

不亚于东西两印度，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] ['kʌntriz] ,
But the people of those two countries ,
但 这 人们 的 那些 二 国家 ,

但彼二国人，

[ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] [ju] [fæn] [priːtʃ] [ə'baʊt] ['vɜːtʃuəs] [diːdz] .
The enlightened monk Yu Fan preached about virtuous deeds .
这 开明 僧 于 扇子 布道 关于 有德行的 契约 .

于凡得道比丘讲说福业，

['blaɪndli] [ək'septɪŋ] [əd'vaɪs] .
Blindly accepting advice .
盲目地 接受 建议 .

一味听受。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [bɪ'liːv] [ɪn] [gʊd] [diːdz] .
Although the people of this country believe in good deeds .
虽然 这 人们 的 这 国家 相信 在 好的 契约 .

此国人虽信福业，

['wɪtnəs] [mʌst; məst] [biː; bi] [sɔːt] .
Witness must be sought .
证人 必须 是 寻求 .

必求见证。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,
Hearing that the Venerable One has come from afar to expound the Dharma ,
听力 那 这 可敬 一 有 来 从 远方 到 阐述 这 法 ,

闻尊者远来演教，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] , ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] , ['brʌðəz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Regardless of ruler and subject , father and son , brothers and friends ,
不管 的 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 , 兄弟 和 朋友们 ,

毋论君臣父子昆弟朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɒləʊd] [hɪm] .
They all followed him .
他们 全部 随后 他 .

俱相帅从之，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] :
He privately said to his disciple :
他 私下 说 到 他的 弟子 :

私谓其弟子曰:

" ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðeə(r)] [wɜːk] . "
" People have good fortune in their work . "
" 人们 有 好的 财富 在 他们的 工作 . "

“人有福业,

[ðə; ði] [best] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
The best in the world
这 最好的 在 这 世界

世间第一,

['mɪəli] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)] ,
Merely talking about Buddha - nature ,
仅仅 说 关于 佛 - 自然 ,

徒言佛性,

[huː] [wɪl] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who will see it ?
WHO 将要 看 它 ?

谁则见之。

[sɪns] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] ,
Since my intention is to encourage people to follow my teachings ,
自从 我的 意图 是 到 鼓励 人们 到 跟随 我的 教义 ,

吾意既然鼓人之宗其教,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'viːl] [ɪts] ['siːkrəts] [tuː; tə] [pliːz] ['ʌðə(r)z] .
It will surely reveal its secrets to please others .
它 将要 一定 揭示 它是 秘密 到 请 其他的 .

必能露倪以歆人之趋。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [sed] [ðæt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [træn'sendənt] .
The Zen master said that enlightenment is transcendent .
这 禅 掌握 说 那 启示 是 超凡脱俗 .

禅师道既超悟,

[ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [liːd] [tuː; tə] [liːp] .
Opportunity will surely lead to leap .
机会 将要 一定 带领 到 飞跃 .

机必引跃,

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ,
We , the ignorant ,
我们 , 这 无知 ,

吾辈颛蒙,

[wiː; wi] [bɪ'siːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['wɪtnəs] .
We beseech your witness .
我们 恳求 你的 证人 .

乞求见证。”

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
His disciple reported this matter to the Venerable One .
他的 弟子 据报道 这 事情 到 这 可敬 一 .

其徒以其事闻于尊者,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One laughed and said :
这 可敬 一 笑了 和 说 :

尊者发笑曰:

" ['miːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [kə'nekʃn] . "
" Meeting each other leads to a connection . "
" 会议 每个 其他 线索 到 一个 联系 . "

"见相而后结缘，

[wʌn] [vjuː] [ɪz] [ðæt] ['bʊdɪzəm] [ɪz] [veɪg] [ænd; ənd] ['dɪstənt] .
One view is that Buddhism is vague and distant .
一 看法 是 那 佛教 是 模糊的 和 遥远 .

一谓佛为渺茫，

[wʌn] [sez] [ai] [læk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
One says I lack enlightenment .
一 说道 我 缺少 启示 .

一谓我无超悟也，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'viːlɪŋ] ['eni] [kluːz] ,
Without revealing any clues ,
没有 揭示 任何 线索 ,

不露些端倪，

[hiː; hi] ['ʌltɪmətli] ['daʊtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [gʊd] [diːdz] [wɜː(r); wə(r)][vɑːst][ænd; ənd][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
He ultimately doubted that his good deeds were vast and unreliable .
他 最终 怀疑 那 他的 好的 契约 是 广阔的 和 不可靠的 .

彼终疑福业寥廓无凭，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'spekt] [ai][ˌeɪ 'em] ['eɪmləs] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [ɪtʃ'iːvmənts] .
And they suspect I am aimless and have no achievements .
和 他们 怀疑 我 是 漫无目的 和 有 不 成就 .

且疑我汗漫无得也。"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [waɪt] ['ləʊtəs] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The Venerable One then manifested a white lotus throne from the ground .
这 可敬 一 然后 表现出来 一个 白色的 莲花 王座 从 这 地面 .

尊者即从地上涌出白莲座一所，

[ðen] [ə'nʌðə(r)] ['biːɪŋ] [ə'pɪəd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then another being appeared from above his head .
然后 其他 存在 出现 从 多于 他的 头 .

又从头上现出自在身一员，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sæt] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [waɪt] ['ləʊtəs] .
The Venerable One sat upon a white lotus .
这 可敬 一 卫星 之上 一个 白色的 莲花 .

尊者坐于白莲之上，

[ɪts] [hed] [ɪz] [friː] , [waɪl] [ɪts] ['bɒdi] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .
Its head is free , while its body is shaped like a full moon .
它是 头 是 自由的 , 尽管 它是 身体 是 形状 喜欢 一个 满的 月亮 .

其头自在身则形如满月之轮。

[ðəʊz] ['biːɪŋs] [huː] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Those beings who surrounded the monks on either side of them ,
那些 生物 WHO 包围 这 僧侣 在 任何一个 边 的 他们 ,

相从众生环列于比丘左右者，

['əʊnli][ðə; ði] ['ɜːnɪst] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
Only the earnest teachings of the Dharma were heard .
仅有的 这 认真 教义 的 这 法 是 听到 .

惟闻谆谆法音，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['dɑːmə] [fɔːm] [ɪz] [nɒt] ['vɪzəb(ə)l] .
The hidden Dharma form is not visible .
这 隐 法 形式 是 不是 可见的 .

不见所露隐隐法相。

['əʊnli] [wʌn] ['ɛldərz] [sʌn] , [nemd] - , [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Only one elder's son , named Kaladeva , saw it .
仅有的 一 长者的 儿子 , 命名 - , 锯 它 .

惟一长者子名迦罗提婆者独见之，

['greɪtli] [sə'praɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,

大惊异，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

谓众人曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] , ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['suːtrə] ! "
" You all , listen to the sutra ! "
" 你 全部 , 听 到 这 佛经 ! "

“汝辈听经，

[kæn; kən] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [mɑːk] [ɒn] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [hed] ?
Can you recognize this mark on the Venerable One's head ?
能 你 认出 这 标记 在 这 可敬 一个人的 头 ?

能识尊者头上此相否？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] . "
" We are all disciples of the monks . "
" 我们 是 全部 门徒 的 这 僧侣 . "

“我辈相从比丘门下，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['bʊdə] - ['neɪtʃə(r)]
Talking about Buddha - nature
说 关于 佛 - 自然

讲谈佛性，

[ˌwʊdnt] [wʌn] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn'self] [wɒt] [wʌn] [h'iəz] ?
Wouldn't one prefer to see for oneself what one hears ?
不会 一 更喜欢 到 看 为了 自己 什么 一 听到 ?

耳闻岂不欲目见之为真，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['iːzəli] [rɪ'viːld] .
The image of the Zen master was not easily revealed .
这 图像 的 这 禅 掌握 曾是 不是 容易地 揭晓 .

第禅师相不轻示，

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['əʊnli] [hɪə(r)] [wɒt] [ɪz] [sed] .
Today we only hear what is said .
今天 我们 仅有的 听到 什么 是 说 .

今日我等只闻口内所谈，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ə'bʌv] [ɪz] [nɒt] ['vɪzəb(ə)l] .
The image above is not visible .
这 图像 多于 是 不是 可见的 .

未见头上所示。

[ˌʌn'siːn] [bɪ'fɔː(r)]
Unseen before
看不见 前

目所未睹，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [dɪ'sɜːn] [ɪts] [truː] ['neɪtʃə(r)] ?
How can one discern its true nature ?
如何 能 一 辨别 它是 真的 自然 ?

安能识彼相哉？”

['deɪvə] [saɪd] :
Deva sighed :
德瓦 叹了口气 :

提婆叹曰：

" [ə'læs] !
" Alas !
" 唉 !

“至哉！

['wʌndəf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

妙哉！

[juː; jʊ] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] ['əʊnli] [wɒt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ɪg'nɔː(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [siː] .
You people believe only what you hear and ignore what you see .
你 人们 相信 仅有的 什么 你 听到 和 忽略 什么 你 看 .

汝辈徒信耳而遗目，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːs] [bʌt; bət] [læk] ['spɪrɪt] .
It is coarse but lacks spirit .
它 是 粗 但 缺乏 精神 .

得粗而遗神也。

[tə'deɪ] [hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [sed] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['ɜːnɪstli] [sɔːt] ['wɪtnəs] ,
Today His Holiness said to you that you have earnestly sought witness ,
今天 他的 圣洁 说 到 你 那 你 有 切实 寻求 证人 ,

今日尊者谓汝辈苦求见证，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['bʊdəs] [fɔːm] [ænd; ənd] ['neɪtʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['mænɪfestɪd] .
Therefore , the Buddha's form and nature are manifested .
所以 , 这 佛陀的 形式 和 自然 是 表现出来 .

故现出佛相性体，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] .
This is to show us .
这 是 到 展示 我们 .

昭示我等。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [ɒv; əv] [nəʊ] [fɔːm] ,
Because of the Samadhi of No Form ,
因为 的 这 三摩地 的 不 形式 ,

盖以无相三昧，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] ,
Shaped like a full moon ,
形状 喜欢 一个 满的 月亮 ,

形如满月，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saɪləns] .
You should listen to the silence .
你 应该 听 到 这 沉默 .

汝等当听于无声，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [pə'siːv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .
It is acceptable to perceive it as invisible .
它 是 可接受 到 感知 它 作为 无形的 .

视于无形可也。

[naʊ] [ai] [ʃəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [ˌfɪziˈɒnəmi] .
Now I show it to him by physiognomy .
现在 我 展示 它 到 他 经过 面相学 .

今示之以相者，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʌndə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈneɪtʃə(r)] ,
Seeing the wonder of its nature ,
看到 这 想知道 的 它是 自然 ,

见其性之妙，

[ai] [wɪl] [nɒt] [let] [juː; jʊ] [siː] [ɪts] [fʊl] [fɔːm] .
I will not let you see its full form .
我 将要 不是 让 你 看 它是 满的 形式 .

不令汝等尽睹其相者，

[ðɪs] [ʃəʊz] [haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
This shows how wonderful it is .
这 演出 如何 精彩的 它 是 .

尤见其妙之至也。

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbʊdə] - [ˈneɪtʃə(r)]
The meaning of Buddha - nature
这 意义 的 佛 - 自然

佛性之义，

[səʊ] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] ,
So clear and bright ,
所以 清除 和 明亮的 ,

廓然虚明如此，

[juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [trænˈsend] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [bɪˈjɒnd] [ˈfɔːmləsnəs] .
You do not transcend to enlightenment beyond formlessness .
你 做 不是 超越 到 启示 超过 无形 .

汝等不超悟于无相之外，

[haʊˈevə(r)] , [ðəʊz] [huː] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [siːkɪŋ] [ˈbudəhud] [θruː] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæktʃuəli]
However , those who insist on seeking Buddhahood through witnessing are actually
然而 , 那些 WHO 坚持 在 寻求 佛性 通过 见证 是 实际上
[siːkɪŋ] [ˈbudəhud] .
seeking Buddhahood .
寻求 佛性 .

而规规于见证上求佛性，

[hɪz; ɪz] [vjuː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [flɔːd] .
His view is also flawed .
他的 看法 是 还 有缺陷的 .

其见亦左矣，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ˈsʌt(ə)l] .
Its meaning is profound and subtle .
它是 意义 是 深刻的 和 微妙的 .

义实精微。”

[ðen] [ai] [ˈriːəlaɪzd] ,
Then I realized ,
然后 我 已实现 ,

遂感悟，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [mʌŋks] [ɔː(r)] [nʌnz] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [siːk] [ˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] .
They all wished to become monks or nuns in order to seek liberation .
他们 全部 希望 到 变得 僧侣 或者 修女 在 命令 到 寻找 解放 .

咸愿出家以求解脱。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
The Venerable One , because of the deep faith of the people ,
这 可敬 一 , 因为 的 这 深的 信仰 的 这 人们 ,

尊者以众人信之深,

[sɪn'sɪə(r)] [siːkɪŋ]
Sincere seeking
真诚 寻求

求之诚,

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði]['skeptɪk(ə)l] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
This is no longer the skeptical view of the past .
这 是 不 更长 这 怀疑论者 看法 的 这 过去的 .

非昔日狐疑之见,

[səʊ] [ðeɪ] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
So they shaved his head .
所以 他们 剃光 他的 头 .

遂为之剃发。

[ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] :
The precepts were given :
这 戒律 是 给定 :

授戒曰:

['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kən'fjuːzd] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [lɔː] .
People who were confused then followed the law .
人们 WHO 是 使困惑 然后 随后 这 法律 .

迷时人遂法,

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] ['veəriz] [frɒm; frəm]['pɜːs(ə)n][tuː; tə]['pɜːs(ə)n] .
The method of interpretation varies from person to person .
这 方法 的 解释 变化 从 人 到 人 .

解时法逐人。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [lɔː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɔː] .
There is no law within the law .
那里 是 不 法律 之内 这 法律 .

法内原无法,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] .
There are no people like this among people .
那里 是 不 人们 喜欢 这 之中 人们 .

人中岂有人。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Although the Venerable One received the precepts for the masses ,
虽然 这 可敬 一 已收到 这 戒律 为了 这 群众 ,

尊者虽为众人受戒,

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [lɜːn] [tə'geðə(r)] ,
Knowing that everyone can learn together ,
会心 那 每个人 能 学习 一起 ,

情知众人可与共学,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [pɑːθ] .
It is not advisable to follow the proper path .
它 是 不是 建议 到 跟随 这 恰当的 小路 .

未可与适道,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] ,
That is , to be in accordance with the right path ,
那 是 , 到 是 在 根据 和 这 正确的 小路 ,

即可与适道,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ˈeksəsaɪz] [ˈpaʊə(r)] .
It is not appropriate to establish a position or exercise power .
它 是 不是 合适的 到 建立 一个 位置 或者 锻炼 力量 .
未可与立与权也。

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [hɑːts] [kæn; kən][ˈnevə(r)][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
A million hearts can never compare to the heart of a child .
一个 百万 心 能 绝不 比较 到 这 心 的 一个 孩子 .
千万人心总不如一孩提心，

[ðɪs] [tʃaɪld] [niːdz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
This child needs a little guidance .
这 孩子 需求 一个 小的 指导 .
此孩提一点化之，

[kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] ,
Can be compared to the extraordinary ,
能 是 比较的 到 这 非凡的 ,
可与超凡，

[kæn; kən][biː; bi] [əˈteɪnd] [ˈseɪnthʊd] ,
Can be attained sainthood ,
能 是 已达到 圣徒 ,
可与入圣，

[bʌt; bət][ðə; ði] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈləʊli] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
But the millions of people are all lowly and insignificant .
但 这 百万 的 人们 是 全部 卑微的 和 微不足道 .
而千万人皆卑卑无足数矣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [daɪ] [dʒiːˈæŋ] [pɑːst] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈmænt(ə)l][tuː; tə][hɪm] .
Therefore , Dai Jiang passed on his mantle to him .
所以 , 戴 江 通过了 在 他的 地幔 到 他 .
遂有怠将衣钵传之。

[ˈevriwʌn] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [ˈfeɪvəd] [ˈdeɪvə] .
Everyone knew that the Venerable One favored Deva .
每个人 知道 那 这 可敬 一 受青睐 德瓦 .
众人知尊者属意于提婆，

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˌʌpˈset] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 .
心甚不平，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪn] [ˈpraɪvət] :
They said to each other in private :
他们 说 到 每个 其他 在 私人的 :
私相谓曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɪz] [pɑːst] [ɒn][ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈkaʊntəd] . "
" The Way is passed on only after it is encountered . "
" 这 方式 是 通过了 在 仅有的 后 它 是 遭遇 . "
“道虽遇而后传，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [læk] [ˈmænəz] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] .
There is no one who lacks manners and should be mentioned .
那里 是 不 一 WHO 缺乏 礼仪 和 应该 是 提及 .
未有无涵养之该提，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈfʊli] [ˌkɒmprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [truːθ] ?
How can one fully comprehend the ultimate truth ?
如何 能 一 完全 理解 这 最终的 真相 ?
岂尽超悟宗旨。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] ['mænɪfestɪd] .
Today , the Venerable One's true nature is manifested .
今天 , 这 可敬 一个人的 真的 自然 是 表现出来 .

今日尊者性体之现，

[ðæt] ['pjʊərəti] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['feɪdɪd] .
That purity has not yet faded .
那 纯度 有 不是 然而 褪色 .

彼真纯未漓，

[wɒt] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] [baɪ] [tʃɑːns] .
What I saw was by chance .
什么 我 锯 曾是 经过 机会 .

所见出于偶耳，

[waɪ] [nɒt] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['veəriəs] [tek'niːks] [ɒv; əv] ['sɜːklɪŋ] [lait] ?
Why not observe the various techniques of circling light ?
为什么 不是 观察 这 各种各样的 技术 的 盘旋 光 ?

盍观诸圆光之术，

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
The artist revealed his skill on the wall .
这 艺术家 揭晓 他的 技能 在 这 墙 .

技者露其光于壁间，

['əʊnli] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [sɔː] [ðə; ði] [lait] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Only young children saw the light on the wall .
仅有的 年轻的 孩子们 锯 这 光 在 这 墙 .

惟幼稚童子见其壁间光，

[ðen] [ai] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ɪts] [lait] .
Then I saw something in its light .
然后 我 锯 某物 在 它是 光 .

又见其光中物，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [æt; ət] ['twenti] ,
As for people at twenty ,
作为 为了 人们 在 二十 ,

至于人之二十、

['θɜːti] ,
thirty ,
三十 ,

三十、

['fɔːti] ,
forty ,
四十 ,

四十、

[æt; ət] ['fɪfti] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] [siːn] .
At fifty , nothing is seen .
在 五十 , 没有什么 是 已见 .

五十则无见焉。

[ɑːsk] [ðə; ði] [left] ,
Ask the left ,
问 这 左边 ,

问之左，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
It is still on the right .
它 是 仍然 在 这 正确的 .

犹之右，

[ɑːsk][ðə; ði] [raɪt] ,
Ask the right ,
问 这 正确的 ,

问之右，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [left] .
It is like the left .
它 是 喜欢 这 左边 .

犹之左也。

[tə'deɪ] , ['diːvəz] [vjuː]
Today , Deva's view
今天 , 天神的 看法

今日提婆之见，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] ['sʌmθɪŋ] [ə'kɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['heɪləʊ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] .
It means something akin to a halo or a circle .
它 方法 某物 类似的 到 一个 光环 或者 一个 圆圈 .

犹圆光之意也，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mə'dʒɪʃn] [huː] [kæn; kən] [siː] [θruː] [ðə; ði] ['heɪləʊ] .
I have never heard of a magician who can see through the halo .
我 有 绝不 听到 的 一个 魔术师 WHO 能 看 通过 这 光环 .

未闻圆光术士，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] .
The next day , he taught his skills to the children he had seen .
这 下一个 天 , 他 教授 他的 技能 到 这 孩子们 他 有 已见 .

次日即以其技传之所见之童子。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] .
We have a method for reciting the Buddha's name .
我们 有 一个 方法 为了 背诵 这 佛陀的 姓名 .

我等念佛有术，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [trə'dɪʃ(ə)n] .
It is not impossible that there are one or two who are capable of carrying on the Buddhist tradition .
它 是 不是 不可能的 那 那里 是 一 或者 二 WHO 是 有能力的 的 携带 在 这 佛教徒 传统 .

未必无一二足以克绍佛事，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] ,
Among the millions of people today ,
之中 这 百万 的 人们 今天 ,

今日千万人中，

[hɪz; ɪz] ['mænt(ə)l] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
His mantle was passed down to a young boy .
他的 地幔 曾是 通过了 向下 到 一个 年轻的 男生 .

到被一幼冲童子传了衣钵，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [meɪd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['neɪbəz] .
Instead , they made themselves a laughingstock among their neighbors .
反而 , 他们 制成 他们自己 一个 笑柄 之中 他们的 邻居 .

反贻笑于邻人。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['lektʃə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
This child will not be allowed to enter the altar to listen to the lecture tomorrow .
这 孩子 将要 不是 是 允许 到 进入 这 坛 到 听 到 这 演讲 明天 .

明日不容此子入坛听讲，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [ðen] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
If they come , then drive them away .
如果 他们 来 , 然后 驾驶 他们 离开 .

来则逐之。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [pɑːs] [ɒn][ðə; ði] [tɔːtʃ] .
Even a young child can pass on the torch .
甚至 一个 年轻的 孩子 能 经过 在 这 火炬 .

冲龄赤子可传灯，

[ðə; ði] [ju'niːk] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪkuː] [ɪz] [bɔːn] .
The unique nature of the Bhikkhu is born .
这 独特的 自然 的 这 比丘 是 出生 .

独见比丘性体生。

[ðə; ði]['bændits] [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['pɜːpəs] .
The bandits came with a particular purpose .
这 强盗 来了 和 一个 特别的 目的 .

匪是我来偏有意，

[ðə; ði] ['bʊdəs] [truː] ['dɑːmə] [ɪz][ðə; ði] [sə'pɔːt] .
The Buddha's true Dharma is the support .
这 佛陀的 真的 法 是 这 支持 .

如来正法属支撑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['deɪvə][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] ['piːp(ə)l] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Deva was unaware that people discussed this matter .
德瓦 曾是 不知情 那 人们 讨论 这 事情 .

提婆不知众人有此物论，

[ðeɪ] [stɪl] [keɪm] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['lektʃə(r)] .
They still came to listen to the lecture .
他们 仍然 来了 到 听 到 这 演讲 .

仍旧前来听讲，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Upon reaching the outside of the mountain gate ,
之上 到达 这 外部 的 这 山 门 ,

行至山门外，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] ['entəd] [ðə; ði] ['lektʃəz] .
He has not yet entered the lectures .
他 有 不是 然而 进入 这 讲座 .

尚未入经筵，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [hɪm] [ɪn] .
The crowd then made a commotion and refused to let him in .
这 人群 然后 制成 一个 骚动 和 拒绝 到 让 他 在 .

众人遂喧闹不容其入。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
His son was furious .
他的 儿子 曾是 狂怒 .

其子大怒，

['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪm]
Arguing with him
争论 和 他

与之争辩，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪ'spaɪz] [hɪm] ,
Not only did the people despise him ,
不是 仅有的 做过 这 人们 鄙视 他 ,

众人不惟侮慢之，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [skəuldid] [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [hɪm] .
And he scolded and cursed him .
和 他 责骂 和 被诅咒的 他 .

且谇詈之。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
His son was unbearable .
他的 儿子 曾是 难以忍受 .

其子不堪，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['sɜːvənts] .
That is , to gather the household servants .
那 是 , 到 收集 这 家庭 仆人 .

即回统集家丁，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] ['dedli] ['wepən] .
Each wielded a deadly weapon .
每个 挥舞 一个 致命 武器 .

各持凶刃，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð] ['evriwʌn] .
Come and fight with everyone .
来 和 斗争 和 每个人 .

来与众人厮杀，

['evriwʌn] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'peəd] ['wepənz] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Everyone also prepared weapons to block the child .
每个人 还 准备 武器 到 堵塞 这 孩子 .

众人亦各备器械拦挡童子，

[duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['entə(r)] .
Do not allow them to enter .
做 不是 允许 他们 到 进入 .

不令其入。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [bæd] [muːd] .
The servant was in a bad mood .
这 仆人 曾是 在 一个 坏的 情绪 .

家丁负气，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [ɪn] ,
Determined to break in ,
决定 到 休息 在 ,

专欲杀入，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] ['fɪəsli] [fɔː(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [raʊndz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The two fought fiercely for dozens of rounds outside the door .
这 二 战斗 激烈地 为了 几十个 的 回合 外部 这 门 .

两下在门外大战数十合，

[ɔːl'ðəʊ] [iːtʃ] [hæz; həz] ['sʌfəd] ['dæmɪdʒ] ,
Although each has suffered damage ,
虽然 每个 有 遭受 损害 ,

虽各有损伤，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['feɪt(ə)l] .
But it wasn't fatal .
但 它 不是 致命的 .

但未至于害命。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd][ænd; ənd] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ˌdɛvə'dɑːtə] .
Everyone was narrow - minded and jealous of Devadatta .
每个人 曾是 狭窄的 - 有思想 和 嫉妒的 的 德瓦达塔 .

众人褊度妒提婆，

- [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['suːtrə] ['lektʃəz] .
Pāraṇī is not permitted during the sutra lectures .
- 是 不是 允许 期间 这 佛经 讲座 .

不许经筵听波罗。

[ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm]['paʊə(r)][ɔː(r)] [kə'læməti] .
The Buddha's teachings are not derived from power or calamity .
这 佛陀的 教义 是 不是 衍生的 从 力量 或者 灾害 .

佛法非由威术劫，

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [zɛŋ] ['fæmɪliz] ['lɪniɪdʒ] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɒn] ?
How is the Zeng family's lineage being carried on ?
如何 是 这 曾 家庭的 血统 存在 携带 在 ?

传宗曾氏事如何。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] ['ɔːltə(r)] [tə'deɪ] ,
The Venerable One was at the scripture altar today ,
这 可敬 一 曾是 在 这 圣经 坛 今天 ,

尊者本日在经坛，

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Hearing that something had happened outside the door ,
听力 那 某物 有 发生 外部 这 门 ,

闻门外有变，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌmiːdi'eɪʃn] .
They rushed to the audience to offer advice and mediation .
他们 匆忙 到 这 观众 到 提供 建议 和 调解 .

忙来台下劝解。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd] [endid] [baɪ] [ðen] .
The fighting on both sides had ended by then .
这 斗争 在 两个都 侧面 有 结束 经过 然后 .

时两边战已罢散，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] , "
" The transmission of my teachings , "
" 这 传播 的 我的 教义 , "

“吾道之传，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['rɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] ?
How could it be obtained by robbing and killing people ?
如何 可以 它 是 获得 经过 抢劫 和 杀 人们 ?

岂可以人众劫杀得之。

['sev(ə)nti] ['seɪdʒɪz]
Seventy Sages
七十 智者

七十贤人，

[kən'fjuːʃəs] [hɪm'self] [wɪʃt] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːθədɒks] ['tiːtʃɪŋz] .
Confucius himself wished to pass on the orthodox teachings .
孔子 他自己 希望 到 经过 在 这 正统 教义 .

孔圣人均欲传以道统，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] ['əʊnli] [kən'sɪstənt] ['prɪnsəp(ə)l] [rɪ'meɪnz] .
Ultimately , the only consistent principle remains .
最终 , 这 仅有的 持续的 原则 遗迹 .

卒而一贯之唯，

['əʊnli] - , [huː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Only Zengzi , who was only a child , obtained it .
仅有的 - , WHO 曾是 仅有的 一个 孩子 , 获得 它 .

惟一冲龄曾子得之。

[kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf]
Compassion and love for life
同情 和 爱 为了 生活

慈悲好生，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ] [hɑːm] .
Instead , it will cause you harm .
反而 , 它 将要 原因 你 伤害 .

反令汝伤生，

[ˌdisə'bei] [ðeə(r)] ['ɔːdərs]
Disobeying their orders
违抗命令 他们的 订单

违其教令，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [grɑːsp] [ɪts] ['pɜːpəs] ?
How can one grasp its purpose ?
如何 能 一 抓牢 它是 目的 ?

如何可以得其宗旨。

[juː; jʊ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [suː'pɪəriə(r)] [zen] ['mɑːstəz] .
You all wish to become superior Zen masters .
你 全部 希望 到 变得 优越的 禅 大师 .

汝等欲为上乘禅师，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðeə(r)] ['tiːtʃɪŋ] .
Then one should not disturb their teaching .
然后 一 应该 不是 打扰 他们的 教学 .

则不可扰其教，

['hævɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] ['rɒbəri] [tek'niːk] ,
Having employed the robbery technique ,
拥有 受雇 这 抢劫 技术 ,

既施劫术，

[tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [maɪ] ['dɑːmə] ,
To disturb my Dharma ,
到 打扰 我的 法 ,

以扰吾法，

[ai] ['sɪmpli] [went] .
I simply went .
我 简单地 去 .

吾有去而已，

[ðɪs] ['mætə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'plitɪd] .
This matter cannot be completed .
这 事情 不能 是 完全的 .

不能终若事矣。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [spəʊk] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
The Venerable One spoke to everyone .
这 可敬 一 辐 到 每个人 .

众人被尊者讲说一番，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He then realized and said :
他 然后 已实现 和 说 :

遂悟曰：

" [ðəʊz] [huː] ['stʌdi] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'lɪdʒən] [ˌkɒntrə'dɪkt] [ðəm'selvz] . "
" Those who study the same religion contradict themselves . "
" 那些 WHO 学习 这 相同的 宗教 顶撞 他们自己 . "

“同游教门而自相矛盾，

[ðɪs] [ɪz] ['frætrɪsaɪd] .
This is fratricide .
这 是 兄弟相残 .

是同室操戈也。

['fɒrənəz] ,
Foreigners ,
外国人 ,

异邦之人，

[ʃæŋ] [rɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] ['bʊdɪst] [æk'tɪvətiz] .
Shang Rong also participated in Buddhist activities .
尚 荣 还 参与 在 佛教徒 活动 .

尚容同为佛事，

[haʊ] [kæn; kən] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['kʌntri] [biː; bi][səʊ] ['dɪfrənt] ?
How can people from the same country be so different ?
如何 能 人们 从 这 相同的 国家 是 所以 不同的 ?

况同产一国而反相异乎？

[wiː; wi] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [ək'sept] ['aʊə(r)] [feɪt] .
We repent and accept our fate .
我们 悔改 和 接受 我们的 命运 .

我等悔悟唯命。”

['deɪvə][wɒz; wəz] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
Deva was then allowed to enter the altar .
德瓦 曾是 然后 允许 到 进入 这 坛 .

提婆童子始得入坛，

[tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)] .
To the end of his career .
到 这 结尾 的 他的 职业 .

终其经事。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自后，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['triːtɪd] ['evriwʌn] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
The Venerable One treated everyone with great respect .
这 可敬 一 治疗 每个人 和 伟大的 尊重 .

尊者待众人意重，

[wen] ['diːvəz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [lait] ,
When Deva's intentions were light ,
什么时候 天神的 意图 是 光 ,

待提婆意轻，

[jæŋ] [ʃəʊd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [dɪd] [nɒt] ['feɪvə(r)] ['deɪvə] .
Yang showed that the crowd did not favor Deva .
杨 显示 那 这 人群 做过 不是 偏爱 德瓦 .

阳示众人不属意于提婆，

[jɪn] [ʃiː] [baʊ] ['tʃwɑːn] [diː] [ˌpiː 'əʊ] ,
Yin Shi Bao Quan De Po ,
阴 史 包 权 德 波 ,

阴实保全提婆，

[ðɪs] [prɪ'vents] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] ['hɑːrmɪŋ] [hɪm] .
This prevents others from harming him .
这 阻止 其他的 从 伤害 他 .

令众人不得加害也。

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊd] :
He once said to the crowd :
他 一次 说 到 这 人群 :

尝谓众人曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [suː'priːm; sjuː'priːm] [zen] ['mɑːstəz] ? "
" You all wish to become supreme Zen masters ? "
" 你 全部 希望 到 变得 最高 禅 大师 ? "

“汝等欲为无上禅师，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['bɜːrnər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
The fire of the three burners must be extinguished .
这 火 的 这 三 燃烧器 必须 是 熄灭 .

须息三焦之火。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə'baʊt] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['faɪə(r)] . "
" I wish to hear about methods for eliminating fire . "
" 我 希望 到 听到 关于 方法 为了 消除 火 . "

“愿闻除火之法。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [dɪ'zaɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tempəd] [wɪð] [rɪ'streɪnt] . "
" Desire should be tempered with restraint . "
" 欲望 应该 是 淬火 和 克制 . "

“欲火而以戒沃之，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kwentʃɪŋ] ['æŋgə(r)] , [suːð] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['kɑːmnəs] .
Instead of quenching anger , soothe it with calmness .
反而 的 淬火 愤怒 , 舒缓 它 和 平静 .

嗔火而以定沃之，

[nəʊ]['əʊpən] [fleɪm] , [bʌt; bət]['wɔːtə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['wɪzdəm] .
No open flame , but water it with wisdom .
不 打开 火焰 , 但 水 它 和 智慧 .

无明火而以慧沃之。

- -
Lingquan Hunhun
- -

灵泉混混，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ˌɪrɪtə'bɪləti] ;
Eliminate feelings of irritability ;
排除 情怀 的 易怒 ;

消除烦躁之衷；

['wɪzdəm] [fləʊz] ['dʒentli] .
Wisdom flows gently .
智慧 流量 轻轻地 .

智水涓涓，

['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [pleɪs] ;
Irrigate the cool and refreshing place ;
灌溉 这 凉爽的 和 令人耳目一新 地方 ;

灌溉清凉之府；

- [hæz; həz]['wɔːtə(r)] .
Ganjiang has water .
- 有 水 .

干江有水，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [rɪ'flekts] [ɒn][ðə; ði][kəʊld] [puːl] ;
A bright moon reflects on the cold pool ;
一个 明亮的 月亮 反映 在 这 寒冷的 水池 ;

一轮宝月映寒潭；

[nəʊ] [sməʊk] [frɒm; frəm] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [welz] .
No smoke from any of the wells .
不 抽烟 从 任何 的 这 水井 .

万井无烟，

[ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [bləʊz] [ə'krɒs] [ðə; ði][lænd] , ['tʃɪlɪŋ] ['feɪsɪz] .
A cold wind blows across the land , chilling faces .
一个 寒冷的 风 打击 穿过 这 土地 , 令人不寒而栗 面孔 .

遍地金风吹冷面。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [truːθ] [frɒm; frəm] [dɪ'luːʒn] , [ɔːl] ['bəːdən] [ɑː(r); ə(r)] ['emptid] .
Returning to truth from delusion , all burdens are emptied .
返回 到 真相 从 错觉 , 全部 负担 是 清空 .

了妄归真万累空，

[ðə; ði][sændz][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] , [ɑː(r); ə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [seɪm] .
The sands of the river , the ordinary and the holy , are originally the same .
这 沙子 的 这 河 , 这 普通的 和 这 圣 , 是 起初 这 相同的 .

河沙凡圣本来同。

[mɔːθs] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [fleɪm] .
Moths are drawn to the flame .
蛾子 是 绘制 到 这 火焰 .

迷来尽是蛾扑焰，

['əʊnli] [wen] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] [duː; də][juː; jʊ]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kreɪn] [hæz; həz] [left] [ɪts][keɪdʒ] .
Only when you understand this do you realize that the crane has left its cage .
仅有的 什么时候 你 理解 这 做 你 意识到 那 这 起重机 有 左边 它是 笼 .

悟去方知鹤去笼。

[ə; eɪ]['slɪvə(r)][ɒv; əv] ['muːnlaɪt] [kɑːsts][ɪts] ['ʃædəʊ] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [striːmz] .
A sliver of moonlight casts its shadow across a thousand streams .
一个 银片 的 月光 演员 它是 阴影 穿过 一个 千 溪流 .

片月影分千涧水，

[ə; eɪ] [ləʊn] [paɪn] [triː] [wið'stænd, wiθ-][ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
A lone pine tree withstands the winds of all four seasons .
一个 孤独 松树 树 承受 这 风 的 全部 四 季节 .

孤松身任四时风。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [ænd; ənd] ['ɪntɪmət] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [hɑːts] .
It is necessary to have a close and intimate understanding between hearts .
它 是 必要的 到 有 一个 关闭 和 亲密的 理解 之间 心 .

直须密契心心地，

[ai] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [maɪ] [laɪf] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [driːm] .
I suddenly realized that my life had been a dream .
我 突然 已实现 那 我的 生活 有 到过 一个 梦 .

始悟生平睡梦中。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] .
The Venerable One explained the purpose to the assembly .
这 可敬 一 解释 这 目的 到 这 集会 .

尊者与众人讲明宗旨，

['deɪvə] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Deva understood his meaning .
德瓦 理解 他的 意义 .

提婆心会其意，

['fəʊkəsɪŋ] ['səʊlli] [ɒn] ['nʌθɪŋnəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n]
Focusing solely on nothingness and annihilation
聚焦 仅 在 虚无 和 湮灭

一味在虚无寂灭上用工，

[wɪ'ðaʊt] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] ,
Without asking questions ,
没有 问 问题 ,

不从问难，

[siːk] [ðə; ði] [truː] [relm] [ə'bʌv] .
Seek the true realm above .
寻找 这 真的 领域 多于 .

上觅真境。

[ɔːl'ðəʊ] ['evriwʌn] [njuː] ,
Although everyone knew ,
虽然 每个人 知道 ,

众人虽知，

['lʊkɪŋ] ['ɪnwəd] [ænd; ənd] [rɪ'flektɪŋ] ,
Looking inward and reflecting ,
寻找 向内 和 反思 ,

返观内照，

['faɪn(ə)l] [hjuː] .
Final hue .
最终的 色调 .

终着色相。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [njuː] [ðæt] - ['spɪrɪtʃuəl] ['neɪtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] ['ɪntɪgreɪtɪd] .
The Venerable One knew that Kanadeva's spiritual nature was perfectly integrated .
这 可敬 一 知道 那 - 精神 自然 曾是 完美 融合的 .

尊者知迦那提婆灵性圆融，

[wɪð] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['fɪŋgətɪp] ,
With just a fingertip ,
和 只是 一个 指尖 ,

只在一指点，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðə; ði] [best] .
Then it surpasses the best .
然后 它 超越 这 最好的 .

便超上乘，

[ə; eɪ] [vɜːs] [wɒz; wəz] [ri'sait] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] :
A verse was recited for it :
一个 诗 曾是 背诵 为了 它 :

为之说偈曰：

[fɔː(r); fə(r)] ['ɒbviəs] ['hɪd(ə)n] ['meθədz] ,
For obvious hidden methods ,
为了 明显的 隐 方法 ,

为明显隐法，

[fæŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
Fang explained the principle of liberation .
方 解释 这 原则 的 解放 .

方说解脱理。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,
If one does not realize the Dharma ,
如果 一 做 不是 意识到 这 法 ,

于法心不证，

[wɪ'ðaʊt] ['æŋgə(r)] [ɔː(r)] [dʒɔɪ] .
Without anger or joy .
没有 愤怒 或者 喜悦 .

无嗔亦无喜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [vɜːs] ,
After the Venerable One finished reciting the verse ,
后 这 可敬 一 完成的 背诵 这 诗 ,

尊者说偈毕，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dæn] [wiːl] ,
Upon entering the Samadhi of the Dan Wheel ,
之上 进入 这 三摩地 的 这 担 车轮 ,

即入丹轮三昧，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
He passed away peacefully .
他 通过了 离开 和平地 .

凝然圆寂，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['θɜːti] - [fɪfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ʃiː] [hwɑːŋz] [reɪn] .
This was the thirty - fifth year of Qin Shi Huang's reign .
这 曾是 这 三十 - 第五 年 的 秦 史 黄氏 在位 .

秦始皇三十五年也。

[ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['ɑːhət] ['raɪdɪŋ] [æn; ən] ['elɪfənt]
The Nineteenth Arhat Riding an Elephant
这 第十九 罗汉 骑术 一个 大象

跨象罗汉第十九尊

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] [wɒz; wəz] [næn] [ʃeŋ] .
The Venerable One's original name was Nan Sheng .
这 可敬 一个人的 原来的 姓名 曾是 楠 盛 .

尊者本名难生，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['sentrəl] ['ɪndiə] [ɪn] ['westən] ['ɪndiə] .
People from Central India in Western India .
人们 从 中央 印度 在 西 印度 .

西竺中印度人。

[hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃiː'æŋ] ['gaɪ] .
His father's name was Xiang Gai .
他的 父亲的 姓名 曾是 向 盖伊 .

其父名香盖，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] - [j'iəz] [əʊld] [suːn] .
He will be 100 years old soon .
他 将要 是 - 年 老的 很快 .

年将满百，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [gʊd] [diːdz]
A lifetime of good deeds
一个 寿命 的 好的 契约

一生念善，

[nəʊ] [fɔːlt] ,
No fault ,
不 过错 ,

无有过失，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz] [æn; ən] ['eldə(r)] .
The officials recognized him as an elder .
这 官员 认可 他 作为 一个 长老 .

有司旌为耆老，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] - [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was known as Shuode in the village .
他 曾是 已知 作为 - 在 这 村庄 .

乡中称为硕德。

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,
When the Venerable One was born ,
什么时候 这 可敬 一 曾是 出生 ,

尊者生时，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɪz] ['əʊvə(r)] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld] .
His father is over eighty years old .
他的 父亲 是 超过 八十 年 老的 .

其父年已八十有余，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['pregnənt] [fɔː(r); fə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] ['ɡɪvɪŋ] [bɜːθ] .
His mother was pregnant for sixty years before giving birth .
他的 母亲 曾是 孕 为了 六十 年 前 给予 出生 .

其母怀孕六十年始产，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [neɪm] .
It is difficult to be born because of a name .
它 是 难的 到 是 出生 因为 的 一个 姓名 .

因名难生。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['freɪɡrənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɔːn] .
The room was exceptionally fragrant when it was born .
这 房间 曾是 非常 香 什么时候 它 曾是 出生 .

生时异常馥郁满堂，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [bɪ'liːvd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɡʊdnəs] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [sə'spektɪd] [hɪz; ɪz] ['bædnəs] .
His father believed in his goodness but also suspected his badness .
他的 父亲 相信 在 他的 善良 但 还 怀疑 他的 坏 .

其父信其良而又疑其不良，

[doʊnt] [dɪ'skʌs] ['bɑːziː] ([fɔː(r)] ['pɪlər] [ɒv; əv] ['destəni]) [wɪð] [əs'trɔlədʒəz] .
don't discuss Bazi (Four Pillars of Destiny) with astrologers .
不 讨论 八字 (四 支柱 的 命运) 和 占星家 .

不对星士讲谈八字，

[ðen] [ðə; ði] [fɪzɪ'ɒɡnəmɪst] [wʊd] [ə'ses] [ðə; ði] [bəʊn] ['strʌktʃə(r)] .
Then the physiognomist would assess the bone structure .
然后 这 相面师 会 评估 这 骨 结构 .

则对相士品评骨格。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] ['wɒrɪəz] [meɪ] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [sək'ses] .
Some of the Star Warriors may achieve great success .
一些 的 这 星星 勇士队 可能 达到 伟大的 成功 .

星士有许其发达者，

[sʌm; səm] ['fɔːtʃuːn] ['telə] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'tʃiːv] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['prɒmɪnəns] .
Some fortune tellers predicted that he would achieve high rank and prominence .
一些 财富 柜员 预测 那 他 会 达到 高的 秩 和 显赫地位 .

相士有许其贵显者，

[ai] ['vɪzɪtɪd] [bəuθ] [ˌæstrə'lɒdʒɪkl] [ænd; ənd][ə'strɒlədʒə(r)] ['fæmɪlɪz] .
I visited both astrological and astrologer families .
我 到访 两个都 占星术 和 占星家 家庭 .

访遍星相二家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][eɪd]['iːv(ə)l][ænd; ənd][biː; bi] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
It is absolutely unacceptable for someone to aid evil and be incompetent .
它 是 绝对地 不可接受 为了 某人 到 援助 邪恶的 和 是 不称职的 .

固不许其济恶不才，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]
There was no permission for him to cultivate Buddhism and become an
那里 曾是 不 允许 为了 他 到 培育 佛教 和 变得 一个
['ɑːhət] .
Arhat .
罗汉 .

亦未有许其修佛为罗汉者也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] [rɪ'meɪnd] ['əʊpən][fɔː(r); fə(r)]['sɪksti] [j'iəz] .
The mother's womb remained open for sixty years .
这 母亲的 子宫 剩余 打开 为了 六十 年 .

母腹存留六十年，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] ['miːnɪŋ] [frɒm; frəm] [bɜːθ] .
There are reasons why it is difficult to derive meaning from birth .
那里 是 原因 为什么 它 是 难的 到 派生 意义 从 出生 .

难生取义有由缘。

[ʃiː'æŋ] [ʃɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] .
Xiang Xing exclaimed in admiration at the strangeness of the stars .
向 邢 惊呼 在 钦佩 在 这 奇怪 的 这 明星 .

相星啧啧夸奇异，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz]['aɪðə(r)][ə; eɪ] ['bʊdə] [ɔː(r)][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
It has not been classified as either a Buddha or an immortal .
它 有 不是 到过 分类 作为 任何一个 一个 佛 或者 一个 不朽 .

未有评为佛与仙。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['fɑːðə(r)] [wʌns] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
The Venerable One's father once said to his wife :
这 可敬 一个人的 父亲 一次 说 到 他的 妻子 :

尊者之父尝谓其妻曰：

" [ðɪs] [tʃaɪldz] [bɜːθ] [wɒz; wəz] [mɑːkt] [baɪ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [saɪnz] . "
" This child's birth was marked by extraordinary signs . "
" 这 孩子的 出生 曾是 标记 经过 非凡的 标志 . "

“此子初生殊有朕兆，

[ai][dɪd] [nɒt] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] .
I did not tell you this .
我 做过 不是 告诉 你 这 .

我不曾为汝言之。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'lɪvəri] ,
On the eve of delivery ,
在 这 前夕 的 送货 ,

将产之夕，

[ai] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
I dreamt of a white elephant outside the door .
我 梦见 的 一个 白色的 大象 外部 这 门 .

我梦见门外一只白象，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [θrəʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a throne on his back ,
携带 一个 王座 在 他的 后退 ,

背上负一宝座，

[ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [siːt] .
A bright pearl was placed on the seat .
一个 明亮的 珍珠 曾是 放置 在 这 座位 .

座上安一明珠，

[hiː; hi] [wɔːkt] [streɪt] [ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)]['ɪntuː][maɪ] [hɔːl] .
He walked straight in from outside the door into my hall .
他 步行 直的 在 从 外部 这 门 进入 我的 大厅 .

径从门外而入我厅堂，

[lets] [dɑːns] [ə; eɪ][bɪt] .
Let's dance a bit .
我们来吧 舞蹈 一个 少量 .

跳舞一番，

[ðæt] [ɪz] , ['stændɪŋ] [stɪl] .
That is , standing still .
那 是 , 常设 仍然 .

即屹立不动，

[wen] [ai] [wɒtʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] ,
When I watched from the side ,
什么时候 我 观看 从 这 边 ,

我从旁看时，

[ɪts] [lait] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
Its light shines brightly .
它是 光 闪耀 明亮地 .

其光烨烨照人，

[ɪts] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] ['dəʊsaɪl] [ænd; ənd] [səb'mɪsɪv] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
Its nature is docile and submissive to people .
它是 自然 是 温顺 和 顺从者 到 人们 .

其性驯驯依人。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I happened to see it .
我 发生 到 看 它 .

我一时撞见，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'trəʊl] [ˌaɪ 'tiː] .
And yet , they dared not control it .
和 然而 , 他们 敢于 不是 控制 它 .

又不敢控制，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [wɪp] [hɪm] .
They dared not whip him .
他们 敢于 不是 鞭 他 .

又不敢鞭逐，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [sʌm; səm] ['hɑːtləs] ['kriːtʃəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] [mait] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl]
I fear that some heartless creatures from the mountains might come into the hall
我 害怕 那 一些 狠心 生物 从 这 山脉 可能 来 进入 这 大厅
[ænd; ənd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] [juː'tensɪlz] .
and damage the useful utensils .
和 损害 这 有用 餐具 .

惟恐山中无情之物来堂中损坏有用之器，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[ə'weɪkənɪŋ] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [driːm] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] .
Awakening is but a dream of darkness .
唤醒 是 但 一个 梦 的 黑暗 .

觉来乃是黑憩一梦，

[dʒʌst] [ðen] , [ðɪs] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Just then , this child was born .
只是 然后 , 这 孩子 曾是 出生 .

适见此子降生，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] , [ɪg'zɒtɪk] ['freɪgrəns] .
The room was filled with a wonderful , exotic fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 , 异域风情 香味 .

满房异香馥馥，

[wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
was secretly delighted .
曾是 偷偷 高兴极了 .

我即暗喜在心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [tʃaɪld] [dʌz] [nɒt] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] ,
It is said that although this child does not correspond to any of the stars ,
它 是 说 那 虽然 这 孩子 做 不是 对应 到 任何 的 这 明星 ,

谓此子虽非上应星宿，

[ðə; ði] ['tælɪzmən] [hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gʊdz] .
The talisman has been issued for the production of goods .
这 护符 有 到过 发布 为了 这 生产 的 商品 .

已下符物产矣。

['grəʊɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
Growing up in the future
生长 向上 在 这 未来

异日成长，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [rɪtʃ] [ɔː(r)]['nəʊb(ə)l] .
They were either rich or noble .
他们 是 任何一个 富有的 或者 高贵 .

非富即贵，

['aɪðə(r)][ə; eɪ] [seɪnt] [ɔː(r)][ə; eɪ][seɪdʒ] .
Either a saint or a sage .
任何一个 一个 圣 或者 一个 圣人 .

非圣即贤，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] , ['ləʊli] , [ɔː(r)] ['fuːlɪʃ] .
Pretending to be poor , lowly , or foolish .
假装 到 是 贫穷的 , 卑微的 , 或者 愚蠢 .

假饶贫贱愚呆，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [driːm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [ə'kɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [wʌn][wɒz; wəz] [bɔːn] .
Such a strange dream should not have occurred before one was born .
这样的 一个 奇怪的 梦 应该 不是 有 发生 前 一 曾是 出生 .

未生不当有此异梦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['njuːbɔːn] [tuː; tə] [pə'zes] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ju'niːk] ['freɪgrəns] .
It is inappropriate for a newborn to possess such a unique fragrance .
它 是 不当 为了 一个 新生 到 具有 这样的 一个 独特的 香味 .

甫生不当有此异香。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['elɪfənt] [θrəʊn] [ænd; ənd] [pɜːl] ,
Elephant throne and pearl ,
大象 王座 和 珍珠 ,

象驼宝座与明珠，

[jiː; ji][jiː; ji] ['entəd] [maɪ] [haʊs] [ə'biːdiəntli] .
Ye Ye entered my house obediently .
叶 叶 进入 我的 房子 顺从地 .

烨烨驯驯入我居。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['dɑːnsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They couldn't stop dancing after a while .
他们 不能 停止 跳舞 后 一个 尽管 .

跳舞一番停不去，

[ə'weɪkənɪŋ] [rɪ'viːlz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [driːm] [ɒv; əv] - .
Awakening reveals it was all a dream of Huaxu .
唤醒 揭示 它 曾是 全部 一个 梦 的 - .

觉来乃是梦华胥。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [bəuθ] [əs'trɔlədʒəz] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ['telə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən]
Furthermore , both astrologers and fortune tellers say that he will have an
此外 , 两个都 占星家 和 财富 柜员 说 那 他 将要 有 一个
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kə'rɪə(r)][æz; əz][hiː; hi] [grəuz] [ʌp] .
extraordinary career as he grows up .
非凡的 职业 作为 他 生长 向上 .

且今星相二家俱云长大事业不凡，

['eɪnʃənt] [bʊks] [seɪ] :
Ancient books say :
古老的 图书 说 :

古书云：

- ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , -
' People have good intentions , '
- 人们 有 好的 意图 , -

‘人有善愿，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][grɑːnt][ˌaɪ 'tiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .

天必从之。’

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðɪs] [tʃaɪld] ['ɪz(ə)nt][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən] ?
How can we be sure this child isn't an auspicious omen ?
如何 能 我们 是 当然 这 孩子 不是 一个 吉祥 预兆 ?

安知此子非祥瑞耶？

[sʌtʃ] ['ɑːgjʊm(ə)nts] ,
Such arguments ,
这样的 论点 ,

似此等论，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

我心甚喜。

[jɔː(r); jə(r)] ['pregnənsi] ['lɑːstɪd] ['sɪksti] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [geɪv] [bɜːθ] .
Your pregnancy lasted sixty years before you gave birth .
你的 怀孕 持续 六十 年 前 你 给予 出生 .

第汝怀孕六十年始产，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ðen] [spent] [ə'baʊt] ['sɪksti] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] .
This child then spent about sixty years in the womb .
这 孩子 然后 花费 关于 六十 年 在 这 子宫 .

则此子在腹中过了六十年光景，

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
Life is a hundred years .
生活 是 一个 百 年 .

人生百岁，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [jɔː'self] ,
If you are young and do not establish yourself ,
如果 你 是 年轻的 和 做 不是 建立 你自己 ,

少壮不立，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] ?
What is the role of the eldest brother ?
什么 是 这 角色 的 这 长子 兄弟 ?

老大何为?

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [θɪŋz] ,
Even if there are good things ,
甚至 如果 那里 是 好的 事物 ,

纵有好事，

[ðə; ði][pɑːst][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ɪn] [veɪn] .
The past has already passed in vain .
这 过去的 有 已经 通过了 在 徒劳 .

前已虚度过了，

[ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ] , [ai][hæv; həv] [biːn] ['blesɪd; blest] [wɪð] [ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði]['fæməli] [laɪn] .
In my old age , I have been blessed with a son to carry on the family line .
在 我的 老的 年龄 , 我 有 到过 蒙福 和 一个 儿子 到 携带 在 这 家庭 线 .

我垂老得一承祧之子，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['getɪŋ] [əʊld] .
He was also getting old .
他 曾是 还 获得 老的 .

他亦垂老，

[laɪf] [ɪz]['faɪnaɪt] .
Life is finite .
生活 是 有限 .

此生有限之时，

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [huː] [ɪz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'lʌki] [wɪl] [nɒt] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
A mother who is falsely accused of being unlucky will not live a long life .
一个 母亲 WHO 是 错误地 被告 的 存在 倒霉 将要 不是 居住 一个 长的 生活 .

假饶母非长寿，

[hiː; hi] [wɪl] [swel] [ʌp] [ænd; ənd] [daɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wuːm] .
He will swell up and die in his mother's womb .
他 将要 膨胀 向上 和 死 在 他的 母亲的 子宫 .

彼将涨死母腹矣，

[sʌtʃ] ['ɑːgjʊm(ə)nts] ,
Such arguments ,
这样的 论点 ,

似此等论，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['wʌrid] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

我心甚忧。”

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

其母曰：

" [æt; ət]['sɪksti] , [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [laɪf] . "
" At sixty , you can still wait for another life . "
" 在 六十 , 你 能 仍然 等待 为了 其他 生活 . "

“六十尔尚等得他生，

[ɪf] [wʌn][ɪz][nɒt] ['stɪndʒi] [wɪð] [wʌnz] ['laɪfspæn] ,
If one is not stingy with one's lifespan ,
如果 一 是 不是 小气 和 一个人的 寿命 ,

倘大不啬寿，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'ɪəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

再过数年，

[kæn; kən][juː; jʊ] [nɒt] [siː] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ?
Can you not see his actions ?
能 你 不是 看 他的 行动 ?

岂不见得他作为，

[waɪ] [biː; bi][bəuθ] ['hæpi] [ænd; ənd][sæd] ?
Why be both happy and sad ?
为什么 是 两个都 快乐的 和 伤心 ?

何必优喜相半。"

[ðə; ði]['eldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [maɪ] [waɪfs] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['æbsəluːtli] [kə'rekt] . "
" My wife's opinion is absolutely correct . "
" 我的 妻子的 观点 是 绝对地 正确的 . "

"老妻所见极是。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['pəʊɪm] [sez] :
An ancient poem says :
一个 古老的 诗 说道 :

古诗云：

[dəʊnt] [let] ['trɪviəl] ['mætəz] ['trʌb(ə)l] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .
Don't let trivial matters trouble your mind .
不 让 琐碎的 事情 麻烦 你的 头脑 .

莫将闲事恼心怀，

[dəʊnt] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [braʊ] ['fʌrəʊd] .
Don't keep your brow furrowed .
不 保持 你的 眉头 沟壑 .

休把眉头皱不开。

['weðə(r)] [wʌnz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [ɔː(r)] ['fuːlɪʃ] [ɪz] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] [æt; ət] [bɜːθ] .
Whether one's children are wise or foolish is predetermined at birth .
无论 一个人的 孩子们 是 明智的 或者 愚蠢 是 预先设定 在 出生 .

子女贤愚生已定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [tɔːn] [bɪ'twiːn] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ?
How can one be torn between sorrow and joy ?
如何 能 一 是 撕裂 之间 悲哀 和 喜悦 ?

如何忧喜两交来。"

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['fæməli] [taɪz] .
The relationship between father and son is a matter of natural family ties .
这 关系 之间 父亲 和 儿子 是 一个 事情 的 自然的 家庭 领带 .

父子事属天伦，

[ðə; ði] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [daut] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'speld] .
The worries and doubts could not be dispelled .
这 担忧 和 疑虑 可以 不是 是 驱散 .

忧疑终是排遣不去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['wɔːkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn]
Walking outside the door with a cane
步行 外部 这 门 和 一个 甘蔗

杖步门外，

['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Laughing at the clouds and mist ,
笑 在 这 云 和 薄雾 ,

笑傲烟霞，

[les] ['kʌmftəb(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Less comfortable situation ,
较少的 舒服的 情况 ,

少舒情况，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [næn] [ʃeŋ] ['ɔːlsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
The Venerable Nan Sheng also accompanied him .
这 可敬 楠 盛 还 伴随 他 .

难生尊者亦携之在旁。

[ðə; ði] ['eldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [griːn] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [klɪə(r)] ['wɔːtəz] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] , "
" Green mountains and clear waters as far as the eye can see , "
" 绿色的 山脉 和 清除 水 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 , "

“触目青山绿水，”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [weɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['dʒent(ə)l] . "
" The waves in the river are calm and the wind is gentle . "
" 这 波浪 在 这 河 是 冷静的 和 这 风 是 温和的 . "

“江中浪静风恬。”

[ðə; ði] ['eldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" [griːn] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [klɪə(r)] ['wɔːtəz] ,
" Green mountains and clear waters ,
" 绿色的 山脉 和 清除 水 ,

“绿水青山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊn] [maɪnd] .
It is always the manifestation of my own mind .
它 是 总是 这 表现 的 我的 自己的 头脑 .

总是吾心法象。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [kɑːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] . "
" The wind is calm and the waves are still . "
" 这 风 是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 . "

“风恬浪静，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Is this not the innate nature of this person ?
是 这 不是 这 先天 自然 的 这 人 ?

讵非此性天机。”

[ðə; ði] ['eldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长者曰：

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ðɪs] [tʃaɪld] [sez] . . . "
" Listen to what this child says . . . "
" 听 到 什么 这 孩子 说道 . . . "

“聆此子口头言，

[ɪts] [nɒt] [ɪn'taɪəli] ['juːsləs] .
It's not entirely useless .
它是 不是 完全 无用 .

谅非无用。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['lʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] , ['fɒləʊɪŋ] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [geɪz] . . . "
" Looking out from outside the gate , following my father's gaze . . . "
" 寻找 出去 从 外部 这 门 , 下列的 我的 父亲的 目光 . . . "

“随家尊门外望，

" [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːt] . "
" He also had a heart . "
" 他 还 有 一个 心 . "

盖亦有心。”

['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [streəl] ['leʒəli] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [dɪ'skʌsɪŋ] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [aɪ'diəz] .
Father and son strolled leisurely through the mountains , discussing and exchanging ideas .
父亲 和 儿子 漫步 悠闲 通过 这 山脉 , 讨论 和 交换 想法 .

父子山间徐行品答，

[met] ['sʌmwʌn]
Met someone
梅特 某人

遇见一人，

['sevrəl] [fiːt] [lɒŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身长数丈，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [rəʊd] .
They came to block the road .
他们 来了 到 堵塞 这 路 .

前来拦路。

[ðə; ði] ['eldə(r)] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
The elder was surprised to see this .
这 长老 曾是 惊讶 到 看 这 .

长者撞见吃惊，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [neɪm] ,
Ask for name ,
问 为了 姓名 ,

询问姓名，

[ðə; ði][mæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The man smiled and remained silent .
这 男人 微笑 和 剩余 沉默的 .

其人嬉笑不言，

[dʒʌst][wʌn] [breθ] ,
Just one breath ,
只是 一 气息 ,

只呵气一口，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['feɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The elder fainted on the ground .
这 长老 昏厥 在 这 地面 .

将长者昏闷在地，

[ðeɪ] [ðen] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'weɪ] .
They then tried to take the Venerable One away .
他们 然后 尝试 到 拿 这 可敬 一 离开 .

又欲将尊者抱去。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [jʌŋ] ,
Although the Venerable One is young ,
虽然 这 可敬 一 是 年轻的 ,

尊者虽幼，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] .
He is exceptionally courageous and resourceful .
他 是 非常 勇敢 和 足智多谋 .

殊有胆略，

[rɪ'tɜːn] [həʊm] [ɪ'miːdiətli] .
Return home immediately .
返回 家 立即地 .

即疾回家中，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He went into battle wielding a knife .
他 去 进入 战斗 挥舞 一个 刀 .

持刀出战。

[ðə; ði][mæn]['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
The man also followed him to the door .
这 男人 还 随后 他 到 这 门 .

其人亦逐至门外，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
They fought a great battle against the Venerable One .
他们 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 这 可敬 一 .

被尊者大战一场。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
He was tall and imposing .
他 曾是 高的 和 气势磅礴 .

其人昂藏，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] .
Ultimately , it was difficult to turn around .
最终 , 它 曾是 难的 到 转动 大约 .

终难转动，

[ɪf] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ðiːz] ['præktɪsɪz] ,
If the Venerable One is well - versed in these practices ,
如果 这 可敬 一 是 出色地 - 精通 在 这些 实践 ,

尊者若闲习有素，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He was no match for them .
他 曾是 不 匹配 为了 他们 .

其人抵敌不过，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz] [fɔːt] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'triːtɪd] .
The battle was fought and then retreated .
这 战斗 曾是 战斗 和 然后 撤退 .

旋战旋却，

[ðeɪ] [kɪld] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [weə(r)] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ʌn'kɒnʃəs] .
They killed their way to where his father was unconscious .
他们 被杀 他们的 方式 到 在哪里 他的 父亲 曾是 无意识 .

杀至其父昏闷之地，

[ðen] [ai] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːbən] [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [fæn] .
Then I saw another person wearing a turban and holding a feather fan .
然后 我 锯 其他 人 穿着 一个 头巾 和 保持 一个 羽毛 扇子 .

又见一人纶巾羽扇，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pointing at the person , he shouted :
指向 在 这 人 , 他 喊叫 :

指其人叱曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , ['diːmən] , [biː; bi][səʊ] [ruːd] ! "
" How dare you , demon , be so rude ! "
" 如何 敢 你 , 恶魔 , 是 所以 粗鲁的 ! "

“妖魔何得无礼！”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] :
He then said to the Venerable One :
他 然后 说 到 这 可敬 一 :

又谓尊者曰：

" [let] [ˌjuː 'es] ['nɜːtʃə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['juːθfl] ['spɪrɪt] . "
" Let us nurture your youthful spirit . "
" 让 我们 培育 你的 青春 精神 . "

“且养尔少年英气。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['maʊntən] ['spɪrɪt][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of mountain spirit is it ?
什么 种类 的 山 精神 是 它 ?

“何物山精，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [meɪk] [maɪ]['fɑːðə(r)] [feɪnt] ?
How dare you make my father faint ?
如何 敢 你 制作 我的 父亲 头晕的 ?

敢将家父昏倒？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [sneɪk] . "
" This is the mother snake . "
" 这 是 这 母亲 蛇 . "

“此蛇母也，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən]['əʊpən][ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [iːt] ['piːp(ə)l] .
It can open its mouth and eat people .
它 能 打开 它是 嘴 和 吃 人们 .

能张口食人，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
Your father is not your son .
你的 父亲 是 不是 你的 儿子 .

令尊非子，

[ɔːl] [huː] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .
All who suffer from it .
全部 WHO 遭受 从 它 .

凡遭其害矣。

[ai] [pə'zes] [pɪlz] [ðæt] [kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['tɒksɪnz] .
I possess pills that can eliminate toxins .
我 具有 药片 那 能 排除 毒素 .

吾有丹丸能除气毒，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][et; eɪt][ˌaɪ ˈtiː] .
Your father ate it .
你的 父亲 吃 它 .

汝父食之，

['evriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] .
Everything is fine .
一切 是 美好的 .

管取无恙。”

[hiː; hi] [ðen] [skəuldid] [ðə; ði] [sneɪk] , ['seɪɪŋ] :
He then scolded the snake , saying :
他 然后 责骂 这 蛇 , 说 :

随叱其蛇曰：

" ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] ['mærid] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
" Having already married his father ,
" 拥有 已经 已婚 他的 父亲 ,

“既昏其父，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He also poisoned his son .
他 还 中毒 他的 儿子 .

又毒其子，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['diːmən] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd] [hɑːm] ['piːp(ə)l] .
To act as a demon in broad daylight and harm people .
到 行为 作为 一个 恶魔 在 广阔 日光 和 伤害 人们 .

白日作魍魉害人，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] ,
If you don't cut it now ,
如果 你 不 切 它 现在 ,

今若不剪，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪz] ['endləs] .
Misfortune is endless .
不幸 是 无尽的 .

祸无穷极。”

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He then swung his sword and slashed .
他 然后 摇摆 他的 剑 和 削减 .

遂挥剑一斩，

[ðə; ði] [sneɪk] [dɒdʒd] [ə'saɪd] .
The snake dodged aside .
这 蛇 躲避 旁边 .

其蛇闪开，

[ænd; ənd] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] ,
And relying on supernatural powers ,
和 依靠 在 超自然 权力 ,

且恃神通，

['deərɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð] [ɪ'mɔːrtlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [relm] ,
Daring to fight several times with immortals from the upper realm ,
大胆 到 斗争 一些 时代 和 不朽者 从 这 上 领域 ,

敢与上界仙人格斗数合，

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不霎时，

[rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ]
Reveal the truth
揭示 这 真相

现出真相，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔː(r)]
Surround the immortals at the core
环绕 这 不朽者 在 这 核

将仙人围绕核心，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] .
The immortals displayed their supernatural powers .
这 不朽者 显示 他们的 超自然 权力 .

仙人显出灵通，

[fɜːst] , [ðə; ði] ['hevi] [fɒg] ['blaɪndɪd] [ðem; ðəm] .
First , the heavy fog blinded them .
第一的 , 这 重的 多雾路段 失明 他们 .

先将重雾昏了其目，

[nekst] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [paʊnd] [stəʊn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ɪts] [hed] .
Next , a thousand - pound stone was placed on its head .
下一个 , 一个 千 - 磅 石头 曾是 放置 在 它是 头 .

次下千斤石压了其首，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [swɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sɒːd] , [hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ði] [sɒːd] [ɪn] [tuː] .
With a swift swing of his sword , he cleaved the sword in two .
和 一个 迅速 摇摆 的 他的 剑 , 他 劈裂 这 剑 在 二 .

随挥利剑劈为两段。

[ðə; ði] ['eldə(r)] [wəʊk] [ʌp] ,
The elder woke up ,
这 长老 觉醒 向上 ,

长者醒来，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
Please tell me your name .
请 告诉 我 你的 姓名 .

请问姓名，

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

其人曰：

[ai][stænd][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .

I stand to the left of this mountain .

我 站立 到 这 左边 的 这 山 .

“吾立在此山左傍，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [kæn; kən] [ges] .

You and your son can guess .

你 和 你的 儿子 能 猜测 .

凭汝父子猜来。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] , [wɪð] [hændz][klɑ:sp, klæsp] , [ɑ:skt] :

The Venerable One , with hands clasped , asked :

这 可敬 一 , 和 双手 紧握 , 问 :

尊者叉手问曰：

" [ai] [met] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] . "

" I met a person by the mountainside . "

" 我 遇见 一个 人 经过 这 山坡 . "

“山边遇着一人，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] ?

Could he be an immortal ?

可以 他 是 一个 不朽 ?

莫非仙乎？”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'stɒnɪʃt] .

The man was greatly astonished .

这 男人 曾是 非常 惊讶 .

其人大惊异，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] :

He said to his father :

他 说 到 他的 父亲 :

谓其父曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ['naɪðə(r)] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] [nɔː(r)][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [ɪ'mɔːt(ə)l] . "

" This child is neither a celestial being nor a Taoist immortal . "

" 这 孩子 是 两者都不 一个 天体 存在 也不 一个 道教 不朽 . "

“此儿即非仙风道骨，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['ves(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bəʊdi] ['dɑːmə] .

Ultimately , they will become vessels for the Bodhi Dharma .

最终 , 他们 将要 变得 船只 为了 这 菩提 法 .

终当为菩提法器。”

[hiː; hi] [dɪsə'pɪəd] ['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] .

He disappeared after speaking .

他 消失 后 请讲 .

言讫不见。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] ['diːmən] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən][ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .

The serpent demon transformed into a human in broad daylight .

这 蛇 恶魔 转变 进入 一个 人类 在 广阔 日光 .

妖蛇白日幻为人，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['nɪəli] ['feɪntɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] .

The old man nearly fainted and was on the verge of death .

这 老的 男人 几乎 昏厥 和 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

老者几昏命不存。

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] . . .
If not for the immortal wielding his sword to cut it down . . .
如果 不是 为了 这 不朽 挥舞 他的 剑 到 切 它 向下 . . .

不遇仙人挥剑砍，

['venərəb(ə)l] - [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [flʌks] .
Venerable Chongling is now in a state of flux .
可敬 - 是 现在 在 一个 状态 的 通量 .

冲龄尊者今逡巡。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
His father received guidance from a celestial being .
他的 父亲 已收到 指导 从 一个 天体 存在 .

其父得了仙人指点，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He intends to have his son become a monk .
他 意图 到 有 他的 儿子 变得 一个 僧 .

有意将子出家，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['spredɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon hearing that Visala was spreading the word in the country ,
之上 听力 那 - 曾是 传播 这 单词 在 这 国家 ,

及闻毗舍罗在国中行化，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He took his son to pay his respects .
他 采取 他的 儿子 到 支付 他的 尊重 .

携子前去参谒。

- [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] .
Vishala then shaved his head and received ordination .
- 然后 剃光 他的 头 和 已收到 授职 .

毗舍罗即与落发受戒，

['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
Later , it was given the true Dharma eye of the Tathagata .
之后 , 它 曾是 给定 这 真的 法 眼睛 的 这 如来 .

后付以如来正法眼藏。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] - [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He was initially given the service of Vishala on his left and right .
他 曾是 最初 给定 这 服务 的 - 在 他的 左边 和 正确的 .

初给侍毗舍罗左右，

['sliːpɪŋ] [leɪt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [bed] ['tʌtʃɪŋ] [wʌnz] [saɪd] .
Sleeping late without the bed touching one's side .
睡眠 晚的 没有 这 床 接触 一个人的 边 .

晚睡胁不贴席，

['piːp(ə)l] [ðen] [kɔːld] [hɪm] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
People then called him the Venerable One .
人们 然后 称为 他 这 可敬 一 .

人遂称为胁尊者。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] ,
Having received the true Dharma of the Tathagata ,
拥有 已收到 这 真的 法 的 这 如来 ,

得了如来正法，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [spred] ['ɪnfluəns] .
That is , to travel around and spread influence .
那 是 , 到 旅行 大约 和 传播 影响 .

即周旋四方行化。

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
Following this , we arrived at the Kingdom of Hua .
下列的 这 ， 我们 到达的 在 这 王国 的 华 .

循次至华氏国，

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] [keɪm] [tuː; tə] [dɑːns] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
On the road , a white elephant came to dance and pay homage .
在 这 路 ， 一个 白色的 大象 来了 到 舞蹈 和 支付 尊敬 .

道逢一白象前来舞拜，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,
The Venerable One was expounding the Dharma ,
这 可敬 一 曾是 阐述 这 法 ，

尊者为讲经说法，

[ɪts] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['teɪmɪŋ] .
Its image is that of taming .
它是 图像 是 那 的 驯服 .

其象即驯服，

[let] [ðem; ðəm] [raɪd] [ænd; ənd] [kən'trəʊl] .
Let them ride and control .
让 他们 骑 和 控制 .

听其乘驭，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [stept] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [left] .
The Venerable One then stepped over it and left .
这 可敬 一 然后 步 超过 它 和 左边 .

尊者即跨之而去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

['restɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triːz] ,
Resting under the trees ,
休息 在下面 这 树木 ，

憩息于树木之下，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ɪk'strævəgənt] .
That night , the eldest son of a wealthy man in the country was extravagant .
那 夜晚 ， 这 长子 儿子 的 一个 富裕 男人 在 这 国家 曾是 靡 .

时国中长者一子名富那夜奢，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [əʊld] .
He was only a few years old .
他 曾是 仅有的 一个 很少 年 老的 .

年方数岁，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['restɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triː] .
The Venerable One was resting under the tree .
这 可敬 一 曾是 休息 在下面 这 树 .

见尊者树下憩息，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自言曰：

" [ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mʌŋk] . "
" This is an enlightened monk . "
" 这 是 一个 开明 僧 . "

“此得道比丘也。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːl] ,
" A young and beautiful girl ,
" 一个 年轻的 和 美丽的 女孩 ,

“子年妙龄，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['bɪkuː] ?
How do you know I am a bhikkhu ?
如何 做 你 知道 我 是 一个 比丘 ?

何以知我是比丘？”

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye She said :
叶 她 说 :

夜奢曰：

“ [juː; jʊ] [weə(r)] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [jɔː(r); jə(r)] [hed] , ”
“ You wear a black robe and shave your head , ”
“ 你 穿 一个 黑色的 长袍 和 刮胡子 你的 头 , ”

“汝披缁削发，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɑːmz] [bəʊl] ,
Holding the alms bowl ,
保持 这 施舍 碗 ,

手捧钵盂，

[rɪ'saɪt] - [neɪm] .
Recite Amitabha's name .
背诵 - 姓名 .

口念弥陀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [nɒn] - [mʌŋk] [hæv; həv] [ðɪs] ['fʌŋkʃ(ə)n] ?
How could a non - monk have this function ?
如何 可以 一个 非 - 僧 有 这 功能 ?

非比丘何以有此作用。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [ɑːskt] :
The Venerable One then asked :
这 可敬 一 然后 问 :

尊者又问曰：

" [naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] [ðə; ði] ['bɪkuː] ,
" Now that I know the bhikkhu ,
" 现在 那 我 知道 这 比丘 ,

“既知比丘，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
How do you know I have attained enlightenment ?
如何 做 你 知道 我 有 已达到 启示 ?

何以知我得道？”

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye She said :
叶 她 说 :

夜奢曰：

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [lait] ['eməneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [hed] .
I saw a divine light emanating from the child's head .
我 锯 一个 神圣的 光 散发 从 这 孩子的 头 .

“我见子头有神光，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['ləʊtəs] [siːt] ,
It has a lotus seat ,
它 有 一个 莲花 座位 ,

足有莲座，

" [wɪ'ðaʊt] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] , [haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ə'tʃiːv] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] ? "
" Without attaining the Tao , how could one achieve such results ? "
" 没有 达到 这 道 , 如何 可以 一 达到 这样的 结果 ? "

非得道何以有此效验。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['truːli][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] . ”
“ You are truly a celestial being . ”
“ 你 是 真的 一个 天体 存在 . ”

“子真天人也。

" [ænd; ənd] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [naʊ] ? "
" And where do you come from now ? "
" 和 在哪里 做 你 来 从 现在 ? "

且问汝今从何来？”

[jiː; ji][ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
Ye She replied :
叶 她 回复 :

夜奢答曰：

[maɪ] [hɑːt] [dʌz] [nɒt] [gəʊ] [ðeə(r)] .
My heart does not go there .
我的 心 做 不是 去 那里 .

“我心非往，

[waɪ] [duː; də][ðə; ði] [klaʊdz] [kʌm] ?
Why do the clouds come ?
为什么 做 这 云 来 ?

何以云来。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：”

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

汝从何住？”

[jiː; ji][ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
Ye She replied :
叶 她 回复 :

夜奢答曰：

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] ['kɒntent] ,
My heart is not content ,
我的 心 是 不是 内容 ,

“我心非止，

[waɪ] [duː; də] [klaʊdz] [dwel] ?
Why do clouds dwell ?
为什么 做 云 住 ?

何以云住。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['naɪðə(r)] ['gəʊɪŋ] [nɔː(r)] ['steɪˌɪŋ] , "
" Neither going nor staying , "
" 两者都不 去 也不 入住 , "

“非往非住，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˌʌn'ʃʊə(r)] ?
Are you unsure ?
是 你 不确定 ?

汝不定耶？”

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
Ye She replied :
叶 她 回复 :

夜奢答曰：

" [ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ɔːl] ['buːdəz] . "
" The same applies to all Buddhas . "
" 这 相同的 适用 到 全部 佛陀 . "

“诸佛亦然。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['buːdəz] .
You are not one of the Buddhas .
你 是 不是 一 的 这 佛陀 .

“汝非诸佛，

[waɪ] [spiːk] [ɒv; əv] ['bʊdə] ?
Why speak of Buddha ?
为什么 说话 的 佛 ?

何以言佛？”

[jiː; ji] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye She said :
叶 她 说 :

夜奢曰：

" [ɔːl] ['buːdəz] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] "
" All Buddhas are you "
" 全部 佛陀 是 你 "

“诸佛是汝，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [rɒŋ] ?
How can you say it's wrong ?
如何 能 你 说 它是 错误的 ?

何得言非。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪldz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
The Venerable One noticed that this child's voice was extraordinary .
这 可敬 一 注意到 那 这 孩子的 嗓音 曾是 非凡的 .

尊者见此子声口不凡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] ['ɪmplɪment] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It will be used as a ritual implement in the future .
它 将要 是 用过的 作为 一个 仪式 实施 在 这 未来 .

异日定为法器，

[hiː; hi] [ðen] [əkˈseptɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪp(ə)l] .
He then accepted him as a disciple .
他 然后 公认 他 作为 一个 弟子 .

遂纳之门下。

[ˈsevrəl] [jˈiəz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He was given a verse :
他 曾是 给定 一个 诗 :

授以偈云：

[truː] [ˈneɪtʃə(r)] [ɪz] [truː] .
True nature is true .
真的 自然 是 真的 .

真体自然真，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [meɪks] [sens] .
Because what he said makes sense .
因为 什么 他 说 制作 感觉 .

因真说有理。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə]
To receive the true Dharma
到 收到 这 真的 法

领得真真法，

[ðeə(r)] [ɪz] ['naɪðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [nɔː(r)] [se'seɪʃn] .
There is neither action nor cessation .
那里 是 两者都不 行动 也不 停止 .

无行亦无止。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

['entərɪŋ] [nɪə'vɑːnə] ,
Entering Nirvana ,
进入 涅槃 ,

即入涅槃，

[hiː; hi] ['perɪʃt] [ɪn] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
He perished in a fire .
他 遇难 在 一个 火 .

化火自焚而逝，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒɛnz] [reɪn] .
This was the twenty - second year of King Zhen's reign .
这 曾是 这 二十 - 第二 年 的 国王 珍的 在位 .

时贞王二十二年也。

[ðə; ði] 21st ['ɑːhət] [wɪð] [hændz] [ɒn] [bæk]
The 21st Arhat with Hands on Back
这 21st 罗汉 和 手 在 后退

拊背罗汉第廿一尊

['eɪnʃənt] ['spɪrɪt] ['preɪzɪz] ['venərəb(ə)l] [wʌn]
Ancient Spirit Praises Venerable One
古老的 精神 赞扬 可敬 一

古灵神赞尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [tʃɛn] ,
Originally surnamed Chen ,
起初 姓氏 陈 ,

本姓陈，

[bɔːn] [wɪð] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] ,
Born with extraordinary appearance ,
出生 和 非凡的 外貌 ,

生而状貌奇伟，

[maʊnt] [skʌl] [stændz] ['ʌpraɪt] .
Mount Skull stands upright .
山 颅骨 站立 直立 .

顶骨山立，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [bel] .
His voice was as loud as a bell .
他的 嗓音 曾是 作为 大声 作为 一个 钟 .

声若洪钟。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒəbl] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
A knowledgeable person said :
一个 知识渊博 人 说 :

有识者曰:

" [ðɪs] [bɔɪ] [hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] . "
" This boy has an extraordinary appearance . "
" 这 男生 有 一个 非凡的 外貌 . "

“此子相貌不凡,

[æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [vɔɪs]
An extraordinary voice
一个 非凡的 嗓音

声气不凡,

" [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ɪn'dʒɔɪ] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] . "
" You will surely enjoy something extraordinary in the future . "
" 你 将要 一定 享受 某物 非凡的 在 这 未来 . "

异日定有不凡受用。”

[ðə; ðɪ]['venərəb(ə)l] [wʌn]['ɔːlsəʊ] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] , [fʊl] [ɒv; əv] [self] - ['kɒnfɪdəns] .
The venerable one also stood tall and proud , full of self - confidence .
这 可敬 一 还 站立 高的 和 自豪的 , 满的 的 自己 - 信心 .

尊者亦昂昂以意气自负,

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] , "
" I am an extraordinary person , "
" 我 是 一个 非凡的 人 , "

“吾异人,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [ɪ'vent] .
This should be considered an unusual event .
这 应该 是 经过考虑的 一个 异常 事件 .

当为异事,

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'stɜːn(ə)l] [θɪŋz] .
Fame and fortune are external things .
名声 和 财富 是 外部的 事物 .

功名身外物,

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['fliːtɪŋ] [klaʊdz] .
Wealth and honor are like fleeting clouds .
财富 和 荣誉 是 喜欢 转瞬即逝 云 .

富贵似浮云,

[haʊ] ['enviəb(ə)l] ?
How enviable ?
如何 令人羡慕 ?

何足羡哉?

[mʌst; məst][biː; bi] .
Must be .
必须 是 .

必也。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It existed before heaven and earth .
它 存在 前 天堂 和 地球 .

先天地之生而生，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
After the death of Heaven and Earth ,
后 这 死亡 的 天堂 和 地球 ,

后天地之死而死，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] ['mætə(r)] .
This is truly an unusual matter .
这 是 真的 一个 异常 事情 .

方是异事。”

[æt; ət] [ðə; ði] ['tendə(r)] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] ,
At the tender age of twenty ,
在 这 投标 年龄 的 二十 ,

冲龄弱冠，

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] ['fəʊkəsɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] ,
That is , not focusing on the essentials ,
那 是 , 不是 聚焦 在 这 必需品 ,

即不务本，

[duː; də] [nɒt] [pə'sjuː] ['trɪviəl] ['mætəz] .
Do not pursue trivial matters .
做 不是 追求 琐碎的 事情 .

不逐末，

[nɒt] ['stʌdiɪŋ] [kən'fjuːʃənɪzəm]
Not studying Confucianism
不是 学习 儒

不习儒业，

[æt; ət] [həʊm] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [pə'fɔːm] [ækts] [ɒv; əv] [prɒ'streɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊdə] .
At home , one should only perform acts of prostration to the Buddha .
在 家 , 一 应该 仅有的 履行 行为 的 俯伏 到 这 佛 .

在家中只做顶礼如来事。

[hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [dæʒɔŋ] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [tiːtʃ] .
heard that a wandering monk from afar is coming to Dazhong Temple to preach and teach .
听到 那 一个 漫游 僧 从 远方 是 未来 到 大忠 寺庙 到 布道 和 教 .

闻大中寺有行道比丘远来讲经设法，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪ'mɜːs] [wʌn'self] [ɪn] ['lɪsənɪŋ] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] .
That is , to immerse oneself in listening and learning .
那 是 , 到 沉浸 自己 在 聆听 和 学习 .

即投入其中听习，

[ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] [ik'spaund] [ðə; ði] [vɪ'nɑː.jə] ['pɪtəkə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] .
The wandering monk expounded the Vinaya Pitaka of the Tathagata .
这 漫游 僧 阐述 这 维纳亚 皮塔卡 的 这 如来 .

行化僧讲说如来律乘，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Although the explanation is given at this time ,
虽然 这 解释 是 给定 在 这 时间 ,

此时经虽讲解，

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [stɪl] [ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
But the heart is still in turmoil .
但 这 心 是 仍然 在 动荡 .

而心犹泮涣，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Although I heard it ,
虽然 我 听到 它 ，

耳虽听闻，

[bʌt; bət] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['dɪfɪkəlt] .
But righteousness is especially difficult .
但 义 是 尤其 难的 .

而义尤苦难，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ɔː] :
He then exclaimed in awe :
他 然后 惊呼 在 敬畏 ：

遂自大发叹曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ðə; ði] ['efət] . "
" It's a waste of a hundred times the effort . "
" 它是 一个 浪费 的 一个 百 时代 这 努力 . "

"枉自费百倍勤劳，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['mɪst(ə)ri] [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
Not a single mystery was mentioned .
不是 一个 单身的 神秘 曾是 提及 .

竟未闻一毫玄秘，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪkst] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In such a mixed situation ,
在 这样的 一个 混合 情况 ，

似此混同中处，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][keɪdʒ] ?
How can one escape the cage ?
如何 能 一 逃脱 这 笼 ？

岂能出得樊笼。"

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [went] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
So he took his staff and went on a long journey .
所以 他 采取 他的 职员 和 去 在 一个 长的 旅行 .

遂杖锡远游，

[aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['wɒndərə(r)] .
I'll become a wanderer .
患病的 变得 一个 流浪者 .

作个四方行脚。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ：

有诗为证：

[tuː; tə] [breɪk] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn]
To break free from the cage and become a great man
到 休息 自由的 从 这 笼 和 变得 一个 伟大的 男人

欲出樊笼作伟人，

[ðə; ði] ['dɑːmə] ['tiːtʃɪŋz] , [wen] ['lɪsnd] [tuː; tə][ænd; ənd] ['præktɪst] , [ɑː(r); ə(r)] ['wʌndrəsli]
The Dharma teachings , when listened to and practiced , are wondrously
这 法 教义 , 什么时候 听着 到 和 练习 , 是 奇妙地
[ʌn'hɜːd] .
unheard .
闻所未闻 .

律乘听习妙无闻。

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɒndərə(r)][hæz; həz] ['wɔndə] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['sekjələ(r)] [wɜːld] ,
Unaware that the staff of the wanderer has wandered beyond the secular world ,
不知情 那 这 职员 的 这 流浪者 有 漫步 超过 这 世俗 世界 ,

不知锡杖游方外，

[ə; eɪ] ['haɪli] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['mɑːstə(r)] [tɜːnz] [ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv] ['dɑːmə] .
A highly enlightened master turns the wheel of Dharma .
一个 高度 开明 掌握 转弯 这 车轮 的 法 .

超悟高人转法轮。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
The Venerable One traveled to various places for several years .
这 可敬 一 旅行 到 各种各样的 地方 为了 一些 年 .

尊者四方行脚数年，

[stɪl] [æz; əz]['dɪlɪdʒənt][æz; əz] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] , [jet] ['geɪnɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
Still as diligent as those in the temple , yet gaining nothing .
仍然 作为 勤奋 作为 那些 在 这 寺庙 , 然而 获得 没有什么 .

依旧如寺中勤劳无得，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [met] ['mɑːstə(r)] - , [huː] [ɪk'spleɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə] [hɪm] .
Later , he met Master Baizhang , who explained things to him .
之后 , 他 遇见 掌握 - , WHO 解释 事物 到 他 .

后遇百丈惮师为彼讲解，

[hiː; hi] [ðen] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
He then attained enlightenment .
他 然后 已达到 启示 .

始得开悟，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They returned to the temple .
他们 返回 到 这 寺庙 .

复回本寺。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The teacher then asked :
这 老师 然后 问 :

受业师因问曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] . "
" You have been traveling for several years . "
" 你 有 到过 旅行 为了 一些 年 . "

“汝在外行脚数年，

['wɪzdəm] ['əupənz] ,
Wisdom opens ,
智慧 打开 ,

智慧开，

[wɪð] [brɔːd] ['nɒlɪdʒ] ,
With broad knowledge ,
和 广阔 知识 ,

见闻广，

[wɒt] [kə'rɪə(r)] [wɪl] [ai] [ə'tʃiːv] ?
What career will I achieve ?
什么 职业 将要 我 达到 ?

得何事业，

" [ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
" Abandon it for me . "
" 放弃 它 为了 我 . "

为我弃之。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɪl] [gəʊ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] . "
" The disciples will go as before . "
" 这 门徒 将要 去 作为 前 . "

“仍前弟子去，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'tɜːnd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
The disciple returned as before .
这 弟子 返回 作为 前 .

仍前弟子回。

['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lændskeɪp] , ['hævɪŋ] ['træv(ə)ld] ['evriweə(r)] ,
Asking about the landscape , having traveled everywhere ,
问 关于 这 景观 , 拥有 旅行 到处 ,

问江山到处游遍，

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['kærəktə(r)] , [wʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] ['evriweə(r)] .
To judge a person's character , one must know how to make friends everywhere :
到 法官 一个 人的 特点 , 一 必须 知道 如何 到 制作 朋友们 到处 .

问人品到处交游，

['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [pɔɪnt] ['əʊnli] [liːdz] [tuː; tə] [kən'fjuːʒn] ['evriweə(r)] .
Asking about the innermost point only leads to confusion everywhere .
问 关于 这 最内层 观点 仅有的 线索 到 困惑 到处 .

问方寸则到处茅塞。

[ðə; ði] ['sentɪmənt] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
The sentiment was very strong .
这 情绪 曾是 非常 强的 .

意甚激昂，

[ðə; ði] [maɪnd] [hæz; həz] [nəʊ] ['oʊpənɪŋz] .
The mind has no openings .
这 头脑 有 不 开口 .

心无孔窍，

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] " ['letɪŋ] [wʌn'self] ['træv(ə)l] [ɔːl] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] "
The so - called " letting oneself travel all the roads in the world "
这 所以 - 称为 " 出租 自己 旅行 全部 这 道路 在 这 世界 "

所谓任身走尽天下路，

[wen] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [blɒkt] , ['dɪfɪkəltɪz] [ə'raɪz] ['evriweə(r)] .
When the mind is blocked , difficulties arise everywhere .
什么时候 这 头脑 是 已屏蔽 , 困难 出现 到处 .

心不通时到处难。

[wɒt] [kə'rɪə(r)] [pɑːθ] [dʌz] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [hæv; həv] ?
What career path does this disciple have ?
什么 职业 小路 做 这 弟子 有 ?

弟子有何事业，

[ai] [naʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] ['kɑːpintəz] [ænd; ənd] ['wiːlraɪt] [kæn; kən] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
I now believe that carpenters and wheelwrights can follow the rules and regulations .
我 现在 相信 那 木匠 和 车轮匠 能 跟随 这 规则 和 法规 .

始信梓匠轮舆能与人规矩，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [meɪk] ['piːp(ə)l] ['skɪlf(ə)l] .
It cannot make people skillful .
它 不能 制作 人们 熟练 .

不能使人巧。

[tuː; tə] [maɪ] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] ,
To my ignorance of my teacher ,
到 我的 无知 的 我的 老师 ,

向我之无闻于师，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] ['wɪəri] [ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['haɪdɪŋ] .
It is not that the teacher is weary of teaching that I am hiding .
它 是 不是 那 这 老师 是 厌倦 的 教学 那 我 是 隐藏 .

非师之倦教隐乎我，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [maɪ] ['terətri] [ðæt] [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] .
These are the three corners of my territory that I will never return to .
这些 是 这 三 角落 的 我的 领土 那 我 将要 绝不 返回 到 .

乃我之三隅不返，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['haɪə(r)] ['mætəz] .
This is insufficient to discuss higher matters .
这 是 不足的 到 讨论 更高 事情 .

不足以语上也。

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [mə'tælədʒi] [ænd; ənd] ['kɑːstɪŋ] .
My teacher is a master of metallurgy and casting .
我的 老师 是 一个 掌握 的 冶金 和 铸件 .

吾师陶熔冶铸，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It is acceptable to accept it . "
" 它 是 可接受 到 接受 它 . "

归斯受之可也。"

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[j'iəz] [ɒv; əv] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [veɪn] .
Years of pilgrimage have been in vain .
年 的 朝圣 有 到过 在 徒劳 .

数年行脚枉徒劳，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [hæz; həz] [nɒt] ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] [æt; ət] [ɔːl] .
The business has not progressed at all .
这 商业 有 不是 进展 在 全部 .

事业仍前没半毫。

[ə; eɪ]['mɑːstə(r)] ['krɑːftsmən] ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
A master craftsman teaches people rules and regulations .
一个 掌握 工匠 教导 人们 规则 和 法规 .

大匠诲人规与矩，

[skɪld] [ænd; ənd] [ə'dept] , [jet] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] .
Skilled and adept , yet difficult to employ .
熟练 和 熟练 , 然而 难的 到 采用 .

得心应手巧难投。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['temp(ə)l]
The Zen master saw that the Venerable One had returned to his own temple
这 禅 掌握 锯 那 这 可敬 一 有 返回 到 他的 自己的 寺庙
[tuː; tə] [rɪ'siːv] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
to receive further instruction .
到 收到 更远 操作说明 .

禅师见尊者转回本寺受业，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Not a fabrication ,
不是 一个 制造 ,

不为诳诞语，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [meɪk] [njuː] [ˌʌndə'stændiŋ] [frɒm; frəm] [əb'skjʊərəti] .
It can also make new understandings from obscurity .
它 能 还 制作 新的 理解 从 朦胧 .

又能晦悟新，

[wen] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [rʌn] [draɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [riːtʃ] [ðeə(r)] [end] , ['tɜːnɪŋ] [bæk] [wɪl] [faɪnd]
When the waters run dry and the mountains reach their end , turning back will find
什么时候 这 水 跑步 干燥 和 这 山脉 抵达 他们的 结尾 , 转弯 后退 将要 寻找
[ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
the shore .
这 支撑 .

水尽山穷回头是岸，

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .
Continue to teach them .
继续 到 教 他们 .

仍前进而教之，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] ['sɜːvɪs] .
They then sent him to perform labor and service .
他们 然后 发送 他 到 履行 劳动 和 服务 .

遂遣之服劳执役。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [beɪðd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
His teacher bathed in front of the window .
他的 老师 洗澡 在 正面 的 这 窗户 .

其师窗前浴澡，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dɜːt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He instructed the Venerable One to wipe away the dirt from his back .
他 指示 这 可敬 一 到 擦拭 离开 这 污垢 从 他的 后退 .

命尊者代擦去背上之垢，

[ɔːl'ðəʊ] [zen] ['prɪnsəp(ə)lz] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] ,
Although Zen principles reside in the heart ,
虽然 禅 原则 居住 在 这 心 ,

虽心上禅机，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'maɪndə(r)] [ɒn] [wʌnz] ['pɜːs(ə)n] .
It also serves as a reminder on one's person .
它 还 服务 作为 一个 提醒 在 一个人的 人 .

亦身上提醒意也。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] .
The Venerable One was rubbing his back .
这 可敬 一 曾是 擦 他的 后退 .

尊者一面擦背，

[wʌn] [saɪd] :
One sighed :
一 叹了口气 :

一面叹曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ! "
" What a fine Buddhist temple ! "
" 什么 一个 美好的 佛教徒 寺庙 ! "

“好座佛殿，

" [bʌt; bət] ['bʊdɪst] ['præktɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnɪ'fektɪv] . "
" But Buddhist practices are ineffective . "
" 但 佛教徒 实践 是 无效 . "

只是佛化不灵。”

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
His teacher was furious .
他的 老师 曾是 狂怒 .

其师艴然怒，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Looking back and observing for a long time .
寻找 后退 和 观察 为了 一个 长的 时间 .

回首久视之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] ['fɜːðə(r)] [ɪ'læbəreɪtɪd] :
The Venerable One then further elaborated :
这 可敬 一 然后 更远 详细说明 :

尊者即更为词曰：

[ɔːl'ðəʊ] ['bʊdə] [ɪz] [nɒt] [ˌefɪ'keɪʃəs]
Although Buddha is not efficacious
虽然 佛 是 不是 有效的

“佛虽不灵，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [i'mɪt] [lait] .
But it will emit light .
但 它 将要 发射 光 .

却会放光。”

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
His teacher was delighted .
他的 老师 曾是 高兴极了 .

其师欣然喜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [brɪŋz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
It is known that enlightenment brings enlightenment .
它 是 已知 那 启示 带来 启示 .

知其开悟有得。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['əʊnli] [wen] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [rʌnz] [draɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntənz] [riːtʃ] [ðeə(r)][end][duː; də] [ðeɪ] [tɜːn] [bæk] .
Only when the water runs dry and the mountains reach their end do they turn back .
仅有的 什么时候 这 水 跑步 干燥 和 这 山脉 抵达 他们的 结尾 做 他们 转动 后退 .

水尽山穷始转头，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [beɪðd] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] [graɪm] .
The teacher bathed to remove the superficial grime .
这 老师 洗澡 到 消除 这 浅 污垢 .

为师澡去垢之浮。

[ðə; ði] ['bʊdə] , [ðəʊ] [nɒt] [ɪn'laɪt(ə)nd] , [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
The Buddha , though not enlightened , remained seated in meditation .
这 佛 , 尽管 不是 开明 , 剩余 坐着 在 冥想 .

不灵佛座浸浸悟，

[hiː; hi] [wɪl] [i'mɪt] [ə; eɪ] ['reɪdiənt] [lait] , ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɑːst][hɪz; ɪz] [spel] .
He will emit a radiant light , realizing that he has already cast his spell .
他 将要 发射 一个 辐射状 光 , 意识到 那 他 有 已经 投掷 他的 拼写 .

会放毫光悟已投。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] ['skrɪptʃəz] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
His teacher was reading scriptures through the window .
他的 老师 曾是 阅读 经文 通过 这 窗户 .

其师窗内看经，

[ðə; ði] ['wɪndəʊpeɪn] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['peɪpə(r)] .
The windowpane was covered with paper .
这 窗玻璃 曾是 涵盖 和 纸 .

窗眼将纸糊褙，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][flai] [fluː] [rɪ'piːtɪdli] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [aʊt] .
Suddenly a fly flew repeatedly through the window , trying to get out .
突然 一个 飞 飞翔 反复 通过 这 窗户 , 尝试 到 得到 出去 .

忽一蝇子在窗内屡投窗求出。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['æŋgrəli] [sed] :
The Venerable One angrily said :
这 可敬 一 愤怒地 说 :

尊者怒曰：

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][səʊ][vɑːst]
The world is so vast
这 世界 是 所以 广阔的

"世界如许空阔，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [siːk] [tuː; tə] [get] [aʊt] .
But they do not seek to get out .
但 他们 做 不是 寻找 到 得到 出去 .

却不求出，

[waɪ] [ðen] [duː; də] [ðeɪ] [mə'tɪkjələsli] [delv] ['ɪntuː][əʊld] ['dɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] ?
Why then do they meticulously delve into old documents for knowledge ?
为什么 然后 做 他们 精心 深入探究 进入 老的 文件 为了 知识 ?

乃规规从故纸上钻求何也？”

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [pleɪst] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
His teacher placed the scripture aside and asked :
他的 老师 放置 这 圣经 旁边 和 问 :

其师置经问曰：

" [huːm] [dɪd] [juː; jʊ] [miːt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [juː; jʊ] ? "
" Whom did you meet to enlighten you ? "
" 谁 做过 你 见面 到 开导 你 ? "

“汝遇何人开悟，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [səʊ] [ˌɪnkən'sɪstənt] ?
Why are his statements so inconsistent ?
为什么 是 他的 声明 所以 不一致 ?

发言屡异如此？

['riːs(ə)ntli] , [ðə; ði] ['bʊdə] ['stætʃuː][wɒz; wəz] [nɒt] ['wɜːkɪŋ] ['prɒpəli] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊdə] [i'mɪtɪd] ['spɪrɪtʃuəl] [lait] .
Recently , the Buddha statue was not working properly , and the Buddha emitted spiritual light .
最近 , 这 佛 雕像 曾是 不是 在职的 适当地 , 和 这 佛 发射 精神 光 .

日前佛座不灵与佛放灵光，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wɜːdz] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
These are all words that cannot be found in the scriptures .
这些 是 全部 字 那 不能 是 成立 在 这 经文 .

俱非经上所能及之语，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
I am already quite different .
我 是 已经 相当 不同的 .

吾已大异之矣，

[ðə; ði] [wɜːld] [tə'deɪ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['empti] [tɔːk] .
The world today is full of empty talk .
这 世界 今天 是 满的 的 空的 讲话 .

今日世界空阔之言，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] .
No one can explain it .
不 一 能 解释 它 .

更无人道得。

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn] .
The son must have something to pass on .
这 儿子 必须 有 某物 到 经过 在 .

子必有所传授，

['ʌðəwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [hæv; həv] ['stɑːtld] ['evriwʌn] ['prez(ə)nt] ?
Otherwise , why would your words have startled everyone present ?
否则 , 为什么 会 你的 字 有 惊慌 每个人 展示 ?

不然子何发言惊座也。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə; eɪ] ['træv(ə)ld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] . "

" A certain A traveled in all directions on his journey . "

" 一个 肯定 一个 旅行 在 全部 方向 在 他的 旅行 . "

“某甲向行脚四方，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [geɪnd] .

It is said that nothing was gained .

它 是 说 那 没有什么 曾是 获得 .

将谓了无所得，

['faɪnəli] , [ðə; ði] [mʌŋk] - [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [maɪ] ['dɪlɪdʒəns] .

Finally , the monk Baizhang took pity on my diligence .

最后 , 这 僧 - 采取 遗憾 在 我的 勤勉 .

最后蒙百丈和尚悯我勤劳，

['əʊpən] [maɪ] [aɪz] [tuː; tə] [maɪ] ['ɪgnərəns] .

Open my eyes to my ignorance .

打开 我的 眼睛 到 我的 无知 .

开我愚昧，

[ʃəʊ] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .

Show me a place to rest .

展示 我 一个 地方 到 休息 .

为我指引一个歇处，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ə; eɪ] ['riːəlaɪz] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

Only then did A realize what he had attained enlightenment .

仅有的 然后 做过 一个 意识到 什么 他 有 已达到 启示 .

某甲才知所证悟。

[ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [saɪd] .

I now wish to report Cide .

我 现在 希望 到 报告 杀手 .

今欲举报慈德，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] .

There is no other way .

那里 是 不 其他 方式 .

第无由耳。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[flaɪz] [kept] ['getɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] .

Flies kept getting through the paper window .

苍蝇 保留 获得 通过 这 纸 窗户 .

苍蝇屡屡纸窗钻，

[ai] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['vɑːstnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .

I have not yet come to know the vastness of the world .

我 有 不是 然而 来 到 知道 这 广袤无垠 的 这 世界 .

未识阎浮世界宽。

[zen] ['mɑːstə(r)] - [wʌns] [geɪv] ['gaɪd(ə)ns] .

Zen Master Baizhang once gave guidance .

禅 掌握 - 一次 给予 指导 .

百丈禅师曾指引，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] .

There is no way to repay your great kindness .

那里 是 不 方式 到 偿还 你的 伟大的 仁慈 .

无由报答大慈恩。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] :
The Zen master asked :
这 禅 掌握 问 :

禅师问曰：

" ['mɑːstə(r)] - ['ɔːlweɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [skuːl] [ɒv; əv] [θɔːt] [wen] ['tiːtʃɪŋ] ['ʌðə(r)z] . "
" Master Baizhang always established his own school of thought when teaching others . "
" 掌握 - 总是 已确立的 他的 自己的 学校 的 想法 什么时候 教学 其他的 . "

“百丈师诲人必自立一家门风，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndə(r)] [maɪ] ['tjuːtəlɪdʒ] ,
Now that you have been granted the privilege of studying under my tutelage ,
现在 那 你 有 到过 的确 这 特权 的 学习 在下面 我的 监护 ,

汝既获游门下，

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː] .
Please tell me .
请 告诉 我 .

幸为我言之。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" - ['tiːtʃɪz] ['piːp(ə)l] , "
" Baizhang teaches people , "
" - 教导 人们 , "

“百丈诲人，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['niːd(ə)l] .
The Secret of the Golden Needle .
这 秘密 的 这 金的 针 .

不脱金针秘谈。”

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The Zen master said :
这 禅 掌握 说 :

禅师曰：

" [ɪts] ['diːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] . "
" Its details are indescribable . "
" 它是 细节 是 无法形容 . "

“其详不可言，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [briːf] ['sʌməri] .
I would like to hear a brief summary .
我 会 喜欢 到 听到 一个 简短的 概括 .

愿闻其略。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
The Venerable One then took his seat .
这 可敬 一 然后 采取 他的 座位 .

尊者乃登座，

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːrsəz] [ɒv; əv] - , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
Learning to sing the verses of Baizhangmen , it is said :
学习 到 唱歌 这 诗句 的 - , 它 是 说 :

学唱百丈门风曰：“

[ə; eɪ] [ju'niːk] ['brɪliəns] ,
A unique brilliance ,
一个 独特的 辉煌 ,

灵光独耀，

[kəm'pliːtli] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm] ['wɜːldli] [dʌst] .
Completely detached from worldly dust .
完全地 分离的 从 世俗 灰尘 .

迥脱根尘。

[ɪk'spəʊzd] ['bɒdi] [ɪz][səʊ] ['kɒmən] ,
Exposed body is so common ,
裸露 身体 是 所以 常见的 ,

体露真常，

[nəʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] ['wɜːdɪŋ] .
No restrictions on the wording .
不 限制 在 这 措辞 .

不拘文字。

[ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd] [ˌʌn'teɪntɪd] [maɪnd]
A pure and untainted mind
一个 纯的 和 未受污染的 头脑

心性无染，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'herəntli] [kəm'pliːt] .
It is inherently complete .
它 是 本质上 完全的 .

本自圆成。

[bʌt; bət] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm] [dɪ'luːʒn] ,
But depart from delusion ,
但 离开 从 错觉 ,

但离妄离，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['bʊdə] [ə'bʌv] .
Just like the Buddha above .
只是 喜欢 这 佛 多于 .

即如上佛。

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['tiːtʃɪŋ]
The teacher's teaching
这 老师的 教学

师之教人，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
These are just a few words .
这些 是 只是 一个 很少 字 .

惟此数言。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)]
Upon hearing this , the Zen master
之上 听力 这 , 这 禅 掌握

禅师闻言，

[ðə; ði] ['ɪnsaɪt] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The insight is as follows :
这 洞察力 是 作为 跟随 :

即为感悟曰：

" [haʊ] [prə'faʊnd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [wɜːdz] ! "
" How profound are the teacher's words ! "
" 如何 深刻的 是 这 老师的 字 ! "

“至哉师言！

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['fæʃ(ə)n] [ə'raɪzɪz] [spɒn'teɪniəsli] .
I have heard that fashion arises spontaneously .
我 有 听到 那 时尚 出现 自发地 .

吾闻风尚自兴起，

[dɪd] [juː; jʊ] ['pɜːsənəli] [tiːtʃ] [hɪm] ?
Did you personally teach him ?
做过 你 亲自 教 他 ?

况子亲炙之乎?

[juː; jʊ] [wʌns] [sɔːt] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [faʊnd] [wʌn] .
You once sought a teacher and found one .
你 一次 寻求 一个 老师 和 成立 一 .

子昔日求师而得师，

[tə'deɪ] , [ai] [ɪk'stend] [ðɪs] ['sentɪmənt] [tuː; tə] [ɔːl] [maɪ] [frendz] .
Today , I extend this sentiment to all my friends .
今天 , 我 延长 这 情绪 到 全部 我的 朋友们 .

吾今日因友以及友也。”

[hiː; hi] [ðen] [feɪst] [nɔːθ] [ænd; ənd] [baʊd] [twaɪs] , ['seɪɪŋ] :
He then faced north and bowed twice , saying :
他 然后 面对 北 和 鞠躬 两次 , 说 :

遂北面再拜曰：

“ ['mɑːstə(r)] - [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] . ”
“ Master Baizhang is truly a master of a hundred miles . ”
“ 掌握 - 是 真的 一个 掌握 的 一个 百 英里 . ”

“百丈师真百里之师也。

[ai] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
I have not yet been able to become his disciple .
我 有 不是 然而 到过 有能力的 到 变得 他的 弟子 .

予未得为及门为其徒也，

[ai] [hæv; həv] ['praɪvətli] ['stʌdid] ['ʌndə(r)] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
I have privately studied under these people .
我 有 私下 研究 在下面 这些 人们 .

予私淑诸人也。”

[tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
To the Venerable One ,
到 这 可敬 一 ,

于尊者，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['lɜːnɪŋ] ;
Seeing that he was good at learning ;
看到 那 他 曾是 好的 在 学习 ;

见其善学；

['mɑːstə(r)] [ju] [dæn]
Master Yu Dan
掌握 于 担

于惮师，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] ;
Seeing his quick comprehension ;
看到 他的 快的 理解 ;

见其善悟；

['mɑːstə(r)] - ,
Master Baizhang ,
掌握 - ,

于百丈师，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['tiːtʃɪŋ] ,

Seeing that he was good at teaching ,

看到 那 他 曾是 好的 在 教学 ,

见其善教，

[wʌn] [θɪŋ] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [θriː] [gʊd] [θɪŋz] .

One thing can achieve three good things .

一 事物 能 达到 三 好的 事物 .

一事而三善备焉，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [kən'veɪz] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] ['miːnɪŋ] [θruː] [kɜːrvz] .

It also conveys the intended meaning through curves .

它 还 传递 这 故意的 意义 通过 曲线 .

亦曲成意也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['kaɪndnəs] ,

To expound the teacher's teachings and repay the teacher's kindness ,

到 阐述 这 老师的 教义 和 偿还 这 老师的 仁慈 ,

阐扬师旨答慈恩，

[ðə; ði] [zen] ['maːstəz] ['revərəns] ['diːpənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .

The Zen master's reverence deepened with his wisdom .

这 禅 硕士学位 尊敬 加深 和 他的 智慧 .

感悟禅师礼更虔。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .

He was not accepted as a disciple .

他 曾是 不是 公认 作为 一个 弟子 .

不获及门为弟子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] [kə'nekʃ(ə)nz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðæn; ðən]

Because of personal connections , it is better to attend a banquet than

因为 的 个人的 连接 , 它 是 更好的 到 出席 一个 宴会 比

[tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['gæðərɪŋ] .

to attend a private gathering .

到 出席 一个 私人的 采集 .

因人私淑胜趋筵。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['spɪrɪt] [relm] .

The Venerable One then resided in the ancient spirit realm .

这 可敬 一 然后 居住地 在 这 古老的 精神 领域 .

尊者自后住止古灵，

['gæðərɪŋ] [dɪ'saɪpl] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ænd; ənd] ['præktɪs] ,

Gathering disciples to teach and practice ,

采集 门徒 到 教 和 实践 ,

聚徒演教，

[dɪ'saɪpl] ['fɒləʊd] [hɪm] [laɪk] ['hedʒˌhɔːgz] .

Disciples followed him like hedgehogs .

门徒 随后 他 喜欢 刺猬 .

弟子从之者如猬，

['priːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,

preaching for several years ,

布道 为了 一些 年 ,

讲经数年，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [kɔːld] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ɑːhət] .
They are all called the Ancient Enlightened Arhats .
他们 是 全部 称为 这 古老的 开明 罗汉 .

俱称为古灵开悟罗汉。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz]
Transformed into the sound of bells
转变 进入 这 声音 的 铃铛

化作钟声，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his disciples , saying :
他 已解决 他的 门徒 , 说 :

告众弟子曰：

“ [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] . ”
“ You all should follow my teachings . ”
“ 你 全部 应该 跟随 我的 教义 . ”

“汝众人从我修持，

[duː; də] [juː; jʊ] [stɪl] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [ɒv; əv] ['saɪlənt] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] ?
Do you still understand the Samadhi of Silent Contemplation ?
做 你 仍然 理解 这 三摩地 的 沉默的 沉思 ?

还识无声三昧否？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不识。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [dʒʌst] ['lɪs(ə)n] ['kwaɪətli] . "
" Just listen quietly . "
" 只是 听 悄悄 . "

“汝但静听，

[məʊ] [biː aɪ 'iː] [ˌes 'aɪ] [dʒweɪ]
Mo Bie Si Zhui
莫 bie 硅 追

莫别思椎，

['saɪlənt] [sʌ'mɑːdi] ['mænifest] [ɪt'self] ['nætʃ(ə)rəli] .
Silent Samadhi manifests itself naturally .
沉默的 三摩地 表现 本身 自然 .

无声三昧自见。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [wɜːdz] ,
Upon hearing the teacher's words ,
之上 听力 这 老师的 字 ,

众闻师言，

['lɪs(ə)n] ['kwaɪətli] .
Listen quietly .
听 悄悄 .

默默侧耳而听，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'pɪəd] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
The Venerable One appeared serene and peaceful .
这 可敬 一 出现 安详 和 和平 .

只见尊者俨然顺寂。

[ðə; ði] 22nd ['ɑːhət] [tuː; tə] [biː; bi] [bɜːnd]
The 22nd Arhat to be Burned
这 22nd 罗汉 到 是 烧伤

焚佛罗汉第廿二尊

['dɑːnʃiə] ['nætʃ(ə)rəl] ['venərəb(ə)l]
Danxia Natural Venerable
丹霞 自然的 可敬

丹霞天然尊者，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 .

不知何许人，

[ɪ'nɪʃəli] ['stʌdiɪŋ] [kən'fjuːʃənɪzəm] ,
Initially studying Confucianism ,
最初 学习 儒 ,

初习儒业，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [skuːl] .
He was appointed as a student of the county school .
他 曾是 任命 作为 一个 学生 的 这 县 学校 .

充郡庠弟子员。

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] .
In his youth , he relied on his nature .
在 他的 青年 , 他 依赖 在 他的 自然 .

幼年特质，

[ˌækə'demɪk] [læps]
Academic lapse
学术的 失效

学业空疏，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] ['lɪtərəri] [siːn] ,
Unable to dominate the literary scene ,
无法 到 支配 这 文学 场景 ,

不能主盟词坛，

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ə'naʊnst] ,
The authorities announced ,
这 当局 宣布 ,

有司揭晓，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns] ['lɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] ['skɑːlərz] .
He was once listed at the bottom of the list of scholars .
他 曾是 一次 列出 在 这 底部 的 这 列表 的 学者们 .

尝列青衿之末。

[wʌns] [əd'mɔniʃ] ,
Once admonished ,
一次 告诫 ,

一经戒饬，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ɪn] - [depθ] ['stʌdi] .
He then devoted himself to in - depth study .
他 然后 奉献 他自己 到 在 - 深度 学习 .

遂发奋潜修，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] .
He did not leave the house for three years .
他 做过 不是 离开 这 房子 为了 三 年 .

三年不出门户，

[tuː; tə] [ðəʊz] [wɪð] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ]
To those with profound knowledge
到 那些 和 深刻的 知识

致学问渊邃，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The writing is elegant and refined .
这 写作 是 优雅的 和 精制 .

文理精雅，

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [kən'dʌkt] [ig,zæmi'neiʃənz] .
The authorities conduct examinations .
这 当局 执行 考试 .

有司考试，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'meɪzd] .
He was greatly amazed .
他 曾是 非常 惊叹 .

大加惊叹，

['ɔːlweɪz] [ræŋkt] [fɜːst] ,
Always ranked first ,
总是 排名 第一的 ,

历居上第，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] [wɪð] [waɪt] ['aɪbraʊz] .
He was a student with white eyebrows .
他 曾是 一个 学生 和 白色的 眉毛 .

为庠中白眉，

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['fæmɪlɪz] ['haɪəd][hɪm][æz; əz][ðeə(r)] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd][rəʊl]
In the village , more than ten families hired him as their disciples and role
在 这 村庄 , 更多的 比 十 家庭 雇用 他 作为 他们的 门徒 和 角色
['mɒdlz] [baɪ] ['ɒfərɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
models by offering money and silk .
模型 经过 提供 钱 和 丝绸 .

乡中以币帛聘为弟子型范者十数家。

[ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [deɪt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

['juːzɪŋ] [ɪg'zæmpl] [tuː; tə]['entə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz]
Using examples to enter Chang'an for the imperial examinations
使用 示例 到 进入 长安 为了 这 帝国 考试

以事例入长安应举，

[ˌhɑːfˈweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

行至半途，

[ai] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnkiːpərz] [haʊs] .
I stayed at the innkeeper's house .
我 入住 在 这 旅店老板 房子 .

宿一逆旅主人家，

[ai] [met] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɒndərɪŋ] [zen] [prækˈtɪʃənə(r)] [ɒn] [ðɪs] [əˈkeɪʒ(ə)n] .
I met with a wandering Zen practitioner on this occasion .
我 遇见 和 一个 漫游 禅 实践者 在 这 场合 .

与一云游禅客同即次。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌnz] [dɪˈmiːnə(r)] [ænd; ənd] [spiːtʃ] , [ðə; ði] [zen] [ˈvɪzɪtə(r)] . . .
Upon seeing the Venerable One's demeanor and speech , the Zen visitor . . .
之上 看到 这 可敬 一个人的 风度 和 演讲 , 这 禅 游客 . . .

禅客一见尊者举止言谈，

[nɒt] [æn; ən] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Not an ordinary person ,
不是 一个 普通的 人 ,

不是庸常俗子，

[riːd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] .
Read it carefully .
读 它 小心 .

细阅之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :

谓其徒曰：

" [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ɪz] [ˈelɪgənt] . "
" This gentleman is elegant . "
" 这 绅士 是 优雅的 . "

“此公翩翩，

[ˈbʊdɪst] [ˈfleɪvə(r)] ,
Buddhist flavor ,
佛教徒 味道 ,

释家风味，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɔː(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was not a scholar or official .
他 曾是 不是 一个 学者 或者 官方的 .

非学士大夫人物。

[ɪf] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈməuist] [ˈbækgraʊnd] ,
If also a Confucian scholar with a Mohist background ,
如果 还 一个 儒家 学者 和 一个 墨希 背景 ,

倘亦儒名墨行，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [drægz] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːrts] [æt; ət] [maɪ] [geɪt] ?
Are you the one who drags your skirts at my gate ?
是 你 这 一 WHO 拖拽 你的 裙子 在 我的 门 ?

曳裾吾门者乎。

[ðɪs] [mæn] [ɪz] [ɪl] - [ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [kəˈrɪə(r)] .
This man is ill - suited for an official career .
这 男人 是 患病的 - 适合 为了 一个 官方的 职业 .

此公不利出仕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
It is only beneficial to become a Buddha .
它 是 仅有的 有利 到 变得 一个 佛 .

只利作佛。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [æt; ət] - .
It would be better to point out the ferry crossing at Jintou .
它 会 是 更好的 到 观点 出去 这 渡船 过境 在 - .

不如指出津头渡口，

[tuː; tə] [let] [hɪm] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [ə'spaiə] [tuː; tə] .
To let him know what he aspires to .
到 让 他 知道 什么 他 渴望 到 .

使他知所向往。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['lɜːnɪd] ['skɒlə(r)] , ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sætʃəl] , [tʃəʊz] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
A learned scholar , carrying his satchel , chose Chang'an .
一个 学习 学者 , 携带 他的 书包 , 选择 长安 .

业儒负箧选长安，

['skɑːlərz] [wɪð] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd][fɑː(r)] [bɪ'twiːn] .
Scholars with profound knowledge are few and far between .
学者们 和 深刻的 知识 是 很少 和 远的 之间 .

学问精渊寡并肩。

[ðə; ði] [zen] ['trævələ] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] , [ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [went] .
The Zen traveler was on his way , and so it went .
这 禅 游客 曾是 在 他的 方式 , 和 所以 它 去 .

禅客途中同即次，

[ai] ['envi] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
I envy you for not being a scholar .
我 嫉妒 你 为了 不是 存在 一个 学者 .

羡君不是发书生。

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] .
The Zen practitioner wished to enlighten the Venerable One .
这 禅 实践者 希望 到 开导 这 可敬 一 .

禅客欲点化尊者，

[hiː; hi] [fɜːst] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] [pleɪs] [ɒv; əv]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd] [neɪm] .
He first inquired about the person's place of origin and name .
他 第一的 询问 关于 这 人的 地方 的 起源 和 姓名 .

乃先拜问籍贯姓名，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [təʊld] [hɪm] [ðə; ði] [truːθ] .
The Venerable One told him the truth .
这 可敬 一 讲述 他 这 真相 .

尊者以实告之。

[nekst] , [ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [wʌn] [weə(r)] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][gəʊ] .
Next , I asked the virtuous one where he wished to go .
下一个 , 我 问 这 有德行的 一 在哪里 他 希望 到 去 .

次问仁者今欲何往，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [gəʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" Go to Chang'an to select officials . "
" 去 到 长安 到 选择 官员 . "

“往长安选官。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
What is the purpose of selecting officials ?
什么 是 这 目的 的 选择 官员 ?

“选官何为？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [grɑːnt] [hɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [tuː] . "
" Grant him an official position or two . "
" 授予 他 一个 官方的 位置 或者 二 . "

“授一官半职，

[tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)]
To the Emperor
到 这 皇帝

上致君，

[ˌeks aɪ 'eɪ] ['zɛmɪn] ,
Xia Zemin ,
夏 泽明 ,

下泽民，

['ænsestə(r)][ɒv; əv] [lait] ,
Ancestor of Light ,
祖先 的 光 ,

光先祖，

[ju] - ,
Yu Houkun ,
于 - ,

裕后昆，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

如此而已。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" [wɪl] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][raɪz] [ə'gen] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ? "
" Will I be able to rise again the day after tomorrow ? "
" 将要 我 是 有能力的 到 上升 再次 这 天 后 明天 ? "

“后日复得上升乎？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ['waɪdspred] . "
" His reputation as a government official is widespread . "
" 他的 名声 作为 一个 政府 官方的 是 广泛 . "

“政声籍籍，

[ðə; ði] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] ['lev(ə)l] .
The examination is at the top level .
这 考试 是 在 这 顶部 等级 .

考居上上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['biːɪŋ] [prə'məʊtɪd] [naɪn] [taɪmz] [ɪn] [wʌn] [jɪə(r)] .
There are instances of officials being promoted nine times in one year .
那里 是 实例 的 官员 存在 推广 九 时代 在 一 年 .

一岁九迁其官有之，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [raɪz] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] .
It is possible to rise above all others .
它 是 可能的 到 上升 多于 全部 其他的 .

拔居万民之上有之，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə] [hæv; həv] [nəʊ] [ə'sent] ?
What does it mean to have no ascent ?
什么 做 它 意思是 到 有 不 上升 ?

何谓无上升。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The Zen practitioner replied :
这 禅 实践者 回复 :

禅客答云：

" [wɒt] [ai] [miːn] [baɪ] [ə'sendənt] , "
" What I mean by ascendant , "
" 什么 我 意思是 经过 上升 , "

“我所谓上升者，

[tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['bʊdə] ;
To be an immortal or a Buddha ;
到 是 一个 不朽 或者 一个 佛 ;

为仙为佛；

[wɒt] [juː; jʊ] [kɔːl] [ə'sendɪŋ] ,
What you call ascending ,
什么 你 称呼 上升 ,

尔所谓上升者，

" [tuː; tə] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ræŋk] [ænd; ənd] ['taɪt(ə)l] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [fɔː'mæləti] . "
" To be granted a higher rank and title is merely a formality . "
" 到 是 的确 一个 更高 秩 和 标题 是 仅仅 一个 正式 . "

加爵进秩云耳。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊音曰：

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['lɪstɪd] [ɒn] [ðə; ði] [gəʊld] [lɪst] ,
" His name was listed on the gold list ,
" 他的 姓名 曾是 列出 在 这 金子 列表 ,

“名登金榜，

['betə(r)] [ðæn; ðən] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ;
Better than ascending to heaven ;
更好的 比 上升 到 天堂 ;

胜似登仙；

[ðə; ði] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]) [wɒz; wəz] [rɪ'li:st]
The Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) was released
这 金石 （ 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试 ） 曾是 发布
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
from his official post .
从 他的 官方的 邮政 .

进士释褐，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [zen] .
That is , the same as Zen .
那 是 ， 这 相同的 作为 禅 .

即同禅化。

[ðəʊz] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] ,
Those immortals and Buddhas ,
那些 不朽者 和 佛陀 ，

彼之仙佛，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [ðæt] [ɪz] [veɪɡ] [ænd; ənd][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
It is a path that is vague and unreliable .
它 是 一个 小路 那 是 模糊的 和 不可靠的 .

乃渺茫不可凭准之途，

[ðiːz] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] ,
These immortals and Buddhas ,
这些 不朽者 和 佛陀 ，

此之仙佛，

[ˌaɪ 'tiː]['truːli] ['benɪfɪts] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
It truly benefits from being able to make a difference .
它 真的 好处 从 存在 有能力的 到 制作 一个 不同之处 .

实受用有所作为之益，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt]['feɪvə(r)][wʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
We must not favor one over the other .
我们 必须 不是 偏爱 一 超过 这 其他 .

不得优彼而劣此也。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['redʒɪstərɪŋ] [wʌnz] [aɪ'dentəti][ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] [liːdz] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] .
Registering one's identity in the Celestial Empire leads to an official career .
注册 一个人的 身份 在 这 天体 帝国 线索 到 一个 官方的 职业 .

通籍天朝出宦途，

[ðə; ði] [dæntaɪ] [stəʊn] ['tʃeɪmbə(r)] [ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] .
The Dantai Stone Chamber is no different .
这 丹台 石头 商会 是 不 不同的 .

丹台石室不差殊。

[ðə; ði][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði][tɒp] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The examination results were selected by the top official .
这 考试 结果 是 已选 经过 这 顶部 官方的 .

考居上上官超选，

[ju] [huː] [ɡwɑːŋ] ['tʃɪ'æn] [splɪt] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['tælɪzmən] .
Yu Hou Guang Qian split the bamboo talisman .
于 侯 光 钱 分裂 这 竹子 护符 .

裕后光前剖竹符。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [ə'gen] :
The Zen master asked again :
这 禅 掌握 问 再次 :

禅师复问曰：

" [dʌz] [sɪ'lektɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [grɑːnt] [ðem; ðəm] [ˌɪmɔː'tæləti] ? "
" Does selecting officials grant them immortality ? "
" 做 选择 官员 授予 他们 不朽 ? "

“选官长生不老乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[laɪf] [ɪz] ['fliːtɪŋ] ,
Life is fleeting ,
生活 是 转瞬即逝 ,

“浮生似寄，

[wʌn] [kri'eɪʃ(ə)n] , [wʌn] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .
One creation , one transformation .
一 创建 , 一 转型 .

一造一化，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .

理数然也，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [træn'send] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ?
How can one transcend the numbers ?
如何 能 一 超越 这 数字 ?

何能跳出数外。

['fuː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [daɪd] [jʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['θɜːti] .
Fu Gui died young at the age of thirty .
傅 图形用户界面 死亡 年轻的 在 这 年龄 的 三十 .

富贵三十早亡，

[ðəʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊnli] , [wʌn] [wɪl] ['nevə(r)] [daɪ] .
Though poor and lonely , one will never die .
尽管 贫穷的 和 孤独 , 一 将要 绝不 死 .

孤贫百世不死，

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌfɪzi'ɒnəmi]
Although this is a method of physiognomy
虽然 这 是 一个 方法 的 面相学

此虽相法，

['æktʃuəli] , [ɪts] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɜːd] .
Actually , it's a strong word .
实际上 , 它是 一个 强的 单词 .

其实强词。

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] ['əʊnli] [keə(r)] [ə'baʊt] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['glɔːri] .
Confucian scholars only care about honor and glory .
儒家 学者们 仅有的 关心 关于 荣誉 和 荣耀 .

儒者只论荣显，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] . . .
If you wish to live forever . . .
如果 你 希望 到 居住 永远 . . .

若欲百世长生，

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [lɒst] [ðɪs] [raʊnd] .
The Confucian scholar lost this round .
这 儒家 学者 丢失的 这 圆形的 .

儒者输此一着，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] [ɔː(r)] ['buːdəz] .
Except for those who are immortals or Buddhas .
除了 为了 那些 WHO 是 不朽者 或者 佛陀 .

除是为仙为佛。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] ['fɜːðə(r)] ['steɪtɪd] :
The Zen practitioner further stated :
这 禅 实践者 更远 声明 :

禅客又曰：

" [ɪz] [sɪ'lektɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] ? "
" Is selecting an official a good thing for the whole family ? "
" 是 选择 一个 官方的 一个 好的 事物 为了 这 所有的 家庭 ? "

“选官合家受用乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

“书云：

[wʌn] [sʌn] [rɪ'siːvz] [ɪm'pɪəriəl] ['feɪvə(r)] .
One son receives imperial favor .
一 儿子 接收 帝国 偏爱 .

‘一子受皇恩，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [et; eɪt] [æt; ət] [tiːænluː] ['restrɒnt] .
The whole family ate at Tianlu Restaurant .
这 所有的 家庭 吃 在 天路 餐厅 .

全家食天禄。’

['glɔːrɪfaɪɪŋ] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ænd; ənd] ['ɒnərɪŋ] ['lɪniɪdʒ] ,
Glorifying ancestors and honoring lineage ,
荣耀 祖先 和 致敬 血统 ,

耀祖荣宗，

[siːl] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] ,
Seal your wife as your shadow ,
海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ,

封妻荫子，

[waɪ] ['wʊdnt] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why wouldn't the whole family benefit from it ?
为什么 不会 这 所有的 家庭 益处 从 它 ?

非全家受用而何？”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" ['ænsestəz; 'ænsəstəz] - [waɪvz] , "
" Ancestors ' wives , "
" 祖先 - 妻子们 , "

“祖宗妻子，

[wɪl] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [sʌtʃ] [greɪt] [rɪ'wɔːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] ?
Will they enjoy such great rewards for all eternity ?
将要 他们 享受 这样的 伟大的 奖励 为了 全部 永恒 ?

万世长享厚报乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tʃeɪndʒ] ,
" Generations change ,
" 几代人 改变 ,

“世代有变迁，

['piːp(ə)l] [feɪd] [ə'weɪ] ,
People fade away ,
人们 褪色 离开 ,

人物有凋谢，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɪn'greɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] .
Her name was engraved in the register .
她 姓名 曾是 刻 在 这 登记 .

芳名勒在册籍，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
It will be passed down through the ages .
它 将要 是 通过了 向下 通过 这 年龄 .

万世流传则有之，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
How can it be enjoyed for ten thousand generations ?
如何 能 它 是 享受 为了 十 千 几代人 ?

哪有万世享用之理？

[ɪf] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [ðɪs] [laɪn] [ɒv; əv] ['riːzənɪŋ] ,
If we follow this line of reasoning ,
如果 我们 跟随 这 线 的 推理 ,

若如此论，

[ðen] [kən'fjuːʃənɪzəm] [hæz; həz] [lɒst] [ə'nʌðə(r)] [muːv] .
Then Confucianism has lost another move .
然后 儒 有 丢失的 其他 移动 .

则儒家又输一着，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] [ɔː(r)] ['buːdəz] .
Except for those who are immortals or Buddhas .
除了 为了 那些 WHO 是 不朽者 或者 佛陀 .

除是为仙为佛。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] ['prɒspə(r)] [ænd; ənd] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Confucian scholars prosper and serve in the imperial court .
儒家 学者们 繁荣 和 服务 在 这 帝国 法庭 .

儒者亨通佐庙堂，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [in'dʒɔi] [greɪt] ['hæpinəs] .
The whole family enjoys great happiness .
这 所有的 家庭 享受 伟大的 幸福 .

全家受用福非常。

[ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [bɜːθ] [ɔː(r)] [deθ] .
Immortals and Buddhas are without birth or death .
不朽者 和 佛陀 是 没有 出生 或者 死亡 .

为仙为佛无生灭，

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðeə(r)] [feɪt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] .
Confucian scholars could not escape their fate of being killed .
儒家 学者们 可以 不是 逃脱 他们的 命运 的 存在 被杀 .

儒者难逃劫数戕。

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The Zen practitioner then asked :
这 禅 实践者 然后 问 :

禅客又问曰：

[wɪl] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [fər'evə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['wʌri] ?
Will wealth and honor be preserved forever without worry ?
将要 财富 和 荣誉 是 保存完好 永远 没有 担心 ?

“富贵长保无虞乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntɜː'twaɪnd] [ænd; ənd] [ˌɪntədɪ'pendənt] .
Misfortune and fortune are intertwined and interdependent .
不幸 和 财富 是 交织在一起 和 相互依存 .

“祸福相为乘伏，

[ðə; ði] ['ləʊli] [ɑː(r); ə(r)] ['griːdi] [ɪn] [wʌn] [θɪŋ] .
The lowly are greedy in one thing .
这 卑微的 是 贪婪的 在 一 事物 .

卑者一事贪，

[wʌn] [laɪn] [ɪz] [kuːl] .
One line is cool .
一 线 是 凉爽的 .

一行酷，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˌdiː'məʊt] , ['eksaɪld] , [ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
Then they will be demoted , exiled , and humiliated .
然后 他们 将要 是 降职 , 放逐 , 和 受辱 .

则降谪斥辱及之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [plæn] [wɒz; wəz] [flɔːd] .
The Venerable One's plan was flawed .
这 可敬 一个人的 计划 曾是 有缺陷的 .

尊者一谋疏，

[wʌn] [rɒŋ] [muːv] ,
One wrong move ,
一 错误的 移动 ,

一策失，

[ðen] [ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] .
Then the emperor receives the emperor's favor .
然后 这 皇帝 接收 这 皇帝的 偏爱 .

则朝承恩，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
There were instances of people being given death in the evening .
那里 是 实例 的 人们 存在 给定 死亡 在 这 晚上 .

夕赐死有之，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˌgærən'tiː] [pə'petʃuəl] ['seɪfti] ?
How can one guarantee perpetual safety ?
如何 能 一 保证 永久 安全 ?

何能长保无虞。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" ['bʊdɪzəm] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] . "
" Buddhism is free from honor and disgrace . "
" 佛教 是 自由的 从 荣誉 和 耻辱 . "

“佛家无荣无辱，

[breɪk] [friː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪdʒ]
Break free from the cage
休息 自由的 从 这 笼

跳出樊笼之外，

[nəʊ] [mɔː(r)] ['traɪpɑːdz] [ɔː(r)] ['kɔːldrən] [kæn; kən] [biː; bi] ['ædɪd] .
No more tripods or cauldrons can be added .
不 更多的 三脚架 或者 坩埚 能 是 额外 .

鼎镬不能加，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Swords and spears could not reach it .
剑 和 长矛 可以 不是 抵达 它 .

刀兵不能及，

[wɒt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [mɔː(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] ?
What could be more delightful ?
什么 可以 是 更多的 愉快 ?

何乐如之。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The Zen practitioner then asked :
这 禅 实践者 然后 问 :

禅客又问曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['ɒfəz] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['staɪˌpendz] [tuː; tə] [ə'trækt] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] . "
" The imperial court offers titles and stipends to attract virtuous and talented individuals . "
" 这 帝国 法庭 优惠 标题 和 津贴 到 吸引 有德行的 和 才华横溢 个人 . "

“朝廷悬爵禄以待贤士，

" [dʌz] [hiː; hi] [læk] [ðə; ði] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ræŋk] ? "
" Does he lack the qualifications for any rank ? "
" 做 他 缺少 这 资格 为了 任何 秩 ? "

无甚品第资格乎？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ə'bɪləti] [kæn; kən] [həʊld] [haɪ] [pə'zɪʃnz] . "
" Only those with ability can hold high positions . "
" 仅有的 那些 和 能力 能 抓住 高的 职位 . "

“位士惟能，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ,
Because of his ability to appoint ,
因为 的 他的 能力 到 委 ,

因能授任，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌn'kwɒlɪfaɪd] ?
What does it mean to be unqualified ?
什么 做 它 意思是 到 是 不合格的 ?

何谓无资格。

[ðə; ði] [fɔːls] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['juːzɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [ænd; ənd]['taɪt(ə)l] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ɪz][nɒt] [truː] .
The false reputation of using one's name and title indiscriminately is not true .
这 错误的 名声 的 使用 一个人的 姓名 和 标题 不加区分地 是 不是 真的 .

假饶名器滥加于人，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [læk] [ðə; ði] [dɪ'kɔːrəm] [bɪ'fɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Not only did it lack the decorum befitting a court official ,
不是 仅有的 做过 它 缺少 这 礼仪 合适 一个 法庭 官方的 ,

不惟失朝廷官人之体，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ænd; ənd][hæv; həv] [stɒpt] ['baɪɪŋ] [gʊdz] .
Moreover , the people have suffered and have stopped buying goods .
而且 , 这 人们 有 遭受 和 有 停止 购买 商品 .

且百姓受害不货矣。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[gʊd] [ænd; ənd][bæd] ['fɔːtʃuːn] [ə'raɪz][frɒm; frəm] ['ɪntəpleɪ] [ænd; ənd] [kən'siːlmənt] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]
Good and bad fortune arise from interplay and concealment , which is a
好的 和 坏的 财富 出现 从 相互作用 和 隐蔽 , 哪个 是 一个
['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] .
matter of course .
事情 的 课程 .

吉凶乘伏理当然，

[breɪk] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ][ɒv; əv] ['bʊdə] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Break free from the cage of Buddha and immortal .
休息 自由的 从 这 笼 的 佛 和 不朽 .

跳出樊笼佛与仙。

['əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [ænd; ənd] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .
Only those with the ability and qualifications should be cautious .
仅有的 那些 和 这 能力 和 资格 应该 是 谨慎 .

位士惟能资格慎，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv] ['taɪtlz] [ænd; ənd]['staɪˌpendz][ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
The imperial court's bestowal of titles and stipends is not to be taken lightly .
这 帝国 法院的 授予 的 标题 和 津贴 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .

朝廷爵禄岂轻悬。

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['entəd] [ə'fɪʃldəm] . "
" Sir , you have entered officialdom . "
" 先生 , 你 有 进入 官方 . "

“先生出仕，

[ˌɪmɔː'tæləti] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['bʊdəs] .
Immortality is not as good as Buddha's .
不朽 是 不是 作为 好的 作为 佛陀的 .

长生不老不如佛，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['lɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [rɪ'wɔːdz] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
Enjoying lasting and abundant rewards is not as good as being a Buddha .
享受 持久 和 丰富 奖励 是 不是 作为 好的 作为 存在 一个 佛 .

长享厚报不如佛，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
Escaping the cage is not as good as becoming a Buddha .
逃脱 这 笼 是 不是 作为 好的 作为 成为 一个 佛 .

跳出樊笼不如佛，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
Then one can also become a Buddha .
然后 一 能 还 变得 一个 佛 .

则佛亦尽可为矣。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [weɪ] [ðə; ði] [skeɪlz] .
Your Excellency does not know how to weigh the scales .
你的 阁下 做 不是 知道 如何 到 称重 这 秤 .

明公不知提衡，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I dare not invite you .
我 敢 不是 邀请 你 .

某不敢请，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæləns] [hæz; həz] [biːn] [ə'dʒʌstɪd] ,
Now that the balance has been adjusted ,
现在 那 这 平衡 有 到过 调整 ,

今既提衡，

[sɪ'lektɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪz] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] .
Selecting officials is so difficult .
选择 官员 是 所以 难的 .

选官艰苦如此，

[səʊ] , [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] ?
So , what is the difference between being an official and being a Buddhist ?
所以 , 什么 是 这 不同之处 之间 存在 一个 官方的 和 存在 一个 佛教徒 ?

则为官何如为佛。

[waɪ] [nɒt] [ə'bændən] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [pə'sjuː] ['bʊdɪzəm] ?
Why not abandon Confucianism and pursue Buddhism ?
为什么 不是 放弃 儒 和 追求 佛教 ?

曷若弃儒业而为佛业，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [pɑːθ] .
He abandoned his official career to enter the Buddhist path .
他 弃 他的 官方的 职业 到 进入 这 佛教徒 小路 .

舍仕途而入释途，

[ˌɪmɔː'tæləti] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [grɑːsp] .
Immortality is within my grasp .
不朽 是 之内 我的 抓牢 .

使长生不老在我，

[ai] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [greɪt] [rɪ'wɔːdz] [ɪn] [ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
I will enjoy great rewards in the long run .
我 将要 享受 伟大的 奖励 在 这 长的 跑步 .

长享厚报在我，

" [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [breɪk] [friː] [frɒm; frəm] [ðɪs] [keɪdʒ] ? "
" Wouldn't it be better for me to break free from this cage ? "
" 不会 它 是 更好的 为了 我 到 休息 自由的 从 这 笼 ? "

跳出樊笼在我之为愈乎。"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] :
The Venerable One asked :
这 可敬 一 问 :

尊者问曰:

" [dʌz] [ðə; ði] ['bʊdə] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] ? "
" Does the Buddha also need to be chosen ? "
" 做 这 佛 还 需要 到 是 选定 ? "

"佛亦用选乎? "

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰:

" [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bʊdɪsts] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪk'striːm] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" The selection of Buddhists is even more extreme than the selection of officials . "
" 这 选择 的 佛教徒 是 甚至 更多的 极端 比 这 选择 的 官员 . "

"选佛较选仕尤甚。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['kændɪdəts] ['entəd] [ðə; ði] [ə'riːnə] .
Three thousand candidates entered the arena .
三 千 候选人 进入 这 竞技场 .

三千举子入场。

[haʊ] ['meni] ['hɪərəʊz][hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] ?
How many heroes have fallen into the trap ?
如何 许多 英雄 有 倒下 进入 这 陷阱 ?

英雄入彀者几人?

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['bʊdə] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
If one becomes a Buddha , there is no need for selection .
如果 一 变成 一个 佛 , 那里 是 不 需要 为了 选择 .

若作佛不待抡选,

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [wʊd] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['ɑːhət] .
Then the whole world would be filled with Arhats .
然后 这 所有的 世界 会 是 已填 和 罗汉 .

则举世皆罗汉矣。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [sɪ'vɪə(r)] .
Therefore , it is said to be even more severe .
所以 , 它 是 说 到 是 甚至 更多的 严重 .

故曰尤甚。"

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)]['nəʊb(ə)l] , ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɔː(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdə] ?
Which is more noble , serving in the government or becoming a Buddha ?
哪个 是 更多的 高贵 , 服务 在 这 政府 或者 成为 一个 佛 ?

出仕何如作佛高,

[ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] ['bæləns] [hæz; həz] [biːn] ['ɑːdʒuəs] [ænd; ənd] [dɪ'mɑːndɪŋ] .
The task of maintaining balance has been arduous and demanding .
这 任务 的 保持 平衡 有 到过 艰巨 和 要求 .

提衡历历受劬劳。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['skɒləli] [kə'rɪə(r)] ,
If Your Excellency were to pursue a more scholarly career ,
如果 你的 阁下 是 到 追求 一个 更多的 学术性的 职业 ,

明公奠若更儒业，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdə] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] ['hev(ə)n] .
Become a Buddha in the ninth heaven .
变得 一个 佛 在 这 第九 天堂 .

做个如来在九霄。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] ['bʊdəs] ['lɪniɪdʒ] ['treɪsɪs] [bæk] [tuː; tə] [ʃɑːkjə'muːni] . "
" The Buddha's lineage traces back to Shakyamuni . "
" 这 佛陀的 血统 痕迹 后退 到 释迦牟尼 . "

“佛法祖释家牟尼，

[ðen] [tʃuːz] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bʊdə] .
Then choose a person to be a Buddha .
然后 选择 一个 人 到 是 一个 佛 .

则选人为佛，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] .
It must be a Buddhist monk .
它 必须 是 一个 佛教徒 僧 .

非释家牟尼不可。

[ðə; ði] ['bʊdə] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪg'zɪsts] .
The Buddha no longer exists .
这 佛 不 更长 存在 .

牟尼不复作矣，

[huː] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪz]['truːli] [skɪld] [ɪn] [ɪ'lekʃnz] ?
Who in this world is truly skilled in elections ?
WHO 在 这 世界 是 真的 熟练 在 选举 ?

今世何人能精选举？”

[ðə; ði][zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

“ [ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm] [ɪn] ['evri] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] . ”
“ There has never been a shortage of people like him in every generation . ”
“ 那里 有 绝不 到过 一个 短缺 的 人们 喜欢 他 在 每一个 一代 . ”

“代不乏人。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [tuː] ['empərəz] .
The emperor was not two emperors .
这 皇帝 曾是 不是 二 皇帝们 .

帝非二帝，

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['pæləs] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ;
But even in the Purple Palace , there were still Yao and Shun ;
但 甚至 在 这 紫色的 宫殿 , 那里 是 仍然 姚 和 回避 ;

而紫极依旧有尧舜；

[nɒt] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
Not three generations ,
不是 三 几代人 ,

代非三代,

[bʌt; bət] - [stɪl] [hæz; həz] [jɪʒuː] .
But Qinghuai still has Yizhou .
但 - 仍然 有 宜州 .

而青槐依旧有伊周。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmjuːnɪ] [ɪz] [fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
Although Muni is far away ,
虽然 市政 是 远的 离开 ,

牟尼虽远,

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈɒnɪst] [ˈpiːp(ə)l] [təˈdeɪ] ?
How can it be said that there are no honest people today ?
如何 能 它 是 说 那 那里 是 不 诚实的 人们 今天 ?

讵可谓今日无牟民耶?

[ˈhɪərəʊz] [ænd; ənd] [ˈherəʊɪnz]
Heroes and heroines
英雄 和 女英雄们

豪杰之士,

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðaʊt] [kɪŋ] [wen] , [ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈflɜːrɪʃ] .
Even without King Wen , it still flourishes .
甚至 没有 国王 温 , 它 仍然 繁花 .

虽无文王犹兴,

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈbʊdə] [ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
The Buddha of today is the same as the Buddha of ancient times .
这 佛 的 今天 是 这 相同的 作为 这 佛 的 古老的 时代 .

今之佛犹古之佛也,

[waɪ] [ˈbɒrəʊ] [ˈtælənt] [frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] [ˈɪərə] ?
Why borrow talent from another era ?
为什么 借 天赋 从 其他 时代 ?

何必借才于异代,

[ðʌs] , [wʌn] [kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
Thus , one can become a complete human being .
因此 , 一 能 变得 一个 完全的 人类 存在 .

乃得成其为人乎。”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ðəʊz] [huː] [naʊ] [weə(r)] [blæk] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ʃeɪv] [ðeə(r)] [hedz] . . . "
" Those who now wear black robes and shave their heads . . . "
" 那些 WHO 现在 穿 黑色的 长袍 和 刮胡子 他们的 头部 . . . "

“今之披缁削发,

[striːt] [ˈvendəz] ,
Street vendors ,
街道 供应商 ,

沿街鬻食者,

[huː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Who is not a monk ?
WHO 是 不是 一个 僧 ?

孰不为僧,

['speʃ(ə)l] ['dəʊnəz] [prə'vaɪd] [miːlz] ,
Special donors provide meals ,
特别的 捐赠者 提供 餐 ,

特籍施主供饭，

[tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [skɪn] ,
To nourish the skin ,
到 滋养 这 皮肤 ,

以养皮囊，

[tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
To inquire about his extraordinary spiritual understanding ,
到 查询 关于 他的 非凡的 精神 理解 ,

至叩其超悟性灵，

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] .
Then they are completely unaware .
然后 他们 是 完全地 不知情 .

则贸贸不知也。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'bændən] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] ['bʊdɪzəm] .
I wish to abandon Confucianism and embrace Buddhism .
我 希望 到 放弃 儒 和 拥抱 佛教 .

我欲弃儒为佛，

[wʌn] [mʌst; məst] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] .
One must learn from a master .
一 必须 学习 从 一个 掌握 .

必须从高人受业，

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] ['riːz(ə)n] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [luːz] [wʌnz] ['relətɪvz] .
The so - called reason is not to lose one's relatives .
这 所以 - 称为 原因 是 不是 到 失去 一个人的 亲属 .

所谓因不失其亲，

[ðɪs] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['fɒləʊd] .
This can also be followed .
这 能 还 是 随后 .

亦可宗也。

['trævlz] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz] ,
Ziyun travels the four seas ,
子云 旅行 这 四 海域 ,

子云游四海，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [relm] , [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [biː; bi] [ðə; ði] ['mjuːnɪ] [ɒv; əv] [tə'deɪ] .
It is certain that within this realm , there is someone who can be the Muni of today .
它 是 肯定 那 之内 这 领域 , 那里 是 某人 WHO 能 是 这 市政 的 今天 .

定知域中何人可为今日牟尼，

" [kæn; kən] [juː; jʊ] [dɪ'sɜːn] [huː] [ɪz] ['wɜːði] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tə'deɪ] ? "
" Can you discern who is worthy to be a vessel for the Dharma today ? "
" 能 你 辨别 WHO 是 值得 到 是 一个 血管 为了 这 法 今天 ? "

能别识何人可为今日法器。”

[ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [sed] :
The Zen practitioner said :
这 禅 实践者 说 :

禅客曰：

" ['mɑːstə(r)][mɑː][frɒm; frəm]['dʒjɑːŋ'ʃiː] , "
" Master Ma from Jiangxi , "
" 掌握 马 从 江西 , "

“江西马大师，

[hiː; hi] [ə'ləʊn] [ˌkɒmpri'hend] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
He alone comprehended the Buddha's teachings .
他 独自的 理解 这 佛陀的 教义 .

独契悟如来宗旨，

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [relm] [huː] [ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['buːdəz] ,
Those in the realm who aspire to become Buddhas ,
那些 在 这 领域 WHO 渴望 到 变得 佛陀 ,

域中有志为佛者，

[ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
The seal of authority must be returned .
这 海豹 的 权威 必须 是 返回 .

必归之印正，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['waɪdli] [sed] [ðæt] ['mɑːstə(r)][mɑːz]['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'lektɪŋ] ['buːdəz] .
Therefore , it is now widely said that Master Ma's temple is a place for selecting Buddhas .
所以 , 它 是 现在 广泛 说 那 掌握 妈的 寺庙 是 一个 地方 为了 选择 佛陀 .

故今盛称马大师山门乃选佛场子也。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] ['wʌri] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [wen] [juː; jʊ] [tʃuːz] ['bʊdɪzəm] ?
Why should you worry about having no one to rely on when you choose Buddhism ?
为什么 应该 你 担心 关于 拥有 不 一 到 依靠 在 什么时候 你 选择 佛教 ?

子何患选佛无所依归。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[mɑː] - , [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] , [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
Ma Shixuan , a Buddhist monk , resided in Jiangxi .
马 - , 一个 佛教徒 僧 , 居住地 在 江西 .

马师选佛寓江西，

[nɒt] [laɪk] [sid'dɑːtə] ['gaʊtəmə] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
Not like Siddhartha Gautama of that year .
不是 喜欢 悉达多 乔达摩 的 那 年 .

不亚当年悉达师。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ][bɒks] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siːk] ['gaɪd(ə)ns] .
Carrying a box , he went to seek guidance .
携带 一个 盒子 , 他 去 到 寻找 指导 .

负箧往从求指引，

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [hæz; həz] [kə'rektli] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə][hɪm] .
The Tathagata has correctly transmitted the Dharma to him .
这 如来 有 正确 传输 这 法 到 他 .

如来正法定传伊。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'siːvd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] .
The Venerable One received enlightenment from the Zen practitioner .
这 可敬 一 已收到 启示 从 这 禅 实践者 .

尊者得了禅客点化，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
He then abandoned his idea of taking up an official post .
他 然后 弃 他的 主意 的 采取 向上 一个 官方的 邮政 .

遂弃了出仕念头，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [trɪp] .
Thank you for your kind words during the trip .
感谢 你 为了 你的 种类 字 期间 这 旅行 .

谢了旅次清话，

[hiː; hi] [went] [də'rektli] [tuː; tə]['dʒjɑːŋ'ʃiː][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə]['mɑːstə(r)][mɑː] .
He went directly to Jiangxi to pay homage to Master Ma .
他 去 直接地 到 江西 到 支付 尊敬 到 掌握 马 .

径往江西参谒马大师，

[ai] [rɪ'kwest] [tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
I request to be ordained and receive the precepts .
我 要求 到 是 受戒 和 收到 这 戒律 .

求为披剃受戒。

['mɑːstə(r)][mɑː] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Master Ma gazed at the Venerable One for a long time .
掌握 马 凝视 在 这 可敬 一 为了 一个 长的 时间 .

马大师顾视尊者久之，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['ves(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['dɑːmə] ,
Knowing that it is a vessel of the Tathagata's Dharma ,
会心 那 它 是 一个 血管 的 这 - 法 ,

知是如来法器，

[fɜːst] , [hiː; hi] [ə'drest] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , ['seɪɪŋ] :
First , he addressed him with words , saying :
第一的 , 他 已解决 他 和 字 , 说 :

先以言语寘之曰：

" [ˌziː'aɪ]['ɑːr'juː] [weəz] [ə; eɪ] ['tɜːbən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['juːnɪfɔːm] ,
" Zi Ru wears a turban and a Confucian uniform ,
" zi ru 穿着 一个 头巾 和 一个 儒家 制服 ,

“子儒巾儒服，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [pə'sjuːd] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He also pursued his studies .
他 还 追击 他的 研究 .

亦儒其学业，

[tə'deɪ] [ai] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
Today I receive instruction from my disciple .
今天 我 收到 操作说明 从 我的 弟子 .

今日从吾徒而受教，

['tɜːnɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑːθ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [left] [pɑːθ] [ɪz][ðə; ði] [wei] .
Turning away from the middle path and taking the left path is the way .
转弯 离开 从 这 中间 小路 和 采取 这 左边 小路 是 这 方式 .

背中道而为左道，

[dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] ?
Did you come here because you saw something ?
做过 你 来 这里 因为 你 锯 某物 ?

果有所见而来耶？

[dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] ?
Did you come because you heard something ?
做过 你 来 因为 你 听到 某物 ?

抑有所闻而来耶？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ðə; ði] [zen] [præk'tɪʃənə(r)] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['ɪnsaɪts] . "
" The Zen practitioner has some insights . "
" 这 禅 实践者 有 一些 洞察 . "

“禅客有所见，

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The Confucian scholar had heard of this .
这 儒家 学者 有 听到 的 这 .

儒生有所闻也。

[ɪf] [tə'deɪ] [ai] [kʊd; kəd] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [zen] ['mɑːstə(r)] ,
If today I could receive instruction from a Zen master ,
如果 今天 我 可以 收到 操作说明 从 一个 禅 掌握 ,

倘今日得受业禅师门下，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] ?
How can we know that Confucianism is not the path to Buddhism ?
如何 能 我们 知道 那 儒 是 不是 这 小路 到 佛教 ?

安知儒之不为佛，

[ðə; ði] ['bʊdə] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] .
The Buddha is not a Confucian .
这 佛 是 不是 一个 儒家 .

佛之不为儒也。”

['mɑːstə(r)] [mɑː] ['kɑːmli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Master Ma calmly declined , saying :
掌握 马 平静地 拒绝 , 说 :

马大师从容辞之曰：

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] .
I am not your teacher .
我 是 不是 你的 老师 .

“吾非汝师，

[ðə; ði] [stəʊn] [mʌŋk] [ɒv; əv] [maʊnt] [hɛŋ] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] .
The Stone Monk of Mount Heng is your teacher .
这 石头 僧 的 山 恒 是 你的 老师 .

南岳石头和尚乃汝受业师也。

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪm] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] ?
Why not go and pay him a visit ?
为什么 不是 去 和 支付 他 一个 访问 ?

盍往谒之，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ˌrekə'mendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I wrote a letter recommending it .
我 写道 一个 信 推荐 它 .

吾作书荐之，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['tælənt] ,
With your talent ,
和 你的 天赋 ,

以子之才，

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [mʌst; məst] [biː; bi] [pɑːst] [ɒn] .
The essential principles must be passed on .
这 基本的 原则 必须 是 通过了 在 .

必传宗旨，

[wen] [ai] [met] [juː; jʊ] ,
When I met you ,
什么时候 我 遇见 你 ,

吾与子相逢,

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [wiːdz] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈmuːvd] .
It should be done after the shovel and weeds have been removed .
它 应该 是 完毕 后 这 铲 和 杂草 有 到过 已移除 .

定在铲削佛草之后。”

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ˈmɑːstə(r)] [mɑː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Master Ma refused to take them in .
掌握 马 拒绝 到 拿 他们 在 .

马师一见不收留,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈʃɪtoʊ] .
He was ordered to go to Nanhua to visit Shitou .
他 曾是 订购 到 去 到 - 到 访问 石头 .

令往南华谒石头。

[ɪn] [ðə; ði] [stɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [ˈɪnsens] [ɪz] [bɜːnd] [ænd; ənd] [ˈɒfəɹɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
In the still of the night , incense is burned and offerings are made .
在 这 仍然 的 这 夜晚 , 香 是 烧伤 和 供品 是 制成 .

静夜焚香修荐启,

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [wen] [ðə; ði] [grɑːs] [ɪz] [klɪəd] .
We are destined to meet in the autumn when the grass is cleared .
我们 是 注定 到 见面 在 这 秋天 什么时候 这 草 是 已清除 .

相逢订在草除秋。

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [frɒm; frəm] [ˈmɑːstə(r)] [mɑː] .
The Venerable One received a recommendation from Master Ma .
这 可敬 一 已收到 一个 推荐 从 掌握 马 .

尊者得了马大师荐书,

[ˌʌndɪˈtɜːd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] ,
Undeterred by the journey ,
毫不气馁 经过 这 旅行 ,

不惮驰驱,

[wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [maʊnt] [hɛŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stəʊn] .
We went straight to Mount Heng to pay homage to the Stone .
我们 去 直的 到 山 恒 到 支付 尊敬 到 这 石头 .

直趋南岳参谒石头。

[ðə; ði] [stəʊn] [mʌŋk] [ɪz] [ˈgɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜːmən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [hɔːl] [təˈdeɪ] .
The Stone Monk is giving a sermon in the Dharma Hall today .
这 石头 僧 是 给予 一个 讲道 在 这 法 大厅 今天 .

石头和尚本日正在法堂讲经,

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌn] [əˈraɪv] ,
Seeing the Venerable One arrive ,
看到 这 可敬 一 到达 ,

见尊者来,

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

不待开言,

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [greɪt] [sə'praɪz] :
He exclaimed in great surprise :
他 惊呼 在 伟大的 惊喜 :

大惊叹曰：

" [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [pɑːst] [daʊn] ! "
" My teachings have been passed down ! "
" 我的 教义 有 到过 通过了 向下 ! "

“吾道有传矣！”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃəz] [ɒn][ðə; ði] ['klæsɪks] .
He was then invited to the lectures on the classics .
他 曾是 然后 受邀 到 这 讲座 在 这 经典 .

遂延入经筵，

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [mɑː] [ʃɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] ,
After reading Ma Shi's recommendation letter ,
后 阅读 马 石的 推荐 信 ,

阅了马师荐启，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [gɪfts] .
They also accepted the Venerable One's gifts .
他们 还 公认 这 可敬 一个人的 礼物 .

又纳了尊者贽礼，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
He then took him under his wing .
他 然后 采取 他 在下面 他的 翼 .

遂收为门下。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随谓之曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [njuː] [hɪə(r)] . "
" This disciple is new here . "
" 这 弟子 是 新的 这里 . "

“弟子新来，

[ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪmənz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['fɒləʊd] .
The rules of the Shamens shall be followed .
这 规则 的 这 萨满 将 是 随后 .

当遵沙门条例，

[fɜːst] [taɪm] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri]
First time serving in the military
第一的 时间 服务 在 这 军队

初执役，

[nekst] , [həʊld][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ,
Next , hold the scriptures ,
下一个 , 抓住 这 经文 ,

次执经，

['faɪn(ə)l] [ɪn'fɔːsmənt] .
Final enforcement .
最终的 执法 .

最后执法。”

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He addressed his disciples :
他 已解决 他的 门徒 :

对众徒云：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

" [ai] [wɪl] [spend] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [trɒf] . "
" I will spend the rest of my life working in the trough . "
" 我 将要 花费 这 休息 的 我的 生活 在职的 在 这 槽 . "

“着落此生往槽场执役。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv] [zen] ['mɑːstə(r)] ['ʃɪtoʊ] .
The Venerable One followed the instructions of Zen Master Shitou .
这 可敬 一 随后 这 指示 的 禅 掌握 石头 .

尊者遵石头禅师命令，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] [θæŋks] .
He then bowed again in thanks .
他 然后 鞠躬 再次 在 谢谢 .

遂再拜礼谢，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['trævələrz] [ruːm] ,
Entering the traveler's room ,
进入 这 旅行者的 房间 ,

趋入行者之房，

[ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pəʊst] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
Those who served in the same post for three years .
那些 WHO 服务 在 这 相同的 邮政 为了 三 年 .

随次执役者三年。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['wɒʃɪŋ] [juː'tensɪlz] ,
Although it was about washing utensils ,
虽然 它 曾是 关于 洗涤 餐具 ,

虽为涤器寒山事，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
He was also at ease and did not refuse .
他 曾是 还 在 舒适 和 做过 不是 拒绝 .

彼亦安意不辞。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'meɪzd] [ə'pɒn] [fɜːst] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
The stone was greatly amazed upon first seeing it .
这 石头 曾是 非常 惊叹 之上 第一的 看到 它 .

石头初见大夸奇，

['aʊə(r)] [wei] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
Our way has been passed down , relying on its existence .
我们的 方式 有 到过 通过了 向下 , 依靠 在 它是 存在 .

吾道相传恃有渠。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['weəhaʊs] ,
Furthermore , regarding the supply of provisions for the rear warehouse ,
此外 , 关于 这 供应 的 条款 为了 这 后部 仓库 ,

且往后槽供役事，

[ʃɪn] [ʃɪn] ['redɪli] [ə'griːd] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Xin Xin readily agreed and did not refuse .
新 新 容易 同意 和 做过 不是 拒绝 .

欣欣供执不推辞。

[zen] ['mɑːstə(r)] ['ʃɪtoʊ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Zen Master Shitou knew that the Venerable One was a vessel for transmitting the Dharma .
禅 掌握 石头 知道 那 这 可敬 一 曾是 一个 血管 为了 传输 这 法 .

石头禅师明知尊者是传道之器，

[ðəʊz] [huː] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ['djuːtiz]
Those who must be made to perform duties
那些 WHO 必须 是 制成 到 履行 职责

而必使之执役者，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [wʌn'self] .
Therefore , one should be moved to restrain oneself .
所以 , 一 应该 是 已搬 到 抑制 自己 .

所以动心忍性，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'hɑːns] [wɒt] [wʌn] ['kænɒt] [ə'tʃiːv] .
It is to enhance what one cannot achieve .
它 是 到 提高 什么 一 不能 达到 .

增益其所不能意也。

[ðə; ði] [gruːp] [hæz; həz] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
The group has been traveling together for many years .
这 团体 有 到过 旅行 一起 为了 许多 年 .

众人从游多年，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [θriː] [j'iəz] .
The Venerable One served for only three years .
这 可敬 一 服务 为了 仅有的 三 年 .

尊者仅执役三载。

[stoʊnz] ['mɒtəʊ] :
Stone's motto :
石头的 座右铭 :

石头宗旨：

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [mʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] ['əʊvə(r)] ['meni] [j'iəz] [wɪl] [geɪn] [prə'faʊnd] ['ɪnsaɪts] .
Those who have accumulated much experience over many years will gain profound insights .
那些 WHO 有 积累 很多 经验 超过 许多 年 将要 获得 深刻的 洞察 .

宜历年多者有妙悟，

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] , [fjuː] ['vɔɪsɪz] [hæv; həv] [biːn] [prə'djuːst] [ænd; ənd] [əb'strʌktɪd] .
Over the years , few voices have been produced and obstructed .
超过 这 年 , 很少 声音 有 到过 生产 和 受阻 .

历年少音生扞格矣。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [njuː] [ðæt] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [j'iəz] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [hæd; həd] [biːn] ['stʌdiɪŋ] ['ʌndə(r)] [hɪm] ,
The master knew that regardless of the number of years his disciples had been studying under him ,
这 掌握 知道 那 不管 的 这 数字 的 年 他的 门徒 有 到过 学习 在下面 他 ,

师明知从游弟子不论年数多少，

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [kʌm] [fɜːst] .
Those who achieve success come first .
那些 WHO 达到 成功 来 第一的 .

达者为先。

[hiː; hi] [wʌns] [priːtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He once preached to the public and recited a verse :
他 一次 布道 到 这 民众 和 背诵 一个 诗 :

尝为众人讲经说偈云：

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gɑːmənt]
Recognizing the treasure within the garment
识别 这 宝藏 之内 这 服装

识得衣中宝，

['ɪgnərəns] , ['drʌŋkənnəs] , [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [gɪv] [wei] [tuː; tə] [ə'weɪkənɪŋ] .
Ignorance , drunkenness , will eventually give way to awakening .
无知 , 酒醉 , 将要 最终 给 方式 到 唤醒 .

无明醉自醒。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] ,
Although the bones were scattered ,
虽然 这 骨头 是 疏散 ,

百骸虽溃散，

[wʌn] [θɪŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] .
One thing can bring peace to the town .
一 事物 能 带来 和平 到 这 镇 .

一物镇长灵。

[ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪt'self] .
The realm of knowledge is not the body itself .
这 领域 的 知识 是 不是 这 身体 本身 .

知境浑非体，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [pɜːl] [hæz; həz] [nəʊ] [fɪkst] [ʃeɪp] .
The divine pearl has no fixed shape .
这 神圣的 珍珠 有 不 固定的 形状 .

神珠不定形。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['bʊdə] .
Enlightenment leads to the Three Bodies of Buddha .
启示 线索 到 这 三 身体 的 佛 .

悟则三身佛，

['mɪstəriz] [ænd; ənd] [daut] [fɪl] ['kaʊntləs] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv] ['skrɪptʃəz] .
Mysteries and doubts fill countless volumes of scriptures .
谜团 和 疑虑 充满 无数 卷 的 经文 .

迷疑万卷经。

[ɪn] [ə; eɪ] [hɑːt] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['meʒəd] ,
In a heart that can be measured ,
在 一个 心 那 能 是 测量 ,

在心心可测，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [hɪə(r)] .
It's hard to hear .
它是 难的 到 听到 .

沥耳耳难听。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɔɪd] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The image of the void existed before heaven and earth .
这 图像 的 这 空白 存在 前 天堂 和 地球 .

罔象先天地，

[ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [puːl] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [vɑːst] ['əʊʃ(ə)n] .
Emerging from the mysterious pool , it is lost in the vast ocean .
新兴 从 这 神秘 水池 , 它 是 丢失的 在 这 广阔的 海洋 .

玄池出杳溟。

['ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] ['eksəsaɪz] .
This is not a training exercise .
这 是 不是 一个 训练 锻炼 .

本刚非锻炼，

[ju'ɑːn] [dʒɪŋ] [məʊ] [tʃɛŋ] [tɪŋ] .
Yuan Jing Mo Cheng Ting .
元 景 莫 程 婷 .

元净莫澄渟。

[pæn] [ˌbiː 'əʊ] [wiːl] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Pan Bo wheel facing the sun ,
平底锅 波 车轮 面向 这 太阳 ,

盘泊轮朝日，

[ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['bjuːti] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] .
The exquisite beauty reflects the morning star .
这 精美的 美丽 反映 这 早晨 星星 .

玲珑映晓星。

['weðə(r)] - [ɪz] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether Ruiguang is extinguished or not ,
无论 - 是 熄灭 或者 不是 ,

瑞光灭不灭，

[truː] [tʃiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'dʒenəreɪtɪd] [ə'pɒn] ['kɒntækt] .
True Qi can be regenerated upon contact .
真的 齐 能 是 再生 之上 接触 .

真气触还生。

[rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [ɒv; əv] [kɔŋtɔŋ] ,
Reflecting the stillness of Kongtong ,
反思 这 寂静 的 孔通 ,

鉴照崆峒寂，

[ðə; ði] ['dɑːmə] [relm] [ɪz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The Dharma Realm is clear and boundless .
这 法 领域 是 清除 和 无边无际 .

罗笼法界明。

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʌŋ] .
Understanding is not about the tongue .
理解 是 不是 关于 这 舌头 .

解悟非关舌，

['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
Being able to speak is not the same as having a voice .
存在 有能力的 到 说话 是 不是 这 相同的 作为 拥有 一个 嗓音 .

能言不是声。

[ðə; ði] [b'ɔːdələndz] [ɑː(r); ə(r)] [vɑːst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The borderlands are vast and boundless .
这 边境地带 是 广阔的 和 无边无际 .

绝边弥汗漫，

[ðə; ði] ['baʊndləs] [skaɪ] [ɪz] ['lev(ə)l] .
The boundless sky is level .
这 无边无际 天空 是 等级 .

无际等空平。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [nɒt] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] .
Seeing the moon is not like looking at a finger .
看到 这 月亮 是 不是 喜欢 寻找 在 一个 手指 .

见月非观指，

[doʊnt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [həʊm] .
Don't ask about the journey home .
不 问 关于 这 旅行 家 .

还家莫问程。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
Knowing the mind is to be a Buddha .
会心 这 头脑 是 到 是 一个 佛 .

识心心则佛，

[wɒt] ['bʊdə] [kʊd; kəd] [biː; bi] [mɔː(r)] ['wɜːði] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] ?
What Buddha could be more worthy of becoming ?
什么 佛 可以 是 更多的 值得 的 成为 ?

何佛更堪成。

['ɑːftə(r)] ['mɑːstə(r)] ['ʃɪtoʊ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['sɜːmən] [ænd; ənd] [ˌresɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] ['vɜːrsəz] [tə'deɪ] ,
After Master Shitou finished his sermon and recitation of verses today ,
后 掌握 石头 完成的 他的 讲道 和 背诵 的 诗句 今天 ,

石头师本日讲经说偈毕，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He then instructed his disciples :
他 然后 指示 他的 门徒 :

随吩咐众徒云：

" [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [grɑːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] [hɔːl] . "
" In the future , you may remove the grass in front of the Buddha Hall . "
" 在 这 未来 , 你 可能 消除 这 草 在 正面 的 这 佛 大厅 . "

“来日汝等可铲去佛殿前草，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [spred] . "
" It will not spread . "
" 它 将要 不是 传播 . "

无致滋蔓。”

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [zen] ['seɪɪŋ] .
People were unaware that this was a Zen saying .
人们 是 不知情 那 这 曾是 一个 禅 说 .

众人不知此是禅语，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [stɪl] [held] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
The next day , he still held the view of an ordinary person .
这 下一个 天 , 他 仍然 握住 这 看法 的 一个 普通的 人 .

次日依然俗人之见，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [həʊ] .
Each person should prepare a shovel and hoe .
每个 人 应该 准备 一个 铲 和 锄 .

各备锹锄，

['keəfəli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [grɑːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] .
Carefully remove the grass in front of the Buddha .
小心 消除 这 草 在 正面 的 这 佛 .

细细铲去佛前之草。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd] [nɒt] [prɪ'peə(r)] ['eni] ['ves(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [trɒf] .
However , the Venerable One did not prepare any vessels for the trough .
然而 , 这 可敬 一 做过 不是 准备 任何 船只 为了 这 槽 .

惟尊者不备槽中器，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [wiːd] [ðə; ði] [grɑːs] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] ,
If you don't weed the grass below the steps ,
如果 你 不 杂草 这 草 以下 这 步骤 ,

不除阶下草，

[juːz] [ə; eɪ] ['beɪs(ə)n] [tuː; tə] [həʊld] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Use a basin to hold water to wash your head .
使用 一个 盆地 到 抓住 水 到 洗 你的 头 .

独取盆盛水净头，

['niːlɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Kneeling before the monk ,
跪着 前 这 僧 ,

长跪于和尚之前，

[hiː; hi] [begd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [hed] [ʃeɪvd] .
He begged to have his head shaved .
他 乞求 到 有 他的 头 剃光 .

乞求落发。

[ðə; ði] [stəʊn] ['mɑːstə(r)] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [lɑːft] , ['seɪɪŋ] :
The stone master saw this and laughed , saying :
这 石头 掌握 锯 这 和 笑了 , 说 :

石头师见而笑之曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [tʃaɪld] ! "
" What a remarkable child ! "
" 什么 一个 卓越 孩子 ! "

“伟哉此子！

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] ['ʌðə(r)z] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd]
To understand what others cannot understand
到 理解 什么 其他的 不能 理解

悟人所不能悟，

[wɒt] ['ʌðə(r)z] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] ,
What others do not know ,
什么 其他的 做 不是 知道 ,

为人所不知为，

[mɑː] [ʃɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] .
Ma Shi's recommendation was not in vain .
马 石的 推荐 曾是 不是 在 徒劳 .

马师之荐不负，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɒŋ] .
The words of the preacher are not wrong .
这 字 的 这 牧师 是 不是 错误的 .

传道之言不谬。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʃʌvəl] [wiːdz] ,
Looking back at the people shoveling weeds ,
寻找 后退 在 这 人们 铲雪 杂草 ,

回视铲草众生，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [vɑːst] [æz; əz] [ðə; ði] [skaɪ] .
It is as vast as the sky .
它 是 作为 广阔的 作为 这 天空 .

不啻霄垠矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
He then shaved his head and received the precepts .
他 然后 剃光 他的 头 和 已收到 这 戒律 .

遂为落发受戒。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv] [wiːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['rɪtʃuəl] .
The removal of weeds from the temple is a Buddhist ritual .
这 移动 的 杂草 从 这 寺庙 是 一个 佛教徒 仪式 .

殿草铲除是佛机，

[ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [həʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
The shovel and hoe are readily available .
这 铲 和 锄 是 容易 可用的 .

锹锄具备见何低。

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['kɒnʃəsnəs] .
He shaved his head and boasted of his divine consciousness .
他 剃光 他的 头 和 吹嘘 的 他的 神圣的 意识 .

净头落发夸神识，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][gwoʊ] [ʃɪn] , [huː] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði][læmp] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɔːls] .
The words of Guo Xin , who transmitted the lamp , are not false .
这 字 的 郭 新 , WHO 传输 这 灯 , 是 不是 错误的 .

果信传灯语不非。

[tə'deɪ] , ['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd]
Today , everyone saw that the newly arrived Venerable One was able to understand
今天 , 每个人 锯 那 这 新 到达的 可敬 一 曾是 有能力的 到 理解
[ðə; ði] [zen] ['kəʊæn] [ðæt] ['mɑːstə(r)] ['ʃɪtoʊ] [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wiːdz] .
the Zen koan that Master Shitou had instructed to clear the weeds .
这 禅 公案 那 掌握 石头 有 指示 到 清除 这 杂草 .

众人本日见新来尊者能悟石头师吩咐铲草禅机，

[ðeɪ] [iːtʃ] [felt] ['gɪlti] .
They each felt guilty .
他们 每个 毛毡 有罪的 .

各有愧心。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [stəʊn] ['mɑːstə(r)] [ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ɔː'deɪn] [hɪm] .
And then he saw the stone master shave his head and ordain him .
和 然后 他 锯 这 石头 掌握 刮胡子 他的 头 和 授职 他 .

及见石头师为彼落发受戒，

[tuː; tə] [pɑːs] [ɒn][ðə; ði]['mænt(ə)l] ,
To pass on the mantle ,
到 经过 在 这 地幔 ,

欲传衣钵，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['dʒeləs] .
She was also jealous .
她 曾是 还 嫉妒的 .

又有妒心。

[ðeɪ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They privately discussed and said :
他们 私下 讨论 和 说 :

私相议曰：

" [wiː; wi] [huː] ['kʌltɪveɪt] ['bʊdɪzəm] . . . "
" We who cultivate Buddhism . . . "
" 我们 WHO 培育 佛教 . . . "

“我辈修佛，

[rɪ'saɪtɪŋ] [ə'laʊd] ['kænɒt] [biː; bi] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] .
Reciting aloud cannot be contemplated in the mind .
背诵 大声 不能 是 思考 在 这 头脑 .

口诵不能心惟，

['hɪərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [liːd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Hearing something does not necessarily lead to understanding .
听力 某物 做 不是 一定 带领 到 理解 .

耳闻不能心悟。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['ʃʌvəl] [wiːdz] .
The teacher shoveled weeds .
这 老师 铲 杂草 .

师铲草，

[ai]['ɔːlsəʊ] ['ʃʌvəl] [ðə; ði] [wiːdz] ;
I also shoveled the weeds ;
我 还 铲 这 杂草 ;

我亦铲草；

[aɪm] ['ʃʌvəl] [wiːdz] .
I'm shoveling weeds .
我是 铲雪 杂草 .

我铲草，

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] ['ʃʌvəl] [ðə; ði] [grɑːs] .
You also shoveled the grass .
你 还 铲 这 草 .

尔亦铲草，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['ɪnsaɪts] [ðæt] [met] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
None of them had insights that met the teacher's expectations .
没有任何 的 他们 有 洞察 那 遇见 这 老师的 期望 .

无一人见解足称师意，

[nəʊ]['wʌndə(r)][maɪ] ['tiːtʃə(r)] [dɪd] [nɒt] ['feɪvə(r)] [hɪm] .
No wonder my teacher did not favor him .
不 想知道 我的 老师 做过 不是 偏爱 他 .

无怪吾师不属意于彼也。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
But this person must be eliminated .
但 这 人 必须 是 已淘汰 .

但此人不除，

['ʌltɪmətli] , [ðɪs] [hæz; həz]['əʊnli] [ɪn'kriːst] ['aʊə(r)] ['ʃeɪmləsnəs] .
Ultimately , this has only increased our shamelessness .
最终 , 这 有 仅有的 增加 我们的 无耻 .

终增吾辈颜厚，

['faɪnəli] , [ai] [pɑːst] [ɒn][maɪ] ['maːstəz] ['mænt(ə)l] .
Finally , I passed on my master's mantle .
最后 , 我 通过了 在 我的 硕士学位 地幔 .

终传吾师衣钵，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][plæn] [ə'hed] .
It's better to plan ahead .
它是 更好的 到 计划 前方 .

不如早图之，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [ɪm'pɑːt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋz] [æt; ət][ə; eɪ] ['leʒəli] [peɪs] .
This will allow my teacher to impart his teachings at a leisurely pace .
这 将要 允许 我的 老师 到 传授 他的 教义 在 一个 悠闲 步伐 .

俾师得从容传教我也。”

[ðeɪ] [ðen] [hɪd] [ðeə(r)] ['bleɪdɪd] ['wepənz] .
They then hid their bladed weapons .
他们 然后 隐藏 他们的 带刃的 武器 .

遂各藏刃器，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['kʌmiŋ] [ænd; ənd] ['gəuiŋ] .
They secretly watched over the Venerable One's comings and goings .
他们 偷偷 观看 超过 这 可敬 一个人的 来访 和 行进 .

密伺尊者出入。

['sʌmwʌn] ['siːkrətli] [liːkt] [ðeə(r)] [plæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] [wʌn] .
Someone secretly leaked their plan to the esteemed one .
某人 偷偷 泄露 他们的 计划 到 这 尊敬的 一 .

有人潜以其谋漏于尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['siːkrətli] [təʊld] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The Venerable One secretly told the Zen Master about this matter .
这 可敬 一 偷偷 讲述 这 禅 掌握 关于 这 事情 .

尊者潜以其事闻于禅师。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The Zen master said :
这 禅 掌握 说 :

禅师曰：

" [ɔːl] [ɪz] [wel] . "
" All is well . "
" 全部 是 出色地 . "

“无恙。

[ai] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] ['meθədz] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] .
I have my own methods of protection .
我 有 我的 自己的 方法 的 保护 .

吾自有保护之术。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [mɑː] [ɪn] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
He then entrusted the mission to Master Ma in Jiangxi .
他 然后 受托 这 使命 到 掌握 马 在 江西 .

遂托奉使于江西马大师，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ænd; ənd] [liːv] .
The Venerable One was then able to cover his ears and leave .
这 可敬 一 曾是 然后 有能力的 到 覆盖 他的 耳朵 和 离开 .

尊者始得掩耳而出。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [siː] - .
People were ashamed to see Youchang .
人们 是 羞愧 到 看 - .

众人自耻见尤常，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['strɪktli] [fə'bɪd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] [mʌŋks] [tuː; tə] [gɪv] ['lektʃəz] .
It is strictly forbidden for new monks to give lectures .
它 是 严格 禁止 为了 新的 僧侣 到 给 讲座 .

深忌新僧上讲堂。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [liːk] [stəʊn] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
The machine leak stone master is for protection .
这 机器 泄露 石头 掌握 是 为了 保护 .

机漏石师为保护，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɡrɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːld]
He was granted permission to leave his post and serve as a shield
他 曾是 的确 允许 到 离开 他的 邮政 和 服务 作为 一个 盾
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] .
for his own family .
为了 他的 自己的 家庭 .

奉书获出衬萧墙。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] ['mɑːstə(r)] .
The Venerable One transmitted the teachings of the Stone Master .
这 可敬 一 传输 这 教义 的 这 石头 掌握 .

尊者传了石头师宗旨，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə]['dʒjɑːŋ'ʃiː][tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)][mɑː] .
He then went to Jiangxi to see Master Ma .
他 然后 去 到 江西 到 看 掌握 马 .

复往江西来见马大师，

['mɑːstə(r)][mɑː] ['ɡriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Master Ma greeted him with delight and said :
掌握 马 问候 他 和 喜 和 说 :

马大师欣然迎而谓之曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɡrɑːs] [ɪz] [nɒt] [rɪ'muːvd] ,
" If the window grass is not removed ,
" 如果 这 窗户 草 是 不是 已移除 ,

“窗草不除，

[dʒəʊ] - ['bɪznəs] ,
Zhou Lianxi's business ,
周 - 商业 ,

周濂溪生意，

[ðə; ði] [sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
The son came to see me .
这 儿子 来了 到 看 我 .

子来见我，

[hæv; həv][wiː; wi] [fə'ɡɒtn] [wɒt] [wiː; wi] [sed] ['ɑːftə(r)] ['wiːdɪŋ] [ðə; ði] ['fiːldz] ?
Have we forgotten what we said after weeding the fields ?
有 我们 被遗忘的 什么 我们 说 后 除草 这 字段 ?

忘却相逢铲草之后言耶？”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Venerable One attained enlightenment .
这 可敬 一 已达到 启示 .

尊者大悟，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)] [mɑː] [ʃiː] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself before Ma Shi and said :
他 俯卧 他自己 前 马 史 和 说 :

拜伏于马师之前曰：

“ [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l]['mɑːstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [fɔːr'sɔː] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ”
“ The words of the Venerable Master that he foresaw in the past ”
“ 这 字 的 这 可敬 掌握 那 他 预见 在 这 过去的 ”

“上人昔日先见之言，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv][maɪ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [tə'deɪ] .
This is the proof of my enlightenment today .
这 是 这 证明 的 我的 启示 今天 .

乃弟子今日悟后之证也。”

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sæl'veɪʃ(ə)n] ,
Begging for salvation ,
乞讨 为了 救恩 ,

乞求济度，

['mɑːstə(r)][mɑː] [ðen] [ˌriː'neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] " ['nætʃ(ə)rəl] " .
Master Ma then renamed it " Natural " .
掌握 马 然后 更名 它 " 自然的 " .

马师遂为更名曰“天然”。

[tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] [sə'praɪz] ,
To everyone's surprise ,
到 每个人的 惊喜 ,

出众人意外，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['kɔːzɪŋ] [hɑːm] .
This prevents them from causing harm .
这 阻止 他们 从 导致 伤害 .

使彼不得加害也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə]['dʒjɑːŋ'ʃiː][tuː; tə]['vɪzɪt][mɑː] [ʃiː] .
He then went to Jiangxi to visit Ma Shi .
他 然后 去 到 江西 到 访问 马 史 .

复往江西谒马师，

[ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən] [wen] [wiː; wi] [met] [waɪl] ['ʃʌvəl] [wiːdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['empti] [wɜːdz] .
The words spoken when we met while shoveling weeds were not empty words .
这 字 说 什么时候 我们 遇见 尽管 铲雪 杂草 是 不是 空的 字 .

相逢铲草语非虚。

['nætʃ(ə)rəl] [neɪm] [tʃeɪndʒd]
Natural name changed
自然的 姓名 已更改

天然名字新更改，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [mʌŋks] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] [hɑːm] .
To prevent the monks from suffering physical harm .
到 防止 这 僧侣 从 痛苦 身体的 伤害 .

不使诸僧祸及肤。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['træv(ə)ld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [stɑːf] ,
The Venerable One traveled in all directions with his staff and staff ,
这 可敬 一 旅行 在 全部 方向 和 他的 职员 和 职员 ,

尊者一日杖锡行化四方，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [æt; ət] [hːlɪn] ['temp(ə)l] .
Take a break at Huilin Temple .
拿 一个 休息 在 惠林 寺庙 .

暂憩息慧林寺。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] ,
It was the dead of winter ,
它 曾是 这 死的 的 冬天 ,

时值穷冬天寒，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊdn] ['bʊdə] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The Venerable One then took the wooden Buddha from the temple .
这 可敬 一 然后 采取 这 木制的 佛 从 这 寺庙 .

尊者乃取寺中木佛，

[bɜːn] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Burn the body .
烧伤 这 身体 .

焚以炀体。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
The monks in the temple ,
这 僧侣 在 这 寺庙 ,

寺中众僧，

[nɒt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdə] ['stætʃuː] .
Not understanding the purpose of burning the Buddha statue .
不是 理解 这 目的 的 燃烧 这 佛 雕像 .

不识焚佛来意，

[ðæt] [ɪz] , ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
That is , Venerable One .
那 是 , 可敬 一 .

乃让尊者。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ai] [bɜːnd] [ðə; ði]['relɪks] , "
" I burned the relics , "
" 我 烧伤 这 遗物 , "

“吾焚舍利，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['bʊdə] ['stætʃuː] [meɪd] [ɒv; əv] [bɜːnt] [wʊd] .
It is not a Buddha statue made of burnt wood .
它 是 不是 一个 佛 雕像 制成 的 烧焦的 木头 .

非焚木佛也。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] ['wʊdn] ['bʊdə] [ɒn][ðə; ði] [siːt] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['njuːli] [drest] .
The wooden Buddha on the seat looked as if it had been newly dressed .
这 木制的 佛 在 这 座位 看起来 作为 如果 它 有 到过 新 穿着 .

座上木佛俨若新装，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
Everyone was filled with admiration and respect .
每个人 曾是 已填 和 钦佩 和 尊重 .

众人始钦钦叹服。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'tʃɪŋ] ,
In the fourth year of Changqing ,
在 这 第四 年 的 长青 ,

长庆四年，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He told his disciples :
他 讲述 他的 门徒 :

告门人云：

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The time is approaching .
这 时间 是 接近 .

“时将至矣，

[ai][ˌeɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
I am about to depart .
我 是 关于 到 离开 .

吾欲行矣。”

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [strɔː] [hæt] , [tʊk] [ə; eɪ] [keɪn] , [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [ˈʃuːz] .
He then put on a straw hat , took a cane , and received shoes .
他 然后 放 在 一个 稻草 帽子 , 采取 一个 甘蔗 , 和 已收到 鞋 .

乃戴笠策杖受履，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [lɑːst] [fʊt] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
He died after his last foot touched the ground .
他 死亡 后 他的 最后的 脚 感动 这 地面 .

一足木及地而逝。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ˈtestifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [stɪk] [ɒv; əv] [tɪn] [ˈsləʊli] [muːvz] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
The stick of tin slowly moves in all directions ,
这 戳 的 锡 缓慢地 移动 在 全部 方向 ,

杖锡徐行化四方，

[hːlɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [pɑːst] [əˈweɪ] [əˈmɪdst] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] .
Huilin suddenly passed away amidst wind and frost .
惠林 突然 通过了 离开 在……之中 风 和 霜 .

慧林忽息值风霜。

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈbʊdə] [ˈɪmɪdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɜːnɪs] [tuː; tə] [wɔːm] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Burning Buddha images in the furnace to warm the body .
燃烧 佛 图片 在 这 炉 到 温暖的 这 身体 .

炉中焚佛来烘体，

[ðə; ði] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈrelɪks] [brɪŋz] [ˈlɑːstɪŋ] [ˈblesɪŋz] .
The burning of relics brings lasting blessings .
这 燃烧 的 遗物 带来 持久 祝福 .

舍利烧焚衍庆长。

[ðə; ði] 23rd [ˈɑːhət] [wɪð] [ˈflaʊəz]
The 23rd Arhat with Flowers
这 23rd 罗汉 和 花朵

赋花罗汉第廿三尊

[ˈvenərəb(ə)l]
Venerable Huiji
可敬 慧吉

慧寂尊者，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜːrneɪmd] [jiː; ji] ,
Originally surnamed Ye ,
起初 姓氏 叶 ,

本姓叶氏，

[ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
On the fifteenth of the year ,
在 这 第十五 的 这 年 ,

年十五，

[ədˈmaɪərɪŋ] [ˈbʊdɪzəm]
Admiring Buddhism
钦佩 佛教

艳慕佛教，

[wʌn] [deɪ] , [ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ]['peərənts] .
One day , I bid farewell to my parents .
一 天 , 我 出价 告别 到 我的 父母 .

一日禀辞父母，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He wished to become a monk .
他 希望 到 变得 一个 僧 .

欲出家披剃为僧。

[ðə; ðiː]['peərənts] [sed] , " ['bʊdɪzəm] [ɪz][ə; eɪ][hə'retɪk(ə)l] [pɑːθ] . "
The parents said , " Buddhism is a heretical path . "
这 父母 说 , " 佛教 是 一个 异端 小路 . "

父母以“佛乃左道，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðiː] [wɜːld] [ænd; ənd] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ðiː] ['piːp(ə)l]
Deceiving the world and misleading the people
欺骗 这 世界 和 误导性的 这 人们

惑世诬民，

['məʊbaɪl] [geɪmz] [ænd; ənd] [fuːd]
Mobile games and food
移动的 游戏 和 食物

游手游食，

[dɪs'lɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌn'fɪljəl]
Disloyal and unfilial
不忠 和 不孝

不忠不孝，

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n][ʌp'həuld][ðə; ðiː] ['mɒrəl] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ðiː] [wɜːld] .
A virtuous person upholds the moral order of the world .
一个 有德行的 人 维护 这 道德 命令 的 这 世界 .

君子维持世道，

[fæŋ] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd][riˈfjuːt, riː-][ˌaɪ 'tiː] .
Fang declined and refuted it .
方 拒绝 和 驳斥 它 .

方辞而辟之，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['gʌvənɪŋ] [wɪð] [prɪ'sɪʒ(ə)n] ?
What is meant by governing with precision ?
什么 是 意思是 经过 治理 和 精确 ?

何为治而精之。

[ai] ['benɪfɪt] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðiː]['həʊli] [wʌn] .
I benefit you as a disciple of the Holy One .
我 益处 你 作为 一个 弟子 的 这 圣 一 .

吾利汝为圣门弟子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˌædvən'teɪdʒəs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔː(r)] ['ɑːhət] .
It is not advantageous for you to become a monk or Arhat .
它 是 不是 有利 为了 你 到 变得 一个 僧 或者 罗汉 .

不利汝为沙门罗汉。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ðiː] [kən'fjuːʃən] [kɔːz] ,
Moreover , the Confucian cause ,
而且 , 这 儒家 原因 ,

且儒家事业，

[wɪð] ['riːəl] ['skɪlz]
With real skills
和 真实的 技能

有实功，

[ɪ'fektɪv]
Effective
有效的

有实效，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ,
Unlike the Buddhist concept of emptiness and tranquility ,
与此不同 这 佛教徒 概念 的 空虚 和 宁静 ,

非若释家虚无寂灭、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [veɪg] [ænd; ənd][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] .
It is something vague and unreliable .
它 是 某物 模糊的 和 不可靠的 .

渺茫不可凭据者也。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['stʌdi] [kən'fjuːʃən] ['klæsɪks] ,
You are able to study Confucian classics ,
你 是 有能力的 到 学习 儒家 经典 ,

汝能攻习儒者经书，

[ɪf] [wʌn] [ə'tʃiːvz] [sək'ses] , [wʌn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔː(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
If one achieves success , one can become a high - ranking official or prime minister .
如果 一 实现 成功 , 一 能 变得 一个 高的 - 排行 官方的 或者 主要的 部长 .

达则为卿为相，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lev(ə)l] , [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɔː(r)] [frend] .
If you don't reach a certain level , then you can be my teacher or friend .
如果 你 不 抵达 一个 肯定 等级 , 然后 你 能 是 我的 老师 或者 朋友 .

不达则为师为友。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] ,
A thousand bushels of millet ,
一个 千 蒲式耳 的 粟 ,

千钟粟，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] ;
From the book ;
从 这 书 ;

出自书中；

['gəʊldən] [haʊs]
Golden House
金的 房子

黄金屋，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] ;
From the book ;
从 这 书 ;

出自书中；

[laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['meɪdn] ,
Like a jade maiden ,
喜欢 一个 玉 少女 ,

如玉女，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] .
From the book .
从 这 书 .

出自书中。

[wɒt] [æm'bɪʃ(ə)n] [ɪn] [maɪ] [laɪf] [hæz; həz] [ai] [nɒt] [fʊl'fɪld] ?
What ambition in my life has I not fulfilled ?
什么 志向 在 我的 生活 有 我 不是 已完成 ?

平生志何所不遂?

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云:

- [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɪəriə(r)] . -
' All things in the world are inferior . '
- 全部 事物 在 这 世界 是 下 . -

'世上万般皆下品,

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , ['əʊnli] ['stʌdiɪŋ] [ɪz] ['truːli] ['nəʊb(ə)l] .
In my opinion , only studying is truly noble .
在 我的 观点 , 仅有的 学习 是 真的 高贵 .

思量惟有读书高。'

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云:

- [ɔːl] [ai] [siː] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] ['riːdɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] , -
' All I see are people reading towards the north gate , '
- 全部 我 看 是 人们 阅读 向 这 北 门 , -

'只见读书朝北阙,

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'saɪtɪŋ] ['bʊdəs] [neɪm] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] ?
Where can one hear of reciting Buddha's name leading to the Western Paradise ?
在哪里 能 一 听到 的 背诵 佛陀的 姓名 领导 到 这 西 天堂 ?

哪闻念佛上西天。'

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

由此观之,

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pɑːθ] .
You are not following the righteous path .
你 是 不是 下列的 这 正义 小路 .

汝正道不行,

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑːθ] ,
Returning to the wrong path ,
返回 到 这 错误的 小路 ,

返趋邪径,

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
My father was raised by his father and elder brother when he was young .
我的 父亲 曾是 提高 经过 他的 父亲 和 长老 兄弟 什么时候 他 曾是 年轻的 .

老父幼年承父兄豚养,

['gɪvɪŋ] [ʌp] [ɒn] [wʌn'self]
Giving up on oneself
给予 向上 在 自己

自暴自弃,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ɜːθ] - ['ʃætərɪŋ] .
It cannot be earth - shattering .
它 不能 是 地球 - 破碎 .

不能掀天揭地,

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
For a great man .
为了 一个 伟大的 男人 .

为个伟人。

[ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] .
I am fortunate to have given birth to you as a boy .
我 是 幸运 到 有 给定 出生 到 你 作为 一个 男生 .

幸生汝为男子，

[ai][dʒʌst] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
I just want you to shoulder the responsibility of writing .
我 只是 想 你 到 肩膀 这 责任 的 写作 .

正欲汝肩文章担子，

[biː; bi][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [huː] [breɪks] [njuː] [graʊnd] .
Be a hero who breaks new ground .
是 一个 英雄 WHO 休息 新的 地面 .

做个破天荒好汉，

[səʊ] [ðæt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [wʊd] ['envi] [ðem; ðəm][æz; əz]['drægənz][ænd; ənd] ['fiːnɪks] .
So that relatives and friends would envy them as dragons and phoenixes .
所以 那 亲属 和 朋友们 会 嫉妒 他们 作为 龙 和 凤凰 .

俾亲戚故旧羡为龙驹凤子，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfgɑːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊlwək] .
The king and the common people relied on them as a safeguard and a bulwark .
这 国王 和 这 常见的 人们 依赖 在 他们 作为 一个 保障 和 一个 堡垒 .

君王黎庶恃为保障干城，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]['peərənts] ,
In front of parents ,
在 正面 的 父母 ,

父母眼前，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [rɪ'siːv] ['ɒfəɹɪŋz] [ɒv; əv][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] ,
Even if one does not receive offerings of sacrificial animals and fine wine ,
甚至 如果 一 做 不是 收到 供品 的 献祭 动物 和 美好的 葡萄酒 ,

纵不获三牲五鼎供养，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːnərz] : [blæk] [gɔːz] [hæt][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] ['rɪbən] .
Official title and honors : black gauze hat and purple ribbon .
官方的 标题 和 荣誉 : 黑色的 纱布 帽子 和 紫色的 丝带 .

乌纱紫绶褒封，

[wɒt] ['glɔːri] [ðæt] [ɪz] !
What glory that is !
什么 荣耀 那 是 !

亦何等荣耀。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ai] [lɒŋd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] .
As a child , I longed to be a novice monk .
作为 一个 孩子 , 我 渴望 到 是 一个 新手 僧 .

幼年艳羡作僧童，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [siːn] ['eni] ['riːəl] [ɪtʃ'iːvmənts] [frɒm; frəm] [kən'fjuːʃənɪzəm] .
I have not seen any real achievements from Confucianism .
我 有 不是 已见 任何 真实的 成就 从 儒 .

未睹儒家有实功。

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['ɪnstrəmənt] [ðæt] [kæn; kən] [ʃeɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði][skaɪ] .
A magnificent instrument that can shake the earth and lift the sky .
一个 壮丽 乐器 那 能 摇 这 地球 和 举起 这 天空 .

揭地掀天称伟器，

[haʊ] [kæn; kən] ['emptinəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ?
How can emptiness and annihilation be the same ?
如何 能 空虚 和 湮灭 是 这 相同的 ?

虚无寂灭岂能同。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] [sed] [ə'gen] :
The father said again :
这 父亲 说 再次 :

父又曰：

“ [ðəʊz] ['bʊdɪsts] ,
“ Those Buddhists ,
“ 那些 佛教徒 ,

“彼释家者流，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɪljəl] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [wʌnz] ['peərənts] - [heə(r)] .
It is unfilial to cut off one's parents ' hair .
它 是 不孝 到 切 离开 一个人的 父母 - 头发 .

去父母毛发则不孝，

[tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kɪŋz] [ɪz] [dɪs'lɔɪəl] .
To disobey the laws and regulations of the former kings is disloyal .
到 违 这 法律 和 法规 的 这 以前的 国王 是 不忠 .

背先王法服则不忠，

[ðəʊz] [huː] [ɪm'bez(ə)l] ['ʌðə(r)z] - ['sɜːpləs] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'streɪnt] .
Those who embezzle others ' surplus will have no restraint .
那些 WHO 挪用 其他的 - 剩余 将要 有 不 克制 .

抄化人家盈馀则无节，

[rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['brɑːmə] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ['miːnɪŋləs] .
Reciting the Brahma language is meaningless .
背诵 这 梵 语言 是 无意义的 .

诵念波罗梵语则无义。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n]
The Way of Being a Person
这 方式 的 存在 一个 人

立人之道，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv]['əʊnli][fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] : ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl]['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
It consists of only four virtues : loyalty , filial piety , integrity , and righteousness .
它 由 的 仅有的 四 美德 : 忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 义 .

忠孝节义四者而已，

[wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [fɔː(r)] ,
Without these four ,
没有 这些 四 ,

无此四者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [biːsts] .
They are beasts .
他们 是 野兽 .

是禽兽也。

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [wen] [ðeə(r)] [ə'dɒptɪd] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['drægənz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] .
People are delighted when their adopted sons are called dragons and phoenixes .
人们 是 高兴极了 什么时候 他们的 已采用 儿子们 是 称为 龙 和 凤凰 .

人家养子称为龙凤则欣然喜，

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [siːz] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [biːst] .
He becomes furious when he sees something as a beast .
他 变成 狂怒 什么时候 他 看到 某物 作为 一个 兽 .

目为禽兽则艴然怒。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪɡnərənt] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] [j'iəz] .
My father was ignorant of both ancient and modern knowledge in his younger years .
我的 父亲 曾是 无知 的 两个都 古老的 和 现代的 知识 在 他的 年轻 年 .

老父先年不通古今，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪərəns] .
I am ashamed of my humble appearance .
我 是 羞愧 的 我的 谦逊的 外貌 .

自愧马牛襟裾矣，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['kʌvə(r)] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːst] [mɪ'steɪks] .
I hope you can cover up your past mistakes .
我 希望 你 能 覆盖 向上 你的 过去的 错误 .

所望汝克盖前愆，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [rɪ'dʒɔɪs] [ðæt] [wʌnz] ['fɑːðə(r)] [fɜːst] [reɪzd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['ɒks(ə)n] , [waɪl] [wʌnz] [sʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [biːst] ?
How could one rejoice that one's father first raised horses and oxen , while one's son returned to being a beast ?
如何 可以 一 麾 那 一个人的 父亲 第一的 提高 马匹 和 牛 , 尽管 一个人的 儿子 返回 到 存在 一个 兽 ?

岂乐父先马牛而子复禽兽也。

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊdə] [θruː] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
The idea of becoming a Buddha through becoming a monk .
这 主意 的 成为 一个 佛 通过 成为 一个 僧 .

为僧作佛之说，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['destɪtjuːt] ,
For the destitute ,
为了 这 贫困 ,

无依之人为之，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] ,
For those who are difficult to raise ,
为了 那些 WHO 是 难的 到 增加 ,

难养之人为之，

[jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [reɪzd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðɪs] [eɪdʒ] .
Your parents raised you to this age .
你的 父母 提高 你 到 这 年龄 .

父母养汝这等年纪，

[nɒt] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːt]
Not without support
不是 没有 支持

非无依、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] .
It is not difficult to raise them .
它 是 不是 难的 到 增加 他们 .

非难养也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][ðə; ði][jɑːmbuːdvɪpə] [wɜːld] ,
Moreover , in the Jambudvipa world ,
而且 , 在 这 阎浮洲 世界 ,

且阎浮世界之中，

[ðə; ði] [wɜːd] " ['temp(ə)l] " ['kænɒt] [biː; bi] ['fʊli] [ɪk'sprest] .
The word " temple " cannot be fully expressed .
这 单词 " 寺庙 " 不能 是 完全 表达 .

载不尽寺字，

['kaʊntləs] ['heitəz]
Countless haters
无数 仇恨者

数不尽憎人，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['kʌltɪveɪt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['buːdəz] ?
How many people have you seen cultivate themselves to become Buddhas ?
如何 许多 人们 有 你 已见 培育 他们自己 到 变得 佛陀 ?

见几人修行成佛?

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [relm] ?
How many people ascend to the heavenly realm ?
如何 许多 人们 上升 到 这 天上 领域 ?

几人得升天界?

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt][duː; də] [wɒt] [ɪz] ['iːzi]
Those who do not do what is easy
那些 WHO 做 不是 做 什么 是 简单的

易者不为，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] ,
But those who find it difficult ,
但 那些 WHO 寻找 它 难的 ,

却为其难者，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv]['riːəl] ['skɪlz] [ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [nɒt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Those who have real skills and tangible results will not do it .
那些 WHO 有 真实的 技能 和 有形 结果 将要 不是 做 它 .

有实功实效者不为，

[haʊ'evə(r)] , [ðəʊz] [huː] [læk] ['evɪdəns] [ɔː(r)]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kleɪmz] . . .
However , those who lack evidence or basis for their claims . . .
然而 , 那些 WHO 缺少 证据 或者 基础 为了 他们的 索赔 . . .

却为其无凭准依据者，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [biː; bi][səʊ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [kən'fjuːzd] , [ænd; ənd][əb'skjʊə(r)] ?
How could things be so upside down , confused , and obscure ?
如何 可以 事物 是 所以 上行 向下 , 使困惑 , 和 朦胧 ?

何颠倒错乱蒙蔽不明如此也。

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] ,
As a son ,
作为 一个 儿子 ,

为子者，

[ɪn'herɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [wɪl] ,
Inheriting his father's will ,
继承 他的 父亲的 将要 ,

克承父志，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['grænsʌn] ,
For the grandson ,
为了 这 孙子 ,

为孙者，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] [staɪl] .
He has inherited his family's style .
他 有 遗传 他的 家庭的 风格 .

绰有祖风，

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] .
My grandfather was not a Buddhist .
我的 祖父 曾是 不是 一个 佛教徒 .

祖父不为佛，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dʌn] .
This must not be done .
这 必须 不是 是 完毕 .

定不许作此事也。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ɔːl] [fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['lɔɪəlti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He possesses all four virtues of filial piety , loyalty , integrity , and righteousness .
他 拥有 全部 四 美德 的 孝 虔诚 , 忠诚 , 正直 , 和 义 .

孝忠节义四端全，

[ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [mæn][ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] , [ænd; ənd][ðə; ði][seɪdʒ][ɪz][ðə; ði] [best] .
The perfect man is admired by all , and the sage is the best .
这 完美的 男人 是 钦佩 经过 全部 , 和 这 圣人 是 这 最好的 .

天地完人羡大贤。

[biːsts] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [gʊd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [læk] [ðə; ði][fɔː(r)] ['vɜːtjuːz] .
Beasts are only good because they lack the four virtues .
野兽 是 仅有的 好的 因为 他们 缺少 这 四 美德 .

禽兽只因无四德，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kɔːs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ruːt] .
He urged them to change course and take a different route .
他 敦促 他们 到 改变 课程 和 拿 一个 不同的 路线 .

叮咛改辙与更辕。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [jæn] [jiː] , [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
His father , Yan Yi , gave a speech .
他的 父亲 , 严 易 , 给予 一个 演讲 .

其父严毅说了一番，

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['kɑːmli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
His mother calmly stepped forward and said :
他的 母亲 平静地 步 向前 和 说 :

其母从容进曰：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] ['kærid] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [ten] [mʌnθs] , "
" My mother carried me for ten months , "
" 我的 母亲 携带 我 为了 十 几个月 , "

“老娘十月怀胎，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [steɪ] [baɪ][maɪ][saɪd] .
I only wish you would stay by my side .
我 仅有的 希望 你 会 停留 经过 我的 边 .

止望汝不离膝下，

[θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['brestˌfiːdɪŋ] ,
Three years of breastfeeding ,
三 年 的 哺乳 ,

三年乳哺，

[ai]['əʊnli] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [sə'pɔːt] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
I only hope that you will support me for the rest of my life .
我 仅有的 希望 那 你 将要 支持 我 为了 这 休息 的 我的 生活 .

止望汝终身奉养。

[naʊ] , [ai][hæv; həv] [reɪzd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Now , I have raised you to be fifteen years old .
现在 , 我 有 提高 你 到 是 十五 年 老的 .

今养汝年方十五，

[ə; eɪ]['beɪsɪk] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)lz]
A basic understanding of principles
一个 基本的 理解 的 原则

粗知理义，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He wished to become a monk .
他 希望 到 变得 一个 僧 .

即欲出家为僧，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['leɪtə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,
Not only did he disappoint his father's later expectations ,
不是 仅有的 做过 他 辜负 他的 父亲的 之后 期望 ,

不惟辜父后来期望，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['bəːdnd] [ˌem 'iː] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [tɔɪl] [ai][hæv; həv] [ɪn'djʊəd] .
And you have already burdened me with all the toil I have endured .
和 你 有 已经 负担 我 和 全部 这 辛劳 我 有 忍受 .

且负我眼前劳苦矣。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
You are fortunate to be young and strong .
你 是 幸运 到 是 年轻的 和 强的 .

汝幸少壮，

[ɑː(r); ə(r)]['hjuːmənz] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃiː][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ?
Are humans born from the transformation of the Qi of Heaven and Earth ?
是 人类 出生 从 这 转型 的 这 齐 的 天堂 和 地球 ?

为人果天地气化所生耶?

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ai][hæv; həv] [ɪn'djʊəd] .
I will tell you about the hardships I have endured .
我 将要 告诉 你 关于 这 艰辛 我 有 忍受 .

我将艰苦事对汝言之。

[ðə; ði]['pəʊɪm] " [ljaʊ] [iː] " [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔːŋz] [sez] :
The poem " Liao E " in the Book of Songs says :
这 诗 " 廖 E " 在 这 书 的 歌曲 说道 :

毛诗蓼莪之篇有云：

['fɑːðə(r)] , [huː] [geɪv] [ˌem 'iː] [laɪf] ,
Father , who gave me life ,
父亲 , WHO 给予 我 生活 ,

‘父兮生兮，

['mʌðə(r)] , [juː; jʊ] ['nəːtʃəd] [ˌem 'iː] , ['pætɪd] [ˌem 'iː] , [reɪzd] [ˌem 'iː] , [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [wɒtʃt]
Mother , you nurtured me , patted me , raised me , cared for me , watched
母亲 , 你 培育 我 , 轻拍 我 , 提高 我 , 关心 为了 我 , 观看
['əʊvə(r)][ˌem 'iː][æz; əz][ai] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
over me as I went in and out of the house .
超过 我 作为 我 去 在 和 出去 的 这 房子 .

母兮鞠我拊我畜我长我育我顾我腹我出入复我，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] ,
To repay the kindness ,
到 偿还 这 仁慈 ,

欲报之恩，

[wuː] [tjæ̃] [wæŋ] [dʒi] .
Wu Tian Wang Ji .
吴 田 王 季 .

吴天罔极。’

[juː; jʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃərz]
You explained the meaning of the scriptures according to your teacher's
你 解释 这 意义 的 这 经文 根据 到 你的 老师的
[ɪn'strʌkʃənz] .
instructions .
指示 .

汝从师训讲解经义，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['meni] [j'iəz] .
It has been many years .
它 有 到过 许多 年 .

盖亦有年，

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] ['miːnɪŋ] ?
Do you not understand this meaning ?
做 你 不是 理解 这 意义 ?

岂不谙此义乎?

['hævɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [ðɪs] ['miːnɪŋ] ,
Having understood this meaning ,
拥有 理解 这 意义 ,

既明此义，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['fʊli] [ɪm'breɪsɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] [θruː] ['fæməli] , [wʌn] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [ə'teɪn]
Instead of fully embracing one's true nature through family , one desires to attain
反而 的 完全 拥抱 一个人的 真的 自然 通过 家庭 , 一 欲望 到 达到
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [ðə; ði] ['bʊdə] .
enlightenment through the Buddha .
启示 通过 这 佛 .

不尽性于亲而欲见性于佛。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

" [nɒt] ['lʌvɪŋ] [wʌnz] [əʊn] ['fæməli] , "
" Not loving one's own family , "
" 不是 爱 一个人的 自己的 家庭 , "

“不爱其亲，

[ðəʊz] [huː] [lʌv] ['ʌðə(r)z] ,
Those who love others ,
那些 WHO 爱 其他的 ,

而爱他人者，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ɪ'lɒdʒɪkl] .
This is considered illogical .
这 是 经过考虑的 不合逻辑 .

谓之悖理。

[,disri'spekt] [wʌnz] ['peərənts]
Disrespecting one's parents
不尊重 一个人的 父母

不敬其亲，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'spekt] ['ʌðə(r)z] ,
Those who respect others ,
那些 WHO 尊重 其他的 ,

而敬他人者，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ɪ'mɒrəl] .
This is considered immoral .
这 是 经过考虑的 不道德 .

谓之悖德。'

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
A child of a young age ,
一个 孩子 的 一个 年轻的 年龄 ,

龆龄之儿，

['hævɪŋ] [sɔːt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mʌŋks] ,
Having sought his father from the monks ,
拥有 寻求 他的 父亲 从 这 僧侣 ,

既从沙门觅父，

[ə; eɪ] ['peərənt] [huː] [hæz; həz] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld]
A parent who has lived to a hundred years old
一个 父母 WHO 有 居住地 到 一个 百 年 老的

期颐之亲，

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [ə; eɪ] [sʌn] ?
Where can we find a son ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 儿子 ?

又从何处觅子？

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
The father is the husband's ambition .
这 父亲 是 这 丈夫的 志向 .

父是丈夫志量，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] ['lɒfti] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
It is advisable to have lofty aspirations .
它 是 建议 到 有 高远 抱负 .

宜期尔远大，

['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ðə; ði] ['ɪnsaɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Mother has the insight of a woman .
母亲 有 这 洞察力 的 一个 女士 .

母是妇人识见，

['əʊnli] [bleɪm] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋ] .
Only blame your younger sibling .
仅有的 责备 你的 年轻 兄弟 .

只责汝近小，

[wɒt] ['nɒns(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['spaʊtɪŋ] !
What nonsense are you spouting !
什么 废话 是 你 喷水 !

汝何说之辞！”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[jɔː(r); jə(r)]['peərənts] [wɜːkt] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [reɪz] [juː; jʊ] .
Your parents worked very hard to raise you .
你的 父母 工作 非常 难的 到 增加 你 .

双亲养汝甚劬劳，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ['feðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] .
I hope you will become a phoenix feather in the Celestial Empire .
我 希望 你 将要 变得 一个 凤凰 羽毛 在 这 天体 帝国 .

望汝天朝作凤毛。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [jɔː(r); jə(r)]['benɪfæktə(r)][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] ,
Now that you have betrayed your benefactor and become a Buddhist monk ,
现在 那 你 有 背叛 你的 恩人 和 变得 一个 佛教徒 僧 ,

今既悖恩为释子，

[weə(r)] [kæn; kən][æn; ən][əʊld][mæn][faɪnd][ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] ?
Where can an old man find a family to rely on ?
在哪里 能 一个 老的 男人 寻找 一个 家庭 到 依靠 在 ?

老人何处觅箕裘。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [men] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] . "
" It is not that men do not know the deeds of sages and virtuous men . "
" 它 是 不是 那 男人 做 不是 知道 这 契约 的 智者 和 有德行的 男人 . "

“男非不知圣贤事业当为，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði][mæn] ['dʌznt] [nəʊ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz]['peərənts][fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [hɪm] ;
It's not that the man doesn't know he should repay his parents for raising him ;
它是 不是 那 这 男人 不 知道 他 应该 偿还 他的 父母 为了 提高 他 ;

男非不知父母养育当报，

[ðə; ði] [meɪl] ['stjuːd(ə)nt] [drɒpt] [aʊt] [ɒv; əv] [skuːl] .
The male student dropped out of school .
这 男性 学生 掉落 出去 的 学校 .

第男从先生肄业，

[ɪn] [maɪ] [driːmz] , [ai]['ɒf(ə)n][hɪə(r)] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋs] [tel] [ˌem 'iː] :
In my dreams , I often hear divine beings tell me :
在 我的 梦境 , 我 经常 听到 神圣的 生物 告诉 我 :

梦寐中屡有神人告我云：

- [ɪn][hɪz; ɪz] ['priːviəs] [laɪf] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['bʊdə] . -
' In his previous life , he made a vow to serve the Buddha . '
- 在 他的 以前的 生活 , 他 制成 一个 发誓 到 服务 这 佛 . -

‘子前生许下事佛愿，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
We should repay them in this lifetime .
我们 应该 偿还 他们 在 这 寿命 .

今世盍当酬之。’

[ɪn] [ə; eɪ] [mænz] [driːm] , [hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [rɪ'peɪd] [hɪz; ɪz] ['peərənts]
In a man's dream , he would also complain about not having repaid his parents
在 一个 男人的 梦 , 他 会 还 抱怨 关于 不是 拥有 已偿还 他的 父母
[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [hɑːd] [wɜːk] .
for their hard work .
为了 他们的 难的 工作 .

男梦中当亦以父母劬劳未报为辞。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [mæn] [rɪ'plaɪd] :
The divine man replied :
这 神圣的 男人 回复 :

神人复云：

- [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] [kə'rekt] ['dɑːmə] . -
' It is not too late to repay your hard work with the correct Dharma . '
- 它 是 不是 也 晚的 到 偿还 你的 难的 工作 和 这 正确的 法 . -

‘宗正法以答劬劳未晚也。’

[wen] [ə; eɪ] [mænz] [hɑːt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)]
When a man's heart has already been given to her
什么时候 一个 男人的 心 有 已经 到过 给定 到 她

当男心已许之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ɪ'miːdiətli] .
He was a relative and did not leave immediately .
他 曾是 一个 相对的 和 做过 不是 离开 立即地 .

特身属于亲未即去耳。

[tuː; tə] ['prɒmɪs] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] .
To promise something and then break it later .
到 承诺 某物 和 然后 休息 它 之后 .

许之而复背之，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [bæd] [lʌk] . "
Fear of bad luck . "
害怕 的 坏的 运气 . "

恐生不祥。”

[ðæt] [ɪz] , ['baɪtɪŋ] [ɒf] [tuː] ['fɪŋgəz] ,
That is , biting off two fingers ,
那 是 , 咬 离开 二 手指 ,

即啮断二指，

[hiː; hi] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt before his parents and said :
他 跪下 前 他的 父母 和 说 :

长跪于父母之前曰：

" [ai] [həʊp] [maɪ] ['peərənts] [wɪl] [fə'gɪv] [maɪ] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] . "
" I hope my parents will forgive my filial impiety . "
" 我 希望 我的 父母 将要 原谅 我的 孝 不敬神 . "

“望父母恕孩儿不孝之罪，

[gɪv] [ˌem 'iː] ['sevrəl] [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [wɜːk] ,
Give me several years of engineering work ,
给 我 一些 年 的 工程 工作 ,

假我数年工程，

['hævɪŋ] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [vaʊ] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['bʊdə] ,
Having fulfilled his vow to serve the Buddha ,
拥有 已完成 他的 发誓 到 服务 这 佛 ,

偿了事佛愿，

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['bʊdəs] [maɪnd] .
Understanding is the Buddha's mind .
理解 是 这 佛陀的 头脑 .

明了为佛心，

[ðə; ði] ['vɑːstnəs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ,
The vastness can be described ,
这 广袤无垠 能 是 描述 ，

苍苍可表，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He wanted to return to repay his parents .
他 通缉 到 返回 到 偿还 他的 父母 .

即回来报答父母。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [wʌn] [skɪl] ['mɑːstəd] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɑː(r); ə(r)] [pə'fektɪd] . "
The saying goes , " One skill mastered , a hundred are perfected . "
这 说 去 ， " 一 技能 精通 ， 一个 百 是 完善 . "

所谓一精百成，

[wʌn] [huː] [ə'tʃiːvz] [sək'ses] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['efət] .
One who achieves success with a single effort .
一 WHO 实现 成功 和 一个 单身的 努力 .

一劳百逸者也，

[ɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [meɪl] ['relətɪvz] [tuː; tə]['prɒspə(r)][ænd; ənd][ɪk'stend][ðeə(r)]['laɪfspæn] .
Or , for male relatives to prosper and extend their lifespan .
或者 ， 为了 男性 亲属 到 繁荣 和 延长 他们的 寿命 .

或者男之显亲寿亲，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [sə'bɔːdɪnət] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔː(r)] ['dʒentri] .
It should not be subordinate to officials or gentry .
它 应该 不是 是 下属 到 官员 或者 绅 .

当不出于缙绅之下。

[ðə; ði][mæn] [bɪt] [ɒf] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] .
The man bit off two of his fingers .
这 男人 少量 离开 二 的 他的 手指 .

男今啮断二指，

[hiː; hi] [vau] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [wʌn]['fɪŋgə(r)] .
He vowed to become a monk with one finger .
他 发誓 到 变得 一个 僧 和 一 手指 .

一指誓必出家，

[wʌn]['fɪŋgə(r)] [swɛə] ['nevə(r)][tuː; tə] [fə'get] [wʌnz] ['fæməli] .
One finger swears never to forget one's family .
一 手指 发誓 绝不 到 忘记 一个人的 家庭 .

一指誓不忘亲，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [sək'ses] [ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] .
The so - called success is just around the corner .
这 所以 - 称为 成功 是 只是 大约 这 角落 .

所谓指日成功，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] ['deɪli] .
The effect will be reported daily .
这 影响 将要 是 据报道 日常的 .

指日报效。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)][hæz; həz] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Today , the father has fulfilled his son's ambition .
今天 ， 这 父亲 有 已完成 他的 儿子的 志向 .

今日父克成男志，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['djuːtiz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
The son will be able to fulfill his father's duties in the future .
这 儿子 将要 是 有能力的 到 实现 他的 父亲的 职责 在 这 未来 .

后日男克终父事，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Although they were separated at the beginning ,
虽然 他们 是 分开 在 这 开始 ,

始虽睽违，

['ʌltɪmətli] , [ri'æləti] [ænd; ənd] ['præktɪs] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Ultimately , reality and practice complement each other .
最终 , 现实 和 实践 补充 每个 其他 .

终实相济，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
A divine being instructed me to become a monk .
一个 神圣的 存在 指示 我 到 变得 一个 僧 .

神人启我去为僧，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [vaʊ] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
To fulfill the vow made in a previous life .
到 实现 这 发誓 制成 在 一个 以前的 生活 .

偿却前生许下因。

[hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz]['peərənts][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
He cut off a finger to inform his parents of his aspirations .
他 切 离开 一个 手指 到 通知 他的 父母 的 他的 抱负 .

断指告亲鸣所志，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fə'get] [ðeə(r)] ['relətɪvz] .
Those who have received the true teachings should not forget their relatives .
那些 WHO 有 已收到 这 真的 教义 应该 不是 忘记 他们的 亲属 .

得宗正法不忘亲。

[hɪz; ɪz]['peərənts] [əd'vaɪzd] [hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
His parents advised him , but he did not listen .
他的 父母 建议 他 , 但 他 做过 不是 听 .

尊者父母劝之不从，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He refused to listen to advice from relatives and friends .
他 拒绝 到 听 到 建议 从 亲属 和 朋友们 .

亲友劝之不从，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðeə(r)] ['wɪʃɪz] .
We had no choice but to comply with their wishes .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 和 他们的 愿望 .

只得顺其所志，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['tjuːtəlɪdʒ] [ɒv; əv] [zen] ['mɑːstə(r)] [tɒŋ] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
He then became a monk under the tutelage of Zen Master Tong of Nanhua Temple .
他 然后 成为 一个 僧 在下面 这 监护 的 禅 掌握 童 的 - 寺庙 .

遂依南华寺通禅师落发为僧。

['mɑːstə(r)] - [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Master Tongchan knew that he was a vessel for the Dharma .
掌握 - 知道 那 他 曾是 一个 血管 为了 这 法 .

通禅师知是法器，

[tiːtʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] ['daɪət] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] .
Teach them to observe a vegetarian diet and recite scriptures .
教 他们 到 观察 一个 素食 饮食 和 背诵 经文 .

教之持斋诵经，

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] ['præktɪs] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
He taught him to practice meditation and concentration .
他 教授 他 到 实践 冥想 和 专注 .

教之坐禅习定，

[bʌt; bət] [nɒt] [jet] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
But not yet enlightened .
但 不是 然而 开明 .

但未证悟，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] ['baɪəst] [bʌt; bət] [nɒt] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] .
It is said to be biased but not comprehensive .
它 是 说 到 是 有偏见的 但 不是 综合的 .

所谓偏矣而未大也。

['mɑːstə(r)] [tɒŋ] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Master Tong has passed away .
掌握 童 有 通过了 离开 .

通禅师圆寂，

[hiː; hi] [ðen] [left] - ['temp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] .
He then left Nanhua Temple to become a wandering monk .
他 然后 左边 - 寺庙 到 变得 一个 漫游 僧 .

乃离南华寺为行化游方僧，

[hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] ['lɜːnɪd] ['mɑːstəz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He sought out learned masters to complete his studies .
他 寻求 出去 学习 大师 到 完全的 他的 研究 .

遍访高人以终所学。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [zen] ['mɑːstə(r)] - [pə'zest] [truː] ['tiːtʃɪŋz] ,
Upon hearing that Zen Master Danyuan possessed true teachings ,
之上 听力 那 禅 掌握 - 拥有 真的 教义 ,

及闻耽源禅师道有真传，

[səʊ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
So he became his disciple .
所以 他 成为 他的 弟子 .

遂师事之，

['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
Traveling for several years ,
旅行 为了 一些 年 ,

从游数年，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [pɑːst] [daʊn] .
Inquire about what he has passed down .
查询 关于 什么 他 有 通过了 向下 .

叩其所传，

[kɪnŋkɪn][hæz; həz][grɑːsp, græsp][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
Qinqin has grasped the essence of the matter .
亲亲 有 抓住 这 本质 的 这 事情 .

骎骎已悟宗旨，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [træns'fɔːmd] .
It is great but has not yet been transformed .
它 是 伟大的 但 有 不是 然而 到过 转变 .

所谓大矣而未化也。

['faɪnəli] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [maʊnt] [weɪ] .
Finally , we visited Mount Wei .
最后 , 我们 到访 山 魏 .

最后参谒沩山，

['entərɪŋ] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['sæŋktəm] ,
Entering the inner sanctum ,
进入 这 内 圣所 ,

始入堂奥，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] ['dʒenrəlaɪzd] .
This refers to something that is broad and generalized .
这 指 到 某物 那 是 广阔 和 广义 .

所谓大而化之者也。

[ai][hæv; həv] [siːn] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɪn] [bluːm] ,
I have seen peach blossoms in bloom ,
我 有 已见 桃 花朵 在 盛开 ,

尝见桃花开放，

[ðə; ði] [hɑːt] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
The heart will understand .
这 心 将要 理解 .

心有会悟，

[wʌn] [deɪ] , [ai] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [vɜːs] :
One day , I composed a verse :
一 天 , 我 由 一个 诗 :

一日作偈云：

['θɜːti] [j'iəz] [ɒv; əv] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɔːdzmən]
Thirty years of searching for the swordsman
三十 年 的 搜索 为了 这 剑客

三十年来寻剑客，

['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [liːvz] [fɔːl] , ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [spraʊt] .
Several times the leaves fall , several times the branches sprout .
一些 时代 这 树叶 落下 , 一些 时代 这 分支 发芽 .

几逢落叶几抽枝。

['evə(r)] [sɪns] [ai] [sɔː] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɔsəmz] ,
Ever since I saw the peach blossoms ,
曾经 自从 我 锯 这 桃 花朵 ,

自从一见桃花后，

[hæv; həv]['nevə(r)] ['daʊtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
have never doubted it until now .
有 绝不 怀疑 它 直到 现在 .

直至如今永不疑。

[zen] ['mɑːstə(r)] ['weɪ'ʃæn] [juː; jʊ] [riːd] [hɪz; ɪz] [vɜːs] .
Zen Master Weishan You read his verse .
禅 掌握 巍山 你 读 他的 诗 .

沩山佑禅师览其偈，

['nəʊɪŋ] [ɪts] ['miːnɪŋ] ,
Knowing its meaning ,
会心 它是 意义 ,

知其旨，

['hɪd(ə)n] ['mɪnɪŋz] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [ɪnˌtɜːrprɪ'teʃən] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] .
Hidden meanings and profound interpretations are found in the text .
隐 含义 和 深刻的 解释 是 成立 在 这 文本 .

隐词文心有玄解，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .
He then called out to question him .
他 然后 称为 出去 到 问题 他 .

遂呼而诘之。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The Venerable One's enlightenment
这 可敬 一个人的 启示

尊者悟后之见，

['evri] ['diːteɪl] [ə'laɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [zen] ['maːstəz] .
Every detail aligns with the Zen master's .
每一个 细节 对齐 和 这 禅 硕士学位 .

历历与禅师相符契，

['mɑːstə(r)] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Master You was overjoyed .
掌握 你 曾是 欣喜若狂 .

佑禅师大喜，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
He secretly said to him :
他 偷偷 说 到 他 :

潜谓之曰：

" [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] "
" The true Dharma of Buddhism "
" 这 真的 法 的 佛教 "

“佛家正法，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] ['pɜːs(ə)n] ,
It is passed down from person to person ,
它 是 通过了 向下 从 人 到 人 ,

属人传继，

[mʌŋks] ['nʌmbərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz]
Monks numbering in the hundreds of millions
僧侣 编号 在 这 数百 的 百万

僧徒亿万，

[kiːwuː] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] .
Qiwu is a person .
七五 是 一个 人 .

契悟一人。

[tə'deɪ] , [juː; jʊ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] ['kɑːmə] .
Today , you attained enlightenment through karma .
今天 , 你 已达到 启示 通过 因果报应 .

子今日从缘得道，

[prə'tekt] [jɔː'self] [wel] .
Protect yourself well .
保护 你自己 出色地 .

善自护持，

[duː; də] [nɒt] [hɑːm] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ,
Do not harm your body ,
做 不是 伤害 你的 身体 ,

毋灾害尔躬，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [nɒn] - [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
The law of non - annihilation .
这 法律 的 非 - 湮灭 .

无湮没尔法。

[wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒrɪdʒɪn] .
We share the same origin .
我们 分享 这 相同的 起源 .

予与汝源流同，

[ˌækə'demɪk] [sɪmə'lærətɪz]
Academic similarities
学术的 相似之处

学术同，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ə'gen] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , we share the same understanding again today .
不料 , 我们 分享 这 相同的 理解 再次 今天 .

不意今日契悟又同，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ə'beɪ] .
Go and obey .
去 和 服从 .

汝往钦哉，

" ['ɪnəs(ə)nt] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] . "
" Innocent expectations . "
" 清白的 期望 . "

无辜予望。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
The Venerable One thanked him and said :
这 可敬 一 谢谢 他 和 说 :

尊者谢曰：

" [ai] [rɪ'spektfəli] [ək'sept] [ðə; ði] ['ma:stəz] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" I respectfully accept the Master's instructions . "
" 我 尊敬 接受 这 硕士学位 指示 . "

“谨领上人教命。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[pi:tʃ] ['blɒsəm] ['gæðərɪŋ] : [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['ma:stəz] [ˌʌndə'stændɪŋ]
Peach Blossom Gathering : Enlightenment and Master's Understanding
桃 开花 采集 : 启示 和 硕士学位 理解

桃花会悟与师同，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] ['dɪlɪdʒəntli] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ɔː'θentɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] .
He was entrusted with the task of diligently protecting the authentic tradition .
他 曾是 受托 和 这 任务 的 勤勉地 保护 这 真正的 传统 .

嘱托兢兢护正宗。

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [ˌkɔmpri'hend] [ðɪs] ?
How many of his disciples understood and comprehended this ?
如何 许多 的 他的 门徒 理解 和 理解 这 ?

门下几人知契悟，

['bəʊstɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['resəpi] [fɔː(r); fə(r)][dɪ'zɑːstə(r)] .
Boasting is a recipe for disaster .
吹嘘 是 一个 食谱 为了 灾难 .

矜夸便是自灾躬。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ænd; ənd] [maʊnt] [weɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['klɪərɪŋ] [lænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
One day , the Venerable One and Mount Wei were clearing land outside the temple .
一 天 , 这 可敬 一 和 山 魏 是 清理 土地 外部 这 寺庙 .

尊者一日同沩山在寺外开田，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz][ʌn'iːv(ə)n] .
The terrain is uneven .
这 地形 是 不均匀 .

地势不平，

[ðə; ði][lænd][tæks] [peɪd] ['veəriz] [ɪn] ['kwɒləti] .
The land tax paid varies in quality .
这 土地 税 有薪酬的 变化 在 质量 .

所计之田庸有高低不一。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɑːskt] [maʊnt] [weɪ] :
The Venerable One asked Mount Wei :
这 可敬 一 问 山 魏 :

尊者问沩山曰：

" [ðə; ði] ['fiːldz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['levəl] . "
" The fields should be leveled . "
" 这 字段 应该 是 平整 . "

“田势宜平，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [fiːld] [səʊ] [ləʊ] [wen] [jʊr; jər] ['plaʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why is the field so low when you're plowing it ?
为什么 是 这 场地 所以 低的 什么时候 你是 耕作 它 ?

耕开田这头如何恁的低?

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi][səʊ] [tɔːl] ?
How can that be so tall ?
如何 能 那 是 所以 高的 ?

那头如何恁的高？”

['mɑːstə(r)] [jʌdən] [rɪ'plaɪd] :
Master Youdan replied :
掌握 友丹 回复 :

佑惮师答曰：

['wɔːtə(r)][kæn; kən]['lev(ə)l]['ɒbdʒɪkts] .
Water can level objects .
水 能 等级 对象 .

“水能平物，

[tə'mɒrəʊ] , [dʒʌst] [meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['sɜːfɪs] [ɪz]['lev(ə)l] .
Tomorrow , just make sure the water surface is level .
明天 , 只是 制作 当然 这 水 表面 是 等级 .

明日但取水面平，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] .
Regardless of the terrain .
不管 的 这 地形 .

不论地势异。”

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" ['wɔːtə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] . "
" Water is also unreliable . "
" 水 是 还 不可靠的 . "

“水亦无凭，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪts] [ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [flæt] [pleɪs] .
After all , it's a high and flat place .
后 全部 , 它是 一个 高的 和 平坦的 地方 .

毕竟高处高平，

[ðə; ði]['eəriə][ɪz] [ləʊ] [ænd; ənd] [flæt] .
The area is low and flat .
这 区域 是 低的 和 平坦的 .

低处低平。”

[jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] ['ɑːnsə(r)][ɪz] [ɪn'taɪəli] [ə; eɪ] [zen] - [staɪl] ['dɪskɔːs] [ɒn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Your Excellency's answer is entirely a Zen - style discourse on enlightenment .
你的 卓越的 回答 是 完全 一个 禅 - 风格 话语 在 启示 .

尊者此答皆禅家见道之谈也，

[ɪts] [ɪm'plaɪd] ['miːnɪŋ] [ɪz] :
Its implied meaning is :
它是 暗示 意义 是 :

其寓意谓：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][əd'hɪə(r)][tuː; tə][wʌn]['prɪnsəp(ə)l] .
It is difficult to adhere to one principle .
它 是 难的 到 粘着 到 一 原则 .

道难执一，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] .
The difference lies in the height .
这 不同之处 谎言 在 这 高度 .

若高低然也。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['məʊmənt][ɪz] [wen] [ɔːl] [fə'nɒmɪnə] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəl] .
The present moment is when all phenomena are real .
这 展示 片刻 是 什么时候 全部 现象 是 真实的 .

现前即是触象皆真，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] [wɒt] ['piːp(ə)l] [siː] [ænd; ənd] [fiːl] .
It depends on what people see and feel .
它 取决于 在 什么 人们 看 和 感觉 .

顾人所处所见何如耳。

[zen] ['mɑːstə(r)][juː; jʊ] ['diːpli] [ə'griːd] .
Zen Master You deeply agreed .
禅 掌握 你 深 同意 .

佑禅师深然之。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['kaɪdə] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['relətɪv] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wi:knəsɪz] .
Kaida inquired about the relative strengths and weaknesses .
凯达 询问 关于 这 相对的 优势 和 弱点 .

开田询问势高低，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['sɜːfɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['juːnɪfɔːm] .
The water surface should be uniform .
这 水 表面 应该 是 制服 .

水面如何一律齐。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [dɪ'pend] [ɒn] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] .
After all , high and low depend on the location .
后 全部 , 高的 和 低的 依赖 在 这 地点 .

毕竟低高随所处，

[ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
The path to enlightenment is determined by the individual .
这 小路 到 启示 是 决定 经过 这 个人 .

道随人悟有员机。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

\- [dɪ'saɪpl] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] - [skuːl] .
Xiangyan's disciples also followed Youweishan's school .
\- 门徒 还 随后 - 学校 .

香严弟子亦从游伪山门下，

[gʊd] [æt; ət] [rɪ'saɪtɪŋ] ['skrɪptʃəz] ,
Good at reciting scriptures ,
好的 在 背诵 经文 ,

好诵读经卷，

[wɜːdz] [ɒn] [mʌd] ['peɪpə(r)]
Words on mud paper
字 在 泥 纸

泥纸上尘言，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'luːdɪd] .
You will understand if you are deluded .
你 将要 理解 如果 你 是 妄想 .

昧心中会悟。

['weɪ'ʃæn] - [sed] :
Weishan Jizhi said :
巍山 - 说 :

沩山激之云：

[ai] [wɪl] [nɒt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊndz] [juː; jʊ] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [skrəʊl] .
I will not ask about the sounds you recorded in the scroll .
我 将要 不是 问 关于 这 声音 你 记录 在 这 滚动 .

“吾不问汝卷册上所记得音，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [biːn] [bɔːn] [jet] . . .
But if you haven't been born yet . . .
但 如果 你 还没有 到过 出生 然而 . . .

但问汝未出胞胎、

[bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [kæn; kən] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frɒm; frəm] [west] , [ðɪs] [ɪz] [wʌnz] ['djuːti] .
Before one can distinguish east from west , this is one's duty .
前 一 能 区分 东方 从 西方 , 这 是 一个人的 责任 .

未辨东西时本分内事，

[traɪ][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Try to say something .
尝试 到 说 某物 .

试道一句来。”

[ʃiːɑːŋjɑːn] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [bɪ'wɪldəd] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
Xiangyan was completely bewildered and had no idea what to say .
香艳 曾是 完全地 困惑 和 有 不 主意 什么 到 说 .

香严本日懵然莫知所对，

['ɑːftə(r)] ['pɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟久之，

['entə(r)][ðə; ði] ['nʌmbəz] ,
Enter the numbers ,
进入 这 数字 ,

进数语，

['weɪ'ʃæn] [dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Weishan did not allow it .
巍山 做过 不是 允许 它 .

沩山皆不许。

[ʃiːɑːŋjɑːn] [sed] :
Xiangyan said :
香艳 说 :

香严曰：

" [pliːz] , ['mɑːstə(r)] , [ɪk'spleɪn][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] . "
" Please , Master , explain to your disciple . "
" 请 , 掌握 , 解释 到 你的 弟子 . "

“请惮师为弟子说。”

['weɪ'ʃæn] [sed] :
Weishan said :
巍山 说 :

沩山曰：

" [ai] [ə'griː] , "
" I agree , "
" 我 同意 , "

“吾说得，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'pɪnjən] .
This is my opinion .
这 是 我的 观点 .

是吾之见解，

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][duː; də][juː; jʊ] ?
What good will it do you ?
什么 好的 将要 它 做 你 ?

于汝何益！”

[ʃiːɑːŋjɑːn] [wɒz; wəz][ri'fjuːt, riː-][baɪ] ['weɪ'ʃæn] .
Xiangyan was refuted by Weishan .
香艳 曾是 驳斥 经过 巍山 .

香严被沩山一驳，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [rɪ'tɜːnɪŋ] ['maʊntən] [haʊs] .
That is , the Returning Mountain House .
那 是 , 这 返回 山 房子 .

即回转山房，

['ɑːftə(r)] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [kə'lektɪd] ['skrɪptʃəz] ,
After examining all the collected scriptures ,
后 检查 全部 这 集 经文 ,

检遍所集诸经，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
There wasn't a single word to reply .
那里 不是 一个 单身的 单词 到 回复 .

无一语可为酬对，

[hiː; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃自叹曰：

" [ə; eɪ] ['peɪntɪd] [keɪk] ['kænɒt] ['sætɪsfaɪ] ['hʌŋgə(r)] . "
" A painted cake cannot satisfy hunger . "
" 一个 绘 蛋糕 不能 满足 饥饿 . "

“画饼不可充饥。”

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
Therefore , all the scriptures were burned .
所以 , 全部 这 经文 是 烧伤 .

于是尽焚诸经，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自言曰：

" [let] [ˌem 'iː] [biː; bi] [ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [laɪvz; lɪvz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑːdʒuəs] [laɪf] , ['iːtɪŋ] ['əʊnli] ['pɒrɪdʒ]
" Let me be a monk who lives a long and arduous life , eating only porridge
" 让 我 是 一个 僧 WHO 生活 一个 长的 和 艰巨 生活 , 吃 仅有的 稀饭
[ænd; ənd] [raɪs] . "
and rice . "
和 米 . "

“且作个长行粥饭僧，

[ɪ'mjuːnəti] [tuː; tə] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] .
Immunity to military service .
免疫 到 军队 服务 .

免役心神。”

[hiː; hi] [ðen] [left] [maʊnt] [weɪ] .
He then left Mount Wei .
他 然后 左边 山 魏 .

遂辞沩山而去。

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˌnɑːn'jɑːŋ] ,
Heading straight to Nanyang ,
标题 直的 到 南洋 ,

直抵南阳，

[siː] [ðə; ði] ['relɪks] [ɒv; əv] [zen] ['mɑːstə(r)] ['dʒɒŋˌgwoʊ] .
See the relics of Zen Master Zhongguo .
看 这 遗物 的 禅 掌握 中国 .

见忠国禅师遗迹，

[ðeɪ] [ðen] ['restɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They then rested at the temple .
他们 然后 休息 在 这 寺庙 .

遂于其祠憩止焉。

['iːvnɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[ai] [dremt] [ɒv; əv] [zen] ['mɑːstə(r)] [tʃʌŋ] - [gʊk] , [huːz] [kaɪnd] [feɪs] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'laɪv] .
I dreamt of Zen Master Chung - guk , whose kind face seemed to be alive .
我 梦见 的 禅 掌握 钟 - 古克 , 谁 种类 脸 似乎 到 是 活 .

梦见忠国禅师慈容如活，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [də'rektli] , ['seɪɪŋ] :
He addressed him by his name directly , saying :
他 已解决 他 经过 他的 姓名 直接地 , 说 :

直呼其名谓曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" You are intelligent . "
" 你 是 聪明的 . "

“子性慧，

[hiː; hi] -
He Buhui
他 -

何不慧，

[kʌm] ['kləuzə(r)] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [vɜːs] .
Come closer and listen to my verse .
来 更近 和 听 到 我的 诗 .

近前来听吾偈。”

[ðə; ði] [vɜːs] [sez] :
The verse says :
这 诗 说道 :

偈云：

[lɔː] , [lɔː] ,
Law , law ,
法律 , 法律 ,

法法法，

[ju'ɑːn] -
Yuan Wufa
元 -

元无法，

['empti] , ['empti] , ['empti]
Empty , empty , empty
空的 , 空的 , 空的

空空空，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['empti] ['aɪðə(r)] .
It is not empty either .
它 是 不是 空的 任何一个 .

亦不空。

['saɪləns] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'herəntli] [ðə; ði] [seɪm] .
Silence and stillness are inherently the same .
沉默 和 寂静 是 本质上 这 相同的 .

静喧语默本来同，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [driːmz] [wen] ['ðer] [dʒʌst] [driːmz] ?
Why bother talking about dreams when they're just dreams ?
为什么 打扰 说 关于 梦境 什么时候 它们是 只是 梦境 ?

梦里何劳说梦。

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] ,
it works ,
它 作品 ,

有用，

['juːsləs] [ɪn] ['præktɪs] ;
Useless in practice ;
无用 在 实践 ;

用中无用;

[nəʊ] [rɪ'zʌlts] .
No results .
不 结果 .

无功，

[ə'plaɪɪŋ] ['merɪt] [tuː; tə] ['merɪt] .
Applying merit to merit .
申请 优点 到 优点 .

功上施功。

['ɔːlsəʊ] , [ɪf] [ɪts] [raɪp] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [tɜːn] [red] .
Also , if it's ripe , it will naturally turn red .
还 , 如果 它是 成熟 , 它 将要 自然 转动 红色的 .

还如果熟自然红，

[dəʊnt] [ɑːsk] [haʊ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [siːd] .
Don't ask how to cultivate the seed .
不 问 如何 到 培育 这 种子 .

莫问如何修种。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [ʃiːɑːŋjɑːn] [wɒz; wəz] ['klɪərɪŋ] [wiːdz] [ænd; ənd] [triːz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
One day , a disciple of Xiangyan was clearing weeds and trees in the mountains .
一 天 , 一个 弟子 的 香艳 曾是 清理 杂草 和 树木 在 这 山脉 .

香严弟子一日因山中芟除草木，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ˌbæm'buː] [wɪð] ['peb(ə)lz] .
Making a sound by striking bamboo with pebbles .
制作 一个 声音 经过 引人注目 竹子 和 鹅卵石 .

以瓦砾击竹作声，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
He suddenly burst out laughing .
他 突然 爆裂 出去 笑 .

俄然失笑，

['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

忽然省悟，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] , [beɪðd] , [ænd; ənd] [bɜːnd] ['ɪnsens] .
He then returned home , bathed , and burned incense .
他 然后 返回 家 , 洗澡 , 和 烧伤 香 .

遂归沐浴焚香，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [maʊnt] [weɪ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
I pay my respects to Mount Wei from afar .
我 支付 我的 尊重 到 山 魏 从 远方 .

遥礼沩山。

[ðə; ði]['juːlədʒi] [riːdz] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :

赞曰：

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [greɪt] ['sɒrəʊ] .
The monk was filled with great sorrow .
这 僧 曾是 已填 和 伟大的 悲哀 .

“和尚大悲，

['kaɪndnəs] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv]['peərənts] .
Kindness surpasses that of parents .
仁慈 超越 那 的 父母 .

恩逾父母。

[ɪf] ['əʊnli][ai][hæd; həd] [nəʊn] [ðen] .
If only I had known then .
如果 仅有的 我 有 已知 然后 .

当时若为我说破。

[ðen] [ðə; ði][maɪnd][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˌʌndə'stʊd] .
Then the mind has already understood .
然后 这 头脑 有 已经 理解 .

则心已明白，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜːnd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How could things have turned out this way ?
如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ?

安有今日？”

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He then composed a verse :
他 然后 由 一个 诗 :

乃作一偈云：

[wʌn] [straɪk] [ænd; ənd][juː; jʊ] [fə'get] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] .
One strike and you forget what you know .
一 罢工 和 你 忘记 什么 你 知道 .

一击忘所知，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
It requires no further cultivation .
它 需要 不 更远 栽培 .

更不假修持。

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['eniweə(r)]
No trace of them anywhere
不 痕迹 的 他们 任何地方

处处无踪迹，

[ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['prez(ə)ns] [θruː] [saʊnd] , ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .
Awe - inspiring presence through sound , color , and appearance .
敬畏 - 鼓舞人心 在场 通过 声音 , 颜色 , 和 外貌 .

声色外威仪。

[ðəʊz] [huː] [ə'teɪn] [ðə; ði] [wei] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Those who attain the Way in all directions ,
那些 WHO 达到 这 方式 在 全部 方向 ,

诸方达道者，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ɒn][ænd; ənd] [ɒf] [ðə; ði] [pleɪn] .
They all said they were getting on and off the plane .
他们 全部 说 他们 是 获得 在 和 离开 这 飞机 .

咸言上下机。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

二十四尊得道罗汉传

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[zen] ['mɑːstə(r)] ['weɪ'ʃæn] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
Zen Master Weishan attained enlightenment upon seeing the peach blossoms of the Venerable One .
禅 掌握 巍山 已达到 启示 之上 看到 这 桃 花朵 的 这 可敬 一 .

沩山禅师见尊者桃花有悟，

['kaɪdə] [juːwuː] ,
Kaida Yuwu ,
凯达 宇武 ,

开田有悟，

[jiː] [ʃiːɑːŋjɑːn] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] .
Yi Xiangyan was unable to speak to the sun .
易 香艳 曾是 无法 到 说话 到 这 太阳 .

意香严向日不得于言，

['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] [ə'pɑːt] ,
After many years apart ,
后 许多 年 除 ,

间别多年，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [sʌm; səm] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
There will surely be some insight and enlightenment .
那里 将要 一定 是 一些 洞察力 和 启示 .

必有所感发开悟。

[laɪk] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [mɪŋuːi] ,
Like the Venerable One Minghui ,
喜欢 这 可敬 一 明辉 ,

如尊者明慧，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
It is uncertain .
它 是 不确定 .

未可知也，

[səʊ] [hiː; hi] [ɑːskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] [ʃiːɑːŋjɑːn] ['duːɪŋ] [ðiːz] [deɪz] ? "
" How are the disciples of Xiangyan doing these days ? "
" 如何 是 这 门徒 的 香艳 正在做 这些 天 ? "

“香严弟子近日见处如何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [ðɪs] ['səʊldʒə(r)] ['kænɒt] [spiːk] . "
" This soldier cannot speak . "
" 这 士兵 不能 说话 . "

“某甲卒说不得。”

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He then presented a verse :
他 然后 呈现 一个 诗 :

乃呈一偈云：

[lɑːst] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Last year was poor ,
最后的 年 曾是 贫穷的 ,

去年贫，

[nɒt] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Not poor ,
不是 贫穷的 ,

未是贫，

[ðɪs] [jɪə(r)] [ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
This year is poor ,
这 年 是 贫穷的 ,

今年贫，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [aʊt] [æz; əz] ['pɒvəti] .
It started out as poverty .
它 开始 出去 作为 贫困 .

始是贫。

[lɑːst] [jɪə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [stænd] .
Last year there was no place to stand .
最后的 年 那里 曾是 不 地方 到 站立 .

去年无卓锥之地，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kəʊn] [ðɪs] [jɪə(r)] .
There wasn't even a single cone this year .
那里 不是 甚至 一个 单身的 锥体 这 年 .

今年连锥也无。

[jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] [wɜːdz] ,
Your Excellency's words ,
你的 卓越的 字 ,

尊者此言，

[wʌn] [sez] [ðæt] - ['tiːtʃɪŋz] ['ɔːlməʊst] [træns'fɔːmd] [[hɪm'self] / [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['sɪstəm]] .
One says that Xiangyan's teachings almost transformed [himself / historical system] .
一 说道 那 - 教义 几乎 转变 [他自己 / 历史 系统] .

一谓香严学几于化，

[wʌn] ['ɑːgjumənt] [ɪz] [ðæt] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɔːs] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [jʊr; jər] ['duːɪŋ] .
One argument is that it's difficult to force others to learn what you're doing .
一 争论 是 那 它是 难的 到 力量 其他的 到 学习 什么 你是 正在做 .

一谓自己学难强同，

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
The two meanings are related .
这 二 含义 是 有关的 .

二意相关也。

['weɪ'ʃæn] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Weishan burst into laughter and said :
巍山 爆裂 进入 笑声 和 说 :

沩山不觉大笑曰：

" ['hɪərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði] [vɜːs] ,
" Hearing your words in the verse ,
" 听力 你的 字 在 这 诗 ,

"闻子偈言，

[hiː; hi] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['bʊdəs] [zen] .
He attained the Buddha's Zen .
他 已达到 这 佛陀的 禅 .

其得如来禅，

" [hæz; həz][hiː; hi] [nɒt] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [zen] ['maːstəz] [ˌʌndə'stændɪŋ] ? "
" Has he not attained the Zen master's understanding ? "
" 有 他 不是 已达到 这 禅 硕士学位 理解 ? "

未得祖师禅乎？"

['pleɪɪŋ] [wɪð] [wɒt] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [nɪ'glektɪŋ] [wɒt] [ɪz][nɪə(r)] ,
Playing with what is far away and neglecting what is near ,
玩耍 和 什么 是 远的 离开 和 疏忽 什么 是 靠近 ,

戏其见远遗近，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːdz] [hæv; həv][ˌjuː piː 'es][ænd; ənd] [daʊnz] ,
Although the words have ups and downs ,
虽然 这 字 有 UPS 和 下坡 ,

词虽抑扬，

[ɪn][fækt] , [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [pliːzd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
In fact , I am deeply pleased with it .
在 事实 , 我 是 深 高兴 和 它 .

其实乃深喜之。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['stʌdid] ['ʌndə(r)] ['weɪ'ʃæn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] .
The Venerable One studied under Weishan for a total of fifteen years .
这 可敬 一 研究 在下面 巍山 为了 一个 全部的 的 十五 年 .

尊者师事沩山前后共十五载，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz]['spəʊkən][ɪz][ə; eɪ] [zen] ['seɪɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
All that is spoken is a Zen saying after enlightenment .
全部 那 是 说 是 一个 禅 说 后 启示 .

凡有吐谈皆悟后禅语，

[ɔːl][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
All the disciples who accompanied him were full of admiration .
全部 这 门徒 WHO 伴随 他 是 满的 的 钦佩 .

从游众徒无不叹服，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['præktɪs] .
All of these are recorded as essential principles of practice .
全部 的 这些 是 记录 作为 基本的 原则 的 实践 .

俱记载为修持要旨。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [ɒv; əv] ['weɪ'ʃæn] .
The Venerable One transmitted the true Dharma of Weishan .
这 可敬 一 传输 这 真的 法 的 巍山 .

尊者传了沩山正法，

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] [jæŋʃən] .
They then moved to Yangshan .
他们 然后 已搬 到 阳山 .

遂迁止仰山，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][tʊə(r)] [gruːp] [ɪz] ['grəʊɪŋ] ['deɪli] .
The number of people following the tour group is growing daily .
这 数字 的 人们 下列的 这 旅游 团体 是 生长 日常的 .

从游之徒日益众盛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪvli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] [jæŋʃən] .
They were collectively known as the Hermit of Yangshan .
他们 是 集体 已知 作为 这 隐士 的 阳山 .

共称为仰山上人。

[ɔːl'ðəʊ] - [daʊz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [skɪl] [wɒz; wəz][suː'pɪəriə(r)] ,
Although Zunqing Dao's enlightenment skill was superior ,
虽然 - 道的 启示 技能 曾是 优越的 ,

尊青道虽超悟工夫，

[hiː; hi] [stɪl] [ɪg'zæmɪnz] [hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .
He still examines himself without ceasing .
他 仍然 检查 他自己 没有 停止 .

犹自检点不辍，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ['evri] [deɪ] .
He explained things to his disciples every day .
他 解释 事物 到 他的 门徒 每一个 天 .

日与诸徒讲解，

[pə'sɪstənt] [ænd; ənd] ['taɪələs]
Persistent and tireless
执着的 和 不知疲倦

循循不倦，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dept] [æt; ət] ['siːzɪŋ] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Moreover , they are adept at seizing opportunities and taking advantage of others .
而且 , 他们 是 熟练 在 抓住 机会 和 采取 优势 的 其他的 .

且善于接机利物。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

当时，

[pə'fɔːm] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['weɪʃæn] .
Perform the Way of Weishan .
履行 这 方式 的 巍山 .

演沩山之道，

[æz; əz][ə; eɪ] ['stændəd] [fɔː(r); fə(r)] [zen] ['bʊdɪzəm] ,
As a standard for Zen Buddhism ,
作为 一个 标准 为了 禅 佛教 ,

为禅门标准，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [dʌz] [nɒt] [səb'mɪt] [tuː; tə] [hɪm] ?
Who among the four directions does not submit to him ?
WHO 之中 这 四 方向 做 不是 提交 到 他 ?

四方谁不服之。

['sev(ə)nti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld]
Seventy - seven years old
七十 - 七 年 老的

年七十七，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] .
Together with his disciples , he went to Shaozhou to spread the word .
一起 和 他的 门徒 , 他 去 到 - 到 传播 这 单词 .

同弟子往韶州行化，

[ə'raɪv] [æt; ət] [dɔŋpɪŋ] ['maʊntən] .
Arrive at Dongping Mountain .
到达 在 东平 山 .

抵东平山。

[ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪt] ,
On a certain date ,
在 一个 肯定 日期 ,

某年月日，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] :
He then said to his disciples :
他 然后 说 到 他的 门徒 :

因谓门人曰：

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

“时至矣，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [həʊm] .
I am going home .
我 是 去 家 .

吾将归矣。”

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [dɔŋpɪŋ] ['maʊntən] , ['hʌgɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] , [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He then lay down on Dongping Mountain , hugging his knees , and passed away .
他 然后 躺 向下 在 东平 山 , 拥抱 他的 膝盖 , 和 通过了 离开 .

遂于东平山抱膝而逝。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [vɜːs] :
On his deathbed , he wrote a verse :
在 他的 临终 , 他 写道 一个 诗 :

临终有偈云：

[ai] [ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
I am seventy - seven years old .
我 是 七十 - 七 年 老的 .

我年七十七，

['grəʊɪŋ] [əʊld] [ɪz] [tə'deɪ] .
Growing old is today .
生长 老的 是 今天 .

老去是今日。

['wɪlf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] , ['drɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] .
Willful and unrestrained , drifting and sinking .
任性的 和 不受约束的 , 漂流 和 下沉 .

任性自浮沉，

[hʌg] [jɔː(r); jə(r)] [niːz] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
Hug your knees with both hands .
拥抱 你的 膝盖 和 两个都 双手 .

两手抱双膝。

[ðə; ði] 24th ['ɑːhət] [huː] [kwel] ['wɔːtə(r)]
The 24th Arhat Who Quells Water
这 24th 罗汉 WHO 平息 水

却水罗汉第廿四尊

['venərəb(ə)l] [ˌdʒiː'weɪ] ,
Venerable Zhiwei ,
可敬 知伟 ,

智威尊者，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ,
Originally surnamed Hua ,
起初 姓氏 华 ,

本姓华氏，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['empərə(r)] [jæŋ] [ɒv; əv][sweɪ] .
A person from the time of Emperor Yang of Sui .
一个 人 从 这 时间 的 皇帝 杨 的 隋 .

隋炀帝时人，

[hiː; hi][ɪz]['sev(ə)n] [fiːt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [tɔːl] .
He is seven feet six inches tall .
他 是 七 脚 六 英寸 高的 .

身长七尺六寸，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
He is exceptionally intelligent and courageous .
他 是 非常 聪明的 和 勇敢 .

智勇过人。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['stʌdid] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
He also studied Confucianism in his youth .
他 还 研究 儒 在 他的 青年 .

幼年亦事儒业，

[hiː; hi] [sɜːvd] ['empərə(r)] [jæŋ] [wɪð] [strə'tiːdʒɪk] ['brɪliəns] .
He served Emperor Yang with strategic brilliance .
他 服务 皇帝 杨 和 战略 辉煌 .

以韬略事炀帝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
He was appointed General of the Central Army .
他 曾是 任命 一般的 的 这 中央 军队 .

拜中郎将。

[hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
His wisdom and intelligence were enough to lead the people .
他的 智慧 和 智力 是 足够的 到 带领 这 人们 .

才智足以统众，

[pre'stiːʒ] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'vɪns] ['piːp(ə)l] .
Prestige is enough to convince people .
声望 是 足够的 到 说服 人们 .

威望足以服人，

['triljən] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˌgærən'tiː] ,
Trillions are called a guarantee ,
万亿 是 称为 一个 保证 ,

亿兆称为保障，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [rɪ'gɑːdɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The imperial court regarded them as pillars of the state .
这 帝国 法庭 认为 他们 作为 柱子 的 这 状态 .

朝廷目为干城。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃldəm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'ventʃuəl] [sək'ses] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
From his initial divination for officialdom to his eventual success in it ,
从 他的 最初的 占卜 为了 官方 到 他的 最终 成功 在 它 ,

自筮仕以至宦成，

['ɔːlweɪz] [wʌn] [wɪl] ,
Always one will ,
总是 一 将要 ,

始终一志，

[ðə; ði] [kɔːt] [peɪz] [ə; eɪ] ['selfləs] ['vɪzɪt] ,
The court pays a selfless visit ,
这 法庭 支付 一个 无私 访问 ,

庭无私谒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ri'dʒɔis] [æt; ət][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] .
The people rejoiced at the opening of the heavens .
这 人们 欣喜若狂 在 这 开幕 的 这 天 .

民喜天开，

['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [dɪ'dʒenəreɪt] ['ɪntuː] ['pʌnɪʃmənt] .
Kindness and compassion degenerate into punishment .
仁慈 和 同情 退化 进入 惩罚 .

仁恩流于刑罚，

[ðə; ði] [wɜːd] " - " (- , ['miːnɪŋ] [tuː; tə] ['kʌmfət] [ɔː(r)] [ɜːdʒ]) [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['peɪmənt]
The word " 抚 " (fǔ , meaning to comfort or urge) is used to urge the payment
这 单词 " - " (- , 意义 到 舒适 或者 敦促) 是 用过的 到 敦促 这 支付
[ɒv; əv]['tæksɪz] .
of taxes .
的 税收 .

抚字溢于催科。

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi]['dʒent(ə)l] ,
Not to be gentle ,
不是 到 是 温和的 ,

不茹柔，

[nɒt] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [stiːl] ,
Not spitting out steel ,
不是 吐痰 出去 钢 ,

不吐刚，

[wʌn] [mʌst; məst][ʌp'həʊld][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pɑːθ] .
One must uphold the righteous path .
一 必须 坚持 这 正义 小路 .

得持身正道。

[nɛŋ] [ju'eɪ][ɜː(r)] ,
Neng yue er ,
能 岳 呃 ,

能悦迩，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['tʃerɪʃ] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] ,
Able to cherish distant places ,
有能力的 到 珍惜 遥远 地方 ,

能怀远，

[tuː; tə] [geɪn] [kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['gʌvənəns] .
To gain control over the key points of governance .
到 获得 控制 超过 这 钥匙 积分 的 治理 .

得治下要机。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fəʊk] [sɔːŋz] [ə'baʊt] ['peərənts] [ə'mʌŋ] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
There are folk songs about parents among scholars and common people .
那里 是 民间 歌曲 关于 父母 之中 学者们 和 常见的 人们 .

士夫百姓有父母之谣，

[ðə; ði] [θriː] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənəz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˌrʌptə'bɪləti] .
The three provincial governors were known for their integrity and incorruptibility .
这 三 省级 州长们 是 已知 为了 他们的 正直 和 廉洁奉公 .

抚按三司有廉明之誉，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [æt; ət][ðə; ði] [haɪɪst] ['lev(ə)l] .
The civil service examination was conducted at the highest level .
这 民用 服务 考试 曾是 实施 在 这 最高 等级 .

铨曹考居上上，

[ðə; ði][sweɪ]['empərə(r)][və'keɪtɪd; veɪ'keɪtɪd][ðə; ði] [siːt] [wɪð] [greɪt] [ɪn'θjuːziæzəm] .
The Sui emperor vacated the seat with great enthusiasm .
这 隋 皇帝 空置 这 座位 和 伟大的 热情 .

隋君虚席殷殷，

□ [siːkɪŋ] [wʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n]
□ Seeking one's ambition
□ 寻求 一个人的 志向

□居求志，

[ðəʊz] [huː] ['præktɪs] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][ʌp'həʊld][ðə; ði] [wei] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] " [ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] . "
Those who practice righteousness and uphold the Way are also called " those who follow the right path . "
那些 WHO 实践 义 和 坚持 这 方式 是 还 称为 " 那些 WHO 跟随 这 正确的 小路 . "

行义达道者也。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ɪn'fɪəriə(r)] .
He was appointed as a junior officer in the Imperial Guard , but his position was inferior .
他 曾是 任命 作为 一个 初级 官 在 这 帝国 警卫 , 但 他的 位置 曾是 下 .

官拜中郎佐下风，

['ɒnəsti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [pə'sjuːd] .
Honesty and integrity are rarely pursued .
诚实 和 正直 是 很少 追击 .

廉明猎誉寡追踪。

[ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɪˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɜːsə'nel] [dɪ'pɑːtmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [bɪ'ləʊ] ['ævərɪdʒ] .
The performance evaluation of the personnel department was not below average .
这 表现 评估 的 这 人员 部门 曾是 不是 以下 平均的 .

铨曹考绩非中下，

[wiː; wi] [həʊp] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] ['merɪt] [ænd; ənd][biː; bi] [ɪn'skraɪbd] [ɒn] [brɒnz] ['ves(ə)lz] .
We hope to achieve great merit and be inscribed on bronze vessels .
我们 希望 到 达到 伟大的 优点 和 是 铭文 在 青铜 船只 .

期取勋庸勒鼎钟。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [fɜːst] ['sɜːvɪŋ] [ɪn] ['ɒfɪs]
The Venerable One's First Serving in Office
这 可敬 一个人的 第一的 服务 在 办公室

尊者初仕，

['empərə(r)] [jæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] [kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ] " [gʊd] ['ʃepəd] " .
Emperor Yang and the common people did not call him a " good shepherd " .
皇帝 杨 和 这 常见的 人们 做过 不是 称呼 他 一个 " 好的 牧羊人 " .

炀帝黎庶不曰“良牧”，

[ðen] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] " - " (-) .
Then he is called " Renhou " (仁侯) .
然后 他 是 称为 " - " (-) .

则曰“仁侯”，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Her beautiful name has been passed down to the world .
她 美丽的 姓名 有 到过 通过了 向下 到 这 世界 .

芳名已流落人间。

[wen] ['empərə(r)][gaʊ'dzuː][ɒv; əv] [tæŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Emperor Gaozu of Tang gained the throne ,
什么时候 皇帝 高祖 的 唐 获得 这 王座 ,

及唐高祖得了天下，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][jiː] [diː] .
An imperial edict was issued to search for Yi De .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 为了 易 德 .

下诏搜罗逸德，

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['klæsɪks] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['venərəb(ə)l][wʌn] .
The Confucian classics were presented to the venerable one .
这 儒家 经典 是 呈现 到 这 可敬 一 .

科道交章以尊者荐。

['empərə(r)][gaʊ'dzuː] [preɪzd] [hɪz; ɪz]['vɜːtʃuː] .
Emperor Gaozu praised his virtue .
皇帝 高祖 赞扬 他的 美德 .

高祖嘉其贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'skript] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃepəd] [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] .
He was conscripted to serve as a shepherd and governor .
他 曾是 应征入伍 到 服务 作为 一个 牧羊人 和 州长 .

征为牧民守宰。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwestɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
The Venerable One submitted a memorial requesting to resign .
这 可敬 一 提交 一个 纪念馆 请求 到 辞职 .

尊者上表乞辞，

['empərə(r)][gaʊ'dzuː][fə'bæd; fə'beɪd][ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Gaozu forbade it .
皇帝 高祖 禁止 它 .

高祖不许，

[ðə; ði] [θriː] [ri'bjuːk] [ðen] [ə'rəʊz] .
The three rebukes then arose .
这 三 责备 然后 出现 .

三辟乃起。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
The Venerable One was ordered to take up his post .
这 可敬 一 曾是 订购 到 拿 向上 他的 邮政 .

尊者奉命服官，

[duː; də] [nɒt] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tegrəti] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['leɪtə(r)] [j'iəz]
Do not lose your integrity in your later years
做 不是 失去 你的 正直 在 你的 之后 年

不堕晚节，

[tuː; tə][biː; bi][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][laɪk] [wʌn] [ə'mʌŋ] ['freɪgrənt] ['ɔːrkədz] .
To be close to the virtuous is to be like one among fragrant orchids .
到 是 关闭 到 这 有德行的 是 到 是 喜欢 一 之中 香 兰花 .

亲贤如就芝兰，

[ə'vɔɪd] ['iːv(ə)l][æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [fɪə(r)] [sneɪks] [ænd; ənd] [s'kɔːpɪənz] .
Avoid evil as you would fear snakes and scorpions .
避免 邪恶的 作为 你 会 害怕 蛇 和 蝎子 .

辟恶如畏蛇蝎。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
The young King of Qin was able to conduct an investigation .
这 年轻的 国王 的 秦 曾是 有能力的 到 执行 一个 调查 .

小秦王得于考察，

[hiː; hi][wʌns] [sed] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He once said to those around him :
他 一次 说 到 那些 大约 他 :

尝谓左右曰：

" ['mɪstə(r)] . [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ɪz][mə'tʃʊə(r)][ænd; ənd]['pruːd(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] . "
" Mr . Hua is mature and prudent in his work . "
" 先生 . 华 是 成熟 和 谨慎 在 他的 工作 . "

“华先生任事老成持重，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sʌmdeɪ] .
He could become a high - ranking official someday .
他 可以 变得 一个 高的 - 排行 官方的 总有一天 .

异日可为公卿。”

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [feɪm] , ['fɔːtʃuːn] , [ænd; ənd] [haɪ] ['steɪtəs]
Those who achieve fame , fortune , and high status
那些 WHO 达到 名声 , 财富 , 和 高的 地位

第功名富贵之人，

[ðeɪ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [bʌt; bət] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
They know how to advance but not how to retreat .
他们 知道 如何 到 进步 但 不是 如何 到 撤退 .

知进不知退。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] :
Therefore , the proverb says :
所以 , 这 谚语 说道 :

故谚曰：

" [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ['iːzəli] , "
" Seize the opportunity to advance easily , "
" 抢占 这 机会 到 进步 容易地 , "

“乘时进易，

['nəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
Knowing when to back down .
会心 什么时候 到 后退 向下 .

知机退难。”

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [j'iəz] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæd; həd][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ə'fɪʃldəm] .
In his early years , the Venerable One had no interest in officialdom .
在 他的 早期的 年 , 这 可敬 一 有 不 兴趣 在 官方 .

尊者早年本无宦情，

[fɔːst] [baɪ] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
Forced by circumstances ,
强制 经过 情况 ,

逼于机耳，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['kʌrənt] ['ɪərə] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
Moreover , the current era has changed to the second generation .
而且 , 这 当前的 时代 有 已更改 到 这 第二 一代 .

况今时更二代，

[sɜːvd] [ɪn] [tuː] ['dainəstiz] ,
Served in two dynasties ,
服务 在 二 王朝 ,

历仕两朝，

[dɪs'deɪn] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
Disdain for fame and fortune
蔑视 为了 名声 和 财富

厌薄功名，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃɪn] [rɪ'triːtɪd] .
Xi Xin retreated .
习 新 撤退 .

希心恬退。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [wuːd] ['ɪərə] ,
During the Tang Dynasty's Wude era ,
期间 这 唐 王朝的 武德 时代 ,

唐武德中，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
He then submitted a memorial resigning his official post .
他 然后 提交 一个 纪念馆 辞职 他的 官方的 邮政 .

乃遗表辞官，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] [ænd; ənd] [left] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
He hung up his official hat and left outside the East Gate .
他 悬挂 向上 他的 官方的 帽子 和 左边 外部 这 东方 门 .

挂冠于东门外而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] [ri'kru:ts] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
The new emperor recruits officials to assist the dynasty .
这 新的 皇帝 新兵 官员 到 协助 这 王朝 .

新君征辟佐皇朝，

[ɪn] ['gʌvənəns] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] ['kælɪbə(r)] .
In governance , one should be of the highest caliber .
在 治理 , 一 应该 是 的 这 最高 口径 .

治行当居第一流。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [nəʊ] [ðæt] [dɪ'zɑːstə(r)] [meɪ] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm] .
Those who are full of themselves know that disaster may befall them .
那些 WHO 是 满的 的 他们自己 知道 那 灾难 可能 降临 他们 .

盈满自知殃所伏，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ænd; ənd] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]
He resigned his post and retired to live a peaceful life in the woods
他 辞职 他的 邮政 和 退休 到 居住 一个 和平 生活 在 这 树林
[ænd; ənd] [hɪlz] .
and hills .
和 丘陵 .

挂冠恬退卧林丘。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [riːd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] .
The Tang emperor read the Venerable One's letter of resignation .
这 唐 皇帝 读 这 可敬 一个人的 信 的 辞职 .

唐天子阅了尊者辞官表，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['bækɡraʊnd] . "
" This person has a clear background . "
" 这 人 有 一个 清除 背景 . "

“此人出处分明，

[ɡəʊ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Go to your execution .
去 到 你的 执行 .

去就义决，

[ə; eɪ] [truː] [ɡreɪt] [mæn] .
A true great man .
一个 真的 伟大的 男人 .

真伟人也。

['evriwʌn] [hæz; həz] [ðeə(r)] [əʊn] [æm'bɪʃənz] .
Everyone has their own ambitions .
每个人 有 他们的 自己的 抱负 .

人各有志，

[ðæt] [striːm] [ɒv; əv] [mə'ræləti] ,
That stream of morality ,
那 溪流 的 道德 ,

彼道德之流，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [feɪm] , ['fɔːtʃuːn] , [ɔː(r)] ['steɪtəs] .
It cannot be bound by fame , fortune , or status .
它 不能 是 边界 经过 名声 , 财富 , 或者 地位 .

非功名富贵所能羁也，

[ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I now wish to become a monk .
我 现在 希望 到 变得 一个 僧 .

今愿出家为僧，

" [ai][ʃæl; ʃəl] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] . "
" I shall accomplish this . "
" 我 将 完成 这 . "

朕当成就其是。”

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['liːvɪŋ] ['eniθɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
Therefore , they did not insist on leaving anything behind .
所以 , 他们 做过 不是 坚持 在 离开 任何事物 在后面 .

遂不强求遗留，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [laɪf] .
He was allowed to become a monk to live out his natural life .
他 曾是 允许 到 变得 一个 僧 到 居住 出去 他的 自然的 生活 .

听其出家以终尔性。

[ðəʊz] [huː] [wɜːk] ['dɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Those who work diligently in the government office ,
那些 WHO 工作 勤勉地 在 这 政府 办公室 ,

勤劳于公署者，

[hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] ['leʒə(r)] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
He has gained leisure time for meditation .
他 有 获得 闲暇 时间 为了 冥想 .

得暇裕于禅关也，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ,
Those who are in charge of the military ,
那些 WHO 是 在 收费 的 这 军队 ,

鞅掌于军伍者，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] .
He was able to sit comfortably in the monks ' quarters .
他 曾是 有能力的 到 坐 舒适地 在 这 僧侣 - 四分之一 .

得从容于僧席也。

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [sɜːvd] [tuː] ['dainəstiz] ,
A scholar who served two dynasties ,
一个 学者 WHO 服务 二 王朝 ,

业儒两仕两朝，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] . . .
In a daze , the virtuous and beautiful . . .
在 一个 发呆 , 这 有德行的 和 美丽的 . . .

恍惚贤良芳■，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [zen] [ænd; ənd] [ri'viə] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz]
Returning to Zen and revering the Three Jewels
返回 到 禅 和 崇敬 这 三 珠宝

归禅而宗三宝，

[ə; eɪ] [feɪnt] [treɪs] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ruːlz] .
A faint trace of wisdom and rules .
一个 头晕的 痕迹 的 智慧 和 规则 .

依稀智慧□规。

[weə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] .
Where there's a will , there's a way .
在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

有志者事竟成，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [kɔːld]
This person is called
这 人 是 称为

此人之谓，

[ɪts] [nɒt] ['mɪəli] [ə'baʊt] [self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
It's not merely about self - preservation .
它是 不是 仅仅 关于 自己 - 保存 .

岂仅仅明哲保身尔哉。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪʃ]
He submitted a memorial resigning his official post and expressing his wish
他 提交 一个 纪念馆 辞职 他的 官方的 邮政 和 表达 他的 希望
[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
to become a monk .
到 变得 一个 僧 .

拜表辞官愿出家，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [praʊd] .
The Tang emperor read it and was extremely proud .
这 唐 皇帝 读 它 和 曾是 极其 自豪的 .

唐王披阅大矜夸。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [weə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] .
As the saying goes , where there's a will , there's a way .
作为 这 说 去 , 在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

古云有志终成事，

[ai] [weɪt] [tuː; tə] [siː] ['bəʊdi] [meɪk] [ə; eɪ] [splæʃ] .
I wait to see Bodhi make a splash .
我 等待 到 看 菩提 制作 一个 溅 .

伫见菩提作泛□。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæz; həz] [naʊ] [sent] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [bæk] .
The venerable one has now sent his ministers back .
这 可敬 一 有 现在 发送 他的 部长们 后退 .

尊者既致臣而归，

[zen] ['mɑːstə(r)] [wen] - [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] .
Zen Master Wen Baoyue attained enlightenment of the true teachings .
禅 掌握 温 - 已达到 启示 的 这 真的 教义 .

闻宝月禅师道悟真宗，

□Transcending [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] ,
□Transcending the profound meaning ,
□Transcending 这 深刻的 意义 ,

□超玄旨，

[ðeɪ] ['gæðəd] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd] ['kɒndʌktid] ['tiːtʃɪŋz] [æt; ət] [wɒn] [gɒŋ] ['maʊntən] [ɪn] - .
They gathered disciples and conducted teachings at Wan Gong Mountain in Shuzhou .
他们 聚集 门徒 和 实施 教义 在 万 锣 山 在 - .

在舒州皖公山聚徒演教，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə]['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The Venerable One did not hesitate to travel a thousand miles .
这 可敬 一 做过 不是 犹豫 到 旅行 一个 千 英里 .

尊者不惮千里之遥，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [wɒn] [gɒŋ] ['maʊntən] [ɪn] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [zen] ['mɑːstə(r)] - .
He went straight to Wan Gong Mountain in Shuzhou to pay homage to Zen Master Baoyue .
他 去 直的 到 万 锣 山 在 - 到 支付 尊敬 到 禅 掌握 - .

直趋舒州皖公山参谒宝月禅师，

[ai] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] .
I request to become your disciple .
我 要求 到 变得 你的 弟子 .

求为门下。

[ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Zen master accepted it .
这 禅 掌握 公认 它 .

禅师纳之，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [haɪ] ['steɪtəs] , [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] .
Because of their high status , they learned to study .
因为 的 他们的 高的 地位 , 他们 学习 到 学习 .

以贵而知学，

[ɪ'speʃəli] [rɪ'spektfl] .
Especially respectful .
尤其 尊重 .

尤加礼敬。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kən'dʌkt] [hɪm'self] ['prɒpəli] .
The Venerable One should conduct himself properly .
这 可敬 一 应该 执行 他自己 适当地 .

尊者自处，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪz] [mɔː(r)] ['væljuəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .
Then they would not know that someone is more valuable than themselves .
然后 他们 会 不是 知道 那 某人 是 更多的 有价值的 比 他们自己 .

则不知有贵于己，

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] ,
Unaware of the emperor's favor ,
不知情 的 这 皇帝的 偏爱 ,

不知受宠于君，

[hiː; hi] [ɪz] [mɔː(r)] ['hʌmb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜːs(ə)n] .
He is more humble than the average person .
他 是 更多的 谦逊的 比 这 平均的 人 .

较常人尤为谦抑，

[hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
He shall obey orders without question .
他 将 服从 订单 没有 问题 .

有命即趋，

[gəʊ] [wen] ['niːdɪd] .
Go when needed .
去 什么时候 需要 .

有事即赴。

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [tʊk] [tɔɪl] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
He often took toil upon himself .
他 经常 采取 辛劳 之上 他自己 .

尝居己于劳，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['kʌmfət] .
People live in comfort .
人们 居住 在 舒适 .

居人于逸，

['piːpəlz] ['raɪtʃəsnəs] ,
People's righteousness ,
人们的 义 ,

人大义之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['tælənt] .
He was a great talent .
他 曾是 一个 伟大的 天赋 .

师大器之。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['priːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] ['meθədz]
As for preaching and teaching methods
作为 为了 布道 和 教学 方法

至于讲经设法，

[kɒŋ] [θiːf] [huː] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] ,
Kong thief who blocked the way ,
孔 贼 WHO 已屏蔽 这 方式 ,

孔窃人所扞格者，

[hiː; hi] [ə'ləʊn] [bɪ'liːvd] [ɪn] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] ['siːtɪd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
He alone believed in the mechanism of seated meditation and concentration .
他 独自的 相信 在 这 机制 的 坐着 冥想 和 专注 .

彼独孚契坐禅习定机关。

[wɒt] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] [ɪz]
What people suffer is
什么 人们 遭受 是

人所苦难者，

[hiː; hi] [ə'ləʊn] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He alone was delighted .
他 独自的 曾是 高兴极了 .

彼独悦怿，

[zen] ['mɑːstə(r)] - [wʌns] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [præk'tɪʃənər] :
Zen Master Baoyue once said to his fellow practitioners :
禅 掌握 - 一次 说 到 他的 同伴 从业者 :

宝月禅师尝谓同志友曰：

" [maɪ] [dɪ'saɪpl] - ['mædʒɪk(ə)l] ['ɪmplɪm(ə)nts] "
" My disciples ' magical implements "
" 我的 门徒 - 神奇 实施 "

"吾门下法器，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
There is no shortage of people ,
那里 是 不 短缺 的 人们 ,

尽不乏人，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪtə(r)] [j'iəz] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] .
Unexpectedly , in his later years , he found a fine man .
不料 , 在 他的 之后 年 , 他 成立 一个 美好的 男人 .

不意晚年尤得一佳士。"

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
This refers to the venerable one .
这 指 到 这 可敬 一 .

盖指尊者而言也。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] :
Here is a poem to prove it :
这里 是 一个 诗 到 证明 它 :

有诗一首为证：

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] ['mɑːstə(r)] - [ɒv; əv] - ,
I have heard of Master Baoyue of Shuzhou ,
我 有 听到 的 掌握 - 的 - ,

闻说舒州宝月师，

[ðə; ði] ['dɑːəʊ] [træn'send, trɑːn-] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] ['mænifest] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
The Dao transcends the profound meaning and manifests the true nature .
这 道 超越 这 深刻的 意义 和 表现 这 真的 自然 .

道超玄旨演真如。

[hiː; hi] ['hʌmbli] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He humbly visited and became a disciple .
他 谦卑地 到访 和 成为 一个 弟子 .

抑谦参谒为门弟，

[ə'ləʊn] , [wʌn] [kæn; kən] [pə'siːv] [ðə; ði] ['emptinəs] [ɒv; əv] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Alone , one can perceive the emptiness of one's true nature .
独自的 , 一 能 感知 这 空虚 的 一个人的 真的 自然 .

独自融通见性虚。

[sɪns] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] ,
Since the Venerable One became a disciple of the Zen Master ,
自从 这 可敬 一 成为 一个 弟子 的 这 禅 掌握 ,

尊者自从游禅师门下,

[wɪð] ['deɪli] [ænd; ənd] ['mʌnθli] ['prəʊgres] , [maɪ] ['stʌdiz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fruːtf(ə)l] .
With daily and monthly progress , my studies will become increasingly fruitful .
和 日常的 和 月度 进步 , 我的 研究 将要 变得 日益 卓有成效 .

日就月将学有缉熙,

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [lait] ,
Regarding the transmission of the Way of Light ,
关于 这 传播 的 这 方式 的 光 ,

于光明道之传授,

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['ɪnfluəns] ,
Although it came from the teacher's influence ,
虽然 它 来了 从 这 老师的 影响 ,

虽出于师遇,

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] ['sʌmθɪŋ] , [doʊnt] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ɑːsk] .
If you don't understand something , don't be ashamed to ask .
如果 你 不 理解 某物 , 不 是 羞愧 到 问 .

不明处则不耻下问,

[ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz] [frendz] .
And questioned his friends .
和 被质问 他的 朋友们 .

而质诸友。

[ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [daʊ; taʊ]
The understanding of the Tao
这 理解 的 这 道

道之契悟,

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
Although it belongs to me ,
虽然 它 属于 到 我 ,

虽属于己,

[wen] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
When you get a good opportunity ,
什么时候 你 得到 一个 好的 机会 ,

遇有得处,

[hiː; hi] [ðen] [speəd] [nəʊ] [ɪk'spens] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ['poʊəmz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [θɔːts] .
He then spared no expense in writing poems to express his thoughts .
他 然后 幸存 不 费用 在 写作 诗歌 到 表达 他的 想法 .

则不吝纸笔而志诸诗。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

['riːəlaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['bɒdi] [ænd; ənd] [maɪnd] .
Realize your true nature of body and mind .
意识到 你的 真的 自然 的 身体 和 头脑 .

悟出本来身心,

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
The poem should be written as follows :
这 诗 应该 是 书面 作为 跟随 :

作诗一律曰:

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [ɪn'herəntli] [friː] [frɒm; frəm] ['wɜːldli] [dʌst] ; [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] ?
The heart is inherently free from worldly dust ; why should it be washed away ?
这 心 是 本质上 自由的 从 世俗 灰尘 ；为什么 应该 它 是 洗过 离开 ？

心本绝尘何用洗，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['helθi] , [waɪ] [siːk] ['medɪk(ə)l] [help] ?
If you are healthy , why seek medical help ?
如果 你 是 健康 ，为什么 寻找 医疗的 帮助 ？

身元无病岂求医。

[tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] [ɪz] ['fɪzɪkli] ['prez(ə)nt] [ɔː(r)] [nɒt] ,
To know whether the Buddha is physically present or not ,
到 知道 无论 这 佛 是 身体 展示 或者 不是 ，

欲知是佛非身处，

[ðə; ði] [braɪt] ['mɪrə(r)] [hæŋz] [haɪ] , [jet] [ɪts] [laɪt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [rɪ'viːld] .
The bright mirror hangs high , yet its light has not yet been revealed .
这 明亮的 镜子 悬挂 高的 ，然而 它是 光 有 不是 然而 到过 揭晓 .

明鑑高悬未照时。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [freʃ] .
The sky was clear and the air was fresh .
这 天空 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 .

一日天清气爽，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [siːk] [aʊt] ['freɪgrəns] [ə'ləʊn] .
The Venerable One seeks out fragrance alone .
这 可敬 一 寻找 出去 香味 独自的 .

尊者独自寻芳，

['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
Asking about the ferry crossing on the Sishui River
问 关于 这 渡船 过境 在 这 泗水 河

泗水问渡津头，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['miːnɪŋf(ə)l] .
It is very meaningful .
它 是 非常 有意义的 .

大有意也。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['væli] ,
Arriving in a valley ,
抵达 在 一个 谷 ，

至一谷中，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [iːz] .
They sat down at the banquet with ease .
他们 卫星 向下 在 这 宴会 和 舒适 .

从容班荆宴坐，

['fɜːstli] , [rest] [tuː; tə] [kən'sɜːv] ['enədʒi] .
Firstly , rest to conserve energy .
首先 ，休息 到 养护 活力 .

一则憩以节劳，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [stɪl] [ænd; ənd] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] .
One should remain still and observe the changes .
一 应该 保持 仍然 和 观察 这 变化 .

一则静以观化。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Not long after sitting in meditation ,
不是 长的 后 坐着 在 冥想 ，

禅坐未几，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['maʊntən] [striːm] [sweld] .
Suddenly the mountain stream swelled .
突然 这 山 溪流 肿胀 .

忽然山水暴涨，

[ɪn][ðə; ði] [flʌd] ['væli] ,
In the flood valley ,
在 这 洪水 谷 ,

泛滥谷中，

[ˌəʊvə'welmɪŋ] [fɔːs] .
Overwhelming force .
压倒 力量 .

排山倒石。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['kɑːmnəs] [ænd; ənd][kəm'pəʊʒə(r)] .
The Venerable One is accustomed to calmness and composure .
这 可敬 一 是 习惯 到 平静 和 镇定 .

尊者习定自若，

[ðə; ði] ['væli] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] .
The valley is like a tall building .
这 谷 是 喜欢 一个 高的 建筑 .

视谷中若大厦，

['vjuːɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][mɪə(r)] [spɪld] ['wɔːtə(r)] ,
Viewing mountains and rivers as if they were mere spilled water ,
观看 山脉 和 河流 作为 如果 他们 是 仅仅 洒了 水 ,

视山水若杯潦，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [wʌn] [fə'gɛt] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ɪm'breɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] .
At this moment , one forgets the water's embrace of the mountains .
在 这 片刻 , 一 忘记了 这 水的 拥抱 的 这 山脉 .

此时忘乎水之怀山，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [fə'gɒt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He also forgot that he was sitting in the water .
他 还 忘了 那 他 曾是 坐着 在 这 水 .

亦忘乎己之坐水，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下惟曰：

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [stɒp] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [frɒm; frəm] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
This will surely stop the evil spirits from causing trouble .
这 将要 一定 停止 这 邪恶的 烈酒 从 导致 麻烦 .

"此必止妖做祟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːzɪŋ] [ðɪs] [fɔːls] [ə'bʌndəns] [tuː; tə] [test] [maɪ]['paʊə(r)] .
They are using this false abundance to test my power .
他们 是 使用 这 错误的 丰富 到 测试 我的 力量 .

假泛滥以试吾法力，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['veri] [hɑːt] ,
If it could shake the very heart ,
如果 它 可以 摇 这 非常 心 ,

借使方寸震憾，

['piːtə(r)][wɒz; wəz] [ðʌs] ['fʊli] ['wuːndɪd] .
Peter was thus fully wounded .
彼得 曾是 因此 完全 受伤 .

则彼得尽其中伤矣。

[ai][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɒrənt] .
I have become a pillar in the midst of the torrent .
我 有 变得 一个 支柱 在 这 中间 的 这 激流 .

吾身化为中流砥柱，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [stɔːm] ,
Despite the raging storm ,
尽管 这 愤怒 风暴 ,

纵狂澜百折，

[ðeɪ] [stʊd] [fɜːm][ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [tɜːn] [bæk] .
They stood firm and would not turn back .
他们 站立 公司 和 会 不是 转动 后退 .

自屹立不回矣。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [haʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪz][ðeə(r)] ?
Moreover , how much of the landscape is there ?
而且 , 如何 很多 的 这 景观 是 那里 ?

况山水几何，

['draɪnəs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪ'miːdiətli] .
Dryness can be expected immediately .
干燥 能 是 预期的 立即地 .

涸可立待，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [hɑːm] [æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] ['bɒdi] ? "
" How could it harm an indestructible body ? "
" 如何 可以 它 伤害 一个 坚不可摧 身体 ? "

能为不灭之身害哉。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['maʊntən] [fruːts] [rɪ'tɜːnd] ['vɒləntrəli] .
Mountain fruits returned voluntarily .
山 水果 返回 自愿 .

山水果自退，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [steɪn] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] [rəʊbz] .
Not a single stain remained on the Venerable One's robes .
不是 一个 单身的 弄脏 剩余 在 这 可敬 一个人的 长袍 .

于尊者帷裳分毫不渍，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ɔːl] ['aʊə(r)] ['efəts] [tuː; tə] [muːv] [θɪŋz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn] [veɪn] . "
" All our efforts to move things have always been in vain . "
" 全部 我们的 努力 到 移动 事物 有 总是 到过 在 徒劳 . "

“向来枉费推移力，

" [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ai][kæn; kən] ['friːli] [rəʊm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] . "
" On this day , I can freely roam the middle of the stream . "
" 在 这 天 , 我 能 自由 漫游 这 中间 的 这 溪流 . "

此日中流自在行。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wiː; wi][sæt][ɪn][ðə; ði] ['væli] , [siːkɪŋ] [aʊt] ['freɪgrənt] ['blɔsəmz] .
We sat in the valley , seeking out fragrant blossoms .
我们 卫星 在 这 谷 , 寻求 出去 香 花朵 .

谷中宴坐为寻芳，

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [sɜːdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] [sprɪŋ] [kɔːzd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
An unexpected surge in the mountain spring caused disaster .
一个 意外 涌 在 这 山 春天 导致 灾难 .

偶涨山泉作祸殃。

[ðə; ði] ['flʌˌdwɔːtərz] ['sʌd(ə)nli] [ri'siːdid] .
The floodwaters suddenly receded .
这 洪水 突然 消退 .

泛滥忽然消涸也，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [stɪl] [sɪts] [ɒn][ðə; ði] [flæt] [hɪl] .
The old monk still sits on the flat hill .
这 老的 僧 仍然 坐着 在 这 平坦的爬坡道 .

老僧依旧坐平岗。

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][juː'tensɪlz] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf]
The Venerable One's clothing and utensils throughout his life
这 可敬 一个人的 衣服 和 餐具 自始至终 他的 生活

尊者一生服饰器用，

['ædvəkeɪtɪŋ] [fruː'gæləti] ,
Advocating frugality ,
倡导 节俭 ,

推崇俭约，

[ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] ['væljuː] ['nʌθɪŋnəs] .
The Buddha's teachings value nothingness .
这 佛陀的 教义 价值 虚无 .

盖佛法贵无，

[duː; də][nɒt] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] .
Do not take possession of what you have .
做 不是 拿 拥有 的 什么 你 有 .

不居己于有，

['bʊdɪzəm] ['emfəsaɪz] ['emptinəs] .
Buddhism emphasizes emptiness .
佛教 强调 空虚 .

佛法尚空。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [truː] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kleɪm] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It is not true that one should claim ownership of one's own position .
它 是 不是 真的 那 一 应该 宣称 所有权 的 一个人的 自己的 位置 .

不居己于实也，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɔː(r)]['əʊnli][wʌn] [rəʊb] .
Therefore , he wore only one robe .
所以 , 他 穿着 仅有的 一 长袍 .

故衣惟一衲，

[teɪk] [wɒt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] .
Take what is sufficient to cover the body .
拿 什么 是 充足的 到 覆盖 这 身体 .

取其足以蔽体，

['əʊnli][wʌn][pɒt][ɒv; əv] [fuːd] ,
Only one pot of food ,
仅有的 一 锅 的 食物 ,

食惟一铛，

[teɪk] [wɒt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Take what is sufficient to nourish the body .
拿 什么 是 充足的 到 滋养 这 身体 .

取其足以养身。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['məʊmənt] ['kænɒt] [biː; bi] [træns'fɔːmd] .
The present moment cannot be transformed .
这 展示 片刻 不能 是 转变 .

眼前不能脱化，

[ænd; ənd] [ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] .
And I fear that the monk's robe would be a burden .
和 我 害怕 那 这 僧侣的 长袍 会 是 一个 负担 .

且恐衲铛之为累也，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,
For a time ,
为了 一个 时间 ,

如此一时，

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lɑːst] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
And so it will last a lifetime .
和 所以 它 将要 最后的 一个 寿命 .

亦如此终生，

[ai] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [kləʊk] .
I know nothing beyond the cloak .
我 知道 没有什么 超过 这 披风 .

不知衲铛之外，

[wɒt] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['iːzɪə] ?
What could be easier ?
什么 可以 是 更轻松 ?

更有何者可为更易。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['tætəd] [rəʊb] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['gɑːmənts] .
A tattered robe and cloud - patterned garments .
一个 破烂 长袍 和 云 - 图案 服装 .

破衲和云补，

['kʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] [pɒt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
Cooking in the cold pot under the moonlight .
烹饪 在 这 寒冷的 锅 在下面 这 月光 .

寒铛带月烹。

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒvəti] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
Unaware of the poverty of food and clothing
不知情 的 这 贫困 的 食物 和 衣服

不知衣食菲，

['kɑːstɪŋ] [ðə; ði] [læmp] [ɒv; əv] ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
Casting the lamp of Buddhist teachings .
铸件 这 灯 的 佛教徒 教义 .

铸意佛传灯。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [hæd; həd] [stɔː(r)d] [tuː] ['grænəri] [ɒv; əv] [greɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['fiːdɪŋ] [mʌŋks] [æt; ət] [maʊnt] [wɒn] [gɒŋ] .
The Venerable One had stored two granaries of grain for feeding monks at Mount Wan Gong .
这 可敬 一 有 存储 二 粮仓 的 粮食 为了 喂养 僧侣 在 山 万 锣 .

尊者在皖公山储积有饭僧谷二廪，

[ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd] ['skaundrəl] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [hæv; həv] [biːn] ['lɜːkɪŋ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] .
The thieves and scoundrels down the mountain have been lurking there for some time .
这 窃贼 和 无赖 向下 这 山 有 到过 潜伏 那里 为了 一些 时间 .

山下鼠窃狗偷之辈窥伺有日。

[wen'evə(r)] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['grænəri] ,
Whenever they arrived at the granary ,
每当 他们 到达的 在 这 粮仓 ,

每至廪所，

[tuː] [t'aɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [siːn] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['eəriə] .
Two tigers were always seen guarding the area .
二 老虎 是 总是 已见 守护 这 区域 .

辄见二虎在旁守护，

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

盗者曰：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] .
This is a deception .
这 是 一个 欺骗 .

“此诈也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wen] [ˌdʒiː'weɪ] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [pə'zes] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] .
The monk Wen Zhiwei was said to possess considerable magical powers .
这 僧 温 知伟 曾是 说 到 具有 大量 神奇 权力 .

闻智威和尚颇有法力，

[ɔː(r)] [juːz] [ə; eɪ] [kæt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] .
Or use a cat to represent a tiger .
或者 使用 一个 猫 到 代表 一个 老虎 .

或者以猫作虎，

[ɔː(r)] [peɪnt] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪts] ['paʊə(r)] .
Or paint a tiger to show off its power .
或者 画 一个 老虎 到 展示 离开 它是 力量 .

或者画虎张威，

[ðɪs] [di'tə:] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] ['kʌvit] [ðə; ði] ['treʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['treʒəri] .
This deterred us from coveting the treasures in the treasury .
这 威慑 我们 从 渴望 这 宝藏 在 这 财政部 .

慑制我辈不敢垂涎帑中之物。

['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
Going there in the future ,
去 那里 在 这 未来 ,

今后去，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [siːn] [θruː] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪk] .
It must be seen through as a fake .
它 必须 是 已见 通过 作为 一个 伪造的 .

须识破是假，

[doʊnt] [ə'sjuːm] [ɪts] [truː] .
Don't assume it's true .
不 认为 它是 真的 .

莫冒认是真，

[ðen] [ðeə(r)] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [rɪ'zɜːvz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'kleəd] [dɪ'pliːtɪd] .
Then their accumulated reserves can be declared depleted .
然后 他们的 积累 储备 能 是 声明 耗尽 .

则彼之委积可告匮，

[maɪ]['hʌŋgə(r)][ɪz] [gɒn] , [ai][kæn; kən] [seɪ] .
My hunger is gone , I can say .
我的 饥饿 是 已消失 , 我 能 说 .

我之枵腹可告克矣。”

[ðə; ði] [θiːfs] ['rɪtʃuəl][ɪz] [set] .
The thief's ritual is set .
这 小偷的 仪式 是 放 .

盗者仪定，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['stiːlɪŋ] ,
Go back to stealing ,
去 后退 到 偷窃 ,

复去窃盗，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['stɑːvɪŋ] [men]
Three or four starving men
三 或者 四 饥饿 男人

三四饿夫，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌŋgri] [t'aɪgəz] ,
Unable to defeat one or two hungry tigers ,
无法 到 击败 一 或者 二 饥饿的 老虎 ,

敌不过一二饿虎，

[ðə; ði] [θiːf] [dɪd] [nɒt] [iːt] [ðə; ði] [greɪn] .
The thief did not eat the grain .
这 贼 做过 不是 吃 这 粮食 .

盗未食谷，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['iːt(ə)n] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [θiːvz] .
The tiger has already eaten three or four thieves .
这 老虎 有 已经 吃 三 或者 四 窃贼 .

虎已食盗三四，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [nɒt] [tʌtʃt] [ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət][ðə; ði] [haʊs] ['raɪzɪz] [tə'geðə(r)] .
The thief has not touched the house , but the house rises together .
这 贼 有 不是 感动 这 房子 , 但 这 房子 上升 一起 .

窃盗未动廪中升合，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['iːt(ə)n] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [θiːfs] ['bɒdi] .
The tiger had already eaten more than half of the thief's body .
这 老虎 有 已经 吃 更多的 比 一半 的 这 小偷的 身体 .

而虎已食盗过半矣。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [fed] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn]['dʒisuː] ['maʊntən] .
He fed the monks in Jisu Mountain .
他 美联储 这 僧侣 在 jisu 山 .

积粟山中为饭僧，

[dɒgz] [stiːl] [ænd; ənd][ræts][rɒb] , ['kʌvit] [laɪf] .
Dogs steal and rats rob , coveting life .
狗 偷 和 老鼠 抢 , 渴望 生活 .

狗偷鼠盗觊觎生。

['sevrəl] [taɪmz] , [ɜː'huː] [dɪ'fendɪd] ['strɪktli] .
Several times , Erhu defended strictly .
一些 时代 , 二胡 辩护 严格 .

几回二虎严防守，

[ðə; ði] ['glʌtənəs] [fɒks][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ɔːl]['iːv(ə)l] .
The gluttonous fox of the city destroyed the root of all evil .
这 饕 狐狸 的 这 城市 损毁 这 根 的 全部 邪恶的 .

贪食城狐灭祸根。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ded] [ænd; ənd][sent] [hɪm][tuː; tə]
The Venerable One captured the thief who was not yet dead and sent him to
这 可敬 一 捕获 这 贼 WHO 曾是 不是 然而 死的 和 发送 他 到
['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'bɔːdɪnət] ['kaʊnti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
Magistrate Zhang of the subordinate county for interrogation .
地方法官 张 的 这 下属 县 为了 审讯 .

尊者捕了未死之盗送属县张令尹鞫问，

[hɪz; ɪz] [θeft] [dɪd] [nɒt] ['wɒrənt] ['krɪmɪn(ə)l][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
His theft did not warrant criminal prosecution .
他的 盗窃 做过 不是 保证 刑事 起诉 .

其盗不待刑责，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi] [kən'fest] :
That is to say , he confessed :
那 是 到 说 , 他 坦白 :

即自供招云：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌŋk] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [tuː] ['grænəri] [ɒv; əv] [greɪn] . "
" A certain monk had accumulated two granaries of grain . "
" 一个 肯定 僧 有 积累 二 粮仓 的 粮食 . "

“某僧积谷二廪，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][ðə; ði][aɪ'dɪə][tuː; tə] [stiːl] .
Some people had the idea to steal .
一些 人们 有 这 主意 到 偷 .

某等起心潜行窃盗，

[wen] [ai] [went] [ðeə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [tuː] [t'aɪgəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['grænəri] .
When I went there , there were always two tigers guarding the granary .
什么时候 我 去 那里 , 那里 是 总是 二 老虎 守护 这 粮仓 .

去时廪旁尝有二虎守护，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [stiːl] .
Three or four times , it is impossible to steal .
三 或者 四 时代 , 它 是 不可能的 到 偷 .

三四往不能窃。

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [nɒt] [daɪ] .
The will of the people will not die .
这 将要 的 这 人们 将要 不是 死 .

众心不死，

[æz; əz][ɒv; əv][lɑːst] [naɪts] [dɪ'skʌʃ(ə)n] :
As of last night's discussion :
作为 的 最后的 夜晚 讨论 :

至昨晚议云：

- [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mʌŋk] [pə'zesɪz] ['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] , -
' A certain monk possesses magical powers , '
- 一个 肯定 僧 拥有 神奇 权力 , -

‘某和尚有法力，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [juːst] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['grænəri] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪpə(r)]['taɪgə(r)] ['peɪntɪŋ] .
The tiger used to guard the granary was a paper tiger painting .
这 老虎 用过的 到 警卫 这 粮仓 曾是 一个 纸 老虎 绘画 .

防廪之虎乃纸画假虎，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['riːəl] ['taɪgə(r)] .
It is not a real tiger .
它 是 不是 一个 真实的 老虎 .

非真虎也。

['siːɪŋ] [θruː] [ɪts] ['meθəd] [woʊnt] [wɜːk] .
Seeing through its method won't work .
看到 通过 它是 方法 惯于 工作 .

识破其法不行，

[ðen] [ðə; ði] [greɪn] [kæn; kən][biː; bi]['stəʊlən] .
Then the grain can be stolen .
然后 这 粮食 能 是 被盗 .

则具谷可窃。’

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['riːəl] ['taɪgə(r)] [rɔːd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [ɪts] ['paʊə(r)] .
Unexpectedly , the real tiger roared and displayed its power .
不料 , 这 真实的 老虎 咆哮 和 显示 它是 力量 .

不意真虎咆哮作威，

[hiː; hi] [ðen] [bɪt] [ðə; ði] ['bændits] [tuː; tə] [deθ] .
He then bit the bandits to death .
他 然后 少量 这 强盗 到 死亡 .

遂将众盗咬死，

[dʒiː][wɒz; wəz][səʊ] ['terɪfaɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['beəli] [ɪ'skeɪpt] [deθ] .
Zhi was so terrified that he barely escaped death .
智 曾是 所以 恐惧 那 他 仅仅 逃脱 死亡 .

止孤身惊得九死一生，

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rʌn] ,
With nowhere to run ,
和 无处 到 跑步 ,

无地奔逃，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['kæptʃəd] [baɪ] [mʌŋks] .
He was initially captured by monks .
他 曾是 最初 捕获 经过 僧侣 .

始被僧人所执。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'terəgeɪtɪd] [ðə; ði] [sə'spekt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [truːθ] .
The magistrate interrogated the suspect and found the truth .
这 地方法官 审问 这 怀疑 和 成立 这 真相 .

县令鞫问得实，

[ðɪs] [θiːf] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['twenti] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pen] .
This thief will be severely punished with twenty strokes of the pen .
这 贼 将要 是 严重 受到惩罚 和 二十 笔画 的 这 笔 .

将本盗重责二十，

[rɪ'liːst] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] ['eni] ['mʌni] .
Released without receiving any money .
发布 没有 接收 任何 钱 .

以未得财放回，

[ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
Allow him to correct his mistakes .
允许 他 到 正确的 他的 错误 .

容其改过，

[hiː; hi] [stəʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] .
He stole it and took it home .
他 偷窃 它 和 采取 它 家 .

其盗转回家中，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
He died a few days later .
他 死亡 一个 很少 天 之后 .

未数日亦已身死。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ðen] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [pə'zest] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'teɪnmənts] .
Magistrate Zhang then believed that the Venerable One possessed great spiritual attainments .
地方法官 张 然后 相信 那 这 可敬 一 拥有 伟大的 精神 成就 .

张县令始信尊者大有道行，

['ʌðəwaɪz] , [ɪf] [ˌeɪtʃ'juː] [ˌeɪtʃ'juː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] [kə'mɑːnd] ,
Otherwise , if Hu Hu were to accept this command ,
否则 , 如果 胡 胡 是 到 接受 这 命令 ,

不然虎胡受命若此，

[ʃəʊ] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
Show the utmost respect .
展示 这 极致 尊重 .

深加礼敬。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] ['bændɪt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [hɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
They seized the bandit and handed him over to the county magistrate .
他们 查获 这 土匪 和 递交 他 超过 到 这 县 地方法官 .

执得强人送县官，

[ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [rɪ'viːld] [ðæt] [ðə; ði] ['stəʊlən] [greɪn] [wɒz; wəz] ['dʒenjuɪn] .
The confession revealed that the stolen grain was genuine .
这 忏悔 揭晓 那 这 被盗 粮食 曾是 真的 .

供招盗谷是真赃。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['taɪgə(r)] [ə'raʊzɪz] [ɪts] ['ruːθləs] ['neɪtʃə(r)] .
The mountain tiger arouses its ruthless nature .
这 山 老虎 唤起 它是 无情 自然 .

山君激发无情性，

['sevrəl] ['strɔŋmæn] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪtn] [ænd; ənd] ['ɪndʒəd] .
Several strongmen were bitten and injured .
一些 大力士 是 被咬 和 受伤 .

数个强人尽咬伤。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃuːn] .
Magistrate Zhang's given name was Xun .
地方法官 张的 给定 姓名 曾是 迅 .

张县令讳逊，

['stɑrtɪŋ] [frɒm; frəm] [kən'fjuːʃən] ['stʌdiz] ,
Starting from Confucian studies ,
开始 从 儒家 研究 ,

以儒业发身，

['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd]
Highly regarded
高度 认为

颇有重望，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] .
The imperial court appointed him as the magistrate of this county .
这 帝国 法庭 任命 他 作为 这 地方法官 的 这 县 .

朝廷授为本县邑宰，

[ðeɪ] ['væljuːd] [kən'fjuːʃənɪzəm] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['bʊdɪzəm] [ænd; ənd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
They valued Confucianism more than Buddhism and Taoism .
他们 有价值的 儒 更多的 比 佛教 和 道教 .

重儒业不重僧道，

[wen'evə(r)] [ai] [siː] ['sʌmwʌn] ['præktɪsɪŋ] [ʌn'ɔːθədɒks] ['meθədz] ,
Whenever I see someone practicing unorthodox methods ,
每当 我 看 某人 练习 非正统的 方法 ,

每见左道之人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪk'speld] .
They must be expelled .
他们 必须 是 被驱逐 .

必斥逐之，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [saɪt] [ɒv; əv] [tuː] [t'aɪgəz] ['gaːdiŋ] [ə; eɪ] ['væli] , [zen] ['mɑːstə(r)] [ˌdʒiː'weɪ] . . .
Upon seeing the extraordinary sight of two tigers guarding a valley , Zen Master Zhiwei . . .
之上 看到 这 非凡的 视线 的 二 老虎 守护 一个 谷 , 禅 掌握 知伟 . . .

及见智威禅师有二虎守谷之异，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] .
He began to turn his heart to Buddhism .
他 开始 到 转动 他的 心 到 佛教 .

始回心向佛。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['leʒəli] [laɪf] .
Magistrate Zhang has a leisurely life .
地方法官 张 有 一个 悠闲 生活 .

张县主官有条闲，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [də'rektli] [tuː; tə] [baʊ'ʃɑːn] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] .
He led his servants directly to Baoshan to pay homage to the Venerable One .
他 引领 他的 仆人 直接地 到 宝山 到 支付 尊敬 到 这 可敬 一 .

带仆从径往宝山来谒尊者，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ['welkəm] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['siːtɪd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The Venerable One welcomed them to the Dharma Hall for a seated discussion .
这 可敬 一 欢迎 他们 到 这 法 大厅 为了 一个 坐着 讨论 .

尊者迎接至法堂叙坐。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɑːskt] :
The county magistrate asked :
这 县 地方法官 问 :

张县主因问云：

[haʊ] ['meni] [dɪ'saɪpl] [dɪd] [ðə; ði] [zen] ['mɑːstə(r)] [hæv; həv] ?
How many disciples did the Zen master have ?
如何 许多 门徒 做过 这 禅 掌握 有 ?

“禅师徒从几何？”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [rɪ'plaɪd] :
The Venerable One replied :
这 可敬 一 回复 :

尊者答曰：

" [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋks] [dɔː(r)] ,
" From the humble monk's door ,
" 从 这 谦逊的 僧侣的 门 ,

“从游贫僧门，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['trævələz] .
There were two or three travelers .
那里 是 二 或者 三 旅行者 .

行者二三人。”

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ʃeŋ] [ˌtiː 'juː] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" Sheng Tu is currently in the mountains . "
" 盛 图 是 现在 在 这 山脉 . "

“盛徒现在山中，

['sʌmən] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [miːt] .
Summon them to meet .
召唤 他们 到 见面 .

唤来相见。”

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰：

" [rɒŋ] ['sʌmənd] [hɪm] . "
" Rong summoned him . "
" 荣 被召唤 他 . "

“容某唤来。”

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] [θriː] [taɪmz] [wɪð] [ðə; ði] [wɪsk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He struck the meditation bed three times with the whisk in his hand .
他 击 这 冥想 床 三 时代 和 这 拂 在 他的 手 .

将手中拂帚向禅床连击三下，

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] ,
A gust of wind ,
一个 阵风 的 风 ,

一声风响，

[tuː] [t'aɪgəz] [rɔːd] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Two tigers roared as they charged out .
二 老虎 咆哮 作为 他们 带电 出去 .

二虎咆哮而出，

[hiː; hi] [baʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He bowed before the county magistrate .
他 鞠躬 前 这 县 地方法官 .

向县主面前作礼。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ʃuːn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .
The Venerable Xun was terrified and uneasy .
这 可敬 迅 曾是 恐惧 和 不安 .

逊上座惊怖不宁，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [weɪvd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] .
The Venerable One then waved for him to leave .
这 可敬 一 然后 挥手 为了 他 到 离开 .

尊者始麾之使去。

[ʃuːn] [rɪ'spektɪd] [hɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] .
Xun respected him even more .
迅 受人尊敬 他 甚至 更多的 .

逊愈加敬重，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
He was willing to resign from his official post and accept the precepts .
他 曾是 愿意的 到 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 接受 这 戒律 .

情愿弃官受戒。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mɑːstə(r)] .
He brought his servant to pay respects to the Venerable Master .
他 带来 他的 仆人 到 支付 尊重 到 这 可敬 掌握 .

带仆前来谒上人，

[ɑːsk] [haʊ] ['meni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] .
Ask how many of his followers there were .
问 如何 许多 的 他的 追随者 那里 是 .

问渠徒从几多名。

[wɪð] [ə; eɪ] [rɔː(r)] , [tuː] [t'aɪgəz] [ɪ'mɜːdʒd] .
With a roar , two tigers emerged .
和 一个 吼 , 二 老虎 出现 .

咆哮一声双虎出，

['əʊnli] [ðiːz] [tuː] [men] [gɑːd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
Only these two men guard the mountains and forests .
仅有的 这些 二 男人 警卫 这 山脉 和 森林 .

惟兹二士守山林。

[wen] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sɜːvd] ['empərə(r)] [jæŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [gɑːd] ,
When the Venerable One served Emperor Yang as a General of the Palace Guard ,
什么时候 这 可敬 一 服务 皇帝 杨 作为 一个 一般的 的 这 宫殿 警卫 ,

尊者事炀帝为中郎将时，

[tuː] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kruːtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ræŋks] .
Two soldiers were recruited from the ranks .
二 士兵 是 招募 从 这 排名 .

阵中结纳从军二人，

[wiː; wi] [sweə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [tə'geðə(r)] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [sək'siːdɪd] ['empərə(r)] [gaʊ'dzuː] [ɒv; əv] [tæŋ] .
The Venerable One succeeded Emperor Gaozu of Tang .
这 可敬 一 成功了 皇帝 高祖 的 唐 .

乃尊者继事唐高祖，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
He resigned his official post and went into seclusion .
他 辞职 他的 官方的 邮政 和 去 进入 隔离 .

弃官隐遁，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

出家为僧，

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ə'pɑːt] ,
After several years apart ,
后 一些 年 除 ,

间别数年，

['frendʃɪp] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] .
Friendship is deep and enduring .
友谊 是 深的 和 持久 .

朋情恋恋，

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Invite him to visit the mountain .
邀请 他 到 访问 这 山 .

邀入山访之。

['hævɪŋ] ['witnis] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] ['riːs(ə)nt] ['ækʃ(ə)nz] ,
Having witnessed the Venerable One's recent actions ,
拥有 目击者 这 可敬 一个人的 最近的 行动 ,

既见尊者近日所为，

[hɜː(r); hə(r)] ['fɪgə(r)] [ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .
Her figure is quite different from what it used to be .
她 数字 是 相当 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 .

殊不似当年体态，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
The two then said to him :
这 二 然后 说 到 他 :

二人因谓之曰：

" [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['æktɪŋ] [səʊ] ['ærəgəntli] [tə'deɪ] ? "
" Is the general acting so arrogantly today ? "
" 是 这 一般的 表演 所以 傲慢地 今天 ? "

"郎将今日狂耶?

['ʌðəwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] [əb'sɜːd] ?
Otherwise , why would it be so absurd ?
否则 , 为什么 会 它 是 所以 荒诞 ?

不然何为悖眊若此。"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

[ai][ˌeɪ 'em] ['despərət] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] [frɒm; frəm][maɪ] ['mædnəs] .
I am desperate to wake up from my madness .
我 是 绝望的 到 唤醒 向上 从 我的 疯狂 .

"我狂欲醒,

[jɔː(r); jə(r)] ['mædnəs] [ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] .
Your madness is at its peak .
你的 疯狂 是 在 它是 顶峰 .

君狂正发。"

[ðə; ði] [tuː] [ɑːskt] :
The two asked :
这 二 问 :

二人问曰:

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ˌjuː 'es] [tuː] ['æktɪŋ] [səʊ]['waɪldli] ? "
" What do you see in us two acting so wildly ? "
" 什么 做 你 看 在 我们 二 表演 所以 疯狂地 ? "

"子何所见我二人之狂正发也?"

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [sed] :
The Venerable One said :
这 可敬 一 说 :

尊者曰:

" [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd]['klæmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [nɒt][biː; bi]
" A person who can escape the noise and clamor of the world will not be
" 一个 人 WHO 能 逃脱 这 噪音 和 叫嚣 的 这 世界 将要 不是 是
[kən'sɪdəd] [mæd] . "
considered mad . "
经过考虑的 疯狂的 . "

"人能摆脱尘嚣则不为狂。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [kən'faɪnd] [baɪ][ðeə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
The two gentlemen were confined by their love of women and music .
这 二 先生们 是 受限 经过 他们的 爱 的 女性 和 音乐 .

所囿二君嗜色耽声,

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd]['feɪvə(r)] ,
Greedy for honor and favor ,
贪婪的 为了 荣誉 和 偏爱 ,

贪荣怙宠,

[stɪl] ['ɪgnərənt] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld]
Still ignorant people in this world
仍然 无知 人们 在 这 世界

依然世昧中人,

[ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˌriːˈbɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
The cycle of rebirth and the path of life and death ,
这 循环 的 重生 和 这 小路 的 生活 和 死亡 ,

将转轮与生死之途,

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [breɪk] [friː] ?
How can one break free ?
如何 能 一 休息 自由的 ?

何由得自跳出,

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət][ðə; ði] [truː] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mædnəs] ?
What else could it be but the true manifestation of madness ?
什么 别的 可以 它 是 但 这 真的 表现 的 疯狂 ?

非狂之正发而何?”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː]
Upon hearing this , the two
之上 听力 这 , 这 二

二人闻言,

[hiː; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
He then sighed and left .
他 然后 叹了口气 和 左边 .

遂感叹而去。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [tə'geðə(r)] [tuː; tə]['vɪzɪt][əʊld] [frendz] .
They went into the valley together to visit old friends .
他们 去 进入 这 谷 一起 到 访问 老的 朋友们 .

相携入谷访年交,

[ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['ærəgənt] .
The questioning of Zhonglang was utterly arrogant .
这 提问 的 - 曾是 完全地 傲慢的 .

诘问中郎狂正高。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['senʃuəl] ['pleʒəz] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] ['laɪfˌstaɪlz] .
The emperor indulged in sensual pleasures and extravagant lifestyles .
这 皇帝 沉溺其中 在 感性的 快乐 和 靡 生活方式 .

声色宠荣君所溺,

[ðɪs] ['mædnəs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [ɔːl]['iːv(ə)l] .
This madness is the root of all evil .
这 疯狂 是 这 根 的 全部 邪恶的 .

此狂更是祸根苗。

[ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
On the second day of the second month of the Tang Dynasty ,
在 这 第二 天 的 这 第二 月 的 这 唐 王朝 ,

唐仪凤二年月日,

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] [ðen] [went] [tuː; tə] [stəʊn] ['sɪti] [tuː; tə] [pɑːs] [ə'weɪ] .
The Venerable One then went to Stone City to pass away .
这 可敬 一 然后 去 到 石头 城市 到 经过 离开 .

尊者始往石头城示寂,

['kʌlə(r)] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Color remains unchanged .
颜色 遗迹 未更改 .

颜色不变,

[ðə; ði] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪflaɪk] ,
The movements are lifelike ,
这 移动 是 逼真 ,

屈伸如生，

[ðə; ði] [ruːm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
The room had a strange fragrance .
这 房间 有 一个 奇怪的 香味 .

室有异香，

[ˌaɪ 'tiː] ['lɪŋgəd] [fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs] .
It lingered for months .
它 徘徊不去 为了 几个月 .

经月不散。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。



听书破万卷

开口如有神